BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLV.] PRYS 6d. PRETORIA, 5 JULIE 5 JULY 1946. PRICE 6d. [No. 3677.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1421.] [5 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BREIWOL.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 11 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby met ingang van 10 Julie 1946, vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Dat ondanks andersluidende bepalings bevat in Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943 (Berekening van Koste), is die landingskoste vir doeleindes van paragraaf 2 (1) hiervan van enige—

(1) *gebaalde* breiwol wanneer dit deur die invoerder daarvan—

(*a*) aan 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste van die breiwol plus *sewentien en 'n half persent* van die faktuurkoste;

(*b*) aan enigeen behalwe 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste van die breiwol plus *twintig persent* van die faktuurkoste;

(2) breiwol in *dose* of *kiste* wanneer dit deur die invoerder daarvan—

(*a*) aan 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste van die breiwol plus *vyf-en-twintig persent* van die faktuurkoste;

(*b*) aan enigeen behalwe 'n handelaar verkoop word, die faktuurkoste plus *sewe-en-twintig en 'n half persent* van die faktuurkoste.

2. Die maksimum prys waarteen enige breiwol verkoop mag word—

(1) deur die invoerder daarvan—

(*a*) aan 'n handelaar, is die landingskoste van die breiwol plus *twee-en-twintig en 'n half persent* van die koste geland;

(*b*) aan enigeen behalwe 'n handelaar, is die koste geland van die breiwol plus *vyftig persent* van die koste geland;

(2) deur 'n handelaar behalwe die invoerder van die breiwol aan iemand anders as 'n handelaar is die koste van die breiwol vir die handelaar [bereken ooreenkomstig paragraaf (4) van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943, "Berekening van Koste"] plus *vyf-en-twintig persent* van die koste.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1421.] [5 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF KNITTING WOOL.

In terms of regulations 3 and 11 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby, with effect from 10th July, 1946, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Prescribe that notwithstanding anything contained in Government Notice No. 1687 of 10th September, 1943 (Determination of Costs), the landed cost for the purposes of paragraph 2 (1) hereof of any—

(1) *bdled* knitting wool, when sold by the importer thereof—

(*a*) to a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus *seventeen and one-half per cent.* of such invoiced cost;

(*b*) to any person who is not a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus *twenty per cent.* of such invoiced cost;

(2) *boxed* or *cased* knitting wool when sold by the importer thereof—

(*a*) to a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus *twenty-five per cent.* of such invoiced cost;

(*b*) to any person who is not a dealer, shall be the invoiced cost of such knitting wool plus *twenty-seven and one-half per cent.* of such invoiced cost.

2. Fix the maximum price at which any knitting wool may be sold—

(1) by the importer thereof—

(*a*) to any dealer at the landed cost of such knitting wool plus *twenty-two and one-half per cent.* of such landed cost;

(*b*) to any person who is not a dealer at the landed cost of such knitting wool plus *fifty per cent.* of such landed cost;

(2) by a dealer who is not the importer of such knitting wool to a person who is not a dealer at the cost of such knitting wool to such dealer [determined in accordance with paragraph (4) of the Schedule to Government Notice No. 1687 of 10th September, 1943, "Determination of Costs"] plus *twenty-five per cent.* of such cost.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„ handelaar " enigeen wat kragtens subparagraaf (*c*) van paragraaf (2) van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943 nie as 'n invoerder beskou word nie;

„ invoerder " enige handelaar wat kragtens subparagraaf (*a*) of (*b*) van paragraaf (2) van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943 (Berekening van Koste) as as 'n invoerder beskou word.

4. Die onderstaande Goewermentskennisgewings wat betrekking het op die maksimum pryse van breiwol word hierby herroep:—

Goewermentskennisgewing No. 260 van 1 Februarie 1946, en Goewermentskennisgewing No. 379 van 15 Februarie 1946.

5. Enige onafgekondigde vasstelling in verband met die maksimum prys van enige breiwol, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

✱ No. 1422.] [5 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM-PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE—SUIKER.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, wysig die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur artikel 43 (Suiker) van Deel III (Grpothandelpryse) van die gemelde Aanhangsel te skrap en dit deur artikel 43 (Suiker) van Deel III (Groothandelpryse) soos in die Aanhangsel hiervan aangegee, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om te verduidelik dat die maksimum „ groothandelpryse " van suiker van toepassing is op alle verkope tussen handelaars en om die groothandelpryse teen die pryspeil soos aangegee is die verskillende Suikerbeurspryslyste wat van krag is op die datum van hierdie kennisgewing, te bevries.

AANHANGSEL.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

43. SUIKER—(Produk van die Unie van Suid-Afrika).

Die maksimum prys wat deur 'n handelaar vir enige soort of graad suiker gevra mag word, is die prys wat vir dieselfde hoeveelheid van die soort of graad suiker gevra mag word ooreenkomstig die pryslys, van krag op die datum van die publikasie hiervan, van die suikerbeurs in wie se gebied die handelaar se besigheidsplek geleë is.

Bostaande is van toepassing op suiker in gevormde of geperste vorm, sowel as in enige ander vorm, behalwe versier- en strooisuiker.

✱ No. 1423.] [3 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE—POLITOERE EN SKOONMAKERS (DURAGLIT)

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 wysig die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 725 van 29 Maart 1946 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die woorde „ 1 kis van 12 dosyn klein blikkies " in paragraaf (*a*) van die Aanhangsel daarvan te skrap en dit deur die wooorde „ 1 kis van 48 dosyn klein blikkies " te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

3. Direct that for the purposes of this notice—

" dealer " includes any person who, in terms of sub-paragraph (*c*) of paragraph (2) of the Schedule to Government Notice No. 1687 of 10th September, 1943, is not deemed to be an importer;

" importer " includes any dealer who, in terms of sub-paragraph (*a*) or (*b*) of paragraph (2) of the Schedule to Government Notice No. 1687 of 10th September, 1943 (Determination of Costs), is deemed to be an importer.

4. Withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of knitting wool:—

Government Notice No. 260 of 1st February, 1946, and Government Notice No. 379 of 15th February, 1946.

5. Withdraw any ungazetted fixation in respect of the maximum price of any knitting wool.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1422.] [5 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES—SUGAR.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby amend the Annexure to Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries) by the deletion of section 43 (Sugar) in Part III (Wholesale Prices) of the said Annexure, and the substitution therefor of section 43 (Sugar) of Part III (Wholesale Prices) as set forth in the Annexure hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this amendment is to make it clear that the maximum " wholesale " prices of sugar apply to all sales between dealers and to freeze wholesale prices at the levels of the prices of the various Sugar Exchange price lists in force at the date of this notice.

ANNEXURE.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

43. SUGAR—(Produce of the Union of South Africa).

The maximum price that may be charged by any dealer for any type or grade of sugar shall be the price chargeable for a like quantity of such type or grade of sugar in accordance with the price list current at the date of publication hereof of the Sugar Exchange within whose area such dealer's place of business is situated.

The above applies to sugar in moulded or compressed form, as well as in any other form, excluding Icing and Castor Sugar.

✱ No. 1423.] [3 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES—POLISHES AND CLEANERS (DURAGLIT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby amend the Annexure to Government Notice No. 725 of 29th March, 1946 (Maximum Prices of Groceries) by the deletion of the words " 1 case of 12 dozen small tins " in paragraph (*a*) of the Annexure thereto and the substitution therefor of the words " 1 case of 48 dozen small tins ".

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1424.] [3 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

VOORWAARDELIKE VRYSTELLING.—KLEDINGSTUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY-, MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG OF 'N MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG VERVAARDIG.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, wysig Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 (Voorwaardelike Vrystelling—Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-, Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig), hierby verder kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 deur aan die Tweede Bylae daarvan onder die hoofde ,, Handelsnaam van Kledingstuk " en ,, Distribueerder " wat daarin voorkom, die handelsname van kledingstukke en die distribueerders in die Bylae hiervan vermeld, toe te voeg.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Handelsnaam van Kledingstuk.	*Distribueerder.*
Oxford.	Oxford Clothing Manufacturers van Germiston.

OPMERKING.—Onderworpe aan die nakoming van sekere voorwaardes stel Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 'n kleinhandelaar vry van die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 2012 van 24 November 1944 (Mans-, Dames- en Kinderklere) wanneer hy aan iemand wat nie 'n handelaar is nie 'n kledingstuk verkoop wat in die Tweede Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 vermeld word. Kleinhandelaars moet Goewermentskennisgewing No. 2103 van 8 Desember 1944 naslaan daar die vrystelling wat hierin vermeld word, geld slegs wanneer al die bepalings en voorwaardes van vermelde kennisgewing stiptelik nagekom word.

✱ No. 1425.] [5 Julie 1946.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, in my hoedanigheid as Minister van Ekonomiese Ontwikkeling en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945 (Proklamasie No. 226 van 26 Oktober 1945), gelees tesame met Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942 (Proklamasie No. 319 van 23 Desember 1942), maak hierby bekend en gelas as volg:—

DEEL I.—ALGEMEEN.

1. In hierdie kennisgewing het die onderstaande woorde en uitdrukkings die betekenisse wat daaraan geheg word, tensy uit die samehang anders blyk—

,, Kontroleur van jutegoedere " hierna die ,, Kontroleur " genoem, die Sekretaris van Handel en Nywerheid of 'n beampte wat deur die Sekretaris gemagtig is om namens hom te teken en op te tree ten aansien van die administrasie van hierdie regulasies. Die adres van die Kontroleur is Burlingtongebou, Posbus 1097, Pretoria;

,, inspekteur " iemand wat skriftelik deur die Kontroleur gemagtig is om kragtens hierdie regulasies as inspekteur op te tree en enige blanke lid van die Suid-Afrikaanse Polisie;

,, sak " 'n nuwe of gebruikte jute- of goiinghouer behalwe oopmaassakke 13 dm. by 32 dm. en kleinmaassakke 13 dm. by 32 dm. of 18 dm. by 32 dm.;

,, jutegoedere " nuwe of tweedehandse jute of goiing, hetsy onbewerk, in die stuk of opgemaak (behalwe houers en materiaal vir verpakking en toedraai solank die goedere werklik daarin gehou, verpak of toegdraai is);

,, pryskontroleur " die persoon wat kragtens Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, as sodanig aangestel is;

,, Unie " sluit die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die Hawe en Nedersetting Walvisbaai in.

✱ No. 1424.] [3 July 1946.

PRICE CONTROL.

CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944 (Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis) by the addition to the Second Schedule thereto under the headings " Trade Name of Garment " and " Distributor " there appearing of the Trade Names of Garments and Distributors appearing in the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Trade Name of Garment.	*Distributor.*
Oxford.	Oxford Clothing Manufacturers of Germiston.

NOTE.—Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, exempts, subject to the observance of certain conditions, any retail dealer from the provisions of Government Notice No. 2012 of 24th November, 1944 (Men's, Women's and Infants' Wearing Apparel), in the sale by him to any person who is not a dealer of any garment specified in the Second Schedule to Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944. Retailers are required to refer to Government Notice No. 2103 of 8th December, 1944, as the exemption herein mentioned only operates if all the terms and conditions of that notice are strictly adhered to.

✱ No. 1425.] [5 July 1946.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, in my capacity as Minister of Economic Development and acting under the powers conferred on me by War Measure No. 75 of 1945 (Proclamation No. 226 of 26th October, 1945) read with War Measure No. 146 of 1942 (Proclamation No. 319 of 23rd December, 1942), do hereby give notice and order as follows:—

PART I.—GENERAL.

1. In this notice the following words and expressions have the meanings assigned to them unless the context otherwise requires—

" Controller of Jute Goods " (hereinafter called the Controller) means the Secretary for Commerce and Industries or any officer deputed by the Secretary to sign and act on his behalf in respect of the administration of these regulations;

The Controller's address is Burlington House, P.O. Box 1097, Pretoria.

" inspector " means any person authorised by the Controller in writing to act as inspector under these regulations, and any European member of the South African Police;

" bag " means any new or used jute or hessian container excluding open mesh pockets 13 in. by 32 in., closed mesh pockets 13 in. by 32 in. and 18 in. by 32 in.;

" jute goods " means any new or second-hand jute or hessian whether raw, in the piece or made up (excluding containers and packing and wrapping material while goods are actually contained, packed or wrapped therein);

" Price Controller " means the person appointed as such under War Measure No. 95 of 1943;

" Union " includes the Mandated Territory of South West Africa and the Port and Settlement of Walvis Bay.

2. Die onderstaande Goewermentskennisgewings word hierby herroep—No. 756 van 24 April 1942, No. 1105 van 12 Junie 1942, No. 2465 van 27 November 1942, No. 2529 van 4 Desember 1942, No. 1683 van 10 September 1943, No. 2035 van 5 November 1943 en No. 908 van 26 April 1946.

DEEL II.—IN- EN UITVOER.

3. Die invoer van jutegoedere in die Unie vanuit watter bron ook al, word hierby verbied behalwe kragtens 'n permit deur die Kontroleur uitgereik op die voorwaardes wat hy bepaal.

(Aansoeke om invoerpermitte moet gedoen word op die vorm C.I. 126 wat by Goewermentskennisgewing No. 1267 van 1941, voorgeskrywe word, onderworpe aan 2s. 6d. seëlbelasting vir elke aansoek, soos by Goewermentskennisgewing No. 863 van 1942 voorgeskryf.)

4. Ondanks andersluidende bepalings vervat in Goewermentskennisgewing No. 1761 van 28 Augustus 1942, soos gewysig, mag geen jutegoedere en geen goedere in sakke vervat of gepak of toegedraai uit die Unie uitgevoer word nie (behalwe na Betsjoeanalandprotektoraat, Basoetoland en Swasieland) tensy die goedere gedek word deur 'n uitvoerpermit deur die Kontroleur uitgereik.

(Aansoeke om uitvoerpermitte moet by die Kontroleur ingedien word op die vorm C.I. 100X, soos by Goewermentskennisgewing No. 1761 van 1942 voorgeskrywe word, onderworpe aan 2s. 6d. seëlbelasting vir elke aansoek soos by Goewermentskennisgewing No. 863 van 1942 voorgeskryf.)

DEEL III.—REGISTRASIE EN OPGAWE VAN VOORRADE VAN HANDELAARS IN JUTEGOEDERE.

5. (1) Iedereen wat die bevoegdheid het om jutegoedere van die hand te sit of wat sulke goedere besit of beheer of wie se besigheid geheel of gedeeltelik uit die vervaardiging, verkoop of gebruik van jutegoedere bestaan, moet binne veertien dae na die publikasie van hierdie regulasies by die Kontroleur om registrasie aansoek doen en op die vorm in Bylae A hiervan voorgeskryf, 'n opgawe verstrek van sy voorrade jutegoedere op 30 Junie 1946 of op die datum van die afkondiging van hierdie regulasies, watter datum ook al die gerieflikste is, en daarna aan die einde van elke kalendermaand vanaf Julie 1946, op die vorm in Bylae A hiervan uiteengesit, 'n maandelikse opgawe van voorrade jutegoedere voorhande, voorrade gedurende die maand ontvang en/of geproduseer, verkoop en/of van die hand gesit. Hierdie opgawes moet die Kontroleur op of voor die 7e dag na die maand ten opsigte waarvan die opgawe verstrek word, bereik.

(Opmerking.—Ontvangste en transaksies in verband met jutegoedere *ex* skip of pakhuis, of dit in die pakhuis ontvang word of nie, moet ingesluit word.)

(2) Iemand wat op meer as een plek of perseel jutegoedere besit, beheer, vervaardig of verkoop, moet ten aansien van elke plek of perseel om registrasie aansoek doen en die opgawes wat by subregulasie (1) van hierdie regulasie vereis word, verstrek, tensy andersins daartoe gemagtig deur die Kontroleur.

(3) Die bepalings van hierdie regulasie is nie van toepassing op—

(*a*) *bona fide* boere in besit van jutegoedere wat hul benodigdhede vir eie gebruik vir ses maande nie te bowe gaan nie;

(*b*) enige persoon vir solank hy jutegoedere wat 'n hoeveelheid van 100 eenhede wolsakke of jute- of goiinghouers, of 'n lengte van vyfhonderd jaart jute- of goiingmateriaal of seildoek, of 'n gewig van honderd pond jute- of goiingtou, of 'n lengte van honderd jaart raamtou of seilband van jute of goiing besit of beheer.

2. The following Government Notices are hereby withdrawn:—

No. 756 of 24th April, 1942, No. 1105 of 12th June, 1942, No. 2465 of 27th November, 1942, No. 2529 of 4th December, 1942, No. 1683 of 10th September, 1943, No. 2035 of 5th November, 1943, and No. 908 of 26th April, 1946.

PART II.—IMPORTS AND EXPORTS.

3. The importation of jute goods into the Union from whatever source is hereby prohibited except under the authority of a permit issued by the Controller and on such conditions as the Controller may determine.

(Applications for import permits must be made on form C.I. 126 prescribed by Government Notice No. 1267 of 1941 subject to a stamp fee of 2s. 6d. for each application as prescribed by Government Notice No. 863 of 1942.)

4. Notwithstanding anything contained in Government Notice No. 1761 of 28th August, 1942, as amended, no jute goods and no goods contained, packed or wrapped in bags may be exported from the Union (except to Bechuanaland Protectorate, Basutoland and Swaziland), unless such goods are covered by an export permit issued by the Controller.

(Applications for export permits must be submitted to the Controller on Form C.I. 100X as prescribed by Government Notice No. 1761 of 1942, subject to a stamp fee of 2s. 6d. per each application as prescribed by Government Notice No. 863 of 1942.)

PART III.—REGISTRATION AND STOCK RETURNS OF DEALERS IN JUTE GOODS.

5. (1) Every person who owns, has power to dispose of, or is in possession or control of, or whose business wholly or in part is the manufacture, sale or use of jute goods, shall within fourteen days of the publication of these regulations apply to the Controller for registration and render a return of his stocks of jute goods as at 30th June, 1946, or at date of promulgation of these regulations whichever is more convenient, in the form prescribed in Schedule "A" hereto, and thereafter at the end of every calendar month commencing with July, 1946, a monthly return of stocks, receipts and/or production, sales and/or disposals of jute goods during the month in the form set out in Schedule "A" hereto. Such returns shall reach the Controller on or before the 7th day following the month in respect of which the return is rendered.

(Note.—Receipts and dealings in jute goods *ex* ship or *ex* store, whether received into store or not, must be included.)

(2) Any person who possesses, controls, manufactures or sells jute goods at more than one place or premises, shall apply for registration and render the returns required by sub-regulation (1) of this regulation in respect of each such place or premises unless otherwise authorised by the Controller.

(3) The provisions of this regulation shall not apply to—

(*a*) bona fide farmers holding jute goods not in excess of six months requirements for their own use;

(*b*) any person for any period during which he holds, possesses or is in control of jute goods not exceeding in quantity one hundred units of woolpack or jute or hessian containers; or five hundred yards length of jute or hessian material or canvas; or one hundred pounds weight of jute or hessian twines; or one hundred yards length of jute or hessian sash cord or webbing.

DEEL IV.—HANDEL IN JUTE.

6. (1) Niemand mag sakke verkoop of andersins van die hand sit nie en niemand, tensy hy geregistreer is soos in regulasie 5 vereis word, mag, behalwe kragtens 'n permit deur die Kontroleur uitgereik en op die voorwaardes daarin genoem, sakke verkoop nie.

(2) Iemand wat sakke wil koop moet 'n aansoekvorm in duplo, soos in Bylae „ B " hiervan uiteengesit, invul en dit aan die persoon van wie hy die sakke wil koop, oorhandig. Die verkoper moet, as hy die sakke kan lewer, die aansoekvorm behoorlik ingevul, aan die Kontroleur deurstuur.

(3) (*a*) Hierdie regulasie is nie van toepassing op sakke wat saam met hul inhoud verkry of verkoop word nie.

(*b*) Iemand wat sakke koop van iemand anders wat deur die Kontroleur gemagtig is om sakke te verkoop, het geen permit nodig nie.

(*c*) Sakke deur kleinhandelaars en gesinshoofde of ander verbruikers verkry en waarvan die inhoud by die kleinmaat verkoop is of verbruik is, kan sonder permit van die hand gesit word aan enigiemand wat kragtens regulasie 5 by die Kontroleur geregistreer is.

7. (1) Niemand mag gedurende enige kalenderjaar goiingmateriaal van enige soort in hoeveelhede van een baal of meer wat 1,000 lengtejaarts of meer goiingmateriaal bevat aan iemand anders van die hand sit nie, behalwe kragtens 'n permit deur die Kontroleur uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes daarin uiteengesit.

(2) Niemand mag goiingmateriaal gebruik om artikels daaruit te vervaardig of vir enige ander doel gebruik indien meer as 1,000 lengtejaarts van die goiingmateriaal gedurende een kalenderjaar daardeur verbruik word nie behalwe kragtens 'n permit deur die kontroleur uitgereik en onderworpe aan die voorwaardes daarin uiteengesit.

(3) Iemand wat van iemand anders goiingmateriaal wil koop, moet die aansoekvorm in Bylae C van die Aanhangsel hiervan uiteengesit, invul en die vorm aan die persoon van wie hy die materiaal wil koop, oorhandig. Die verkoper moet, indien hy die stof kan lewer, die aansoekvorm behoorlik ingevul aan die Kontroleur deurstuur.

DEEL V.—BEWARING VAN JUTE.

8. (1) Niemand mag—

(*a*) jute- of goiinghouers, behalwe van graad 9, soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 777 van 5 April 1946, vernietig of laat vernietig of toelaat dat hulle vernietig word of hulle andersins onbruikbaar maak nie, behalwe met toestemming van die Kontroleur;

(*b*) jutegoedere vermors of laat vermors of toelaat dat dit vermors word of sodanig handel dat jutegoedere daardeur vermors word of in gebreke bly om alle redelike voorsorgsmaatreëls te tref om die vermorsing van jutegoedere te voorkom nie;

(*c*) jutegoedere gebruik of laat gebruik vir 'n doel of op 'n wyse wat strydig is met die bepalings van hierdie regulasies of in gebreke bly om alle redelike voorsorgmaatreëls te tref om te voorkom date jutegoedere aldus gebruik word nie;

(*d*) enige handelsartikel in jute- of goiinghouers behalwe enkel jute- of goiinghouers toedraai of verpak nie, behalwe op gesag van die Kontroleur;

(*e*) wanneer jute- of goiinghouers gebruik word as sakke vir—

(i) steenkool, kooks of hout; of
(ii) koring- of rogsemels; of
(iii) kraal- of ander mis,

moet die houers nie van 'n hoër graad wees as onderskeidelik graad 2, 3 of 4 nie, soos voorgeskryf in Goewermentskennisgewing No. 777 van 5 April 1946.

(2) 'n Verkoper van 'n handelsartikel wat in sakke verpak is, kan weier om so'n handsartikel af te lewer tensy die koper 'n gelyke aantal sakke van dieselfde grootte en in dieselfde toestand verskaf. Vir alle

PART IV.—TRADING IN JUTE.

6. (1) No person shall sell or otherwise dispose of, and no person who is not registered as required in regulation 5 shall buy any bags, except under the authority of a permit issued by the Controller and upon conditions specified therein.

(2) Any person who wishes to buy bags shall complete an application form in duplicate as set out in Schedule " B " hereto, which he shall hand over to the person from whom he wishes to buy the bags. The seller, if he is able to supply the bags, shall transmit the same to the Controller duly completed.

(3) (*a*) This regulation shall not apply to bags acquired or sold with their contents.

(*b*) No permit to buy bags shall be required by any person who buys from a person who is authorised by the Controller to sell bags.

(*c*) Bags acquired by retailers and householders or other consumers the contents of which have been retailed or consumed, may be disposed of without permit to any person registered with the Controller under regulation 5.

7. (1) No person shall sell or otherwise dispose of any hessian material of any kind in quantities of one or more bales containing 1,000 or more linear yards of hessian material to any other person during any one calendar year except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

(2) No person shall use any hessian material for the purpose of manufacturing articles therefrom or for any other purpose if such involves the consumption of more than 1,000 linear yards of such hessian material during any one calendar year, except upon the authority of and subject to the conditions set forth in a permit issued by the Controller.

(3) Any person who wishes to purchase hessian material from any other person, shall complete the application form set out in Schedule F of the Annexure hereto, which he shall hand over to the person from whom he wishes to purchase the material. The seller, if he is able to supply the material, shall transmit the application form to the Controller, duly completed.

PART V.—CONSERVATION OF JUTE.

8. (1) No person shall—

(*a*) destroy or cause or permit the destruction of or otherwise render useless any jute or hessian containers other than grade 9 as defined in Government Notice No. 777 of 5th April, 1946, except with the consent of the Controller;

(*b*) waste, or cause, or permit the wastage of, or act in a manner calculated to result in the wastage of, or fail to take all reasonable precautions to prevent the wastage of jute goods;

(*c*) use or permit the use of, or fail to take all reasonable precautions to prevent the use of, jute goods for a purpose or in a manner contrary to the provision of these regulations;

(*d*) wrap or pack any commodity in jute or hessian containers other than single jute or hessian containers except upon the authority of the Controller;

(*e*) where jute or hessian coutainers are used for the bagging of—

(i) coal, coke or wood, or
(ii) wheaten or rye bran, or
(iii) kraal or other manure,

such containers shall not be of a higher grade than grade 2, 3 or 4 respectively as defined in Government Notice No. 777 of 5th of April, 1946.

(2) Any seller of any commodity packed in bags may refuse to deliver any such commodity unless the buyer tenders a like number of bags of like size and similar condition: All bags so returned shall be paid

sakke aldus teruggegee moet teen die maksimum pryse vir onherstelde sakke betaal word, soos vasgestel by Goewermentskennisgewing No. 777 van 5 April 1946.

9. Iemand wat steenkool, kooks of hout in sakke lewer moet die inhoud by aflewering afgooi op 'n plek deur die persoon wat dit ontvang, aangewys en die sakke verwyder; met dien verstande dat die bepalings van hierdie regulasie nie van toepassing is nie wanneer die steenkool, kooks of hout in sakke gelewer word om weer verkoop te word; en dat die persoon wat die sakke aflewer van die persoon wat hulle ontvang, na aflewering 'n gelyke aantal sakke van dieselfde kwaliteit en in dieselfde toestand ontvang as dié wat aldus afgelewer word; met dien verstande verder dat die ontvanger of besitter van die steenkool, kooks of hout wat hy vir herverkoop in sakke hou, vir behoorlike beskutting sorg om die sakke teen reën, water of ander skade te beskerm.

10. (1) Iemand wat vir eie gebruik jute- of goiingshouers waarin kalk of sement is, verkry, moet die sakke wat die kalk of sement bevat het binne dertig dae na ontvangs daarvan aan die fabrikant of leweransier van die kalk of sement terugbesorg.

(2) Iemand wat jute- of goiingsakke waarin kalk of sement is, soos in regulasie (1) hiervan beskryf van 'n kalk- of sementfabrikant vir herverkoop verkry (in hierdie regulasie 'n handelaar genoem) is aan genoemde fabrikant verantwoordelik vir die terugbesorging aan hom binne dertig dae na ontvangs daarvan, van alle sakke wat as houers van kalk of sement gebruik word.

Teneinde hieraan gevolg te gee moet die handelaar die nodige reëlingstref om hom in staat te stel om die fabrikant te eniger tyd te laat weet waar die sakke is waarmee die genoemde handelaar in die loop van sy besigheidsondernemings te doen gehad het.

(3) 'n Kalk- of sementfabrikant wat sakke waarin kalk of sement is, verkoop of andersins van die hand sit, moet die nodige stappe doen om sulke sakke nadat hul leeggemaak is, binne dertig dae na ontvangs daarvan deur die handelaar of die persoon wat voornemens is om die inhoud te gebruik, terug te kry en moet die Kontroleur in kennis stel wanneer hy nie daarin slaag om die sakke terug te kry nie, met vermelding van die redes.

DEEL VI.—BEVOEGDHEDE VAN KONTROLEUR.

11. Die Kontroleur kan—

(1) 'n inspekteur magtig—

(*a*) om te alle redelike tye 'n perseel of terrein of plek binne te gaan waar so'n inspekteur op redelike grond vermoed dat daar jutegoedere is;

(*b*) om 'n voertuig te stop, daarin te stap en dit te deursoek wanneer so'n inspekteur op redelike grond vermoed dat die voertuig vir die vervoer van jutegoedere gebruik word;

(*c*) om jutegoedere en enige boek, rekening of stuk wat op of in die perseel, terrein, plek of voertuig gevind word, te ondersoek;

(*d*) 'n verklaring te eis van die geskiedenis en 'n verduideliking van die aanwesigheid van jutegoedere en 'n verklaring van 'n inskrywing of stuk wat na sulke goedere verwys of vermoed word daarna te verwys;

(*e*) om beslaag te lê op die boek, rekening, stuk, jutegoedere of ander artikel en uittreksels uit, of afskrifte van, enige stuk te maak wat as bewys van die oortreding van hierdie regulasie kan dien;

(*f*) om van iemand wat te eniger tyd jutegoedere in sy besit of onder sy beheer mag hê, te eis dat hy die hoeveelheid of 'n persentasie daarvan beskikbaar hou tot tyd en wyl die Kontroleur die afset daarvan gelas of gelas dat dit aan die Kontroleur of iemand wat hy aanwys, afgelewer word;

(2) na sy goedkunde kragtens regulasie 5 (2) hiervan applikante registreer of weier om hulle te registreer of die registrasie kanselleer van iemand wat reeds geregistreer is en wat skuldig bevind is.

9. Any person who delivers coal, coke or wood contained in bags shall on delivery dump the contents at some place indicated by the person receiving the same and shall remove the bags. Provided that the provisions of this regulation shall not apply when such coal, coke or wood is delivered in bags for the purpose of resale and upon completion of such delivery the person delivering the bags obtains from the person receiving the same an equivalent number of bags similar in quality and condition to those so delivered; provided further that the person receiving or in possession of such coal, coke or wood held by him in bags for the purpose of resale provides suitable shelter and makes provision for proper dunnaging to protect such bags against rain, water or other damage.

10. (1) Any person who acquires jute or hessian containers containing lime or cement, for his own use, must return the bags which contained such lime or cement, within thirty days after receipt thereof, to the manufacturer or supplier of such lime or cement.

(2) Any person who acquires jute or hessian bags containing lime or cement, as described in regulation (1) hereof, from a manufacturer of lime or cement, for the purpose of resale (in this regulation referred to as a dealer), shall be responsible to the said manufacturer for the return to him of all the bags used as containers of lime or cement within thirty days of receipt thereof.

To this end the dealer shall make the necessary arrangements to enable him at any time to furnish the said manufacturer with information concerning the whereabouts of such bags as have been handled by the said dealer in the course of his business.

(3) Any manufacturer of lime or cement who sells or otherwise disposes of bags containing such lime or cement shall take all necessary steps to recover such bags, when emptied of their contents, within thirty days of receipt by the dealer or person who intends to make use of the contents and shall report to the Controller any failure to effect recovery, stating the reasons for such failure.

PART VI.—POWERS OF CONTROLLER.

11. The Controller may—

(1) authorise any inspector—

(*a*) at all reasonable hours to enter upon any premises or land or place in or on which such inspector has reasonable grounds for believing jute goods to be present;

(*b*) to stop, board and search any vehicle which is believed by such inspector on reasonable grounds to be used for the conveyance of jute goods;

(*c*) to inspect any jute goods and examine any book, account or document found in or upon such premises, land, place or vehicle;

(*d*) to require a statement of the history and an explanation of the presence of any jute goods and an explanation of any entry or document referring to or suspected to refer to such goods;

(*e*) to seize any such book, account, document, jute goods or other article and make any extracts from or copies of any document as may afford evidence of a contravention of these regulations;

(*f*) to require any person, who may at any time have in his possession or under his control any jute goods to hold that quantity or a percentage thereof, available until such time as direction as to the disposal thereof may be given by the Controller or to deliver it to the Controller or to any person nominated by him;

(2) in his discretion register or refuse to register any applicant in terms of regulation 5 (2) hereof, or cancel the registration of any person already

van oortreding van enige bepalings van hierdie regulasie;

(3) (*a*) vorms voorskrywe, asook die prosedure wat gevolg moet word wanneer aansoek gedoen word om toestemming tot die verkry of verkoop of gebruik van jutegoedere, soos in hierdie regulasies omskrywe;

(*b*) reëlings tref, en met die goedkeuring van die Tesourie, uitgawes en finansiële verpligtings wat hy vir die doeltreffende uitoefening van sy bevoegdhede kragtens hierdie regulasies nodig ag, aangaan;

(*c*) komitees of persone wat hy nodig ag, aanstel om hom in die uitoefening van die funksies wat hom deur hierdie regulasies toegewys word, behulpsaam te wees;

(4) ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, na sy goeddunke enigiemand vrystel van die bepalings van enige van die genoemde regulasies.

12. Die Kontroleur moet aan iemand wat ten opsigte van 'n hoeveelheid jutegoedere wat deur so iemand aan hom afgelewer is ingevolge sy opdrag kragtens regulasie 12 (1) (*f*) aan die persoon wat die aflewering gedoen het die bedrae wat deur die Pryskontroleur voorgeskryf word, betaal.

DEEL VII.—MISDRYWE.

13. (1) Iemand wat—

(*a*) enige bepalings van hierdie regulasie oortree, of

(*b*) weier of in gebreke bly om 'n verklaring te doen of 'n verduideliking te verstrek of 'n valse verklaring doen of laat doen of 'n valse verduideliging verstrek of laat verstrek wanneer 'n verklaring of verduideliking geëis word deur iemand wat gemagtig is om so'n eis te stel,

is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of gevangenisstraf met harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

14. (1) Wanneer 'n bestuurder, agent of werknemer van 'n werkgewer 'n daad doen of versuim wat volgens hierdie regulasies 'n misdryf sou wees as die werkgewer dit doen of versuim, word daar veronderstel dat die werkgewer self die daad gedoen of versuim het en kan hy ten opsigte daarvan skuldig bevind en gevonnis word; tensy daar bewys word dat—

(*a*) die bestuurder nie met die oogluikende toelating of toestemming van die werkgewer gehandel het toe hy die daad gedoen of versuim het nie;

(*b*) die werkgewer alle redelike stappe gedoen het om 'n daad of versuim van die besondere aard te voorkom;

(*c*) 'n daad of versuim, hetsy wettig of onwettig, van die aard waarvan hy beskuldig word, onder geen voorwaarde of omstandigheid binne die bevoegdheid van die bestuurder, agent of werknemer geval, of deel van sy diensplgte uitgemaak het nie;

en die feit dat 'n werkgewer 'n daad of versuim van die besondere aard verbied het word nie op sigself as voldoende bewys aanvaar dat hy alle redelike stappe gedoen het om die daad of versuim te voorkom nie.

(2) Wanneer 'n bestuurder, agent of werknemer van 'n werkgewer 'n daad doen of versuim wat ingevolge hierdie regulasies 'n misdryf sou wees as die werkgewer dit gedoen of versuim het, kan hy ten opsigte daarvan skuldig bevind en gevonnis word asof hy die werkgewer was.

(3) So'n bestuurder, agent of werknemer kan, benewens die werkgewer, aldus skuldig bevind en gevonnis word.

(4) Jutegoedere waarop beslag gelê word of watgevind word by nie-nakoming van of in stryd met die regulasies kan verbeurd verklaar word op bevel

registered who has been convicted of a contravention of any of the provisions of this regulation;

(3) (*a*) prescribe forms and lay down procedure to be followed in applications for permission to acquire, sell or use jute goods as defined in these regulations;

(*b*) enter into arrangements and, with the approval of the Treasury, incur any expenditure or enter into any financial commitment which he may deem necessary for the effective exercise of his powers under these regulations;

(*c*) appoint such committees or persons as he may deem necessary to assist him in the exercise of the functions conferred upon him by these regulations;

(4) notwithstanding anything contained in these regulations, in his discretion grant to any person exemption from the provisions of any or more of the said Regulations.

12. The Controller shall, in respect of any quantity of jute goods delivered to him in pursuance of his directions under regulation 12 (1) (*f*) pay to the person by whom delivery is effected such amounts as may be prescribed by the Price Controller.

PART VII.—OFFENCES.

13. (1) Any person who—

(*a*) contravenes any of the provisions of these regulations; or

(*b*) refuses or neglects to make any statement or to give any explanation, or makes or causes to be made a false statement or explanation when a statement or explanation has been demanded by any person authorised to make such demand,

shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding five hundred pounds or to imprisonment with hard labour for a period not exceeding 2 years or to both such fine and imprisonment.

14. (1) Whenever any manager, agent or employee of any employer does or omits to do any act which it would be an offence under these regulations for the employer to do or omit to do, then unless it is proved that—

(*a*) in doing or omitting to do that act the manager, agent or employee was acting without the connivance or permission of the employer; and

(*b*) all reasonable steps were taken by the employer to prevent any act or omission of the kind in question; and

(*c*) it was not under any condition or in any circumstance within the scope of the authority or in the course of the employment of the manager, agent or employee to do or to omit to do acts whether lawful or unlawful of the character of the act or omission charged,

the employer shall be presumed himself to have done or omitted to do that act and be liable to be convicted and sentenced in respect thereof; and the fact that he issued instructions forbidding any act or omission of the kind in question shall not, of itself, be accepted as sufficient proof that he took all reasonable steps to prevent the act or omission.

(2) Whenever any manager, agent or employee of any employer does or omits to do any act which it would be an offence under these regulations for the employer to do or omit to do, he shall be liable to be convicted and sentenced in respect thereof as if he were the employer.

(3) Any such manager, agent or employee may be so convicted and sentenced in addition to the employer.

(4) Any jute goods seized or found in noncompliance with or in contravention of these regulations shall be liable to be confiscated by order of the

van die hof wat die vonnis vir die oortreding of nienakoming uitspreek en indien aldus verbeurd verklaar, word hulle daarna deur die Kontroleur van die hand gesit.

(Die Kontroleur verskaf geen vorms vir doeleindes van hierdie regulasies nie.)

court passing sentence for the contravention or non-compliance and if so confiscated, shall thereafter be disposed of by the Controller.

(No forms will be supplied by the Controller for purposes of these regulations.)

BYLAE „A."

MAANDELIKSE OPGAWE VAN AANKOPE EN VERKOPE VIR, EN VOORRAADE VOORHANDE AAN DIE EINDE VAN, DIE KALENDERMAAND _____ 194__

Moet nie later as die 7de van elke maand aan die Sekretaris van Handel en Nywerheid (Kontroleur van Jutegoedere), Posbus 1097, Pretoria, verstrek word nie.

('n Afsonderlike vorm moet ten opsigte van elke besigheidsplek verstrek word.)

(1) Naam van besigheid _____

(2) Volledige pos- en telegraafadres _____

(3) Aard van besigheid of onderneming _____

(4) Indien 'n vennootskap of maatskappy, naam van elke vennoot of direkteur _____

Beskrywing.	Voorrade voorhande aan einde van vorige maand.		Hoeveelheid ontvang gedurende maand.		Hoeveelheid gebruik en/of verkoop en afgelewer. gedurende maand.		Voorrade voorhande aan einde van maand.	
	Nuut.	Tweedehand.	Nuut.	Tweedehand.	Nuut.	Tweedehand.	Nuut.	Tweedehand.
	Getal.	Getal.	Getal.	Getal.	Getal.	Getal.	Getal.	Getal.
1. Wolsakke (*a*) Vaste klappe...								
(*b*) Los klappe....								
2. Gekeperde houers—								
(*a*) Graan-, 2½ lb.....								
(*b*) Graan-, 2¼ lb.....								
(*c*) Sement-.....								
(*d*) Aartappel-.....								
(*e*) Ertssakkies.....								
(*f*) Sout-.....								
(*g*) Wattelekstrak- (buite sakke).....								
(*h*) Ander (gee aan).....								
3. Goiinghouers—								
(*a*) Kleinmaas-, 13″ × 32″								
(*b*) Oopmaas-, 13″ × 32″..								
(*c*) Kleinmaas-, 18″ × 32″								
(*d*) Suiker- (ongevoer)....								
(*e*) Kalksakkies.....								
(*f*) Wattelekstrak (binne sakke).....								
(*g*) Ander (gee aan).....								
	Jrt.	Jrt.	Jrt.	Jrt.	Jrt.	Jrt.	Jrt.	Jrt.
4. Jute- of Goiingmateriaal in die stuk (gee grootte en breedte aan)—								
(*a*) 8 ons.—								
72″.....								
54″.....								
45″.....								
36″.....								
(*b*) 10 ons.—								
72″.....								
54″.....								
45″.....								
40″.....								
36″.....								
(*c*) 11 ons.—								
45″.....								
37″.....								
36″.....								
(*d*) Ander (gee gewig en breedte aan)—								
(1).....								
(2).....								
(3).....								
5. Juteseildoek:.....								
6. Teerseil.....								
	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
7. Jute en goiingtou.....	Gr. jrt.	Gr. jrt.	Gr. jrt.	Gr. jrt.	Gr. jrt.	Gr. jrt.	Gr. jrt.	Gr. jrt.
8. Raamtou (in gros jrts.)....								
9. Juteseilband.....								

LET WEL.—Indien materiaal of houers vir 'n derde party gehou word, gee hoeveelheid van die voorraad en die naam en adres van die eienaar op 'n aangehegte lys.

OPMERKING.—In die geval van houers moet hoeveelhede in getalle aangegee word en nie in bale nie; in die geval van materiaal in die stuk, in lengte jaarts, in die geval van tou in ponde en in die geval van raamtou en seilband in gros jaarts.

Voorrade wat vir verkoop in die Unie bestel is, maar in Lourenco Marques gehou word, moet by bostaande ingesluit word.

Ek sertifiseer dat bostaande 'n ware en juiste opgawe is van die toestand op bogemelde datum.

GETUIE:

1. Geteken _____

2. Adres _____

Geteken _____

Ampstitel _____

Datum _____

SCHEDULE "A."

MONTHLY RETURN SHOWING THE PURCHASES AND SALES FOR AND THE STOCKS ON HAND AS AT THE END OF THE CALENDAR MONTH OF _____ 194__

To be rendered not later than the 7th of each month to the Secretary for Commerce and Industries (Jute Controller), P.O. Box 1097, Pretoria.

(A separate return must be rendered in respect of each place of business.)

(1) Name of Business _____

(2) Full Postal and Telegraphic Address _____

(3) Nature of Business or Undertaking _____

(4) If a Partnership or Company, Name of Each Partner or Director _____

Description.	Stocks held at the end of previous month.		Quantity Received during month.		Quantity used and/or sold and delivered during the month.		Stocks held as at the end of the month.	
	New.	Secondhand.	New.	Secondhand.	New.	Secondhand.	New.	Secondhand.
	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.	No.
1. Woolpacks (*a*) Fast Tops...								
(*b*) Loose Tops..								
2. Twill Containers—								
(*a*) Grain, 2½ lb.....								
(*b*) Grain, 2¼ lb.....								
(*c*) Cement.....								
(*d*) Potato.....								
(*e*) Ore Pockets.....								
(*f*) Salt.....								
(*g*) Wattle Extract (Outers)								
(*h*) Any others (specify).								
3. Hessian Containers—								
(*a*) Close mesh, 13″ × 32″								
(*b*) Open Mesh, 13″ × 32″								
(*c*) Close Mesh, 18″ × 32″								
(*d*) Sugar (*unlined*).....								
(*e*) Lime Pockets.....								
(*f*) Wattle Extract (inner)								
(*g*) Any other (specify)..								
4. Jute or Hessian Material in the piece (specify weight and width)—	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.	Yds.
(*a*) 8 oz.—								
72″.....								
54″.....								
45″.....								
36″.....								
(*b*) 10 oz.—								
72″.....								
54″.....								
45″.....								
40″.....								
36″.....								
(*c*) 11 oz.—								
45″.....								
37″.....								
36″.....								
(*d*) Any other (specify weight and width)—								
(1).....								
(2).....								
(3).....								
5. Jute Canvas.....								
6. Tarpauling.....								
7. Jute and hessian twines....	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.	lb.
8. Sash cord (*in gross yards*)..	Gr. yds.	Gr. yds.	Gr. yds.	Gr. yds.	Gr. yds.	Gr. yds.	Gr. yds.	Gr. yds.
9. Jute Webbing.....								

N.B.—If any materials or containers are held for a third party, give the quantity of such stock and the name and address of the owner on an attached list.

NOTE.—In the case of containers, quantities must be shown in numbers and not bales; in the case of material in the piece, in linear yards, in the case of twines in lbs. and in the case of sash cord and webbing in gross yards.

Stocks ordered for sale in the Union but held in Lourenco Marques, must be included in the above.

I certify that the foregoing is a true and correct statement of the position as at the date mentioned above.

WITNESS:

1. Signed _____
2. Address _____

Signed _____

Designation _____

Date _____

BYLAE „B."

AANSOEK OM 'N PERMIT OM JUTESAKKE (VIR GRAAN, AARTAPPELS OF SOUT) TE KOOP.

Moet nadat dit volledig ingevul is, by die Sekretaris van Handel en Nywerheid (Kontroleur van Jutegoedere), Posbus 1097, Pretoria, ingedien word deur bemiddeling van die persoon van wie die sakke gekoop sal word.

SCHEDULE "B."

APPLICATION FOR A PERMIT TO PURCHASE JUTE BAGS (GRAIN, POTATO OR SALT BAGS).

To be submitted to the Secretary for Commerce and Industries (Jute Controller), P.O. Box 1097, Pretoria, through the person from whom the bags are to be purchased, after being completed in every respect.

Naam en adres van persoon of firma wat aansoek doen.....

.....

Naam en adres van persoon of firma van wie die sakke gekoop sal word.....

.....

(*a*) Getal sakke waarom tans aansoek gedoen word en beskrywing daarvan.....

(*b*) Getal sulke sakke verkoop en afgelewer deur applikant gedurende die kalenderjaar voor hierdie aansoek gedoen word.....of getal sulke sakke wat hy vir doeleindes van sy besigheid, behalwe vir herverkoop, gedurende genoemde kalenderjaar verbruik het.....

.....

(*c*) Getal sulke sakke voorhande op 31 Desember 1.1.....

(*d*) Getal sulke sakke verkoop en afgelewer en/of gebruik (spesifiseer) gedurende die lopende jaar tot op die datum van hierdie aansoek.....

.....

(*e*) Getal sulke sakke gekoop en ontvang gedurende die lopende jaar tot op die datum van hierdie aansoek. Gekoop..... Ontvang.....

(*f*) Getal sulke sakke voorhande op die datum van hierdie aansoek en plek of plekke waar hul gehou word.....

(*g*) Getal sulke sakke waarvoor applikant op die datum van hierdie aansoek onuitgevoerde bestellings het.....

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierin verstrek na my beste wete waar en juis is en ek verklaar verder dat die houers tans in my besit en alle ander sakke wat my toegeken word as gevolg van hierdie aansoek nie aan iemand anders sonder die vereiste permit verkoop of afgelewer sal word nie.

Getuie.

Geteken.....

Adres.....

Geteken.....

Ampstitel.....

Datum.....

BYLAE „C."

AANSOEK OM 'N PERMIT OM JUTE- OF GOIINGMATERIAAL TE VERKRY.

Moet nadat dit volledig ingevul is, by die Sekretaris van Handel en Nywerheid (Kontroleur van Jutegoedere), Posbus 1097, Pretoria, ingedien word deur bemiddeling van die persoon van wie bale goiing gekoop sal word.

Naam en adres van persoon of firma wat aansoek doen.....

.....

Naam en adres van persoon of firma van wie die bale goingmateriaal gekoop sal word.....

.....

(*a*) Getal sulke bale waarom tans aansoek gedoen word, met vermelding van gewig en breedte van materiaal.....indien vir eie gebruik, meld doel.....

(*b*) Getal sulke bale deur applikant verkoop en of gelewer gedurende die kalenderjaar, voor hierdie aansoek gedoen word.....of getal sulke bale wat hy vir doeleindes van sy besigheid, behalwe vir herverkoop, gedurende genoemde kalenderjaar verbruik het.....

.....

(*c*) Getal sulke bale voorhande op 31 Desember 1.1.....

(*d*) Getal sulke bale verkoop en afgelewer en/of gebruik (spesifiseer) gedurende die lopende jaar tot op die datum van hierdie aansoek.....

.....

(*e*) Getal sulke bale gekoop en ontvang gedurende die lopende jaar tot op die datum van hierdie aansoek. Gekoop..... Ontvang.....

(*f*) Getal sulke bale voorhande op die datum van hierdie aansoek en plek of plekke waar hulle gehou word.....

Name and address of person or firm making this application.....

.....

Name and address of person or firm from whom the bags are to be purchased.....

(*a*) Number of bags now applied for and description thereof .....

(*b*) Number of such bags sold and delivered by applicant during the calendar year previous to the making of this application.....or number of such bags utilised by him for the purposes of his business, other than for resale, during the said calendar year.

(*c*) Number of such bags on hand as at 31st December last.....

(*d*) Number of such bags sold and delivered and/or used (specify which) during the current year to date of this application.....

(*e*) Number of such bags purchased and received during the current year to date of this application. Purchased..... Received.....

(*f*) Number of such bags on hand at date of this application and place or places where held

.....

(*g*) Number of such bags for which at date of this application unexecuted orders are held.....

I, the undersigned, do hereby declare that the information given herein is true and correct to the best of my knowledge and belief and further declare that the containers now in my possession and any other bags allotted to me as the result of this application will not be sold or delivered without the requisite permit, to any other person.

Witness:

Signed.....

Address.....

Signed .....

Designation .....

Date .....

SCHEDULE "C."

APPLICATION FOR A PERMIT TO OBTAIN JUTE OR HESSIAN MATERIAL.

To be submitted, after having been completed in every respect, to the Secretary for Commerce and Industries (Jute Controller), P.O. Box 1097, Pretoria, through the person from whom the bales of hessian are to be purchased.

Name and address of person or firm making this application.....

.....

Name and address of person or firm from whom the bales of hessian material are to be purchased

.....

(*a*) Number of bales now applied for, stating weight and width of material.....if for own use state purpose.....

(*b*) Number of such bales sold and delivered by applicant during the calendar year, previous to the making of this application..... or number of such bales utilised by him for the purpose of his business other than for resale, during the said calendar year.

(*c*) Number of such bales on hand as at 31st December last.....

(*d*) Number of such bales sold and delivered and/or used (specify which) during the current year to date of this application.....

(*e*) Number of such bales purchased and received during the current year to date of this application. Purchased..... Received.....

(*f*) Number of such bales on hand at date of this application and place or places where held

.....

(*g*) Getal sulke bale waarvoor applikant op die datum van hierdie aansoek onuitgevoerde bestellings het.....

Ek, die ondergetekende, verklaar hierby dat die inligting hierin verstrek na my beste wete waar en juis is en ek verklaar verder dat die bale goiing-materiaal tans in my besit en alle ander bale van hierdie materiaal wat my toegeken word, as gevolg van hierdie aansoek, nie aan iemand anders sonder die vereiste permit verkoop of afgelewer sal word nie.

Getuie:
Geteken.....
Adres.....

Geteken.....
Ampstitel.....
Datum.....

(*g*) Number of such bales for which at date of this application unexecuted orders are held .....

I, the undersigned, do hereby declare that the information given herein is true and correct to the best of my knowledge and belief and I further declare that the bales of hessian material now in my possession and any other bales of such material allotted to me as the result of this application will not be sold or delivered, without the requisite permit, to any other person.

Witness:
Signed.....
Address.....

Signed .....
Designation .....
Date .....

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1426.] [5 Julie 1946.

GRONDBOONTJIES.

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 5 van 1944 (Proklamasie No. 16 van 1944), bepaal ek, JOHN ALEXANDER GIBSON, Kontroleur ven Voedsel, hierby—

(*a*) dat Goewermentskennisgewing No. 1286 van 21 Junie 1946 herroep word vir sover dit van toepassing is op produsente van grondboontjies en kooperatiewe verenigings en koöperatiewe maatskappye wat ingevolge die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, geregistreer is of geag word geregistreer te wees; en

(*b*) dat sulke produsente, verenigings en maatskappye geen grondboontjies aan iemand anders as aan my van die hand mag sit nie.

By die toepassing van voorgaande verbod, beteken die uitdrukking „produsent van grondboontjies" iemand wat grondboontjies produseer het, en ook iemand wat grondboontjies verkry het as vergoeding vir die reg om grond waarop grondboontjies geproduseer is te gebruik of as beloning vir dienste gelewer aan iemand wat grondboontjies geproduseer het.

2. So'n produsent of vereniging of maatskappy wat grondboontjies aan my van die hand wil sit, kan die grondboontjies lewer aan een van my daartoe gemagtige agente, t.w.—

(*a*) *op Nylstroom, Naboomspruit, Potgietersrust, Pietersburg, Waschband, Paulpietersburg, Vryheid, Rendezvous Klerksdorp en Vaal-Harts* aan die Waterbergse Koöperatiewe Boerevereniging, Beperk, of sy agent, of in die geval van die Rendezvous en Klerksdorp, aan die Sentrale Westelike Kooperatiewe Maatskappy, Beperk, en in die geval van Vaal-Harts, aan die Vaal-Harts Landboukoöperasie, Beperk, op Vaal-Harts;

(*b*) *op Nelspruit* aan D. F. Joubert;

(*c*) *op Acornhoek* aan P. W. Willis;

(*d*) *op Durban*, aan die Verantwoordelike Beampte, Afdeling Ekonomie en Marke;

(*e*) *op Pietermaritzburg* aan die Verantwoordelike Beampte, Afdeling Ekonomie en Marke;

(*f*) aan die ander agentskappe wat van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* of in die pers bekendgemaak word.

3. (*a*) In die geval van *ongedopte* grondboontjies wat volgens hierdie kennisgewing gelewer word, sal, indien minstens 60 persent van die pitte gesond is, 'n prys hoogstens gelyk aan die maksimum prys wat as dan deur die Pryskontroleur vasgestel is, betaal word, terwyl, waar die hoeveelheid gesonde pitte, bepaal volgens voorskrif van Goewermentskennisgewing No. 761 van 24 April 1942, onder gemelde persentasie is, die prys by ooreenkoms tussen die agent en die betrokke produsent of vereniging of maatskappy vasgestel sal word.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1426.] [5 July 1946.

GROUNDNUTS.

1. Under the powers vested in me by regulation 5 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 5 of 1944 (Proclamation No. 16 of 1944), I, JOHN ALEXANDER GIBSON, Controller of Food, do hereby—

(*a*) repeal Government Notice No. 1286 of the 21st June, 1946, in so far as it applies to producers of groundnuts and co-operative societies and co-operative companies registered or deemed to be registered under the Co-operative Societies Act, 1939; and

(*b*) prohibit such producers, societies and companies from disposing of groundnuts except to me.

For the purpose of the foregoing prohibition, the term "producer of groundnuts" means any person who has produced groundnuts and includes any person who has acquired groundnuts as a consideration for the right to use land on which groundnuts have been produced or as remuneration for services rendered to a person who has produced groundnuts.

2. Any such producer or society or company who or which desires to dispose of groundnuts to me, may deliver such groundnuts to any of my authorised agents, viz.—

(*a*) *at Nylstroom, Naboomspruit, Potgietersrust, Pietersburg, Waschbank, Paulpietersburg, Vryheid, Rendezvous, Klerksdorp and Vaal Harts* to the Waterberg Farmers' Co-operative Society, Limited, or its agent or, in respect of the centres Rendezvous and Klerksdorp, to the Central Western Co-operative Society, and in case of Vaal Harts, to the Vaal Harts Co-operative Society at Vaal Harts;

(*b*) *at Nelspruit* to D. F. Joubert;

(*c*) *at Acornhoek* to P. W. Willis;

(*d*) *at Durban* to the Officer-in-Charge, Division of Economics and Markets;

(*e*) *at Pietermaritzburg* to the Officer-in-Charge, Division of Economics and Markets; or

(*f*) to such other agencies as may from time to time be notified in the *Gazette* or through the public press.

3. (*a*) If the sound kernel content does not fall below 60 per cent., the price payable for *unshelled* groundnuts delivered in terms of this notice, will not exceed the maximum price for the time being laid down by the Price Controller, whilst if the sound kernel content, as determined in the manner prescribed in Government Notice No. 761, dated 24th April, 1942, falls below that percentage, the price will be fixed by agreement between the agent and the producer or society or company concerned.

(*b*) Die prys betaalbaar vir *gedopte* grondboontjies sal nie meer as die maksimum wat as dan deur die Pryskontroleur vasgestel is, wees nie, mits die grondboontjies nie meer as 2 persent vreemde materiaal bevat nie en die gehalte nie onder dié wat voorgeskryf is vir Graad Q2 soos uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 761 van 24 April 1942 is nie. Vir gedopte grondboontjies waarvan die gehalte onder graad Q2 is, word die prys by ooreenkoms tussen die agent en die betrokke produsent of vereniging of maatskappy vasgestel.

(*c*) Betaling aan enige produsent, vereniging of maatskappy ten opsigte van grondboontjies aan een van my agente gelewer, geskied namens my deur die betrokke agent.

J. A. GIBSON,
Kontroleur van Voedsel.

(*b*) The price payable for *shelled* groundnuts will not exceed the maximum for the time being laid down by the Price Controller, provided they do not contain more than 2 per cent. of foreign matter, and the quality is not below that prescribed of Grade Q2 as set out in Government Notice No. 761, dated 24th April, 1942: For shelled groundnuts of which the quality is below Grade Q2, the price will be fixed by agreement between the agent and the producer or society or company concerned.

(*c*) Payment to any producer, society or company in respect of groundnuts delivered to any of my agents will be effected on my behalf by the agent concerned.

J. A. GIBSON,
Controller of Food.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1945

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tafel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1945

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Law, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in law Calf, 12s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER PRETORIA AND CAPE TOWN

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

INDUSTRIAL EMPLOYERS' ASSOCIATION,
(NATAL SECTION)

RECEIVED
Date 15/7/46
Ansd.....

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA
THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLV.] PRYS 6d. PRETORIA, 12 JULIE 12 JULY 1946. PRICE 6d. [No. 3678

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die wekliks inhoudsopgawe ingesluit.

No		BLADSY
	Wette.	
✱ 1368.	Wette: No. 43 van 1946: Wysigingswet op Ouderdoms- en Oudstryderspensioene, 1946; No. 44 van 1946: Yster- en Staalnywerheidwysigingswet, 1946; No. 45 van 1946: Grondbewaringswet, 1946; No. 46 van 1946: Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (*B.S.* No. 3673).	
✱ 1381.	Wette: No. 47 van 1946: Silikosewet, 1946; No. 48 van 1946: Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946; No. 49 van 1946: Wysigingswet op Vee- en Vleisnywerhede, 1946; No. 50 van 1946: Wysigingswet op Bemarking, 1946 (*B.S.* No. 3676).	
	Proklamasies.	
✱ 132.	Bewaringsgebied Lake Arthur: Herroeping van Proklamasies Nos. 157 van 1941 en 190 van 1943	95
✱ 133.	Verklaring van Bewaringsgebied Heuningklip Rivier	96
✱ 134.	Deproklamering van 'n Sekere Gedeelte van die Plaas Remhoogte No. H.I. 40 as 'n Alluviale Delwery vir Edelgesteentes	97
✱ 135.	Proklamasie waarby Sekere Plase in die Kiesafdeling Namakwaland aan die Toepassing van Proklamasie No. 75 van 1929 Onttrek is	97
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 1427.	Notawisseling ter Wysiging van die Doeaneooreenkoms van 1910 Tussen die Unie en die Gebiede Basoetoland, Betjoeanaland-Protektoraat en Swaziland	98
✱ 1449.	Gesantskap van die Verenigde State van Amerika: Intrekking van Registrasie Ingevolge die Wet op Diplomatieke Immuniteit	100
✱ 1450.	Gesantskap van die Verenigde State van Amerika: Intrekking van Registrasie Ingevolge die Wet op Diplomatieke Immuniteit	100
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
✱ 1464.	Oprigting en Instelling van Militêre Kommandemente	100
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1428.	Maandelikse Opgawe deur Handelsbanke: Verbeteringskennisgewing	101
✱ 1445.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Opgawe (Voor Herwaardering van Goudreserwes)	101
✱ 1446.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Opgawe (Na Herwaardering van Goudreserwes)	102
✱ 1447.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings ...	102
✱ 1451.	Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings ...	104
✱ 1461.	Kwartaalstate deur Handelsbanke	105
✱ 1462.	Periodieke Staat deur Barclaysbank (D.C. & O.)	110
✱ 1463.	Herroeping van die Aanwysing van 'n Docanepakhuis	110
✱ 1465.	Aanstelling van Voorsitter van die Boerebystandsraad	110
✱ 1475.	Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Finansies	111
✱ 1476.	Land- en Landboubank van Suid-Afrika: Aanstelling van Voorsitter	111
✱ 1479.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Opgawe	111

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly Index.

No		PAGE
	Acts.	
✱ 1368.	Acts: No. 43 of 1946: Old Age and Veteran's Pensions Amendment Act, 1946; No. 44 of 1946; Iron and Steel Industry Amendment Act, 1946; No. 45 of 1946: Soil Conservation Act, 1946; No. 46 of 1946: Electoral Consolidation Act, 1946 (*G.G.E.* No. 3673).	
✱ 1381.	Acts: No. 47 of 1946: Silicosis Act, 1946; No. 48 of 1946: Removal of Restrictions in Townships Act, 1946; No. 49 of 1946: Livestock and Meat Industries Amendment Act, 1946; No. 50 of 1946: Marketing Amendment Act, 1946 (*G.G.E.* No. 3676).	
	Proclamations.	
✱ 132.	Lake Arthur Conservation Area: Withdrawal of Proclamations No. 157 of 1941 and No. 190 of 1943	95
✱ 133.	Declaration of Heuningklip River Conservation Area	96
✱ 134.	Deproclamation of a Certain Portion of the Farm Remhoogte No. H.I. 40 as an Alluvial Digging for Precious Stones	97
✱ 135.	Proclamation whereby Certain Farms in the Electoral Division of Namaqualand are excepted from the Operation of Proclamation No. 75 of 1929	97
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 1427.	Exchange of Notes Amending the Customs Agreement of 1910 between the Union and the Territories of Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland	98
✱ 1449.	Legation of the United States of America: Cancellation of Registration in terms of Diplomatic Immunities Act	100
✱ 1450.	Legation of the United States of America: Cancellation of Registration in terms of the Diplomatic Immunities Act	100
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
✱ 1464.	Appointment and Establishment of Military Districts	100
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1428.	Monthly Return by Commercial Banks: Correction Notice	101
✱ 1445.	South African Reserve Bank: Statement (Before Revaluation of Gold Reserves)	101
✱ 1446.	South African Reserve Bank: Statement (After Revaluation of Gold Reserves)	102
✱ 1447.	Statement of Exchequer Receipts and Issues ...	102
✱ 1451.	Statement of Revenue and Loan Recoveries ...	104
✱ 1461.	Quarterly Statements by Commercial Banks ...	05
✱ 1462.	Periodical Statement by Barclays Bank (D.C. & O)	10
✱ 1463.	Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse	110
✱ 1465.	Appointment of Chairman of the Farmers' Assistance Board	110
✱ 1475.	Appointment of Acting Secretary for Finance	111
✱ 1476.	Land and Agricultural Bank of South Africa: Appointment of Chairman	111
✱ 1479.	South African Reserve Bank: Statement	111

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. — BLADSY

DEPARTEMENT VAN VERVOER:

✱ 1457. Sentrale Padvervoerraad: Heraanstelling van Lede en Aanwysing van Waarnemende Voorsitter ... 111
✱ 1466. Memorandum van Ooreenkoms: Die Uitvoer van Vrugte na die Verenigde State van Amerika ... 112

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

1404. Aanstootlike Literatuur Lys No. 47 ... 116
✱ 1435. „The South African Institute of Electrical Engineers": Aansoek om Registrasie kragtens die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 ... 116
✱ 1452. Naamsverandering: E. C. Neustadt en Vrou ... 117
✱ 1453. Naamsverandering: B. M. Pakfa ... 117
✱ 1454. Naamsverandering: B. L. Birkenbach ... 117
✱ 1455. Naamsverandering: G. Tyzack en Familie ... 117
✱ 1456. Naamsverandering: E. B. Hoekstra en Kind ... 118

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 1469. Instelling van Magistraatsdistrik, Koppies ... 118
✱ 1470. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Kommissarisse van Ede ... 122
✱ 1471. Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Vrederegters ... 123
✱ 1472. Aanstelling van Kommissarisse van Ede ... 124

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN DEMOBILISASIE:

✱ 1458. Huurraad Ixopo: Aanstelling van Lede ... 125

DEPARTEMENT VAN LANDE:

✱ 1438. Aansoeke om Aankoop van Persele, Rietrivierbesproeiingskema ... 125
✱ 1442. Hoewes Beskikbaar vir die Plaas van Proefhuurders ... 130
✱ 1459. Opheffing van 'n Sekere Gedeelte van Glen Almond-uitspanning, Afdeling Barkly-Oos ... 130

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1429. Bestuurskomitee van die Werkloosheidsbystandsfonds vir die Verversingsbedryf: Aanstelling van Lid ... 130
✱ 1430. Oos-Londense Vakleerlingskapkomitee vir die Haarsnyersbedryf: Voorgestelde Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 131
✱ 1448. Loonraadondersoek: Klipbreekgat- en/of Klipbreeknywerheid ... 132
✱ 1467. Intrekking van Registrasie van Werkgewersorganisasie ... 133

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1436. Beheer en Verbetering van Lewende Hawe: Verklaring van Verbeteringsgebiede in die Distrikte Butterworth, ens. ... 133
✱ 1437. Beheer en Verbeterings van Lewende Hawe: Vasstelling van Vee-eenhede ... 133

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 1421. Maksimum Pryse van Breiwol (*B.S.* No. 3677).
✱ 1422. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Suiker (*B.S.* No. 3677).
✱ 1423. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Politoer en Skoonmakers (*B.S.* No. 3677).
✱ 1424. Voorwaardelike Vrystelling—Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny-maak, ens., vervaardig (*B.S.* No. 3677).
✱ 1425. Beheer van Jute (*B.S.* No. 3677).

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 1431. Gedeeltelike Terugtrekking van Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes vervat in Goewermentskennisgewing No. 1188 van 1928 ... 134
✱ 1432. Waarnemende Aanstelling: Kantoor van die Registrateur van Mynbriewe ... 135
✱ 1441. Aanstelling van 'n Addisionele Inspekteur van Myne ... 135
✱ 1443. Aanstellings tot die Raad van Direkteurs van die Staatsmynwerkers-opleidingskole ... 135
✱ 1444. Komitee insake die Voorkoming van Myntering 135
✱ 1468. Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes ... 192

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

1351. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 136
1352. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 141
1411. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 143
✱ 1426. Verbod op die Verkoop van Grondboontjies (*B.S.* No. 3677).
✱ 1473. Konstitusie en Reglemente van die „Jersey Cattle Breeders' Society of South Africa" ... 146
✱ 1474. Vleishandel—Kostekomitee ... 146
✱ 1477. Aanstelling van Lid van Sitrusraad ... 146
✱ 1478. Wolheffing ... 147

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. — PAGE

DEPARTMENT OF TRANSPORT:

✱ 1457. Central Road Transportation Board: Reappointment of Members and Designation of Acting Chairman ... 111
✱ 1466. Memorandum of Agreement: The Conveyance of Fruit to the United States of America ... 112

DEPARTMENT OF INTERIOR:

1404. Objectionable Literature List No. 47 ... 116
✱ 1435. "The South African Institute of Electrical Engineers:" Application for Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 ... 116
✱ 1452. Change of Name: E. C. Neustadt and Wife 117
✱ 1453. Change of Name: B. M. Pakfa ... 117
✱ 1454. Change of Name: B. L. Birkenbach ... 117
✱ 1455. Change of Name: G. Tyzack and Family ... 117
✱ 1456. Change of Name: E. B. Hoekstra and Child ... 118

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 1469. Establishment of Magisterial District, Koppies 118
✱ 1470. Appointment and Cancellation of Appointments of Commissioners of Oaths ... 122
✱ 1471. Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace ... 123
✱ 1472. Appointments of Commissioners of Oaths ... 124

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND DEMOBILISATION:

✱ 1458. Ixopo Rent Board: Appointment of Members 125

DEPARTMENT OF LANDS:

✱ 1438. Applications for the Purchase of Plots, Riet River Irrigation Scheme ... 125
✱ 1442. Holdings Available for the Accommodation of Probationary Lessees ... 130
✱ 1459. Cancellation of a Certain Portion of Glen Almond Outspan, Division of Barkly East ... 130

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1429. Management Committee of the Unemployment Benefit Fund for the Catering Trades: Appointment of Member ... 130
✱ 1430. East London Hairdressing Apprenticeship Committee: Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship ... 131
✱ 1448. Wage Board Investigation: Quarrying and/or Stonecrushing Industry ... 132
✱ 1467. Cancellation of Registration of Employers' Organisation ... 133

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1436. Control and Improvement of Livestock: Declaration of Betterment Areas in the Districts of Butterworth, etc. ... 133
✱ 1437. Control and Improvement of Livestock: Assessments of Cattle Units ... 133

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 1421. Maximum Prices of Knitting Wool (*G.G.E.* No. 3677).
✱ 1422. Maximum Prices of Groceries: Sugar (*G.G.E.* No. 3677).
✱ 1423. Maximum Prices of Groceries: Polishes and Cleaners (*G.G.E.* No. 3677).
✱ 1424. Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors on a Cut, etc. (*G.G.E.* No. 3677).
✱ 1425. Control of Jute (*G.G.E.* No. 3677).

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 1431. Partial Withdrawal of Reservation of Ground for Township Purposes contained in Government Notice No. 1188 of 1928 ... 134
✱ 1432. Acting Appointment: Office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg ... 135
✱ 1441 Appointment of an Additional Inspector of Mines ... 135
✱ 1443. Appointments to the Board of Directors of the Government Miners' Training Schools ... 135
✱ 1444. Miners' Phthisis Prevention Committee ... 135
✱ 1468. Reservation of Ground for Township Purposes 192

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

1351. Application for Brands: Cape Province ... 136
1352. Application for Brands: Cape Province ... 141
1411. Application for Brands: Cape Province ... 143
✱ 1426. Prohibition on the Sale of Groundnuts (*G.G.E.* No. 3677).
✱ 1473. Constitution and By-laws of the Jersey Cattle Breeders' Society of South Africa ... 146
✱ 1474. Meat Trade Costs Committee ... 146
✱ 1477. Appointment of Member of the Citrus Board ... 146
✱ 1478. Wool Levy ... 147

(Continued on back of cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY. EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 132, 1946.]

LAKE ARTHUR BEWARINGSGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), verklaar ek hierby dat die gebied geleë in die Afdelings Molteno, Tarka, Fort Beaufort, Cradock en Maraisburg, Provinsie van die Kaap die Goeie Hoop, in die Bylae hierby bepaal, 'n bewaringsgebied is.

Proklamasies No. 157 van 1941 en No. 190 van 1943 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
J. G. N. STRAUSS.

BYLAE.

BEPALING VAN LAKE ARTHUR BEWARINGSGEBIED.

OMSKRYWING VAN GRENSE.

Afdeling Maraisburg.—Van die noordelikste baken van die plaas Kruis Fontein (Cr.Q.4.33) in 'n algemene suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, nl. die genoemde Kruis Fontein, Perseel No. 3 „ O " (Cr.Q.11.9), Perseel No. 4 „ O " (Mar.Q.1.3).

Afdeling Molteno.—Doornfontein (Mol.Q.1.4).

Afdeling Maraisburg.—Perseel No. 7 „ O " (Cr.Q. 10.34), Perseel No. 8 „ O " (Cr.Q.10.16), Perseel No. 10 „ O " (Cr.Q.10.13), Kleindoornhoek (Cr.Q.4.28), Perseel No. 9 „ O " (Cr.Q.7.16).

Afdeling Molteno.—Vrolyks Kloof (Cr.Q.4.13); Vrolyks Kraal (Cr.Fr.3.7), Vrolyks Kloof (Alt.Q.5.5).

Afdeling Tarka.—Anneks Haasjesfontein (Tar.Q.3. 18), Perseel No. 7 „ M " Aasvogel Hoek (Cr.Q.5.10), Perseel No. 6 „ M " Waterkloof (Cr.Q.5.11), Roets Hoek (Tar.Q.1.14), No. 15 Meintjes Fontein (Som.Q. 2.16), Elandsfontein (Tar.Q.2.14), grensende aan Zuurfontein (Tar.Q.2.4), Perseel No. 1 „ K " (Tar.Q. 2.7), Haertebeast Fonteyn (Som.Q.6.66), Kleine Fonteyn (Som.Q.7.47), Golden Valley (Tar.Q.2.22), Schaap Kraal (Cr.Q.4.30), Gedeelte van Boschfontein (Tarkastad Meent) (1864.24.46), Hill en Dale (Tar.Q. 2.25), Mary en Martha (Tar.Q.4.3), Anneks Tafelberg (C.Gr.204/1928), grensende aan Groen Nek (Tar. Q.3.3), Land (Tar.Q.2.5) tot by die mees oostelike baken wat gemeenskaplik is met laasgenoemde eiendom en Keys Poort (Cr.Q.4.31); daarvandaan hou dit aan in 'n algemene suidelike rigting langs die grense van en uitsluitende genoemde Keys Poort, Elands Kraal, *alias* Elands Heuvel (Tar.Q.3.2) tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan hou dit aan in 'n algemene suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, nl.: Perseel D (No. 427) (Cr.Q.6.28), Perseel C (No. 429) (Cr.Q.7.1), Spring Grove (Tar.Q.3.19), Anneks Spring Grove (Tar.Q.4.4), Perseel No. 4 (Tar. Q.4.6), Perseel No. 3 (Tar.Q.4.5).

Afdeling Fort Beaufort.—Finella Falls (F.B.Q.25. 28) tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n algemene westelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, nl.: genoemde Finella Falls.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 132, 1946.]

LAKE ARTHUR CONSERVATION AREA.

Under the powers vested in me by section *five* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), I hereby declare that the area situated in the Divisions of Molteno, Tarka, Fort Beaufort, Cradock and Maraisburg, Province of the Cape of Good Hope, defined in the Schedule hereto, shall be a conservation area.

Proclamations No. 157 of 1941 and No. 190 of 1943 are hereby withdrawn.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban on this Second day of July Nineteen hundred and Forty-six.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
J. G. N. STRAUSS.

SCHEDULE.

DEFINITION OF LAKE ARTHUR CONSERVATION AREA.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES.

Division of Maraisburg.—From the northernmost beacon of the farm Kruis Fontein (Cr.Q.4.33) in a general southerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.: the said Kruis Fontein, Lot No. 3 " O " (Cr.Q.11.9), Lot No. 4 " O " (Mar.Q.1.3).

Division of Molteno.—Doornfontein (Mol.Q.1.4).

Division of Maraisburg.—Lot No. 7 " O " (Cr.Q. 10.34), Lot No. 8 " O " (Cr.Q.10.16), Lot No. 10 " O " (Cr.Q.10.13), Kleindoornhoek (Cr.Q.4.28), Lot No. 9 " O " (Cr.Q.7.16).

Division of Molteno.—Vrolyks Kloof (Cr.Q.4.13), Vrolyks Kraal (Cr.Fr.3.7), Vrolyks Kloof (Alt.Q.5.5).

Division of Tarka.—Annex Haasjesfontein (Tar.Q. 3.18), Lot No. 7 " M " Aasvogel Hoek (Cr.Q.5.10), Lot No. 6 " M " Waterkloof (Cr.Q.5.11), Roets Hoek (Tar.Q.1.14), No. 15 Meintjes Fontein (Som.Q.2.16), Elandsfontein (Tar.Q.2.14), adjoining Zuurfontein (Tar.Q.2.4), Lot No. 1 " K " (Tar.Q.2.7), Haertebeast Fonteyn (Som.Q.6.66), Kleine Fonteyn (Som.Q.7.47), Golden Valley (Tar.Q.2.22), Schaap Kraal (Cr.Q.4. 30), Part of Boschfontein (Tarkastad Commonage) (1864.24.6), Hill and Dale (Tar.Q.2.25), Mary and Martha (Tar.Q.4.3), Annex Tafelberg (C.Gr.204/ 1928), Adjoining Groen Nek (Tar.Q.3.3), Land (Tar. Q.2.5) to the easternmost beacon of the latter property common to it and Keys Poort (Cr.Q.4.31); thence continuing in a general southerly direction along the boundaries of and excluding the said Keys Poort, Elands Kraal, *alias* Elands Heuvel (Tar.Q.3.2), to the south-western beacon of the last-mentioned property; thence continuing in a general southerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.: Lot D (No. 427) (Cr.Q.6.28), Lot C (No. 429) (Cr.Q.7.1), Spring Grove (Tar.Q.3.19), Annex Spring Grove (Tar.Q.4.4.), Lot No. 4 (Tar.Q. 4.6), Lot No. 3 (Tar.Q.4.5).

Division of Fort Beaufort.—Finella Falls (F.B.Q. 25.28) to the south-eastern beacon of the lastnamed farm; thence in a general westerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.: the said Finella Falls.

Afdeling Bedford.—Emerald Hill (F.B.Q.17.1).
Afdeling Tarka.—Hartebeest Leegte (Cr.Q.3.29), Quaggas Hoek (Cr.Q.3.19), Palmiet Fontyn (Som.Q. 6.59).

Afdeling Cradock.—Seven Fontein (Som.Q.7.20), Zeven Fonteinen (Cr.Q.5.18), Perseel No. 5 „ E " (Cr.Q.6.14), Vredes Rust (Cr.Q.13.4), Jordaans Kraal (Cr.Q.8.23), Riet Vleigh (Som.Q.7.52), Riet Vallei (Cr.Q.8.22), Strydfontein (Cr.Q.2.48), Wilge Kloof, *alias* Donkerhoek (Cr.Q.3.54), Cyfrans Hoek (Cr.Q.5. 45), Perseel No. 9 H (Cr.Q.9.14), Perseel No. 8 „ H " (Cr.Q.9.6), Die Wig (Dgm. No. B.3676/1884), Vrischgewaagd (Cr.Q.5.17), Teeken Fontein (1928.279. 13600) tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n algemene noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, nl.: genoemde Teeken Fontein, Gedeelte van Teeken Fontein (1893.72.5592), Gedeelte van Karoo Vlakte (Cr.Q.3.48), Karoo Vlakte (Cr.Q.2.54), Plankfontein (Cr.Q.2.51), Perseel No. 15 „ A " (Cr. Q.6.11), Perseel No. 16 „ A " (Cr.Q.6.10), De Bruins Request (Cr.Q.3.5), Ruigte Fontein (Cr.Q.3.4), Ossen Kraal (Cr.Q.3.15).

Afdeling Maraisburg.—Geluk (1911.135.8667), Wilde Beeste Kuil North (1925.96.4378), Spes Bona (1930.220.10334), Roode Berg Leegte (Cr.Q.3.61), Perseel No. 28 „ A " (Cr.Q.6.26), Perseel No. 29 „ A " (Cr.Q.7.2), die voornoemde Roode Berg Leegte, Besters Leegte (Cr.Q.2.27), Struys Vogels Leegte (Cr. Q.3.64), tot by die gemeenskaplike baken tussen Diep Nek (1925.113.5229) en Gedeelte No. 7 van Struys Vogels Leegte (1906.127.9040); daarvandaan in oostelike en noordwestelike rigtings volgende op mekaar langs die grense van en uitsluitende die volgende eiendomme, nl.: die genoemde Diep Nek, Eersteling (1923.184.9403), Gedeelte van Struys Vogel Leegte (1867.15.152) tot by die noordelikste baken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan hou dit aan in 'n algemene noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, nl.: Potgieters Kraal (Cr.Q.7.11), Land (Som.Q.2.75), Klip Drift of Een Lap Grond (Cr.Q.5.40), Kikvorsch Kuil (Som.Q. 2.72), Grobbelaars Kuilen (Cr.Q.2.6), Doorn Hoek (Cr.Q.9.19), die voornoemde Kruis Fontein tot by eersgenoemde baken.

★ No. 133, 1946.]

HEUNINGKLIP RIVIER BEWARINGSGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), verklaar ek hierby dat die gebied geleë in die afdeling Sterkstroom, Provinsie van die Kaap die Goeie Hoop, in die Bylae hierby bepaal, 'n bewaringsgebied is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
J. G. N. STRAUSS.

BYLAE.

BEPALING VAN HEUNINGKLIP RIVIER BEWARINGSGEBIED.

Omskrywing van grense.

Van die noordelikste baken van die plaas Perseel No. 5M (Tar.Q.1.11) wat gemeenskaplik is met daardie eiendom en die plaas Perseel No. 4M (Q.Q.5.45A) in 'n algemene suid-oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme naamlik die genoemde Perseel No. 4M, Perseel No. 1M (Q.Q.5.45), Jagt Fontein (Cr.Q.4.40), Carn Nek

Division of Bedford.—Emerald Hill (F.B.Q.17.1).

Division of Tarka.—Hartebeest Leegte (Cr.Q.3.29), Quaggas Hoek (Cr.Q.3.19), Palmiet Fontyn (Som.Q. 6.59).

Division of Cradock.—Seven Fontein (Som.Q.7.20), Zeven Fonteinen (Cr.Q.5.18), Lot No. 5 " E " (Cr.Q. 6.14), Vredes Rust (Cr.Q.13.4), Jordaans Kraal (Cr. Q.8.23), Riet Vleigh (Som.Q.7.52), Riet Vallei (Cr. Q.8.22), Strydfontein (Cr.Q.2.48), Wilge Kloof, *alias* Donkerhoek (Cr.Q.3.54), Cyfrans Hoek (Cr.Q.5.45), Lot No. 9H (Cr.Q.9.14), Lot No. 8 " H " (Cr.Q.9.6), Die Wig (Dgm. No. B.3676/1884), Vrischgewaagd (Cr.Q.5.17), Teeken Fontein (1928.279.13600) to the south-western beacon of the last-mentioned property; thence in a general northerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.: the said farm Teeken Fontein, Part of Teeken Fontein (1893.72.5592), Portion of Karoo Vlakte (Cr. Q.3.48), Karoo Vlakte (Cr.Q.2.54), Plankfontein (Cr. Q.2.51), Lot No. 15 " A " (Cr.Q.6.11), Lot No. 16 " A " (Cr.Q.6.10), De Bruins Request (Cr.Q.3.5), Ruigte Fontein (Cr.Q.3.4), Ossen Kraal (Cr.Q.3.15).

Division of Maraisburg.—Geluk (1911.135.8667), Wilde Beeste Kuil North (1925.96.4378), Spes Bona (1930.220.10334), Roode Berg Leegte (Cr.Q.3.61), Lot No. 28 " A " (Cr.Q.6.26), Lot No. 29 " A " (Cr.Q. 7.2), the aforementioned Roode Berg Leegte, Besters Leegte (Cr.Q.2.27), Struys Vogels Leegte (Cr.Q.3.64) to the beacon common to Diep Nek (1925.113.5229) and Part No. 7 of Struys Vogels Leegte (1906.127.9040); thence in easterly and north-easterly directions in succession along the boundaries of and excluding the following properties, viz.: the said Diep Nek, Eersteling (1923.184.9403), Part of Struys Vogel Leegte (1867.15.152) to the northernmost beacon of the last-mentioned property; thence continuing in a general northerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.: Potgieters Kraal (Cr.Q.7.11), Land (Som.Q.2.75), Klip Drift or Een Lap Grond (Cr.Q.5.40), Kikvorsch Kuil (Som.Q. 2.72), Grobblaars Kuilen (Cr.Q.2.6), Doorn Hoek (Cr. Q.9.19), the aforementioned Kruis Fontein to the beacon first-named.

★ No. 133, 1946.]

HEUNINGKLIP RIVIER CONSERVATION AREA.

Under the powers vested in me by section *five* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), I hereby declare that the area situated in the Division of Sterkstroom, Province of the Cape of Good Hope, defined in the Schedule hereto shall be a conservation area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this the Second day of July One thousand Nine hundred and Forty-six.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
J. G. N. STRAUSS.

SCHEDULE.

DEFINITION OF THE HEUNINGKLIP RIVIER CONSERVATION AREA.

Description of Boundaries.

From the northernmost beacon of the farm Lot No. 5M (Tar. Q.1.11) common to this property and the farm Lot No. 4M (Q.Q.5.45A) in a general south-easterly direction along the boundaries of and including the following properties, viz., the said Lot No. 4M, Lot No. 1M (Q.Q.5.45), Jagt Fontein (Cr.Q.4.40), Carn Nek (Tar.Q.1.9), Varken's Kuil

(Tar.Q.1.9), Varken's Kuil (Tar.Q.1.12), No. 33 Spreuw Fontein (So.Q.2.30). No. 36 Wildschuts Berg (So.Q.2.33), No. 38 Rhenosterhoek (So.Q.2.35) tot by die suidelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n algemene noordwestelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme naamlik genoemde No. 38 Rhenosterhoek, die voornoemde No. 36 Wildschuts Berg, No. 34 Sterk Fontein (So.Q.2.31), No. 29 Leeuwfontein (So.Q.2.26) tot by die westelikste baken van die laasgenoemde eiendom, wat gemeenskaplik is met dit en Zuurfontein (Tar.Q.1.27); daarvandaan in algemene westelike en noord-westelike rigting langs die grense van en uitsluitende die genoemde Zuurfontein, en Elandsfontein (Tar.Q.2.14) tot by die noordelikste baken van laasgenoemde eiendom, wat gemeenskaplik is met dit en die resterende gedeelte van Hartfontein (Tar.Q.1.23); daarvandaan in 'n algemene noordelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme naamlik die genoemde resterende gedeelte van Hartfontein, Gedeelte No. 1 van Cypherfontein (1908.88.5525), Bloemhof (1923.38.1983), gedeelte van Roets Hoek (1876.49.528), die voornoemde Perseel No. 5M tot by eersgenoemde baken.

✱ No. 134, 1946.]

Nademaal die plaas Remhoogte No. H.1. 40, afdeling Prieska, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 55 van 1929 tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geproklameer is;

En nademaal 'n gedeelte van die aldus geproklameerde grond by Proklamasie No. 27 van 1936, as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer is;

En nademaal dit nou dienstig is om 'n verdere gedeelte van gemelde plaas as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat 'n sekere gedeelte van die plaas Remhoogte No. H.1. 40, afdeling Prieska, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ongeveer 3,639 morge 198 vierkante roede groot, geregistreer op naam van Christina Margaretha du Toit le Roux (weduwee), soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 74 berus, hierby vanaf die eerste dag na die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staatskoerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En verder verklaar ek hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), dat die aldus gedeproklameerde grond onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat daar nie verder daarop sonder die toestemming van die Minister van Mynwese na edelgesteentes geprospekteer en gedelf mag word nie.

God Behoede die Koning.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-Veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
SIDNEY F. WATERSON.

✱ No. 135, 1946.]

Nademaal prospektering na edelgesteentes op alle land, plase en grond geleë in die kiesafdeling Namakwaland, provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 75 van 1929, gedateer die 3de dag van April 1929, vir 'n onbepaalde tyd verbied is;

En nademaal dit wenslik is om sekere grond in genoemde kiesafdeling Namakwaland aan die toepassing van genoemde proklamasie te onttrek;

(Tar.Q.1.12), No. 33 Spreuw Fontein (So.Q.2.30), No. 36 Wildschuts Berg (So.Q.2.33), No. 38 Rhenosterhoek (So.Q.2.35) to the southernmost beacon of the last-named farm; thence in a general north-westerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz., the said No. 38 Rhenosterhoek, the aforementioned No. 36 Wildschuts Berg, No. 34 Sterk Fontein (So.Q.2.31), No. 29 Leeuwfontein (So.Q.2.26) to the westernmost beacon of the last-mentioned property, common to it and Zuurfontein (Tar.Q.1.27); thence in general westerly and north-westerly directions along the boundaries of and excluding the said Zuurfontein, and Elandsfontein (Tar.Q.2.14) to the northernmost beacon of the last-mentioned property, common to it and Remainder of Hartfontein (Tar.Q.1.23); thence in a general northerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz., the said Remainder of Hartfontein, Part No. 1 of Cypherfontein (1908.88.5525), Bloemhof (1923.38.1983), Part of Roets Hoek (1876.49.528), the aforementioned Lot No. 5M to the beacon first-named.

✱ No. 134, 1946.]

Whereas by Proclamation No. 55 of 1929, the farm Remhoogte No. H.1.40, Division of Prieska, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas by Proclamation No. 27 of 1936, a portion of the land thus proclaimed was closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones a further portion of the said farm;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that a certain portion of the farm Remhoogte H.1. 40, Division of Prieska, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, in extent approximately 3,639 morgen 198 square roods, registered in the name of Christina Margaretha du Toit le Roux (widow), and as shown on a sketch plan, filed in the Office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 74, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this proclamation in the *Government Gazette*.

And further, under the powers vested in me by paragraph (*a*) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting and digging for precious stones shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

God Save the King.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Second day of July One-thousand Nine hundred and Forty-six.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council
SIDNEY F. WATERSON.

✱ No. 135, 1946.]

Whereas by Proclamation No. 75 of 1929, dated the 3rd day of April, 1929, prospecting for precious stones on all land, farms or ground, situated in the Electoral Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, was prohibited for an indefinite period;

And whereas it is desirable to except certain ground in the said Electoral Division of Namaqualand from the operation of the aforesaid proclamation;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *seve* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat die grond in die aangehegte Aanhangsel genoem, hierby aan die toepassing van genoemde Proklamasie No. 75 van 1929 onttrek word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Durban, op hede die Tweede dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.

M.M. 11/10/36.

AANHANGSEL.

AFDELING NAMAQUALAND.

Plaas.	*Grootte.*	*Geregistreer op naam van.*
Baviaanskrantz, synde gedeelte van die plaas Horees	1,623 morge 38 vierkante roede	Heinrich Wilhelm Christian Becker en George Scott Ronaldson.
Bruinbok, synde gedeelte van die plaas Horees	367 morge 93 vierkante roede	Heinrich Wilhelm Christian Becker en George Scott Ronaldson.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1427.] [12 Julie 1946.

Notawisseling ter wysiging van die Doeane-ooreenkoms van 1910 tussen die Unie en die gebiede Basoetoland, Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland.

P.M. 16/2/1.

Kaapstad,
27 Maart 1946.

Meneer,

DOEANE-OOREENKOMS VAN 1910 TUSSEN DIE UNIE EN DIE GEBIEDE BASOETOLAND, BETSJOEANALAND-PROTEKTORAAT EN SWAZILAND.

Ek het die eer u aandag te vestig op die volgende saak rakende die bepalings van die Doeane-ooreenkoms van 1910 tussen die Unie en die gebiede Basoetoland, Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland soos gewysig deur Protokols, gedateer 28 Junie 1911 en 1 September 1913.

Weens die beperkende wette van dié gebiede wat bedwelmende drank betref, is spiritualië en bier wat in die Unie vervaardig word, van die bepalings van artikel II van bogenoemde Ooreenkoms betreffende die vrye uitwisseling van produkte, asook van die vereffening van belastings deur fiskale betaling soos bepaal in artikel III uitgesluit. Spiritualië en bier was die enigste bedwelmende dranke waarop 'n aksynsreg in die Unie ten tyde van die sluiting van die Ooreenkoms gehef is, maar dié toestand is verander deur die heffing in 1944 van aksynsregte op gefortifiseerde en vonkelwyne wat in die Unie vervaardig word, en dit kan slegs as logies beskou word dat bogenoemde Ooreenkoms gewysig behoort te word, sodat, wanneer gefortifiseerde en vonkelwyne wat in die Unie vervaardig word na die Hoë Kommissaris-gebiede oorgebring word, dit net soos spiritualië en bier wat in die Unie vervaardig word, behandel word.

Derhalwe word aan die hand gedoen dat artikel II van die Ooreenkoms gewysig word deur die woorde „ en bier " deur „ bier, versterkte wijn en skuimende

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *seven* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the ground mentioned in the Schedule annexed hereto shall be and is hereby excepted from the operation of the said Proclamation No. 75 of 1929.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Durban this Second day of July One thousand Nine hundred and Forty-six.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.

M.M. 11/10/36.

SCHEDULE.

DIVISION OF NAMAQUALAND.

Farm.	*Area.*	*Registered in the Name of.*
Baviaanskrantz, being portion of the farm Horees	1,623 morgen 38 sq. roods	Heinrich Wilhelm Christian Becker and George Scott Ronaldson.
Bruinbok, being portion of the farm Horees	367 morgen 93 sq. roods	Heinrich Wilhelm Christian Becker and George Scott Ronaldson.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1427.] [12 July 1946.

Exchange of Notes amending the Customs Agreement of 1910 between the Union and the Territories of Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland.

P.M. 16/2/1.

Cape Town,
27th March, 1946.

Sir,

CUSTOMS AGREEMENT OF 1910 BETWEEN THE UNION AND THE TERRITORIES OF BASUTOLAND, THE BECHUANALAND PROTECTORATE AND SWAZILAND.

I have the honour to invite your attention and consideration to the following matter affecting the provisions of the Customs Agreement of 1910 between the Union and the territories of Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland, as amended by Protocols, dated 28th June, 1911, and 1st September, 1913.

Because of the restrictive legislation of the territories on the subject of intoxicating liquors, Union manufactured spirits and beer were excepted from the provisions of Article II of the above-mentioned Agreement relating to free interchange of products and also from the adjustment of duties by fiscal payment as provided for in Article III. Spirits and beer were the only intoxicating liquors on which a duty of Excise was levied in the Union at the time when the Agreement was concluded, but this position has been altered by the imposition in 1944 of Excise duties on fortified and sparkling wines manufactured in the Union, and it is considered only logical that the above-mentioned Agreement should be amended so that Union manufactured fortified and sparkling wines should, when removed to the High Commission territories, be accorded the same treatment as Union manufactured spirits and beer.

To this end it is suggested that Article II of the Agreement be amended by substituting for the words " and beer " the words " beer, fortified wine and

wijn," te vervang, en artikel III deur die woorde „ (behalwe enige Doeane- of Aksijnsrecht op in de Unie vervaardigde spiritualiën of in de Unie vervaardigd bier) " te vervang deur die woorde „ behalwe enige Doeane- of Aksijnrecht op in de Unie vervaardigde spiritualiën, in de Unie vervaardigd bier en in de Unie vervaardigde versterkte wijn of schuimende wijn)."

Ook word beskou dat die voorgestelde wysiging, indien daartoe ingestem word, van krag behoort te word vanaf 1 April 1946, en as u saamstem met hierdie voorstelle, doen ek aan die hand dat hierdie brief en u gelykluidende antwoord daarop met ingang van genoemde datum as 'n formele wysiging van bogenoemde Ooreenkoms van 1910, beskou moet word.

Hoogagtend,
Die Uwe,
D. D. FORSYTH,
Sekretaris van Buitelandse Sake.

Die Administratiewe Sekretaris aan die
Hoë Kommissaris van Basoetoland,
Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland.

Kantoor van die Hoë Kommissaris,
Kaapstad,
27 Maart 1946.

No. 7302.

Meneer,

Ek het die eer ontvangs van u brief No. P.M.16/2/1 van 27 Maart in verband met die Doeane-ooreenkoms van 1910 tussen die Unie en die Hoë Kommissarisgebiede Basoetoland, Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland in die volgende bewoording te erken:—

P.M. 16/16/2/1.

Departement van Buitelandse Sake,
Kaapstad,
27 Maart 1946.

Meneer,

DOEANE-OOREENKOMS VAN 1910 TUSSEN DIE UNIE EN DIE GEBIEDE BASOETOLAND-PROTEKTORAAT EN SWAZILAND.

Ek het die eer om vir 'n oorweging u aandag te vestig op die volgende saak rakende die bepalings van die Doeane-ooreenkoms van 1910, tussen die Unie en die gebiede Basoetoland, Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland soos gewysig deur Protokols, gedateer 28 Junie 1911 en 1 September 1913.

Weens die beperkende wette van dié gebiede wat bedwelmende drank betref, is spiritualië en bier wat in die Unie vervaardig word, van die bepalings van artikel II van bogenoemde Ooreenkoms betreffende die vrye uitwisseling van produkte, asook van die vereffening van belastings deur fiskale betaling soos bepaal in artikel III uitgesluit. Spiritualië en bier was die enigste bedwelmende dranke waarop 'n aksynsreg in die Unie ten tyde van die sluiting van die Ooreenkoms gehef is, maar dié toestand is verander deur die heffing in 1944 van aksynsregte op gefortifiseerde en vonkelwyne wat in die Unie vervaardig word, en dit kan slegs as logies beskou word dat bogenoemde Ooreenkoms gewysig behoort te word, sodat, wanneer gefortifiseerde en vonkelwyne wat in die Unie vervaardig word, na die Hoë Kommissaris-gebiede oorgebring word, dit net soos spiritualië en bier wat in die Unie vervaardig word, behandel word.

Derhalwe word aan die hand gedoen dat artikel II van die Ooreenkoms gewysig word deur die woorde „ en bier " deur „ bier, versterkte wijn en schuimende wijn " te vervang, en artikel III deur die woorde „ (behalve enige Doeane- of Aksijnsrecht op in de Unie vervaardigde spiritualiën of in de Unie vervaardigd bier) " te vervang deur die woorde „ (behalve enige Doeane- of Aksijnsrecht op in de Unie vervaardigde spiritualiën, in de Unie vervaardigde bier en in de Unie vervaardigde versterkte wijn of schuimende wijn) ".

sparkling wine ", and Article III by substituting for the words " (except any Customs or Excise duty on Union manufactured spirits or Union manufactured beer) " the words " (except any Customs or Excise duty on Union manufactured spirits, Union manufactured beer and Union manufactured fortified wine or sparkling wine) ".

It is also considered that the proposed amendment, if agreed to, should have effect from the 1st April, 1946, and if you concur in these proposals I would suggest that this letter and your reply in similar terms be regarded as a formal variation, with effect from that date, of the above-mentioned Agreement of 1910.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,
D. D. FORSYTH,
Secretary for External Affairs.

The Administrative Secretary to
the High Commissioner for Basutoland,
the Bechuanaland Protectorate and Swaziland,
Cape Town.

High Commissioner's Office,
Cape Town,
27th March, 1946.

No. 7302.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. P.M. 16/2/1 of the 27th March on the subject of the Customs Agreement of 1910 between the Union and the High Commission Territories of Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland in the following terms:—

P.M. 16/2/1.
Department of External Affairs,
Cape Town,
27th March, 1946.

Sir,

CUSTOMS AGREEMENT OF 1910 BETWEEN THE UNION AND THE TERRITORIES OF BASUTOLAND, THE BECHUANALAND PROTECTORATE AND SWAZILAND.

I have the honour to invite your attention and consideration to the following matter affecting the provisions of the Customs Agreement of 1910 between the Union and the territories of Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland, as amended by Protocols, dated 28th June, 1911, and 1st September, 1913.

Because of the restrictive legislation of the territories on the subject of intoxicating liquors, Union manufactured spirits and beer were excepted from the provisions of Article II of the above-mentioned Agreement relating to free interchange of products and also from the adjustment of duties by fiscal payment as provided for in Article III. Spirits and beer were the only intoxicating liquors on which a duty of Excise was levied in the Union at the time when the Agreement was concluded, but this position has been altered by the imposition in 1944 of Excise duties on fortified and sparkling wines manufactured in the Union, and it is considered only logical that the above-mentioned Agreement should be amended so that Union manufactured fortified and sparkling wines should, when removed to the High Commission territories, be accorded the same treatment as Union manufactured spirits and beer.

To this end it is suggested that Article II of the Agreement be amended by substituting for the words " and beer " the words " beer, fortified wine and sparkling wine ", and Article III by substituting for the words " (except any Customs or Excise duty on Union manufactured spirits or Union manufactured beer) " the words " (except any Customs or Excise duty on Union manufactured spirits, Union manufactured beer and Union manufactured fortified wine or sparkling wine) ".

Ook word beskou dat die voorgestelde wysiging, indien daartoe ingestem word, van krag behoort te word vanaf 1 April 1946, en indien u saamstem met hierdie voorstelle, doen ek aan die hand dat hierdie brief en u gelykluidende antwoord daarop met ingang van genoemde datum as 'n formele wysiging van bogenoemde Ooreenkoms van 1910 beskou moet word.

Hoogagtend,
Die Uwe,

D. D. FORSYTH,
Sekretaris van Buitelandse Sake.

Die Administratiewe Sekretaris aan
Die Hoë Kommissaris vir Basoetoland,
Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland;
Kaapstad.

Ek is deur die Hoë Kommissaris van Basoetoland, Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland gemagtig om namens die Hoë Kommissaris-gebiede Basoetoland, Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland tot die wysigings in die Ooreenkoms wat u brief onder erkenning bevels, in te stem, en te bevestig dat hierdie nota en u gelykluidende brief as 'n wysiging van die Doeane-ooreenkoms van 1910 tussen die Unie van Suid-Afrika en die gebiede Basoetoland, Betsjoeanaland Protektoraat en Swaziland wat vanaf 1 April 1946, van krag word, beskou moet word.

Hoogagtend,
Die Uwe,

H. E. PRIESTMAN,
Die Administratiewe Sekretaris aan die Hoë Kommissaris vir Basoetoland, Betsjoeanaland-Protektoraat en Swaziland.

Die Sekretaris van Buitelandse Sake.

✱ No. 1449.] [12 Julie 1946.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 2138 van 15 Desember 1944, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932 as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika:
Luitenant Robert D. McMillen.

✱ No. 1450.] [12 Julie 1946.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 1561 van 22 September 1944, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika:
Mej. Marjorie A. Fraser.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1464.] [12 Julie 1946.

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens artikel *ag-en-twintig* (3) (*a*) van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912) Goewermentskennisgewing No. 947 van 3 Mei 1946, wat verskyn het in die *Staatskoerant* No. 3642 van 3 Mei 1946, in verband met die oprigting en instelling van militêre kommandemente oor die hele Unie, te wysig deur—

(1) die woorde „ Lady Grey " tussen die woorde „ Aliwal Noord " en „ Herschel " onder die opskrif „ Kommandement Oostelike Provinsie en Grensdistrikte " in te voeg; en

(2) deur die woord „ Fraserburg " onder die opskrif „ Kommandement Kaap " deur die woord „ Williston " te vervang.

It is also considered that the proposed amendment, if agreed to, should have effect from the 1st April, 1946, and if you concur in these proposals I would suggest that this letter and your reply in similar terms be regarded as a formal variation, with effect from that date, of the above-mentioned Agreement of 1910.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,

D. D. FORSYTH,
Secretary for External Affairs.

The Administrative Secretary to
the High Commissioner for Basutoland,
the Bechuanaland Protectorate and Swaziland,
Cape Town.

I am authorised by the High Commissioner for Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland to agree on behalf of the High Commission Territories of Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland to the amendments to that Agreement contained in your letter under acknowledgment and to confirm that this letter and your letter in similar terms be regarded as a variation of the Customs Agreement of 1910 between the Union of South Africa and the Territories of Basutoland, the Bechuanaland Protectorate and Swaziland which shall take effect on the 1st April, 1946.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient Servant,

H. E. PRIESTMAN,
Administrative Secretary
to the High Commissioner for
Basutoland, the Bechuanaland
Protectorate and Swaziland.

The Secretary for External Affairs.

✱ No. 1449.] [12 July 1946.

With reference to Government Notice No. 2138 of the 15th December, 1944, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act has been cancelled:—

Legation of the United States of America:
Lieutenant Robert D. McMillen.

✱ No. 1450.] [12 July 1946.

With reference to Government Notice No. 1561 of the 22nd September, 1944, it is hereby notified that the registration in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932 of the following person as being entitled to Diplomatic Immunity under the said Act, has been cancelled:—

Legation of the United States of America:
Miss Marjorie A. Fraser.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1464.] [12 July 1946.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section *twenty-eight* (3) (*a*) of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), to amend Government Notice No. 947, dated 3rd May, 1946, appearing in *Government Gazette* No. 3642, dated 3rd May, 1946, relating to the appointment and establishment, throughout the Union of military districts—

(1) by the insertion of the words " Lady Grey " between the words " Aliwal North " and " Herschel " under the heading " Eastern Province and Border Command "; and

(2) by the deletion of the word " Fraserburg and the substitution therefor of the word " Williston " under the heading " Cape Command ".

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1428.] [12 Julie 1946.

BANKOPGAWES.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 940 van 3 Mei 1946 word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1428.] [12 July 1946.

BANK RETURNS.

The following correction of Government Notice No. 940 of the 3rd May, 1946, is published for general information:—

MAANDELIKSE OPGAWES DEUR HANDELSBANKE VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE EEN-EN-DERTIGSTE DAG VAN MAART 1946.

[Ingevolge artikel *dertien* (1) (*a*) van die Bankwet 1942.]

MONTHLY RETURN BY COMMERCIAL BANKS FOR THE MONTH ENDING THE THIRTY-FIRST DAY OF MARCH, 1946.

[Required in terms of section *thirteen* (1) (*a*) of the Banking Act, 1942.]

	Nederlandsche Bank voor Zuid-Afrika.	Totaal. Total.
Verpligtings teenoor die Publiek in die Unie—Liabilities to the Public in the Union.	£	£
Onmiddellik opeisbare verpligtings—Demand Liabilities	10,072,009	290,455,118
Termynverpligtings—Time Liabilities	736,237	35,905,997
Totale verpligtings teenoor die Publiek—Total Liabilities to the Public	10,808,246	326,361,115
Bate in die Unie—Assets in the Union.		
Pasmunt—Subsidiary Coin	33,896	1,177,832
Goudmunt en staafgoud—Gold Coin and Bullion	399,062	440,624
Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljette—Notes of South African Reserve Bank	167,582	5,171,309
Kredietsaldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank—Credit Balance in South African Reserve Bank	5,449,156	183,929,740
Totale kontantreserwes—Total Cash Reserves	6,049,696	190,719,505
Ander liquide Bate—Other Liquid Assets	2,405,928	85,190,980
Totale lenings en diskonterings—Total Loans and Discounts	2,691,051	54,577,193
Verhoudingsyfers—Ratios.	%	%
Reserwepersentasie—Reserve Ratio	55·97	58·44
Persentasie liquide bate—Liquid Asset Ratio	78·23	84·54

✱ No. 1445.] VOOR HERWAARDERING VAN GOUDRESERWES. [12 Julie 1946.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944 van die Laste en Bates op die 30ste dag van Junie 1946.

Laste.	£	s.	d.	Bates.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0	Goudmunt en staafgoud	126,944,920	2	4
Reserwefonds	1,087,382	1	1	Pasmunt	383,038	19	3
Note in omloop	36,384,337	5	0	Gediskonteerde wissels:—			
Deposito's van:—				(*a*) Binnelandse	—		
(*a*) Regering	24,711,579	14	1	(*b*) Buitelandse	31,172,955	5	11
(*b*) Bankiers	131,395,356	14	9	Lenings en voorskotte aan die Regering	—		
(*c*) Andere	5,313,535	1	8	Ander lenings en voorskotte	5,175,660	9	0
Wissels te betaal	—			Regeringsekuriteite	2,761,634	6	7
Ander laste	3,069,570	13	8	Ander sekuriteite	—		
				Ander bates	116,523,552	7	2
	£232,961,761	10	3		£232,961,761	10	3

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 45·8 persent.

Geteken die 5de dag van Julie 1946. L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1445.] BEFORE REVALUATION OF GOLD RESERVES. [12th July 1946.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of June, 1946.

Liabilities.	£	s.	d.	Assets.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0	Gold Coin and Bullion	126,944,920	2	4
Reserve Fund	1,087,382	1	1	Subsidiary Coin	383,038	19	3
Notes in Circulation	66,384,337	5	0	Bills Discounted:—			
Deposits:—				(*a*) Domestic	—		
(*a*) Government	24,711,579	14	1	(*b*) Foreign	31,172,955	5	11
(*b*) Bankers	181,395,356	14	9	Loans and Advances to the Government	—		
(*c*) Other	5,313,535	1	8	Other Loans and Advances	5,175,660	9	0
Bills Payable	—			Government Securities	2,761,634	6	7
Other Liabilities	3,069,570	13	8	Other Securities	—		
				Other Assets	116,523,552	7	2
	£282,961,761	10	3		£282,961,761	10	3

Ratio of gold reserves to liabilities to public: 45·8 per cent.

Dated this 5th day of July, 1946. L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 1446.] NA HERWAARDERING VAN GOUDRESERWES. [12 Julie 1946.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944 van die Laste en Bates op die 30ste dag van Junie 1946.

Laste.	£ s. d.	Bates.	£ s. d.
Kapitaal	1,000,000 0 0	Goudmunt en staafgoud	*257,014,220 5 5
Reserwefonds	2,087,382 1 1	Pasmunt	383,038 19 3
Note in omloop	66,384,337 5 0	Gediskonteerde wissels :—	
Deposito's van :—		(*a*) Binnelandse	—
(*a*) Regering	42,353,887 12 4	(*b*) Buitelandse	31,172,955 5 11
(*b*) Bankiers	181,395,356 14 9	Lenings op voorskotte aan die Regering	—
(*c*) Andere	5,313,535 1 8	Ander lenings en voorskotte	5,175,660 9 0
Wissels te betaal	—	Regeringseküriteite	2,761,634 6 7
Ander laste	3,069,570 13 8	Ander sekuriteite	—
		Ander bates	5,096,560 2 4
	£301,604,069 8 6		£301,604,069 8 6

* Teen 172s. per fyn ons.

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek : 87·2 persent.

Geteken die 5de dag van Julie 1946.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1446.] AFTER REVALUATION OF GOLD RESERVES. [12 July 1946.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of June, 1946.

Liabilities.	£ s. d.	Assets.	£ s. d.
Capital	1,000,000 0 0	Gold Coin and Bullion	*257,014,220 5 5
Reserve Fund	2,087,382 1 1	Subsidiary Coin	383,038 19 3
Notes in Circulation	66,384,337 5 0	Bills Discounted :—	
Deposits :—		(*a*) Domestic	—
(*a*) Government	42,353,887 12 4	(*b*) Foreign	31,172,955 5 11
(*b*) Bankers	181,395,356 14 9	Loans and Advances to the Government	—
(*c*) Other	5,313,535 1 8	Other Loans and Advances	5,175,660 9 0
Bills Payable	—	Government Securities	2,761,634 6 7
Other Liabilities	3,069,570 13 8	Other Securities	—
		Other Assets	5,096,560 2 4
	£301,604,069 8 6		£301,604,069 8 6

* At 172s. per fine oz.

Ratio of gold reserves to liabilities to public : 87·2 per cent.

Dated this 5th day of July, 1946.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 1447.] [12 Julie 1946.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 30 Junie 1946.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1447.] [12 July 1946.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 30th June, 1946.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Junie. *Month of June.*		Totaal 1 April tot 30 Junie. *Total 1st April to 30th June.*	
		1946.	1945.	1946.	1945.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1946	Exchequer Balance, 31st March, 1946	—	—	2,168,512	—
Skatkissaldo, 31 Mei 1946	Exchequer Balance, 31st May, 1946	2,392,564	—	—	—
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*				
Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	3,218,210	*2,095,212*	9,656,370	*5,870,896*
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	905,444	*736,634*	2,563,918	*2,264,475*
Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	3,540,194	*2,786,213*	10,845,375	*8,952,006*
		7,663,848	*5,621,059*	23,065,663	*17,117,377*
Nasionale Padfonds	National Road Fund	211,784	*91,978*	445,918	*265,171*
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	74,400	*178,900*	173,500	*455,900*
		7,950,032	*5,891,967*	23,685,081	*17,838,448*
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*				
Terugbetaalde Lenings	Loan Recoveries	203,824	*210,510*	1,166,288	*1,250,803*
Tydelike Lenings opgeneem	Temporary Loans raised	5,002,392	—	12,417,919	—
Belastingdelgingsertifikate	Tax Redemption Certificates	2,202,587	—	4,529,036	—
Persoonlike en Spaarfonds	Personal and Savings Fund	10,435	—	43,409	—
Effekte opgeneem :—	Stock raised :—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse)	4 Per Cent. (Pension Funds)	54,300	—	1,210,000	—
3 Persent (Plaasverband Skulddelgingsfonds)	3 Per Cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Funds)	881	—	4,248	—
Plaaslike Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
Rentevry (2de Uitgifte)	Non-Interest Bearing (2nd Issue)	—	—	—	—
3 Persent, 1961–71	3 Per Cent., 1961–71	256,900	—	1,275,900	—
2 Persent, 1952	2 Per Cent., 1952	—	—	10,921,015	—
Ander Ontvangste.	*Other Receipts.*				
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1944–45	Surrenders, Revenue Votes, 1944–45	—	—	9,327	—
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1945–46	Surrenders, Revenue Votes, 1945–46	565,620	—	565,620	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1945–46	Surrenders, Loan Votes, 1945–46	400,908	—	400,907	—
Betaalmiddels-stabilisasierekening	Currency Stabilization Account	6,700,000	—	6,700,000	—
Totaal	Total £	23,353,879	—	62,929,680	—
Totaal (insluitende Aanvangsaldo)	Total (including Opening Balance) £	25,746,443	—	65,098,192	—

UITBETALINGS—ISSUES

Dienste.	Service.	Begroting, Estimates 1946-47	Maand Junie. Month of June. 1946	Maand Junie. Month of June. 1945	Totaal 1 April tot 30 Junie. Total 1st April to 30th June. 1946	Totaal 1 April tot 30 Junie. Total 1st April to 30th June. 1945.
		£	£	£	£	£
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*					
1. S.E. die Goewerneur-generaal	H E the Governor-General	25,000	1,500	1,000	7,000	3,500
2. Senaat	Senate	66,075	3,725	9,150	13,350	19,900
3. Volksraad	House of Assembly	218,050	13,000	33,350	46,250	66,680
4. Eerste Minister en Buitelandse Sake	Prime Minister and External Affairs	910,500	22,260	17,000	351,360	101,000
5. Verdediging	Defence	18,370,000	—	3,300,000	—	11,000,000
6. Tesourie	Treasury	95,000	12,000	6,700	28,200	21,200
7. Staatskuld	Public Debt	12,200,000	1,011,000	1,215,000	2,956,054	2,742,508
8. Provinsiale Administrasies	Provincial Administrations	14,425,000	1,972,400	1,658,195	5,185,800	3,873,585
9. Diverse Dienste	Miscellaneous Services	1,198,100	2,000	1,000	9,000	9,000
10. Hoe Kommissaris in Londen	High Commissioner in London	157,500	12,000	12,000	38,000	37,000
11. Pensioene	Pensions	12,508,000	920,000	950,000	2,852,000	2,700,000
12. Binnelandse Inkomste	Inland Revenue	437,220	50,000	35,000	147,000	95,000
13. Invoerregte en Aksyns	Customs and Excise	475,000	46,000	41,000	135,000	116,000
14. Ouditeursdepartement	Audit	165,000	17,500	14,000	42,500	40,600
15. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	State Advances Recoveries Office	120,000	13,000	10,000	35,000	32,000
16. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	125,000	10,000	14,000	30,000	41,000
17 Unie-onderwys	Union Education	2,415,230	650,500	41,000	1,320,500	176,000
18 Industrieskole en Verbeteringsgestigte	Industrial Schools and Reformatories	400,000	30,000	20,000	74,000	56,000
19 Naturelle-onderwys	Native Education	3,400,000	270,000	70,000	799,500	200,000
20. Vervoer	Transport	873,600	53,000	43,000	192,400	136,000
21. Binnelandse Sake	Interior	686,050	50,000	32,000	204,000	124,000
22. Staatsdienskommissie	Public Service Commission	44,500	4,000	3,000	11,000	8,000
23. Drukwerk en Skryfbehoeftes	Printing and Stationery	605,000	60,000	40,000	180,000	120,000
24. Justisie	Justice	362,800	55,000	65,000	177,000	190,000
25 Hooggeregshowe	Superior Courts	328,250	57,000	32,000	117,000	92,000
26 Magistrate en Distriksadministrasie	Magistrates and District Administration	970,000	122,000	81,000	292,000	256,000
27. Gevangenisse en Tronke	Prisons and Gaols	1,115,000	85,000	85,000	290,000	260,000
28 Polisie	Police	5,350,000	450,000	340,000	1,320,000	955,000
29 Volkswelsyn	Social Welfare	2,421,600	40,000	196,000	460,000	542,000
30 Direktoraat van Demobilisasie	Directorate of Demobilisation	2,800,000	410,000	90,000	1,450,000	230,000
31 Lande	Lands	552,000	40,000	40,000	130,000	120,000
32 Registrasiekantoor	Deeds	100,000	9,000	7,000	27,000	22,000
33 Opnemings	Surveys	170,000	12,000	10,000	39,000	30,000
34 Besproeiing	Irrigation	542,000	40,000	30,000	115,000	100,000
35. Arbeid	Labour	1,027,000	76,000	66,000	151,000	143,000
36. Naturellesake	Native Affairs	2,390,000	195,000	150,000	545,000	437,000
37. Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	165,000	27,000	33,000	97,000	98,000
38 Mynwese	Mines	940,000	75,000	52,000	205,000	172,000
39 Landbou	Agriculture	2,362,300	270,000	135,000	655,000	410,000
40. Landbou (Onderwys en Proefplase)	Agriculture (Education and Experiment Farms)	321,800	30,000	25,000	80,000	65,000
41. Landbou (Algemeen)	Agriculture (General)	14,761,000	675,000	525,000	1,935,000	1,318,000
42. Bosbou	Forestry	510,000	40,000	30,000	120,000	100,000
43. Volksgesondheid	Public Health	2,294,600	100,000	100,000	340,000	305,000
44 Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	Mental Hospitals and Institutions for Feebleminded	1,485,400	80,000	80,000	280,000	270,000
45. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	Posts, Telegraphs and Telephones	6,875,000	554,000	500,000	1,676,000	1,490,000
46 Publieke Werke	Public Works	2,100,000	180,000	185,000	500,000	430,000
47. Bestuursraad—Staatsdorpies vir Oudvrywilligers	Board of Management—Government Villages for ex-Volunteers	75,000	5,000	—	15,000	—
48. Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	2,255,500	—	—	—	—
49 Voedsel Voorrade en -distribusie	Food Supplies and Distribution	250,000	—	—	—	—
		*£ 122,744,075	8,850,885	10,136,595	25,673,914	30,196,973
Nasionale Padfonds	National Road Fund	† 2,187,500	211,784	91,978	445,018	265,171
Suid-Afrikaanse Naturelletrust	South African Native Trust	† 794,000	74,400	178,000	173,500	455,900
		£ 125,725,575	9,137,069	10,707,573	26,293,332	30,918,044
Op Leningsrekening.	*On the Loan Account.*					
A. Spoorwee en Hawens	Railways and Harbours	12,000,000	1,118,907	413,265	1,118,907	913,265
B. Publieke Werke	Public Works	4,598,600	130,000	90,000	363,000	262,000
C. Telegraaf- en Telefoonwese	Telegraphs and Telephones	2,500,000	172,000	136,000	523,000	371,000
D. Lande en Nedersettings	Lands and Settlements	1,300,000	60,000	80,000	210,000	240,000
E Besproeiing	Irrigation	2,000,000	130,000	60,000	330,000	180,000
F Plaaslike Werke en Leenings	Local Works and Loans	7,601,000	270,000	40,000	820,000	107,000
G. Land- en Landboubank	Land and Agricultural Bank	100,000	—	—	—	—
H. Bosbou	Forestry	1,350,000	100,000	80,000	360,000	260,000
I. Landbou	Agriculture	250,000	10,000	17,000	20,000	27,000
K Arbeid	Labour	10,000	—	—	500	—
L. Hulp aan Boere	Assistance to Farmers	200,000	—	5,000	3,000	18,000
M Handel en Nywerheid	Commerce and Industries	1,036,400	20,000	18,000	96,000	51,000
N. Volksgesondheid	Public Health	12,000,000	618,000	270,000	1,159,000	590,000
O. Suid-Afrikaanse Munt	South African Mint	8,000	—	—	5,000	5,000
P. Naturellesake	Native Affairs	1,500,000	—	—	—	—
Q Vervoer	Transport	100,000	3,000	6,000	3,000	6,000
R. Unie-onderwys	Union Education	289,000	7,500	—	10,500	—
S. Bestuursraad—Staatsdorpies vir Oudvrywilligers	Board of Management—Government Villages for ex-Volunteers	30,000	2,500	—	7,500	—
T. Verdediging	Defence	—	—	2,700,000	—	9,000,000
U. Goewerneur-generaal se Nasionale Oorlogsfonds	Governor-General's National War Fund	—	—	—	—	—
		£ 47,773,000	2,641,908	3,915,265	4,969,407	12,030,265
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings	Total Issues against Appropriations	£ 173,498,575	11,778,977	14,652,838	31,262,739	42,948,309
Ander Uitbetalings.	*Other Issues*					
Terugbetalings van Tydelike Lenings	Temporary Loans Repaid	—	5,359,220	—	18,063-115	—
Belastingsdelgingsertifikate afgelos	Tax Redemption Certificates Repaid	—	15,103	—	159,043	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	—	81,116	—	86,582	—
Uneleningsertifikate terugbetaal	Union Loan Certificates Repaid	—	80	—	360	—
Effekte afgelos :—	Stock Redeemed :—					
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—3 Persent (Plaasverband Skulddelgingsfonds)	Union of South Africa Inscribed Stock—3 Per Cent (Farm Mortgage Debt Redemption Fund)	—	419	—	1,166	—
Plaaslike Geregistreerde Effekte—2½ Persent, 1946	Local Registered Stock—2½ Per Cent, 1946	—	—	—	6,720,354	—
Koste in verband met opneem van Lenings	Costs of Raising Loans	—	—	—	12,805	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1945-46	Issues, Revenue Votes, 1945-46	—	45,000	—	270,000	—
Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1945-46	Issues, Loan Votes, 1945-46	—	20,000	—	25,500	—
Skatkissaldo's, 30 Junie 1946	Exchequer Balances, 30th June, 1946	—	8,496,528	—	8,496,528	—
TOTALE	TOTALS £	—	25,746,413	—	65,093,192	—

* Jaarlikse Toewysings.—* Annual Appropriations.
† Vaste Toewysings—Wet No 42 van 1935 en Wet No 41 van 1925, soos gewysig.
† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No 41 of 1925, as amended.

✱ No. 1451.] [12 Julie 1946.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1945 tot 31 Maart 1946 (finaal).

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1451.] [12 July 1946.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April, 1945 to 31st March, 1946 (final).

Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting, 1945-46. *Estimates, 1945-46.*	Maand Maart. *Month of March.* 1946.	Maand Maart. *Month of March.* 1945.	Totaal 1 April tot 31 Maart. *Total 1st April to 31st March.* 1946.	Totaal 1 April tot 31 Maart. *Total 1st April to 31st March.* 1945.
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*					
Invoerregte en aksyns—	Customs and Excise—	£	£	£	£	£
Invoerregte	Customs Duties	9,000,000	1,273,207	732,490	11,961,527	8,234,803
„ Algemeen	„	25,000	801	5,513	51,413	40,608
		£ 9,025,000	1,274,008	738,003	12,012,940	8,275,411
Aksyns—	Excise—					
Spiritualieë	Spirits	3,650,000	306,669	288,265	4,559,254	3,633,667
Bier	Beer	2,030,000	170,943	157,491	1,951,930	1,905,100
Suiker	Sugar	410,000	*Dr. 11,889*	*Dr. 19,513*	362,753	384,518
Sigarette en sigarettabak	Cigarettes and Cigarette Tobacco	7,150,000	896,108	865,648	7,922,897	6,992,142
Pyptabak en sigare	Pipe Tobacco and Cigars	600,000	46,202	43,706	581,655	531,231
Vuurhoutjies	Matches	150,000	*Dr. 1,050*	*Dr. 865*	174,562	153,094
Motorbrandstof	Motor Fuel	250,000	20,734	19,292	234,519	218,921
Buite- en binnebande	Tyres and Tubes	265,000	38,984	16,518	360,756	248,273
Gis	Yeast	100,000	13,418	2,993	96,279	110,464
Wyn (versterkte)	Wine (Fortified)	820,000	62,201	47,233	849,549	724,407
Wyn (vonkelende)	Wine (Sparkling)	—	2,570	2,348	44,511	36,058
Diverse	Miscellaneous	5,000	90	292	3,600	4,168
		£ 15,430,000	1,545,000	1,423,408	17,142,265	14,942,043
		£ 24,455,000	2,819,008	2,161,411	29,155,205	23,217,454
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—					
Poswese	Posts	4,100,000	390,683	402,387	4,453,478	4,055,794
Telegraafwese	Telegraphs	750,000	75,994	59,323	856,810	747,576
Telefoonwese	Telephones	4,300,000	366,057	329,202	4,504,165	4,115,489
Offisiële telegraaf- en telefoonwese	Official Telegraphs and Telephones	550,000	71,512	69,446	551,669	558,842
		£ 9,700,000	904,246	860,358	10,369,131	9,477,701
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—					
Mynwese—	Mining—					
Lisensies en mynpagregte	Licences and Mijnpacht Dues	365,000	15,497	14,889	380,075	370,824
Staatsdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	510,000	31,129	30,659	612,928	374,955
Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting)	Income Tax (including Super Tax)	33,700,000	6,898,072	7,197,436	33,926,394	32,493,015
Oorwins belasting	Excess Profits Duty	15,000,000	4,605,221	5,079,925	18,863,358	17,373,391
Spesiale Belasting op Bedryfwinste	Trade Profits Special Levy	5,250,000	1,473,875	2,156,531	5,164,891	5,449,210
Goudmyne—Spesiale bydrae	Gold Mines—Special Contribution	6,875,000	12,399	10,524	6,756,591	7,094,034
Diamantmyne—Spesiale bydrae	Diamond Mines—Special Contributions	732,000	—	—	710,018	764,893
Belasting op Onuitgekeerde wins	Undistributed Profits Tax	50,000	2,107	25,155	48,770	90,240
Belasting op Buitelandse aandeelhouers	Non-Resident Shareholders' Tax	1,300,000	434,983	435,440	1,598,032	1,561,394
Persoonlike en Spaarfonds-belasting	Personal and Savings Fund Levy	2,730,000	76,306	53,501	2,957,972	2,488,291
Belasting op Spoorwegpassasiers	Railway Passengers' Tax	650,000	84,012	110,842	621,634	604,889
Winsbelasting op vasgoed	Fixed Property Profits Tax	750,000	83,852	67,430	891,761	725,319
Belasting op Verkopings van Nuwe Motorkarre	New Motor Car Sales Tax	10,000	1,908	120	3,503	932
Lisensies	Licences	982,000	43,642	10,395	1,012,897	353,622
Seëlregte en gelde	Stamp Duties and Fees	2,350,000	508,551	223,010	3,131,141	2,040,819
Sterfregte	Death Duties	3,500,000	351,930	201,789	3,006,583	2,964,078
Naturellepasgelde en kamponggelde	Native Pass and Compound Fees	720,000	65,686	8,321	745,643	94,093
Naturellebelastings	Native Taxes	1,201,000	99,733	*Dr. 144*	1,172,863	1,719
Boetes en verbeurdverklarings	Fines and Forfeitures	650,000	62,372	61,486	607,913	609,466
Erfpag en plaasbelastings	Quitrents and Farm Taxes	4,000	*Dr. 691*	*Dr. 175*	3,979	4,850
Huurgelde van staatsiendom	Rents of Government Property	230,000	63,601	40,971	239,698	246,196
Bosinkomste	Forest Revenue	1,200,000	147,653	184,179	1,230,742	1,227,334
Afbetalings van voorskotte	Recoveries of Advances	30,000	2,988	2,685	21,188	34,883
Rente	Interest	3,775,000	694,686	586,050	3,742,114	3,768,099
Departementele ontvangste	Departmental Receipts	2,150,000	463,132	530,508	2,518,027	2,595,001
Oorlogtydse Ekstra Heffing op Hereregte betalings	War Surcharge Transfer Duty	1,100,000	139,805	122,727	1,454,404	1,101,049
Hereregte	Transfer Duty	1,745,000	211,275	—	1,077,211	—
Diverse	Miscellaneous	1,250,000	142,135	206,741	1,010,551	1,262,456
		£ 88,800,000	16,715,859	17,360,995	94,410,881	85,695,052
		£ 122,964,000	20,439,113	20,382,764	133,935,217	118,390,207
(*a*) Nasionale Padfonds	(*a*) National Road Fund	1,225,000	189,345	125,175	1,399,879	1,225,021
(*b*) Suid-Afrikaanse Naturelletrust	(*b*) South African Native Trust	740,000	58,963	165,744	797,998	2,005,286
		£ 1,965,000	248,308	290,919	2,197,877	3,230,307
		£ 124,929,000	20,687,421	20,673,683	136,133,094	121,620,514
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*					
Mynwese—	Mining—					
Diamantmyne	Diamond Mines	—	—	572	—	572
Uitvoerbelasting op diamante	Export Duty on Diamonds	360,000	34,439	13,985	516,712	406,491
Goudmynhuurkontrakte	Gold Mining Leases	1,430,000	990	*Dr. 433*	1,341,302	1,376,371
Ander mynhuurkontrakte	Other Mining Leases	5,000	4	250	4,363	6,805
Bewaarplaats	Bewaarplaats	35,000	*Dr. 365*	—	36,999	38,149
Staatdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	1,500,000	135,674	*Dr. 30,659*	1,859,494	804,613
Goudrealiseringsrekening	Gold Realization Account	1,920,000	—	—	1,006,779	—
Verkopings van kroongronde	Sale of Crown Lands	70,000	2,208	4,052	68,573	269,398
Diverse	Miscellaneous	4,000,000	601,043	465,366	3,707,208	4,804,243
		£ 9,320,000	773,993	453,133	8,541,430	7,706,642
Totaal inkomste en leningsterugbetalings	Total Revenue and Loan Recoveries £	134,249,000	21,461,414	21,126,816	144,674,524	129,327,156
Ooreenbrenging met Opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 732 in *Uniestaatskoerant* van 5 April 1946—	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 732 in *Union Government Gazette* of 5th April, 1946—					
Onderweg, 31 Maart 1945	In Transit, 31st March, 1945	—	—	—	692,107	—
Onderweg, 28 Februarie 1946	In Transit, 28th February, 1946	—	1,689,744	—	—	—
Invorderinge, soos hierbo	Collections, as above	—	21,461,414	—	144,674,524	—
	£	—	23,151,158	—	145,366,631	—
Onderweg, 31 Maart 1946	In Transit, 31st March, 1946	—	1,572,348	—	1,572,348	—
In skatkis ontvang	Received into Exchequer £	—	21,578,810	—	143,794,283	—

(*a*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
(*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

(*a*) Act No. 42 of 1935, as amended.
(*b*) Act No. 41 of 1925, as amended.

✱ No. 1461.] [12 Julie 1946.

BANKSTATE.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Kwartaalstate deur Handelsbanke vir die kwartaal geëindig 31 Maart 1946, vir algemene inligting gepubliseer.

LW.—Tot tyd en wyl alle aansoeke om registrasie kragtens die Bankwet, 1942, afgehandel is, het onderstaande state betrekking op dié instellings wat registrasie as handelsbanke *verlang*.

✱ No. 1461.] [12 July 1946.

BANK STATEMENTS.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Quarterly Statements by Commercial Bank for the quarter ending 31st March, 1946, are published for general information.

NOTE.—Until such time as all applications for registration under the Banking Act, 1942, have been disposed of, the statements published below relate to those institutions *seeking* registration as commercial banks.

STAAT VAN DIE BATE EN LASTE VAN DIE VOLKSKAS BEPERK.

VIR DIE KALENDER-KWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN MAART 1946.

NOMINALE KAPITAAL: £1,000,000 in £1 Aandele. GEPLAASTE KAPITAAL: £1,000,000 in £1 Aandele. GESTORTE KAPITAAL: £786,489.

LASTE.	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
	£	£	£
Verpligtings Teenoor die Publiek.			
1. Bankbiljette in Omloop	—	—	—
2. Deposito's deur die Publiek :—			
(*a*) Onmiddellik Opeisbaar	5,319,673	—	5,319,673
(*b*) Spaarbank	1,766,972	—	1,766,972
(*c*) Termyn	2,513,311	—	2,513,311
3. Saldi verskuldig aan owerhede :—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander-regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	185,631	—	185,631
4. Saldi verskuldig aan ander banke :—			
(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer	—	—	—
(*b*) Vreemde banke	—	—	—
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	—	—	—
6. Te betale wissels	537	—	537
7. Aksepte ten behoewe van klante :—			
(*a*) Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
8. Verband en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9. Totale verpligtings teenoor die Publiek...£	9,786,124	—	9,786,124
Ander Verpligtings.			
10. Totale gestorte kapitaal en onaangetaste Reserwefondse	796,135	—	796,135
(*a*) Gestorte Kapitaal £786,489			
(*b*) Onaangetaste Reserwefonds £9,646			
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke	—	—	—
12. Ander verpligtings as dit bovermelde	123,655	—	123,655
13. Totaal van ander verpligtings...£	(919,790)	—	(919,790)
14. Groot totaal van verpligtings...£	10,705,914	—	10,705,914
Voorwaardelike Verpligtings.			
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die Bank ingetekende obligasies	—	—	—
16. Herdiskonteerde Wissels	—	—	—
17. Valuta-termyn Kontrakte	—	—	—
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

BATE.	Binne die Unie.	Buite die Unie.	Totaal.
	£	£	£
1. Pasmunt	25,956	—	25,956
2. Goudmunt en Staafgoud	—	—	—
3. Suid-Afrikaanse Reserwebank Biljette	181,859	—	181,859
4. Bankbiljette van ander Banke	—	—	—
5. Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank	1,530,780	—	1,530,780
6. Saldi verskuldig deur :—			
(*a*) Ander Banke :—			
(i) Handelsbanke in die Unie geregistreer	114,196	—	114,196
(ii) Vreemde Banke	—	—	—
(*b*) Bouverenigings	24,000	—	24,000
(*c*) Ander Instellings	—	—	—
7. Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	—	—
8. Beleggings :—			
(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie-regering	2,047,625	—	2,047,625
(*b*) Ander obligasies van die Unie-regering	—	—	—
(*c*) Unie-skatkisbewyse	198,000	—	198,000
(*d*) Ander Staatsobligasies	—	—	—
(*e*) Skatkisbewyse van ander regerings	—	—	—
(*f*) Obligasies van munisipaliteite	—	—	—
(*g*) Effekte van versorgingsbedrywe	14,000	—	14,000
(*h*) Ander obligasies	—	—	—
(*i*) Bank-aandele	—	—	—
(*j*) Ander aandele	25	—	25
9. Gediskonteerde Wissels :—			
(*a*) Lopende	174,132	—	174,132
(i) Handelswissels	—	—	—
(ii) Akkommodasiewissels	—	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	3,722	—	3,722
10. Gekoopte Wissels :—			
(*a*) Lopende	4	—	4
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11. Te Inne Wissels :—			
(*a*) Lopende	—	—	—
(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
12. Lenings en Voorskotte aan die Publiek :—			
(*a*) Ongedekte—Lopende	1,256,516	—	1,256,516
(*b*) Gedekte—Lopende	4,247,012	—	4,247,012
(i) Deur obligasies en aandele	—	—	—
(ii) Deur verband op stedelike eiendom	—	—	—
(iii) Deur verband op plaas eiendom	—	—	—
(iv) Deur garansies	—	—	—
(v) Deur borge en mede-hoofskuldenaars	—	—	—
(vi) Deur diverse sekuriteite	—	—	—
(*c*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13. Voorskotte aan Owerhede :—			
(*a*) Unie-regering	—	—	—
(*b*) Ander-regerings	—	—	—
(*c*) Plaaslike owerhede	13,503	—	13,503
14. Verpligtings van Klante uit Hoofde van uitstaande Aksepte per kontra :—			
(*a*) Kragtens Kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	—	—
(*b*) Ander	—	—	—
15. Bankameubelment en Toerusting	49,708	—	49,708
16. Bankgeboue	351,712	—	351,712
17. Vaste Eiendom behalwe Bankgeboue	101	—	101
18. Oprigtingskoste	—	—	—
19. Saldi verskuldig deur Hoofkantoor en takke	393,995	—	393,995
20. Ander Bate as die bovermelde	79,068	—	79,068
21. Groottotaal van Bate:...£	10,705,914	—	10,705,914
Memorandum.			
22. Valuta-termynkontrakte	—	—	—
23. Bate verpand as sekerheid teen Deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24. Totale bedrag van verpligtings teenoor die Bank van direkteure, ouditeure, en enige ander amptenare van die bank of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self regstreekse belang het	248,918	—	248,918

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie Bank, soos vereis deur Artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1946 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 31 Maart 1946 voorsiening gemaak is.

J. J. BOSMAN, Hoofbestuurder in die Unie.

Pretoria, hede die 7de dag van Mei 1946. V. J. JOOSTE, Hoofboekhouer in die Unie.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS) FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 30TH DAY OF MARCH, 1946.

	Authorised Capital.	*Subscribed Capital.*	*Paid-up Capital.*
	£	£	£
8 Per Cent. Cumulative Preference Stock	2,400,000	1,793,000	1,793,000
"A" Stock	2,682,500	2,682,500	2,682,500
"B" Shares	2,500,000	2,500,000	500,000
Balance to be issued as the Directors may determine	2,417,500	—	—
	£10,000,000	£6,975,500	£4,975,500

LIABILITIES.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
Liabilities to the Public.	£	£	£
1. Notes in Circulation	—	708,888	708,888
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	121,173,140	111,117,445	232,290,585
(*b*) Savings Bank	9,830,269	11,242,996	21,073,265
(*c*) Time	17,167,814	24,706,023	41,873,837
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	355,309	1,587,671	1,942,980
(*b*) Other Governments	1,427,652	7,862,979	9,290,631
(*c*) Local Governments	1,685,125	1,508,145	3,193,270
4. Balances due to other Banks	1,414,675	6,969,660	8,384,335
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	(159,237)	—	—
(*b*) Foreign Banks	(1,255,438)	—	—
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	245,253	971,652	1,216,905
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	5,292	5,292
(*b*) Other	—	309,233	309,233
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	£153,299,237	166,989,984	320,289,221
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	4,250,000	5,075,500	9,325,500
(*a*) Paid-up Capital £4,975,500			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds £4,350,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	131,987	131,987
12. Liabilities other than the foregoing	481,361	6,996,304	7,477,665
13. Total other Liabilities	£4,731,361	12,203,791	16,935,152
14. Grand Total of Liabilities	£158,030,598	179,193,775	337,224,373
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	278,839	164,968	443,807
18. Uncalled Liability on Shares	—	123,788	123,788
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union.	*Outside the Union.*	*Total.*
	£	£	£
1. Subsidiary Coin	614,781	1,502,698	2,117,479
2. Gold Coin and Bullion	17,080	129,576	146,656
3. Notes of South African Reserve Bank	2,270,039	342,124	2,612,163
4. Notes of other Banks	20,831	5,465,692	5,486,523
5. Balances in South African Reserve Bank	91,890,676	—	91,890,676
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks	227,740	19,797,370	20,025,110
(i) Commercial Banks registered in the Union	(227,727)	—	—
(ii) Foreign Banks	(13)	—	—
(*b*) Building Societies	—	38,065	38,065
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	4,350,000	4,350,000
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	34,583,801	453,842	35,037,643
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	2,073,100	—	2,073,100
(*d*) Other Government Stock	—	82,235,609	82,235,609
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	44,863,500	44,863,500
(*f*) Municipal Stocks	554,316	303,872	858,188
(*g*) Public Utilities Stock	510,760	183,492	694,252
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	—	258,374	258,374
(*j*) Other Stocks and Shares	270	1,563,609	1,563,879
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current	558,653	628,804	1,187,457
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	4,882	1,549	6,431
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	18,366	467,381	485,747
(*b*) Overdue and Unpaid	922	2,853	3,775
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	748,697	863,106	1,611,803
(*b*) Overdue and Unpaid	—	303	303
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	3,959,670	2,772,872	6,732,542
(*b*) Secured—Current	16,055,592	9,818,203	25,873,795
(i) By Stocks, Shares and Debentures	—	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	—	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	—	—	—
(v) By Sureties and Co-Principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	—	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	271,611	271,611
(*c*) Local Governments	77,741	91,619	169,360
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	5,292	5,292
(*b*) Other	—	309,233	309,233
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	—	—	—
16. Bank Premises	2,234,550	754,422	2,988,972
17. Landed Property other than Bank Premises	40	—	40
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	1,249,222	—	1,249,222
20. Assets other than the foregoing	358,869	1,718,704	2,077,573
21. TOTAL ASSETS	£158,030,598	179,193,775	337,224,373
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	280,391	164,968	445,359
23. Assets Pledged to secure deposits and other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank or of any Firms, Partnerships or Companies of which such Persons may either directly or indirectly be principals or in which they hold any office or in which the Bank itself has any direct interest	179,940	—	179,940

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly, the financial position of this Bank, as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1), provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 15th February, 1946, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 30th March, 1946.

Pretoria, this 23rd day of May, 1946.

H. C. GREENLEES, Chief Executive Officer in the Union.
L. D. JONES, Chief Accounting Officer in the Union.

(B.A. Form No. 6.)

DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF DIE STELLENBOSSCHE DISTRIKSBANK, BEPERK, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1946.

AUTHORISED CAPITAL £20,000	4,000 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.
SUBSCRIBED CAPITAL £16,800	3,360 ORDINARY SHARES OF £5 EACH.
PAID-UP CAPITAL £8,400	3,360 ORDINARY SHARES OF £2. 10S. PAID.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	—	—
2. Deposits by the Public:—			
(*a*) Demand	455,070	—	455,070
(*b*) Savings Bank	88,456	—	88,456
(*c*) Time	409,521	—	409,521
3. Balances due to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	—	—	—
4. Balances due to Other Banks:—			
(*a*) Commercial Banks registered in the Union	381	—	381
(*b*) Foreign Banks	—	—	—
5. Balances due to the South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	—	—	—
7. Acceptances on behalf of Customers:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public	953,428	—	953,428
Other Liabilities.			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds	80,900	—	80,900
(*a*) Paid-up Capital £8,400			
(*b*) Unimpaired Reserve Funds £72,500			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities Other than the foregoing	3,615	—	3,615
13. Total other Liabilities	£84,515	—	84,515
14. Grand Total of Liabilities	£1,037,943	—	1,037,943
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on loan subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	—	—	—
18. Uncalled liability on shares	7,500	—	7,500
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	3,359	—	3,359
2. Gold Coin and Bullion	—	—	—
3. Notes of South African Reserve Bank	15,911	—	15,911
4. Notes of other Banks	—	—	—
5. Balances in South African Reserve Bank	200,000	—	200,000
6. Balances due by:—			
(*a*) Other Banks:—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	176,521	—	176,521
(ii) Foreign Banks	—	—	—
(*b*) Building Societies	—	—	—
(*c*) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	—	—
8. Investments:—			
(*a*) Local Union Government Stock	122,017	—	122,017
(*b*) Other Union Government Stock	—	—	—
(*c*) Union Treasury Bills	—	—	—
(*d*) Other Government Stock	—	—	—
(*e*) Other Government Treasury Bills	—	—	—
(*f*) Municipal Stocks	13,900	—	13,900
(*g*) Public Utilities Stock	2,383	—	2,383
(*h*) Other Debenture Securities	—	—	—
(*i*) Banking Stocks and Shares	—	—	—
(*j*) Other Stocks and Shares	2,546	—	2,546
9. Bills Discounted:—			
(*a*) Current:—			
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	6,055	—	6,055
(*b*) Overdue and Unpaid	114	—	114
10. Bills of Exchange Purchased:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
11. Bills Receivable:—			
(*a*) Current	—	—	—
(*b*) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public:—			
(*a*) Unsecured—Current	185,454	—	185,454
(*b*) Secured—Current:	280,983	—	280,983
(i) By Stocks, Shares and Debentures			
(ii) By Mortgages over Town Property			
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	—	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(vi) By Sundry Securities	—	—	—
(*c*) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments:—			
(*a*) Union Government	—	—	—
(*b*) Other Governments	—	—	—
(*c*) Local Governments	22,173	—	22,173
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
(*a*) Under Letters of Credit issued in the Union	—	—	—
(*b*) Other	—	—	—
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	236	—	236
16. Bank Premises	2,670	—	2,670
17. Landed Property other than Bank Premises	1,990	—	1,990
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Offices and Branches	—	—	—
20. Assets Other than the Foregoing	1,631	—	1,631
21. Total Assets	£1,037,943	—	1,037,943
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	—	—	—
23. Assets Pledged to secure deposits and other liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	4,433	—	4,433

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that, in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st December, 1945, and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st December, 1945.

L. VAN COPPENHAGEN, Chief Executive Officer in the Union.

J. J. R. ROOS, Chief Accounting Officer in the Union.

Stellenbosch, this 24th day of April, 1946.

NEDERLANDSCHE BANK VOOR ZUID AFRIKA.

STAAT VAN BATE EN LASTE VIR DIE KALENDERKWARTAAL GEËINDIG OP DIE 31ste DAG VAN MAART 1946.

Nominale Kapitaal—		Geplaatste Kapitaal—		Gestorte Kapitaal—	
16,272 Aandele @ £500	£8,136,000	9,517 Aandele @ £500	£4,758,500	9,517 Aandele @ £500	£4,758,500
1,200 Aandele @ £720	£864,000	1,200 Aandele @ £720	£864,000	1,200 Aandele @ £720	£864,000
Totaal	£9,000,000	Totaal	£5,622,500	Totaal	£5,622,500

LASTE.

	Verpligtings teenoor die publiek.	*Binne die Unie.* £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
1.	Bankbiljette in omloop	—	—	—
2.	Deposito's deur die Publiek :—			
	(*a*) Onmiddellik opeisbaar	9,435,904	534,467	9,970,371
	(*b* Spaarbank	435,503	—	453,503
	(*c*) Termyn	759,622	7,520	767,142
3.	Saldi verskuldig aan Owerhede :—			
	(*a*) Unie-regering	338	—	338
	(*b*) Ander regerings	—	—	—
	(*c*) Plaaslike Owerhede	689	—	689
4.	Saldi verskuldig aan ander Banke	136,437	86,634	223,071
	(*a*) Handelsbanke in die Unie geregistreer	(71)	—	—
	(*b* Vreemde Banke	(136,366)	—	—
5.	Saldi verskuldig aan S.A. Res. Bank	—	—	—
6.	Te Betale Wissels	21,753	12,390	34,143
7.	Aksepte ten behoewe van Klante :—			
	(*a*) Kragtens Kredietbriewe uitgereik in Unie	—	451	451
	(*b*) Ander	—	—	—
8.	Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom	—	—	—
9.	Totale Verpligtings teenoor Publiek	10,808,246	641,462	11,449,708
	Ander Verpligtings.			
10.	Totale gestorte Kapitaal en onaangetaste Reserwe Fondse	855,568	—	855,568
	(*a*) Gestorte Kapitaal £527,315			
	(*b*) Onaangetaste Reserwefondse £328,253			
11.	Saldi Verskuldig aan Hoofkantoor en Takke	—	—	—
12	Ander verpligtings as die bovermelde	153,707	881,516	1,035,223
13.	Totaal van ander Verpligtings	1,009,275	881,516	1,890,791
14.	Groot totaal van Verpligtings	11,817,521	1,522,978	13,340,499
	Voorwaardelike Verpligtings.			
15.	Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetekende obligasies	—	5,862	—
16.	Herdiskonteerde Wissels	—	—	—
17.	Valutatermyn kontrakte	57,114	1,985	59,099
18.	Ongestorte bedrag verskuldig op aandele	—	—	—
19.	Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie	—	—	—

BATE.

		Binne die Unie. £	*Buite die Unie.* £	*Totaal.* £
1.	Pasmunt	33,896	35	33,931
2.	Goudmunt en Staafgoud	390,062	—	390,062
3.	S.A. Reserwe Bank-Biljette	167,582	479	168,061
4.	Bankbiljette van Ander Banke	953	2,181	3,134
5.	Saldi in S.A. Reserwe Bank	5,449,156	—	5,449,156
6.	Saldi Verskuldig deur :—			
	(*a*) Ander Banke	266,094	245,285	511,379
	(i) Handelsbanke in Unie	(132,647)		
	(ii) Vreemde Banke	(133,447)		
	(*b*) Bouverenigings	—	—	—
	(*c*) Ander Instellings	—	—	—
7.	Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld	—	18,757	18,757
8.	Beleggings :—			
	(*a*) Plaaslike obligasies van die Unie Regering	1,773,281	—	1,773,281
	(*b*) Ander obligasies van Unie-Regering	—	—	—
	(*c*) Unie-skatkisbewyse	500,000	—	500,000
	(*d*) Ander Staatsobligasies	—	9,517	9,517
	(*e*) Skatkisbewyse van ander Regerings	—	271,981	271,981
	(*f*) Obligasies van Munisipaliteite	—	—	—
	(*g*) Effekte van Versorgin gsbedrywe	—	4,731	4,731
	(*h*) Ander Obligasies	—	3,029	3,029
	(*i*) Bankaandele	—	9,786	9,786
	(*j*) Ander Aandele	100	33,994	34,094
9.	Gediskonteerde Wissels :—			
	(*a*) Lopende	100,759	—	100,759
	(i) Handelswissels	—	—	—
	(ii) Akkommodasiewissels	—	—	—
	(*b*) Vervalle en onbetaald	726	—	726
10.	Gekoopte Wissels :—			
	(*a*) Lopende	1,704	—	1,704
	(*b*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
11.	Te Inne Wissels :—			
	(*a*) Lopende	439,037	78,647	517,684
	(*b*) Vervalle en onbetaald	481	—	481
12.	Lenings en Voorskotte aan die Publiek :—			
	(*a*) Ongedekte—Lopende	333,763	28,043	361,806
	(*b*) Gedekte—Lopende	1,814,581	142,111	1,956,692
	(*c*) Vervalle en onbetaald	—	—	—
13.	Voorskotte aan Owerhede :—			
	(*a*) Unie Regering	—	—	—
	(*b*) Ander Regerings	—	—	—
	(*c*) Plaaslike Owerhede	—	5,226	5,226
14.	Verpligtings van klante uit hoofde van Uitstaande Aksepte per contra :—			
	(*a*) Kragtens Kredietbriewe uitgereik in die Unie	—	451	451
	(*b*) Ander	—	—	—
15.	Bankameublement en toerusting	3,095	—	3,095
16.	Bankgeboue	416,008	14,309	430,317
17.	Vaste Eiendom behalwe Bankgeboue	—	—	—
18.	Oprigtingskoste	—	—	—
19.	Saldi verskuldig deur Hoofkantoor en Takke	62,401	611,984	674,385
20.	Ander Bate as die bovermelde	54,842	42,432	97,274
21.	Groot-totaal van Bate	11,817,521	1,522,978	13,340,499
	Memorandum.			
22.	Valuta termynkontrakte	57,114	1,985	59,099
23.	Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings	—	—	—
24.	Totale bedrag van verpligtings teenoor die Bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone òf direk òf indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het	20,422	—	20,422

Ons verklaar dat voorgaande staat na die beste van ons wete juis is en 'n getroue en duidelike weergawe is van die finansiële toestand van hierdie bank, soos vereis deur artikel 13 (1) (*b*) van die Bankwet; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 29 geen bate onder Liquide Bate ingesluit is, wat sonder die toestemming van die Minister verpand of andersins belas is nie; dat alle beleggings wat onder Liquide Bate ingesluit is, ooreenkomstig die bepalings van artikel 30 gewaardeer is; dat ooreenkomstig die vereistes van artikel 1 (1) vir waardevermindering van bate en vir onverhaalbare en twyfelagtige skuld laas op 31 Maart 1946 voorsiening gemaak is; en dat vir rabat op gediskonteerde wissels wat na die datum van hierdie staat verval op 31 Maart 1946 voorsiening gemaak is.

Pretoria, hede die 2de dag van Julie 1946.

J. P. KAKEBEEKE, Hoofbestuurder in die Unie.
A. J. W. MONNIK, Waarnemende Hoofboekhouer in die Unie.

STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED, FOR THE CALENDAR QUARTER ENDING ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1946.

[Required in terms of Section 13 (1) (b) of the Banking Act, 1942.]

AUTHORISED CAPITAL £10,000,000, DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.
SUBSCRIBED CAPITAL £10,000,000, DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH.
PAID-UP CAPITAL £2,500,000, DIVIDED INTO 500,000 SHARES OF £20 EACH, £5 PAID UP.

LIABILITIES.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
Liabilities to the Public.			
1. Notes in Circulation	—	530,305	530,305
2. Deposits by the Public :—			
(a) Demand	123,731,177	36,695,253	160,426,430
(b) Savings Bank	4,343,141	1,569,589	5,912,730
(c) Time	18,357,839	5,871,710	24,229,549
3. Balances due to Governments :—			
(a) Union Government	45,977	52,274	98,251
(b) Other Governments	983,480	4,620,435	5,603,915
(c) Local Governments	1,755,566	429,295	2,184,861
4. Balances due to other Banks —			
(a) Commercial Banks registered in the Union	147,881	614,409	762,290
(b) Foreign Banks	1,953,297	2,273,866	4,227,163
5. Balances due to South African Reserve Bank	—	—	—
6. Bills Payable	195,722	315,843	511,565
7. Acceptances on behalf of Customers :—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	5,357	5,357
(b) Other	—	81,902	81,902
8. Mortgages and other Liens on Bank Premises and other Landed Property	—	—	—
9. Total Liabilities to the Public £	151,514,080	53,060,238	204,574,318
Other Liabilities.			
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds	4,500,000	1,500,000	6,000,000
(a) Paid-up Capital £2,500,000			
(b) Unimpaired Reserve Funds £3,500,000			
11. Balances due to Head Office and Branches	—	—	—
12. Liabilities other than the foregoing	654,789	7,618,530	8,273,319
13. Total Other Liabilities £	5,154,789	9,118,530	14,273,319
14. Grand Total of Liabilities £	156,668,869	62,178,768	218,847,637
Contingent Liabilities.			
15. Instalments due on Loan Subscriptions	—	—	—
16. Bills Rediscounted	—	—	—
17. Forward Exchange Contracts	556,212	4,013,786	4,569,998
18. Uncalled Liability on Shares	—	200,004	200,004
19. Loans granted but not yet paid out	—	—	—

ASSETS.

	In the Union. £	*Outside the Union.* £	*Total.* £
1. Subsidiary Coin	499,840	371,340	871,180
2. Gold Coin and Bullion	24,482	312,680	337,162
3. Notes of South African Reserve Bank	2,535,918	469,263	3,005,181
4. Notes of Other Banks	28,410	2,071,220	2,099,630
5. Balances in South African Reserve Bank	84,859,128	—	84,859,128
6. Balances due by :—			
(a) Other Banks :—			
(i) Commercial Banks registered in the Union	606,040	—	606,040
(ii) Foreign Banks	—	5,224,995	5,224,995
(b) Building Societies	—	—	—
(c) Other Institutions	—	—	—
7. Money at Call and Short Notice	—	2,750,000	2,750,000
8. Investments :—			
(a) Local Union Government Stock	37,232,193	850,036	38,082,229
(b) Other Union Government Stock	—	—	—
(c) Union Treasury Bills	1,394,000	—	1,394,000
(d) Other Government Stock	—	34,124,953	34,124,953
(e) Other Government Treasury Bills	—	4,449,069	4,449,069
(f) Municipal Stocks	1,067,857	734,438	1,802,295
(g) Public Utilities Stock	396,875	171,593	568,468
(h) Other Debenture Securities	—	2,779	2,779
(i) Banking Stocks and Shares	—	56,251	56,251
(j) Other Stocks and Shares	—	—	—
9. Bills Discounted :—			
(a) Current	557,825	193,883	751,708
(i) Trade Bills	—	—	—
(ii) Accommodation Bills	—	—	—
(b) Overdue and Unpaid	3,348	4,443	7,791
10. Bills of Exchange Purchased :—			
(a) Current	—	233,066	233,066
(b) Overdue and Unpaid	1,996	5,126	7,122
11. Bills Receivable :—			
(a) Current	1,280,680	548,602	1,829,282
(b) Overdue and Unpaid	—	—	—
12. Loans and Advances to the Public :—			
(a) Unsecured—Current	4,496,606	804,622	5,301,228
(b) Secured—Current	16,836,265	4,122,152	20,958,417
(i) By Stocks, Shares and Debentures	—	—	—
(ii) By Mortgages over Town Property	—	—	—
(iii) By Mortgages over Farm Property	—	—	—
(iv) By Guarantees	—	—	—
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	—	—	—
(iv) By Sundry Securities	—	—	—
(c) Overdue and Unpaid	—	—	—
13. Advances to Governments :—			
(a) Union Government	—	—	—
(b) Other Governments	60	42,470	42,530
(c) Local Governments	1,095,171	159,926	1,255,097
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra :—			
(a) Under Letters of Credit issued in the Union	—	5,357	5,357
(b) Other	—	81,902	81,902
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	95,605	5,895	101,500
16. Bank Premises	1,523,256	461,365	1,984,621
17. Landed Property other than Bank Premises	—	6,792	6,792
18. Preliminary Expenses	—	—	—
19. Balances due by Head Office and Branches	1,258,987	3,088,990	4,347,977
20. Assets Other than the Foregoing	874,327	825,560	1,699,887
21. Total Assets £	156,668,869	62,178,768	218,847,637
Memorandum.			
22. Forward Exchange Contracts	553,199	4,013,786	4,566,985
23. Assets pledged to secure Deposits and Other Liabilities	—	—	—
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly be Principals, or in which they hold any office, or in which the Bank itself has any direct interest	36,640	—	—

We declare that the foregoing Statement is to the best of our knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of this Bank as required by section 13 (1) (*b*) of the Banking Act; that in accordance with the requirements of section 29, no assets included under Liquid Assets have been pledged or otherwise encumbered save with the consent of the Minister; that all investments included under Liquid Assets have been valued in accordance with the requirements of section 30; that in accordance with the requirements of section 1 (1) provision for depreciation of assets and for bad and doubtful debts was last made on 31st March, 1946; and that provision for rebate on discounted bills maturing after the date of this Statement was made on 31st March, 1946.

Cape Town, this Sixteenth day of May, 1946.

MILTON CLOUGH, Chief Executive Officer in the Union.
L. C. P. DOWNES, Chief Accounting Officer in the Union.

✱ No. 1462.] [12 Julie 1946.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande Periodieke Staat deur 'n Handelsbank vir algemene inligting gepubliseer.

L.W.—Onderstaande staat het betrekking op 'n instelling wat registrasie as Handelsbank *verlang*.

✱ No. 1462.] [12 July 1946.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following Periodical Statement by a Commercial Bank is published for general information.

NOTE.—The statement published below relates to an institution *seeking* registration as a commercial bank.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

STATEMENT OF ACCOUNTS, 31ST MARCH, 1946.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Current, Deposit and other Accounts, including Reserves for Taxation and Contingencies and Balance of Profit and Loss	337,370,451	10	11
Notes in Circulation	708,431	0	0
Acceptances and other Liabilities on account of Customers	19,121,278	0	9
Capital :—			
Authorised :—			
8 per cent. Cum. Pref. Shares of £1 — £2,400,000 0 0			
"A" Shares of £1 — 2,682,500 0 0			
500,000 "B" Shares of £5 — 2,500,000 0 0			
£7,582,500 0 0			
Balance divisible into such Shares as the Directors may determine — 2,417,500 0 0			
£10,000,000 0 0			
Issued :—			
1,793,000 8 per cent. Cum. Pref. Shares of £1 fully paid, converted into Stock — 1,793,000 0 0			
2,682,500 "A" Shares of £1 fully paid, converted into Stock — 2,682,500 0 0			
500,000 "B" Shares of £5 each, £1 paid — 500,000 0 0			
	4,975,500	0	0
Reserve Fund	4,350,000	0	0
	£366,525,660	11	8

ASSETS.	£	s.	d.
Cash in hand and with Bankers, and Gold Bullion	120,542,734	11	3
Money at Call and Short Notice	4,350,000	0	0
Remittances in Transit	4,314,577	13	9
Bills Discounted	64,237,681	8	10
Investments :—	£ s. d.		
Securities of the British, Dominion and Colonial Governments (including Securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as Security for Note Issue, and with others) — 104,421,530 0 7			
Other Investments — 2,239,523 10 9			
	106,661,053	11	4
Barclays Overseas Development Corporation, Ltd.—100,000 "A" Shares of £10 each, fully paid, at cost	1,500,000	0	0
Advances to Customers and other Accounts	42,809,363	10	5
Liability of Customers for Acceptances, etc.	19,121,278	0	9
Bank Premises at cost less amounts written off	2,988,971	15	4
	£366,525,660	11	8

Certified correct. For Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

H. C. GREENLEES,
Chief Executive Officer and General Manager in South Africa.

13th June, 1946.

A. R. BOTHWELL,
Chief Accountant.

✱ No. 1463.] [12 Julie 1946.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Queenstraat 132-138, Port Elizabeth, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, aangewys by Goewermentskennisgewing No. 190 van 6 Februarie 1917, vir die vry opberging van algemene koopware onder waarborg op naam van die firma John Wynne & Co., Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

✱ No. 1463.] [12 July 1946.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at 132-138 Queen Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 190 of 6th February, 1917, for the free warehousing under bond of general merchandise, in the name of John Wynne and Co., Ltd.;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the abovementioned warehouse.

✱ No. 1465.] [12 Julie 1946.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies die heer Graham Cross kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van die Boere-Bystandswet, 1935 (Wet No. 48 van 1935), heraangestel het as lid van die Boere-Bystandsraad vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 7 Augustus 1946.

Kragtens subartikel (2) van genoemde artikel twee het die Minister genoemde heer herbenoem as voorsitter van die Raad met ingang van 7 Augustus 1946.

✱ No. 1465.] [12 July 1946.

It is hereby notified for general information that in terms of sub-section (1) of section *two* of the Farmers' Assistance Act, 1935 (Act No. 48 of 1935), the Minister of Finance has re-appointed Graham Cross, Esquire, as a member of the Farmers' Assistance Board, for a period of three years with effect from the 7th August, 1946.

In terms of sub-section (2) of the said section *two* the Minister has redesignated the abovenamed as chairman of the Board with effect from the 7th August, 1946.

✱ No. 1475.] [12 Julie 1946.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN FINANSIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Harold Richard Wilkes, Sekretaris van die Tesourie, as Waarnemende Sekretaris van Finansies aangestel is gedurende die afwesigheid in diens van dr. John Edward Holloway.

✱ No. 1476.] [12 Julie 1946.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (1) en (2) van artikel *vier* van die Landbankwet, 1944 (Wet No. 13 van 1944), die heraanstelling van meneer Graham Cross as Voorsitter van die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van 7 Augustus 1946, goed te keur.

✱ No. 1475.] [12 July 1946.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR FINANCE.

It is hereby notified for general information that Harold Richard Wilkes, Secretary to the Treasury, has been appointed Acting Secretary for Finance during the absence on duty of Dr. John Edward Holloway.

✱ No. 1476.] [12 July 1946.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-sections (1) and (2) of section *four* of the Land Bank Act, 1944 (Act No. 13 of 1944), has been pleased to approve of the re-appointment of Graham Cross, Esquire, as Chairman of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa for a period of three years, with effect from the 7th August, 1946.

✱ No. 1479.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [12 Julie 1946.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944 van die Laste en Bates op die 5de dag van Julie 1946.

Laste.	£	s.	d.	Bates.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0	Goudmunt en staafgoud (@ 172s. per fyn ons)	255,880,150	2	9
Reserwefonds	2,087,382	1	1	Pasmunt	388,648	17	7
Note in omloop	65,174,614	0	0	Gediskonteerde wissels :—			
Deposito's van :—				(*a*) Binnelandse	—		
(*a*) Regering	40,097,638	4	3	(*b*) Buitelandse	31,282,321	7	1
(*b*) Bankiers	182,000,968	18	7	Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
(*c*) Andere	5,394,696	19	7	Ander Lenings en Voorskotte	5,136,583	14	6
Wissels te betaal	—			Regeringsekuriteite	2,773,008	7	5
Ander laste	3,187,246	10	10	Ander Sekuriteite	—		
				Ander Bates	3,481,834	5	0
	£298,942,546	14	4		£298,942,546	14	4

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek : 87·2 persent

Geteken die 9de dag van Julie 1946. L. J. LOCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1479.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [12 July 1946.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 5th day of July, 1946.

Liabilities.	£	s.	d.	Assets.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0	Gold Coin and Bullion (@ 172s. per oz. fine)	255,830,150	2	9
Reserve Fund	2,087,382	1	1	Subsidiary Coin	338,648	17	7
Notes in Circulation	65,174,614	0	0	Bills Discounted :—			
Deposits :—				(*a*) Domestic	—		
(*a*) Government	40,097,638	4	3	(*b*) Foreign	31,282,321	7	1
(*b*) Bankers	182,000,968	18	7	Loans and Advances to the Government	—		
(*c*) Other	5,394,696	19	7	Other Loans and Advances	5,136,583	14	6
Bills Payable	—			Government Securities	2,773,008	7	5
Other Liabilities	3,187,246	10	10	Other Securities	—		
				Other Assets	3,481,834	5	0
	£298,942,546	14	4		£298,942,546	14	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public : 87·2 per cent.

Dated this 9th day of July, 1946. L. J. LOCKHEAD, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 1457.] [12 Julie 1946.

SENTRALE PADVERVOERRAAD.—HERAANSTELLING VAN LEDE EN AANWYSING VAN WAARNEMENDE VOORSITTER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *twee* van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die heraanstelling van Robert Burns Waterston en Robert Ashford Kerr as lede van die Sentrale Padvervoerraad vir 'n tydperk van een jaar vanaf 15 Julie 1946 en die aanwysing van Robert Burns Waterston as Waarnemende Voorsitter van die Raad gedurende die afwesigheid van die Voorsitter.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 1457.] [12 July 1946.

CENTRAL ROAD TRANSPORTATION BOARD.—RE-APPOINTMENT OF MEMBERS AND DESIGNATION OF ACTING CHAIRMAN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *two* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, to approve the re-appointment of Robert Burns Waterston and Robert Ashford Kerr as members of the Central Road Transportation Board for a period of one year with effect from the 15th July, 1946, and the designation of Robert Burns Waterson as Acting Chairman of the Board during the absence of the Chairman.

✱ No. 1466.] [12 Julie 1946.

MEMORANDUM VAN OOREENKOMS TUSSEN DIE RAAD VAN TOESIG OP UITVOER VAN BEDERFBARE PRODUKTE EN THE AMERICAN SOUTH AFRICAN LINE INC. BETREFFENDE DIE VERVOER VAN VRUGTE NA DIE VERENIGDE STATE VAN AMERIKA.

1. Woordbepaling.

American South African Line Inc.	Aannemers.
Die Raad van Toesig op Uitvoer van Bederfbare Produkte wat ingevolge die bepalings van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926) van die Unie van Suid-Afrika saamgestel is	Die Raad.

2. Duur van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die eerste dag van Januarie 1947 en bly van krag vir 'n tydperk van vyf jaar daarna tot 31 Desember 1951, en loop dan ten einde indien die Raad aan die Aannemers op hulle kantore te New York of die Aannemers aan die Raad te Kaapstad, nie later as 30 Junie 1950 nie, agtien kalendermaande vooraf skriftelik kennis gegee het dat hierdie Ooreenkoms aldus ten einde sal loop; maar indien nòg genoemde Raad nòg die Aannemers sulke kennis gegee het sal hierdie Ooreenkoms na genoemde tydperk van vyf jaar van krag bly totdat skriftelike kennisgewing van agtien kalendermaande verstryk het. Die kennisgewing moet nie later as die dertigste dag van Junie van enige jaar deur die Raad of die Aannemers, of albei, gegee word nie.

3. Dienste.

Behoudens die bepalings van klousule 19 hiervan onderneem die Aannemers om gemiddeld twee skepe per maand, nie noodwendig elke twee weke nie, vanaf Kaapstad na New York te laat vaar met 'n minimum, behalwe in die geval van enige plaasvervangende boot, van 22,000 kubieke voet koelkamer-ruimte met 4 kamers van omtrent 5,500 kubieke voet wat met elke reis vir die vervoer van vrugte gereserveer word: met dien verstande dat tensy daar uitdruklik aldus ooreengekom word, die Aannemers nie verbind sal wees om die gedeeltelike gebruik van 'n kamer toe te laat nie. Die afleweringsplek van die goedere wat volgens hierdie Ooreenkoms vervoer word sal die gebruiklike pier of piere van die Aannemers wees.

4. Koelkamerruimte.

Die koelkamerruimte waarna in klousule 3 verwys word en die isolering en installasie wat in verband daarmee gebruik word, moet deur die Verenigde State se Departement van Landbou, Buro van Entomologie en Plante-kwarantyn vir die sterilasie van vrugte onderweg goedgekeur wees.

5. Verpligtings van partye.

Behoudens die bepalings van klousule 19 hiervan en behalwe in die geval van 'n plaasvervangende boot, moet die Raad wanneer hy volgens klousule 6 in kennis gestel word van 'n boot van die Aannemers wat te Kaapstad aan anker lê, al die Suid-Afrikaanse vrugte wat verkoop word of vir verkoop bedoel word in die Verenigde State van Amerika in daardie boot tot die volle ruimte wat volgens paragraaf (*b*) van klousule 6 bespreek is, verskeep.

Die Raad behou die reg om van ander bote gebruik te maak gedurende weke wanneer die Aannemers se bote nie beskikbaar is nie of nadat 22,000 kubieke voet ruimte in elk van hul skepe gevul is.

6. Ruimtebesprekings.

(*a*) Die Aannemers stel die Raad van tyd tot tyd in kennis van bote wat vir die vervoer van vrugte beskikbaar sal wees, asook die datums waarop die bote te Kaapstad vermoedelik gereed sal wees vir lading.

✱ No. 1466.] [12 July 1946.

MEMORANDUM OF AGREEMENT BETWEEN THE PERISHABLE PRODUCTS EXPORT CONTROL BOARD AND THE AMERICAN SOUTH AFRICAN LINE, INC., FOR THE CONVEYANCE OF FRUIT TO THE UNITED STATES OF AMERICA.

1. Definitions.

American South African Line, Inc. ...	Contractors.
The Perishable Products Export Control Board, constituted under the provisions of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), of the Union of South Africa	The Board.

2. Duration of Contract.

This Agreement shall commence on the 1st day of January, 1947, and shall continue in force for a period of five years thereafter until the 31st day of December, 1951, and shall then terminate if the Board shall have given to the Contractors at their offices in New York, or the Contractors shall have given to the Board at Cape Town, not later than the 30th June, 1950, eighteen calendar months' previous notice in writing that this Agreement shall so terminate; but if neither the said Board nor the Contractors shall have given such notice, this Agreement shall continue in force after the said period of five years until the expiration of eighteen calendar months' notice in writing, such notice to be given not later than the 30th day of June in any year by the said Board or the Contractors or both of them.

3. Service.

Subject to the terms of clause 19 hereof, the Contractors will provide an average of two sailings monthly, but not necessarily at fortnightly intervals, from Cape Town to New York, with—save in the case of any substituted vessel—a minimum of 22,000 cubic feet of refrigerated space of 4 chambers each about 5,500 cubic feet in each sailing reserved for the conveyance of fruit, provided that unless specifically so agreed the Contractors shall not be bound to allow the use of any chamber in part. The point of delivery in respect of the goods conveyed in terms of this Agreement shall be the regular pier or piers of the Contractors.

4. Refrigerated Space.

The refrigerated space referred to in clause 3, and the insulation and plant employed in connection therewith, shall have been approved by the United States Department of Agriculture, Bureau of Entomology and Plant Quarantine, for the intransit sterilization of fruit.

5. Obligation of Parties.

Subject to the terms of clause 19 hereof, and save in the case of any substituted vessel, when a vessel of the Contractors of which the Board has been notified as provided by clause 6, is on berth at Cape Town, the Board shall ship in such vessel all the South African fruit sold, or intended for sale, in the United States of America, up to the capacity booked in terms of paragraph (*b*) of clause 6.

The Board reserves the right to utilize other vessels during the weeks when the Contractors' ships are not available, or after the capacity of their ships to the extent of 22,000 cubic feet each sailing has been filled.

6. Booking of Space.

(*a*) The Contractors shall, from time to time, notify the Board of the vessels which will be available for the conveyance of fruit and the dates on which the vessels are expected to be ready for loading at Cape Town.

(*b*) Die Raad moet aan die Aannemers vier weke voor die vasgestelde datum van vertrek van elke boot vanaf Kaapstad kennis gee van sy benodigdhede ten opsigte van koelkamerruimte tot 22,000 kubieke voet, verdeel in 4 kamers van 5,500 kubieke voet elk.

(*c*) Alle kennisgewings moet kragtens paragraaf (*b*) van hierdie klousule by die Kaapstadse kantoor van die agente van die Aannemers ingedien word.

7. Ongevulde Ruimte.

Ingeval die ruimte wat deur die Raad in die Aannemers se bote bespreek is, nie deur laasgenoemde gebruik word nie, is die Raad verplig, indien daartoe versoek, om die Aannemers op alle goedere ten opsigte waarvan die Aannemers bewys kan lewer dat hulle dit as gevolg van die bespreking nie kon aanneem nie, dooie vrag op die tonnemaat en die vragprys gebaseer, te betaal.

8. Vragprys.

Die Raad en die Aannemers kom ooreen dat, met die oog op die heersende abnormale toestande ten tyde van die ondertekening van hierdie Ooreenkoms, wat dit op hierdie tydstip onuitvoerbaar maak om 'n bepaalde vragprys wat op sagte vrugte gedurende die geldigheidstermyn van hierdie Ooreenkoms van toepassing sal wees vas te stel, die Raad en die Aannemers die reg sal hê om, namate hierdie abnormale toestande verdwyn en na die finale verdwyning daarvan, tot vertoë te wissel betreffende die vragprys wat gedurende enige tydperk van 12 maande tydens die werking van hierdie Ooreenkoms van toepassing sal wees.

Die Raad en die Aannemers kom ooreen dat enige vragprys wat as gevolg van dié vertoë vasgestel word, nie meer as eenkeer binne twaalf maande verander moet word nie, tensy die Raad en die Aannemers anders besluit.

Die partye kom ooreen dat voor die einde van die kalenderjaar 1946 hulle of hul verteenwoordigers byeen sal kom om 'n vragprys vir die jaar 1947 te oorweeg en vas te stel en verder van jaar tot jaar solank hierdie Ooreenkoms duur. By die oorweging van die vragprys moet alle ter sake dienende faktore in aanmerking geneem word. Die Aannemers stem in dat die vragprys vir sagte vrugte onder geen omstandighede hoër sal wees as die heersende vragprys vir „ Cargo N.O.S." soos in die S.A.-V.S.A. „ homeward freight tarift " bepaal word nie.

9. Betaling van vragpryse.

Seevrag word deur die geadresseerdes in New York in dollars betaal. Die Raad waarborg betaling van die seevrag aan die Aannemers en die seevrag word by verskeping as verdien geag en is onder geen omstandighede terugbetaalbaar nie, hetsy die boot of die vrag verlore raak, al dan nie.

10. Vragbriewe.

Elke skeepslading word vervoer ooreenkomstig en onderhewig aan die voorwaardes van die gebruiklike vragbrief van die Aannemers wat ten tyde van die verskeping in gebruik is. Niks in hierdie Ooreenkoms sal die Aannemer se reg op die statutêre beperking van aanspreeklikheid inkort of hom dit ontneem nie.

11. Temperatuur.

Die temperatuur waarby die koelkamers vir die onderskeie klasse produkte gehou moet word en die wisseling daarvan, moet in ooreenstemming wees met die instruksies van die Raad soos deur sy gemagtigde amptenaar uitgereik vir die sterilisasie van vrugte onderweg, maar onderhewig aan die vereistes van die Departement van Landbou, Buro van Entomologie en Plante-kwarantyn van die Verenigde State.

(*b*) Notice of its refrigerated space requirements up to 22,000 cubic feet divided into 4 chambers of about 5,500 cubic feet each, shall be given to the Contractors by the Board four weeks before the scheduled date of sailing of each vessel from Cape Town.

(*c*) All notices under paragraph (*b*) of this clause shall be given at the Cape Town office of the agents of the Contractors.

7. Unoccupied Space.

In the event of space booked by the Board in the Contractors' ships not being utilized by them, the Board shall, if required to do so, pay to the Contractors dead freight based on the tonnage of, and the freight rate on, any goods which the Contractors are able to prove that they have been unable to accept in consequence of such booking.

8. Rate of Freight.

The Board and the Contractors agree that, in view of the abnormal conditions prevailing at the date of the signature to this Agreement, which make it impracticable to determine at the date of signature of this Agreement the specific rate of freight which shall apply to deciduous fruit during the currency of this Agreement, the Board and the Contractors shall have the right, as these abnormal conditions disappear and after the final disappearance thereof, to submit representations each to the other regarding the rate of freight which shall apply during any period of 12 months during the operation of this Contract.

The Board and the Contractors agree that any rate of freight determined as a result of such representations shall not, unless otherwise agreed between the Board and the Contractors, be altered more frequently than once in twelve months.

It is agreed between the parties that before the end of the calendar year, 1946, they or their representatives shall meet to consider and fix a rate for the year 1947, and so on from year to year during the continuance of this Agreement. In the consideration of freight rate all relevant factors shall be taken into account. The Contractors agree that in no circumstance will the freight rate for deciduous fruit exceed the freight rate in force, from time to time, for " cargo N.O.S." as laid down in the S.A.-U.S.A. homeward freight tariff.

9. Payment of Freights.

Ocean freights shall be payable in dollars in New York by the Consignees. The payment of such freight shall be guaranteed by the Board to the Contractors and the freight shall be deemed earned upon shipment, and shall not be returnable in any circumstances, whether the vessel or the cargo is lost or not lost.

10. Bills of Lading.

Each shipment shall be carried under and subject to the terms of the customary Bill of Lading of the Contractors in use at the time of shipment. Nothing in this contract shall operate to limit or deprive the contractor of any statutory limitation of liability.

11. Temperature.

The temperature which shall be maintained in the chambers for the respective classes of produce, and the variation thereof, shall be in accordance with the instructions of the Board issued through its authorised officer for the intransit sterilisation of fruit, but subject to the requirements of the United States Department of Agriculture, Bureau of Entomology and Plant Quarantine.

12. INSKEPINGSNELHEID.

Nadat die boot aan die vrugtekaai lê en vir die inskeping van vrugte gereed is, met kamers vooraf verkoel en thermografe volgens paragraaf 11 van Omsendbrief BEPQ. 464 van die Landboudepartement van die Verenigde State van Amerika of enige wysigings daarvan, gekalibreer is, moet die vrag so vinnig as wat die boot kan laai, en sonder oponthoud van die boot, gelewer word.

Oorlêgeld ten opsigte van oponthoud daarna sal teen 700 dollars per lopende dag van 24 uur betaalbaar wees. Die Aannemers het die reg om algemene goedere gelyktydig met vrugte vanaf dieselfde kaai te laai. Die boot sal die reg hê om sonder vrugte te vaar indien vrugte vir inskeping nie binne twaalf uur na gereedheid om te laai aangebied word nie.

13. OORTYDBETALING.

Die ekstra koste in verband met inskeping na ure as gevolg van die feit dat vrugte nie gedurende gewone werkure beskikbaar is nie of indien op versoek van die Raad na ure gewerk word, word bestry—

aan wal (insluitende hysgeld): deur die Raad;
aan boord: deur die Aannemers.

14. DUUR VAN SEEREIS.

Behalwe in die geval van 'n plaasvervangende boot moet die seereis tussen Kaapstad en New York volgens rooster nie langer as drie-en-twintig (23) dae duur nie, afgesien van oorsake buite die beheer van die Aannemers. Die boot mag egter by enige hawe(s) onderweg vir enige doel aandoen of dit volgens rooster daar moet aan doen al dan nie.

15. ARTIKELS WAT NIE VERVOER MAG WORD NIE.

Die Aannemers mag nie in die koelkamers van 'n skip wat ingevolge hierdie Ooreenkoms vrugte vervoer enige artikel wat enigsins die vrugte wat daarin vervoer word, enigsins kan benadeel vervoer nie.

16. SEKERE INSTRUMENTE WAT VERSKAF MOET WORD.

Elke skip wat ingevolge hierdie Ooreenkoms vrugte vervoer, moet voorsien wees van termometers van 'n goedgekeurde tipe vir gebruik in die koelkamers; 'n aantal van die termometers, waaromtrent ooreengekom moet word, moet instrumente wees wat op 'n afstand afgelees kan word. Daarbenewens moet bote toegerus wees met temperatuurstandinstrumente en wat volgens die voorskrifte van die Buro van Entomologie en Plantekwarantyn van die Landboudepartement van die Verenigde State ten opsigte van elke boot geplaas, geïnstalleer, bedien en onderhou moet word. Minstens een goedgekeurde instrument vir die vasstelling van kool-dioksied in die koelkamers moet in elke skip verskaf word.

17. SEKERE AMPTENARE MOET TOEGANG TOT KAMERS EN TEMPERATUURKAARTE HÊ.

Amptenare van die Raad, van die Unie-departement van Landbou, van die kantoor van die Konsul-generaal van die Unie van Suid-Afrika in New York en van die Buro van Entomologie en Plante-kwarantyn, Landboudepartement van die Verenigde State, het te alle redelike tye vrye toegang tot die temperatuurkaarte en koelkamers van skepe wat vrugte vervoer ten einde waarnemings te doen of monsters te neem of om die akkuraatheid van temperatuurstandinstrumente te toets, onderhewig egter aan die verpligtings wat deur die Verenigde State se Landboudepartement, Buro van Entomologie en Plante-kwarantyn, deur regulasies aan die Aannemers opgedra is.

18. TIPE NUWE KOELKAMERRUIMTE WAT VERSKAF MOET WORD.

Die Aannemers stem in dat koelkamerruimte van 'n tipe sal wees wat deur die Raad en die Verenigde State se Landboudepartement, Buro van Entomologie en Plante-kwarantyn goedgekeur is. 'n Sekere gedeelte van die koelkamerruimte moet vir die vervoer van bevrore produkte toegerus wees. Die afwerking van die isolasie van alle koelkamers moet sover doenlik ondeurdringbaar wees.

12. RATE OF LOADING.

After the vessel is on the fruit berth and ready for the intake of fruit, with chambers precooled and thermographs calibrated in accordance with paragraph 11 of United States of America Department of Agriculture Circular BEPQ 464, or any amendments thereto, the cargo shall be supplied as fast as the vessel can load, without delay to the steamer—demurrage in respect of any delay thereafter shall be payable at the rate of 700 dollars per running day of 24 hours. The Contractors shall be entitled to load general cargo simultaneously with fruit at the same berth. The vessel shall be entitled to sail without fruit if fruit for the loading thereof shall not have been tenderd within twelve hours of readiness to load.

13. OVERTIME.

The extra costs of overtime occasioned by the non-availability of fruit in ordinary working hours, or if the overtime is worked at the request of the Board, shall be borne by—

on short (including craneage): The Board;
on board ship: The Contractors.

14. DURATION OF VOYAGE.

Save in the case of any substituted vessel, the scheduled voyage shall not exceed twenty-three (23) days between Cape Town and New York, except as a result of causes beyond the Contractors' control. The vessel may however call at any intermediate port or ports for any purpose, whether or not it is scheduled to do so.

15. ARTICLES NOT TO BE CONVEYED.

The Contractors shall not convey in the refrigerated chambers of any ship conveying fruit under this Agreement, any article which is likely in any way to damage the fruit conveyed therein.

16. CERTAIN INSTRUMENTS TO BE PROVIDED.

Every ship conveying fruit in pursuance of this Agreement shall be provided with thermometers of an approved type for use in the refrigerated chambers; a number, to be agreed upon, of such thermometers to be distant-reading thermometers, in addition to which carrying vessels must be equipped with approved temperature-recording instruments, located, installed, operated and maintained in a manner to be prescribed by the Bureau of Entomology and Plant Quarantine of the United States Department of Agriculture, for each vessel. At least one approved instrument for the estimation of carbon dioxide in the refrigerated chambers shall be provided in each ship.

17. CERTAIN OFFICERS TO HAVE ACCESS TO CHAMBERS AND TEMPERATURE LOGS.

Officers of the Board, of the Union Department of Agriculture, of the Office of the Consul-General for the Union of South Africa in New York, and of the United States Department of Agriculture, Bureau of Entomology and Plant Quarantine, shall at all reasonable times have free access to conveying ships' temperature logs, and to chambers, for the purpose of making any observations or taking samples or testing the accuracy of temperature-recording instruments, subject however to any obligations imposed upon the Contractors by any regulations issued by the United States Department of Agriculture, Bureau of Entomology and Plant Quarantine.

18. TYPE OF NEW REFRIGERATED SPACE TO BE PROVIDED.

The Contractors agree that the refrigerated space shall be of a type approved by the Board and by the United States Department of Agriculture, Bureau of Entomology and Plant Quarantine. A certain portion of the refrigerated space shall be equipped for the carriage of frozen products. The insulation of all chambers shall have non-permeable finish as far as practicable.

Die Aannemers onderneem om die Raad van tyd tot tyd te raadpleeg in verband met enige addisionele koelkamerruimte wat in bestaande vervoer skepe verskaf mag word, of koelkamerruimte wat in nuwe skepe vir die vervoer van bederfbare produkte verskaf mag word.

19. Opskorting van verpligtings.

Die Raad stem in dat die Aannemers nie aanspreeklik is vir, of vir die gevolge van, oormag, gevare van die see, vyande van die Staat, brand, stakings, uitsluitings, ongelukke, seerowers, beperkings opgelê deur regeerders of volke of opeising deur 'n regering, of enige ander gevalle buite beheer van die Aannemers nie en dat die Aannemers geregtig is om hul verpligtings ingevolge hierdie Ooreenkoms op te skort vir sover sulke belemmering dit noodsaaklik maak.

20. Versuim om verpligtings na te kom.

Versuim van die kant van die Aannemers om hulle verpligtings ingevolge hierdie Ooreenkoms na te kom, indien dit aan geen van die oorsake in klousule 19 vermeld, te wyte is nie, gee die Raad die reg om van die Aannemers vergoeding te eis tot bedrag van die wettige skade wat deur homself en die eienaars van die vrugte gely word. Die bedrag van die vergoeding in voormelde mate indien nie andersins ooreengekom is nie, is 'n saak wat ingevolge klousule 21 van hierdie Ooreenkoms aan arbitrasie onderwerp moet word.

21. Arbitrasie.

As daar te enigertyd gedurende die bestaan van hierdie Ooreenkoms of na beëindiging daarvan, enige geskil tussen die kontrakterende partye ontstaan betreffende 'n verbreking of beweerde verbreking daarvan, of betreffende die vertolking van enige voorwaardes of bepalings wat in hierdie Ooreenkoms vervat is, moet so'n geskil verwys word na twee arbiters in die Unie, waarvan een deur die Raad en die ander deur die Aannemers aangewys word. Alvorens oor te gaan tot die beslissing van 'n saak wat na hulle verwys word, moet die arbiters 'n persoon in die Unie benoem om as skeidsregter op te tree ingeval die arbiters nie ooreen kan kom nie. Die gesamentlike uitspraak van die arbiters, of die afsonderlike uitspraak van die skeidsregter, wanneer die arbiters nie ooreen kan kom nie, is vir al die partye tot hierdie Ooreenkoms afdoende en bindend.

22. Bevoegdheid om Ooreenkoms op te sê.

Ingeval van enige aansienlike of herhaaldelike verbreking van enige bepalings van hierdie Ooreenkoms deur die Aannemers of die Raad, is die Raad of die Aannemers, al na die geval, bevoeg om hierdie Ooreenkoms onverwyld deur redelike skriftelike kennisgewing te dien effekte te beëindig, en nòg die Aannemers nòg die Raad kan enige vergoeding as gevolg van die beëindiging eis nie.

As dit betwis word dat die Aannemers of die Raad ten opsigte van hierdie Ooreenkoms aansienlike of herhaaldelike kontrakbreuk gepleeg het of pleeg, moet die saak ingevolge klousule 21 aan arbitrasie onderwerp word.

23. Sake wat volgens Wet beslis moet word.

Alle vraagstukke wat ingevolge of in verband met hierdie Ooreenkoms ontstaan, moet ingevolge en ooreenkomstig die wette van die Unie van Suid-Afrika beslis word, maar alle vraagstukke betreffende die vragbriewe waarna in klousule 10 verwys word, moet ingevolge en ooreenkomstig die wette van die Verenigde State van Amerika beslis word.

Ten bewyse waarvan die partye tot hierdie Ooreenkoms hul name hieronder geteken het op die vyf-en-twintigste dag van Maart in die jaar Eenduisend Negehonderd Ses-en-veertig.

The Contractors undertake to consult the Board from time to time regarding any additional refrigerated space that may be provided in existing carrying ships or refrigerated space that may be provided in new perishable carrying ships.

19. Suspension of Obligations.

The Board agrees that the Contractors shall not be held liable for, or for the consequences of, any Act of God, Perils of the Sea, Enemies of the State, Fire, Strikes, Lockouts, Accidents, Pirates, Restraint of Princes, Rulers or Peoples, of Governmental requisition, or any other cases beyond the Contractors' control, and that the Contractors shall be entitled to suspend their obligations under this Agreement to the extent which may be rendered necessary by such interference.

20. Failure to Fulfil Obligations.

Failure on the part of the Contractors to fulfil their obligations under this Agreement, if not due to any of the causes mentioned in clause 19, shall entitle the Board to recover from the Contractors compensation to the extent of the legal damage sustained by itself and by the owners of the fruit. The amount of compensation to the extent aforesaid, if not otherwise agreed upon, shall be an issue to be referred to arbitration under clause 21 of this Agreement.

21. Arbitration.

If at any time during the continuance of this Agreement, or after the termination thereof, any dispute shall arise between the contracting parties hereto concerning any breach or alleged breach thereof, or the interpretation of any of the conditions or provisions herein contained, such dispute shall be referred to two arbitrators in the Union, one to be chosen by the Board and one by the Contractors. Before proceeding to the determination of any matter referred to them, the arbitrators shall nominate a person in the Union to be umpire in the event of any failure by the arbitrators to agree. The joint award of the arbitrators, or the separate award of the umpire when the arbitrators cannot agree, shall be conclusive and binding upon all parties to this Agreement.

22. Powers to Terminate Agreement.

In case of any substantial or habitual breach by the Contractors or the Board of any of the provisions of the Agreement, the Board or the Contractors as the case may be, shall have the power, by written reasonable notice to that effect, to terminate this Agreement forthwith, and such termination shall not give the Contractors or the Board any claim to compensation.

If it is disputed that a substantial or habitual breach of this Agreement by the Contractors or by the Board has taken or is taking place, the matter shall be referred to arbitration in terms of clause 21.

23. Questions to be Decided by Law.

All questions arising under or in connection with this Agreement shall be determined under and in accordance with the Law of the Union of South Africa, but all questions relating to the Bills of Lading referred to in clause 10 hereof shall be determined under and in accordance with the Law of the United States of America.

In witness whereof the parties hereto have hereunto set their hands on the Twenty-fifth day of March in the year One thousand Nine hundred and Forty-six.

Geteken namens die Raad van Toesig op Uitvoer van Bederfbare Produkte deur mnr. Jonathan Calf le Roux, Voorsitter.

(Get.) J. C. LE ROUX.

Getuies:
1. (Get.) DOUGLAS K. HATTERSLEY.
2. (Get.) A. KOTZENBERG.

Geteken vir en namens die American South African Line Inc., New York deur John C. Gorman.

(Get.) JOHN C. GORMAN.

Getuies:
1. (Get.) DOUGLAS K. HATTERSLEY.
2. (Get.) A. KOTZENBERG.

Kragtens artikel *nege* van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (Wet No. 53 van 1926), van die Unie van Suid-Afrika, gerandeer die Minister van Landbou en Bosbou van die Unie van Suid-Afrika hiermee die uitvoering van die bepalings van hierdie kontrak deur die Raad.

(Get.) J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

Getuies:
1. (Get.) W. VERSCHUUR.
2. (Get.) C. M. DE BEER.

Signed for the Perishable Products Export Control Board by Jonathan Calf le Roux, Esq., Chairman.

(Sgd.) J. C. LE ROUX.

Witnesses:
1. (Sgd.) DOUGLAS K. HATTERSLEY.
2. (Sgd.) A. KOTZENBERG.

Signed for and on behalf of the American South African Line, Inc., New York, by John C. Gorman.

(Sgd.) JOHN C. GORMAN.

Witnesses:
1. (Sgd.) DOUGLAS K. HATTERSLEY.
2. (Sgd.) A. KOTZENBERG.

In terms of section *nine* of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (Act No. 53 of 1926), of the Union of South Africa, the Minister of Agriculture and Forestry of the Union of South Africa hereby guarantees the performance of the Board of the provisions of this Contract.

(Sgd.) J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

Witnesses:
1. (Sgd.) W. VERSCHUUR.
2. (Sgd.) C. M. DE BEER.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 1404.] [26 Junie 1946.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUURLYS No. 47.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (No. 35 van 1944), verklaar ek, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onwelvoeglik, sedeloos of aanstootlik is:—

,, Titter ''—Winteruitgawe 1945.
,, Tid Bits of Beauty ''—Someruitgawe 1945.
,, Eyeful ''—Herfsuitgawe 1945.
,, Fun Riot ''—Herfsuitgawe.
,, Fun and Frolic ''—Junie 1945.
,, Beauty Parade ''—Julie 1945.
,, Wink ''—Somer 1945.
,, Pin up Pack ''—Reeks 1.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen eksemplaar van voormelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van enige uitgawe van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei of vertoon; pleeg ingevolge artikel *eenhonderd drie-en-dertig* van genoemde Wet 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as met die gevangenisstraf.

CHAS. F. CLARKSON,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 1435.] [24 Junie 1946.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—,, THE SOUTH AFRICAN INSTITUTE OF ELECTRICAL ENGINEERS.''

Kragtens sub-artikel 1 van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van die ,, South African Institute of Electrical Engineers,'' aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se neem, spesiale name en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1404.] [26 June 1946.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE LIST No. 47.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (No. 35 of 1944), I, CHARLES FRANCIS CLARKSON, Minister of the Interior, declare the following publications to be indecent, obscene or objectionable:—

" Titter "—Winter issue, 1945.
" Tid Bits of Beauty "—Summer issue, 1945.
" Eyeful "—Fall issue, 1945.
" Fun Riot "—Autumn issue.
" Fun and Frolic "—June, 1945.
" Beauty Parade "—July, 1945.
" Wink "—Summer, 1945.
" Pin Up Pack "—Series 1.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, all copies of the said publications are, therefore prohibited from importation into the Union and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits a copy of any issue of the above-mentioned publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

CHAS. F. CLARKSON,
Minister of the Interior.

✱ No. 1435.] [24 June 1946.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—" THE SOUTH AFRICAN INSTITUTE OF ELECTRICAL ENGINEERS."

It is hereby notified for general information in terms of sub-section 1 of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (No. 23 of 1935), that the Secretary of the South African Institute of Electrical Engineers has applied for the registration of the name, special names and badge of the Association. Any person affected or likely to be affected, who desires to raise objections to the granting of the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtain-

verkrygbaar is by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria.

Naam.—,, The South African Instituut of Electrical Engineers.''

Spesiale Name.—Vir 'n erelid: Hon. M. (S.A.)I.E.E.; vir 'n lid: M. (S.A.)I.E.E.; vir 'n ,, Associate '' lid: A.M. (S.A.)I.E.E.; vir 'n ,, Affiliate '': Affiliate (S.A.)I.E.E.; vir 'n gegradueerde: Graduate (S.A.)I.E.E.; vir 'n ,, Associate '': Associate (S.A.)I.E.E.; vir 'n student: Student (S.A.) I.E.E.

Wapen.—Op 'n wit agtergrond 'n sirkel met swart omrand, waarbinne die devies ,, Vis Nulla Sine Scientia '' bo-arm in swart gedruk is. Onmiddellik daarbenede aan die linkerkant as 'n afbeelding van die bo-liggaam van 'n mitiese figuur in golwende gewaad geteken in swart en wit, wat in haar regterhand 'n swart-omlynde skild hou, waarvan die vier kwartiere die wapens van die vier provinsies van die Unie van Suid-Afrika dra. Links van die mitiese figuur en binne in die sirkel is 'n swart-omlynde perkamentrol waarop die woorde ,, The South African Institute of Electrical Engineers Incorporated, 1909,'' in swart letters gedruk staan. Bo-op die rol is 'n elektriese motor geteken in swart en wit, waarop die linkerhand van die mitiese figuur rus.

✱ No. 1452.] [12 Julie 1946.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ERIC CARL NEUSTADT, EN SY VROU, MAY NEUSTADT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Eric Carl Neustadt, en sy vrou, May Neustadt, te magtig om die van ,, Newstead '' aan te neem.

✱ No. 1453.] [12 Julie 1946.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—BERNARD MANUEL PAKFA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Bernard Manuel Pakfa te magtig om die van ,, Brown '' aan te neem.

✱ No. 1454.] [12 Julie 1946.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—BERNARD LONNGREN BIRKENBACH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Bernard Lonngren Birkenbach te magtig om die van ,, Burton ''. aan te neem.

✱ No. 1455.] [12 Julie 1946.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—GEORGE TYZACK EN FAMILIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), George Tyzack, sy vrou; Barbara Tyzack, en hulle minderjarige kind, Gillian Patricia Tyzack, te magtig om die van ,, Chisholm '' aan te neem.

able from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—The South African Institute of Electrical Engineers.

Special Names.—For an Honorary Member: Hon. M. (S.A.)I.E.E.; for a Member: M. (S.A.)I.E.E.; for an Associate Member: A.M. (S.A.)I.E.E.; for an Affiliate: Affiliate (S.A.)I.E.E.; for a Graduate: Graduate (S.A)I.E.E.; for an Associate: Associate (S.A.)I.E.E.; for a Student: Student (S.A.)I.E.E.

Badge.—On a white background, a circular device bordered black containing within it and at the top thereof the motto, '' Vis Nulla Sine Scientia '' printed in black. Immediately below and on the left hand side is a representation of the upper portion of the body of a mythical figure in a flowing robe shaded black and white, holding in her right hand a shield outlined in black, bearing in its four quarters the badges of the four provinces of the Union of South Africa. To the left of the mythical figure and inside the circular device is a scroll outlined in black containing the words, '' The South African Institute of Electrical Engineers Incorporated 1909,'' printed in black lettering. Superimposed on the scroll is an electric motor shaded black and white, on which the mythical figure's left hand rests.

✱ No. 1452.] [12 July 1946.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ERIC CARL NEUSTADT, AND WIFE, MAY NEUSTADT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Eric Carl Neustadt, and his wife, May Neustadt, to assume the surname '' Newstead ''.

✱ No. 1453.] [12 July 1946.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—BERNARD MANUEL PAKFA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Bernard Manuel Pakfa to assume the surname '' Brown ''.

✱ No. 1454.] [12 July 1946.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—BERNARD LONNGREN BIRKENBACH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Bernard Lonngren Birkenbach to assume the surname '' Burton ''.

✱ No. 1455.] [12 July 1946.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—GEORGE TYZACK AND FAMILY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise George Tyzack, his wife, Barbara Tyzack, and minor child, Gillian Patricia Tyzack, to assume the surname '' Chisholm ''.

✱ No. 1456.] [12 Julie 1946.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—ESME BOWEN HOEKSTRA EN KIND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Esme Bowen Hoekstra, en haar aangenome kind, Neil Bowen Hoekstra, te magtig om die van „ Bowen " aan te neem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1469.] [12 Julie 1946.

INSTELLING VAN MAGISTRAATSDISTRIK, KOPPIES.

Die Minister van Justisie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragrawe (*a*), (*b*), (*d*), (*e*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), en ooreenkomstig die verslag van die Staatsdienskommissie ingevolge artikel *drie* (3) van vermelde Wet, met ingang van 1 Augustus 1946—

(1) 'n magistraatsdistrik ingestel wat bekend sal wees as die distrik Koppies, Provinsie Oranje-Vrystaat;

(2) verklaar dat die plaaslike grense van vermelde distrik is soos in die Eerste Bylae van hierdie kennisgewing omskryf;

(3) die plaaslike grense van die magistraatsdistrikte Vredefort, Heilbron en Kroonstad, Provinsie Oranje-Vrystaat, herbepaal soos onderskeidelik aangedui in die Tweede, Derde en Vierde Bylaes van hierdie kennisgewing;

(4) 'n hof vir daardie distrik ingestel;

(5) Koppies aangewys as die plek binne daardie distrik vir die hou van daardie hof;

(6) Proklamasies Nos. 164 van 1925 en 181 van 1939 dienooreenkomstig gewysig.

EERSTE BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK KOPPIES.—OMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Vanaf 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Kopje Alleen No. 388, Smaldeel No. 1081, distrik Kroonstad, Mara (A) No. 854 en Mara „ B " No. 855, distrik Vredefort; daarvandaan in die algemeen noordoostwaarts langs die grense van en insluitende die plase Kopje Alleen No. 388, Sweet Home No. 1599, Graspan No. 394, Armistice No. 1619 almal in die distrik Kroonstad, Mooiwater No. 939, Kromdraai No. 60, Deelpan No. 21, Cornelia No. 1171, Witte Kopje No. 170, Klipdam No. 61, Verdeeld No. 156, Leeuwdraai No. 75, Rusplaas No. 1023, Zaaiplaats No. 191, Goedehoop No. 39, Leeuwklip No. 449, Rietkuil No. 122, Italie No. 569, Vaalbank No. 149, Damensrust No. 570, Witvley No. 401, Mooidam No. 8015, Springbokhoek No. 1070, Springbokvlakte No. 140, Uitval No. 877, Mooiwater No. 876, Eendracht No. 702, Oceaan No. 648, Ventersbloem No. 163, Goedgunst No. 602, Felix No. 757, Old Marseilles No. 679, almal in die distrik Vredefort, Soetveld No. 1669, Ruitjies Vlakte No. 818, Melkplaats No. 1033 tot by 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Melkplaats No. 1033, Eerste Geluk No. 56, distrik Heilbron, Doctor No. 63 en Grootvlei No. 41, distrik Vredefort; daarvandaan in die algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die plase Melkplaats No. 1033, Ruitjiesvlakte No. 818, Uitvlugt No. 216, Elysium No. 429, Groot Kuil No. 827, Vlaklaagte No. 828, almal in die distrik Heilbron, Hofstede No. 677, Moldavai No. 678, distrik Vredefort, Honingkloof No. 78, Wateryk No. 1170, Josina No. 871, Lourensia No. 330, Uitkyk No. 214, Geluk No. 276, Kopje Alleen No. 272, Kopje Alleen No. 286, Kromdraai No. 278, Enkeldoorn No. 284, Vlakplaats No. 532, Boschjeslaagte No. 1711, Springhaaslaagte No. 316, Welge-

✱ No. 1456.] [12 July 1946.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—ESME BOWEN HOEKSTRA AND CHILD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Esme Bowen Hoekstra, and her adopted child, Neil Bowen Hoekstra, to assume the surname " Bowen ".

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1469.] [12 July 1946.

ESTABLISHMENT OF MAGISTERIAL DISTRICT KOPPIES.

Under and by virtue of the powers in him vested by paragraphs (*a*), (*b*), (*d*), (*e*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), and upon the report of the Public Service Commission in terms of section *three* (3) of the said Act, the Minister of Justice has with effect from the 1st August, 1946—

(1) created a Magisterial District to be known as the District of Koppies, Province of the Orange Free State;

(2) declared that the local limits of the said district shall be as defined in the First Schedule to this Notice;

(3) redefined the local limits of the Magisterial Districts of Vredefort, Heilbron and Kroonstad, Province of the Orange Free State, as set out in the Second, Third and Fourth Schedules, respectively to this Notice;

(4) established a Court for such district:

(5) appointed Koppies as the place within that district for the holding of such court;

(6) varied Proclamations Nos. 164 of 1925 and 181 of 1939 accordingly.

FIRST SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF KOPPIES.—DEFINITION OF LOCAL LIMITS.

From a point common to the farms Kopje Alleen No. 388, Smaldeel No. 1081, District Kroonstad, Mara " A " No. 854 and Mara " B " No. 855, District Vredefort; thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the farms Kopje Alleen No. 388, Sweet Home No. 1599, Graspan No. 394, Armistice No. 1619, all in the District of Kroonstad, Mooiwater No. 939, Kromdraai No. 60, Deelpan No. 21, Cornelia No. 1171, Witte Kopje No. 170, Klipdam No. 61, Verdeeld No. 156, Leeuwdraai No. 75, Rusplaas No. 1023, Zaaiplaats No. 191, Goedehoop No. 39, Leeuwklip No. 449, Rietkuil No. 122, Italie No. 569, Vaalbank No. 149, Damensrust No. 570, Witvley No. 401, Mooidam No. 815, Springbokhoek No. 1070, Springbokvlakte No. 140, Uitval No. 877, Mooiwater No. 876, Eendracht No. 702, Oceaan No. 648, Ventersbloem No. 163, Goedgunst No. 602, Felix No. 757, Old Marseilles No. 679, all in the District of Vredefort, Soetveld No. 1669, Ruitjies Vlakte No. 818, Melkplaats No. 1033 to a point common to the farms Melkplaats No. 1033, Eerste Geluk No. 56, District Heilbron, Doctor No. 63 and Grootvlei No. 41, District Vredefort; thence generally southwards along the boundaries of and including the farms Melkplaats No. 1033, Ruitjies Vlakte No. 818, Uitvlugt No. 216, Elysium No. 429, Groot Kuil No. 827, Vlaklaagte No. 828, all in the District of Heilbron, Hofstede No. 677, Moldavai No. 678, District Vredefort, Honingkloof No. 78, Wateryk No. 1170, Josina No. 871, Lourensia No. 330, Uitkyk No. 214, Geluk No. 276, Kopje Alleen No. 272, Kopje Alleen No. 286, Kromdraai No. 278, Enkeldoorn No. 284, Vlakplaats No. 532, Boschjeslaagte No. 1711, Springhaaslaagte No. 316, Welgedacht No. 689, Fraaiuitzicht No. 908, Uitkyk No. 217, Bakenkop No. 1019, Jacobs Deel No.

dacht No. 689, Fraaiuitzicht No. 908, Uitkyk No. 217, Bakenkop No. 1019, Jacobs Deel No. 1607, Fonteinspruit No. 1017, Welvaart No. 1020, Mizpa No. 942, Jackalskraal No. 82, Geskenk No. 1736, Jackhalskraal No. 82, Erfenis No. 830, Bentevreden No. 829, Doorn Rand No. 617, Moedersdeel No. 1581, tot by 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Moedersdeel No. 1581, Klein Vierfontein No. 618, distrik Heilbron, Dankbaar No. 1444, Dankbaar No. 2069, distrik Kroonstad; vandaar in die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Moedersdeel No. 1581, Klein Vierfontein No. 618, Johannes Stephanusdeel No. 1280, Anniesdeel No. 1279, Johannes Stephanusdeel No. 1280, Adelaide No. 1286, Zwaaihoek No. 1040, distrik Heilbron, Schurwepoort No. 585, Uitenhaag No. 174, Weltevreden No. 1624, Morester No. 1929, Edie No. 1927, Liverpool Noord No. 525, Eerste Geluk No. 217, Wolvelaagte No. 205, Klein Leeukuil No. 723, Geluk Oos No. 543, Geluk No. 1463, Spitspunt No. 1486, Japan No. 1130, Steenkamps Dam No. 196, Willow No. 1243, Zwartvlei No. 667, Blenheim No. 1633, Fraaiuitzicht No. 210, Christina No. 2329, Mooibult No. 1302, Erfdeel No. 1897, Moed No. 1365, Steildrift No. 1363, Grootvlei No. 1364, Grootdam No. 1784, Ongegund No. 1783, Slamat No. 1785, Fraaiuitzicht No. 1469, Slamat No. 1785, Kristal Kop No. 179, Kopje Alleen No. 388, almal in die distrik Kroonstad tot by die aanvangspunt.

TWEEDE BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK VREDEFORT.—HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Vanaf 'n punt aan die Vaalrivier, gemeen met die plase Pienaar No. 1, distrik Vredefort, en Landsberg No. 995, distrik Bothaville; vandaar in die algemeen noordooswaarts langs die Vaalrivier tot by 'n punt gemeen met die plase Rand Water Board 28 No. 890, distrik Vredefort, en Rietfontein No. 152, distrik Heilbron; vandaar in die algemeen suidweswaarts langs die grense van en insluitende die plase: Rand Water Board 28 No. 890, Driefontein No. 24, Waagstuk No. 183, Driefontein No. 24, Montrose No. 213, Zevenfontein No. 193, Saltberry Plain No. 137, Gysbert No. 1161, Gysbertshoek No. 1155, Zwanenberg No. 1156, Pietershoogte No. 1154, Dorking No. 206, Thor No. 142, Odin No. 93, Langverwacht No. 252, Kitty No. 786, Moll's Rust No. 779, Doctor No. 63, Grootvlei No. 41, Somerset No. 138, Driehoek No. 1041, Geduld No. 1145, Highlands A No. 1010, Leeuwkuil No. 80, Rietspruit No. 1074, Marulaslaagte No. 995, Hendrina No. 994, Springfield No. 783, Essex No. 209, Arcadia No. 759, Thoresby No. 215, Inhoek No. 773, Buitenaf No. 610, Orangia No. 881, Shepstone No. 130, Shepstone No. 701, Klipdam No. 52, Inhoek No. 1081, Inhoek No. 1080, Ralie No. 1086, Bethesda No. 1087, Klipplaat No. 53, Weltevreden No. 167, De Weltevreden No. 571, Paradys No. 691, Paradys No. 981, Stillewoning No. 980, Eleventh Street „ B " No. 985, Eleventh Street „ A " No. 984, Ignorant No. 982, Roberts Pan No. 265, Gansvley No. 1179, Grootkuil No. 239, Groenhof No. 240, almal in die distrik Vredefort, tot by die suidoostelike baken van die laasgenoemde plaas; vandaar in die algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Groenhof No. 240, Kroonheuwel No. 590, Middelplaats No. 84, Oranje No. 1053, Goedehoop No. 621, Vlaklaagte No. 280, Kinderbewys „ B " No. 1045, Mara „ B " No. 855, Mara A No. 854, Verheugd No. 851, Potsdam No. 1030, Uniondale No. 144, Vrolijkheid No. 155, Klipfontein No. 1106, Baltespoort No. 998, Winkeldrift No. 171, Welverdiend No. 526, Hendrina No. 568, Annas Rust No. 525, Brakfontein No. 8, Spes Bona No. 567, Geluksfontein „ A " No. 1009, Geluksfontein No. 443, Geluksfontein „ B " No. 991, Gelukshoop No. 544, Oskraal No. 92, Klipdrift No. 58, Klipdrift Noord No. 56, Goede Hoop No. 512, Balvenie No. 785, The Bluff No. 836, Modderfontein No. 81, France No. 671, Sligo No. 214, Limerick No. 211, Pienaar No. 1, almal in die distrik Vredefort, tot by die aanvangspunt.

1607, Fonteinspruit No. 1017, Welvaart No. 1020, Mizpa No. 942, Jackalskraal No. 82, Geskenk No. 1736, Jackhalskraal No. 82, Erfenis No. 830, Bentevreden No. 829, Doorn Rand No. 617, Moedersdeel No. 1581, to a point common to the farms Moedersdeel No. 1581, Klein Vierfontein No. 618, District Heilbron, Dankbaar No. 1444 and Dankbaar No. 2069, District Kroonstad; thence generally northwestwards along the boundaries of and including the farms Moedersdeel No. 1581, Klein Vierfontein No. 618, Johannes Stephanusdeel No. 1280, Anniesdeel No. 1279, Johannes Stephanusdeel No. 1280, Adelaide No. 1286, Zwaaihoek No. 1040, District Heilbron, Schurwepoort No. 585, Uitenhaag No. 174, Weltevreden No. 1624, Morester No. 1929, Edie No. 1927, Liverpool Noord No. 525, Eerste Geluk No. 217, Wolvelaagte No. 205, Klein Leeukuil No. 723, Geluk-Oos No. 543, Geluk No. 1463, Spitspunt No. 1486, Japan No. 1130, Steenkamps Dam No. 196, Willow No. 1243, Zwartvlei No. 667, Blenheim No. 1633, Fraaiuitzicht No. 210, Christina No. 2329, Mooibult No. 1302, Erfdeel No. 1897, Moed No. 1365, Steildrift No. 1363, Grootvlei No. 1364, Grootdam No. 1784, Ongegund No. 1783, Slamat No. 1785, Fraaiuitzicht No. 1469, Slamat No. 1785, Kristal Kop No. 179, Kopje Alleen No. 388, all in the District of Kroonstad, to the point of beginning.

SECOND SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF VREDEFORT.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

From a point on the Vaal River, common to the farms Pienaar No. 1, District Vredefort, and Landsberg No. 995, District Bothaville; thence generally north-eastwards along the Vaal River to a point common to the farms Rand Water Board 28 No. 890, District Vredefort, and Rietfontein No. 152, District Heilbron; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the farms Rand Water Board 28 No. 890, Driefontein No. 24, Waagstuk No. 183, Driefontein No. 24, Montrose No. 213, Zevenfontein No. 193, Saltberry Plain No. 137, Gysbert No. 1161, Gysbertshoek No. 1155, Zwanenberg No. 1156, Pietershoogte No. 1154, Dorking No. 206, Thor No. 142, Odin No. 93, Langverwacht No. 252, Kitty No. 786, Moll's Rust No. 779, Doctor No. 63, Grootvlei No. 41, Somerset No. 138, Driehoek No. 1041, Geduld No. 1145, Highlands A No. 1010, Leeuwkuil No. 80, Rietspruit No. 1074, Marulaslaagte No. 995, Hendrina No. 994, Springfield No. 783, Essex No. 209, Arcadia No. 759, Thoresby No. 215, Inhoek No. 773, Buitenaf No. 610, Orangia No. 881, Shepstone No. 130, Shepstone No. 701, Klipdam No. 52, Inhoek No. 1081, Inhoek No. 1080, Ralie No. 1086, Bethesda No. 1087, Klipplaat No. 53, Weltevreden No. 167, De Weltevreden No. 571, Paradys No. 691, Paradys No. 981, Stillewoning No. 980, Elevent Street " B " No. 985, Eleventh Street A No. 984, Ignorant No. 982, Roberts Pan No. 265, Gansvley No. 1179, Grootkuil No. 239, Groenhof No. 240, all in the District of Vredefort, to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the farms Groenhof No. 240, Kroonheuwel No. 590, Middelplaats No. 84, Oranje No. 1053, Goedehoop No. 621, Vlaklaagte No. 280, Kinderbewys " B " No. 1045, Mara " B " No. 855, Mara A No. 854, Verheugd No. 851, Potsdam No. 1030, Uniondale No. 144, Vrolijkheid No. 155, Klipfontein No. 1106, Baltespoort No. 998, Winkeldrift No. 171, Welverdiend No. 526, Hendrina No. 568, Annas Rust No. 525, Brakfontein No. 8, Spes Bona No. 567, Geluksfontein " A " No. 1009, Geluksfontein No. 443, Geluksfontein " B " No. 991, Gelukshoop No. 544, Oskraal No. 92, Klipdrift No. 58, Klipdrift Noord No. 56, Goede Hoop No. 512, Balvenie No. 785, The Bluff No. 836, Modderfontein No. 81, France No. 671, Sligo No. 214, Limerick No. 211, Pienaar No. 1, all in the District of Vredefort, to the point of beginning.

DERDE BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK HEILBRON.—HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Vanaf 'n punt aan die Vaalrivier, gemeen met die plase Rietfontein No. 152, distrik Heilbron, Rand Water Board 28 No. 890, distrik Vredefort; vandaar in die algemeen suidooswaarts langs die Vaalrivier tot by sy aansluiting met die Wilgerivier; vandaar in die algemeen suidooswaarts in die middel van die Wilgerivier af tot by sy aansluiting met die Kliprivier; vandaar in die algemeen suidwaarts in die middel van die Kliprivier af tot by 'n punt gemeen aan die plase Vrede No. 1435, Windhoek ,, A '' No. 1473, distrik Heilbron, en Zaaikamp No. 1236, distrik Frankfort; vandaar suidwaarts voortgaande langs die grense van en insluitende die plase Vrede No. 1435, Windhoek ,, A '' No. 1473, Groenvleitjie No. 1338, Varensfontein No. 1472, Paardekraal No. 146, Onverwacht No. 1552, Warden No. 1551, Bloemhof No. 1549, Klip Rand No. 1321, Weiveld No. 1319, Dampoort No. 809, Holfontein No. 313, Berlyn No. 1462, Roode Kopjes No. 350, Vergenoegd No. 571, Calais No. 742, Verzorg No. 1249, Waagstuk No. 669, Weiveld No. 1293, Chicago ,, B '' No. 1223, Arcadia ,, D '' No. 1221, Arcadia ,, C '' No. 1220, Arcadia ,, B '' No. 1219, Denne Woud No. 1217, Wilkensrust No. 424, Boom Kraal No. 685, Geluk No. 1101, Den Haag No. 1100, Welkom No. 1098, Haarlem No. 1099, Jupiter No. 958, Sweet Home No. 956, Fonteinkuil No. 1955, Mars No. 953, Sophies Rust No. 957, tot by 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Sophies Rust No. 957, distrik Heilbron, Tjalie No. 230, Goedgegund No. 697, en Mooiuitzigt No. 899, distrik Reitz; vandaar in die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende plase Sophies Rust No. 957, Jagers Rust No. 383, Verblyden No. 224, Paradys No. 1456, Paradys No. 747, Enzen No. 935, Memento No. 1628, Alaska No. 1629, Eureka No. 1619, Hitzakker No. 1540, Gunstvlakte No. 270, McKenzie No. 672, Depressie No. 1713, Driefontein No. 41, Weimar No. 1178, Maraisdal No. 14, Rooikop No. 160, Klipdrif No. 1364, Vergeet my Niet No. 928, Nooitgedacht No. 931, Kalkoen Krans No. 920, Water Ryk No. 1448, Smal Deel No. 1447, Elbethel ,, A '' No. 1446, El Bethel No. 1436, Ronde Heuvel No. 1439, Voorspoed No. 527, Susannas Vley No. 718, Morgenster No. 271, Utile Dulci No. 719, Vaal Plaat No. 715, Eendracht No. 361, Malans Hoek No. 1431, Stille Woning No. 1433, Waaghoek No. 108, Damfontein No. 889, Witkopjes No. 888, Eerste Geluk No. 887, Kroonbank No. 885, De Groot No. 695, Knopjesfontein No. 694, Smaldeel No. 529, Doornfontein No. 1538, Deelfontein No. 857, Concordia No. 530, tot by 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Concordia No. 530, Tulbag No. 282, distrik Heilbron, en Rietkuil Opstal No. 2131, distrik Kroonstad; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die plase Concordia No. 530, Tulbag No. 282, Tulbach Noord No. 1637, Vaalbank No. 285, Swartvlei No. 1306, Bwhana No. 1303, Mulderskop No. 1506, China No. 526, Treurfontein No. 209, Klein Paardekraal No. 791, Verdruk No. 796, Wilgeboom Draai No. 794, Winkelplaats No. 792, Doornrand No. 790, Ebenhaezer No. 1252, Marah No. 1254, Rietgat No. 1082, Stille Rust No. 193, Midden No. 191, Welgedeel No. 1081, Postdrift No. 1080, Ontevreden No. 467, Venduzie Kraal No. 1723, Dorothea No. 1258, Slootkraal No. 186, Zwartwal No. 803, Schurwe Kop No. 195 Christiana No. 1067, Mooidraai No. 1069, Elandsdraai No. 1068, Mooihoek No. 1093, Voorwaarts No. 1092, Gelukfontein No. 1104, Randfontein No. 1094, Rooderand No. 1044, Vlakleegte No. 1739, Marthinus Rust No. 1216, Grootpad No. 1408, Grootpad No. 1409, Groenvley No. 65, Vlakkuil No. 235, Bellary No. 826, Cairo No. 1467, Eerste Geluk No. 56, Aloe No. 1032, Aloe ,, B '' No. 1377, Aloe A '' No. 1652, Le Souvenir No. 1115, Weltevreden No. 379, Wolvenhoek No. 380, Pálmietfontein No. 137, Beltrim No. 924, Gortin ,, A ''

THIRD SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF HEILBRON.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

From a point on the Vaal River, common to the farms Rietfontein No. 152, District Heilbron, and Rand Water Board 28 No. 890, District Vredefort; thence generally south-eastwards along the Vaal River to its junction with the Wilge River; thence continuing south-eastwards along the middle of the Wilge River to its junction with the Klip River; thence generally southwards along the middle of the Klip River to a point common to the farms Vrede No. 1435, Windhoek " A " No. 1473, District Heilbron, and Zaaikamp No. 1236, District Frankfort; thence continuing southwards along the boundaries of and including the farms Vrede No. 1435, Windhoek " A " No. 1473, Groenvleitjie No. 1338, Varensfontein No. 1472, Paardekraal No. 146, Onverwacht No. 1552, Warden No. 1551, Bloemhof No. 1549, Klip Rand No. 1321, Weiveld No. 1319, Dampoort No. 809, Holfontein No. 313, Berlyn No. 1462, Roode Kopjes No. 350, Vergenoegd No. 571, Calais No. 742, Verzorg No. 1249, Waagstuk No. 669, Weiveld No. 1293, Chicago " B " No. 1223, Arcadia " D " No. 1221, Arcadia " C " No. 1220, Arcadia " B " No. 1219, Denne Woud No. 1217, Wilkensrust No. 424, Boom Kraal No. 685, Geluk No. 1101, Den Haag No. 1100, Welkom No. 1098, Haarlem No. 1099, Jupiter No. 958, Sweet Home No. 956, Fonteinkuil No. 1955, Mars No. 953, Sophies Rust No. 957, to a point common to the farms Sophies Rust No. 957, District Heilbron, Tjalie No. 230, Goedgegund No. 697 and Mooiuitzigt No. 899, District Reitz; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Sophies Rust No. 957, Jagers Rust No. 383, Verblyden No. 224, Paradys No. 1456, Paradys No. 747, Enzen No. 935, Memento No. 1628, Alaska No. 1629, Eureka No. 1619, Hitzakker No. 1540, Gunstvlakte No. 270, McKenzie No. 672, Depressie No. 1713, Driefontein No. 41, Weimar No. 1178, Maraisdal No. 14, Rooikop No. 160, Klipdrif No. 1364, Vergeet my Niet No. 928, Nooitgedacht No. 931, Kalkoen Krans No. 920, Water Ryk No. 1448, Smal Deel No. 1447, Elbethel " A " No. 1446, El Bethel No. 1436, Ronde Heuvel No. 1439, Voorspoed No. 527, Susannas Vley No. 718, Morgenster No. 271, Utile Dulci No. 719, Vaal Plaat No. 715, Eendracht No. 361, Malans Hoek No. 1431, Stille Woning No. 1433, Waaghoek No. 108, Damfontein No. 889, Witkopjes No. 888, Eerste Geluk No. 887, Kroonbank No. 885, De Groot No. 695, Knopjesfontein No. 694, Smaldeel No. 529, Doornfontein No. 1538, Deelfontein No. 857, Concordia No. 530, to a point common to the farms Concordia No. 530, Tulbag No. 282, District Heilbron, and Rietkuil Opstal No. 2131, District Kroonstad; thence generally northwards along the boundaries of and including the farms Concordia No. 530, Tulbag No. 282, Tulbach Noord No. 1637, Vaalbank No. 285, Swartvlei No. 1306, Bwhana No. 1303, Mulderskop No. 1506, China No. 526, Treurfontein No. 209, Klein Paardekraal No. 791, Verdruk No. 796, Wilgeboom Draai No. 794, Winkelplaats No. 792, Doornrand No. 790, Ebenhaezer No. 1252, Marah No. 1254, Rietgat No. 1082, Stille Rust No. 193, Midden No. 191, Welgedeel No. 1081, Postdrift No. 1080, Ontevreden No. 467, Venduzie Kraal No. 1723, Dorothea No. 1258, Slootkraal No. 186, Zwartwal No. 803, Schurwe Kop No. 195, Christiana No. 1067, Mooidraai No. 1069, Elandsdraai No. 1068, Mooihoek No. 1093, Voorwaarts No. 1092, Gelukfontein No. 1104, Randfontein No. 1094, Rooderand No. 1044, Vlakleegte No. 1739, Marthinus Rust No. 1216, Grootpad No. 1408, Grootpad No. 1409, Groenvley No. 65, Vlakkuil No. 235, Bellary No. 826, Cairo No. 1467, Eerste Geluk No. 56, Aloe No. 1032, Aloe " B " No. 1377, Aloe " A " No. 1652, Le Souvenir No. 1115, Weltevreden No. 379, Wolvehoek No. 380, Palmietfontein No. 137, Beltrim No. 924, Gortin " A " No. 1677, Molensteen

No. 1677, Molensteen Pan No. 129, Somerspost No. 927, Antrim No. 923, Leitrim No. 926, Vaalbank No. 219, Zandfontein No. 259, Rietfontein No. 152, almal in die distrik Heilbron, tot by die aanvangspunt.

VIERDE BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK KROONSTAD.—HERBEPALING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Vanaf die aansluitingspunt van die Rhenosterrivier en Honingspruit wat gemeen is aan die plase Junction No. 1203, distrik Bothaville, Verelands No. 1380, distrik Kroonstad, en Vrolykheid No. 155, distrik Vredefort; vandaar in die algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase Verelands No. 1380, Witkop No. 104, Kromdraai No. 761, Paradys No. 2164, Bulthoek No. 1094, Bloeifontein No. 1093, Middelweg No. 1095, Kromkuil No. 713, Doornkuil No. 226, Kromkuil No. 713, Smaldeel No. 1081, Eensaam No. 787, Van Stadens Drift No. 620, Erfdeel No. 1668, Mariasdal No. 1666, Klipdrift No. 714, Sweet Valley No. 1667, Roodewal No. 769, Saliebos No. 2092, Ruimte No. 905, Meriba No. 2290, Mara No. 1933, Sannies Hof No. 2348, Groenpan No. 1896, Geluk No. 1957, Groenpan No. 1896, Groenspruit No. 1953, Nooitgedacht Noord No. 1301, Hendrina No. 2249, Dwarsindieweg No. 2248, Langvlei No. 2247, Nooitgedacht No. 509, Doorndraai No. 721, Leeuwkuil No. 398, Verdun No. 1511, Voorspoed No. 1508, Plessis Statie Oost No. 1494, Zwartdam No. 2094, Putfontein No. 2096, Stillerust No. 2098, Avondzang No. 2097, Weltevreden No. 2093, Klein Geluk No. 1149, Magdala No. 1696, Onbekend No. 223, Weltevreden No. 1695, Patrys Kraal No. 1050, Nooitvergeten No. 246, Uitkyk No. 604, Blydschap No. 597, Enkelboom No. 1221, Schaapkraal No. 410, Adelaide No. 2065, Anniesdal No. 2067, Johannes Stephannusdeel No. 2070, Dankbaar No. 2069, Dankbaar No. 1444, Fraaiuitzicht No. 1453, Lusthof No. 1456, Vlakpan No. 1914, Rondebult No. 1445, Johanna No. 1441, Compassberg No. 1442, Siberia No. 931, Waterbron No. 1443, Rietkuil No. 209, Rietkuil Opstal No. 2131, tot by 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Rietkuil Opstal No. 2131, distrik Kroonstad, Tulbag No. 282, Concordia No. 530, distrik Heilbron, en Liebenbergs Stroom No. 76 distrik Lindley; vandaar in die algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die plase Rietkuil Opstal No. 2131, Tot Hier Toe No. 882, Cyfergat No. 211, Erfdeel No. 48, Montreal No. 736, Annex No. 2135, High Way No. 1247, Fair Field No. 1246, Aankry No. 2125, Klip Draai No. 664, Eensgevonden No. 1592, Laguna No. 2322, Vergunning No. 1167, Vierkant No. 1109, Isabella No. 1607, Plessis Spruit No. 329, Braklaagte No. 318, Isabella No. 1607, Smithfield No. 1108, Uitkyk No. 1317, Paradijs West No. 1281, Paradijs No. 635, Wonderbult No. 233, Hermanusdal No. 1218, Bodeel No. 2299, Jessie No. 1361, Zaaihoek No. 976, Poplar Grove No. 973, Eendracht No. 1407, Sophie No. 798, Prins Faure No. 1408, Abrahms Spruit No. 1406, Willem Prinsloo No. 806, Waterval West No. 653, Ellens Rust No. 144, Goede Hoop No. 1853, Spioenkop No. 1550, Platkop No. 2243, Hogeveld No. 1711, Nooitgedacht No. 298, Paardenkraal No. 823, Bakenkop No. 2074, Schoonuitzicht No. 367, Zuurfontein No. 301, Kleindeel No. 1342, Arbeid No. 2154, Weltevrede No. 2151, Tevredensrust No. 2152, Zoetfontein No. 2468, Retreat No. 115, Oosthoek No. 846, Zaaikamp No. 990, Taaibosch No. 968, Susans Home No. 122, tot 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Susans Home No. 122, distrik Kroonstad, Jaskraal No. 91 distrik Senekal en Stella No. 762 distrik Lindley; vandaar in die algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase Susans Home No. 122, Kromdraai No. 688, Klippan No. 1348, Vallombrosa No. 1349, Begeerte No. 34, Erfenis No. 1940, Goeiemoed No. 1941, Blaaubank Pan No. 129, Somerspost No. 927, Antrim No. 923, Leitrim No. 926, Vaalbank No. 219, Zandfontein No. 259, Rietfontein 152, all in the District of Heilbron, to the point of beginning.

FOURTH SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF KROONSTAD.—REDIFINITION OF LOCAL LIMITS.

From the junction of the Rhenoster River and Honing Spruit common to the farms Junction No. 1203, District Bothaville, Verelands No. 1380, District Kroonstad, and Vrolijkheid No. 155, District Vredefort; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the farms Verelands No. 1380, Witkop No. 104, Kromdraai No. 761, Paradys No. 2164, Bulthoek No. 1094, Bloeifontein No. 1093, Middelweg No. 1095, Kromkuil No. 713, Doornkuil No. 226, Kromkuil No. 713, Smaldeel No. 1081, Eensaam No. 787, Van Stadens Drift No. 620, Erfdeel No. 1668, Mariasdal No. 1666, Klipdrift No. 714, Sweet Valley No. 1667, Roodewal No. 769, Saliebos No. 2092, Ruimte No. 905, Meriba No. 2290, Mara No. 1933, Sannies Hof No. 2348, Groenpan No. 1896, Geluk No. 1957, Groenpan No. 1896, Groenspruit No. 1953, Nooitgedacht Noord No. 1301, Hendrina No. 2249, Dwarsindieweg No. 2248, Langvlei No. 2247, Nooitgedacht No. 509, Doorndraai No. 721, Leeuwkuil No. 398, Verdun No. 1511, Voorspoed No. 1508, Plessis Statie Oost No. 1494, Zwartdam No. 2094, Putfontein No. 2096, Stillerust No. 2098, Avondzang No. 2097, Weltevreden No. 2093, Klein Geluk No. 1149, Magdala No. 1696, Onbekend No. 223, Weltevreden No. 1695, Patrys Kraal No. 1050, Nooitvergeten No. 246, Uitkyk No. 604, Blydschap No. 597, Enkelboom No. 1221, Schaapkraal No. 410, Adelaide No. 2065, Anniesdal No. 2067, Johannes Stephannusdeel No. 2070, Dankbaar No. 2069, Dankbaar No. 1444, Fraaiuitzicht No. 1453, Lusthof No. 1456, Vlakpan No. 1914, Rondebult No. 1445, Johanna No. 1441, Compassberg No. 1442, Siberia No. 931, Waterbron No. 1443, Rietkuil No. 209, Rietkuil Opstal No. 2131, to a point common to the farms Rietkuil Opstal No. 2131, District Kroonstad, Tulbag No. 282, Concordia No. 530, District Heilbron, and Liebenbergs Stroom No. 76, District Lindley; thence generally southwards along the boundaries of and including the farms Rietkuil Opstal No. 2131, Tot Hier Toe No. 882, Cyfergat No. 211, Erfdeel No. 48, Montreal No. 736, Annex No. 2135, High Way No. 1247, Fair Field No. 1246, Aankry No. 2125, Klip Draai No. 664, Eensgevonden No. 1592, Laguna No. 2322, Vergunning No. 1167, Vierkant No. 1109, Isabella No. 1607, Plessis Spruit No. 329, Braklaagte No. 318, Isabella No. 1607, Smithfield No. 1108, Uitkyk No. 1317, Paradijs West No. 1281, Paradijs No. 635, Wonderbult No. 233, Hermanusdal No. 1218, Bodeel No. 2299, Jessie No. 1361, Zaaihoek No. 976, Poplar Grove No. 973, Eendracht No. 1407, Sophie No. 798, Prins Faure No. 1408, Abrahms Spruit No. 1406, Willem Prinsloo No. 806, Waterval West No. 653, Ellens Rust No. 144, Goede Hoop No. 1853, Spioenkop No. 1550, Platkop No. 2243, Hogeveld No. 1711, Nooitgedacht No. 298, Paardenkraal No. 823, Bakenkop No. 2074, Schoonuitzicht No. 367, Zuurfontein No. 301, Kleindeel No. 1342, Arbeid No. 2154, Weltevrede No. 2151, Tevredensrust No. 2152, Zoetfontein No. 2468, Retreat No. 115, Oosthoek No. 846, Zaaikamp No. 990, Taaibosch No. 968, Susans Home No. 122, to a point common to the farms Susans Home No. 122, District Kroonstad, Jaskraal No. 91, District Senekal and Stella No. 762, District Lindley; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Susans Home No. 122, Kromdraai No. 688, Klippan No. 1348, Vallombrosa No. 1349, Begeerte

No. 442, Vierkant No. 687, Bloemhoek No. 214, Willow Grove No. 656, Vlugtdrift No. 304, Aberdeen No. 1433, Modderbult No. 305, Paardekop No. 1610, Conradies Rust No. 1601, Bennies Rust No. 2342, Taaiboschkop No. 1434, Lubbes Spruit No. 938, Goedehoop No. 1075, Magrietas Rust No. 1097, Cornelia No. 1096, Tweespruit No. 1091, De Hoek No. 1092, Eerste Rust No. 1392, Rosendal No. 935, Kromspruit No. 1199, Palmietspruit No. 2458, Weltevrede No. 2459, Rietfontein No. 2457, Verdien No. 2456, Wonderboom No. 1182, Zwart Kopje No. 1205, Smaldeel No. 202, Rosebank No. 903, Braklaagte No. 737, Wonderboom No. 1100, Johannes Rust No. 2449, Lekkerleven No. 2445, Johannes Rust No. 2446, Mooiplaats No. 2443, Welkom No. 2444, Brakvlei No. 2442, Mooi Toekomst No. 2430, Helpmekaar No. 2436, Cupido No. 2437, Toeverwater No. 2438, Wonderwater No. 2435, Plate Layers Cottage No. 2427, Aangeheg No. 2428, Clongowna No. 500, Botes Rust No. 1484, Kleindeel No. 699, Posen No. 2426, Isawill No. 2425, Heimersdal No. 1333, Deelfontein No. 1053, Windpomp No. 1061, Boschpan No. 1052, Eerste Geluk No. 1595, Dankbaarheid No. 2181, Kopje Alleen No. 81, Tafel Baai No. 1013, Commandants Pan No. 821, Klein Kopje Alleen No. 820, Mimosa No. 1676, De Hoop No. 676, New Kameeldoorns No. 1398, Leeuwbosch No. 685, Weltevreden No. 59, Hilton No. 530, Roodepoort No. 235, Vriendskap No. 2264, Eerste Geluk No. 61, Grootkop No. 277, Gras Vlei No. 46, Joeys Rust No. 2200, Mooidam No. 2199, Commissiedam No. 287, Damspruit No. 848, tot by 'n gemeenskaplike punt tussen die plase Damspruit No. 848, Zooikraal No. 101, Leeuwkuil No. 41, distrik Kroonstad, en Middelplaats 283, distrik Bothaville; vandaar in die algemeen noordoostwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase Damspruit No. 848, Zooikraal No. 101, Leeukuil No. 41, Goedehoop No. 1749, Johannas Rust No. 1127, Driekuil West No. 2158, Driekuil Noord No. 2157, Lynes Valley No. 2, Bakkieskuil No. 1023, Langverwacht No. 1786, Klapmuts No. 384, Langverwacht No. 1786, Vrede No. 1022, Washington No. 805, Bakenkuil No. 607, Grieselspan No. 1701, Border No. 641, Welgemeend No. 37, Inzicht No. 970, Gansvlei No. 2404, Grasmere No. 1316, Doorndraai No. 730, Doorndraai West No. 154, Doorndraai No. 730, Riverside No. 1637, Johannasdal No. 728, Roodewal No. 505, Roodewal No. 84, Rooihoogte No. 1833, Kalklaagte No. 1834, Geluk No. 1931, Roodewal No. 505, Besters Kraal No. 322, Grootbosch No. 1790, Langverwag No. 2195, Vaalbank No. 694, Normandien No. 692, Silverbank No. 969, Prima Vista No. 1211, Rondebosje No. 241, Hertzogsvlei No. 1588, Boschkopje No. 429, Passie Halt No. 2167, Boschkopje No. 429, Denbigh No. 1299, Weldone No. 1231, Blackwood No. 1233, Witkop Colliery No. 74, Erfdeel No. 2368, Moedersgift No. 2370, Verblyding No. 2369, Witkop No. 104, Verelands No. 1380, almal in die distrik Kroonstad, tot by die aanvangspunt.

✱ No. 1470.] [12 Julie 1946.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914 (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem as kommissarisse van ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name vermeld, aangestel; (2) die persone in deel II van die bylae genoem as kommissarisse van ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name vermeld, aangestel; en (3) die aanstellings van die persone in deel III van die Bylae genoem, ingetrek.

28

No. 84, Erfenis No. 1940, Goeiemoed No. 1941, Blaaubank No. 442, Vierkant No. 687, Bloemhoek No. 214, Willow Grove No. 656, Vlugtdrift No. 304, Aberdeen No. 1433, Modderbult No. 305, Paardekop No. 1610, Conradies Rust No. 1601, Bennies Rust No. 2342, Taaiboschkop No. 1434, Lubbes Spruit No. 938, Goedehoop No. 1075, Magrietas Rust No. 1097, Cornelia No. 1096, Tweespruit No. 1091, De Hoek No. 1092, Eerste Rust No. 1392, Rosendal No. 935, Kromspruit No. 1199, Palmietspruit No. 2458, Weltevrede No. 2459, Rietfontein No. 2457, Verdien No. 2456, Wonderboom No. 1182, Zwart Kopje No. 1205, Smaldeel No. 202, Rosebank No. 903, Braklaagte No. 737, Wonderboom No. 1100, Johannas Rust No. 2449, Lekkerleven No. 2445, Johannes Rust No. 2446, Mooiplaats No. 2443, Welkom No. 2444, Brakvlei No. 2442, Mooi Toekomst No. 2430, Helpmekaar No. 2436, Cupido No. 2437, Toeverwater No. 2438, Wonderwater No. 2435, Plate Layers Cottage No. 2427, Aangeheg No. 2428, Clongowna No. 500, Botes Rust No. 1484, Kleindeel No. 699, Posen No. 2426, Isawill No. 2425, Heimersdal No. 1333, Deelfontein No. 1053, Windpomp No. 1061, Boschpan No. 1052, Eerste Geluk No. 1595, Dankbaarheid No. 2181, Kopje Alleen No. 81, Tafel Baai No. 1013, Commandants Pan No. 821, Klein Kopje Alleen No. 820, Mimosa No. 1676, De Hoop No. 676, New Kameeldoorns No. 1398, Leeuwbosch No. 685, Weltevreden No. 59, Hilton No. 530, Roodepoort No. 235, Vriendskap No. 2264, Eerste Geluk No. 61, Grootkop No. 277, Gras Vlei No. 46, Joeys Rust No. 2200, Mooidam No. 2199, Commissiedam No. 287, Damspruit No. 848, to a point common to the farms Damspruit No. Grieselspan No. 1701, Border No. 641, Welgemeend Kroonstad, and Middelplaats No. 283, District Bothaville; thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the farms Damspruit No. 848, Zooikraal No. 101, Leeukuil No. 41, Goedehoop No. 1749, Johannas Rust No. 1127, Driekuil West No. 2158, Driekuil Noord No. 2157, Lynes Valley No. 2, Bakkieskuil No. 1023, Langverwacht No. 1786, Klapmuts No. 384, Langverwacht No. 1786, Vrede No. 1022, Washington No. 805, Bakenkuil No. 607, Grieselspan No. 1701, Border No. 641, Welgemeend No. 37, Inzicht No. 970, Gansvlei No. 2404, Grasmere No. 1316, Doorndraai No. 730, Doorndraai West No. 154, Doorndraai No. 730, Riverside No. 1637, Johannasdal No. 728, Roodewal No. 505, Roodewal No. 84, Rooihoogte No. 1833, Kalklaagte No. 1834, Geluk No. 1931, Roodewal No. 505, Besters Kraal No. 322, Grootbosch No. 1790, Langverwag No. 2195, Vaalbank No. 694, Normandien No. 692, Silverbank No. 969, Prima Vista No. 1211, Rondebosje No. 241, Hertzogsvlei No. 1588, Boschkopje No. 429, Passie Halt No. 2167, Boschkopje No. 429, Denbigh No. 1229, Weldone No. 1231, Blackwood No. 1233, Witkop Colliery No. 74, Erfdeel No. 2368, Moedersgift No. 2370, Verblyding No. 2369, Witkop No. 104, Verelands No. 1380, all in the District of Kroonstad, to the point of beginning.

✱ No. 1470.] 12 July 1946.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914 (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointments as Commissioners of Oaths of the persons mentioned in Part III of the Schedule.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Joseph Marsh Alistoun	„ Methodist Manse ", Robertson	Distrik Robertson.
Willem Burger	Plaas Potts, Ps. Mokopong, Vryburg	Distrik Vryburg.
William Alexander James Cameron	Hoofstraat 83, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Victor Charles Ericksen	Newtonweg 15, Beaconsfield	Distrikte Kimberley en Barkly-Wes.
Douglas Clayton Fletcher	Cumnor, Ps. Cumnor, Distrik Vryburg	Distrik Vryburg.
Henry Leach	Buxtonstraat 5, Doornfontein, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Edward Johannes Leonard	Muisvogelkraal, Pk. Melkrivier	Distrik Waterberg.
Bernard Julian Shub	„ Stone House ", „ Rhodes Drive ", Constantia	Distrikte Die Kaap en Wynberg.
Jacobus Marthinus Roome Thounissen	Voortrekkerstraat, Newcastle	Distrik Newcastle.
Isaac John Stober	Shangrila, Hastingsweg, Wynberg	Distrik Wynberg.
Michael Weys Curry	Frerestraat 11, Cradock	Distrik Cradock.
Pieter Martin Sonn	„ New Rest 90 ", Queenstown	Distrik Queenstown.
Hermanus Marthinus Sampson	Hillsidestraat, Noorder Paarl	Distrik Paarl.
Arthur Frederick Pietersen	Templarstraat, Paarl	Distrik Paarl.
Stephen Sydel Wesso	Nederduits-Gereformeerde Skool, Balfour	Distrik Stockenström.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Daniel Johannes Booysen	Vir solank hy 'n Offisier in die Suid-Afrikaanse Inligtingskorps, Unie-verdedigingsmag is	Die Unie.
Edward George Burnett	Vir solank hy Agerende Sekretaris van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensassuransie Maatskappy is	Distrik Pretoria.
John William Moyle	Vir solank hy Assistent Sekretaris van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensassuransiemaatskappy is	Distrik Die Kaap.
Stephanus Johannes Kempen	Vir solank hy aan die kantoor van die Senior Volkswelsynbeampte, Pretoria verbonde is	Distrik Pretoria.
Ralph Hamilton Nevill	Vir solank hy aan die kantoor van die Distriksboukontroleur, Durban verbonde is	Distrik Durban.
Leonard Bertram William Nicholls	Vir solank hy aangewese agent van die Nywerheidsraad vir die Meubelvervaardigersbedryf is	Die Unie.
Sydney William Young	Vir solank hy Algemene Bestuurder van die Doveversekeringsmaatskappy, Beperk, Johannesburg is	Distrik Johannesburg.
Albert Linsley Fowler	Vir solank hy Bestuurder van die firma Bokomo is	Distrik Malmesbury.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*
Maurice Hammond Clack	Distrik Johannesburg.
Edwin Phillips Carlisle	Distrik Oos-Londen.
Stephanus Lukas Janse van Rensburg	Distrik Waterberg.

★ No. 1471.] [12 Julie 1946.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914 (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem vir solank dit hom behaag aangestel as Vrederegters in die wyke teenoor hul name vermeld, en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek:—

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Joseph Marsh Alistoun	Methodist Manse, Robertson	District of Robertson.
Willem Burger	Farm Potts, P.B. Mokopong, Vryburg	District of Vryburg.
William Alexander James Cameron	83 Main Street, Johannesburg	District of Johannesburg.
Victor Charles Ericksen	15 Newton Road, Beaconsfield	Districts of Kimberley and Barkly West.
Douglas Clayton Fletcher	Cumnor, P.B. Cumnor, District, Vryburg	District of Vryburg.
Henry Leach	5 Buxton Street, Doornfontein, Johannesburg	District of Johannesburg.
Edward Johannes Leonard	Muisvogelkraal, P.O. Melkrivier	District of Waterberg.
Bernard Julian Shub	"Stone House," Rhodes Drive, Constantia	Districts of The Cape and Wynberg.
Jacobus Marthinus Roome Thounissen	Voortrekker Street, Newcastle	District of Newcastle.
Isaac John Stober	Shangrila, Hastings Road, Wynberg	District of Wynberg.
Michael Weys Curry	11 Frere Street, Cradock	District of Cradock.
Pieter Martin Sonn	90 New Rest, Queenstown	District of Queenstown.
Hermanus Marthinus Sampson	Hillside Street, Noorder Paarl	District of Paarl.
Arthur Frederick Pietersen	Templar Street, Paarl	District of Paarl.
Stephen Sydel Wesso	Dutch Reformed School, Balfour	District of Stockenström.

PART II.

Name.		*Area.*
Daniel Johannes Booysen	Whilst an officer in the South African Intelligence Corps of the Union Defence Forces	The Union.
Edward George Burnett	Whilst Acting Secretary of the South African Mutual Life Assurance Society	District of Pretoria.
John William Moyle	Whilst Assistant Secretary of the South African Mutual Life Assurance Society	District of the Cape.
Stephanus Johannes Kempen	Whilst employed in the office of the Senior Social Welfare Officer, Pretoria	District of Pretoria.
Ralph Hamilton Nevill	Whilst employed in the office of the District Building Controller, Durban	District of Durban.
Leonard Bertram William Nicholls	Whilst designated Agent of the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry	The Union.
Sydney William Young	Whilst General Manager of the Dove Insurance Corporation Limited, Johannesburg	District of Johannesburg.
Albert Linsley Fowler	Whilst Manager of the firm Bokomo	District of Malmesbury.

PART III.

Name.	*Area.*
Maurice Hammond Clack	District of Johannesburg.
Edwin Phillips Carlisle	District of East London.
Stephanus Lukas Janse van Rensburg	District of Waterberg.

★ No. 1471.] [12 July 1946.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in Part II thereof.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*	*Adres.*
Barberton	Komati	Pieter de Wet Wiid	Coopersdal, Pk., Komatipoort.
Barkly-Wes	Blikfontein	Hermanus Johannes Pietersen	Lucknow, Pk. Blikfontein.
Bloemhof	Mooifontein	James Henry Mollentze	Mooifontein Pk. Westhuizen.
Carolina	Theespruit	Hendrik Cornelis van Niekerk	Immelmansdal, Pk. Badplaats.
Ceres	Karoo	Norman Walter Thomas	Spes Bona, Pk. Inverdoorn.
Durban	Mayville	Charles Evans	Alandale, Beverley Hills, Pk. Westville.
Durban	Greenwood Park	James Merlin Morgan	„Chelsea Drive" 91, Pk. Durban-Noord.
Laer Tugela	Umhlali	Clifford Joseph Rapson	„Hillhead Estate," Pk. Chakaskraal.
Pietersburg	Rhenosterpoort	Charles Mansard Wienand	Bultfontein, Pk. Sandfontein.
Pietersburg	Rhenosterpoort	Joachim Marthinus Grobbelaar	Duitsland, Pk. Dendron.
Willowmore	Rietfontein	Ernest Thomas Kilian	Harmony, Pk. Fullarton.
Wynberg	Newlands	Hermanus Johannes Wolf Wasserfall	Tickmorend, Bishops Court, Estate, Claremont.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Naam.*
Albert	Burghersdorp	Frederick Hendricus Boltman.
Albert	Onder-Grootrivier	Gustav Adolph Holm.
Albert	Buffelspruit	Abraham Pieter Kriel.
Barberton	Komati	John Hudson.
Barberton	Komati	Harold Sheffield Webb.
Calitzdorp	Vleirivier	Frederik Johannes Meiring.
Die Kaap	Liesbeekrivier	James Adrian Peacock.
Durban	Mayville	Frederick William Athersuch.
Hay	Spioenkop	Carel Otto Hager.
Kroonstad	Middel-Valschrivier	Johannes Martinus Delport.
Pietersburg	Rhenosterpoort	William James Biccard.
Rustenburg	Krokidilrivier	Wentzel Christoffel Coetzer.
Stockenström	Readsdale	Hermanus Stefanus Nell le Grange.
Vanrhynsdorp	Onder-Olifantsrivier	Jacobus Retief.
Vrede	Kommandospruit	Jacobus Francois Marais.
Willowmore	Rietfontein	Charles Tennant Moore.

✱ No. 1472.] [12 Julie 1946.

AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914 (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem as kommissarisse van ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name vermeld, aangestel; (2) die persone in deel II van die Bylae genoem as kommissarisse van ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name vermeld, aangestel.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Richard Marrat Banks	Louis Bothalaan 44, Johannesburg	Distrikte Krugersdorp, Roodepoort Johannesburg. Germiston, Boksburg, Benoni, Springs en Brakpan.
Warren John Herbert	High Levelweg 69, Groenpunt	Distrik Die Kaap.
Arnold Thorvald Leisegang	„Riverview", Empangeni	Distrik Laer Umfolozi.
John Henry Deeper	„Deepdene", Fernwoodlaan, Newlands	Distrik Wynberg.
Henry Vincent Lawrance Somasundram	Old Dutchweg 41, Durban	Distrik Durban.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Name.*	*Address.*
Barberton	Komati	Pieter de Wet Wiid	Coopersdal, P.O. Komatipoort.
Barkly West	Blikfontein	Hermanus Johannes Pietersen	Lucknow, P.O. Blikfontein.
Bloemhof	Mooifontein	James Henry Mollentze	Mooifontein, P.O. Westhuizen.
Carolina	Theespruit	Hendrik Cornelis van Niekerk	Immelmansdal, P.O. Badplaats.
Ceres	Karoo	Norman Walter Thomas	Spes Bona, P.O. Inverdoorn.
Durban	Mayville	Charles Evans	Alandale, Beverley Hills, P.O. Westville.
Durban	Greenwood Park	James Merlin Morgan	91 Chelsea Drive, P.O. Durban North.
Lower Tugela	Umhlali	Clifford Joseph Rapson	Hillhead Estate, P.O. Chakaskraal.
Pietersburg	Rhenosterpoort	Charles Mansard Wienand	Bultfontein, P.O. Sandfontein.
Pietersburg	Rhenosterpoort	Joachim Marthinus Grobbelaar	Duitsland, P.O. Dendron.
Willowmore	Rietfontein	Ernest Thomas Kilian	Harmony, P.O. Fullarton.
Wynberg	Newlands	Hermanus Johannes Wolf Wasserfall	Tickmorend, Bishops Court Estate, Claremont.

PART II.

District.	*Ward.*	*Name.*
Albert	Burghersdorp	Frederick Hendricus Boltman.
Albert	Lower Groot River	Gustav Adolph Holm.
Albert	Buffelspruit	Abraham Pieter Kriel.
Barberton	Komati	John Hudson.
Barberton.	Komati	Harold Sheffield Webb.
Calitzdorp	Vleirivier	Frederik Johannes Meiring.
The Cape	Liesbeek River	James Adrian Peacock.
Durban	Mayville	Frederick William Athersuch.
Hay	Spioenkop	Carel Otto Hager.
Kroonstad	Middel Valsch River	Johannes Martinus Delport.
Pietersburg	Rhenosterpoort	William James Biccard.
Rustenburg	Crocodile River	Wentzel Christoffel Coetzer.
Stockenström	Readsdale	Hermanus Stefanus Nell le Grange.
Vanrhynsdorp	Onder Olifantsrivier	Jacobus Retief.
Vrede	Kommandospruit	Jacobus Francois Marais.
Willowmore	Rietfontein	Charles Tennant Moore.

✱ No. 1472.] [12 July 1946.

APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914 (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Richard Marrat Banks	44, Louis Botha Avenue, Johannesburg	Districts of Krugersdorp, Roodepoort Johannesburg. Germiston, Boksburg, Benoni, Springs and Brakpan.
Warren John Herbert	69, High Level Road, Green Point.	District of the Cape.
Arnold Thorvald Leisegang	Riverview, Empangeni	District of Lower Umfolozi.
John Henry Deeper	Deepdene, Fernwood Avenue, Newlands.	District of Wynberg.
Henry Vincent Lawrance Somasundram	41, Old Dutch Road, Durban	District of Durban.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Douglas Proudfoot Hogg	Vir solank hy resident-ingenieur te Pengemyn is	Distrik Lydenburg.
Daniel Gilbert Cruse	Vir solank hy by die Munisipale Magasyn, Pretoria, werksaam is	Distrik Pretoria.
Alexander Woolls Roth	Vir solank hy Sekretaris van die Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbouvereniging is	Distrik Wolmaransstad.
Nicolaas Andries Blanckenberg Bestbier	Vir solank hy Tak-bestuurder van die Westelike Graanboere Ko-operasie Beperk, Vredenburg is	Distrik Hopefield.
Johannes Hendrik Henning	Vir solank hy Superintendent van De Novo-nedersetting is	Distrik Bellville.
Bruce Edwin Brinton	Vir solank hy agent van die Nywerheidsraad vir die Kleremaakbedryf (Natal) is	Distrikte Pinetown, Inanda en Pietermaritzburg.
Percy Joseph Savage	Vir solank hy Spesiale Sensus-Opsigter is	Distrikte Die Kaap en Wynberg.
Willem Frederik Jacobus van Zyl	Vir solank hy Assistent Bestuurder van die Bloemfonteinse Munisipale Naturelle-administrasie-departement is	Distrik Bloemfontein.
John Wright	Vir solank hy Sekretaris van die Ontslane Soldate- en Demobilisasiekomitee, Andalusia, is.	Die Unie.
Paul Johannes Jurgens	Vir solank hy op die personeel van die Superintendent, Vaalhartsnedersetting is	Distrikte Kimberley, Vryburg, Christiana en Taungs.
Pieter Gerhard Jacobus de Waal	Vir solank hy Bestuurder van die Moorcesburg Ko-operatiewe Handelsvereniging is	Distrik Malmesbury.
Ignatius Petrus Ferreira	Vir solank hy Bestuurder van Nie-blanke Sake, Munisipaliteit van Vereeniging is	Distrik Vereeniging.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN DEMOBILISASIE.

✱ No. 1458.] [12 Julie 1946.

AANSTELLING VAN LEDE.—HUURRAAD IXOPO.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde persone op die Huurraad Ixopo vir die tydperk 27 Junie 1946 tot 12 November 1948 aangestel het:—

As lid: M. A. Smith, in die plek van J. Lees, wat bedank het.

As plaasvervangende lid: N. J. Whitelaw, in die plek van M. A. Smith was as lid aangestel is.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1438.] [12 Julie 1946.

AANSOEKE OM AANKOOP VAN PERSELE, RIETRIVIER-BESPROEIINGSKEMA, DISTRIK FAURESMITH, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat gedurende 'n tydperk van een maand vanaf die datum van hierdie kennisgewing, by die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Bloemfontein, aansoek gedoen kan word deur boerende grondeienaars om die aankoop van ondergenoemde persele geleë in die distrik Fauresmith, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Die persele wat bestaan uit onderverdelings 2 tot 22 is almal onderverdelings van onderverdeling 1 van die plaas Telegraaffontein No. 644, distrik Fauresmith, geleë ongeveer 9 myl suid-oos van Koffiefontein.

PART II.

Name.		*Area.*
Douglas Proudfoot Hogg	Whilst Resident Engineer Penge Mine	District of Lydenburg.
Daniel Gilbert Cruse	Whilst employed in the Municipal Stores, Pretoria	District of Pretoria.
Alexander Woolls Roth	Whilst Secretary of the „ Suid-Westelike Transvaalse Ko-operatiewe Landbou Vereniging "	District of Wolmaransstad.
Nicolaas Andries Blanckenberg Bestbier	Whilst Branch Manager of the " Westelike Graan boere Ko-operasie Beperk ", Vredenburg	District of Hopefield.
Johannes Hendrik Henning	Whilst Superintendent of the De Novo Settlement	District of Bellville.
Bruce Edwin Brinton	Whilst Agent of the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal)	Districts of Pinetown, Inanda and Pietermaritzburg.
Percy Joseph Savage	Whilst Special Supervisor of Census	Districts of the Cape and Wynberg.
Willem Frederik Jacobus van Zyl	Whilst Assistant Manager, Bloemfontein Municipal Native Administration Department	District of Bloemfontein.
John Wright	Whilst Secretary of Discharged Soldiers and Demobilisation Committee, Andalusia	The Union.
Paul Johannes Jurgens	Whilst on the staff of the Superintendent, Vaalharts Settlement	Districts of Kimberley, Vryburg, Christiana and Taungs.
Pieter Gerhard Jacobus de Waal	Whilst Manager of the " Morreesburg Ko-operatiewe Handelsvereniging"	District of Malmesbury.
Ignatius Petrus Ferreira	Whilst Manager of Non-European Affairs of the Vereeniging Municipality	District of Vereeniging.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND DEMOBILISATION.

✱ No. 1458.] [12 July 1946.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—IXOPO RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), appointed the undermentioned persons to the Ixopo Rent Board for the period 27th June, 1946, to 12th November, 1948:—

As member: M. A. Smith *vice* J. Lees, who has resigned.

As alternate member: N. J. Whitelaw *vice* M. A. Smith, who has been appointed as member.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1438.] [12 July 1946.

APPLICATIONS FOR THE PURCHASE OF PLOTS RIET RIVER IRRIGATION SCHEME, DISTRICT OF FAURESMITH, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

It is hereby notified for general information that applications will be received at the office of the Provincial Representative, Department of Lands, Bloemfontein, for a period of one month from the date of this notice, from farming land-owners for the purchase of the undermentioned plots situate in the District of Fauresmith, Province of the Orange Free State.

The plots consisting of sub-divisions 2 to 22 are all sub-divisions of Sub-division 1 of the farm Telegraaffontein No. 644, District of Fauresmith, situate approximately 9 miles south-east of Koffiefontein.

Persele beskikbaar.	Grootte.
	Morg.
Perseel/Onderverdeling 2	16·2741
Perseel/Onderverdeling 3	14·1825
Perseel/Onderverdeling 4	15·7776
Perseel/Onderverdeling 5	14·8722
Perseel/Onderverdeling 6	14·3321
Perseel/Onderverdeling 7	14·0742
Perseel/Onderverdeling 8	14·1810
Persele/Onderverdelings 9 en 13 tesame	17·0741
Perseel/Onderverdeling 10	15·1349
Perseel/Onderverdeling 11	16·2301
Perseel/Onderverdeling 12	16·8887
Perseel/Onderverdeling 14	15·3709
Persele/Onderverdelings 15 en 16 tesame	16·6276
Perseel/Onderverdeling 17	17·3433
Perseel/Onderverdeling 18	18·0510
Perseel/Onderverdeling 19	20·8794
Perseel/Onderverdeling 20	18·3521
Perseel/Onderverdeling 21	19·4063
Perseel/Onderverdeling 22	24·4990

Koopprys van perseel: £323.

Betaalvoorwaardes.—Een-tiende van die koopprys is betaalbaar op ontvangs van kennisgewing dat 'n aansoek toegestaan is en die saldo met rente teen 5 persent per jaar in tien (10) gelyke jaarlikse paaiemente bereken vanaf die verkoopdatum.

ALGEMENE OPMERKINGS.

Alle aansoeke moet gerig word aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Bloemfontein, op die voorgeskrewe vorms wat verkrybaar is by bogemelde adres of van die Superintendent, Rietrivier-nedersetting, Pk. Rietrivier, of die Magistrate te Fauresmith, Koffiefontein en Jagersfontein, by wie se kantore planne waarop die persele aangedui word ter insae lê.

Van elke applikant word vereis dat hy in die aansoekvorm volledige besonderhede verstrek van sy vaste eiendom, verbande daarteen geregistreer, indien enige; sy ander bate en laste, indien enige.

Elke applikant moet 'n toestemming teken waarin hy onderneem om, ingeval sy aansoek slaag, hy al die nodige sal doen om uitvoering te gee aan die vereistes van Verkoopsvoorwaarde No. 9 en waarin hy erken dat die verkoop van die perseel nie bindend op die Regering sal wees nie tot tyd en wyl die vereiste notariële akte teen die eiendomsbewys van sy plaaseiendom gregistreer is nie.

Verder moet elke applikant in sy aansoek meld of hy die perseel wat aan hom toegeken word; by toekenning in kontant wil betaal.

Applikante is nie geregtig om self 'n perseel uit te kies nie maar nadat besluit is wie die suksesvolle applikante is, word op aanbeveling van die Landraad besluit aan watter applikant elke perseel toegesê moet word.

Elke perseel word vir water ingelys vir hoogstens tien (10) morg teen betaling van 'n tarief deur die Departement van Besproeiing vasgestel.

Die besproeiingskanale is nog nie aangebring nie en geen versekering kan derhalwe gegee word dat op die datum van toekenning van die persele die kanale voltooi en water vir die persele beskikbaar sal wees nie.

Inbesitneming kan onmiddellik na toekenning toegestaan word tensy in die brief van toekenning andersins bepaal word.

Applikante word aangeraai om die persele persoonlik te besigtig alvorens aansoek te doen. By die oorweging van aansoeke is Landrade in die reël nie geneig om toekenning aan applikante wat versuim het om die persele persoonlik te besigtig of deur iemand anders namens hulle te laat besigtig, aan te beveel nie. Die Regering staan geen spoorweg of ander vervoerkonsessies in verband met die besigtiging van die persele toe nie.

Plots Available.	Area.
	Morgen.
Plot/Sub-division 2	16·2741
Plot/Sub-division 3	14·1825
Plot/Sub-division 4	15·7776
Plot/Sub-division 5	14·8722
Plot/Sub-division 6	14·3321
Plot/Sub-division 7	14·0742
Plot/Sub-division 8	14·1810
Plots/Sub-divisions 9 and 13 together	17·0741
Plot/Sub-division 10	15·1349
Plot/Sub-division 11	16·2301
Plot/Sub-division 12	16·8887
Plot/Sub-division 14	15·3709
Plots/Sub-divisions 15 and 16 together	16·6276
Plot/Sub-division 17	17·3433
Plot/Sub-division 18	18·0510
Plot/Sub-division 19	20·8794
Plot/Sub-division 20	18·3521
Plot/Sub-division 21	19·4063
Plot/Sub-division 22	24·4990

Purchase price per plot: £323.

Terms of Payment.—One-tenth of the purchase price is payable on receipt of notification that an application has been successful and the balance, bearing interest at 5 per cent. per annum, shall be payable in ten (10) equal yearly instalments calculated from the date of sale.

GENERAL REMARKS.

All applications shall be forwarded to the Provincial Representative, Department of Lands, Bloemfontein, on the prescribed forms which are obtainable from the abovementioned address or from the Superintendent, Riet River Settlement, P.O. Riet River, or the Magistrates of Fauresmith Koffiefontein and Jagersfontein, at which offices plans showing the plots may be inspected.

Each applicant shall be required to furnish full particulars in his application form of his fixed property, bonds, if any, registered against it; his other assets and liabilities, if any.

Every applicant shall sign a consent whereby he undertakes, in the event of his application being successful, to do all the necessary to comply with the requirements of Condition of Sale No. 9 and whereby he acknowledges that the sale of the plot will not be binding on the Government until such time as the required Notarial Deed against the title deed of his property has been registered.

Furthermore, each applicant shall be required to state in his application form whether he will pay for the plot which may be allotted to him in cash on allotment.

Applicants shall not be entitled to select a plot but after it has been decided who the successful applicants are it shall be decided upon the recommendation of the Land Board, to which applicant each plot shall be allotted.

Each plot shall be scheduled for water for not exceeding ten (10) morgen against payment of a tariff determined by the Department of Irrigation.

The irrigation furrows have not yet been constructed and no assurance can therefore, be given that the furrows will be conipleted and water available for the plots at the date of allotment.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment. Applicants are recommended to inspect the plots personally before formally applying. In considering applications, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally or to have had inspected on their behalf the plots applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of plots.

Die Regering behou die reg om enige van die persele aan die verkoping te onttrek indien omstandighede dit nodig of wenslik maak. Alle pogings is aangewend om die inligting wat in hierdie kennisgewing verstrek word, so juis moontlik weer te gee, maar die Regering is nie verantwoordelik vir enige onjuisthede wat kan voorkom nie.

VERKOOPVOORWAARDES.

1. Die Regering sal geen koste aangaan om die grenspenne of bakens van die persele aan te wys nie.

2. Die koper moet vanaf die verkoopdatum al die regte, verpligtinge en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet, 1912, soos gewysig, aanvaar. Hy moet verder, ten aansien van omheinings wat reeds deur aangrensende kopers of eienaars aangebring is, aanspreeklikheid (as daar is) teenoor die kopers of eienaars om tot die koste van die omheinings by te dra, aanvaar en vir alle omheiningskoste waar die toegekende perseel aan staatsgrond in die vorm van paaie en kampe grens, die verantwoordelikheid daarvoor aanvaar.

3. Die koper mag nie sy regte soos beliggaam in die verkoopakte of enige gedeelte daarvan oormaak, verbind of op enige ander manier vervreem of die grond of enige gedeelte daarvan verhuur nie, tensy hy vooraf die skriftelike toestemming van die Minister van Lande verkry het.

4. Die koper moet sonder koste vir die Regering, tot genoeë van die Minister van Lande, Besproeiingsraad of ander bevoegde liggaam, die grense van die perseel omhein. Die Departement van Besproeiing bring langs enige kanaal wat deel van 'n staatsbesproeiingskema uitmaak omheinings aan waar hy dit nodig ag.

5. (*a*) Die Departement van Besproeiing onderhou as deel van die skema alle kanale, sifone en afleivore, op enige staatsbesproeiingskema. Vore, ens., wat nie aan staatswerke nie, maar aan persele wat privaat eiendom is, behoort, val buite die bestek van die onderhoud.

(*b*) Die koper moet verantwoordelikheid aanvaar vir die betaling van onderhouds- en ander gelde ten aansien van die watertoevoer wat van tyd tot tyd op die grond ingevolge hiervan verkoop, gehef word.

(*c*) Die Regering, Rivierraad of ander bevoegde liggaam aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige verlies wat die koper ly deur waterskaarste of beperking van water, of misoeste as gevolg daarvan, of enige skade deur oorstroming, deursyferings of oorloop van water veroorsaak nie, en hy het geen eis teen die Regering, Rivierraad of ander bevoegde liggaam om vergoeding ten aansien daarvan nie.

6. Die verkoping is onderworpe aan die reg van—

(*a*) die verantwoordelike Minister of ander bevoegde gesag by wie die verpligting vir die onderhoud van die verdelings- en afleivore hierna mag berus om damme, reservoirs, geleidinge, watervore, geute, pypleidinge en afleivore op die perseel vir die toevoer van water na, of die afvoer van water van, ander persele of Regerings- of private grond of vir publieke of ander doeleindes aan te lê en om die nodige paaie langs sulke vore of afleivore te maak sonder betaling deur die Regering of ander bevoegde gesag van enige vergoeding. Die behoorlike gemagtigde amptenare van die Regering of ander gemagtigde persone het te alle tye langs genoemde paaie vrye deurgang oor 'n perseel vir die uitsluitlike doel om sluise te reguleer en om in gevalle van stroombelemmering die vore of afleivore te ondersoek, skoon te maak en te herstel. Die koper of sy behoorlik aangestelde verteenwoordiger het insgelyks vrye deurgang langs voormelde paaie oor persele van ander kopers of eienaars en hulle regsopvolgers maar slegs vir die doel van ondersoek of herstelling van vore of afleivore wat die toevoer van water na, of die aflei van water van, sy perseel regstreeks aantas.

The Government reserves the right to withdraw any of the plots from sale should circumstances render it necessary or expedient. Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government is not responsible for any inaccuracies should such exist.

CONDITIONS OF SALE.

1. No costs shall be incurred by the Government in pointing out the boundary pegs or the beacons of the plots.

2. The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining purchasers or owners, accept liability, if any, towards such purchasers or owners to contribute to the cost of such fencing and must accept responsibility for all costs of fencing if the plot allotted adjoins Government-owned land in the form of roads or camps.

3. The purchaser shall not, without the previous written consent of the Minister of Lands, transfer, mortgage or in any other way alienate his rights to and in the deed of sale or any part thereof, or let the whole or any portion of the land.

4. The purchases shall, without any costs to the Government, erect fencing on the boundaries of the plot to the satisfaction of the Minister of Lands, Irrigation Board or other competent authority. The Department of Irrigation will erect fencing along any of the canals forming portion of a Government Irrigation Scheme wherever such fencing is considered necessary by the said Department of Irrigation.

5. (*a*) The Department of Irrigation maintains all the canals, syphons and feeder furrows constructed by it on any Government Irrigation Scheme as part of the scheme. Furrows, etc. which are extraneous to the Government Works and attach to privately owned plots are excluded from such maintenance.

(*b*) The purchaser shall assume liability for the payment of maintenance and other fees in respect of the water supply as may from time to time be levied on the land hereby sold.

(*c*) The Government, River Board or other competent authority shall not be liable for any loss the purchaser may suffer due to scarcity of water or any cutting down of water, or any failure of crops as a result thereof, or any damages caused by inundation, seepage or any overflow of water, and he shall have no claim against the Government, River Board or other competent authority in respect thereof.

6. The sale is subject to the right of—

(*a*) the responsible Minister or other competent authority upon whom it may hereafter be incumbent to maintain the distributory furrows and catch drains, to construct dams, reservoirs, canals, waterfurrows, drains, pipelines and catch drains on the plot for the supply of water to or the discharge of water from other plots or Crown or privately owned land for public or other purposes, and to construct the necessary roads along such furrows or drains without payment of any compensation by the Government or other competent authority. The duly authorised officials of the Government or other authorised persons have at all times free passage over the plot by the said roads for the exclusive purpose to regulate sluice gates and to examine, clean and repair the furrows or drains in cases of obstruction of flow. The purchaser or his duly appointed representative likewise has free passage over the plots of other purchasers, or owners and their successors-in-title, by the said roads but only for the purpose of examining or repairing of furrows or drains directly affecting the supply of water to or the discharge of water from his plot.

(*b*) Die verantwoordelike Minister of ander bevoegde gesag om te eniger tyd 'n sugsloot, 20 voet breed, oor die perseel aan te lê en om stowwe benodig vir herstelling aan, of onderhoud van, die sugsloot, sonder betaling van enige vergoeding van 'n perseel te neem; met dien verstande dat, indien die konstruksie van die sugsloot of die neem van enige stowwe vir herstelling- of onderhoudsdoeleindes van die sugsloot skade berokken aan, of die oppervlakte verminder van, die bewerkbare grond op die perseel, sodanige skadevergoeding as wat onderling bepaal word, of (by gebreke aan 'n ooreenkoms) as wat by arbitrasie vasgestel word, aan die koper betaal word.

7. (*a*) Die perseel is onderworpe aan alle serwitute ten aansien van bestaande watervoor- of ander besproeiingswerke, en verder aan die serwitute in verband met die toevoer en verdeling van water en waterafvoer, wat die verantwoordelike Minister of ander bevoegde gesag nodig ag; en is verder onderworpe aan die reg van die verantwoordelike Minister of ander bevoegde gesag om enige verandering of vervanging in die konstruksie of roete van enige bestaande water- of afleivoor oor of naby die perseel aan te bring, of om stowwe benodig vir herstellings aan, of onderhoud van, die watervore wat oor die perseel gaan of die perseel van water voorsien, te neem; met dien verstande dat, indien 'n verandering of vervanging in die konstruksie of roete van 'n water- of afleivoor, of die neem van stowwe vir herstellings- of onderhoudsdoeleindes skade berokken aan, of die oppervlakte verminder van, die bewerkbare grond op die perseel, sodanige skadevergoeding as wat onderling bepaal word of (by gebreke aan 'n ooreenkoms) as wat by arbitrasie vasgestel word, aan die koper betaal word.

(*b*) Die perseel is verder onderworpe aan al die serwitute wat in die besonder verbonde is aan, en bindend is op die grond soos deur die Regering verkry of gehou, en is daarenteë geregtig tot die voorregte van enige serwituut verbonde aan die grond, wat nie nadruklik deur 'n bepaalde voorwaarde uitgesluit is nie.

(*c*) Die volgende serwitute soos uiteengesit op Plan L.G. No. 1186/45 in Mei 1945, deur Landmeter P. J. Laubscher opgestel, is in die besonder van toepassing:—

A. Die Persele Nos. 4, 5, 11, 12, 13, 14 en 16 is aan die volgende serwitute onderworpe:—

(1) Van waterleiding 19 voet wyd langs die grens e en middel van kanaal p.

(2) Van pad 41 voet wyd langs die noordelike grens van eersgenoemde serwituut.

(3) Van waterleiding en pad 70 voet wyd voorgestel deur figure 3k, 3g, 4h, 4j, 3j, 3L en 4e, 10g, 11i, 11j, 10k, 4k en 11h, 13h, 13i, 12g.

(4) Van verbod op waterleiding oor die gedeeltes voorgestel deur figuur 13(i), 10G, 10B, 4D,e, 2f, middel van kanaal 13a.

B. Perseel No. 2 is onderworpe aan serwituut van pad en waterleiding 60 voet wyd, voorgestel deur figuur e middel van kanaal f,C.E.

C. (1) Perseel No. 3 is onderworpe aan serwituut van pad en waterleiding 60 voet wyd, voorgestel deur figuur f middel van kanaal 2f.g.C.

(2) 'n Serwituut van waterleiding en pad voorgestel deur figuur e.b.d.C kromlyn g.

(3) 'n Serwituut van waterleiding voorgestel deur figuur a.b.e.E (20 voet wyd).

(4) 'n Serwituut van verbod op besproeiing, voorgestel deur figuur e.b.d.f. middel van kanaal 2f.

D. Perseel No. 4 is onderworpe aan 'n serwituut van waterleiding voorgestel deur figuur E. 3a. 3b.

E. Persele Nos. 5, 10 en 11 is onderworpe aan 'n serwituut van pad en waterleiding 100 vt. wyd, voorgestel deur figuur 4b. 9f. 9a. 5E. 4a.

F. Perseel No. 12 is onderworpe aan 'n serwituut van pad en waterleiding 70 voet wyd, voorgestel deur figuur 11F.8B.11a.11k.

(*b*) The responsible Minister or other competent authority to construct, at any time over the plot a drainage furrow, 20 feet wide, and to take from the plot, without payment of compensation, materials required for repairs to or maintenance of the drainage furrow, provided however, that should the construction of the drainage furrow or the taking of any material for purposes of repairing or maintaining the drainage furrow, cause damage to, or reduces the area of the arable land on the plot, such compensation as may mutually be agreed upon shall be paid to the purchaser, or failing such agreement as may be determined by arbitration.

7 (*a*) The plot is subject to all such servitudes in respect of any existing water furrow or other irrigation works, and further subject to such servitudes in connection with the supply and distribution of water and the discharge of water, as the responsible Minister or other competent authority may deem necessary, and is further subject to the right of the responsible Minister or other competent authority to effect any alteration or replacement in the construction or route of any existing water furrow or discharge drain over or near the plot, or to take materials required for repairs to or maintenance of the water furrows traversing the plot or supplying the plot with water, provided however, that if any alteration or replacement in the construction or route of any water furrow or discharge drain, or the taking of any material for purposes of repairs or maintenance, causes damage to, or reduces the area of the arable land on the plot, such compensation shall be paid to the purchaser as may be agreed upon, or failing agreement, as may be determined by arbitration.

(*b*) The plot shall further be subject to all the servitudes specially attaching to and binding on the land as acquired or held by the Government, and shall on the other hand be entitled to the benefits of any servitude attaching to the land, which has not been expressely withheld by a special condition.

(*c*) The following servitudes as set out on plan L.G. No. 1186/45 framed by Surveyor P. J. Laubscher in May, 1945, shall specially be applicable:—

A. The plots Nos. 4, 5, 11, 12, 13, 14 and 16 are subject to the following servitudes:—

1. Of aqueduct 19 ft. wide along the boundary e middle of canal p.

2. Of road 41 ft. wide along the northern boundary of first-mentioned servitude.

3. Of aqueduct and road 70 ft. wide indicated by figures 3k.3g.4h.4j.3j.3l. and 4e.10g.11i.11j. 10k.4k. and 11h.13h.13i.12g.

4. Of prohibition of aqueduct over the portions indicated by figures 13(i). 10G.10B.4D. e. 2f. middle of canal 13a.

B. Plot No. 2 is subject to servitude of road and aqueduct 60 ft. wide, indicated by figure e middle of canal f.C.E.

C. (1) Plot No. 3 is subject to servitude of road and aqueduct 60 ft. wide, indicated by figure f middle of canal 2f.g.C.

(2) A servitude of aqueduct and road indicated by figure e.b.d.C. curve g.

(3) A servitude of aqueduct indicated by figure a.b.e.E. (20 ft. wide).

(4) A servitude of prohibition on irrigation, indicated by figure e.b.d.f. middle of canal 2f.

D. Plot No. 4 is subject to a servitude of aqueduct indicated by figure E. 3a. 3b.

E. Plots Nos. 5, 10 and 11 are subject to a servitude of road and aqueduct 100 ft. wide, indicated by figure 4b. 9f. 9a. 5E. 4a.

F. Plot No. 12 is subject to a servitude of road and aqueduct 70 ft. wide, indicated by figure 11F. 8B. 11a. 11k.

G. Persele Nos. 16, 18 en 19 is onderworpe aan—

(1) serwituut van waterleiding 28 voet wyd, voorgestel deur figuur 13A.15g.17g.18k.18L.18E. 18F.18G.;

(2) serwituut van pad 42 voet wyd, voorgestel deur figuur 15g.15b.15d.18H.18a.18h.18L.18k.

H. Persele Nos. 17, 18, 19 en 20 is onderworpe aan 'n serwituut van pad en waterleiding 70 voet wyd, voorgestel deur figuur 18H.17f.17a.16h.16d. 16e.16f.17d.17e.18d.18A.19a.19A.18b.18e.18f.18g.

I. Perseel No. 8 is onderworpe aan 'n serwituut van pad 50 voet wyd, voorgestel deur figuur 7A.5E. 9a.7a.

J. Perseel No. 18 is onderworpe aan 'n serwituut van waterleiding voorgestel deur figuur 16D.17h. 17x.

8. Alle regte-van-weg, paaie en deurgange, wat wettig op die grond ingevolge hiervan verkoop, aangelê is of op die algemene plan aangetoon word, bly vry en onbelemmerd tensy hulle op bevoegde gesag gesluit of verander word.

9. Hierdie verkoping is onderworpe aan die voorwaarde dat die perseel wat aan 'n koper toegewys mag word en die koper se plaaseiendom nie afsonderlik vervreem mag word deur hom of sy regsopvolgers sonder die skriftelike toestemming van die Minister van Lande nie, op aanbeveling van die Landraad verleen, op die voorwaardes wat die Minister wenslik ag om te stel; en dat die koper, ten einde gevolg te gee aan hierdie voorwaarde, op eie koste, by wyse van 'n notariële akte 'n gepaste serwituut teen die eiendomsbewys van sy plaaseiendom sal laat registreer gelyktydig met die uitreiking van die kroongrondbrief in sy guns ten aansien van die perseel. Die kroongrondbrief sal dan ook 'n voorwaarde te dien effekte bevat.

10. Op die persele mag geen handel gedryf word nie sonder die skriftelike toestemming van die Minister van Lande, op aanbeveling van die Landraad verleen.

11. Die koper moet aan die Unie-regering, die Provinsiale Administrasie, of aan enige plaaslike of ander bestuur sodanige belasting, huur- en ander gelde betaal as wat volgens gewoonte en wettiglik van 'n private grondeienaar gevorder kan word, asook alle rivier- of besproeiings- of ander belastings of gelde wat ten opsigte van die perseel aan 'n Rivier- of Besproeiingsraad of ander gesag verskuldig en betaalbaar kan wees.

12. Die grond is onderworpe aan 'n ewigdurende serwituut van waterleiding ooreenkomstig artikels *honderd-en-drie* en *honderd-en-ses* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912 (Wet No. 8 van 1912), soos gewysig, wanneer benodig sonder betaling van enige vergoeding hoegenaamd. Die Regering is nie aanspreeklik vir enige skade of verlies wat deur die koper of sy regsopvolgers as gevolg van die genoemde serwituut gely word nie.

13. Die koper sal geregtig wees op 'n kroongrondbrief sodra hy—

(i) aan voorwaarde 4 voldoen het; en

(ii) die aangekoopte perseel tot bevrediging van die Minister van Lande ontwikkel het; en

(iii) die balans van die koopprys betaal het, of bereid is om 'n verband ten gunste van die Regering te gee waarin voorsiening gemaak word vir die betaling van die onbetaalde balans van die paaiemente op die koopprys tesame met rente daarop.

14. Die koste van die Kroongrondbrief en die verband, indien 'n verband verkies word, moet deur die koper gedra word.

15. Die grond word verkoop onderworpe aan die teenwoordigheid van die naturelle daarop en die Regering onderneem nie om stappe te doen of te laat doen om die naturelle te verwyder nie.

16. Ingeval enigeen van die gestelde voorwaardes nie nagekom word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem en die gelde wat reeds betaal is, word tesame met alle verbeterings wat ná die verkoopdatum moontlik daarop aangebring is,

G. Plots Nos. 16, 18 and 19 are subject to—

(1) Servitude of aqueduct 28 ft. wide, indicated by figure 13A.15g.17g.18k.18l.18E. 18F.18G.

(2) Servitude of road 42 ft. wide indicated by figure 15g.15b.15d.18H.18a.18h.18l.18k.

H. Plots Nos. 17, 18, 19 and 20 are subject to a servitude of road and aqueduct 70 ft. wide, indicated by figure 18H.17f.17a.16h.16d.16e.16f. 17d.17e.18d.18A.19a.19A.18b.18e.18f.18g.

I. Plot No. 8 is subject to a servitude of road 50 ft. wide indicated by figure 7A.5E.9a.7a.

J. Plot No. 18 is subject to a servitude of aqueduct indicated by figure 16D.17h.17x. (See inset).

8. All rights-of-way, roads and thoroughfares legally made on the land hereby sold, or indicated on the general plan, shall remain free and unencumbered unless the same be closed or altered by competent authority.

9. This sale is subject to the condition that the plot which may be allotted to the purchaser and the purchaser's farm property shall not be alienated separately by him or his successors in title without the written consent of the Minister of Lands, granted upon the recommendation of the Land Board, on such conditions as the Minister may think fit to impose; and that the purchaser, with a view to giving effect to this condition, shall at his own expense, register by means of a Notarial Deed a suitable servitude against the title deed of his farm property simultaneously with the issue of the Crown Grant in his favour in respect of the plot which Crown Grant will also contain a condition to that effect.

10. No trade or business shall be conducted on the plot, without the consent in writing of the Minister of lands, granted upon the recommendation of the Land Board.

11. The purchaser shall pay to the Union Government, the Provincial Administration, or to any local or other authority such taxes, rents, and other charges as may customarily and legally be required to be paid by a private landowner, as also all river or irrigation or other rates or charges due and payable in respect of the plot to a River or Irrigation Board or other authority.

12. The land shall be subject to a perpetual servitude of aqueduct in accordance with section *one hundred and three* and *one hundred and six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912 (No. 8 of 1912), as amended, when required, without payment of any compensation whatsoever. The Government shall not be liable for any damage or loss sustained by the purchaser or his successors in title as a result of the said servitude.

13. The purchaser shall be entitled to a Crown Grant as soon as he—

(i) has complied with condition 4; and

(ii) has developed the plot purchased to the satisfaction of the Minister of lands; and

(iii) has paid the balance of the purchase price, or is prepared to pass in favour of the Government a bond providing for the payment of the unpaid balance of the instalments of the purchase price together with interest thereon.

14. The costs of the Crown Grant and of the bond, if a bond is preferred, shall be borne by the purchaser

15. The land will be sold subject to the presence of any natives thereon, and the Government does not undertake to take or cause to be taken any steps for the removal of any such natives.

16. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited together with such improvements as may have been erected on the property subsequent

verbeurd verklaar. In dié geval word geen vergoeding ten aansien van die verbeterings deur die Regering betaal nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond weer in besit geneem word, soos voormeld, moet alle onkoste wat deur die Regering met die herinbesitneming aangegaan word, deur die koper betaal word.

✱ No. 1442.] [12 Julie 1946.

Hierby word bekendgemaak dat 'n verdere aantal hoewes, soos hieronder aangetoon, beskikbaar is vir die plaas van proefhuurders op die nedersettings hieronder gemeld.

Die nodige aansoekvorms, sowel as eksemplare van die regulasies, is verkrybaar van die betrokke Superintendente, wie se adresse aangetoon is teenoor die naam van elk van die nedersettings, en van die Sekretaris van Lande, Unie-gebou.

Loskop Nedersetting, Pk. Groblersdal: Ongeveer 75 hoewes.
Pongola Nedersetting, Pk. Pongola: Ongeveer 20 hoewes.
Vaal-Harts Nedersetting, Pk. Andalusia: Ongeveer 100 hoewes.

Aansoeke ontvang tot op en insluitende die 9de Augustus, 1946, sal met die volgende sitting van die Kontrolekomitee vir die nedersettings in oorweging geneem word.

L.W.

(1) Persone wat reeds aansoek gedoen het om hoewes hoef nie nou weer aansoek te doen nie, aangesien hulle aansoeke in aanmerking geneem sal word vir bogenoemde hoewes.

(2) Ontslane lede van die weermag moet aansoek doen om aansoekvorms en eksemplare van die regulasies by hulle plaaslike Demobilisasiekomitees.

✱ No. 1459.] [12 Julie 1946.

OPHEFFING VAN 'N SEKERE GEDEELTE VAN GLEN ALMONDUITSPANNING, AFDELING BARKLY-OOS.

Hiermee word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal sy goedkeuring geheg het aan die opheffing van die uitspanningserwituut op, en die heropname van 'n sekere gedeelte van die Glen Almonduitspanning, ongeveer 24,395 vierkante voet groot, geleë in die afdeling Barkly-Oos, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, ooreenkomstig artikel *drie* (1) van Wet No. 41 van 1902 (Kaap), aangesien genoemde gedeelte van die uitspanning nie langer gebruik word of benodig is vir uitspanningsdoeleindes nie.

C. 3216.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1429.] [12 Julie 1946.

WERKLOOSHEIDBYSTANDSWET, 1937 (SOOS GEWYSIG). — BEKENDMAKING DEUR SENTRALE GESAG KRAGTENS ARTIKEL *AGT*.

Kragtens artikel *agt* van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde persoon aangestel is as lid van die Bestuurskomitee van die Werkloosheidbystandsfonds vir die Verversingsbedryf:—

OM WERKGEWERS TE VERTEENWOORDIG.

Plaasvervanger:

L. Starfield, in plaas van A. G. Knight.

to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption, shall be payable by the purchaser.

✱ No. 1442.] [12 July 1946.

Notice is hereby given that a further number of holdings, as indicated hereunder, are now available for the accommodation of probationary lessees on the undermentioned settlements.

The necessary application forms, together with the copies of the regulations, may be obtained from the Superintendents, whose addresses are indicated against each settlement, and from the Secretary for Lands, Union Buildings.

Loskop Settlement, P.O. Groblersdal: Approximately 75 holdings.
Pongola Settlement, P.O. Pongola: Approximately 20 holdings.
Vaal-Harts Settlement, P.O. Andalusia: Approximately 100 holdings.

Applications received up to and inclusive of the 9th August, 1946, will be considered at the next meeting of the Committee of Control for the Settlement.

N.B.

(1) Applicants who have already applied for holdings need not apply again as their applications will be taken into consideration for the above holdings.

(2) Discharged members of the Union forces should apply for the forms and regulations direct to their local Demobilisation Committees.

✱ No. 1459.] [12 July 1946.

CANCELLATION OF A CERTAIN PORTION OF GLEN ALMOND OUTSPAN, DIVISION OF BARKLY EAST.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has approved of the cancellation of the outspan servitude over, and the resumption of a certain portion, in extent approximately 24,395 square feet, of the Glen Almond Outspan, situate in the Division of Barkly East, Province of the Cape of Good Hope, in terms of section *three* (1) of Act No. 41 of 1902 (Cape); the said portion of the Outspan being no longer used or required for outspan purposes.

C.3216.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1429.] [12 July 1946.

UNEMPLOYMENT BENEFIT ACT, 1937 (AS AMENDED).—NOTIFICATION BY CENTRAL AUTHORITY IN TERMS OF SECTION *EIGHT*.

In terms of section *eight* of the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937, as amended by Act No. 17 of 1942), it is hereby notified for general information that the undermentioned person has been appointed as a member of the Management Committee of the Unemployment Benefit Fund for the Catering Trades:—

REPRESENTING EMPLOYERS.

Alternate.

L. Starfield, *vice* A. G. Knight.

✱ No. 1430.] [12 Julie 1946.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944.

OOS-LONDENSE VAKLEERLINGSKAP-KOMITEE VIR DIE HAARSNYERSBEDRYF.

VOORGESTELDE VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Oos-Londense Vakleerlingskap-komitee vir die Haarsnyersbedryf, gee hierby kennis dat ek voornemens is om, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van genoemde Wet, in die magistraatsdistrik Oos-Londen, vir welke gebied die aldus geraadpleegde komitee ingestel is, die bepalings wat in die Bylae hiervan verskyn voor te skryf as bepalings ten opsigte van vakleerlingskap in die Haarsnyersbedryf waarop die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing is.

Besware teen bogenoemde voorstel moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, binne dertig dae na die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Komitee vir Vakleerlinge, Posbus 312, Oos-Londen, ingedien word.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

1. KWALIFIKASIES VEREIS OM MET VAKLEERLINGSKAP TE BEGIN.

Die minimum ouderdom- en onderwyskwalifikasies om met vakleerlingskap te begin is, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, onderskeidelik vyftien jaar en Standerd ses.

2. VAKLEERLINGSKAPTERMYN.

Die vakleerlingskaptermyn is vier jaar in alle aangewese bedrywe, behalwe in gevalle waar 'n korting op die termyn deur die Minister goedgekeur is.

3. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(*a*) Vakleerlinge moet, behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen is, klasse bywoon wat deur die Oos-Londense Tegniese Kollege gehou word en wat lei tot die Nasionale Tegniese Sertifikaat Deel III in Haarsny. Bywoning van sodanige klasse moet vir vyf uur per week wees gedurende die hele vakleerlingskap-termyn, waarvan 2½ uur binne gewone werkure moet wees.

(*b*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer aan die Studiekursusse ter verkryging van die sertifikaat wat hierin genoem word, wy.

4. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE.

Elke vakleerling vir wie dit 'n vereiste is om enige voorgeskrewe klasse by te woon, of kursusse te volg, of eksamens af te lê, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting, met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgelde, die werkgewer sulke gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en sulke bedrae van die lone van die vakleerlinge moet aftrek in weeklikse paaiemente van hoogstens 3s. met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n gemiddelde syfer vir ywer en moontlike klasbywonings beide in sy eie tyd en onder gewone werkure, van minstens 75 persent behaal het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus, ten minste 75 persent van die totale getal vraestelle wat gedurende die kalenderjaar voorgelê is, bevredigend voltooi het, die aldus afgetrokke som deur die werkgewer aan die vakleerling betaal moet word;

(*b*) die werkgewer die gelde vir genoemde eksamens ten minste sewe dae voor die sluitingsdatum, d.w.s. 3 April en 3 September vir eksamens wat elke jaar onderskeidelik in Junie en November afgeneem word, van die inskrywings vir die eksamens wat die vakleerlinge verplig is om af te lê, moet voorskiet en die bedrag van die geld voorgeskiet vir enige onderwerp in genoemde eksamen wat die vakleerling in druip moet verhaal deur aftrekking van die lone van die vakleerling: die saldo is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en moet beskou word as betaling ten behoewe van die vakleerling vir nakoming van sy verpligting om genoemde gelde te betaal.

(*N.B.*—Die moontlike getal bywonings word bereken deur aftrekking van die getal afwesighede as gevolg van omstandighede buite beheer van die vakleerling van die maksimum getal klasse wat hy verplig is om gedurende die kalenderjaar by te woon.)

5. EKSAMENS WAT VAKLEERLINGE MOET AFLÊ.

Die eksamens wat vakleerlinge moet aflê is dié wat vereis word vir die sertifikaat wat in artikel 3 hiervan vermeld word.

✱ No. 1430.] [12 July 1946.

APPRENTICESHIP ACT, 1944.

EAST LONDON HAIRDRESSING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the East London Hairdressing Apprenticeship Committee, hereby give notice that in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, I propose to prescribe in the Magisterial District East London for which area the Committee so consulted was established, the provisions appearing in the Schedule hereto, as provisions in respect of apprenticeship in the trades designated by me in the Hairdressing Industry to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply.

Objections to this proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, be lodged within thirty days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Commitee, P.O. Box 312, East London.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and Standard six respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in all designated trades.

3. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes conducted by the East London Technical College leading to the National Technical Certificate Part III in Hairdressing. Attendance at such classes shall be for five hours per week during the whole period of apprenticeship, two and a half hours of which shall fall within normal working hours.

(*b*) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificate referred to herein with proper diligence.

4. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he had obtained an average in dilegence marks and possible class attendance both in his own time and during ordinary working hours of at least 75 per cent., or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examinations at least seven days before the closing dates, i.e. 3rd April and 3rd September, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

NOTE.—The possible number of attendances is arrived at by deducting the number of absences due to circumstances beyond the control of an apprentice from the maximum number of classes he is required to attend during any calendar year.

(5) EXAMINATIONS WHICH APPRENTICES ARE REQUIRED TO UNDERGO.

The examinations which apprentices shall undergo shall be those required for the certificate mentioned in clause 3 hereof.

6. LOONSKALE.

Onderstaande lone moet gedurende die jare vasgestel vir die uitdiening van vakleerlingskap maandeliks aan vakleerlinge betaal word:—

	Per maand. £ s. d.
Eerste jaar	4 0 0
Tweede jaar	6 0 0
Derde jaar	9 10 0
Vierde jaar	12 10 0

* No. 1448.] [12 Julie 1946.

LOONRAADONDERSOEK.

KLIPBREEKGAT- EN/OF KLIPBREEK-NYWERHEID.

Goewermentskennisgewing No. 2562 van die 28ste Desember 1945, word hierby herroep en deur die volgende kennisgewing vervang:—

Die Loonraad het 'n opdrag ontvang ten opsigte van die Klipbreekgat- en/of Klipbreeknywerheid in sekere gebiede en gee kragtens subartikel (1) van artikel *elf* van die Loonwet, 1937, kennis dat hy op die punt staan om ondersoek in te stel na en aan die Minister van Arbeid verslag te doen en 'n aanbeveling voor te lê betreffende die Klipbreekgat- en/of Klipbreeknywerheid, soos bepaal, in die gebiede wat in die opdrag genoem word.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gegee om skriftelike vertoë by die Raad in te dien. Sulke vertoë, vergesel van ses afskrifte, moet die Sekretaris, Loonraad, Ongevallegebou, Pretoria, uiterlik die 2de Augustus 1946 bereik.

LET WEL.—Persone wat *ingevolge* Goewermentskennisgewing No. 2562 van 28 Desember 1945, vertoë ingedien het, word in kennis gestel dat dit onnodig is om verdere vertoë in te dien, tensy hulle wens om dié wat reeds ingedien is, aan te vul of te wysig.

Die opdrag lui as volg:—

"Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad kragtens subartikel (1) (*a*) van artikel *vier* van die Loonwet, 1937, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Klipbreekgat- en/of Klipbreeknywerheid in die volgende gebiede:—

(1) *Kaapprovinsie.*—Die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville, Simonstad, Port Elizabeth en Paarl en die munisipale gebied Oos-Londen.

(2) *Provinsie Transvaal.*—Die magistraatsdistrikte Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Roodepoort, Krugersdorp, Randfontein, Vereeniging, Pretoria, Rustenburg en Brits.

(3) *Provinsie Natal.*—Die magistraatsdistrikte Durban, Inanda, Pinetown en Pietermaritzburg.

(4) *Provinsie Oranje-Vrystaat.*—'n Gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein.

Kragtens die bevoegdhede hom verleen deur artikel *vyf* van die Wet, gelas die Minister dat die ondersoek ten opsigte van alle werknemers in die nywerheid gehou moet word.

Kragtens subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wet gelas die Minister die Raad verder om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.

In hierdie opdrag, beteken "Klipbreekgat- en/of Klipbreeknywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die doel van—

(*a*) uitgrawe en/of myn en/of win van leiklip en/of klip (met inbegrip van kalkklip en/of kalk);

(*b*) bewerking en/of kap van klip en/of leiklip as dit uitgeoefen word deur werkgewers in die in (*a*) genoemde bedrywighede werksaam;

(*c*) kap en/of breek van klip en/of leiklip;

en sluit alle bykomstige werksaamhede in wat deur sulke werkgewers en hul werknemers verrig word."

6. RATES OF WAGES.

The following rates of wages shall be payable monthly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Month. £ s. d.
First year	4 0 0
Second year	6 0 0
Third year	9 10 0
Fourth year	12 10 0

* No. 1448.] [12 July 1946.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

QUARRYING AND/OR STONECRUSHING INDUSTRY.

Government Notice No. 2562 of the 28th December, 1945, is hereby withdrawn and the following notice is substituted therefor:—

The Wage Board has received a reference in respect of the Quarrying and/or Stonecrushing Industry in certain areas, and notifies in terms of sub-section (1) of section *eleven* of the Wage Act, 1937, that it is about to investigate, report and submit a recommendation to the Minister of Labour concerning the Quarrying and/or Stonecrushing Industry, as defined, in the areas specified in the reference.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations accompanied by six copies, should reach the Secretary, Wage Board, Compensation House, Pretoria, not later than 2nd August, 1946.

NOTE.—Persons who submitted representations under Government Notice No. 2562 of the 28th December, 1945, are notified that it is not necessary to make further representations, unless it is desired to supplement or amend those previously submitted.

The reference reads as follows:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board in terms of sub-section (1) (*a*) of section *four* of the Wage Act, 1937, to investigate and report to him concerning the Quarrying and/or Stonecrushing Industry in the following areas:—

(1) *Cape Province.*—The Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville, Simonstown, Port Elizabeth and Paarl, and the Municipal Area of East London.

(2) *Transvaal Province.*—The Magisterial Districts of Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Nigel, Roodepoort, Krugersdorp, Randfontein, Vereeniging, Pretoria, Rustenburg and Brits.

(3) *Natal Province.*—The Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pinetown and Pietermaritzburg.

(4) *Orange Free State Province.*—An area within a radius of 20 miles from the General Post Office, Bloemfontein.

Under the powers vested in him by section *five* of the Act, the Minister directs that the investigation shall be in respect of all employees in the said industry.

In terms of sub-section (1) of section *seven* of the Act, the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference 'quarrying and/or stonecrushing industry' means the industry in which the employers and employees are associated for the purpose of—

(*a*) quarrying and/or mining and/or winning slate and/or stone (including limestone and/or lime);

(*b*) dressing and/or cutting stone and/or slate if carried on by employers engaged in the activities referred to in (*a*);

(*c*) breaking and/or crushing stone and/or slate;

and includes all operations incidental thereto carried on by such employers and their employees."

★ No. 1467.] [12 Julie 1946.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, GEORGE OSBORN LOWE, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „ Bloemfontein Master Hairdressers' Organisation " kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 4 Julie 1946 ingetrek het.

G. O. LOWE,
Nywerheidsregistrateur.

★ No. 1467.] [12 July 1946.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, GEORGE OSBORN LOWE, Industrial Registrar, hereby notify that, in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Bloemfontein Master Hairdressers' Organisation with effect from the 4th July, 1946.

G. O. LOWE,
Industrial Registrar.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

★ No. 1436.] [12 Julie 1946.

BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE.—VERKLARING VAN VERBETERINGSGEBIEDE IN DIE DISTRIKTE BUTTERWORTH, NQAMAKWE, LIBODE EN VICTORIA-OOS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens artikel *twee* van Proklamasie No. 31 van 1939, verklaar het dat die grond-eenhede in die distrikte Butterworth, Nqamakwe, Libode en Victoria-Oos, in onderstaande Bylae aangegee, vir doeleindes van die genoemde Proklamasie verbeteringsgebiede is.

BYLAE.

Distrik Butterworth.
Wyk No. 8, genoem Ceru, in Lokasie No. 4, genoem Cegcuana B.
Distrik Nqamakwe.
Die oorblywende gedeelte van Mkatshane's se Wyk in Lokasie No. 3, genoem Mtwaku.
Distrik Libode.
1. Lokasie No. 1 genoem Mdlankomo.
2. Lokasie No. 2 genoem Nyandeni.
3. Distrik No. 3 genoem Ezinkumbini.
4. Lokasie No. 4 genoem Mhlanganiso (Mhlanganisweni).
5. Lokasie No. 5 genoem Weyi.
6. Lokasie No. 6 genoem Coza.
7. Distrik No. 7 genoem Ncolora.
8. Lokasie No. 8 genoem Zandukwana.
9. Lokasie No. 9 genoem Sibangweni.
10. Lokasie No. 10 genoem Ncambedlana.
11. Lokasie No. 11 genoem Zitatele.
12. Lokasie No. 12 genoem Corana.
13. Lokasie No. 13 genoem Marubeni.
14. Lokasie No. 14 genoem Mbobeleni.
15. Lokasie No. 15 genoem Mtombi.
16. Lokasie No. 16 genoem Mgaqweni.
17. Lokasie No. 20 genoem Ecibeni.
18. Lokasie No. 21 genoem Umgazi.
19. Lokasie No. 22 genoem Mgwenyana.
20. Lokasie No. 23 genoem Mkankato.
21. Lokasie No. 24 genoem Maqingeni.
22. Lokasie No. 25 genoem Mbalisweni.
23. Lokasie No. 26 genoem Ncaloshe.
24. Lokasie No. 27 genoem Kwam (gewoonlik bekend as Nogaya).
25. Lokasie No. 28 genoem Endwe.
26. Lokasie No. 29 genoem Nogaya (gewoonlik bekend as Kwam).

Distrik Victoria-Oos.
1. Lokasie No. 2 genoem Mgalo (Yantolo).
2. Lokasie No. 5 genoem Gwabeni.
3. Lokasie No. 6 genoem Gobe.
4. Lokasie No. 7 genoem Mavuso.

★ No. 1437.] [12 Julie 1946.

BEHEER EN VERBETERINGS VAN LEWENDE HAWE.

DISTRIK PIET RETIEF, TRANSVAAL; UNDERBERG EN POLELA, NATAL; EN MIDDLEDRIFT, KAAPPROVINSIE.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (1) van artikel *drie* van Proklamasie No. 31 van 1939, die getal vee-eenhede vir die gebiede in onderstaande Bylae genoem, vasgestel het soos daarin aangedui.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

★ No. 1436.] [12 July 1946.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK.—DECLARATION OF BETTERMENT AREAS IN THE DISTRICTS OF BUTTERWORTH, NQAMAKWE, LIBODE AND VICTORIA EAST.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, in terms of section *two* of Proclamation No. 31 of 1939, declared the land units in the Districts of Butterworth, Nqamakwe, Libode and Victoria East, specified in the accompanying Schedule, to be betterment areas for the purposes of the said Proclamation.

SCHEDULE.

District of Butterworth.
Ward No. 8, called Ceru, in Location No. 4, called Cegcuana B.
District of Nqamakwe.
The Remainder of Mkatshane's Ward in Location No. 3, called Mtwaku.
District of Libode.
1. Location No. 1 called Mdlankomo.
2. Location No. 2 called Nyandeni.
3. Location No. 3 called Ezinkumbini.
4. Location No. 4 called Mhlanganiso (Mhlanganisweni).
5. Location No. 5 called Weyi.
6. Location No. 6 called Coza.
7. Location No. 7 called Ncolora.
8. Location No. 8 called Zandukwana.
9. Location No. 9 called Sibangweni.
10. Location No. 10 called Ncambedlana.
11. Location No. 11 called Zitatele.
12. Location No. 12 called Corana.
13. Location No. 13 called Marubeni.
14. Location No. 14 called Mbobeleni.
15. Location No. 15 called Mtombi.
16. Location No. 16 called Mgaqweni.
17. Location No. 20 called Ecibeni.
18. Location No. 21 called Umgazi.
19. Location No. 22 called Mgwenyana.
20. Location No. 23 called Mkankato.
21. Location No. 24 called Maqingeni.
22. Location No. 25 called Mbalisweni.
23. Location No. 26 called Ncaloshe.
24. Location No. 27 called Kwam (commonly known as Nogaya).
25. Location No. 28 called Endwe.
26. Location No. 29 called Nogaya (commonly known as Kwam).

District of Victoria East.
1. Location No. 2 called Mgalo (Yantolo).
2. Location No. 5 called Gwabeni.
3. Location No. 6 called Gobe.
4. Location No. 7 called Mavuso.

★ No. 1437.] [12 July 1946.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK.

DISTRICTS OF PIET RETIEF, TRANSVAAL; UNDERBERG AND POLELA, NATAL; AND MIDDLEDRIFT, CAPE PROVINCE.

ASSESSMENTS OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section *three* of Proclamation No. 31 of 1939, the Secretary for Native Affairs has assessed at the figures appearing in the accompanying Schedule, the number of cattle units which the area indicated therein can carry.

BYLAE.

PROVINSIE TRANSVAAL.

Verbeteringsgebiede.	*Getal Vee-eenhede.*
Distrik Piet Retief:—	
Apieshoek No. 34	662
Altona No. 23	537
Oorblywende Gedeelte Bongaspoort No. 26	329
Crowsnest No. 31	622
Draaiwater No. 29	448
Gunsteling No. 21	355
Klipwal No. 33	722
Kortnek No. 32	803
Kranskloof No. 153	659
Landsend No. 35	455
Mozaan No. 27	557
Oorblywende Gedeelte Oranjedal No. 25	309
Prudentie No. 22	494
Rhebokfontein No. 152	562
Rosendal No. 30	558
Spekboom No. 36	583
Tobolsk No. 81	598
Umkwakwane No. 37	530
Zwartkloof No. 154	655

PROVINSIE NATAL.

Distrik Underberg en Polela:—	
Ntwasahlobo No. 11453 Gedeelte C van Perseel F.P. 323 No. 10797 Afdeel of W.P. 11 No. 12248 Inglehurst of Perseel A van Eden No. 5970 Perseel B van Eden No. 5971, Perseel C van Eden No. 5972 en Perseel D van Eden No. 5973	400
Distrik Polela:—	
Half-my-Right No. 6491 Long Stratton No. 6492	450
Westcliffe of B van Fotheringham No. 5611	180

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Distrik Middledrift:—	
Oorblywende Gedeelte van Perseel No. 9, Debe Valley Oorblywende Gedeelte van Perseel No. 12, Debe Valley Persele Nos. 14, 15, 16, Debe Valley Persele Nos. 17 en 18, Debe Valley Oorblywende Gedeelte van Perseel No. 19, Debe Valley Perseel No. 20, Debe Valley Oorblywende Gedeelte van Perseel No. 21, Debe Valley Oorblywende Gedeelte van Perseel No. 22, Debe Valley Oorblywende Gedeelte van Perseel No. 23, Debe Valley	180
Persele Nos. 1, 2, 3, 4, 5, 6, Debe Valley Oorblywende Gedeelte van Perseel No. 7, Debe Valley Oorblywende Gedeelte van Perseel C, Debe Valley Perseel A, Debe Valley Persele Nos. 24 en 25, Debe Valley	350
Perseel No. 4 en Perseel B, naby Middledrift	30

SCHEDULE.

PROVINCE OF TRANSVAAL.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
District of Piet Retief:—	
Aapieshoek No. 34	622
Altona No. 23	537
Remaining Extent of Bongaspoort No. 26	329
Crowsnest No. 31	622
Draaiwater No. 29	448
Gunsteling No. 21	355
Klipwal No. 33	722
Kortnek No. 32	803
Kranskloof No. 153	659
Landsend No. 35	455
Mozaan No. 27	557
Remaining Extent of Oranjedal No. 25	309
Prudentie No. 22	494
Rhebokfontein No. 152	562
Rosendal No. 30	558
Spekboom No. 36	583
Tobolsk No. 81	598
Umkwakwane No. 37	530
Zwartkloof No. 154	655

PROVINCE OF NATAL.

Districts of Underberg and Polela:—	
Ntwasahlobo No. 11453 Portion C of Lot F.P. 323 No. 10797 Afdeel or W.P. 11 No. 12248 Inglehurst or Lot A of Eden No. 5970 Lot B of Eden No. 5971, Lot C of Eden No. 5972, and Lot D of Eden No. 5973	400
District of Polela:—	
Half-my-Right No. 6491 Long Stratton No. 6492	450
Westcliffe or B of Fotheringham No. 5611	180

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
District of Middledrift:—	
Remaining Extent of Lot No. 9, Debe Valley Remainder of Lot No. 12, Debe Valley Lots Nos. 14, 15 and 16, Debe Valley Lots Nos. 17 and 18 Remaining Extent of Lot No. 19, Debe Valley Lot No. 20, Debe Valley Remaining Extent of Lot No. 21, Debe Valley Remaining Extent of Lot No. 22, Debe Valley Remaining Extent of Lot No. 23, Debe Valley	180
Lots Nos. 1, 2, 3, 4, 5, and 6, Debe Valley Remainder of Lot No. 7, Debe Valley Remainder of Lot C, Debe Valley Lot A, Debe Valley Lots Nos. 24 and 25, Debe Valley	350
Lot No. 4 and Lot B, near Middledrift	30

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 1431.] [12 Julie 1946.

GEDEELTELIKE TERUGTREKKING VAN UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES VERVAT IN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1188 VAN 1928.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Ekselleusie die Goewerneur-generaal die uithou vir dorpsdoeleindes, soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 1188, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 20 Julie 1928 teruggetrek het vir sover dit betrekking het op 'n sekere gedeelte, ongeveer 70,000 vierkante voet groot, van die plaas Turffontein No. 21, distrik Johannesburg, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Ferreira Estate Company, Limited, en die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, en soos aangetoon op 'n kaart, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 32 berus.

M.M. 17/8.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 1431.] [12 July 1946.

PARTIAL WITHDRAWAL OF RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES CONTAINED IN GOVERNMENT NOTICE No. 1188 OF 1928.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General has withdrawn the reservation for township purposes contained in Government Notice No. 1188, published in the *Government Gazette* of the 20th July, 1928, in so far as it relates to a certain portion in extent approximately 70,000 square feet, of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Ferreira Estate Company, Limited, and the South African Railways and Harbours Administration, and as shown on a plan, copies thereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 32.

M.M. 17/8.

★ No. 1432.] [12 Julie 1946.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat met ingang van 1 Julie 1946:—

(1) Wilfred Hyde Clarke Brink, Assistent-regstrateur van Mynbriewe en Assistent-registrateur van Randdorpe, aangestel is om op te tree as Registrateur van Mynbriewe en as Registrateur van Randdorpe.

(2) Lucius Henricus Maarschalk, Hoofklerk, aangestel is om op te tree—

(*a*) as Assistent-registrateur van Mynbriewe en as Assistent-registrateur van Randdorpe; en

(*b*) as Registrateur van Mynbriewe en Registrateur van Randdorpe van tyd tot tyd wanneer nodig gedurende die afwesigheid van mnr. W. H. C. Brink met verlof of in verband met ampspligte.

(3) Stephen James Shirley, Hoofklerk, aangestel is om op te tree as Assistent-registrateur van Mynbriewe en Assistent-registrateur van Randdorpe van tyd tot tyd wanneer nodig gedurende die afwesigheid van mnr. L. H. Maarschalk met verlof of in verband met ampspligte of wanneer laasgenoemde optree as Registrateur in die afwesigheid van mnr. W. H. C. Brink.

(4) Stephen James Shirley, Hoofklerk, aangestel is om op te tree as Registrateur van Mynbriewe en as Registrateur van Randdorpe van tyd tot tyd wanneer nodig gedurende die afwesigheid van beide menere W. H. C. Brink en L. H. Maarschalk met verlof of in verband met ampspligte.

(5) Sydney Harcourt Geach, Eerste Klerk, aangestel is om op te tree as Assistent-registrateur van Mynbriewe en as Assistent-registrateur van Randdorpe van tyd tot tyd wanneer nodig gedurende die afwesigheid van beide menere L. H. Maarschalk en S. J. Shirley met verlof of in verband met ampspligte, of gedurende die tydperk wanneer enigeen van hulle afwesig is met verlof of in verband met ampspligte en die ander waarneem as Registrateur gedurende die afwesigheid van mnr. W. H. C. Brink, Waarnemende Registrateur van Mynbriewe en Waarnemende Registrateur van Randdorpe.

M.M. Staf/1.

★ No. 1441.] [12 Julie 1946.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Aubrey Redvers Mitchell, Assistent-Staatsmyningenieur, as addisionele Inspekteur van Myne vir die Unie van Suid-Afrika met ingang van 1 Julie 1946 aangestel is.

M.M. Staf/1.

★ No. 1443.] [12 Julie 1946.

Hierby word vir algemene inligting, bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese behaag het om die ondergenoemde aanstellings te maak tot die Raad van Direkteurs van die Staatsmynwerkers-opleidingskole vir die tydperk 11 Mei 1946 tot 10 Augustus 1947:—

Mnr. D. G. Malherbe (P.E. seun) as 'n lid in die plek van mnr. H. S. H. Donald wat op pensioen afgetree het.

Mnr. A. R. Mitchell as plaasvervanger van mnr. D. G. Malherbe (P.E. seun).

Mnr. C. J. D. Veal as plaasvervanger van mnr. D. G. Malherbe (J.A.S. seun) in die plek van mnr. K. W. Leinberger.

M.M. Staf 26/D.

★ No. 1444.] [12 Julie 1946.

KOMITEE INSAKE DIE VOORKOMING VAN MYNTERING.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese behaag het om Goewermentskennisgewing No. 585 van 4 April 1926 verder te wysig deur die skrapping van „; D. G. Malherbe, B.A., Adjunk Staatsmyningenieur (Voorsitter)" en die vervanging daarvan deur „ A. R. Mitchell, Assistent Staatsmyningenieur (Voorsitter)". M.M. Staf 26/F.

★ No. 1432.] [12 July 1946.

It is hereby notified for general information that with effect from the 1st July, 1946:—

(1) Wilfred Hyde Clarke Brink, Assistant Registrar of Mining Titles and Assistant Rand Townships Registrar, has been appointed to act as Registrar of Mining Titles and as Rand Townships Registrar.

(2) Lucius Henricus Maarschalk, Chief Clerk, has been appointed to act—

(*a*) as Assistant Registrar of Mining Titles and as Assistant Rand Townships Registrar; and

(*b*) as Registrar of Mining Titles and as Rand Townships Registrar from time to time whenever necessary during such time as Mr. W. H. C. Brink is absent on leave or duty.

(3) Stephen James Shirley, Chief Clerk, has been appointed to act as Assistant Registrar of Mining Titles and as Assistant Rand Townships Registrar from time to time whenever necessary during such time as Mr. L. H. Maarschalk is absent on leave or duty or is acting as Registrar in the absence of Mr. W. H. C. Brink.

(4) Stephen James Shirley, Chief Clerk, has been appointed to act as Registrar of Mining Titles and as Rand Townships Registrar from time to time whenever necessary during such time as both Messrs. W. H. C. Brink and L. H. Maarschalk are absent on leave or duty.

(5) Sydney Harcourt Geach, Principal Clerk, has been appointed to act as Assistant Registrar of Mining Titles and as Assistant Rand Townships Registrar from time to time whenever necessary during the absence on leave or duty of both Messrs. L. H. Maarschalk and S. J. Shirley, or during the time when either of them is absent on leave or duty and the other is acting as Registrar in the absence of Mr. W. H. C. Brink, Acting Registrar of Mining Titles and Acting Townships Registrar.

M.M. Staff/1.

★ No. 1441.] [12 July 1946.

It is hereby notified for general information that Aubrey Redvers Mitchell, Assistant Government Mining Engineer, has been appointed an additional Inspector of Mines for the Union of South Africa with effect from the 1st July, 1946.

M.M. Staff/1.

★ No. 1443.] [12 July 1946.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has been pleased to make the undermentioned appointments to the Board of Directors of the Government Miners' Training Schools for the period 11th May, 1946, to 10th August, 1947:—

Mr. D. G. Malherbe (P.E.'s son) as a member, *vice* Mr. H. S. H. Donald, retired on superannuation.

Mr. A. R. Mitchell as alternate to Mr. D. G. Malherbe (P.E.'s son)

Mr. C. J. D. Veal as alternate to Mr. D. G. Malherbe (J.A.S.'s son) *vice* Mr. K. W. Leinberger.

M.M. Staff 26/D.

★ No. 1444.] [12 July 1946.

MINERS' PHTHISIS PREVENTION COMMITTEE.

It is hereby notified that the Honourable the Minister of Mines has been pleased further to amend Government Notice No. 585, dated the 4th April, 1926, by the deletion of "D. G. Malherbe, B.A., Deputy Government Mining Engineer (Chairman)" and the substitution therefor of "A. R. Mitchell, Assistant Government Mining Engineer (Chairman)".

M.M. Staff 26/F.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 1351.] [28 Junie 1946.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 1351.] [28 June 1946.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
3984	Adaskevie, Mykolas	Doornhoek, P.O./*Pk.* Olifantshoek	Kuruman	01 FA
3985	Van Wyk, Arie Willem	Donkerbos, P.O./*Pk.* Van Zylsrus	Kuruman	01 AV
3988	Booysen, Pieter van Zyl	Mogona, P.O./*Pk.* Van Zylsrus	Mafeking	m 1V
3989	Cronje, Herculaas Jacobus	Latham West, P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	m HC
3990	Van Deventer, Willem Adriaan	9 Robinson Street/*Robinsonstraat* 9, Mafeking	Mafeking	m VD
3991	Fourie, Ockert Jonathan	S.A.R. & H./*S.A.S. en H.*, Ramathlabama	Mafeking	m 0F
3992	Griff, Johannes Maria	Waterford, P.O./*Pk.* Maritzane	Mafeking	B XG
3993	Johnstone, Ellen Mary Harriet	P.O./*Pk.* Setlagoli, via/*oor* Maribogo	Mafeking	m EJ
3994	Redelinghuys, Johannes Hermanus	P.O./*Pk.* Rooigrond, Via/*Oor* Mafeking	Mafeking	m RE
3995	Schoeman, Frederick Jacobus	Setlagoli	Mafeking	m C
3996	Van Vuuren, Willem Benjamin	Riviertuine, Mafeking	Mafeking	m BV
3997	Botes, Lewis Johannes	P.O./*Pk.* Maritzane	Mafeking	m X1
3998	Van Rensburg, Willem Jacobus	Barwell, P.O./*Pk.* Rooigrond	Mafeking	m WR
3999	Robbeson, Andries Jacobus	Warren Street/*-straat*, Mafeking	Mafeking	m AR
4000	Labuschagne, Antonie Marthinus	Waterford, P O./*Pk.* Maritzane	Mafeking	m X5
4001	Kepadisa, Lesotho	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m 8L
4002	Lefife, Tohipeseco	P.O. Box/*Posbus* 131, Mafeking	Mafeking	m 9L
4003	Nchupetsang, Mocasakeng	P.O. Box/*Posbus* 84, Mafeking	Mafeking	m NC
4004	Monagang, Motlhabani	P.O. Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	m 55
4005	Thutloa, Mogoma	P.B./*Ps.* Modimola	Mafeking	m TH
4006	Morwane, Morwane	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m 57
4007	Mothlageng, Fesane	P.O. Box/*Posbus* 84, Mafeking	Mafeking	m FE
4008	Mogorosi, Piet	P.B./*Ps.* Masibistad	Mafeking	m 9P
4009	Kgorosi, Leshotlo	P.O./*Pk.* Modimola	Mafeking	m 53
4010	Mocumi, Choareng	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	m C2
4011	Mpolokeng, Serite	P.O. Box/*Posbus* 141, Mafeking	Mafeking	m 54
4012	Madilola, John	P.O. Box/*Posbus* 83, Mafeking	Mafeking	m Y3
4013	Mpolokeng, Frans	P.O. Box/*Posbus* 141, Mafeking	Mafeking	m FO
4014	Marungoana, Ceasar	P.O./*Pk.* The Stadt, Mafeking	Mafeking	m CE
4015	Montsioa, Wilson	P.O./*Pk.* Makgobistad	Mafeking	m W3
4016	Letsileba, George	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m GO
4017	Pholoholo, Chama	Setlagoli	Mafeking	m 6C
4018	Mokai, Monnaotsile	Setlagoli	Mafeking	m 68
4019	Mogabaladi, Amnie	Setlagoli	Mafeking	m 1A
4020	Letsapa, Dickson	Setlagoli	Mafeking	m 8D
4021	Kitsenyane, John R	P.O. Box/*Posbus* 2, Mafeking	Mafeking	m RJ
4022	Kethupilwe, Joel	P.O. Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	m 0J
4023	Tsamai, Tsamacasentle	P.O. Box/*Posbus* 2, Mafeking	Mafeking	m 8T
4024	Mochogo, Nsita	Heathview, Mafeking	Mafeking	m 9N
4025	Putu, Nketang	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	m 9R
4026	Lekomo, Barcedi	P.B./*Ps.* Modimola	Mafeking	m LB
4027	Mokgobinyane, Mosimane Tau	P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	m T0
4028	Phiri, Simion	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	m 62
4029	Kgajane, Gaborone	P.O. Box/*Posbus* 2, Mafeking	Mafeking	m 3G

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
4030	Sekgoroane, Sehudi	P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	B B6
4031	Motlhabedi, Sesenyi	C/o—*p.a.* Dixon Hotel, Mafeking	Mafeking	B 56
4032	Choen, Machuka	The Stadt	Mafeking	B 4 C
4033	Thlabi, Jacob	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	B 2 T
4034	Mmono, Rakhumo	P.O. Box/*Posbus* 26, Mafeking	Mafeking	B R8
4035	Makgolo, Motlhabane	P.B./*Ps.* Modimola	Mafeking	B 50
4036	Seduku, Kakgarepane	The Stadt	Mafeking	B Z S
4037	Baiphaphele, Thelelo	P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	B 9 B
4038	Gaboutlwelwe, Lekwene	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	B 7 G
4039	Moiroagale, Sabone	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	B X S
4040	Maseco, Mafokoapelo	The Stadt	Mafeking	B 72
4041	Motlhatlhedi, Radikampa	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	B 2 R
4042	Mabebe, Sebakaka	P.B./*Ps.* Setlagoli	Mafeking	B 58
4043	Nchupetsang, Mocumi	P.O. Box/*Posbus* 77, Mafeking	Mafeking	B 6 N
4044	Dikgole, Keabile	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	B 7 D
4045	Sebate, Obakeng	P.O. Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	B 0 B
4046	Sebolecoe, Mmolawa	C/o—*p.a.* Mr./*Mnr.* Holmes, Madalie, Mafeking	Mafeking	B S Q
4047	Molehe, Orane	Heathview, Mafeking	Mafeking	B 60
4048	Mogolo, Phemelo	Heathview, Mafeking	Mafeking	B X D
4049	Sebolecoe, Batshegi	Heathview, Mafeking	Mafeking	B 6 B
4050	Maringane, Botshelo	P.O. Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	B B B
4051	Modiko, Nkagisang	P.B./*Ps.* Modimola	Mafeking	B N6
4052	Machogo, Frank	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	B F R
4053	Mnoulutse, Matlhaku	Molete, P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	B 63
4054	Mabina, Malesalesa	P.O. Box/*Posbus* 121, Mafeking	Mafeking	B 59
4055	Sekgoro, Joseph	P.O. Box/*Posbus* 96, Mafeking	Mafeking	B S V
4056	Senanyane, Alfred	P.B./*Ps.* Modimola	Mafeking	B A L
4057	Mochoariemang, Leepile	P.O./*Pk.* Modimola	Mafeking	B V L
4058	Phiriepa, Jacob	P.O. Box/*Posbus* 83, Mafeking	Mafeking	B V P
4059	Lereane, Modisayane	P.O./*Pk.* Madiba, Mafeking	Mafeking	B 7 L
4060	Ngkameng, Abraham	C/o—*p.a.* W. H. Johnstone, P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B A T
4061	Maikeco, Masekane Ntshidi	P.O./*Pk.* Tsimolomo	Mafeking	B 8 N
4062	Molaoloa, Moholeng	P.O./*Pk.* Tsimolomo	Mafeking	B 66
4063	Keagile, David	Mashutle, P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	B 6 D
4064	Mabina, Mabina	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	B UM
4065	Molefe, Zachariah	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	B Z A
4066	Modibedi, Kotwane	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	B X K
4067	Muakwendhlu, Ponie	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	B P Y
4068	Tsikwe, Lenkane	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	B X L
4069	Mothibi, Balerileng	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	B 5 B
4070	Dingiko, Ramatshona	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	B R9
4071	Modisoa, Modisaacone	P.O./*Pk.* Maribogo	Mafeking	B 77
4072	Matsheka, Thamaga	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	B T Z
4073	Sebakile, Monnamotse	Tshidilamalomo	Mafeking	B T9
4074	Mbina, Morara Thelesho	The Stadt	Mafeking	B B1
4075	Matsipane, Matsipane Tire	P.O. Box/*Posbus* 106, Mafeking	Mafeking	B 5 Y
4076	Seleka, Job	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	B J Y
4077	Mosiane, Elias Matipana	P.O Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	B E1
4078	Serame, Frank	P.O. Box/*Posbus* 29, Mafeking	Mafeking	B S F
4079	Monafela, R. Tshipitsile	P.O. Box/*Posbus* 29, Mafeking	Mafeking	B RO

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
4080	Khubitle, Koole	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	KH
4081	Maeco, Mogotsi	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	73
4082	Manafela, Joel	P.O. Box/*Posbus* 29, Mafeking	Mafeking	JE
4083	Letsapa, Edwin	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	ED
4084	Lobeko, Molaolwa	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	LC
4085	Mogapi, Ramoupa	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	4R
4086	Gobe, Keachoga	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	6G
4087	Modisane, Koos	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	KY
4088	Pebe, Freddy	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	F9
4089	Mothibi, John	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	ZJ
4090	Mokaleng, Ikaneng	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	81
4091	Pebi, Phokomosi	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	PX
4092	Bantseko, Kgopisho	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	B8
4093	Setidisho, Shadrick	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	HS
4094	Dichoane, Sekepe	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	9D
4095	Phoko, Lolomesera	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	HP
4096	Sebogodi, Lekgetho	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	SY
4097	Podile, Abraham	P.O. Box/*Posbus* 107, Mafeking	Mafeking	2A
4098	Hlazo, Clifton	P.O. Box/*Posbus* 8, Mafeking	Mafeking	C5
4099	Nko, Ngwanaotsib	P.O./*Pk.* Stadt	Mafeking	NH
4100	Tsimakwane, Kaoutwaeng	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	AK
4101	Mooki, Mpalane	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	70
4102	Mekgoe, Peba	Kofile, The Stadt	Mafeking	PF
4103	Mogong, John	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	XJ
4104	Maleme, Moragi	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	67
4105	Tlhabanyane, Piet	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	XT
4106	Phela, Thibosang	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	HT
4107	Voorby, Matebes	C/o—*p.a.* Mr. /*Mnr.* J. A. W. Schulze, P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	VO
4108	Phire, Chanki	P.O. Box/*Posbus* 14, Mafeking	Mafeking	C4
4109	Mateng, Letebele	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	LX
4110	Molosankoe, David	P.O. Box/*Posbus* 2, Mafeking	Mafeking	PD
4111	Moyapele, Mooki	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	69
4112	Sebigi, Maroko	P.O./*Pk.* Modimola	Mafeking	VS
4113	Thatsana, Mosimanyane	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	ZT
4114	Gontse, Phephong Joseph	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	9G
4115	Rakosi, Stephen	S.A.R. & H./*S.A.S. en H.*, Mafeking	Mafeking	3R
4116	Manonyane, George	P.O. Box/*Posbus* 100, Mafeking	Mafeking	4G
4117	Kgweremo, Gaorutwe	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	GT
4118	Kesimolotse, Lencove	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	UL
4119	Mokai, Bagaki	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	BY
4120	Reaname, Tau	P.O. Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	8R
4121	Ngakantsi, Mothibi	P.O./*Pk.* Madibi	Mafeking	N8
4122	Dipheko, Homen	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	DH
4123	Mtlhale, Gaboulashwe	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	GF
4124	Diratsagae, Tebile	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	DE
4125	Sekgweleo, Sebogodi	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	76
4126	Motlapele, Modise	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	83
4127	Makgobi, Kgotlaetsile	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	79
4128	Moncho, Lepodise	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	LW
4129	Bojang, Bojang	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	BH

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
4130	Masie, Robison	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m 6R
4131	Moagi, Boabilwe	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	m YB
4132	Ranca, Kegalale	P.O. Box/*Posbus* 107, Mafeking	Mafeking	m XR
4133	Mogoera, Seiteo	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m 82
4134	Rapula, Pulenyane	P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	m PU
4135	Rapheho, Ophitlhetse	P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	m OR
4136	Pule, John	P.O. Box/*Posbus* 42, Mafeking	Mafeking	m OP
4137	Mokgobinyane, Tshekisho	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m TC
4138	Sabontloeloe, Edward K	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m G
4139	Seraerae, Lucas	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m LZ
4140	Botlhaleboile, Sehawe	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m B0
4141	Ise, Jacob	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m 5J
4142	Segoai, Mothibedi	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m YS
4143	Moabi, John	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m JW
4144	Sebe, Gaanakgomo	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	m GZ
4145	Keagile, Makhane	P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	m 0K
4146	Chaka, Balale	133 Carrington Street/*Carringtonstraat* 133, Mafeking	Mafeking	m CH
4147	Keagile, Mooketsa	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	m ZK
4148	Lecogo, Tebomosho	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m 7L
4149	Modibedi, George	S.A.R. & H./*S.A.S. en H.*, Mafeking	Mafeking	m GE
4150	Piet, Andries	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m AP
4151	Moshageng, Moroka	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m QM
4152	Sefitholo, Joseph Koikoi	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m 6J
4153	Sefitlholo Motlhonkane	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m US
4154	Mochawe, Boaz	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m 9B
4155	Phofe, Koloyane	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m YP
4156	Cinana, Azariah	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m AC
4157	Sehohu, Mongoato	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m MU
4158	Tsikwe, Paul	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	m 9T
4159	Leribolo, Seeme	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m LF
4160	Selomi, Mckenzie	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m SU
4161	Maseng, Jeremiah	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m JC
4162	Dinao, Sepenyane	Mabudushoane	Mafeking	m 5D
4163	Rabana, Modise	Mabudushoane	Mafeking	m 1R
4164	Letlakane, William	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m WL
4165	Mere, Jack	Mabudushoane	Mafeking	m JA
4166	Segoeo, Garebasenye	Mabudushoane	Mafeking	m 2G
4167	Sephen, Motlhamne	Mabudushoane	Mafeking	m 52
4168	Mpolokeng, Kebusiawenyane	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m KX
4169	Kitsa, Ramothibidi	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	m RK
4170	Modise, Ernest	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m E2
4171	Kgatwe, Sisa	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m UK
4172	Mogotsi, Tebele	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m ET
4173	Dipheko, Pogisho	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m XD
4174	Kgwadi, Ntwaoabora	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m KV
4175	Kgwadi, Khaeea	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m KU
4176	Mosieleng, Jeremiah	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m UJ
4177	Monageng, Keitheng	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m YK
4178	Kok, Henry	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m HK
4179	Lolememore, Reit	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	m LR

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
4180	Phokwane, Rakoko	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 5R
4181	Mpolokeng, Kefitlhile	P.O. Box/*Posbus* 77, Mafeking	Mafeking	⊞ K0
4182	Mpolokeng, Kebositsoe	P.O. Box/*Posbus* 77, Mafeking	Mafeking	⊞ 9K
4183	Moroa, Radikgwa	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	⊞ R6
4184	Maphunya, Radikae	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	⊞ R5
4185	Mokgobinyane, Nkatlholang	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	⊞ N5
4186	Seisho, Tsikang	P.B./*Ps.* Disaneng	Mafeking	⊞ 6T
4187	Tstasinyane, Oesi	P.O. Box/*Posbus* 84, Mafeking	Mafeking	⊞ 0T
4188	Leburn, Malebo	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	⊞ LE
4189	Phaka, Johnson	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ UP
4190	Plaatje, John	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ JU
4191	Leepo, Gaonkile	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 0G
4192	Mocumi, Lenkopane	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ LH
4193	Mosiedi, Motlapele	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 74
4194	Mocumi, Pusholosha	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ PV
4195	Makabanyane, Rapulana	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 7R
4196	Tlale, Pitoro	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ TF
4197	Modise, Mogami	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 65
4198	Tlhabadikwane, Thupae	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	B WT
4199	Lencoe, Ben	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ XB
4200	Mophulane, Aaron	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ AA
4201	Ferraus, Zuze	Heathview, Mafeking	Mafeking	⊞ ZF
4202	Modisa, Mytree	C/o—*p.a.* The Station Master/*Die Stasiemeester*, Mafeking	Mafeking	⊞ YT
4203	Kodisane, Nkoko	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	⊞ NY
4204	Letshobo, Ditlhodi	P.O. Box/*Posbus* 85, Mafeking	Mafeking	⊞ 0D
4205	Leoko, Tebele	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ TE
4206	Gaorongwe, Gogwane	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 8G
4207	Mophulane, Daniel	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ D0
4208	Seoposengwe, Lejakgomo	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ LV
4209	Molaakgosi, Mogotsinyane	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 75
4210	Base, Phori	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ ZB
4211	Obusitse, Onamile	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 00
4212	Seoposengwe, Pelocareng	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ 0E
4213	Tshabadira, Koboti	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ TY
4214	Thobila, Baloitse	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ BX
4215	Gadibolae, John	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ EG
4216	Mojanaga, Bamphitile	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ HB
4217	Molehe, Keitseng	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ KF
4218	Dirandingwe, Lucas	P.O./*Pk.* Mosita	Mafeking	⊞ LU
4219	Kwanamore, Mmutle	P.O./*Pk.* Kraaipan	Mafeking	⊞ VK
4220	Lekebi, Ben	C/o—*p.a.* Mr. /*Mnr.* J. A. W. Schulze, P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	⊞ BE
4221	Molehe, Madito	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	⊞ 64
4222	Lekgobo, Brown	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	⊞ 8B
4223	Mabogola, Job	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	⊞ BJ
4224	Calcium Products (Calbarb.)	Hougham Park, Coega	Port Elizabeth	R GC
4225	Barnard, Adam Johannes	Goodhope, P.B./*Ps.* Sheerness	Vryburg	> B0
4226	Blowley Pieter Gabrie Frederick	Cardiff, P.O./*Pk.* Devondale	Vryburg	> GF
4227	Haasbroek, Charel Francois	Langlaagte, Vryburg	Vryburg	> CH
4228	Hawley, Frederick James	3 Convent Lane/*Conventlaan* 3, Klerksdorp	Vryburg	> FH
4229	Jordaan, Mathys van As	P.B./*Ps.* Jorhalt, via/*oor* Vryburg	Vryburg	> TJ

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
4230	Kotze, L. J.	Vaalpensspruit, Roelofskamp	Vryburg	LK
4231	Krause, Gabriel Jacobus	Ascot, P.B./*Ps.* Foera	Vryburg	IG
4232	Maritz, Johannes Christian	Gemsbokvlei, P.B./*Ps.* Kalkwater	Vryburg	Q
4233	McPherson, Dina Christina	C/o—*p.a.* Central Hotel, Vryburg	Vryburg	M3
4234	Mussmann, Louis Elwin Lauritz	Langlaagte, Vryburg	Vryburg	M2
4235	Niemand, Petrus Marthinus	Kallinora, P.B./*Ps.* Stoffelshoek	Vryburg	PN
4236	Sadler, Daniel	P.B./*Ps.* Mellrose, Langhurst, Kuruman	Vryburg	LS
4237	Swanepoel, Jacobus Cornelus	Clare, P.B./*Ps.* Paddon, via/*oor* Maribogo	Vryburg	J6
4238	Vercuiel, Johan Frederick	P.O. Box/*Posbus* 50 Vryburg	Vryburg	12
4239	Van Zyl, Jan Andries	Langlaagte, Vryburg	Vryburg	J7

BRANDS TRANSFERRED.—*BRANDMERKE OORGEDRA.*

No. / *No.*	Transferred from. / *Oorgedra van.*	Transferred to. / *Oorgedra aan.*	Address. / *Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
3986	De Villiers, P. D.	De Villiers, D. J.	Kometsie, Kuruman	Kuruman	01 PV
3987	Van der Westhuizen, J. J.	Van Vuuren, P. S.	Koeipanpadboorgat, P.O./*Pk.* Kalahariegrens, via/*oor* Olifantshoek	Kuruman	01 JV

28-5-12

No. 1352.] [28 Junie 1946.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Act, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
4240	Coles, Anita, Noel and/*en* Llewellyn	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	B W0
4241	Fletwood, Lourens Johannes	Lathon West, P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B JF
4242	Roos, Gertruida Christina	Lathon East, P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B GR
4243	Van Vuuren, H. G. J.	Westwood Park, P.O./*Pk.* Ramathlabama	Mafeking	B VV
4244	Seepamore, Ben.	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	B BU
4245	Seadira, Ephraim	P.O./*Pk.* Modimola	Mafeking	B E5
4246	Motlhasedi Kgophane	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	B KQ
4247	Sekgororoane, Karels	P.O./*Pk* Disaneng	Mafeking	B Z2
4248	Lobakeng, Botas	P.O. Box/*Posbus* 42, Mafeking	Mafeking	B 7A
4249	Maselwa, Tshipileneme	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	B X7
4250	Sephiri, Moroanyane	S.A.R. & H./*S.A.S. en H.*, Mafeking	Mafeking	B Y4
4251	Sekgororoane, Joel	P.O. Box/*Posbus* 82, Mafeking	Mafeking	B FJ
4252	Motlogilwa, Tshiamo	P.O Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	B Z3
4253	Maleho, Elias	P.O. Box/*Posbus* 2, Mafeking	Mafeking	B E7
4254	Thebeyane, Kagisho	P.O. Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	B 3A
4255	Mosemanegape, Tlhogisang	P.O./*Pk.* Heathview	Mafeking	B Z4
4256	Mahumonjane, Samuel	Batho-Bathostad, P.O./*Pk.* Maritzane	Mafeking	B X2
4257	Leburu, Mokgalaye	C/o—*p.a.* Mr. /*Mnr.* O. J. Fourie, S.A.R. & H./*S.A.S. en H.*, Ramathlabama	Mafeking	B LA
4258	Vooi, Joel	Madibopan, Wirsing	Mafeking	B 2V
4259	Mabe, Jackson	P.O./*Pk.* Maribogo	Mafeking	B HJ
4260	Modise, Joseph	P.O./*Pk.* Wirsing	Mafeking	B 94
4261	Tlape, Loratle	P.O. Box/*Posbus* 13, Mafeking	Mafeking	B X3
4264	Gwabini, Joel	P.O. Box/*Posbus* 8, Mafeking	Mafeking	B GW
4263	Moloi, Kolalocive	Winterhoek	Mafeking	B U2
4264	Mokgethi, Kenaleman	Winterhoek	Mafeking	B Z5
4265	Baoboditse, Mmoladira	Winterhoek	Mafeking	B UB

No. 1352.] [28 June 1946.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
4266	Sekwenenyane, Gotiban	Winterhoek	Mafeking	B GH
4267	Shuping, Maiyane	Winterhoek	Mafeking	B Z9
4268	Moabinyane, Tehelo	Winterhoek	Mafeking	B 97
4269	Mozenyane, Kweemane	Winterhoek	Mafeking	B Y5
4270	Maake, Johannes	Winterhoek	Mafeking	B U7
4271	Thekisho, Ramorope	Winterhoek	Mafeking	B ZR
4272	Mozonyane, Joseph	Winterhoek	Mafeking	B X4
4273	Modimoa, Abram	Winterhoek	Mafeking	B AY
4274	Moabinyane, Looseboy	Winterhoek	Mafeking	B Y2
4275	Sekwenenyane, Rakataen	Winterhoek	Mafeking	B RZ
4276	Baoboditse, Podise	Winterhoek	Mafeking	B VB
4277	Mokgobi, Raphokoane	Winterhoek	Mafeking	B UR
4278	Tlatsana, Mooketsi	Heathview	Mafeking	B Z7
4279	Mathe, Molatlhioa	Winterhoek	Mafeking	B W4
4280	Phithi, John	Winterhoek	Mafeking	B H5
4281	Kadikadi, Morahonyane	Winterhoek	Mafeking	B 93
4282	Mochumi, Mmolaen	Winterhoek	Mafeking	B W5
4283	Mohatlhen, Mooki	Winterhoek	Mafeking	B U1
4284	Phethe, Samuel	Winterhoek	Mafeking	B V5
4285	Kgwadinyane Taucagoe	C/o—*p.a.* Mr./*Mnr.* W. L. Schultze, P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B 07
4286	Kushumane, Samuel	C/o—*p.a.* Dr. Molema, P.O. Box/*Posbus* 11, Mafeking	Mafeking	B 84
4287	Moroe, John	Batho-Bathostad, P.B./*Ps.* Maritzane	Mafeking	B JV
4288	Hlazo, John	P.O. Box/*Posbus* 8, Mafeking	Mafeking	B HE
4289	Mashoe, Makano	P.O. Box/*Posbus* 2, Mafeking	Mafeking	B A0
4290	Mere, Isaac	P.O. Box/*Posbus* 19, Mafeking	Mafeking	B 1Z
4291	Koloi, Tshendo	P.O./*Pk.* Modimola	Mafeking	B TV
4292	Mosimane, Sishuewane	P.O./*Pk.* Modimola	Mafeking	B 86
4293	Ndzwanza, James	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B NE
4294	Monageng, Otukile	P.O./*Pk.* The Stadt	Mafeking	B 0A
4295	Mokoaane, Barei	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B BW
4296	Retseng, Modisane	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B RX
4297	Mothelesi, Daniel	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B DZ
4298	Matobele, Odiseng	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B EO
4299	Pelotsane, Setlhareeng	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B QP
4300	Dipheko, Mosses	P.O./*Pk* Setlagoli	Mafeking	B CD
4301	Teu Stoffel	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B TU
4302	Teu Thendrick	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B VT
4303	Mokunke, Mogonono	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B 80
4304	Kemeetsi, Chali	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B CF
4305	Mogathusi, Yanye	P.O./*Pk* Setlagoli	Mafeking	B YA
4306	Mokunku, Thutubudu	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B TW
4307	Lefenya, Joseph	P.O. Box/*Posbus* 1, Mafeking	Mafeking	B VJ
4308	Mpa, Peter Thari	P.O. Box/*Posbus* 127, Mafeking	Mafeking	B 92
4309	Molefi, Metlhaeoethe	P.O./*Pk.* Heathview	Mafeking	B Y1
4310	Motlhamme, Lencoe	P.O. Box/*Posbus* 100, Mafeking	Mafeking	B F.L
4311	Leepile, Gaacosine	P.B./*Ps.* Modimola	Mafeking	B 5G
4312	Seabelo, Mogotsi	P.O. Box/*Posbus* 71, Mafeking	Mafeking	B 91
4313	Lokoae, Kabelo	P.B./*Ps.* Makgobistad, Mafeking	Mafeking	B 87
4314	Podile, Rankaloloane	P.O. Box/*Posbus* 85 Mafeking	Mafeking	B RC
4315	Kgaye, Odirile	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B 05

No. / *No.*	Name. / *Naam.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
4316	Gaese, Metseamang	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B TG
4317	Ntuane, Monyenize	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B VN
4318	Lobeko, Ramasilabele	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B YR
4319	Lecholo, Mathibane	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B 85
4320	Mochele, Gobonamang	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B ZG
4321	Kuena, Gaoropelue	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B GX
4322	Dichaba, Ramogoroa	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B CD
4323	Motseoakang, Bogosi	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B BF
4324	Mokaleng, Raitoko	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B RY
4325	Lecholo, Mokoledi	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B LQ
4326	Tholeega, Manchave	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B UT
4327	Sajamoholo, Lucas	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B CL
4328	Monchusi, Gaitsenang	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B GY
4329	Monchusi, Kgosmetse	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B 78
4330	Monchusi, James	P.O./*Pk.* Setlagoli	Mafeking	B YJ
4331	Kriel, Corneles Jacobus	74 Vry Street/*Vrystraat* 74, Vryburg	Vryburg	V KJ
4332	Ludik, Stefanus Johannes	P.B./*Ps.* Ventersrust, Vryburg	Vryburg	V ML
4333	Roets, Stefanus Hermanus	Kallinora, c/o—*p.a.* Stoffelshoek	Vryburg	V SA

28-5-12

✱ No. 1411.] [5 Julie 1946.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAP-PROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Woonplek en Adres. / *Residence and Address.*	Distrik. / *District.*	Brandmerk. / *Brand.*
4334	De Buys, Johannes Jacobus	Surreyweg 118/118 *Surrey Lane*, Mafeking	Mafeking	B 3Y
4335	Engelbrecht, William	Suidstraat 17/17 *South Street*, Mafeking	Mafeking	B WE
4336	Fleming, Sam	Estate Kgabe, Pk./*P.O.* Heathview	Mafeking	B F4
4337	Groenewald, B. H.	Sandheuwel, Pk./*P.O.* Vrywillig	Mafeking	B 4H
4338	Janse van Rensburg, Daniel N. H.	Anglesey, Pk./*P.O.* Gemsbokvlakte	Mafeking	B DV
4339	Molamn, Abraham Eddie	Foremanstraat 131/131 *Foreman Street*, Mun. Lokasie/*Location*, Mafeking	Mafeking	B EA
4340	Moleloatladi, John	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 2U
4341	Maloisane, Carrington	Ps./*P.B.* Madiba, Mafeking	Mafeking	B C7
4342	Nkgoang, Kgotlaetsile	Ps./*P.B.* Modimola, Mafeking	Mafeking	B NX
4343	Mommamoroa, Fielding	Ps./*P.B.* Madimola, Mafeking	Mafeking	B F5
4344	Morwe, Timothy	Pk./*P.O.* Lothakane	Mafeking	B 2Y
4345	Motlaleshu, Belie	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B W8
4346	Moremi, Koolibele	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B Y7
4347	Pulanyane, Kehumile	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	B U5
4348	Lekomo, Lencive	Posbus/*P.O. Box* 96, Mafeking	Mafeking	B E6
4349	Mokaila, Tlholthwe	Posbus/*P.O. Box* 63, Mafeking	Mafeking	B H6
4350	Letcane, Elijah	Posbus/*P.O. Box* 8, Mafeking	Mafeking	B E4
4351	Monamodi, John	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B U3
4352	Magogodi, Tabane	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 5A
4353	Phetlhu, Frank K.	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B F3
4354	Sediko, Sediko	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B 5Z
4355	Motlhageng, Simoa	The Stadt Office	Mafeking	B 1U

17

✱ No. 1411.] [5 July 1946.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. / *No.*	Name. / *Name.*	Residence and Address. / *Woonplek en Adres.*	District. / *Distrik.*	Brand. / *Brandmerk.*
4334	De Buys, Johannes Jacobus	Surreyweg 118/118 *Surrey Lane*, Mafeking	Mafeking	B 3Y
4335	Engelbrecht, William	Suidstraat 17/17 *South Street*, Mafeking	Mafeking	B WE
4336	Fleming, Sam	Estate Kgabe, Pk./*P.O.* Heathview	Mafeking	B F4
4337	Groenewald, B. H.	Sandheuwel, Pk./*P.O.* Vrywillig	Mafeking	B 4H
4338	Janse van Rensburg, Daniel N. H.	Anglesey, Pk./*P.O.* Gemsbokvlakte	Mafeking	B DV
4339	Molamn, Abraham Eddie	Foremanstraat 131/131 *Foreman Street*, Mun. Lokasie/*Location*, Mafeking	Mafeking	B EA
4340	Moleloatladi, John	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 2U
4341	Maloisane, Carrington	Ps./*P.B.* Madiba, Mafeking	Mafeking	B C7
4342	Nkgoang, Kgotlaetsile	Ps./*P.B.* Modimola, Mafeking	Mafeking	B NX
4343	Mommamoroa, Fielding	Ps./*P.B.* Madimola, Mafeking	Mafeking	B F5
4344	Morwe, Timothy	Pk./*P.O.* Lothakane	Mafeking	B 2Y
4345	Motlaleshu, Belie	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B W8
4346	Moremi, Koolibele	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B Y7
4347	Pulanyane, Kehumile	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	B U5
4348	Lekomo, Lencive	Posbus/*P.O. Box* 96, Mafeking	Mafeking	B E6
4349	Mokaila, Tlholthwe	Posbus/*P.O. Box* 63, Mafeking	Mafeking	B H6
4350	Letcane, Elijah	Posbus/*P.O. Box* 8, Mafeking	Mafeking	B E4
4351	Monamodi, John	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B U3
4352	Magogodi, Tabane	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 5A
4353	Phetlhu, Frank K.	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B F3
4354	Sediko, Sediko	Pk./*P.O.* The Stadt	Mafeking	B 5Z
4355	Motlhageng, Simoa	The Stadt Office	Mafeking	B 1U

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
4356	Leshoe, Setlalekgoeie, G. J.	Modimola	Mafeking	m 88
4357	Rankoto, Tselacame	Makanitila, Mafeking	Mafeking	m RU
4358	Mosimanyane, Mashwenyane	Makanitila, Mafeking	Mafeking	m 90
4359	Ditlotlo, Joel	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	m FD
4360	Kelepile, Michael	Posbus/*P.O. Box* 19, Mafeking	Mafeking	m UD
4361	Tselo, Qobolo	Pk./*P.O.* Maribogo	Mafeking	m OU
4362	Mokgosi, Kerebotse	Pk./*P.O.* Disaneng	Mafeking	m V7
4363	Thokgoe, Kgaboitsile	Pk./*P.O.* Disaneng	Mafeking	m X6
4364	Senokwane, Kgosietsile	Motsittane, Pk./*P.O.* Maribogo	Mafeking	m 4Z
4365	Kgabatsane, Moses	Posbus/*P.O. Box* 7, Mafeking	Mafeking	m 08
4366	Phora, Boikanyo	Ps./*P.B.* Modimola	Mafeking	m X8
4367	Pitse, Frans	Ps./*P.B.* Modimola	Mafeking	m F7
4368	Mekgwe, Plakies	P/a—*C/o* S. J. Molema, The Stadt	Mafeking	m V8
4369	Nkumandu, Edward	Posbus/*P.O. Box* 158, Mafeking	Mafeking	m NA
4370	Mphelo, Mala	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m U4
4371	Zondo	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m Z0
4372	Dethabelo	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m DF
4373	Otukile, Monsiathebe	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m 06
4374	Motiti, Selogile	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m X9
4375	Kotsedi, Chalofalo	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m C6
4376	Willem, Totole	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m W7
4377	Seadimo, Theleca	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m V3
4378	Lekhoukhobe, Kemmapatsi	Pk./*P.O.* Heathview	Mafeking	m 96
4379	Manco, David	Heathview Store, Mafeking	Mafeking	m AD
4380	Poshe, Empeditse	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m E3
4381	Koikoi, Phuduhudu	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m H9
4382	Seboko, Barileng	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m WB
4383	Edward, Moyaki	Madibamyn Bpk./*Madiba Mine, Ltd.*, Mafeking	Mafeking	m 4E
4384	Mogoye, Mogoye	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	m YE
4385	Racoco, Jacob	Posbus/*P.O. Box* 77, Mafeking	Mafeking	m RH
4386	Mochawe, Johanne	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m W8
4387	Keaikitse, Orapeling	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m 0Y
4388	Mocwini, Kokamo	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m 95
4389	Motseokae, Iyane	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m 1Y
4390	Jobeta, Gabofive	Pk./*P.O.* Mosita	Mafeking	m UG
4391	Bogacu, Abrahm	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	m 4A
4392	Gaolefeloe, Paul	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	m VG
4393	Baultoanye, Olebogeng	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	m 09
4394	Sekgororoane, Selcteli	Ps./*P.B.* Disaneng	Mafeking	m 99
4395	Seku, Mamaka	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	m 2Z
4396	Kgopo, Sam	Pk./*P.O.* Manitzane	Mafeking	m 3Z
4397	Steilboogte Naturelle/*Natives*	Posbus/*P.O. Box* 83, Mafeking	Mafeking	m H0
4398	Mekgoe, Seshoke	Posbus/*P.O. Box* 85, Mafeking	Mafeking	m 89
4399	Lemme, Kagisho	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	m 98
4400	Manyadiwa, Tshimetetso	Posbus/*P.O. Box* 29, Mafeking	Mafeking	m V2
4401	Jabana, Michael	Posbus/*P.O. Box* 29, Mafeking	Mafeking	m Y6
4402	Podile, Gofetile	Posbus/*P.O. Box* 85, Mafeking	Mafeking	m YG
4403	Matsheka, Kelebile	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	m Z6
4404	Thibe, Jack	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	m U8
4405	Gontshaang, Serathi	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	m Z8

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Woonplek en Adres. / *Residence and Address.*	Distrik. / *District.*	Brandmerk. / *Brand.*
4406	Diseko, Rakaki	Posbus/*P.O. Box* 13, Rietfontein	Mafeking	B U9
4407	Mosetlhi, Jeremiah David	Posbus/*P.O. Box* 57, Mafeking	Mafeking	B DU
4408	Maikecoane, Itunceleng	The Stadt	Mafeking	B 1C
4409	Nthutang, Ramosiako	Ps./*P.B.* Disaneng	Mafeking	B NZ
4410	Maribogo, Baroleng	Pk./*P.O.* Maribogo	Mafeking	B XX
4411	Thamoethata, Ernest	Pk./*P.O.* Maribogopan	Mafeking	B 2E
4412	Molumo, David	Pk./*P.O.* Wirsing	Mafeking	B DY
4413	Mokgosane, Kolope	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	B 2X
4414	Mosetlo, David	Ps./*P.B.* Maritzane	Mafeking	B 3X
4415	Mosepele, Daniel	Pk./*P.O.* Maritzane	Mafeking	B 4V
4416	Nthutang, Kokelecoe	Posbus/*P.O. Box* 82, Mafeking	Mafeking	B XN
4417	Senokwane, Pokompe	S.A.S. en H./*S.A.R. & H.*, Mafeking	Mafeking	B Y8
4418	Molebo, Phūthego	Ps./*P.B.* Disaneng	Mafeking	B H4
4419	Lobelo, Thataeaone	Ps./*P.B.* Disaneng	Mafeking	B V4
4420	Gaokgoroe, Jim	Ps./*P.B.* Disaneng	Mafeking	B GU
4421	Radikampa, Matsanyane	P/a S.A.S. en H. Store—*C/o S.A.R. & H. Stores*, Mafeking	Mafeking	B Y9
4422	Molūtsi, Mack	Heathview, Madibe	Mafeking	B V6
4423	Gape, Joseph Samson	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 6Z
4424	Mekgwe, Bethuel	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 3U
4425	Ditene, Thapelo N	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	B DX
4426	Mutla, Phetlhu	Posbus/*P.O. Box* 7, Mafeking	Mafeking	B 6A
4427	Morokane, Joel	Posbus/*P.O. Box* 59, Mafeking	Mafeking	B JQ
4428	Kgakane, Lekula	Posbus/*P.O. Box* 19, Mafeking	Mafeking	B 4U
4429	Motlhabedi, Mainame	The Stadt	Mafeking	B U6
4430	Mheta, Keraecoe	The Stadt	Mafeking	B W9
4431	Modise, John Ketlogeewe	Posbus/*P.O. Box* 42, Mafeking	Mafeking	B U0
4432	Magano, Olhusitse	Posbus/*P.O. Box* 1, Modimola	Mafeking	B X0
4433	Choene, Daniel	Posbus/*P.O. Box* 34, Mafeking	Mafeking	B C8
4434	Tlhageng, Radintsiyang	Heathview, Mafeking	Mafeking	B 7U
4435	Phadima, James Modisa	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	B 7Y
4436	Pitse, John Ntoae	Posbus/*P.O. Box* 42, Mafeking	Mafeking	B 4X
4437	Makgebo, Ampaletse Jameson	Pk./*P.O.* Maribogo	Mafeking	B 8A
4438	Mashomeng, Petrus	Pk./*P.O.* Masita	Mafeking	B 7Z
4439	Mothibi, Lencoe	P/a Miller se Winkel—*C/o Miller's Store, Mafeking*	Mafeking	B 6Y
4440	Keadirang, Motsatsing	Stadt	Mafeking	B 5U
4441	Sekeleko, Mokoto	The Stadt	Mafeking	B 3V
4442	Gaobgonoe, Mangoegape	Posbus/*P.O. Box* 71, Mafeking	Mafeking	B 8Z
4443	Motlhasedi, Motlhaoloa	Posbus/*P.O. Box* 82, Mafeking	Mafeking	B 5X
4444	Moreosele, Botlhatlogo	Heathview, Madiba	Mafeking	B 3E
4445	Mantele, Fani	Posbus/*P.O. Box* 2, Mafeking	Mafeking	B 7F
4446	Mokaila, John	S.A.S. en H./*S.A.R. & H.*, Mafeking	Mafeking	B 1W
4447	Mokaila, Joseph	S.A.S. en H./*S.A.R. & H.*, Mafeking	Mafeking	B 7C
4448	Seima, Tankane	Posbus/*P.O. Box* 19, Mafeking	Mafeking	B 9A
4449	Legodimo, Mosimare Gape	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	B 8Y
4450	Nkoane, Johannes	Posbus/*P.O. Box* 127, Mafeking	Mafeking	B ZN
4451	Matlhobo, Jacob	Posbus/*P.O. Box* 37, Mafeking	Mafeking	B 5E
4452	Ribane, Solomon	Stadt	Mafeking	B RF
4453	Moseki, Tooco	P/a Mnr.—*C/o Mr.* Mansfield, Madiba	Mafeking	B C9
4454	Mbele, Letebele	Stadt	Mafeking	B 6E
4455	Thari, Jonkwe	Stadt	Mafeking	B H8

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
4456	Thomane, Balipile	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 3H
4457	Mokaila, Disemelo	The Stadt	Mafeking	B 9U
4458	Dikobe, Boitumelo	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	B 0W
4459	Molehe, Molehe	Posbus/*P.O. Box* 85, Mafeking	Mafeking	B 3W
4460	Ramoko, Segoabanyane	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	B RW
4461	Sebako, Kenosi	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	B 8E
4462	Matumane, Tau	Pk./*P.O.* Modimola	Mafeking	B XA
4463	Makgolo, Gabalathloe	Posbus/*P.O. Box* 14, Mafeking	Mafeking	B 6X
4464	Tsijane, Black	Posbus/*P.O. Box* 1, Modimola	Mafeking	B 4Y
4465	Mokai, Keilelwang	Posbus/*P.O. Box* 93, Mafeking	Mafeking	B V9
4466	Hlazo, Agnes	Pk./*P.O.* Madiba	Mafeking	B H7
4467	Mooketse, Ntsimako	Mafeking	Mafeking	B NU
4468	Diseko, Mololo	Rietfontein, Mafeking	Mafeking	B 9E
4469	Makumeki, Motabogi	Posbus/*P.O. Box* 1, Mafeking	Mafeking	B 2W
4470	Matlok, David	Pk./*P.O.* Setlagoli	Mafeking	B DW
4471	Letsapa, Jacoba	Pk./*P.O.* Setlagoli	Mafeking	B 7E

5-12-19

✱ No. 1473.] [12 Julie 1946.

KONSTITUSIE EN REGLEMENTE VAN DIE ,, JERSEY CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA.''

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens artikel *twee* van die Registrasie van Stamboekvee Wet, 1920 (Wet No. 22 van 1920), die hersiende en gewysigde konstitusie en reglemente van die ,, Jersey Cattle Breeders' Society of South Africa,'' wat op 1 Julie 1946 van krag word, goedgekeur het.

✱ No. 1474.] [12 Julie 1946.

VLEISHANDEL-KOSTEKOMITEE.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat mnr. C. R. Wyche as 'n gewone lid van die Vleishandel-Kostekomitee (soos hersaamgestel ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 2433 van 7 Desember 1945) in die plek van mnr. G. S. Mare aangestel is.

✱ No. 1477.] [12 Julie 1946.

AANSTELLING VAN LID VAN SITRUSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema, soos afgekondig by Proklamasie No. 323 van 1939, die ondergenoemde persoon as 'n lid van die Sitrusraad vir 'n tydperk van twee jaar aan te stel met ingang van 2 Julie 1946:—

Mev. Thelma Broughton (Verbruikers Verteenwoordiger).

✱ No. 1473.] [12 July 1946.

CONSTITUTION AND BY-LAWS OF THE JERSEY CATTLE BREEDERS' SOCIETY OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture and Forestry has, in terms of section *two* of the Registration of Pedigree Livestock Act, 1920 (Act No. 22 of 1920), approved of the revised and amended constitution and by-laws of the Jersey Cattle Breeders' Society of South Africa, which shall come into force on the 1st of July, 1946.

✱ No. 1474.] [12 July 1946.

MEAT TRADE COSTS COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that Mr. C. R. Wyche has been appointed as an ordinary member of the Meat Trade Costs Committee (as reconstituted in terms of Government Notice No. 2433 of the 7th December, 1945) in the place of Mr. G. S. Mare.

✱ No. 1477.] [12 July 1946.

APPOINTMENT OF MEMBER OF THE CITRUS BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by article *three* of the South African Citrus Scheme, as announced by Proclamation No. 323 of 1939, to appoint the undermentioned person as a member of the Citrus Board for a period of two years, with effect from 2nd July, 1946:—

Mrs. Thelma Broughton (Consumers' Representative).

✱ No. 1478.] [12 Julie 1946.

WOLHEFFING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *negeen-dertig* van die Wolwet, 1946 (Wet No. 19 van 1946), die volgende regulasies gemaak:—

VERTOLKING.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het elke uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is daardie betekenis, en beteken—

„Wet" die Wolwet, 1946 (Wet No. 19 van 1946);

„Sekretaris" die Sekretaris van Landbou.

PERSONE WAT DIE HEFFING MOET BETAAL.

2. (1) Die heffing op wol (behalwe wol aan velle) word betaal—

(*a*) in die geval van wol wat deur 'n makelaar verkoop word, deur daardie makelaar;

(*b*) in die geval van wol [waarop geen heffing ingevolge paragraaf (*a*) betaal is nie] wat 'n vervaardigingsproses moet ondergaan, deur die persoon wat die vervaardigingsproses gaan toepas;

(*c*) in die geval van wol wat uit die Unie uitgevoer word (maar nie deur 'n makelaar verkoop, of, 'n vervaardigingsproses in die Unie ondergaan het nie), deur die persoon wat daardie wol uitvoer.

(2) Die heffing op wol aan velle word betaal—

(*a*) waar velle met wol (wat nie 'n vervaardigingsproses ondergaan het nie) uitgevoer word uit die Unie, deur die persoon wat daardie velle uitvoer;

(*b*) waar velle met wol 'n vervaardigingsproses ondergaan (behalwe 'n velblotingsproses), deur die persoon wat die vervaardigingsproses op daardie velle gaan toepas.

(3) Die heffing betaalbaar op wol afkomstig van velle wat 'n velblotingsproses ondergaan het, word betaal deur die persoon aangedui in subregulasie (1).

BETALING VAN HEFFING.

3. (1) Die makelaar waarna verwys word in paragraaf (*a*) van subregulasie (1) van regulasie 2, moet die heffing wat op daardie wol betaalbaar is, aan die Sekretaris* betaal—

(*a*) waar daardie verkoping voltooi was gedurende die tydperk vanaf die eerste tot en met die veertiende dag van enige maand, nie later as die twintigste dag van daardie maand nie; of

(*b*) waar daardie verkoping voltooi was gedurende die tydperk vanaf die vyftiende tot en met die een-en-dertigste van enige maand, nie later as die sesde dag van die daaropvolgende maand nie.

(2) Die persoon wat voornemens is om 'n vervaardigingsproses toe te pas op enige wol of velle met wol, onder die omstandighede waarna verwys word in paragraaf (*b*) van subregulasie (1) of paragraaf (*b*) van subregulasie (2) van regulasie 2, moet die heffing wat betaalbaar is op daardie wol aan die Sekretaris* betaal voordat die vervaardigingsproses op daardie wol of velle toegepas word.

(3) Die persoon wat voornemens is om wol of velle met wol uit te voer in die omstandighede waarna verwys word in paragraaf (*c*) van subregulasie (1) of paragraaf (*a*) van subregulasie (2) van regulasie 2, betaal die heffing wat op daardie wol betaalbaar is aan die Sekretaris*, voordat hy daardie wol of velle uitvoer.

* Amptenare van die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie is aangewys om die heffing namens die Sekretaris in te vorder, en heffingbetalings moet aan die plaaslike kantoor van die Organisasie gestuur word.

✱ No. 1478.] [12 July 1946.

WOOL LEVY.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *thirty-nine* of the Wool Act, 1946 (Act No. 19 of 1946), made the following regulations:—

INTERPRETATION.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in the Act bears that meaning, and—

"Act" means the Wool Act, 1946 (Act No. 19 of 1946);

"Secretary" means the Secretary for Agriculture.

PERSONS BY WHOM LEVY IS PAYABLE.

2. (1) The levy due on wool (other than wool on skins) shall be paid—

(*a*) in the case of wool sold by a broker, by such broker;

(*b*) in the case of wool [on which no levy has yet been paid in terms of paragraph (*a*)] to be subjected to a process of manufacture, by the person who is to subject such wool to such process of manufacture; and

(*c*) in the case of wool exported from the Union (not having been sold by a broker or subjected to a process of manufacture in the Union), by the person who exports such wool.

(2) The levy due on wool on skins shall be paid—

(*a*) where skins with wool (not having been subjected to a process of manufacture) are exported from the Union, by the person who so exports such skins;

(*b*) where skins with wool are subjected to a process of manufacture (other than fellmongering) by the person who so subjects such skins to such process of manufacture.

(3) The levy due on wool derived from skins which have been subjected to a fellmongering process shall be paid by the person indicated in sub-regulation (1).

PAYMENT OF LEVIES.

3. (1) The broker referred to in paragraph (*a*) of sub-regulation (1) of regulation 2 shall pay the levy due on such wool to the Secretary*—

(*a*) where such sale was concluded during the period from the first up to and including the fourteenth day of any month, not later than the twentieth day of that month; or

(*b*) where such sale was concluded during the period from the fifteenth up to and including the thirty-first day of any month, not later than the sixth day of the next succeeding month.

(2) The person who is to subject any wool or skins with wool to a process of manufacture in the circumstances referred to in paragraph (*b*) of sub-regulation (1) or paragraph (*b*) of sub-regulation (2) of regulation 2 shall pay the levy due on such wool to the Secretary* before thus subjecting such wool or skins to such process of manufacture.

(3) The person who intends to export wool or skins with wool in the circumstances referred to in paragraph (*c*) of sub-regulation (1) or paragraph (*a*) of sub-regulation (2) of regulation 2 shall pay the levy due on such wool to the Secretary* before he so exports such wool or skins.

* Officers of the South African Wool Disposals Organization have been designated to collect the levies on behalf of the Secretary, and levy payments should be transmitted to the local offices of the Organization.

(4) Elke betaling aan die Sekretaris* kragtens subregulasies (1), (2) of (3) moet vergesel gaan van 'n opgawe in die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A hierby.

(5) Die opgawe waarna in die voorafgaande subregulasie verwys word, moet, in die geval waar die heffing deur 'n vervaardiger of uitvoerder betaal word, vergesel gaan van die sertifikaat onder regulasie 8 wat die vasgestelde verkoopswaarde van die wol ten opsigte waarvan die heffing aangebied word, aandui.

(6) Die Sekretaris mag, in die geval van wol wat uitgevoer word en waarop die heffing nog nie betaal is nie, op aansoek van die persoon wat die heffing moet betaal, die datum waarop die heffing kragtens hierdie regulasie betaalbaar word, uitstel, met dien verstande dat geen uitstel verleen word tensy sodanige persoon by die Sekretaris tot sy bevrediging sekerheid stel vir die betaling van die heffing op daardie wol.

RENTE OP ACHTERSTALLIGE HEFFINGBETALINGS.

4. Elkeen wat versuim om 'n heffing, kragtens hierdie regulasies opgelê, op of voor die datum waarop dit betaalbaar is te betaal moet op die bedrag wat uitstaande is rente betaal teen 7 persent per jaar vir die volle tydperk van die versuim.

MAKELAARS MOET AFSKRIFTE VAN FAKTURE AAN SUID-AFRIKAANSE WOLAFSETORGANISASIE STUUR.

5. Elke makelaar stuur aan die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie 'n getroue afskrif van elke faktuur, wat deur daardie makelaar aan kopers van wol uitgereik is, en sertifiseer skriftelik op elkeen van daardie afskrifte dat die heffing op die wol waarna dit verwys, ingevorder is.

UITREIKING VAN SERTIFIKATE.

6. (1) Die sertifikate wat kragtens subartikel (5) en paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (6) van artikel *agtien* van die Wet uitgereik word, moet in die vorm wees soos voorgeskryf in onderskeidelik Aanhangsels B, C en D hierby.

(2) Die sertifikate waarna verwys word in subregulasie (1) word uitgereik deur 'n amptenaar van die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie wat deur die Sekretaris aangewys is.

(3) Elke aansoek om 'n sertifikaat soos voornoemd word gerig aan die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie en gaan vergesel van—

(*a*) in die geval van wol wat deur 'n makelaar verkoop is, 'n getroue afskrif van die skeepsopgawe wat deur die makelaar aan die koper uitgereik word en waarin verwys word na die wol ten opsigte waarvan 'n sertifikaat verlang word;

(*b*) in die geval van wol, wat nie deur 'n makelaar verkoop is nie, 'n kwitansie, wat aandui dat die heffing op die wol ten opsigte waarvan die sertifikaat verlang word, betaal is.

OPVORDERING VAN SERTIFIKATE.

7. (1) Elke sertifikaat wat kragtens subartikels (5) en (6) van artikel *agtien* van die Wet uitgereik is, word, wanneer die wol waarna dit verwys uitgevoer word, aan die Suid-Afrikaanse Spoorweë- en Hawens-Administrasie by die hawe van lading, oorhandig wat die sertifikaat dan, na die uitvoer, aan die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie deurstuur.

(2) Elke sertifikaat, uitgereik soos voornoemd, ten opsigte van wol of velle met wol wat 'n vervaardigingsproses in die Unie moet ondergaan, word oorhandig aan die persoon met toesig oor die fabriek, onderneming of werke waar die wol die vervaardigingsproses moet ondergaan wat dan by voltooiing van die vervaardigingsproses die sertifikaat tesame met 'n verklaring wat die hoeveelheid wol wat van sodanige vervaardigingsproses verkry is, spesifiseer, aan die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie stuur.

(3) Die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie mag die sertifikaat wat kragtens subregulasie (2) aan dit gestuur is kanselleer, en mag 'n nuwe sertifikaat in die plek daarvan uitreik ten opsigte van die wol gespesifiseer in die verklaring wat die gekanselleerde sertifikaat vergesel.

(4) Any payment to the Secretary* in terms of sub-regulations (1), (2) or (3) shall be accompanied by a return in the form prescribed in Annexure A hereto.

(5) The return referred to in the aforegoing sub-regulation shall in the case where the levy is being paid, on application of the person by whom the levy the certificate, issued in terms of regulation 8, indicating the assessed sale value of the wool in respect of which the levy is tendered.

(6) The Secretary may, in the case of wool which is being exported and on which the levy has not yet been paid, on application of the person by whom the levy is payable extend the date on which the levy becomes payable in terms of this regulation, provided that no such extension shall be granted unless such person has lodged with the Secretary security to his satisfaction for the payment of the levy on such wool.

INTEREST ON ARREAR LEVY PAYMENTS.

4. Any person who fails to pay any amount of levy which he is in terms of these regulations required to pay, on or before the date on which it becomes due shall pay interest on the amount thus outstanding at the rate of 7 per cent. per annum for the period during which he is in default.

BROKERS TO FURNISH COPIES OF INVOICES TO SOUTH AFRICAN WOOL DISPOSALS ORGANIZATION.

5. Every broker shall transmit to the South African Wool Disposals Organisation a true copy of every invoice issued by such broker to purchasers of wool, and on every such copy there shall be endorsed by such broker a certificate to the effect that the levy in respect of the wool to which it refers has been collected.

ISSUE OF CERTIFICATES.

6. (1) The certificates to be issued in terms of sub-section (5) and paragraphs (*a*) and (*b*) of sub-section (6) of section *eighteen* of the Act shall be in the form prescribed respectively in the Annexures B, C and D hereto.

(2) The certificates referred to in sub-regulation (1) shall be issued by an officer of the South African Wool Disposals Organization, designated by the Secretary.

(3) Every application for a certificate as aforesaid shall be made to the South African Wool Disposals Organization, and shall be accompanied—

(*a*) in the case of wool sold through a broker, by a true copy of the shipping return, issued by the broker to the purchaser, which refers to the wool in respect of which the certificate is required; or

(*b*) in the case of wool other than that sold through a broker by the receipt indicating that the levy on the wool in respect of which the certificate is required, has been paid.

DISPOSAL OF CERTIFICATES.

7. (1) Any certificate issued in terms of sub-sections (5) and (6) of section *eighteen* of the Act shall at the time of export of the wool to which it refers be surrendered to the South African Railways and Harbours Administration at the port of loading who shall after export transmit such certificate to the South African Wool Disposal Organization.

(2) Any certificate, issued as aforesaid, in respect of wool or skins with wool which is to be subjected to a process of manufacture in the Union shall be surrendered to the person in charge of the factory, undertaking or works at which such wool is to be subjected to the process of manufacture, who shall on completion of the process return such certificate together with a statement detailing the quantity of wool obtained from such process, to the South African Wool Disposals Organization.

(3) The South African Wool Disposals Organization may cancel the certificate returned to it in terms of sub-regulation (2), and may in the place thereof issue a new certificate in respect of the quantity of wool detailed in the statement which accompanied the cancelled certificate.

VASSTELLING VAN VERKOOPSWAARDE.

8. (1) Die Sekretaris wys persone aan om die verkoopswaarde van wol vas te stel in die omstandighede wat in die woordbepaling van verkoopswaarde in artikel *een* van die Wet beoog word, op 'n plek of plekke deur hom te bepaal.

(2) Die persoon wat aldus aangewys is, het vir die doeleindes van so'n vasstelling *mutatis mutandis* dieselfde bevoegdhede as dié wat verleen word by artikel *een-en-twintig* van die Wet.

(3) Sodra die vasstelling gedoen is, oorhandig of stuur die genoemde aangewese persoon aan die persoon ten behoewe van wie die vasstelling gedoen is, 'n sertifikaat in duplikaat waarop die naam en adres van daardie persoon, die datum en plek van vasstelling, die totale hoeveelheid wol daarby betrokke en die vasgestelde verkoopswaarde daarvan, verskyn.

AANTEKENINGS.

9. Elkeen wat hom met die bemarking, aankoop, verkoop, uitvoer of bewerking van wol besig hou, moet elke dag in Engels of Afrikaans in boeke wat gehou word op die persele waar besigheid gedryf word, aanteken—

(*a*) die naam en adres van iedereen van wie hy gedurende daardie dag wol gekoop of andersins verkry het, die hoeveelheid wol aldus aangekoop of verkry en die koopprys van daardie wol;

(*b*) die naam en adres van iedereen aan wie hy gedurende daardie dag wol verkoop het of andersins van die hand gesit het, die hoeveelheid wol aldus verkoop of van die hand gesit en die verkoopprys van daardie wol;

(*c*) die naam en adres van iedereen ten behoewe van wie wol bewerk is en die hoeveelheid wol aldus bewerk.

STRAFBEPALINGS.

10. Elkeen wat—

(*a*) versuim om die rente wat kragtens regulasie 4 betaalbaar is, binne veertien dae nadat 'n geregistreerde eis vir daardie rente aan hom gepos is te betaal;

(*b*) wol, hetsy aan velle of andersins, uitvoer, probeer uitvoer, vir uitvoer ontvang of bewerk of probeer bewerk, tensy daar 'n sertifikaat, soos voorgeskryf by regulasie 6, ten opsigte van daardie wol uitgereik en aan hom oorhandig is;

(*c*) versuim om te voldoen aan enige ander bepaling van hierdie regulasies,

begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf.

AANHANGSEL A.

No._____

BETALING VAN HEFFING OP WOL.

Naam van persoon wat heffing betaal_____

Adres_____

* Meld of persoon makelaar, bewerker of uitvoerder is_____

Katalogus No. en Party No.	Naam van Produsent.	Gewig van Wol.	Verkoopwaarde van Wol.	Heffing daarop.
TOTAAL.....				

Handtekening.

* In die geval van wol wat nie deur 'n makelaar verkoop is nie, moet die sertifikaat wat kragtens subregulasie (3) van regulasie 8 uitgereik is, aangeheg word.

ASSESSING OF SALE VALUE.

8. (1) The Secretary shall designate persons for the purpose of assessing the sale value of wool in the circumstances contemplated in the definition of "sale value" in section *one* of the Act, at such place or places as may be determined by him.

(2) The person thus designated shall for the purposes of such assessment *mutatis mutandis* have the same powers as are conferred by section *twenty-one* of the Act.

(3) Upon the completion of the assessment the person designated as aforesaid shall hand or transmit to the person on whose behalf the assessment was made a certificate in duplicate specifying the name and address of such person the date and place of assessment, the total quantity of wool involved and the assessed sale value thereof.

RECORDS.

9. Every person engaged in the marketing, purchase, sale, exportation, importation or processing of wool shall record in the English or Afrikaans language each day in books kept on the premises where business is carried on—

(*a*) the name and address of every person from whom he has during that day purchased or otherwise acquired wool, the quantity of wool thus purchased or acquired, and the purchase price of that wool;

(*b*) the name and address of every person to whom he has during that day sold or otherwise disposed of wool, the quantity of wool thus sold or disposed of and the sale price of that wool;

(*c*) the name and address of every person on whose behalf wool was subjected to a process of manufacture, and the quantity of wool thus subjected to a process of manufacture.

PENALTIES.

10. Any person who—

(*a*) fails to pay the interest due in terms of regulation 4, within fourteen days from the date on which a registered demand for such interest was posted to such person;

(*b*) exports, attempts to export, accepts for export, or subjects or attempts to subject to a process of manufacture any wool, whether on skins or otherwise unless there has been issued and is submitted to him in respect of such wool a certificate as prescribed in regulation 6;

(*c*) fails to comply with any other provision of these regulations,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and imprisonment.

ANNEXURE A.

No._____

PAYMENT OF LEVY ON WOOL.

Name of person tendering payment of levy_____

Address_____

* State whether broker, processor or exporter_____

Catalogue No. and Lot No.	Name of Producer.	Weight of Wool.	Sale Value of Wool.	Levy thereon.
TOTAL.....				

Signature.

* In the case of wool not sold through a broker, the certificate issued in terms of sub-regulation (3) of regulation 8, must be attached.

AANHANGSEL B.

HEFFINGBETALINGSERTIFIKAAT.

No._____

[Ooreenkomstig subartikel (5) van artikel *agtien* van die Wolwet, 1946.]

Hiermee word gesertifiseer dat die heffing op die wol/skaapvelle * wat hieronder beskryf, en in die besit van_____ van_____ is, betaal is; verskeping vind plaas per s.s. _____

Katalogus No.	Party No.	Merke op Bale/sakke.	†Verkoopers se Naam.	Aantal sakke.	Beskrywing in die geval van skaapvelle.	Netto gewig.

* Skrap indien nie van toepassing nie.
† Nie nodig waar katalogus-No. en party-No. aangehaal word nie.

N.B.—Hierdie sertifikaat moet ooreenkomstig regulasie 7 oorhandig word.

Datum_____ Handtekening van Uitreikingsbeampte.

AANHANGSEL C.

No._____

SERTIFIKAAT VAN VRYSTELLING VAN HEFFING.

[Ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (6) van artikel *agtien* van die Wolwet, 1946.]

Hiermee word gesertifiseer dat die Suid-Afrikaanse Wolafsetorganisasie die wol wat hieronder beskryf is en waarop geen heffing betaalbaar is nie aan_____ van_____ verkoop het.

Hierdie sertifikaat is nie aan latere kopers oordraagbaar nie en is geldig slegs om die wol beskikbaar te stel vir uitvoer of bewerking in die Unie ten behoewe van die oorspronklike koper.

Uitkenningsmerk.	Aantal bale.	Gewig.

Datum_____ Handtekening van Uitreikingsbeampte.

AANHANGSEL D.

No._____

SERTIFIKAAT VAN VRYSTELLING VAN HEFFING.

[Ooreenkomstig paragraaf (*b*) van subartikel (6) van artikel *agtien* van die Wolwet, 1946.]

Hiermee word gesertifiseer dat_____ van_____ op_____ van die Britse Wolkommissie die wol van hieronder beskryf word en wat vir uitvoer bedoel en vry van heffing is, gekoop het.

Britse Wolkommissie se Verskepingsmerk.	Aantal bale.	Gewig.

Datum_____ Handtekening van Uitreikingsbeampte.

ANNEXURE B.

No._____

CERTIFICATE OF PAYMENT OF LEVY.

[In terms of sub-section (5) of section *eighteen* of the Wool Act, 1946.]

This is to certify that the levy on the wool/sheepskins* specified hereunder, and in possession of_____ of_____ has been paid, shipment being made per s.s._____

Catalogue.	Lot No.	Marks on Bales/Bags.	† Seller's Name.	Number of Bales/Bags.	Description in the Case of Sheepskins.	Nett Weight.

* Delete whichever is not applicable.
† Not required where Catalogue No. and Lot No. is quoted.

N.B.—This certificate must be surrendered as required in terms of Regulation 7.

Date_____ Signature of Issuing Officer.

ANNEXURE C.

No._____

CERTIFICATE OF EXEMPTION FROM LEVY.

[In terms of paragraph (*a*) of sub-section (6) of section *eighteen* of the Wool Act, 1946.]

This is to certify that the South African Wool Disposals Organization has sold to_____ of_____ the wool as detailed hereunder on which no levy is due.

This certificate is not transferable to subsequent buyers and is only valid for the purpose of releasing the wool for export or processing it in the Union on behalf of the original buyer.

Distinguishing Mark.	Number of Bales.	Weight.

Date_____ Signature of Issuing Officer.

ANNEXURE D.

No._____

CERTIFICATE OF EXEMPTION FROM LEVY.

[In terms of paragraph (*b*) of sub-section (6) of section *eighteen* of the Wool Act, 1946.]

This is to certify that_____ of_____ has on_____ purchased from the British Wool Commission, a quantity of wool, as specified hereunder, which is intended for export and is exempt from levy payment.

British Wool Commission Shipping Mark.	Number of Bales.	Weight.

Date_____ Signature of Issuing Officer.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1439.] [12 Julie 1946.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUB-RESERWES (j) EN (k), VAN RESERWE No. 1, JONKERSBERG-BOSRESERWE, AFDELING GEORGE.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskryf en geleë in die afdeling George, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. Afskrifte van die verslae oor die terreine, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met kaarte daaraan geheg, is by die kantoor van die Magistraat, George, ingedien en is gedurende kantoorure sonder betaling ter insae beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
I	Jonkersberg-bosreserwe:		
	Subreserwe—		
	(*j*) Modderaas Kloof A.....	2,325	545
	(*k*) Modderaas Kloof B.....	1,618	520

✱ No. 1440.] [12 Julie 1946.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUB-RESERWES (*u*) TOT (*z*) EN (*aa*), VAN RESERWE No. 1, OUDTSHOORN-BOSRESERWE, AFDELING OUDTSHOORN.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskryf, en geleë in die afdeling Oudtshoorn, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. Afskrifte van die verslae oor die terreine, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met die planne daaraan geheg, is ingedien by die kantoor van die Magistraat, Oudtshoorn, en is gedurende kantoorure sonder betaling ter insae beskikbaar.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rde.
I	Oudtshoorn-bosreserwe:		
	Subreserwe—		
	(*u*) Bad Hope No. 1.....	713	449
	(*v*) Bad Hope No. 2.....	397	458
	(*w*) Osse Hoek.....	1,115	55
	(*x*) Eendekraal.....	2,354	—
	(*y*) Gedeelte Klein Moeras Rivier Spruiten.....	1,824	261
	(*z*) Kandelaars en Doorn Rivier Spruiten.....	1,382	—
	(*aa*) Zebrasfontein, resterende gedeelte.....	2,975	042

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ No. 1439.] [12 July 1946.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (j) AND (k), OF RESERVE No. 1, JONKERSBERG FOREST RESERVE, DIVISION OF GEORGE.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of George, Cape Province, to be demarcated forests. Copies of the reports on the areas, certified by the Surveyor-General, Cape-Town, with diagrams attached thereto, have been deposited and are available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, George.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morg.	Sq. Rds.
I	Jonkersberg Forest Reserve:		
	Sub-reserve—		
	(*j*) Modderaas Kloof A.....	2,325	545
	(*k*) Modderaas Kloof B.....	1,618	520

12th July, 9th Aug. and 6th Sept.

✱ No. 1440.] [12 July 1946.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (*u*) TO (*z*) AND (*aa*), OF RESERVE No. 1, OUDTSHOORN FOREST RESERVE, DIVISION OF OUDTSHOORN.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Oudtshoorn, Cape Province, to be demarcated forests. Copies of the reports on the areas, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with diagrams attached thereto, have been deposited and are available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Oudtshoorn.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Oudtshoorn Forest Reserve:		
	Sub-Reserve—		
	(*u*) Bad Hope No. 1.....	713	449
	(*v*) Bad Hope No. 2.....	397	458
	(*w*) Osse Hoek.....	1,115	55
	(*x*) Eendekraal.....	2,354	—
	(*y*) Portion Klein Moeras Riviers Spruiten.....	1,824	261
	(*z*) Kandelaars & Doorn Riviers Spruiten.....	1,382	—
	(*aa*) Zebrasfontein, remaining portion	2,975	042

12th July, 9th Aug., 6th Sept.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

✱ No. 1433.] [12 Julie 1946.

AANSTELLING VAN SEKRETARIS VAN VOLKSGESONDHEID EN HOOFGESONDHEIDSBEAMPTE VAN DIE UNIE.

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat Dr. George William Gale met ingang van 2 Julie 1946, aangestel is as Sekretaris van Volksgesondheid en Hoofgesondheidsbeampte van die Unie in die plek van Dr. Peter Allan, wat aftree.

✱ No. 1434.] [12 Julie 1946

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.—REGULASIES GEMAAK KRAGTENS WET No. 45 VAN 1944.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid aan hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944, (Wet No. 45 van 1944) sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad kragtens genoemde artikel van die Wet gemaak is:—

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHANDELING VAN SAKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD UITGEVAARDIG INGEVOLGE ARTIKEL *VIER* VAN DIE WET OP VERPLEEGSTERS VAN 1944.

VERKIESING VAN AMPSDRAERS.

1. Wanneer daar, ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses* van die Wet, 'n voorsitter gekies word, kies die aanwesige lede 'n tydelike voorsitter, desnoods deur middel van stembriefies, wat deur die registrateur opgeneem word. Die vergadering gaan daarna tot die verkiesing van 'n voorsitter per stembrief oor. Enige lid het die bevoegdheid om per stembrief 'n lid as voorsitter te benoem en die tydelike voorsitter maak die naam van die aldus benoemde lede bekend en reël die stemming per stembrief. Elke stem wat by so'n stemming uitgebring word op 'n persoon wat nie benoem is nie, is geheel en al waardeloos en ongeldig. Wanneer daar net twee persone benoem word, is die eerste stemming per stembrief beslissend, tensy daar staking van stemme is. Wanneer daar meer as twee persone benoem word, word die kandidaat met die kleinste aantal stemme by die eerste stemming uitgeskakel, waarna agtereenvolgens gestem en elke keer een kandidaat uitgeskakel word totdat daar net twee is, wanneer die stemming beslissend is, tensy daar 'n staking van stemme is. Wanneer 'n staking van stemme die uitskakeling van 'n kandidaat op die finale stemming raak, word daar nogmaals per stembrief gestem, en as dit onbeslissend blyk, word die uitslag van die stemming deur die lot beslis.

2. Nadat die voorsitter gekies is, neem hy die voorsitterstoel in en die lede gaan daartoe oor om agtereenvolgens 'n vise-voorsitter en 'n tesourier volgens die prosedure in regulasie 1 vasgestel, te kies, behalwe dat by staking van stemme die voorsitter 'n beslissende stem het.

FUNKSIES VAN AMPSDRAERS.

3. Die voorsitter neem by alle gewone en buitengewone vergaderings van die Raad die voorsitterstoel in en is verantwoordelik vir die behoorlike leiding van die vergaderings; in die afwesigheid van die voorsitter neem die vise-voorsitter die stoel in en as sowel die voorsitter as die vise-voorsitter afwesig is, kies die lede uit hul getal 'n voorsitter vir die vergadering.

4. In die afwesigheid met verlof van die voorsitter, oefen die vise-voorsitter al die funksies aan die amp verbonde, uit.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✱ No. 1433.] [12 July 1946.

APPOINTMENT OF SECRETARY FOR PUBLIC HEALTH AND CHIEF HEALTH OFFICER FOR THE UNION.

It is notified for general information that Dr. George William Gale has been appointed Secretary for Public Health and Chief Health Officer for the Union with effect from the 2nd July, 1946, *vice* Dr. Peter Allan, retired.

✱ No. 1434.] [12 July 1946.

SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.—REGULATIONS MADE UNDER ACT No. 45 OF 1944.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), has approved of the following regulations made by the South African Nursing Council under the said section of the Act.

REGULATIONS FOR THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL MADE UNDER SECTION *FOUR* OF THE NURSING ACT OF 1944.

ELECTION OF OFFICE-BEARERS.

1. When about to elect a chairman in accordance with the provisions of section *six* of the Act, the members present shall elect a temporary chairman, by ballot if necessary, which ballot shall be taken by the registrar. The Meeting shall than proceed to the election of a chairman, which shall be by ballot. It shall be competent for any member to nominate by ballot a member for the office of chairman, and the temporary chairman shall announce the names of the members so nominated and arrange for a ballot. Every vote which shall be given at such ballot for a person who has not been nominated shall be wholly void and ineffectual. Should only two persons be nominated the voting on the first ballot shall be final, except in the case of an equality of votes. If more than two persons are nominated the candidate obtaining the lowest number of votes at the first ballot shall be eliminated, and thereafter successive ballots shall be taken and one candidate eliminated each time until only two remain, when the ballot shall be final, except in the case of an equality of votes. In case of an equality of votes affecting the elimination of any candidate or the result of the final ballot a further ballot shall be taken and, if that be indecisive, the result of the ballot shall be decided by drawing lots.

2. The chairman having been elected, will take the chair, and members will proceed to elect successively a vice-chairman and a treasurer, the procedure laid down in regulation 1 being followed, except that in the case of an equality of votes the chairman shall have a casting vote.

THE FUNCTIONS OF OFFICE-BEARERS.

3. The chairman shall preside at all ordinary and special meetings of the Council, and shall be responsible for the proper conduct of the meetings; in the absence of the chairman the vice-chairman shall take the chair, and in the absence of both chairman and vice-chairman the members shall elect from themselves a chairman to preside at the meeting.

4. During the absence on leave of the chairman the vice-chairman shall exercise all the functions of chairman.

5. As sowel die voorsitter, as die vise-voorsitter met verlof afwesig is, kies die lede volgens die prosedure in regulasie 1 vasgestel onmiddellik uit hul getal 'n waarnemende voorsitter en oefen hy al die funksies van die voorsitter uit totdat die voorsitter of vise-voorsitter weer sy diens aanvaar of bedank.

6. Behalwe soos in regulasie 1 bepaal, het die voorsitter van 'n vergadering by staking van stemme 'n tweede of beslissende stem.

7. Ampshalwe is die voorsitter lid van al die komitees van die Raad, dog hy tree nie as voorsitter van hul vergaderings op tensy hy voorsitter van die komitee is nie.

8. Die tesourier hou toesig oor die inkomste en uitgawes van die Raad en dien by elke gewone vergadering van die Raad 'n finansiële verslag, waarin die geldelike verrigtings van die Raad sedert die vorige vergadering aangegee word, in. Indien moontlik word hierdie verslag saam met die kennisgewing wat die vergadering byeenroep, uitgestuur.

VERGADERINGS.

9. Die datum of waarskynlike datum en plek van elke gewone vergadering van die Raad word deur die Raad op sy vorige vergadering bepaal.

10. Die voorsitter kan buitengewone vergaderings belê as minstens vyf van die lede skriftelik daarom aansoek doen; die aansoek moet die doel waarvoor die vergadering byeengeroep word, duidelik vermeld.

11. Kennisgewing van gewone en buitengewone vergaderings word deur die registrateur onderteken en moet die sake wat op die vergadering behandel word, vermeld. Hulle moet deur die pos of met die hand aan elke lid besorg word en, in die geval van gewone vergaderings, minstens veertien (14) dae voor die vasgestelde datum van die vergadering uitgestuur word. Vir buitengewone vergaderings word kennis gegee wat na die mening van die voorsitter voldoende is en, indien nodig, kan die kennisgewing per telegram of telefoon geskied.

12. Alle gewone en buitengewone vergaderings van die Raad is vir die publiek toeganklik, dog enige lid het die bevoegdheid om te eniger tyd voor te stel dat die Raad in komitee sit om 'n besondere punt te bespreek en as die voorstel gesekondeer en aangeneem is, moet nie-lede die vergadering verlaat.

13. Geen ander sake as dié in die betrokke kennisgewing genoem, word op 'n vergadering behandel nie, behalwe die wat die Raad as dringend besluit om te behandel.

14. Die Raad kan 'n vergadering tot enige dag of uur verdaag, dog op 'n verdaagde vergadering moet geen ander sake behandel word nie behalwe sake uiteengesit in die kennisgewing wat die vergadering waarvan dit 'n verdaging is, byeenroep; met uitsondering van sake wat voorgelê word soos in regulasie 13 bepaal.

15. Die registrateur hou 'n presensielys waarin hy die name van al die lede wat elke vergadering bywoon, aanteken.

16. Op die bepaalde uur neem die voorsitter die voorsitterstoel in, en as daar na verloop van 'n kwartier geen kworum teenwoordig is nie, kan hy die vergadering as verdaag verklaar tot 'n datum en uur wat hy bepaal.

17. Nege lede (waarvan minstens vyf verpleegsters is), maak 'n kworum by 'n vergadering van die Raad uit.

18. 'n Lid wat 'n saak aan die Raad wil voorlê, moet die registrateur minstens dertig (30) dae voor die datum waarop 'n vergadering byeengeroep word skriftelik daarvan in kennis stel; en so'n kennisgewing van mosie moet in die kennisgewing wat die vergadering byeenroep vermeld word en saam met ander sake in volgorde aan die Raad voorgelê word.

19. Geen onderwerp word behandel sonder behoorlike kennisgewing ooreenkomstig regulasie 18 nie, tensy die toestemming van die vergadering verkry is om die saak as 'n mosie in te dien. As daar geen sekondant is nie, word die mosie nie verder behandel nie.

5. If both the chairman and vice-chairman have been given leave of absence the members present at the first meeting of the Council thereafter shall, following the procedure in regulation 1, forthwith from among themselves elect an acting chairman who shall exercise all the functions of chairman until the chairman or vice-chairman resumes duty or vacates office.

6. The chairman presiding at a meeting shall, in case of an equality of votes, have a second or casting vote except as provided in regulation 1.

7. The chairman shall be *ex officio* a member of all committees of the Council, but shall not preside at meetings of such committees unless he is chairman of the committee.

8. The treasurer shall superintend the details of income and expenditure of the Council, and shall at each ordinary meeting submit a financial statement showing the Council's transactions since the previous meeting. This statement shall, if possible, be sent out with the notice calling the meeting.

MEETINGS.

9. The date, or approximate date, and place of each ordinary meeting of the Council shall be fixed by the Council at its previous meeting.

10. Special meetings may be convened by the chairman, and shall be convened by him upon the written requisition of at least five members; such requisition must state clearly the purposes for which the meeting is to be convened.

11. Notices convening ordinary and special meetings shall be signed by the registrar, and shall specify the business to be transacted at the meeting. They shall be sent by post or by hand to each member and be issued, in the case of ordinary meetings, at least fourteen (14) days before the date for which the meeting is convened. In the case of special meetings such notice shall be given as the chairman may deem sufficient and, if necessary, may be given by telegram or telephone.

12. All ordinary and special meetings of the Council shall be open to the public, but it shall be competent for a member to move at any time that the Council go into committee to discuss any particular item of business and if such a motion be seconded and carried non-members shall retire.

13. No business shall be transacted at a meeting other than that specified in the notice relating thereto, except matters which the Council shall resolve to deal with as urgent.

14. The Council may adjourn a meeting to any day or hour, but no business shall be transacted at an adjourned meeting except such as was set out in the notice convening the meeting of which it is an adjournment, other than matters which are brought forward in accordance with regulation 13.

15. An attendance register shall be kept by the registrar, who shall enter therein the names of all members attending each meeting.

16. The chairman shall take the chair at the appointed hour, and if at the expiration of a quarter of an hour there shall not be a quorum present he may declare the meeting postponed to a day and hour to be fixed by him.

17. Nine members (of whom not less than five shall be nurses) shall constitute a quorum at any meeting of the Council.

18. Any member desirous of bringing any matter before the Council shall forward in writing to the registrar, at least thirty (30) days before the date on which a meeting is to be convened, notice of motion thereof, which notice of motion shall be published in the notice convening the meeting and shall be considered in rotation with the other business to be brought before the Council.

19. No matter shall be considered unless due notice has been given in accordance with regulation 18, unless permission is obtained from the meeting to bring it forward as a motion. Should the motion find no seconder, it shall not be further considered.

KOMITEES.

20. Op sy eerste vergadering in elke jaar stel die Raad die volgende komitee aan om tot die eerste vergadering van die Raad van die volgende jaar te fungeer:—

Uitvoerende Komitee.—Bestaande uit sewe lede waarvan minstens drie verpleegsters en een 'n vroedvrou is, met die voorsitter ampshalwe.

21. Die kworum ten opsigte van die Komitee in regulasie 20 vermeld is vier, waarvan drie verpleegsters of vroedvroue moet wees.

22. Die Uitvoerende Komitee oorweeg, doen verslag oor en behandel, waar dringend noodsaaklik, alle aangeleenthede wat nie in die opdrag aan ander komitees vervat is nie.

23. Ander komitees kan op enige gewone vergadering van die Raad aangestel word; die komitees fungeer tot die eerste vergadering van die Raad in die volgende jaar. Die bevoegdhede en pligte van die komitees word in die besonder deur die Raad aan hul opgedra. Die Raad kan te eniger tyd 'n opdrag aan 'n komitee herroep, uitbrei of wysig.

24. Die lede van elke komitee, behalwe die Uitvoerende Komitee waarin die voorsitter van die Raad as voorsitter optree, kies op sy eerste vergadering 'n voorsitter wat die amp moet beklee en die komitee byeenroep tot die volgende eerste jaarvergadering van die Raad. As die voorsitter bedank word 'n ander voorsitter op die volgende vergadering van die komitee gekies, en as hy met verlof afwesig is, word 'n ander voorsitter gekies om gedurende sy afwesigheid op te tree.

25. Enige komitee kan 'n saak vir ondersoek en verslag na 'n subkomitee van sy lede verwys.

26. As die Raad nie sit nie, verwys die registrateur waar moontlik alle sake wat in die opdrag aan 'n komitee vervat is, na die komitee, en bring die komitee indien moontlik, op die volgende vergadering van die Raad verslag daaroor uit. Hierdie reëling is nie van toepassing op gewone roetine-aangeleenthede, of op sake waarvan die beginsel reeds by regulasie of deur besluit van die Raad bepaal is nie.

27. Die reglement van orde soos hierin bepaal vir die hou van gewone en buitengewone vergaderings is *mutatis mutandis* van toepassing op komiteevergaderings.

28. Wanneer aan enige lid van die Raad verlof van afwesigheid van die vergaderings van die Raad en komitees verleen is, kan die Raad 'n ander lid aanstel om gedurende die afwesigheid met verlof van die lid in sy plek in enige komitee op te tree.

29. As daar gedurende die tydperk tussen vergaderings van die Raad 'n vakature in enige van die komitees ontstaan, kan die Uitvoerende Komitee 'n lid aanstel om die vakature te vul en moet die aldus aangestelde persoon die amp beklee tot die volgende gewone vergadering van die Raad.

30. Elke lid van die Raad kan enige vergadering van enige permanente komitee waarvan hy nie lid is nie, bywoon maar is nie geregtig op die gelde of toelaes wat vir die bywoon van sulke vergaderings betaal word nie. Elke lid van die Raad kan by die registrateur 'n algemene of spesifieke versoek aanteken om betyds in kennis gestel te word van die datum, plek en agenda van enige vergadering of van al die vergaderings van 'n permanente komitee en word dan, as die tyd dit toelaat, aldus in kennis gestel. Die voorsitter van die komitee kan so'n besoekende lid toelaat om te praat, dog nie om te stem nie. Komitees is bevoeg om addisionele lede wat lede van die Raad is, vir spesiale doeleindes tydelik op te neem.

31. Afskrifte van komiteeverslae vir voorlegging aan 'n vergadering word, waar moontlik, saam met die kennisgewing wat die vergadering byeenroep aan elke lid van die Raad gestuur.

COMMITTEES.

20. The Council shall, at its first meeting in each year, appoint the following committee, which shall function until the first meeting of the Council in the following year:—

Executive Committee.—Consisting of seven members of which at least three shall be nurses and one a midwife, with the chairman *ex officio*.

21. The quorum of the committee mentioned in regulation 25 shall be four, of whom three shall be nurses or midwives.

22. The Executive Committee shall consider and report on, and if urgently necessary deal with all matters which do not come within the terms of reference of other committees.

23. Other committees may be appointed at any ordinary meeting of the Council; such committees shall function until the first meeting of the Council in the following year. The powers and duties of committees shall be specially delegated to them by the Council. The Council may at any time withdraw any reference to a committee, or extend or modify the terms of reference of a committee.

24. The members of each committee, with the exception of the Executive Committee of which the chairman of the Council shall be chairman, shall, at its first meeting elect a chairman who shall hold office and be the convenor of such committee until the first meeting of the Council in the following year. If such chairman should resign, another chairman shall be elected at the next meeting of the committee, and if he should be granted leave of absence another chairman shall be elected to act during his absence.

25. Any committee may refer a matter to a subcommittee of its members for investigation and report.

26. The registrar shall, when the Council is not sitting, refer, as far as possible, all matters within the terms of reference of a committee to such committee, and such committee shall, if possible, report thereon to the next meeting of the Council. This rule shall not apply to matters or ordinary routine or such matters the principle of which has already been laid down by rule or resolution of the Council.

27. The rules of order laid down herein for the conduct of ordinary and special meetings shall apply, *mutatis mutandis*, to meetings of committees.

28. When any member of the Council is granted leave of absence from the meetings of the Council and and committees, the Council may appoint another member to act on any committee during the absence of the member on leave.

29. Should a vacancy on any committee occur during an interval between meetings of the Council, the Executive Committee may appoint a member to fill such vacancy and the person so appointed shall hold office until the next ordinary meeting of the Council.

30. Every member of the Council may attend any meeting of any standing committee of which he is not a member but shall not be entitled to fees or allowances for attending such meetings. Every member of the Council may register with the registrar a general or specific request to be furnished with timely notice of the date, place and agenda of any meeting or all meetings of a standing committee and shall thereupon, whenever time permits, be so supplied. The chairman of the committee may permit a member so attending to speak, but not to vote. Every committee shall have the power to co-opt temporarily any member of the Council as an additional member for special purposes.

31. Copies of reports of committees for submission to a meeting shall, when practicable, be forwarded to each member of the Council with the notice convening the meeting.

NOTULE.

32. Die verrigtings van vergaderings van die Raad word bewaar in die vorm van getikte notule, wat ná goedkeuring op die volgende vergadering deur ondertekening van die voorsitter bekragtig word.

33. In die notule van elke vergadering moet 'n opsomming vervat word van die sake wat behandel is en die mosies en wysigings wat voorgestel en aangeneem of verwerp is (genotuleer in die taal waarin hul voorgestel is), met die name van voorsteller en sekondant, dog sonder enige op- of aanmerking van die lede.

34. Die registrateur stuur aan elke lid van die Raad so gou doenlik na afloop van elke vergadering 'n afskrif van die notule daarvan en ook van die notule van die permanente komitees van die Raad.

35. Die notule kan as gelees beskou word; met dien verstande dat enige lid 'n voorstel kan maak dat sekere notule gelees word met die oog op verbeterings of toevoegings wat daaraan nodig mag blyk.

AGENDA EN BESPREKINGS.

36. Die Raad vergader op die eerste dag van 'n sitting op 'n uur en plek wat deur die voorsitter bepaal word en in die kennisgewing wat die vergadering byeenroep, vermeld word. Die vergadering kan van tyd tot tyd op voorstel van 'n lid, behoorlik gesekondeer en goedgekeur, verdaag word.

37. Met die opening van elke afsonderlike sitting van die Raad word daar vir die lede van die Raad geleentheid verskaf om vrae te stel aangaande die werk van die Raad en moet die vrae, indien moontlik, dadelik of, indien nie moontlik nie, by 'n latere sitting deur die voorsitter of deur 'n ampsdraer of beampte wat die voorsitter aanwys, beantwoord word. Geen bespreking daarvan word toegelaat nie.

38. Die volgorde van die verrigtings by alle gewone vergaderings is as volg:—

Notule van die vorige vergadering.
Finansiële verslag van die tesourier.
Verslag van die registrateur oor registrasies wat aangeteken is.
Verslae van permanente komitees.
Verslae van ander komitees.
Verslae wat van vorige vergaderings oorgestaan het.
Kennisgewings van mosie oorgestaan van vorige vergaderings.
Nuwe kennisgewings van mosie.
Ander sake.

39. Lede wat oor 'n onderwerp wil praat moet van hulle sitplekke opstaan en die voorsitter toespreek; dog hierdie vereiste is nie van toepassing op vergaderings van die Raad in komitee of op vergaderings van enige komitee van die Raad nie.

40. As 'n lid 'n verslag voorlê stel hy voor „Dat die verslag ontvang word." As die Raad besluit om die verslag in sy geheel aan te neem, bring die voorsitter van die Raad daarop die aanbevelings soos daarin vervat agtereenvolgens voor (tensy hy dit goed dink om die volgorde te wysig). 'n Aanbeveling of wysiging daarvan waaroor die Raad dit eens is, word onmiddellik 'n raadsbesluit.

Die voorsitter kan ná goeddunke by die indien van 'n mosie vooraf kortliks die essensiële feite wat as aanleiding tot die voorstel gedien het, verduidelik of hy kan 'n ander lid gelas om dit te doen.

41. Die voorsitter van 'n komitee of ander lid wat 'n verslag voorlê, word as voorsteller van elke aanbeveling in die verslag beskou. Wanneer alle aanbevelings van 'n verslag of die wysigings daarvan aangeneem is, stel die lid wat die verslag indien, voor: „Dat die verslag, soos gewysig, aangeneem word."

42. Geen lid moet die Raad meer as *een keer* oor enige mosie of wysiging toespreek nie, behalwe met toestemming van die Raad. Hierdie beperkings is nie van toepassing op vergaderings van komitees van die Raad nie. Die voorsteller van 'n oorspronklike mosie kan egter antwoord, dog hy moet hom stip be-

MINUTES.

32. The proceedings of meetings of the Council shall be preserved in the form of typewritten minutes authenticated, after confirmation, at the next meeting by the signature of the chairman.

33. The minute of each meeting shall contain a résumé of the subject matter dealt with, and such motions and amendments as have been proposed and adopted or negatived, recorded in the language in which proposed, with the names of the proposer and seconder, but without any comment or observation of the members.

34. The Registrar shall forward a copy of the minutes of each meeting including the minutes of the standing committees of the Council to all members of the Council, as soon as reasonably possible after the meeting has been held.

35. The minutes may be taken as read, provided that any member may move that a certain minute should be read with a view to such correction therein or addition thereto as may be found necessary.

ORDER OF BUSINESS AND DEBATE.

36. The Council shall meet on the first day of a session at an hour and place to be fixed by the chairman, and stated in the notice calling the meeting. The meeting may be adjourned from time to time on the motion of a member which has been duly seconded and agreed to.

37. At the opening of each separate sitting of the Council, opportunity shall be given to members of Council to put questions regarding the work of the Council, which questions shall be answered forthwith, if possible, or, if not, at a later sitting by the chairman or by such office-bearer or official as the chairman may direct. No discussion thereon shall be permitted.

38. The order of business at every ordinary meeting shall be as follows:—

Minutes of previous meeting.
Financial statement by treasurer.
Report of registrar on registrations effected.
Reports of standing committees.
Reports of other committees.
Reports deferred from previous meetings.
Notices of motion transferred from previous meetings.
New notices of motion:
Other business.

39. Members desiring to speak on any subject shall rise from their seats and address the chair, but this requirement shall not apply to meetings of the Council-in-Committee nor to meetings of any committee of the Council.

40. The member bringing up a report shall move: "That the report is received." The Council having agreed to receive the report, as a whole, the chairman of the Council shall thereupon put the recommendations therein contained seriatim (unless for good cause he sees fit to vary their order). If the Council agree with a recommendation, or its amendment, the same shall forthwith become a resolution of the Council. The chairman may, if he should see fit, preface the moving of a motion by a brief explanation of the essential facts leading to the introduction of the same, or may instruct another member to do so.

41. The chairman of a committee or other member bringing up a report shall be held to move each recommendation contained in the report. When the recommendations of a report or their amendments have been agreed to, the member bringing up the report shall move: "That the report, as amended, be now adopted."

42. No member shall address the Council more than *once* on any motion or amendment, except with the permission of the Council. These restrictions shall not apply to meetings of any committees of the Council. The mover of an original motion may, how-

paal by die beantwoording van vorige sprekers en niks nuuts by die bespreking voeg nie. Die reg van repliek word nie aan die voorsteller van 'n wysiging verleen nie.

43. Die voorsitter bepaal die aandag van die Raad by enige herhaalde afwykings van die punt, vervelende herhalings, onhebbelike taal of enige versteuring van orde deur 'n lid en gelas die lid, as hy praat, om nie verder in die gewraakte spreektrant voort te gaan nie of, by aanhoudende minagting van die gesag van die voorsitter, gelas hy hom om hom vir die res van die sitting te verwyder.

44. Wanneer die voorsitter die Raad toespreek, of onder 'n bespreking tussenbeide kom, gaan die lid wat praat voorlopig sit.

45. Elke lid, of hy al oor die onderwerp onder bespreking gepraat het al dan nie, kan opstaan op 'n punt van orde om te verduidelik dog die verduideliking moet beperk word tot 'n gedeelte van 'n toespraak wat van belang is of 'n verklaring wat nie goed begryp word nie. 'n Lid wat aldus opstaan het die reg om onmiddellik gehoor te word.

46. Alle mosies en wysigings moet, tensy andersins deur die voorsitter toegelaat, skriftelik en deur die voorsteller onderteken, ingedien word en, voordat ander lede daaroor praat, deur die voorsitter, of die registrateur met toestemming van die voorsitter, voorgelees en gesekondeer word. Alle formele wysigings moet sodanig opgestel word dat hul as afsonderlike mosies voorgelees kan word.

47. 'n Wysiging moet betrekking hê op die mosie waarin 'n wysiging be-oog word en moet 'n oorspronklike mosie nie sodanig verander dat dit feitlik 'n nuwe mosie word nie.

48. Geen mosie of wysiging kan, nadat dit deur die voorsitter of met sy toestemming voorgelees is, teruggetrek word nie behalwe met toestemming van die Raad.

49. Die sekondant van 'n mosie of wysiging kan sy toespraak tot op enige stadium van die bespreking uitstel.

50. As 'n wysiging voorgestel word, kan ander wysigings daarop volg en kom die laaste wysiging die eerste onder bespreking.

51. As alle wysigings verwerp word, word daar oor die oorspronklike mosie gestem.

52. As 'n wysiging aangeneem word, word dit as 'n selfstandige mosie beskou en wat verdere wysigings betref en in alle ander opsigte, as oorspronklike mosie behandel.

53. Wanneer 'n mosie onder bespreking is, word geen ander voorstel toegelaat behalwe een van die volgende nie:—

(i) 'n Wysiging, nl. ,, dat die mosie as volg gewysig word . . . . ''

(ii) Die vorige vraag, nl. ,, dat die vraag nie nou behandel word nie.''

(iii) Die uitstel van die vraag, nl. ,, dat die vergadering nou oorgaan tot die volgende punt van die agenda.''

(iv) Die beëindiging, nl. ,, dat die vraag nou behandel word.''

(v) Die verdaging van die bespreking, nl. ,, dat die bespreking van die mosie nou verdaag word.''

(vi) Die verdaging van die Raad, nl. ,, dat die Raad nou verdaag.''

54. Wanneer 'n wysiging onder bespreking is, word geen ander voorstel toegelaat behalwe een van die volgende nie:—

(i) Die beëindiging, nl., ,, dat die vraag nou behandel word.''

(ii) Die verdaging van die bespreking, nl., ,, dat die bespreking van die mosie nou verdaag word.''

(iii) Die verdaging van die Raad, nl., ,, dat die Raad nou verdaag.''

55. Die voorstel van die vorige vraag moet ingedien en gesekondeer word sonder bespreking en kan slegs ingedien word wanneer die hoofvraag onder bespreking is. In die geval van 'n wysiging is dit nie toelaatbaar

ever, reply, but he shall strictly confine himself to answering previous speakers, and shall not introduce any new matter into the debate. The right of reply shall not extend to the mover of an amendment.

43. The chairman shall call the attention of the Council to continued irrelevance, tedious repetition, unbecoming language or any breach of order on the part of a member and shall direct such member, if speaking, to discontinue speaking in the manner to which exception is taken, or, in the event of persistent disregard of the authority of the chair, to retire for the remainder of the sitting.

44. Whenever the chairman addresses the Council or intervenes during a debate, any member speaking shall temporarily resume his seat.

45. Any member, whether he has spoken on the matter under discussion or not, may rise to a point of order or in explanation, but such explanation shall be confined to some material part of a speech or statement which may have been misunderstood. A member so rising shall be entitled to be heard forthwith.

46. All motions and amendments shall, unless otherwise permitted by the chairman, be committed to writing and signed by the mover, and, before they are spoken to by other members, shall be read from the chair or by the registrar under the authority of the chair, and seconded. All formal amendments shall be framed so that they may be read as independent motions.

47. An amendment must be relevant to the motion it is intended to amend and must not alter the original motion in such a way as to make it virtually a new motion.

48. No motion or amendment shall be withdrawn after having been read from the chair, or by the authority of the chair, unless by permission of the Council.

49. The seconder of a motion or of an amendment may reserve his speech to any period of the debate.

50. If an amendment be proposed, it may be followed by other amendments, and the last amendment shall be considered first.

51. Should every amendment be negatived, the original motion shall then be put to the vote.

52. If an amendment be carried it shall then be regarded as a substantive motion and treated as to further amendments and in all other respects, as an original motion.

53. When a motion is under debate no further proposal shall be received except one of the following:—

(i) An amendment, namely, " that the motion be amended as follows ..... "

(ii) The previous question, namely, " that the question be not now put."

(iii) The postponement of the question, namely, " that the meeting do proceed to the next business."

(iv) The closure, namely, " that the question be now put."

(v) The adjournment of the debate, namely, " that the debate on the motion be adjourned."

(vi) The adjournment of the Council, namely, " that the Council be now adjourned."

54. When an amendment is under debate no further proposal shall be received except one of the following:—

(i) The closure, namely, " that the question be now put."

(ii) The adjournment of the debate, namely, " that the debate on the motion be adjourned."

(iii) The adjournment of the Council, namely, " that the Council be now adjourned."

55. The proposal for the previous question shall be made and seconded without debate and may be put only when the main question is under discussion. It shall be incompetent in the case of an amendment.

nie. Word die voorstel aangeneem, val die hoofvraag van die agenda weg. Word dit verwerp, word die hoofvraag onmiddellik deur die vergadering behandel. Die voorsitter het diskresionêre bevoegdheid om die voorstel te weier.

56. Die voorstel vir die uitstelling van die vraag (wat 'n datum vir die verdere oorweging van die vraag kan meld), word ingedien en gesekondeer sonder bespreking en kan te enige tyd ingedien word asook gedurende 'n wysiging. Word die voorstel aangeneem, val die vraag van die agenda weg. Word die voorstel verwerp, gaan die bespreking voort.

57. Die voorstel vir die beëindiging word ingedien en gesekondeer sonder bespreking en onmiddellik behandel. Word die voorstel aangeneem, stem die Raad onmiddellik oor die mosie of wysiging onder bespreking.

58. Word die voorstel vir die verdaging van die bespreking aangeneem, gaan die Raad oor tot die volgende punt van die agenda en die bespreking word hervat met die volgende gewone vergadering van die Raad. Die voorsteller van die vergadering het die reg, by hervatting van die bespreking, om die eerste die Raad toe te spreek.

59. Word die voorstel vir die verdaging van die Raad ingedien en gesekondeer, het die voorsitter die bevoegdheid om, voordat hy dit aan die vergadering voorlê, die mening van die Raad te verneem of hy voor die sluiting van die sitting tot die behandeling van onbestrede sake wil oorgaan.

60. Behalwe soos hieronder bepaal, wanneer 'n saak tot stemming gebring word, versoek die voorsitter, nadat hy eers vasgestel het hoeveel lede daar teenwoordig is, dat daar vir of teen die mosie of wysiging gestem word deur die hande op te steek; waarna hy verklaar dat dit hom voorkom asof die stemming daarvoor of daarteen is, al na die geval. Elke lid van die Raad wat aanwesig is wanneer daar gestem word, moet stem. Enige lid van die Raad kan eis dat die name of die getalle, of sowel name as getalle van die lede wat vir of teen die mosie of wysiging gestem het, in die notule opgeneem word. 'n Lid het ook die bevoegdheid om te versoek dat die stemming per stembrief geskied, en die versoek word toegestaan as dit deur drie ander lede ondersteun word.

61. 'n Mosie dat 'n besluit wat op 'n vorige vergadering geneem is herroep word, word oorweeg slegs in gevalle waar daar soos in hierdie regulasies bepaal, behoorlik kennis gegee is van die voorneme om so'n mosie in te dien. Die mosie word aangeneem as die meerderheid van die stemme ten gunste daarvan is, maar as so'n mosie tot herroeping gedurende 'n latere sitting van dieselfde vergadering ingedien word, word dit aangeneem slegs as twee-derdes van die stemme ten gunste daarvan is.

62. Die Registrateur neem in die notule enige beslissings van die voorsitter met betrekking tot die verfolking van hierdie reglement op, as 'n lid ten tyde van die beslissing daarom vra.

63. Kennis van 'n mosie kan gegee word om enige beslissing van die voorsitter in hersiening te neem, en wanneer dit gegee word, word die uitvoerende komitee gelas om die beslissing te oorweeg en daaroor aan die Raad te rapporteer; dit word ook op die agenda geplaas.

64. Die beslissing van die voorsitter van 'n komitee oor 'n punt van orde kan, op versoek van twee lede van die komitee wat aanwesig was op die vergadering waarop die beslissing gegee is, in hersiening geneem word deur die Uitvoerende Komitee wat, na goeddunke, kan gelas dat die beslissing geskrap of gewysig word; en aan die beslissing van die Uitvoerende Komitee moet deur die voorsitter van die komitee wie se beslissing in twyfel getrek is, uitvoering gegee word tensy en totdat dit deur die Raad nietig verklaar word.

If the proposal is carried the main question shall be dropped from the programme of business. If it is lost the main question shall be put to the meeting at once. The chairman shall have the discretionary power to refuse the motion.

56. The proposal for the postponement of the question (which may specify a date for the further consideration of the question) shall be made and seconded without debate and may be moved at any time including during an amendment. If the proposal is carried the question shall be dropped from the programme of business. If it is lost the debate shall proceed.

57. The proposal for the closure shall be made and seconded without debate and shall be put forthwith. Should the proposal be carried, the motion or amendment under debate shall at once be voted on by the Council.

58. If the proposal for the adjournment of the debate is carried, the Council shall pass to the next item on the programme of business and the debate shall be resumed at the next ordinary meeting of the Council. The proposer of the adjournment shall, on the resumption of the debate, be entitled to speak first.

59. If the proposal for the adjournment of the Council is proposed and seconded, it shall be competent for the Chairman, before putting the question, to take the opinion of the Council as to whether it will, before rising, proceed to the transaction of unopposed business.

60. Except as provided hereunder, when a question is put to the vote the chairman, having first ascertained the number of members present, shall ask for a show of hands for or against the motion or amendment and shall then declare that the vote appears to him to be in the affirmative or the negative, as the case may be. Every member of the Council present when a vote is taken shall vote. Any member of the Council may require that the numbers or the names, or both the numbers and the names, of the members voting for or against the motion or amendment shall be entered in the minutes. It shall, however, be competent for a member to ask for a vote by ballot, and such request shall be granted if three other members support it.

61. A motion to rescind a resolution which has been passed at a previous meeting shall be considered only if due notice of the intention to move such a resolution has been given as laid down in these regulations. It shall be passed if a majority of the votes is recorded in its favour, but if such motion to rescind be moved during any subsequent sitting of the same meeting, it shall be passed only if two-thirds of the votes recorded are in its favour.

62. The registrar shall embody in the minutes any rulings of the chairman as to the interpretation of these rules, if so requested by a member at the time of the ruling.

63. Notices of motion may be given to review any ruling of the chairman, and when given shall constitute an instruction to the Executive Committee to consider and report to the Council on such ruling, and must be placed on the agenda.

64. The ruling of the chairman of any committee on a point of order may, on the request of any two members of the committee present at the meeting at which such ruling was given, be reviewed by the Executive Committee, who may, if they think fit, direct that such ruling shall be cancelled or amended, and, the decision of the Executive Committee shall be acted on by the chairman of the committee whose ruling is called in question unless and until reversed by the Council.

As 'n beslissing van die voorsitter van die Uitvoerende Komitee in twyfel getrek word, verlaat die voorsitter die stoel terwyl die saak bespreek word; met dien verstande egter dat geen beslissing bespreek of hersien kan word op 'n vergadering van die komitee waarop dit gegee is nie.

65. As 'n lid dit nie met die meerderheid eens is nie en hy sy meningsverskil genotuleer wil hê, gee hy dit dadelik te kenne, en die verskil word dan in die notule opgeneem.

66. Enige permanente order van die Raad kan opgehef word as 'n mosie met betrekking daartoe by meerderheid van stemme aangeneem word.

67. Geen wysiging van die Raad se regulasies word oorweeg tensy skriftelike kennis van mosie daarvan gegee word nie. So'n mosie word op die kennisgewing wat die volgende vergadering van die betrokke komitee van die Raad byeenroep vir oorweging geplaas en as dit deur so'n komitee aangeneem word, word die wysiging in die besonder aangegee of word in die kennisgewing wat die volgende vergadering van die Raad byeenroep, daarna verwys, vir oorweging deur die Raad voordat dit aangeneem word.

Gelde en toelaes aan lede.

68. Aan lede wat na vergaderings van die Raad of 'n komitee of, in verband met ander sake van die Raad reis, word die werklike reisgeld per trein, lugvaart of boot vergoed of, as hul nie per spoor, lugvaart, of stoomboot reis nie, 'n motortoelae teen ses pennies (6d.) per myl. Terwyl hulle reis of op die plek van die vergadering moet vertoef, word ook 'n toelae vir verblyfkoste teen een pond en vyf sjielings (£1. 5s.) vir die eerste dag of gedeelte daarvan betaal, en daarna twaalf sjielings en ses pennies (12s. 6d.) per twaalf uur of gedeelte daarvan as die plek van die vergadering of besigheid meer as dertig myl van die dorp waar hul woon is; geen dergelike toelae vir verblyfskoste word egter vir die tydperk wanneer hul per stoomboot reis, betaal nie.

69. Aan lede wat na 'n vergadering, of vir ander sake van die Raad reis, word 'n vergoeding van drie ghienies (£3. 3s.) vir die eerste dag of gedeelte daarvan, en daarna een pond, elf sjielings en ses pennies (£1. 11s. 6d.) per twaalf uur of gedeelte daarvan betaal vir die tyd wat hulle afwesig is van die dorp waar hulle woon. Aan lede wat in 'n dorp woon waar die vergadering gehou of die sake verrig word, word die vergoeding vir lede betaal.

70. Aan lede word die vergoeding en toelaes betaal slegs op die grondslag dat hul langs die korste en mees ekonomiese roete gereis het. Hul word nie vir oponthoud, behalwe weëns sake van die Raad, betaal nie.

Pligte van registrateur.

71. Die Registrateur kom al die pligte na wat volgens wet of reglement of besluit van die Raad, op hom rus of van hom vereis word, en is as sodanig die hoof-administratiewe beampte van die Raad. Hy is verantwoordelik vir die behoorlike reëling van die Raad se werksaamhede en beheer in die algemeen die kantooraangeleenthede, die klerke en bediendes en hou toesig oor die kantoor; hy woon alle gewone en buitengewone vergaderings by en, wanneer moontlik, komiteevergaderings en hou die notule van die verrigtings van die vergaderings.

Kantoorure.

72. Behalwe op publieke vakansiedae, is die Raad se kantoor vir die publiek van 8 vm. tot 1 nm. en van 2 nm. tot 4.30 nm. oop op Maandae, Dinsdae, Donderdae en Vrydae, van 8 vm. tot 1 nm. op Woensdae en van 8 vm. tot 12 middag op Saterdae. Die Registrateur en personeel moet gedurende dié ure, en verder wanneer dit nodig is, op kantoor wees.

If any ruling of the chairman of the Executive Committee is called in question, the chairman shall vacate the chair while the matter is under discussion, provided, however, that no ruling can be discussed or reviewed during the meeting of the committee at which it has been given.

65. If any member dissents from the opinion of the majority and wishes to have his dissent recorded, he shall state so forthwith; such dissent shall then be entered in the minutes.

66. Any standing order of the Council may be suspended if a motion to that effect be carried by a majority of votes.

67. No amendments to the Council's regulations shall be considered unless notice of motion thereof in writing is given. Such motion shall be placed on the notice convening the next meeting of the appropriate committee of the Council for consideration and if passed by such committee the amendment shall be specially set out or referred to on the notice convening the next meeting of the Council, for consideration by the Council, before adoption.

Members Fees and Allowances.

68. Members travelling to meetings of the Council or any committee, or on other business of the Council, shall be paid their actual railway, air or steamship fares, or, if unable to travel by rail, air or steamship, motor allowance at the rate of sixpence (6d.) per mile. They will also be paid whilst travelling or detained at the place of meeting a subsistence allowance of one pound and five shillings (£1. 5s.) for the first day or part thereof and thereafter twelve shillings and sixpence (12s. 6d.) for every twelve hours or part thereof, if the place of meeting or business is more than thirty miles from the town in which they reside, but no such subsistence allowance shall be paid in respect of any period during which they are travelling by steamship.

69. Members travelling to a meeting, or on other business of the Council, shall be paid member's fees of three guineas (£3. 3s.) for the first day or part thereof and thereafter one pound eleven shillings and sixpence (£1. 11s. 6d.) for every twelve hours or part thereof, whilst away from the town in which they reside. Members residing in a town in which a meeting is held or the business transacted, will be paid member's fees at the same rates.

70. Members will only be paid fees and allowances on a basis of having travelled by the most expeditious and economical route. They will not be paid for detention other than on the business of the Council.

Duties of Registrar.

71. The registrar shall fulfil all the duties devolving upon or that may be required of him by law, the standing orders, or by resolution of the Council, and as such shall be the chief administrative official of the Council. He shall be responsible for the proper conduct of the Council's business and shall have general control of the management of the office, authority over the clerks and servants and superintendence of the offices; he shall attend all ordinary and special meetings and, whenever possible, meetings of committees, and shall take and keep minutes of the proceedings at such meetings.

Office Hours.

72. The Council's offices, except on public holidays, shall be open to the public from 8.30 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 4.30 p.m., on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays, and from 8.30 a.m. to 12.30 p.m. on Saturdays. The registrar and staff shall attend at the offices during those hours and at such other times as may be necessary.

FINANSIEEL.

73. 'n Bankrekening word op naam van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad by 'n tak van Barclaysbank geopen en alle gelde deur die registrateur namens die Raad ontvang, word in die rekening gestort.

74. Die registrateur hou boeke waarin alle inkomste en uitgawes van die Raad aangeteken word, en die boeke met stukke ter staving word so spoedig moontlik na die einde van Junie en Desember van elke jaar vir ouditering voorgelê.

75. Alle uitbetalings op rekening van die Raad geskied, behalwe soos hieronder bepaal, per tjek getrek op die bankrekening van die Raad en geteken deur die tesourier en registrateur namens die Raad, of in die afwesigheid van een van beide, deur 'n lid van die Raad deur die voorsitter en òf die tesourier òf die registrateur wie ook al beskikbaar is, aangewys.

76. 'n Bedrag van twintig pond (£20) word aan die registrateur voorgeskiet om klein uitgawes wat van tyd tot tyd nodig word, te bestry.

77. Alle uitbetalings word op die eersvolgende vergadering vir goedkeuring aan die Uitvoerende Komitee voorgelê en geen twyfelagtige vorderings word betaal alvorens die komitee die betaling goedgekeur het nie.

78. In hierdie regulasies beteken „die Wet" die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), en „Registrateur" beteken die beampte aangestel kragtens artikel 10 van die Wet.

'n Woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis toegeken is, het, wanneer dit in hierdie regulasies gebesig word, dieselfde betekenis.

FINANCIAL.

73. A banking account shall be opened in the name of the South African Nursing Council with a branch of Barclays Bank, and all moneys received by the registrar on behalf of the Council shall be deposited to the credit of such account.

74. The registrar shall keep books showing all receipts and expenditure of the Council, and such books with supporting vouchers shall be submitted for audit as soon as possible after the end of December in each year.

75. Except as provided hereunder, all payments on the Council's account shall be made by cheque, drawn on the Council's banking account and signed by the treasurer and registrar, on behalf of the Council, or in the absence of either by a member of the Council nominated by the chairman and either the treasurer or the registrar, whoever may be available.

76. An amount of twenty pounds (£20) shall be advanced to the registrar to meet petty expenditure from time to time as required.

77. All payments shall be reported to the Executive Committee at its next meeting for confirmation, and no claims of a doubtful nature shall be paid until payment is approved by such committee.

78. In these regulations "the Act" means the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), and "Registrar" means the officer appointed in terms of section *ten* of the Act.

Any word or expression to which in the Act a meaning has been assigned bears, when used in these regulations, the same meaning.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 1460.] [12 Julie 1946.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van 2s. 6d. (twee sjielings en ses pennies) wat anoniem aan die Posmeester, Graaff Reinet, gestuur is.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 1460.] [12 July 1946.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of 2s. 6d. (two shillings and sixpence) sent anonymously to the Postmaster, Graaff Reinet, is hereby acknowledged.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✱ KENNISGEWING No. 597 VAN 1946.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *sy-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✱ NOTICE No. 597 OF 1946.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Adres. *Address.*
1217	Bezuidenhout, Jan Markus	Sodom, Houtrivier, oor Mara.
1218	Botha, Marthinus Jacobus	Kleinfontein, Pk. Solomondale.
1219	Cousins, Johannes Frederick	Skuinshoek No. 1882, Pk. Rita.
1220	Coetzee, Christiaan Jacobus	Papendorp, Pk. Swartwater.
1221	Els, Johannes Marthinus	Groothoek, Pk. Sterkwater.
1222	Grové, Agatha Susana (Mevr.)	Hoogbult, Pk. Roedtan.
1223	Heerden, van, Hermanus Stephanus	Matiebaskraal, p/a H. F. Prinsloo, Pk. Pietersburg.
1224	Hansen, Andries Johannes	Klipfontein, Pk. Haakdoorn.
1225	Kirchner, Ignatius Michael	Lagerdraai, Pk. Zoetdoorns, Pietersburg.
1226	De Kock, Jacobus Johannes	Steenbokskloof, Ps. 588, Potgietersrust.
1227	Köhler, Catherina Elizabeth	Versameling van Waters, Ps. Louis Trichardt.
1228	De Klerk, Willem Bernardus	Witfontein, Pk. Beauty.
1229	Pretorius, Daniel Roedolf	Sterkwater, Pk. Sterkwater.
1230	Smit, Johannes Willem	Paardedrift, Pk. Rietbokspruit.
1231	Van Schalkwyk, Josua Petrus	Rietvlei, Pk. Potgietersrust.
1232	Venter, Pieter Johannes Lodewyk	Eyam, Pk. Vivo.
1233	Young, Jan Lodewyk	Holmesleigh, Posbus 41, Potgietersrust.
1234	Young, George Thomas Cradock	Uitspanning, Ps. 603, Potgietersrust.

SUID WESTELIKE TRANSVAALSE KOÖPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
5647	Bester, Wynand Johannes	Bettiesrust, Ps. Carlmeyer, oor Vryburg.
5648	Brits, Jacobus Hendrik	Houmoed, Hertzogville.
5649	Botes, Jacobus Petrus	Klipkuil, Maquassi.
5650	Combrink, Johann Frederick	Hendricksvlakte, Ps. Middelbult, oor Vryburg.
5651	Celliers, Francois Nicolaas	Vresveld, Ps. Hermon, oor Vryburg.
5652	Gaughé, Gert Godlieb	Prospect, Christiana.
5653	Viljoen, Petrus Cornelius	Prospect, Robynstraat, Christiana.
5654	Grobler, Dirk Cornelis Stephanus Daniel	Vredeshoop, Stella.
5655	Jager, de, Cornelius Johannes	Sterkput, Ps. De Jagerspan, oor Vryburg.
5656	Kotzee, Cornelius Johannes Stefanus	Stellawoning, P.O. Schweizer Reneke.
5657	Labuschagne, Barend Jacobus	Grootdoorns, P.O. Koosfontein.
5658	Louw, Dirk Arnoldus	Senlac, Ps. Jakkop, oor Vryburg.
5659	Merwe, v. d., Adriaan Johannes	Graspan, Pk. Koosfontein.
5660	Nel, Maria Magdalena Hendrika	Graspan, Migdol.
5661	Niekerk, van, Phillipus Abraham Venter	Graspan, Migdol.
5662	Oosthuizen, Abraham Pieter	Claudina, Pk. Claudina.
5663	Rensburg, Willem Jansen van	Rietkuil No. 22, Witfontein, oor Ottosdal.
5664	Rossice, Frans Cornelius	Excisior, Vryburg.
5665	Seyffert, Hendrik Nicolaas.	Soetendal, Pk. Husfeldt.
5666	Strydom, Johannes Petrus	Bosplaat, Posbus 81, Bloemhof.
5667	Visagie, Gerhardus Jacobus	Stella, Stella.
5668	Villiers, de, Johannes Arend	Goedverwacht, Victoriastraat 15, Vryburg.
5669	Visser, Johannes Hendrik Jacobus	Heilbron, Amalia.
5670	Vorster, Johannes Jacobus	Opsien, Hertzogville.
5671	Zyl, van, Johannes Arnoldus	Schweizer Reneke, Schweizer Reneke
5672	Bezuidenhout, Abraham Johannes	Geduld, Golfstraat, Christiana.
5673	Claase, Nicolaas Jacobus	Uitkyk No. 24, Pk. Strydpoort.

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEWE VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. / *No.*	Naam en Adres. / *Name and Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. / *Date upon which termination takes effect.*
211	Annandale, George, Vergenoeg, Zeerust	31/5/46
308	Heyns, Frederik Johannes Jacobus, Buffelshoek, Pk. Ottoshoop	31/5/46
196	Rossouw, Daniel Stephanus, Buffelfontein, Posbus 65 Zeerust	31/5/46
184	Roux, Pierre Daniel, Twyfelhoek No. 327, Pk. Buurmansdrift	31/5/46

BREDASDORP BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

ADDISIONELE LID.
ADDITIONAL MEMBER.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
491	Uys, Dirk Cornelis E/seun	Platrug, Bredasdorp.

MAGALIESBERG KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No. / *No.*	Naam. / *Name.*	Adres. / *Address.*
15297	Bank, van der, Matthys Cornelius	Geluk, Pk. Vorentoe.
15298	Barnard (Joors), Hendrik Frederik	Buffelshoek No. 900, Pk. Barnardsvlei.
15299	Beer, de, Abraham Christoffel	Kleinfontein, Pk. Rashoop.
15300	Beer, de, Christiaan	Kareepoort; Pk. Reddingshoop.
15301	Beer, de (Jnr.), Mathys Christoffel Johannes	Riekertsdam, Pk. Riekertsdam.
15302	Berg, van den, Johannes Hermanus	Hartebeesfontein, Pk. Hekpoort.
15303	Cahill, Derrich John	Ferndale, P.O. Tywfelspoort.
15304	Carstens, Christiaan Johannes	El Alamein Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15305	Coetzee, Anna Magdalena Magricta Elizabeth	Boschfontein No. 607, Pk. Maanhaarrand.
15306	Coetzee, Barend Jacobus Eminus	Zoutpansdrif, Pk. Pansdrif.
15307	Coetzee (Jnr.), Jacobus Johannes	Geluk, Pk. Vorentoe.
15308	Coetzee (Jnr.), Pieter Willem Adriaan	Boekenhoutfontein, Pk. Boshoek.
15309	Dannhauser, Abraham Gerhardus	Rooikoppies, Pk. Marikana.
15310	Davel, Willem Johannes Izak	Perseel No. 33, Ambalagi Nedersetting, Groblersdal.
15311	Deetlefs, Ivan Denys	Krokodildrift, Pk. Brits.
15312	Eeden, van, Gerhardus Jacobus, A.J.L./Sn.	Brits-Wes, Brits.
15313	Els, Andries Petrus Jacobus, D/sn.	Rhenosterfontein, Ismay.
15314	Engelbrecht, Petrus Johannes, AM/Sn.	De Kroon, Pk. Brits.
15315	Eveleigh, Harry	Klipkop, Hoëwal.
15316	Fourie, Cecilia Anna Meintjies	Hekpoort, Foothills.
15317	Fourie, Stephanus Johannes	Buffelsfontein, Pk. Marikana.
15318	Geyer, Hermanus Stephanus	Krokodildrift-Oos No. 27, Pk. Brits.
15319	Grobler, Nicolas Johannes	Boekenhoutfontein, Pk. Boschoek.
15320	Harmse, Jan Abram	Buffelsfontein, Pk. Cyferbult.
15321	Harmse, Johannes Cornelis	Rodekloof, Pk. Commissiedrift.
15322	Huyssteen, van, Abraham Johannes	Kameeldrift-Oos, Pk. Corona.
15323	Immelman, Willem Schalk Lubbe	Hartbeesfontein, Pk. Hekpoort.
15324	Jacobs, Frederik Daniel	El Alamein Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15325	Jansen, Leendert Pieter Christiaan	Witrand No. 490, Posbus 63, Koster.
15326	Kruger, Hendrik Belthazar Louis	Rooikoppies No. 32, Pk. Brits.
15327	Lange, de, Barend Jacobus	El Alamein, Pk. Groblersdal.
15328	Mahoney, Johannes Nicolaas Hermanus	Rhenosterhoek, Stoffberg.
15329	Mallinson, Maria Magdalena Isabella	Geluk, Pk. Vorentoe.
15330	Muller, Frederik Johannes Thomas	Krokodildrift-Wes, Pk. Brits.
15331	Murray, Mevr. Agatha Jacqueline Alberts	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
15332	McAlpine, Pieter Brown	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
15333	Naude, Adriaan Stephanus	Wonderfontein, Jonesstraat 65, Krugersdorp-Wes.
15334	Naude, Eduan	Nooitgedacht, Pk. Northam.
15335	Naude, Francois Jacobus, P/seun	Wonderfontein, Posbus 23, Groot Marico.
15336	Naude, Sarel Francois	Straatsdrif, Pk. Straatsdrif.
15337	Nel, Jacobus	Klipkop, Pk. Werkmetlus.
15338	Nel, Jacobus (Jnr.)	Klipkop, Pk. Werkmetlus.
15339	Niekerk, van, Samuel Joseph	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
15340	Nieuwenhuizen, Jacobus Daniel	Arnoldistad, Pk. Rustenburg.
15341	Olivier (Jnr.), Stephanus Andries Petrus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
15342	Pieterse, Hendrik Josephus, C/sn.	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15343	Pieterse, Jochemis Johannes, N/sn.	Basfontein, Pk. Heldinia.
15344	Pieterse, Matthys Johannes	Kameeldrif, Havana.
15345	Pieterse, Schalk Willem	El Alamein Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15346	Pieterse, Sarel Frederik	Rietfontein, Pk. Matlapein, oor Swartruggens.
15347	Plessis, du, Jacobus Lodewikus	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
15348	Plessis, du, Johannes Lodewyk	Sanddrift-Oos, Pk. Hoëwal.
15349	Potgieter, Adriaan Jacobus Jeremias	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
15350	Pretorius, Frederik Johannes, Seun	Geluk, Pk. Vorentoe.
15351	Prins, Gert Jacobus, Jnr.	Straatsdrif, Pk. Straatsdrif.
15352	Rensburg, van, Johan Machiel Janse	Krokodildrif-Oos, Pk. Brits.

15353	Richter, Casper Johannes Lee	Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.
15354	Robbertze, Renier Jacobus	Stroomrivier, Pk. Rhenosterdoorns
15355	Roets, Johannes Nicolaas Rudlóph	Geluk, Pk. Vorentoe.
15356	Rooyen, van, Barend Daniel Bouwer	Bospoort, Pk. Bosspruit.
15357	Ruthven, Barend Willem	Rooikoppies, Pk. Brits.
15358	Scheepers, Johannes Hermanus	Seringhoek, Pk. Koedoeskop.
15359	Smit, Nicolaas Andries	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15360	Smith, Hendrik Jacobus	El Alamein Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15361	Smith, Petrus Johannes	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
15362	Snyman, Sarel Johannes	Hoëbome, Pk. Brakkloof.
15363	Staden, van, Carel Sebastiaan van Heerden	Kromdraai No. 692, Pos Kwikstaart.
15364	Steyn, Gerhardus Petrus Jacobus	Plot D. 5, Loskop Nedersetting, Pk. Groblersdal.
15365	Steyn, Petrus Christiaan	Beestekraal Pk. Beestekraal.
15366	Steynfaardt, David Jacobus, J/sn.	Buffelsfontein 558, Pk. Barnardsvlei.
15367	Stuart, Johann Heinrich	Hartebeesfontein, Posbus 172, Brits.
15368	Swanepoel, Mattheus Adriaan	Rietfontein, Pk. Koedoeskop.
15369	Tyler, Basil Wilfrid	Rooikloof No. 212, P.O. Commissiedrift.
15370	Veen, van der, Fredri Gerrit Hendrik	Roodeplaat No. 314, 351 Tiendelaan, Gezina, Pretoria.
15371	Venter, Andries Petrus	Kosterfontein, Pk. Koster.
15372	Venter, Louisa Fransina	Kleinfontein, Pk. Rashoop.
15373	Viljoen, Johannes Petrus	Quebeck No. 1254, Pk. Villa Nora, Waterberg.
15374	Viljoen, Petrus Johannes	Kareepoort, Pk. Redelingshoop.
15375	Vorster, Petrus Johannes	Bultfontein No. 120, Pk. Die Moot.
15376	Walt, van der, Nicolaas	Hekpoort, Pk. Foothills.
15377	Westhuizen, van der, William Brown	Ennis Posbus 123, Brits.
15378	Wilsnach, Reginald Peter	El Alamein Nedersetting, Pk. Groblersdal.

★ KENNISGEWING No. 610 VAN 1946.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Kooperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Kooperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Kooperatiewe Vereenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria.

★ NOTICE No. 610 OF 1946.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria.

SUID-WESTELIKE TRANSVAALSE KOÖPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. *No.*	Naam en adres. *Name and Address.*	Datum waarop bedanking van krag word. *Date upon which Termination takes effect.*
2390	Van Niekerk, Machiel Johannes. P/a Klerk van Werke, Pk. Delareyville	31/5/46
1895	Grobler, David Herculaas, Rietkuil, 22 Witfontein, oor Ottosdal	31/5/46
2397	Du Plessis, Pieter Stefanus, Karcepan, Pk. Britten	31/5/46
2242	Louw, Jacobus Wynand, Rietfontein, Pk. Verplig, oor Vryburg	31/5/46
2439	Du Buisson, Casparus Albertyn, Ventersrust, Pk. Stella	31/5/46
2536	Coertzer, Stephanus Francois, Uitkyk 24, Pk. Wolmaransstad	31/5/46
1779	Bloem (Jnr.), Dirk Cornelius Jonothan, Schoonzicht, Pk. Westehuizen	31/5/46
2276	Botha (Snr.). Barend Matys, Klipdrift, Pk: Lakensvlei	31/5/46
1786	Malan, Barend Jacobus, Koedoesdraai, Pk. Harrisburg	31/5/46
3074	Nel, Marthinus Jacobus, Simonsvlei, Pk. Rostratayille	31/5/46
2100	Joubert, Gert Petrus Johannes, Rietkuil 22, Witfontein	31/5/46
2388	Van Niekerk, Christoffel Johannes, Makouskop, Pk. Albertshoek	31/5/46
3275	Smith (Jnr.), Marthinus Jacobus. Klipfontein, Pk. Witfontein/Ottosdal	31/5/46
1132	Olivier, Jan Harmse, Wildehondepan, Pk. Migdol	31/5/46
1283	Van Wygaardt, Jan Hendrik, London, Pk. Koosfontein	31/5/46
2582	Scoeman, Adriaan Stefanus, Brakpan, Pk. Ottosdal	31/5/46
3454	Van Zyl, Sybrand Abraham, Cyferfontein, Pk. Bosmansrust	31/5/46
3535	Le Roux, Petrus Malherbe, Vaalbosfontein, Posbus 1, Maquassi	31/5/46

KOSTER KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam—*Name.*	Adres—*Address.*
1931	Bodenstein, Willem Jacobus	Rietfontein, Pk. Derby.
1932	Oosthuizen, Johannes Petrus	Rhenosterfontein, Pk. Koster.
1933	Fourie, Jan Willem	Zuurfontein 600, Pk. Doornpoort.
1934	Gouws, Pieter Andries	Bultfontein 39, Pk. Merindol.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam—*Name.*	Adres—*Address.*
1024	Fick, Douw Gerbrand Steyn	Keerbooskloof, St. George's-straat, Caledon.
1025	Fourie, Wessel Johannes Cornelius	Uitvlug, Caledon.
1026	Milne, Jan Frederick	Wolfgat, Pk. Bovenplaats dist., Caledon.
1027	Smal, Cornelius Johannes	Langkuil, P. Sak Caledon.
1028	Viljoen, Petrus Gerhardus	Vrede, Lindeshof.
1029	Withycombe, John Herman Surrage	Geln Melsettel, Hermanus.

SUID-WESTELIKE TRANSVAAL KOÖPERATIEWE LANDBOU VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No. *No.*	Naam en adres. *Name and Address.*	Datum van beëindiging van lidmaatskap. *Date of Termination of Membership.*	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. *Reason for Termination of Membership.*
2041	Claasen, George Frederik, Skatryk Pk. Delareyville	31/5/46	Oorlede—*Death.*
214	Coetzee, Johannes Cornelius, Lakensvlei, Korannafontein	31/5/46	Oorlede—*Death.*
722	Crous, Gert Ingenates, Palmietfontein, Pk. Witfontein	31/5/46	Oorlede—*Death.*
1321	Herholdt, Dirk Viljoen, Koppiesdam. Pk. Schweizer Reneke	31/5/46	Oorlede—*Death.*
311	Koker de, Matthys Christoffel, Roodepoort, Wolmaransstad	31/5/46	Oorlede—*Death.*
3523	Kotze, Theunis Daniel. Graspan, Pk. Kingswood	31/5/46	Oorlede—*Death.*
1722	Lange de, Gert Martiens, Karcepan 133, Pk. Bloembof	31/5/46	Oorlede—*Death.*
2634	Locker, Thomas Luke, Doornhoek 88. Pk. Schweizer Reneke	31/5/46	Oorlede—*Death.*
3241	Lourens, Elsie Adriana Dorathea, Willa, Pk. Migdol	31/5/46	Oorlede—*Death.*
3972	Niekerk Van, Thomas Arnoldus. Goede Hoop, Bus 16, Christiana	31/5/46	Oorlede—*Death.*
1984	Rensburg van, Henderik Petrus Janse, Rietput, Pk. Schweizer Reneke	31/5/46	Oorlede—*Death.*
3087	Verwey, Sybrand Gerhardus, Kameelpan, Pk. Britten	31/5/46	Oorlede—*Death.*

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam—*Name.*	Adres—*Address.*
409	Botes, Antonie Johannes Lourens	116 Weltevrede, Lucerne.
410	Van Deventer, Jakob Johannes	Zendelingsplaas, Pk. Vaalkop.
411	Fourie, Dawid Johannes Jacob	Klipdrif 842, Pk. Derdepoort.
412	Koekemoer, Jan Johannes	Kykvoorby, Zeerust.
413	Roll, Gert Johannes Jacobus	Ophir, Possak 39, Zeerust.
414	Rich, Richard	Leeuhoek, Possak 34, Zeerust.
415	Roos, Jacob	Lotteringskraal, Pk. Vaalkop.
416	Vosloo, Phillippus Jacobus	Vergenoegd 46, Zeerust.

BREDASDORP BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam—*Name.*	Adres—*Address.*
489	Giliomee, Frederick Eksteen	Melkbos, Bredasdorp.
490	Van Deventer, Barand Johannes Stephanes	Ewenaarskloof, Klipdale.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

KENNISGEWING No. 536 VAN 1946.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 19 Augustus 1946 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet, goedgekeur sal word.

Diagram No *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1215/46.....	Erf No. 1175 Upington.....	Bounded by/*Begrens deur* Water Erf No. 17 and the/*en die* Upington Commonage/ *Dorpsmeent*: Municipality of/*Munisipaliteit* Upington	Gordonia.....	19, 088 sq. ft/*vk. vt.*
1667/46.....	Donkerbosch Outspan/*Uitspanning*.	Bounded by/*Begrens deur* Sheep Dam, Fairy Vale, Belmont, Willow Glen B, The Crisis and/*en* Mount Pleasant	Albany.....	182·8105 morgen/ *morg.*
2302/46.....	Lot/*Perseel* Lane, Block/*Blok* D.....	Bounded by Lots/*Begrens deur Persele* 40, 50, 53 and/*en* 54 Ferguson Lane/*-steeg*; Municipality of/*Munisipaliteit* Kimberley	Kimberley.....	1,102 sq. ft./*vk. vt.*
2352/46.....	Annex Lot/*Perseel* B.....	Bounded by/*Begrens deur* York Street/*-straat*, Annex Lot/*Perseel* No. 1 and Portion of Lot B/*en Gedeelte Perseel B*: Municipality of/ *Munisipaliteit* George	George.....	9,455 sq. ft./*vk. vt.*

21—28—5—12

KENNISGEWING No. 557 VAN 1946.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem voor 26 Augustus 1946 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2843–4/46....	Erven/*Erwe* Nos. 1883–1884, Queenstown	Bounded by Erf No. 1276, Komani Street, Bells Road and unnamed lane/*Begrens deur erf no* 1276, *Komanistraat, Bellsweg en naamlose steeg*, Municipality of/*Munisipaliteit*, Queenstown	Queenstown....	5,135 and 5,557 sq. ft., respectively / *onderskeidelik* 5,135 *en* 5,557 vk. vt.
1647–8/46....	Mistkraal Noord and/*en* Suid.....	Bounded by Part of/*Begrens deur gedeelte van*, Eensaamheid, Mistkraal and Baviaans Kloof Mountains Forest Reserve/*en Baviaanskloofberge-bosreserwe*	Willowmore....	121·7212 and 39·9787 morgen, respectively *Onderskeidelik* 121·7212 *en* 39·9787 *morg.*

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

T. DE SMIDT,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

NOTICE No. 536 OF 1946.

CROWN LANDS SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 19th August, 1946, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1215/46.....	Erf No. 1175 Upington.....	Bounded by/*Begrens deur* Water Erf No. 17 and the/*en die* Upington Commonage/ *Dorpsmeent*: Municipality of/*Munisipaliteit* Upington	Gordonia.....	19, 088 sq. ft/*vk. vt.*
1667/46.....	Donkerbosch Outspan/*Uitspanning*.	Bounded by/*Begrens deur* Sheep Dam, Fairy Vale, Belmont, Willow Glen B, The Crisis and/*en* Mount Pleasant	Albany.....	182·8105 morgen/ *morg.*
2302/46.....	Lot/*Perseel* Lane, Block/*Blok* D.....	Bounded by Lots/*Begrens deur Persele* 40, 50, 53 and/*en* 54 Ferguson Lane/*-steeg*; Municipality of/*Munisipaliteit* Kimberley	Kimberley.....	1,102 sq. ft./*vk. vt.*
2352/46.....	Annex Lot/*Perseel* B.....	Bounded by/*Begrens deur* York Street/*-straat*, Annex Lot/*Perseel* No. 1 and Portion of Lot B/*en Gedeelte Perseel B*: Municipality of/ *Munisipaliteit* George	George.....	9,455 sq. ft./*vk. vt.*

NOTICE No. 557 OF 1946.

CROWN LANDS SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 26th August, 1946, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2843–4/46....	Erven/*Erwe* Nos. 1883–1884, Queenstown	Bounded by Erf No. 1276, Komani Street, Bells Road and unnamed lane/*Begrens deur erf no* 1276, *Komanistraat, Bellsweg en naamlose steeg*, Municipality of/*Munisipaliteit*, Queenstown	Queenstown....	5,135 and 5,557 sq. ft., respectively / *onderskeidelik* 5,135 *en* 5,557 vk. vt.
1647–8/46....	Mistkraal Noord and/*en* Suid.....	Bounded by Part of/*Begrens deur gedeelte van*, Eensaamheid, Mistkraal and Baviaans Kloof Mountains Forest Reserve/*en Baviaanskloofberge-bosreserwe*	Willowmore....	121·7212 and 39·9787 morgen, respectively *Onderskeidelik* 121·7212 *en* 39·9787 *morg.*

✱ KENNISGEWING No. 604 VAN 1946.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 9 September 1946, ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet, goedgekeur sal word.

✱ NOTICE No. 604 OF 1946.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown land is lying for inspection at the Offices of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 9th September, 1946, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
7211/45.....	Perseel/*Lot* Uitvlugt.....	Begrens deur Jakhals Valley, Langadorp Kroniese Siekehuis, Maitlandbegraafplase en Persele WPAS, FGDT, CHLB, DS, CHL Epping en CC *Bounded by Jakhals Valley, Langa Village Chronic Sick Home, Maitland Cemeteries, and Lots WPAS, FGDT, CHLB, DS, CHL Epping and CC*	Kaap/*Cape*.....	963·8773 morg/ *morgen.*

12—19—26—2

✱ KENNISGEWING No. 598 VAN 1946.

LAER-KAAP BESPROEIINGSRAAD.

VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. G. S. van Niekerk, 'n lid van die bogenoemde Raad, op 25 Augustus 1946, verstryk en dat 'n openbare hofsitting op Woensdag, 14 Augustus 1946, om 3.30 nm. by die National Park Hotel, Kaapmuiden, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Barberton, 1 Julie 1946.

✱ NOTICE No. 598 OF 1946.

LOWER KAAP IRRIGATION BOARD.

ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. G. S. van Niekerk, a member of the abovementioned Board, will expire on 25th August, 1946, and that a public court will be held at the National Park Hotel, Kaapmuiden, at 3.30 p.m. on Wednesday, the 14th August, 1946, for the election of a member to fill this vacancy.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Barberton, 1st July, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 599 VAN 1946.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 16 September 1946 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 Junie 1946.

✱ NOTICE No. 599 OF 1946.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Pietermaritzburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 16th September, 1946.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made *in writing* without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify *in writing* the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th June, 1946.

BYLAE.

Pietermaritzburg, Ykkantoor, Forresterstraat, Posbus 178, Foon 2978, van 9 vm. tot 4 nm. op alle werksdae (behalwe Saterdae), 29 Julie tot 6 September 1946.

Albert Falls, die firma Gulam Essop en Seuns se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 9 September 1946.

Sutherlands, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 10 September 1946.

Edendale, die firma ,, Edendale Tannery," van 10 vm. tot 1 nm., 11 September 1946.

Thornville Junction, die firma ,, Roadside Store (Pty.) Ltd.," van 10 vm. tot 11 vm., 12 September 1946.

Hilton Road, die firma Elliott-se winkels, van 10 vm. tot 12 middag, 13 September 1946.

SCHEDULE.

Pietermaritzburg, Assize Office, Forrester Street, P.O. Box 178, Telephone 2978, from 9 a.m. to 4 p.m. all working days (except Saturdays), 29th July, 1946 to 6th September, 1946.

Albert Falls, Messrs. Gulam Essop & Sons' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 9th September, 1946.

Sutherlands, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th September, 1946.

Edendale, Messrs. Edendale Tannery, from 10 a.m. to 1 p.m., 11th September, 1946.

Thornville Junction, Messrs. Roadside Store (Pty.) Ltd., from 10 a.m. to 11 a.m., 12th September, 1946.

Hilton Road, Messrs. Elliott's Stores, from 10 a.m. to 12 noon, 13th September, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 600 VAN 1946.

WET OP MATEN EN GEWIGHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Kuruman en Barkley Wes, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 26 Augustus 1946 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indiennodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 Junie 1946.

BYLAE.

Kuruman, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 30 Julie 1946.

Olifantshoek, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 7 Augustus 1946.

Danielskuil, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 12 Augustus 1946.

Sydney-on-Vaal, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 20 Augustus 1946.

Longlands, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 21 Augustus 1946.

Barkley-Wes, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 22 Augustus 1946.

Windsorton, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 24 Augustus 1946.

✱ NOTICE No. 600 OF 1946.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Kuruman and Barkley West, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 26th August, 1946.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th June, 1946.

SCHEDULE.

Kuruman, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 30th July, 1946.

Olifantshoek, Police Station, from 9 am. to 10 am., 7th August, 1946.

Danielskuil, Police Station, from 10 am. to 11 am., 12th August, 1946.

Sydney-on-Vaal, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 20th August, 1946.

Longlands, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 21st August, 1946.

Barkley West, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 22nd August, 1946.

Windsorton, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 24th August, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 601 VAN 1946.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Stutterheim, Cathcart, Queenstown, Indwe, Elliot en Maclear, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 6 September 1946, moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 Junie 1946.

BYLAE.

Sutterheim, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 30 Julie 1946, en 9 vm. tot 12 middag, 31 Julie 1946.
Gladstone, mnr. Bunge se winkel, van 9 vm. tot 12 middag, 2 Augustus 1946.
Emgwali, mnr. Muller se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Augustus 1946.
Lugilo, mnr. Nel se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 6 Augustus 1946.
Bolo, Polisiekantoor, van 9 vm., tot 10 vm., 7 Augustus 1946.
Toise River, mnr. Buttner se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 7 Augustus 1946.
Cathcart, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 8 Augustus 1946.
Tylden, mnr. Cotterell se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 12 Augustus 1946.
Imvani, mnr. Koch se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 12 Augustus 1946.
Kamastone, mnr. Jeffrey se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Augustus 1946.
Whittlesea, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 14 Augustus 1946.
Hackney, mnr. Bowes se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 14 Augustus 1946.
Queenstown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 19 20, 21 en 22 Augustus 1946.
Indwe, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 27 Augustus 1946.
Ida, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 28 Augustus 1946.
Elliot, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 29 Augustus 1946.
Gubenxa, mnr. Bouwer se winkel van 11 vm. tot 12 middag, 2 September 1946.
Ugie, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 3 September 1946.
Maclear, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 4 September 1946.

✱ NOTICE No. 601 OF 1946.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Stutterheim, Cathcart, Queenstown, Indwe, Elliot and Maclear, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 6th September, 1946.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on the Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th June, 1946.

SCHEDULE.

Stutterheim, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 30th July, 1946, and 9 a.m. to 12 noon, 31st July, 1946.
Gladstone, Mr. Bunge's Store, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd August, 1946.
Emgwali, Mr. Muller's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th August, 1946.
Lugilo, Mr. Nel's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 6th August, 1946.
Bolo, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 7th August, 1946.
Toise River, Mr. Buttner's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 7th August, 1946.
Cathcart, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 8th August, 1946.
Tylden, Mr. Cotterell's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th August, 1946.
Imvani, Mr. Koch's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 12th August, 1946.
Kamastone, Mr. Jeffrey's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th August, 1946.
Whittlesea, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th August, 1946.
Hackney, Mr. Bowe's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th August, 1946.
Queenstown, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 19th, 20th, 21st and 22nd August, 1946.
Indwe, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 27th August, 1946.
Ida, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 28th August, 1946.
Elliot, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 29th August, 1946.
Gubenxa, Mr. Bouwer's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 2nd September, 1946.
Ugie, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 3rd September, 1946.
Maclear, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 4th September, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 602 VAN 1946.

Die ondergenoemde persone is ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mielieregelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer gedurende die tydperk 1 Mei 1946 tot 30 April 1947 om mielies en mielieprodukte van produsente van mielies te koop of andersins te verkry.

✱ NOTICE No. 602 OF 1946.

The undermentioned persons have been registered in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to purchase or otherwise acquire mealies or mealie products from producers of mealies for the period 1st May, 1946 to 30th April, 1947.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasie-sertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.T. 5055	5820	A. M. L. Schreiber	H. F. Schreiber	Bolotwa-handelstasie/*Trading Station*, Privaatsak/*Private Bag*, Idutywa.
M.T. 2885	1769	Crookes Bros., Ltd.	Crookes Bros., Ltd.	Pk./*P.O.*, Renishaw, Dist. Umzinto.
M.T. 1668	4284	L. M. Deutschmann	L. M. Deutschmann	Qiti, Pk./*P.O.* Libode, Dist. Ngqeleni.
M.T. 2876	6696	A. F. Levey	A. F. Levey	Laer/*Lower* Gqobonco, Pk./*P.O.* Coghlan, Transkei.
M.T. 1216	5937	Monsour Freier	M. Freier	Insimbini, Ps./*P.B.* Umtata.
M.T. 1918	3925	Monsour Freier	M. Freier	Libode, Pk./*P.O.* Libode.
M.T. 665	2293	J. Langley	Joe Langley	Posbus/*P.O. Box* 27, Maclear.
M.T. 1535	546	Estate Harold William Harris	Estate H. W. Harris	Lafuta, Pk./*P.O.* Lafuta, oor/*via* Cala.
M.T. 2667	3930	P. L. Osterloh	P. L. Osterloh	Ciko, Posbus/*P.O. Box* 15, Willowvale.
M.T. 457	6483	Vryheid Mills (Pty.), Ltd.	Vryheid Mills (Pty.), Ltd.	Presidentstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 71, Vryheid, Natal.
M.T. 1635	2535	W. H. Hall	W. H. Hall	Laer/*Lower* Nqamakwe, Pk./*P.O.* Nqamakwe.
M.T. 2688	4879	James Crankshaw, Gwendoline Blanche Crankshaw, Thomas Crankshaw	James Crankshaw (Pty.), Ltd.	Alcock Spruit, Posbus/*P.O. Box* 40, Newcastle, Natal.
M.T. 2017	5884	W. E. Ewels	W. E. Ewels	Laer/*Lower* Engcobo-handelstasie/*Trading Station*, Posbus/*P.O. Box* 26, Engcobo.
M.T. 1593	2663	Norman John Boucher	N. J. Boucher	Hoofstraat/*Main Street*, Willowvale.
M.T. 3280	2929	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Pk./P.O. Umga Flats, oor/*via* Ugie, Dist. Maclear.
M.T. 2774	2932	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Ncambedlana, Pk./*P.O.* Umtata.
M.T. 6113	6737	D. E. Cusens	D. E. Cusens	Fort Hoek, Pk./*P.O.* Sterkspruit, Dist. Herschel.
M.T. 6178	6664	E. Clarke	Hoof Naturellekommissaris	Departement van Naturellesake/*Department of Native Affairs*, Berkeleystraat/*Street*, Kingwilliamstown.
M.T. 2287	4873	W. G. Lindhorst	W. G. Lindhorst	Hlobohandelstasie/*Trading Station*, Pk./*P.O.* Idutywa, Dist. Nqamakwe.
M.T. 652	5628	F. A. Egelhof	F. A. Egelhof	Qwaninga, Pk./*P.O.* Idutywa.
M.T. 5382	5833	L. H Haselan	L. H Haselan	Jujura-handelstasie/*Trading Station*, Posbus/*P.O. Box* 24, Willowvale.
M.T. 2569	2942	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Kwam, Dist. Libode.
M.T. 1792	499	P. W. J. Behrens	Wartburg Mill	Pk./*P.O.* Wartburg, Dist. New Hanover.
M.T. 5146	5613	J. F. Jacobson	F. Jacobson	Debera, Pk./*P.O.* Engcobo.
M.T. 3800	2560	Mine Stores (Natal), Ltd.	Mine Stores (Natal), Ltd.	Biggarstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 28, Glencoe, Dist. Dundee, Natal.
M.T. 5186	5669	F. Bradfield	Bradfield & Cooke	Mjika-winkel/*Store*, Pk./*P.O.* Mjika, Dist. Tsolo.
M.T. 3827	3177	T. W. O. Pagel	T. W. O. Pagel	Nqiqu-handelstasie/*Trading Station*, Cofimvaba, Dist. St. Marks.
M.T 866	2689	D. G. Sparg	D. G. Sparg	Ngqungqu handelstasie/*Trading Station*, Pk./*P.O.* Mqanduli.
M.T. 1498	3094	L. G. O. Phillips and A. G. Phillips	L. Phillips	Nqugu, Cofimvaba, Dist. St. Marks.
M.T. 1131	539	Windy Hill Wattle Co., Ltd.	Windy Hill Wattle Co., Ltd.	Wartburg, Dist. New Hanover.
M.T. 5544	6194	H. L. Ewels	H. L. Ewels	"Nxaxo", Pk./*P.O.* Kentani, Transkei.
M.T. 1195	2927	E. Viedge	E. Viedge	Bolotwa, Pk./*P.O.* Ngqeleni, Dist. Ngqeleni.
M.T. 2299	2921	H. Muller	H. Muller	Shawbury, oor/*via* Qumbu.
M.T. 5486	6068	E. Spilkin	E. Spilkin	Ebulawa, Posbus/*P.O. Box* 148, Umtata Dist. Port St. Johns.
M.T. 5912	6327	E. Spilkin	E. Spilkin	Hlabatini, Posbus/*P.O. Box* 148, Umtata, Dist. Lusikisiki.
M.T. 3967	3765	E. Spilkin	E. Spilkin	Nkainga, Posbus/*P.O. Box* 148, Umtata, Dist. Libode.
M.T. 5484	6071	E. Spilkin	E. Spilkin	Village of Ngqeleni, Posbus/*P.O. Box* 148, Umtata, Dist. Ngqeleni.
M.T. 5914	6329	E. Spilkin	E. Spilkin	Lahlangubo, Posbus/*P.O. Box* 148, Umtata Dist. Mt. Fletcher.
M.T. 2877	6355	B. D. van Niekerk	B. D. van Niekerk	Mt. Prospect-winkel/*Store*, Pk./*P.O.* Ntlenzi.
M.T. 2776	2930	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Mpeko, Pk./*P.O.* Tabase, Dist. Umtata.
M.T. 2775	2931	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Mbolompo, Pk./*P.O.* Tabase, Dist. Umtata
M.T. 2041	2945	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Ngqwara, Pk./*P.O.* Viedgesville, Dist. Mquanduli.
M.T. 1957	2946	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Buntingville, Pk./*P.O.* Umtata, Dist. Ngqeleni.
M.T 659	2951	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Pk./*P.O.* Ngqeleni, Dist. Ngqeleni.
M.T 746	2928	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Kwaaiman, Pk./*P.O.* Old Morley, Mqanduli.
M.T. 2069	2944	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Mqekezweni, Dist. Umtata.
M.T. 2773	2933	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Centule, Pk./*P.O.* Viedgesville.
M.T. 3969	3935	S. von Wenzel	S. von Wenzel	Nthlonyana, Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.T. 2468	4113	H. J. Wicks	H. J. Wicks	Ps./*P.B.* Elutubeni, Umtata.
M.T. 3097	6636	Whitfield & Brent	Whitfield & Brent	Cebe-handelstasie/*Trading Station*, Ps./*P.B.* Butterworth, Dist. Kentani, K./*P.C.P.*

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasie-sertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.T. 1210	2176	S. S. Wigley	S. S. Wigley	Teko Springs, Pk./*P.O.* Butterworth, Dist. Kentani.
M.T. 1217	2949	Viedge Bros	Viedge Bros	Dangwana, Ps./*P.B.* Umtata, Dist. Port St. Johns.
M.T. 530	4995	B. H. Whitfield	B. H. Whitfield	Pk./*P.O.* Mfula, oor/*via* Stutterheim, Dist. Isomo.
M.T. 1855	694	L. R. Young	Leslie R. Young	Lot No. 25, Posbus/*P.O. Box* 9, Winterton, Dist. Estcourt, Natal.
M.T. 2768	2938	Viedge Bros	Viedge Bros	Mbozisa, Pk./*P.O.* Tabasc, Dist. Umtata.
M.T. 2761	2939	Viedge Bros	Viedge Bros	Gqukunga, Pk./*P.O.* Sulenkama, Dist. Qumbu.
M.T. 2581	2941	Viedge Bros	Viedge Bros	Mtozelo, Ps./*P.B.* Qumbu.
M.T. 3266	2916	O. Wesch	O. Wesch	Nbinga, Pk./*P.O.* Umga Flats, Dist. Tsolo.
M.T. 5956	6354	L. M. Muggleton	L. M. Muggleton	Nqwaza, Pk./*P.O.* St. Cuthbert, Dist. Tsolo.
M.T. 4849	6953	J. G. F. Nortje	Francis Nortje	Pk./*P.O.* Studtis, Dist. Willowmore.
M.T. 6288	6875	S. Bheekie	S. Bheekie	Bellstraat/*Street*, Greytown, Natal.
M.T. 2209	6700	D. Blackbeard & Son	D. Blackbeard & Son	Mnceba-handelstasie/*Trading Station*, Pk./P.O. Mnceba, oor/*via* Tabankulu.
M.T. 3760	2461	H. D. Booth	H. D. Booth	Toleni Head-handelstasie/*Trading Station*, Pk./*P.O.* Butterworth. Dist. Butterworth.
M.T. 2092	2923	G. D. Brauns	G. D. Brauns	Sulenkama, Pk./*P.O.* Sulenkama, oor/*via* Qumbu.
M.T. 2023	5758	Colin Clive Clarke	C. C. Clarke	Mbume Springs, Ps./*P.B.* Umtata, Dist. Port St. Johns.
M.T. 5308	5643	A. G. Coventry	A. G. Coventry	Pk./*P.O.* Acton Homes, Natal.
M.T. 2992	3296	Edward Thomas and Eric Stanley Cretchley	E. D E. Cretchley	Tellebrug/*Bridge*, Pk./P.O. Palmietfontein.
M.T. 786	5711	R. M. Cumming	R. M. Cumming	Qombolo-handelstasie / *Trading Station*, Pk./*P.O.* Qombolo, oor/*via* Queenstown, Dist. Tsomo.
M.T. 2971	5049	P. F A. Fietze	P. Fietze	Markplein/*Market Square*, Posbus/*P.O. Box* 14, Tsomo.
M.T. 1508	6665	F. F. A. Giese	F. F. A. Giese	Ncuncuzo, Pk./*P.O.* Cofimvaba, Dist. St. Marks.
M.T. 1919	3933	R. L. Harrison	R. L. Harrison	Hebe Hebe, Pk./*P.O.* Nqamakwe, Dist. Nqamakwe.
M.T. 5223	5513	C. H. A. Kaufmann	C. H. A. Kaufmann	Qakancu, Ps./*P.B.* Umtata, Dist. Umtata.
M.T. 1552	3042	G. Lindemann	G. Lindemann	Qolora, Pk./*P.O.* Kentani.
M.T. 1551	3043	G. Lindemann	G. Lindemann	Lot No. 10, Kentani Village, Pk./*P.O.* Kentani, K.P./*C.P.*
M.T. 4051	4859	A. Mazeka	Madidima Store	Mbongolwane, Dist. Eshowe.
M.T. 4603	5034	H. R. H. Mills	H. Mills	Qombolo-handelstasie / *Trading Station*, Qombolo, Pk./*P.O.* Kentani.
M.T. 2674	5461	E. Moll	E. Moll	Lot No. 47, Kentani Village, Pk./*P.O.* Kentani, K.P./*C.P.*
M.T. 208	1366	M. A. Long	Inman & Co	303 Kerkstraat/*Church Street*, Pietermaritzburg.
M.T. 5542	6646	Chief Native Commissioner, Natal	Chief Native Commissioner, Natal	24 Timberstraat/*Street*, Pietermaritzburg, Natal.
M.T. 3966	5497	J. P. Nel	J. P. Nel	Posbus/*P.O. Box* 15, Kranskop, Dist. Kranskop.
M.T. 3137	2490	Wessel Uys Nel	W. Nel	Roodekop, Pk./*P.O.* Flenzershoek, oor/*via* Ingogo, Dist. Utrecht.
M.T. 4576	5033	J. M. Nixon	J. M. Nixon	Mtentu, Pk./*P.O.* Bityi, Dist. Umtata.
M.T. 2055	2497	F. A. Raasch	F. A. Raasch	Kwanyana, Pk./*P.O.* Old Bunting, Ngqeleni, Dist. Ngqeleni.
M.T. 3211	2247	Sooibiah Venket Ramiah & Ramaswami Venket Ramiah	Ramiah Bros	Heartsease-winkel/*Store*, Pk./*P.O.* Loskop, Dist. Estcourt.
M.T. 1970	5632	A. Ramsay	A. Ramsay	Ntseshe, Pk./*P.O.* Idutywa, Dist. Nqamakwe.
M.T. 2605	489	W. K. L. Reckewell	W. K. L. Reckewell	Cegcuwana, Posbus/*P.O. Box* 12, Butterworth.
M.T. 6194	6647	W. K. L. Reckewell	W. K. L. Reckewell	Phillipsdale, oor/*via* Idutywa.
M.T. 2454	1708	P. H. Rodseth	P. H. Rodseth	Inadi, oor/*via* Greytown, Dist. Msinga, Natal.
M.T. 4318	4880	H. A. B. Schutte	Agust Schutte	Ouderdom, Pk./*P.O.* Lumburg, Natal.
M.T. 2067	3291	M. P. Schroder	M. P. Schroder	Bo/*Upper* Xongora, Pk./*P.O.* Bityi, Dist. Umtata.
M.T. 1241	4971	G. W. Sparg	G. W. Sparg	Gqogqora, Pk./P.O. Tsomo.
M.T. 1502	3110	P. H. Sparg	P. H. Sparg	Laer/*Lower* Xongora, Pk./*P.O.* Baziya, Dist. Umtata.
M.T. 5913	6328	E. Spilkin	E. Spilkin	Posbus/*P.O. Box* 148, Umtata, Dist. Umtata.
M.T. 533	2996	A. O. Hassall	Hassall	Ebende-winkel/*Store*, Posbus/*P.O. Box* 27, Idutywa, Dist. Idutywa.
M.T. 1222	803	Ernest van der Walt	E. van der Walt	Ntsimba, Pk./*P.O.* Clarkebury, Dist. Engcobo.
M.T. 5462	6030	Viedge Bros	Viedge Bros	Yorkweg/*Road*, Umtata.
M.T. 2093	2943	Viedge Bros	Viedge Bros	Ngwemnyama, Pk./*P.O.* Shawbury, Qumbu.
M.T. 2470	6344	A. N. Wicks	A. N. Wicks	Lukini, Pk./*P.O.* Whitmore, Dist. Libode.
M.T. 1479	2284	G. C. Geach	G. Cos Geach	Clarkebury, Pk./*P.O.* Clarkebury, Engcobo.
M.T. 2085	5656	E. Vincent	E. Vincent	Tubeni, Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.T. 2772	2934	Viedge Bros	Viedge Bros	Viedgesville, Dist. Umtata.
M.T. 2582	6028	Viedge Bros	Viedge Bros	Ncoti, Pk./*P.O.* Ncoti, oor/*via* Qumbu.
M.T. 2770	2936	Viedge Bros	Viedge Bros	Bo/*Upper* Tabase, Pk./*P.O.* Tabase, Dist. Umtata.
M.T. 2769	2937	Viedge Bros	Viedge Bros	Tabase Nek, Ps./*P.B.* Tabase Nek, Dist. Umtata.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasie-sertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.T. 5873	6394	J. A. de Wet	J. A. de Wet	Singqumeni, Pk./*P.O.* Ncora, oor/*via* Cofimvaba, Dist. Engcobo.
M.T. 2167	2655	Seven Oaks Trading Co. (Pty.), Ltd.	Seven Oaks Trading Co. (Pty.), Ltd.	Seven Oaks, Dist. Umvoti.
M.T. 783	5631	A. C. Kretschmer	A. C. Kretschmer	Mahlubini, Pk./*P.O.* Tsomo.
M.T. 5337	5701	C. H. Smith	C. H. Smith	Zangwa, Posbus/*P.O. Box* 46, Butterworth
M.T. 2175	894	Ernest Arthur Williams, Hubert Raymond Crouch	A. H. Williams	Mainstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 97, Kokstad, Dist. Mt. Currie.
M.T. 390	3186	W. Adkins	W. Adkins	Jenca-handelstasie/*Trading Station*, Pk./*P.O.* St. Cuthberts, Tsolo.
M.T. 702	706	Henry Arthur Holding, Jack Shepstone Calder, William Lang Reid, Rose Florence Brandon	Lockie Bros. (S.A.), Ltd.	111-2-3 National Mutualgebou/*Buildings*, hoek van/*cor. of* Smith en/*and* Gardiner-strate/*Streets*, Posbus/*P.O. Box* 1576, Durban.
M.T. 2173	2262	F. J. Turnbull	F. J. Turnbull	Tutura, Butterworth, Dist. Kentani.
M.T. 5446	6073	J. C. Oosthuysen	De Coligny Sending	De Coligny, Posbus/*P.O. Box* 158, Umtata.
M.T. 5954	6427	G. H. N. Wicks	G. H. N. Wicks	Bo/*Upper* Mnyolo, Whitmore, Dist. Engcobo.
M.T. 2316	5499	H. D. Davis	H. D. Davis	Wilo, Pk./*P.O.* Mqanduli, Transkei.
M.T. 3947	3729	W. H. Baisley	W. H. Baisley	Fortini, Pk./*P.O.* Butterworth.
M.T. 3946	3728	W. H. Baisley	W. H. Baisley	Rwantsana, Pk./P.O. Butterworth, Dist. Kentani.
M.T. 1909	3603	I. F. Weyer	I. F. Weyer	Elliotdale, Transkei, Posbus/*P.O. Box* 3, Elliotdale.
M.T. 5384	5795	E. A. Roberts	E. A. Roberts	Nenga, Pk./*P.O.* Mqanduli.
M.T. 1116	6385	F. D. MacDonald	F. D. MacDonald	Tsolo Village, Pk./*P.O.* Tsolo.
M.T. 2413	5698	C. J. de Wet	C. J. de Wet	Ncora, Cofimvaba Transkei, Dist. St. Marks.
M.T. 5485	6070	E. Spilkin	E. Spilkin	Village of Libode, Posbus /*P.O. Box* 148, Umtata, Dist. Libode.
M.T. 2013	3926	H. A. Wood	H. A. Wood	Munyu, Pk./*P.O.* Idutywa, Transkei, Dist. Idutywa.
M.T. 1119	2950	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Umtatastraat/*Street*, Posbus/P.O. *Box* 24, Butterworth.
M.T. 1470	2948	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Ncora, oor/*via* Cofimvaba.
M.T. 1707	4277	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Elliotdale.
M.T. 2174	2654	I. D. Lindemann	I. D. Lindemann	Mnyameni-handelstasie/*Trading Station*, Ps./*P.B.* Butterworth, Dist. Kentani.
M.T. 1562	368	M. A. Vanker	Vanker Bros.	Uitzoek, Pk./*P.O.*, Manderston, Dist. Camperdown, Natal.
M.T. 6270	6835	C. O. F. Moldenhauer	C. Moldenhauer	Ngqokoto-handelstasie/*Trading Station*, Ngqokoto, Pk./*P.O.* Clarkebury, Dist. Engcobo.
M.T. 6200	6642	R. C. Stone	R. C. Stone	Mbekeni, Pk./*P.O.* Engcobo.
M.T. 6269	6819	M. H. Lotz	M. H. Lotz	Tarleni, Pk./*P.O.* Idutywa, Dist. Willow-vale.
M.T. 2599	3025	L. P. Maharaj, Estate late S. P. Maharaj, G. P. Maharaj	G. P. Maharaj Bros.	Stonyside, Indudutu, Posbus/*P.O. Box* 33, Umzinto.
M.T. 713	5791	N. R. Sparg	N. R. Sparg	Baziya, oor/*via* Umtata.
M.T. 2300	6029	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Emjanisweni, Qumbu.
M.T. 5194	5630	C. R. Elott	C. R. Elott	Mafuzi, Pk./*P.O.* Mqanduli.
M.T. 653	4349	Alexander Thomas Wood	A. T. Wood	Wellshot, Posbus/*P.O. Box* 45, Idutywa.
M.T. 1409	5070	G. L. Wood	G. L. Wood	Gwadana, Dist. Idutywa.
M.T. 2616	6069	Eli Spilkin	E. Spilkin	Tyumbu-handelstasie / *Trading Station*, Posbus/*P.O. Box* 148, Umtata.
M.T. 1381	3284	C. M. H. Meggersee	C. M. H. Meggersee	Hoofstraat/*Main Street*, Pk./*P.O.* Willow-vale.
M.T. 1907	3629	A. E. Lawlor	Estate P. F. Lawlor	Madwaleni, Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.T. 377	180	Hayne & Co. (Pty.), Ltd.	Hayne & Co. (Pty.), Ltd.	27/30 Menteith Huis/*House*, Smithstraat/Street, Durban.
M.T. 1906	5085	A. E. Lawlor	Estate P. F. Lawlor	Nkanya-handelswinkel/*Trading Store*, Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.T. 5506	6118	Sulaman Ismail Ally and Hoosen Ismail Ally	Kismet Trading Coy.	Posbus/*P.O. Box* 11, Umzinto.
M.T. 2487	620	Laurence John Pennefather	L. J. Pennefather, Eastwolds Mills and Store	Pk./*P.O.* Eastwolds, Dist. Ixopo.
M.T. 4172	4437	Reynolds Brothers, Ltd.	Reynolds Brothers, Ltd.	Esperanza, Dist. Umzinto.
M.T. 3170	3300	Daisy Florence Mather	D. F. Mather	Monarch, Pk./*P.O.* Bityi, Dist. Umtata.
M.T. 1827	6340	Charles Leonard Smith	C. L. Smith	All Saints, Ps./*P.B.* Engcobo.
M.T. 2188	5861	Alice Eleanor Lawlor	Est. P. F. Lawlor	Mbanyana, Pk./*P.O.* Elliotdale.
M.T. 2538	4632	Seymour Stanley Sparg	S. S. Sparg	Misty Mount, Dist. Libode.
M.T. 1749	4097	F. L. B. Payn, F. R. B. Payn and E. J. B. Payn	P. B. Payn & Co.	Posbus/*P.O. Box* 5, Tsolo.
M.T. 1366	3625	Herbert Charles Howe	H. C. Howe	Qanqu, Pk./*P.O.* Qumbu.
M.T. 1285	2666	Wilhelm August Weber	W. A. Weber	Kwanyana, Pk./*P.O.* Willowvale.
M.T. 2083	3767	C. A. Haselau	C. W. Haselau & Son	Nocwane, Pk./*P.O.* Willowvale.
M.T. 1819	2983	O. E. Wood	O. E. Wood	Nkanga, Posbus/*P.O. Box* 5. Willowvale.
M.T. 2396	2057	N. Hilkowitz	M. Hilkowitz	Mtebele, Posbus/*P.O. Box* 39, Butterworth, Dist. Nqamakwe, K.P./*C.P.*
M.T. 2098	2069	M. C. Blumrick	M. C. Blumrick	Belllaan/*Avenue*, Pk./*P.O.* Kentani.
M.T. 2771	2935	Viedge Bros.	Viedge Bros.	Kambi, Pk./*P.O.* Tabase, Umtata.
M.T. 2302	2919	Ass. Est. P. Coghlan	Ass. Est. P. Coghlan	Cefane, Pk./*P.O.* Coghlan.
M.T. 5379	5782	M. M. Wessels	Nyalisa Handels Winkel	Pk./*P.O.* Nyalisa, oor/*via* Vryheid, Natal.
M.T. 1773	2070	E. A. Sparg	E. A. Sparg	Pk./*P.O.* Lota, oor/*via* Idutywa.
M.T. 1464	5619	N. & E. Mills	Mills Bros.	Nyutura, Pk./*P.O.* Kentani.
M.T. 1221	3759	A. G. Lindhorst	A. G. Lindhorst	Tora-handelstasie/*Trading Station*, Tora, Pk./*P.O.* Emjanyana, Dist. Engcobo.
M.T. 6268	6846	F. B. Eberhardt	F. B. Eberhardt	Noxova, Ngqeleni.
M.T. 4518	6430	J. J. Nepgen	Smale Bros. & Co.	Yorkweg/*Road*, Posbus/*P.O. Box* 15, Umtata.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasie-sertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.T. 2130	3963	L. L. F. Wood	L. L. F. Wood	Mbancolo, Pk./*P.O.* Willowvale.
M.T. 2073	5576	W. B. Matthews	W. B. Matthews	Ngadla, Willowvale.
M.T. 872	2670	H. I. Wood	H. I. Wood	Pk./*P.O.* Badi, Dist. Willowvale.
M.T. 1686	4338	Estate J. McGill	Estate J. McGill	Qumanco, Pk./*P.O.* Ncora, Dist. St. Marks.
M.T. 1470	811	M. R. Bruessow	M. R. Bruessow	Two Streams, Posbus/*P.O. Box* 37, Cala Dist. Xalanga.
M.T. 2318	2917	Ass. Est. Trow & Trow	Ass. Est. Trow & Trow	Qingqolo, Pk./*P.O.* Mqanduli.
M.T. 1807	5740	Albert Flanagan & Edward Lawlor Rushmer	Rushmer Bros.	Xolobe-handelstasie/*Trading Station*, Pk./*P.O.* Tsomo.
M.T. 2609	6336	Kirkham Owen Hassall	K. O. Hassall	Manzana, Pk./*P.O.* Engcobo, Transkei.
M.T. 1518	4913	Alfred Albert Manthe	A. A. Manthe	Ncora, Pk./*P.O.* Ncora, Dist. St. Marks.
M.T. 6198	6643	Catherine Alston Mather	C. A. Mather	Bashee Hill, Pk./*P.O.* Bityi, Dist. Umtata.
M.T. 1898	4239	Conrad Arthur Otto Herbst	Otto Herbst	Otto Herbst Roma, Pk./*P.O.* Luhewini, oor/*via* Engcobo.
M.T. 2429	4947	K. J. G. Winter	G. Winter	Ngqwaru, Pk./*P.O.* Ncora, Dist. Tsomo.
M.T. 2096	4916	Ivena Maud Winter	I. M. Winter	Qumanco-handelstasie/*Trading Station*, Pk./*P.O.* Engcobo.
M.T. 5133	5365	Peter Ernst Scholtz Smith	Isilimela Sendingstasie	Isilimela, Pk./*P.O.* Umgazana, oor/*via* Umtata, Dist. Port St. Johns.
M.T. 5985	6391	Mark Brook	M. Brook	Ntafufu, Privaatsak/*Private Bag* Port St. Johns, Dist. Lusikisiki.
M.T. 5613	6389	William Henry Brook	Seaview Trading Station	Seaview-handelstasie/*Trading Station*, Ps./*P.B.* Port St. Johns.
M.T. 5975	6377	Arthur Douglas Brook	Loquoqweni Trading Station	Loquoqweni, Ps./*P.B.* Port St. Johns, Dist. Lusikisiki.
M.T. 1692	3184	Henry Otto Sparg	H. O. Sparg	Hely Grove, Pk./*P.O.* Bityi, Dist. Umtata.
M.T. 3175	6757	J. D. Reid	J. D. Reid	Ellendale, Posbus/*P.O. Box* 13, Harding, Dist. Alfred.

✱ KENNISGEWING No. 603 VAN 1946.

Die ondergenoemde persone is kragtens paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel 28 van die Mielie-reëlingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig, geregistreer om vir die tydperk 1 Mei 1946 tot 30 April 1947 as makelaars in mielies of mielieprodukte op te tree.

✱ NOTICE No. 603 OF 1946.

The undermentioned persons have been registered in terms of paragraph (*d*) of sub-section (1) of section 28 of the Mealie Control Scheme published by Proclamation No. 77 of 1939, as amended, to act as brokers in mealies or mealie products for the period 1st May, 1946 to 30th April, 1947.

Geregistreerde No. *Registered No.*	No. van Registrasie-sertifikaat. *No. of Certificate of Registration.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.B. 13	230—	B. & H. Metter	Ben Metter	156 Shakespeare-huis/*House*, Commissionerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 386, Johannesburg.
M.B. 41	268	M. E. & I. M. Hamlin	M. E. Hamlin & Son	10, 11, 12 Royal Exchange Building, Smithstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 713, Durban.
M.B. 1	201	W. Kahn	W. Hahn	58 Longstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 194, Middelburg, Transvaal.
M.B. 7	218	T. A. Giggins, A. N. Giggins	T. A. Giggins	Trustgebou/*Buildings*, Foxstraat/Street, Posbus/*P.O. Box* 5360, Johannesburg.
M.B. 27	249	J. S. S. McIntyre	S. S. McIntyre	Cathcartstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 144, Kingwilliamstown.
M.B. 5	206	C. W. Marock	C. W. Marock	Hoek van/*Cor. of* Reitz en/*and* Murraystraat/*Streets*, Posbus/*P.O. Box* 268, Kroonstad, O.V.S./*O.F.S.*

✱ KENNISGEWING No. 605 VAN 1946.

Die ondergenoemde persone is kragtens Proklamasie No. 77 van 1939 en klousule 1 (*a*) van Goewermentskennisgewing No. 689 van 1944, aangestel as agente om mielies en mielieprodukte namens die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid van produsente gedurende die tydperk 1 Mei 1946 tot 30 April 1947 aan te koop of andersins te verkry.

✱ NOTICE No. 605 OF 1946.

The undermentioned persons have been appointed as agents in terms of Proclamation No. 77 of 1939, and clause 1 (*a*) of Government Notice No. 689 of 1944, to purchase or otherwise acquire mealies and mealie products from producers on behalf of the Mealie Industry Control Board during the period 1st May, 1946, to 30th April, 1947.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.A. 260	G. D. Joubert	Standerton Roller Meule	Hoek van/*Cor. of* Caledon en/*and* Andries Pretoriusstrate/*Streets*, Posbus/*P.O. Box* 27, Standerton.
M.A. 240	S. W. J. Bekker	Bekkerse Roller Meule	Erf No. 98, Kerkstraat/*Street*, Pk./*P.O.* Bethal.
M.A. 135	K. Naran & K. Kassen	K. Naran	Posbus/*P.O. Box* 26, 33 Oshoek Farm, Morgenzon, Transvaal.
M.A. 1334	M. Gerber	M. Gerber	Posbus/*P.O. Box* 36, Wesselsbron, Dist. Hoopstad.
M.A. 778	H. L. Human	Bethlehem Station Mills	37 Pretoriusstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 109, Bethlehem.
M.A. 645	Mev./*Mrs.* F. E. Bham & F. E. Nana	F. Bham & Co.	Koedoespruit No. 572, Pk./*P.O.* Saulspoort, Dist. Rustenburg.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.A. 324	E. A. von Hagen	Diepsloot Cash Store	Diepsloot, Pk./*P.O.* Tuinplaats, Transvaal.
M.A. 375	A. S. Bokhary	A. S. Bokhary	Kookfontein No. 337, Possak/*Post Bag* Sharmhalte/*Halt*, Dist. Rustenburg.
M.A. 584	M. Geddes	Palmietkuil Trading Store	Droogefontein No. 40, Posbus/*P.O. Box* 477, Springs
M.A. 246	H. C. Godrich	Godrich Flour Mills	Erwe/*Erven* Nos. 28, 30, 32, 33, 34, 305 en/*and* 306, Lanhamstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 28, Bronkhorstspruit.
M.A. 82	R. & I. Sheer	Schilpadfontein Trading Stores	Pk./*P.O.* Schilpadfontein.
M.A. 1010	M. J. Kourie	M. J. Kourie & Co.	57 Mainstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 2, Delareyville.
M.A. 84	L. Brenner	Pietersburg Milling Co.	Erf No. 162, Jorissenstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 198, Pietersburg.
M.A. 160	J. M. Bartkunsky	Volksrust Electric Roller Mills	208A Vredestraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 44, Volksrust.
M.A. 1426	G. Mustapha	G. Mustapha & Co.	Pk./*P.O.* Rooijantjesfontein, Lichtenburg.
M.A. 14	Union Flour Mills, Ltd.	Brits Roller Mills	65 Rutgersweg/*Road*, Posbus/*P.O. Box* 30, Pk./*P.O.* Brits.
M.A. 306	T. W. Honiball	Die Brug Meule	Erf No. 374, Pk./*P.O.* Frankfort, O.V.S./*O.F.S.*
M.A. 1331	D. H. Bartkunsky	Heidelberg Electric Roller Mills	260 Schoemanstraat/*Street*, Heidelberg.
M.A. 70	M. Mohamed	M. Mohamed	Pk./*P.O.* Gentsepan, Dist. Waterberg.
M.A. 418	W. F. Wessels	W. F. Wessels	Goschen, Pk./*P.O.* Maritzani.
M.A. 576	M. Stein	Davel Steam Mill	Posbus/*P.O. Box* 70, Davel.
M.A. 264	Mev./*Mrs.* F. Maisel	Charl Celliers Supply Stores	Posbus/*P.O. Box* 4, Charl Celliers, Dist. Standerton.
M.A. 421	Sannieshof Bazaars (Pty.), Ltd.	Sannieshof Bazaars (Pty.), Ltd.	Roosville, Posbus/*P.O. Box* 6, Sannieshof.
M.A. 349	C. Joffe & G. Kavonic	Kransfontein Supply Stores	Posbus/*P.O. Box* 4, Kransfontein.
M.A. 90	M., L. & I. Benjamin	Parys Roller Milling Co.	Erf No. 993, Phillipstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 65, Parys.
M.A. 1420	B. L. Putz	Kafferskraal Meule	Kafferskraal, Posbus/*P.O. Box* 15, Marikana, Dist. Rustenburg.
M.A. 328	L. Smith	L. Smith	Voortrekkerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 16, Coligny.
M.A. 305	Bethlehem Milling Co. (Pty.), Ltd.	Bethlehem Milling Co. (Pty.), Ltd.	6 Commissionerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 223, Bethlehem.
M.A. 42	P. H. Joubert	Park Store	Pk./*P.O.* Ascent No. 906, Dist. Vrede.
M.A. 188	B. Meyerthal	B. Meyerthal	Posbus/*P.O. Box* 10, Petrus Steyn.
M.A. 1391	M. Cowen	M. Cowen	Standplaas/*Stand* No. 210, 11 Voortrekkerstraat/*Street*, Vereeniging.
M.A. 230	Lichtenburg Mills & Malt Factory	Lichtenburg Mills & Malt Factory	Posbus/*P.O. Box* 71, Lichtenburg.
M.A. 566	S. J. v. d. Walt & A. J. Radley	Saaibult Handelaars	Saaibult-sylyn/*Siding*, Pk./*P.O.* Saaibult, Dist. Senekal.
M.A. 361	A. J. R. Jacobs	A. J. R. Jacobs	Klipfontein No. 49, Pk./*P.O.* Zendelingsfontein.
M.A. 172	L. B. Widman	B. Widman	Erf No. 108, Voortrekkerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 21, Ventersburg.
M.A. 613	M. & B. Birman	Selons River Trading Store	Elandslaagte No. 139, Pk./*P.O.* Selonsrivier/*River*.
M.A. 40	B. Shapiro	B. Shapiro's Roller Mills	Pk./*P.O.* Coalbrook, O.V.S./*O.F.S.*.
M.A. 175	J. Fridman	Wonderfontein Mill	Wonderfonteinstasie/*Station*, Pk./*P.O.* Wonderfontein.
M.A. 1455	Mev./*Mrs.* W. Nickolson	Matibaskraal Store	Thaba Dora, Posbus/*P.O. Box* 165, Pietersburg.
M.A. 1217	M. Berman	Berman's Water Mills	300 Orangestraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 16, Parys.
M.A. 342	D. Kalmek	D. Kalmek	Plot/*Lot* No. 237, Posbus/*P.O. Box* 18, Hendrina.
M.A. 1464	S. Voyatjes	Stratis Voyatjes	Pk./*P.O.* Groothoek, Harrismith.
M.A. 1369	H. Gritzman	M. Gritzman & Co.	Posbus/*P.O. Box* 36, Bultfontein, Dist. Hoopstad.
M.A. 1567	A. K. ter Brugge	Mooiplaas Winkel	Mooiplaas, Posbus/*P.O. Box* 31, Silverton.
M.A. 954	M. Salajee & M. Ebrahim	I. M. Laher & Co.	Leeuwkop, Posbus/*P.O. Box* 1, Devon.
M.A. 1332	J. Wiemers	Gavindale Roller Mills	Putfontein No. 10, Pk./*P.O.* Putfontein.
M.A. 1450	E. Joffe & S. Shill	E. Joffe & Shill	Charl Celliersstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 28, Delmas.
M.A. 1617	F. V. Schultz & H. M. Powell	Randjes Mill and Trading Store	Randjes No. 1635, Possak/*Post Bag* Randjies.
M.A. 1471	H. W. & J. Graham	Sibasa Trading Store	Mpafuris-lokasie/*Location*, Posbus/*P.O. Box* 7, Sibasa.
M.A. 657	E. A. Kohly	Codrington Store	Possak/*Post Bag* 14, Codrington, Dist. Pretoria.
M.A. 145	E. E. Kahn & W. D. Cooke	Middelburg Mills	Morkelstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 184, Middelburg.
M.A. 314	L. Hersch	Hersch's Produce Store	48 Voortrekkerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 240, Vereeniging.
M.A. 239	Winburg Molen Mpy., Bpk.	Winburg Molen Mpy., Bpk.	Erf No. 543, Posbus/*P.O. Box* 1, Winburg.
M.A. 12	B. Brenner	Brenner's Roller Mills	7A Excelsiorstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 233, Pietersburg.
M.A. 768	E. Medalie	E. Medalie	Tweedraai, Posbus/*P.O. Box* 9, Trichard.
M.A. 276	M. Gin & Olga Goldblatt	Gin Bros. & Goldblatt	52 Hangerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 370, Bloemfontein.
M.A. 1111	J. Perrin & Co. (Pty.), Ltd.	J. Perrin & Co. (Pty.), Ltd.	Erf No. 134, King Edwardstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 233, Potchefstroom.
M.A. 166	Oranjeville Moderne Winkel (Eien.), Beperk	Oranjeville Moderne Winkel (Eien.), Beperk	Erf No. 243, Posbus/*P.O. Box* 1, Oranjeville, Dist. Heilbron, O.V.S./*O.F.S.*
M.A. 591	C. M. Gray	C. M. Gray	Central Store, Witzieshoek, Pk./*P.O.* Witzieshoek, Dist. Harrismith.
M.A. 1443	C. M. Gray	C. M. Gray	Quaqua Store, Central Store, Witzieshoek, Pk./*P.O.* Witzieshoek, Dist. Harrismith.
M.A. 41	S. Noor	Shariff Noor	136 Hartbeeskuil, Posbus/*P.O. Box* 13, Val, Dist. Standerton.
M.A. 176	Phillip Wulfson & Sons (Pty.), Ltd.	Phillip Wulfsohn & Sons (Pty.), Ltd.	11/12 Burgerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 67, Rustenburg.
M.A. 687	O. Ayoh & M. Osman	Osman Ayoh & Son	Doornhoek No. 262, Possak/*Post Bag* Lydenburg, Transvaal.
M.A. 1372	P. H. du Bruyn	P. H. du Bruyn	Silicia, Pk./*P.O.* Theron-stasie/*Station*, Dist. Winburg.
M.A. 1540	C. M. Gray	C. M. Gray	Mountain Home, Central Store, Witzieshoek, Pk./*P.O.* Witzieshoek, Dist. Harrismith.
M.A. 1289	A. M. Chothia	Amod Mahomed & Co.	91 Wolwespruit, Posbus/*P.O. Box* 17, Paardekop.
M.A. 1460	P. Shill	P. Shill	Kendal Colliery, Posbus/*P.O. Box* 4, Kendel, Dist. Witbank.
M.A. 168	M. D. du Toit	Scandinavia Winkel	Scandinaviadrift, Pk./*P.O.* Scandinaviadrift, Dist. Potchefstroom.
M.A. 1408	O.F.S. Produce (Pty.), Ltd.	O.F.S. Produce (Pty.), Ltd.	56 East Burgerstraat/*Street*, Bloemfontein.
M.A. 1433	Bethlehem Koöp. Landbouvereniging	Bethlehem Koöp. Landbouvereniging	10A, Thomsonstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 128, Bethlehem.
M.A. 212	S. D. J. Jordaan	Enkeldoornpoort Roller Meule	Enkeldoornpoort No. 56, Dist. Bronkhorstspruit, oor/*via* Rust-der-Winter, 103 Parklaan/*Avenue*, Pretoria-noord/*North*, Pretoria.
M.A. 277	S. Mahomed	S. Mahomed	Pk./*P.O.* Erma, Wildebeestlaagte No. 99, Pk./*P.O.* Erma, Dist. Klerksdorp.
M.A. 1515	H. S. Varachia	H. S. Varachia	Palmietfontein, Dist. Nigel, Posbus/*P.O. Box* 86, Balfour, Transvaal.
M.A. 1493	S. Wohlman & K. Stock	S. Wohlman & Co.	Vischkuil No. 12, Pk./*P.O.* Endicott, Dist. Springs.

No. *No.*	Naam. *Address.*	Handelsnaam. *Trading Name.*	Adres. *Address.*
M.A. 551	Hajee Cassim & Sons.....	Hajee Cassim & Sons.....	Springbloklaagte, Posbus/*P.O. Box* 4, Odgies, Dist. Witbank.
M.A. 538	Ruto Flour Mills, Ltd.....	Ruto Flour Mills, Ltd.....	272 Vermeulenstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 713, Pretoria.
M.A. 34	A. Schwarz.....	C. & A. Schwarz.....	Kotzeesvlei, Pk./*P.O.* Kotzeesvlei, oor/*via* Theunissen, Dist. Winburg.
M.A. 356	L. Stern & Co., Ltd.....	L. Stern & Co., Ltd.....	48 Schweizerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 18, Schweizer Reneke.
M.A. 788	M. Wolf.....	De Wildt Roller Mills.....	Greylingspost, Pk./*P.O.* De Wildt, Posbus/*P.O. Box* 1255, Pretoria.
M.A. 934	B. Berger.....	B. Berger.....	Voortrekkerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 35, Coligny, Dist. Lichtenburg.
M.A. 8416	W. D. Cooke & N. V. Cooke.....	W. W. Cooke & Son (Pty.), Ltd..	Estantia, Pk./*P.O.* Estantia, Dist. Ermelo.
M.A. 214	L. E. Dwolatzky.....	Senekal Station Mills.....	Hoek van/*cor. of* Ficksburg en Stasieweg/*Road*, Posbus/*P.O. Box* 7, Senekal.
M.A. 285	G. E. Kalell (Pty.), Ltd.....	G. E. Kalell (Pty.), Ltd.....	3 Bovenstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 32, Middelburg, Transvaal.
M.A. 92	L. Fridman.....	Piet Retief Roller Mills.....	21 Kerkstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 39, Piet Retief.
M.A. 968	G. Noorbhai.....	Boschpoort Cash Store.....	Boschpoort No. 168, Pk./*P.O.* Boschpoort, Dist. Lichtenburg.
M.A. 237	S. L. Solomon.....	Potgietersrust Produce Co.....	48 Potgieterstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 85, Potgietersrust.
M.A. 601	Koster Koöp. Landbouvereniging	Koster Koöp. Landbouvereniging	Posbus/*P.O. Box* 3, Koster, Dist. Rustenburg.
M.A. 1037	P. M. Brink, D. J. van Tonder & D. E. Brink	Oranje Roller Meule.....	54 Murraystraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 213, Kroonstad.
M.A. 796	F. Searle, Snr., F. Searle, Jnr....	Kestell Roller Mills.....	Posbus/*P.O. Box* 29, Kestell, Dist. Bethlehem.
M.A. 420	C. W. Newham.....	C. Newham.....	Kalkfontein No. 129, Pk./*P.O.* Zoetdoorns, Dist. Pietersburg.
M.A. 104	Delmas Milling Co., Ltd.....	Delmas Milling Co., Ltd.....	Firststraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 11, Delmas. Dist. Springs.
M.A. 931	I. Bonner.....	Rand Nigel Milling Co.....	Gedeelte/*Portion* „H" Laversburg, Posbus/*P.O. Box* 44, Nigel.
M.A. 614	P. R. Macaskill.....	P. R. Macaskill.....	Sevenfountains, Posbus/*P.O. Box* 79, Ficksburg.
M.A. 1238	Osman Moosa.....	Osman Moosa.....	Ohrigstad, Dist. Lydenburg, Transvaal.
M.A. 33	H. Sallis.....	H. Sallis.....	Minnaarstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 9, Petrus Steyn, Dist. Lindley.
M.A. 594	G. H. J. van Niekerk.....	G. van Niekerk.....	Voortrekkerstraat/*Street*, Posbus/*P.O. Box* 2, Hartebeestfontein, Dist. Klerksdorp.
M.A. 1206	A. C. Caney & A. L. Caney.....	Abdool Carrim Bros.....	Witkop No. 205, Posbus/*P.O. Box* 49, Nigel.
M.A. 1463	C. W. Hilliar.....	Secocoenie Trading Stores.....	Vleesboom, Pk./*P.O.* Molayta, oor/*via* Middelburg, Transvaal.
M.A. 138	N. Sperling.....	Kriel Trading Store.....	Onverwacht No. 29, Pk./*P.O.* Kriel, Dist. Bethal.
M.A. 1447	J. Kourie.....	Kourie Bros.....	Halfgewonnen, Posbus/*P.O. Box* 20, Bethal.
M.A. 1019	I. Cajee.....	A. Adam & Co.....	Bloemtuin, Posbus/*P.O. Box* 1, Munnik, Dist. Pietersburg.
M.A. 247	A. Green.....	A Green.....	Westminster No. 374, Posbus/*P.O. Box* 12, Westminster, Dist. Ladybrand.
M.A. 270	W. R. Boltman.....	W. Boltman.....	"Ypres", Pk./*P.O.* Holfontcinstasie/*Station*, Kroonstad, O.V.S./*O.F.S.*
M.A. 776	I. Lewitte.....	I. Lewittee.....	Hertzogville, Dist. Boshof.
M.A. 156	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	New Bethal East, Uitbreiding/*Extention* No. 1, Station Mill, Bethal—Posbus/*P.O. Box* 3006, Johannesburg.
M.A. 503	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Erwe/*Erven* Nos. 431, 2, 3, Heilbron, O.V.S./*O.F.S.*,—Posbus/*P.O. Box* 3006, Johannesburg.
M.A. 713	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Koekoemoerstraat/*Street*, Ventersdorp, Transvaal—Posbus/*P.O. Box* 3006, Johannesburg.
M.A. 617	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Eerstelaan/*First Avenue*, Oos/*East* Springs, Transvaal—Posbus/*P.O. Box* 3006, Johannesburg.
M.A. 502	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Unionstraat/*Street*, Vereeniging, Transvaal—Posbus/*P.O. Box* 3006, Johannesburg.
M.A. 1437	V. Gersh.....	Davidskuil Trading Co.....	Ps./*P.B.* Davidskuil No. 142, Rustenburg.
M.A. 1435	Delmas Milling Co., Ltd.....	Delmas Milling Co., Ltd.....	Eiendom van/*Property of* Randfontein Estates G. M. Co., Ltd., Randfontein—Posbus/*P.O. Box* 21, Randfontein.
M.A. 493	M. Balkind.....	Bennie & Balkind.....	Kerkstraat/*Church Street*, Posbus/*P.O. Box* 95, Heilbron.
M.A. 1192	M. Smolson.....	Tuinplaats Trading Store.....	Gegund No. 807, Pk./*P.O.* Tuinplaatz, Dist. Waterberg.
M.A. 1438	Vallabh Jivan.....	J. Dullabh & Co.....	Hamelfontein No. 37, Posbus/*P.O. Box* 34, Davel.
M.A. 847	O. Hoosen & Son.....	O. Hoosen & Son.....	Vlakfontein No. 230, Dist. Heidelberg. Posbus/*P.O. Box* 11, Villiers.

✱ KENNISGEWING No. 606 VAN 1946.

BESPROEIINGSRAAD STEYNSVOOR.

Hierby word bekendgemaak dat 'n nominasiehof op Maandag 15 Julie 1946 om 3 nm. ten huise van Mnr. H. O. F. Davies, Dyasonsklip, distrik Gordonia, gehou sal word om lede te nomineer in die plekke van Mnre. H. O. F. Davies en Eerw. J. B. Puyjalon, wie se ampstyd verstryk het ooreenkomstig artikel *agt-en-vyftig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet van 1912.

J. B. MULLER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Upington, 28 Junie 1946.

✱ NOTICE No. 606 OF 1946.

STEYNS FURROW IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a nomination court will be held at the house of Mr. H. O. F. Davies, Dyasonsklip, district Gordonia, at 3 p.m. on Monday, 15th July, 1946, for the nomination of members *vice* Messrs. H. O. F. Davies and Rev. J. B. Puyjalon whose period of office expired in terms of section *fifty-eight* of the Irrigation and Conservation of Waters Act No. 8 of 1912.

J. B. MULLER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Upington, 28th June, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 607 VAN 1946.

BESPROEIINGSRAAD HANKEY.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Lauwrence Everard Hosking en mnr. Stephanus Johannes van Niekerk die enigste genomineerde persone was op 'n nominasiehofsitting gehou op 27 Junie 1946 te Hankey vir die nominasie en verkiesing van twee persone in die Besproeiingsraad Hankey om die vakatures, wat ontstaan het deur die dood van mnr. A. H. Izat en die bedanking van mnr. S. H. van Onselen te vul en dat hulle tot verkose lede van die Raad verklaar is om vir die onverstreke dienstydperke van wyle mnr. Izat en mnr. van Onselen diens te doen, d.w.s. tot respektiewelik 8 Junie 1948 en 8 September 1947.

A. A. HAMMAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, Kaapprovinsie, 28 Junie 1946.

✱ KENNISGEWING No. 608 VAN 1946.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is.

* LYS No. 12.

Verhoogde invoerreg op—	
Rookpype uit Italië.....	Invoerreg van 50% *ad valorem* (spesiale reg).
Babawaentjies.....	Invoerreg moet wees— Eerste jaar 40% *ad valorem*. Tweede jaar 30% *ad valorem*. Daarna 15% *ad valorem*.
Vermindering van invoerreg op—	
Keelkwassies.....	Vermindering van 30% *ad valorem* tot 15% *ad valorem*.
16 mm. negatief Kinematograaf-klankfilms.....	Bedrag van vermindering word nie vermeld nie.
Korting op invoerreg onder Klas XV van doeanetarief:—	
Sitroensuur.....	vir vervaardiging van Neochest-looimateriaal.
Lappe.....	vir die bereiding van vilt- en watte vir kledingstukvervaardiging.

* Vir lys No. 11 *sien* Goewermentskennisgewing No. 532 van 1946.

✱ KENNISGEWING No. 609 VAN 1946.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

STAATSDIENSEKSAMENS.

Hiermee word bekendgemaak dat die staatsdienseksamens as gevolg van onvermydelike omstandighede tans sal plaasvind op die volgende datums:—

Staatsdienseksamen A: 20ste en 23ste September 1946.

Staatsdienseksamen B: 24ste en 25ste September 1946.

Volledige besonderhede in verband met die eksamens sal verskyn in die *Staatskoerant* wat op 19 Julie 1946 gepubliseer sal word.

✱ KENNISGEWING No. 611 VAN 1946.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Pietersburg, Letaba en Zoutpansberg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 19 September 1946 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy persee. laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

✱ NOTICE No. 607 OF 1946.

HANKEY IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Hankey on the 27th June, 1946, for the nomination of two members of the Hankey Irrigation Board to fill the vacancies caused by the death of Mr. A. H. Izat and the resignation of Mr. S. H. van Onselen, Mr. Lauwrence Everard Hosking and Mr. Stephanus Johannes van Niekerk were the only persons nominated and were declared duly elected members of the Board to serve for the unexpired periods of office of the late Mr. Izat and Mr. van Onselen, that is, until the 8th June, 1948, and the 8th September, 1947, respectively.

A. A. HAMMAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, Cape Province, 28th June, 1946.

✱ NOTICE No. 608 OF 1946.

It is hereby notified for general information that the following representations have been received by the Board of Trade and Industries affecting the customs tariff.

*LIST No. 12.

Increases in duty on—	
Smokers' pipes from Italy.....	Duty of 50% *ad valorem* (Special duty).
Baby carriages.....	Duty to be— First year.. 40% *ad valorem*. Second year 30% *ad valorem*. Thereafter.. 15% *ad valorem*.
Reductions in duty on—	
Throat brushes.....	Reduction from 30% *ad valorem* to 15% *ad valorem*.
16 mm. Negative cinematograph sound films.....	Amount of reduction not stated.
Rebates of duty under Class XV of customs tariff:—	
Citric Acid.....	For manufacture of Neochest tanning material.
Rags.....	For manufacture of felt and wadding for garment making trades.

* For List No. 11 *see* Government Notice No. 532 of 1946.

✱ NOTICE No. 609 OF 1946.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

PUBLIC SERVICE EXAMINATIONS.

It is hereby notified that, owing to unavoidable circumstances the public service examinations will now be conducted on the following dates:—

Public Service Examination A: 20th and 23rd September, 1946.

Public Service Examination B: 24th and 25th September, 1946.

Full particulars regarding these examinations will appear in the *Government Gazette* to be published on the 19th July, 1946.

✱ NOTICE No. 611 OF 1946.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Pietersburg, Letaba and Zoutpansberg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 19th September, 1946.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made in *writing* without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Julie 1946.

BYLAE.

Pietersburg, Magistraatskantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 7, 8 en 9 Augustus 1946.
Molsgat, Northern Trading Stores, van 12 middag tot 1 nm., 15 Augustus 1946.
Mamabola, mnr. H. Lidven se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Augustus 1946.
Haenertsburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 20 Augustus 1946.
Tzaneen, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 21 Augustus 1946.
Duivelskloof, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 22 Augustus 1946.
Zandfontein, Zandfontein Winkels, van 11 vm. tot 12 middag, 28 Augustus 1946.
Lonsdale, Mynhardt se winkel, van 1 nm. tot 2 nm., 28 Augustus 1946.
Rosenkrantz, mnr. J. Urson se winkel, van 4 nm. tot 5 nm., 28 Augustus 1946.
Bochem, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 29 Augustus 1946.
Brodie Hill, mnr. J. A. Lyle se winkel, van 3.30 nm. tot 4.30 nm., 29 Augustus 1946.
Messina, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 5 September 1946.
Louis Trichardt, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 9 September 1946, en 9 vm. tot 1 nm., 10 September 1946.
Zoekmekaar, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 1 nm., 11 September 1946.
Daviesville, Babba se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 11 September 1946.
Waterboom, mnr. V. Gokal se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 13 September 1946.
Sibasa, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 17 September 1946.

✱ KENNISGEWING No. 612 VAN 1946.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Alexandria, Bathurst en Albany, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 9 September 1946 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify in *writing* the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th July, 1946.

SCHEDULE.

Pietersburg, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 3 p.m., 7th, 8th and 9th August, 1946.
Molsgat, Northern Trading Stores, from 12 noon to 1 p.m., 15th August, 1946.
Mamabola, Mr. H. Lidven's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th August, 1946.
Haenertsburg, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 20th August, 1946.
Tzaneen, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 21st August, 1946.
Duivelskloof, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 22nd August, 1946.
Zandfontein, Zandfontein Stores, from 11 a.m. to 12 noon, 28th August, 1946.
Lonsdale, Mynhardt's Store, from 1 p.m. to 2 p.m., 28th August, 1946.
Rosenkrantz, Mr. J. Urson's Store, from 4 p.m. to 5 p.m., 28th August, 1946.
Bochem, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th August, 1946.
Brodie Hill, Mr. J. A. Lyle's Store, from 3.30 p.m. to 4.30 p.m., 29th August, 1946.
Messina, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 5th September, 1946.
Louis Trichardt, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 9th September, and 9 a.m. to 1 p.m., 10th September, 1946.
Zoekmekaar, Police Station, from 11 a.m. to 1 p.m., 11th September, 1946.
Daviesville, Babba's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 11th September, 1946.
Waterboom, Mr. V. Gokal's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th September, 1946.
Sibasa, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 17th September, 1946.

✱ NOTICE No. 612 OF 1946.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst and Albany, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 9th September, 1946.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made in *writing* without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify in *writing* the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Julie 1946.

BYLAE.

Kenkelbosch, H. Newcombe, van 11 vm. tot 11.30 vm., 6 Augustus 1946.
Zuney, L. E. Harvey en Seun, van 3.30 nm. tot 4 nm., 6 Augustus 1946.
Alexandria, Geregshof, van 9 vm. tot 3 nm., 7 Augustus 1946.
Boesmansriviermond, S. C. Scheepers, van 9.30 vm. tot 10 vm., 9 Augustus 1946.
Southwell, D. A. Timm, van 2.30 nm. tot 3 nm., 9 Augustus 1946.
Port Alfred, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Augustus 1946 en 9 vm. tot 1 nm., 13 Augustus 1946.
Trappes Valley, A. J. Ansley, van 11 vm. tot 11.30 vm., 14 Augustus 1946.
Bathurst, Timm Bros. & Co., van 10 vm. tot 11 vm., 15 Augustus 1946.
Langholme, Langholme-kontantwinkel, van 12 middag tot 12.30 nm., 15 Augustus 1946.
Douglass Heights, H. W. C. Schoeman, van 10 vm. tot 10.30 vm., 16 Augustus 1946.
Carlisle Bridge, F. Nel, van 12.30 nm. tot 1 nm., 16 Augustus 1946.
Riebeek-Oos, Van Rensburg Broers, van 2.30 nm. tot 3 nm., 16 Augustus 1946.
Grahamstown, agter Hooggeregshofgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 19 tot 23 Augustus 1946.
Frasers Kamp, R. Mentz, van 11.30 vm. tot 12 middag, 26 Augustus 1946.
Committees Drift, E. J. du Plessis, van 2 nm. tot 2.30 nm., 26 Augustus 1946.
Salem, S. G. Hill, van 9.30 vm. tot 10 vm., 2 September 1946.
Seven Fountains, Casseley en Kie., van 11.30 vm. tot 12 middag, 2 September 1946.
Alicedale, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11.30 vm., 4 September 1946.
Sandflats, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11.30 vm., 5 September 1946.
Zuurburg, R. E. Bracken, van 11 vm. tot 11.30 vm., 6 September 1946.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th July, 1946.

SCHEDULE.

Kenkelbosch, H. Newcombe, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 6th August, 1946.
Zuney, L. E. Harvey & Son, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 6th August, 1946.
Alexandria, Court-house, from 9 a.m. to 3 p.m., 7th August, 1946.
Boesmansriviermond, S. C. Scheepers, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 9th August, 1946.
Southwell, D. A. Timm, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 9th August, 1946.
Port Alfred, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th August, 1946, and 9 a.m. to 1 p.m., 13th August, 1946.
Trappes Valley, A. J. Ansley, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 14th August, 1946.
Bathurst, Timm Bros. & Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 15th August, 1946.
Langholme, Langholme Cash Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 15th August, 1946.
Douglass Heights, H. W. C. Schoeman, from 10 a.m. to 10.30 a.m., 16th August, 1946.
Carlisle Bridge, F. Nel, from 12.30 p.m. to 1 p.m., 16th August, 1946.
Riebeek East, Van Rensburg Bros., from 2.30 p.m. to 3 p.m., 16th August, 1946.
Grahamstown, Back of Supreme Court Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 19th to 23rd August, 1946.
Frasers Camp, R. Mentz, from 11.30 a.m. to 12 noon, 26th August, 1946.
Committees Drift, E. J. du Plessis, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 26th August, 1946.
Salem, S. G. Hill, from 9.30 a.m. to 10 a.m., 2nd September, 1946.
Seven Fountains, Casseley & Co., from 11.30 a.m. to 12 noon, 2nd September, 1946.
Alicedale, Police Station, from 9 a.m. to 11.30 a.m., 4th September, 1946.
Sandflats, Police Station, from 9 a.m. to 11.30 a.m., 5th September, 1946.
Zuurburg, R.E. Bracken, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 6th September, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 613 VAN 1946.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912, SOOS GEWYSIG.

IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOF-DISTRIK No. 22 (GROBLERSDAL).

In sake die aansoek van Abram Carel van Staden en andere, eienare van gedeeltes van die plaas Haakdoorndraai No. 232, distrik Groblersdal, teen D. L. van Zyl en andere.

Vir:—

(*a*) Die voortsetting van die aansoek ingestel deur N. J. v. d. M. Braud op 24 Julie 1928 en waarop die Waterhof uitspraak gegee het te Maleeuwskop op 3 Julie 1929;

(*b*) toebedeling en onderverdeling van die water in die vore en tussen alle belanghebbendes kragtens paragraaf 22 van gemelde uitspraak op die plaas Haakdoorndraai No. 232, distrik Groblersdal;

(*c*) vir die aanleg, instandhouding, beheer van en toesig oor middele of inrigtings kragtens artikel *twee-en-dertig* (i) van die Besproeiingswet, soos

✱ NOTICE No. 613 OF 1946.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912, AS AMENDED.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 22 (GROBLERSDAL).

In the matter of the application of Abram Carel van Staden and others, owners of portions of the farm Haakdoorndraai No. 232, District Groblersdal, against D. L. van Zyl and others.

For:—

(*a*) Continuation of the application made by N. J. v. d. M. Brand on the 24th July, 1928, wherein the Water Court gave judgment on the 3rd July, 1929;

(*b*) apportionment and subdivision of the water in the furrows and between all interested parties pursuant to paragraph 22 of the said judgment, on the farm Haakdoorndraai No. 232, District Groblersdal;

(*c*) for the installation, maintenance, control and supervision of ways and means in terms of section *thirty-two* (i) of the Irrigation Act, as amended,

gewysig, vir die meet en verdeling van die normale stroom in die Bloedrivier, kragtens voornoemde uitspraak, waarby ingelyf is 'n ooreenkoms aangegaan deur sekere Daras en Patrajohn, enersyds, en Wessel Cornelis Cronje, in sy private hoedanigheid en agerende namens die ander laer geleë oewereienaars van die Bloedrivier, andersyds.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Groblersdal op 'n dag en uur wat hierna sal bepaal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek alle belanghebbendes van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word, verwittig.

V. E. ZUNCKEL,
Agerende Griffier van Waterhowe
(Noord).

Kamer 202, Nuwe Magistraatskantoor,
Posbus 473, Pretoria,
12 Julie 1946.

✱ KENNISGEWING No. 614 VAN 1946.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912, SOOS GEWYSIG.

IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOF-DISTRIK No. 22 (GROBLERSDAL).

In sake die aansoek van Petrus Chrisparus Oosthuizen, eienaar van die resterende gedeelte van die plaas Diepkloof No. 193, distrik Groblersdal, teen D. L. van Zyl en andere.

Vir:—

(*a*) Die voortsetting van die aansoek ingestel deur N. J. v. d. M. Brand op 24 Julie 1928 en waarop die Waterhof uitspraak gegee het te Maleeuwskop op 3 Julie 1929;

(*b*) toebedeling en onderverdeling van die water in die vore en tussen alle belanghebbendes kragtens paragraaf 22 van gemelde uitspraak op die plaas Diepkloof No. 193, distrik Groblersdal;

(*c*) vir die aanleg, instandhouding, beheer van en toesig oor middele of inrigtings kragtens artikel *twee-en-dertig* (i) van die Besproeiingswet, soos gewysig, vir die meet en verdeling van die normale stroom in die Bloedrivier, kragtens voornoemde uitspraak, waarby ingelyf is 'n ooreenkoms aangegaan deur sekere Daras en Patrajohn, enersyds, en Wessel Cornelis Cronje, in sy private hoedanigheid en agerende namens die ander laer geleë oewereienaars van die Bloedrivier, andersyds.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Groblersdal op 'n dag en uur wat hierna sal bepaal word, verhoor word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het, word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek alle belanghebbendes van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word, verwittig.

V. E. ZUNCKEL,
Agerende Griffier van Waterhowe
(Noord).

Kamer 202, Nuwe Magistraatskantoor,
Posbus 473, Pretoria,
12 Julie 1946.

---

for the measurement and distribution of the normal flow of the Bloed River, in terms of the aforesaid judgment, in which is embodied an agreement entered into between certain Daras and Patrojohn, on the one hand, and Wessel Cornelis Cronje, in his private capacity, and acting on behalf of the other lower riparian owners of the Bloed River, on the other hand.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Groblersdal in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

V. E. ZUNCKEL,
Acting Registrar, Water Courts
(North).

Room 202, New Magistrate's Court,
P.O. Box 473, Pretoria,
12th July, 1946.

✱ NOTICE No. 614 OF 1946.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912, AS AMENDED.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 22 (GROBLERSDAL).

In the matter of the application of Petrus Chrisparus Oosthuizen, owner of remaining portion of the farm Diepkloof No. 193, District Groblersdal, against D. L. van Zyl and others.

For:—

(*a*) Continuation of the application made by N. J. v. d. M. Brand on the 24th July, 1928, wherein the Water Court gave judgment on the 3rd July, 1929;

(*b*) apportionment and subdivision of the water in the furrows and between all interested parties pursuant to paragraph 22 of the said judgment, on the farm Diepkloof No. 193, District Groblersdal;

(*c*) for the installation, maintenance, control and supervision of ways and means in terms of section *thirty-two* (i) of the Irrigation Act, as amended, for the measurement and distribution of the normal flow of the Bloed River, in terms of the aforesaid judgment, in which is embodied an agreement entered into between certain Daras and Patrojohn, on the one hand, and Wessel Cornelis Cronje, in his private capacity, and acting on behalf of the other lower riparian owners of the Bloed River, on the other hand.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this Court, and that the same will be heard at Groblersdal in the said Court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

V. E. ZUNCKEL,
Acting Registrar, Water Courts
(North).

Room 202, New Magistrate's Court,
P.O. Box 473, Pretoria,
12th July, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 615 VAN 1946.

BESPROEIINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912, SOOS GEWYSIG, IN DIE WATERHOF VIR DIE WATERHOFDISTRIK No. 21 (PRETORIA).

Insake die aansoek van Assunta Theresa Ginevra Rowe (gebore Simoncelli), weduwee, eienares van sekere resterende gedeelte van Gedeelte No. 6 van Gedeelte „ E " van die plaas Kameeldrift No. 82, distrik Pretoria, teen Hendrik Johannes Broodryk en andere, vir die verwydering van 'n belemmering in 'n publieke stroom bekend as Swartspruit kragtens artikel *twee-en-dertig* (*h*) van die Besproeiings- en Waterbewaringswet No. 8 van 1912, soos gewysig.

Hierby word kennis gegee dat voormelde aansoek behoorlik by hierdie hof ingedien is en dat dit deur die hof te Pretoria op 'n dag en uur wat hierna sal bepaal word, verhoor sal word en iedereen wat by voormelde aansoek belang het word hierby in kennis gestel om, indien hy dit goed dink, te verskyn ten einde na aanleiding van die aansoek verhoor te word.

Ondergetekende sal op versoek alle belanghebbendes van die dag en uur wat vir die verhoor van voormelde aansoek bepaal sal word, verwittig.

V. E. ZUNCKEL,
Agerende Griffier van Waterhowe (Noord).

Kamer 202,
Nuwe Magistraatskantoor,
Bus 473,
Pretoria, 12 Julie 1946.

✱ KENNISGEWING No. 616 VAN 1946.

BESPROEIINGSRAAD RANCH-KARINO.

Kennis geskied hiermee dat mnre. D. F. Joubert en G. M. Anderson gekies is as lede van bovermelde raad vir 'n tydperk van drie jaar bereken vanaf datum van publikasie hiervan.

J. DUVENAGE,
Magistraat.

Nelspruit, 4 Julie 1946.

✱ KENNISGEWING No. 617 VAN 1946.

BESPROEIINGSRAAD RITCHIE.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van Deel IV van die Regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat 'n vakature ontstaan het op die besproeiingsraad Ritchie in die plek van Mnr. Johannes Jacobus Petrus van der Merwe wat bedank het.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting op Dinsdag, 20 Augustus 1946 om 10 vm. in die kantoor van die Sekretaris, Ritchiesaal, gehou sal word, vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature te vul, wat veroorsaak is deur die bedanking van Mnr. Johannes Jacobus Petrus van der Merwe. Die lid wat gekies word sal diens doen vir die orige gedeelte van die dienstyd van die persoon wie se plek aangevul word, en die persoon wat so gekies word sal beskou word die wyk (indien enige) te verteenwoordig wat die afgetreë lid verteenwoordig het.

A. B. TOD,
Magistraat.

Kimberley, 4 Julie 1946.

✱ NOTICE No. 615 OF 1946.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912, AS AMENDED IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 21 (PRETORIA).

In the matter of the application of Assunta Theresa Ginevra Rowe (born Simoncelli), widow, owner of certain Remaining Extent of Portion No. 6 of Portion " E " of the farm Kameeldrift, No. 82, District Pretoria, against Hendrik Johannes Broodryk and others, for the removal of an obstruction in a public stream known as Swartspruit in terms of section *thirty-two* (*h*) of the Irrigation and Conservation Act, No. 8, of 1912 as amended.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this court, and that the same will be heard at Pretoria, in the said court on a day and hour to be hereafter fixed, and every person interested in the said application is hereby called upon to appear, should he think fit, and be heard thereupon.

The undersigned will, on request, communicate to every such person the day and hour which will be fixed for the hearing of the said application.

V. E. ZUNCKEL,
Acting Registrar Water Courts (North).

Room 202,
New Magistrate's Court,
P.O. Box 473,
Pretoria, 12th July, 1946.

✱ NOTICE No. 616 OF 1946.

RANCH-KARINO IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that Messrs. D. F. Joubert and G. M. Anderson have been duly elected as members of the abovenamed board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof.

J. DUVENAGE,
Magistrate.

Nelspruit, 4th July, 1946.

✱ NOTICE No. 617 OF 1946.

RITCHIE IRRIGATION DISTRICT.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act No. 8 of 1912, that a vacancy has occurred on the Ritchie Irrigation Board, in the place of Mr. Johannes Jacobus Petrus van der Merwe who has resigned.

It is further notified that a Public Court will be held at the office of the Secretary, Ritchie Hall, on Tuesday, the 20th August, 1946, at 10 a.m. for the nomination and election of a member to fill the vacancy by the resignation of Mr Johannes Jacobus Petrus van der Merwe. The member elected will hold office for the remainder of the period for which the person whose place has been filled would otherwise have continued in office and the member so elected shall be deemed to represent the ward (if any) which the vacating person represented.

A. B. TOD,
Magistrate.

Kimberley, 4th July, 1946.

✱ KENNISGEWING No. 618 VAN 1946.

DRANKLISENSIERAAD VAN DIE DISTRIK MSINGA.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ingevolge artikel *een-en-twintig* van die drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad van die distrik Msinga, om 10 vm. op Maandag, 19 Augustus 1946 in die Magistraatshof, Tugela Ferry gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek ingevolge artikel *vier-en-vyftig* van die Wet:—

Ashfield, Cecil John, om 'n voorwaardelike magtiging ten opsigte van 'n hotel wat te Tugela Ferry opgerig sal word.

V. ADDISON,
Magistraat.

Tugela Ferry, 1 Julie 1946.

✱ KENNISGEWING No. 619 VAN 1946.

DRANKLISENSIERAAD VAN DIE DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad van die distrik Bronkhorstspruit om 10 vm. op Donderdag, 15 Augustus 1946, in die magistraatshof te Bronkhorstspruit gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek deur Nicolaas Marthinus Prinsloo om voorwaardelike magtiging ingevolge artikel *twee-en-dertig* van gemelde Wet ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op erf No. 24 Kerkstraat, Bronkhorstspruit.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistraat.

Bronkhorstspruit, 5 Julie 1946.

✱ KENNISGEWING No. 620 VAN 1946.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Aansoeke word ingewag om drie tabaknavorsingstudiebeurse van £200 per jaar elk. Twee van die navorsingstudies strek oor 'n tydperk van 18 maande; die derde een sal twee jaar duur en moet aan plantfisiologiese navorsing gewy word.

2. Applikante moet in besit wees van 'n M.Sc.- of B.Sc.-graad van 'n erkende universiteit met Plantsiektekunde, Bio-chemie of Plantfisiologie as 'n hoofvak. Die suksesvolle kandidaat sal 'n kursus in een van voormelde onderwerpe aan die Universiteit van Pretoria moet volg en sal ook praktiese onderrig aan die Tabaknavorsingstasie van die Departement van Landbou naby Rustenburg ontvang.

3. Aansoeke moet ingedien word op vorm Z. 83 (wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Pretoria) en moet die Sekretaris van Landbou nie later as 31 Augustus 1946 bereik nie. Kandidate moet duidelik aandui vir welke studiebeurs hulle in aanmerking geneem wil word en moet die volgende dokumente by hulle aansoeke insluit:—

(*a*) Twee getuigskrifte wat deur verantwoordelike persone verstrek is.

(*b*) 'n Bevredigende mediese sertifikaat wat deur 'n distriksgeneesheer uitgereik is op vorm Z. 3 (wat van die Sekretaris van Landbou verkrygbaar is).

(*c*) Oorspronklike geboortesertifikaat of doopseël.

(*d*) Gewaarmerkte sertifikate van die kandidaat se twee hoogste akademiese sertifikate.

(*e*) 'n Sertifikaat wat deur die Registrateur van die betrokke universiteit uitgereik is en wat aandui watter vakke die kandidaat in geslaag het asook die punte wat hy in elke vak behaal het.

(*f*) Dokumentêre bewys van enige praktiese ondervinding wat die kandidaat opgedoen het.

✱ NOTICE No. 618 OF 1946.

LIQUOR-LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF MSINGA.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Msinga will be held at Tugela Ferry on Monday, the 19th day of August, 1946, in the Magistrate's Court at Tugela Ferry for the consideration of the following application under section *fifty-four* of the Act:—

Ashfield, Cecil John, for a conditional authority in respect of an hotel to be erected at Tugela Ferry.

V. ADDISON,
Magistrate.

Tugela Ferry, 1st July, 1946.

✱ NOTICE No. 619 OF 1946.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF BRONKHORSTSPRUIT.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Bronkhorstspruit will be held at the Magistrate's Court at Bronkhorstspruit at ten o'clock a.m., on Thursday, the 15th day of August, 1946, for the consideration of an application by Nicolaas Marthinus Prinsloo for conditional authority under section *thirty-two* of the said Act in respect of an hotel to be erected on erf No. 24, Kerk Street, Bronkhorstspruit.

J. W. VAN GREUNEN,
Magistrate.

Bronkhorstspruit, 5th July, 1946.

✱ NOTICE No. 620 OF 1946.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Applications are invited for three Tobacco Research Scholarships at the rate of £200 per year each. Two of the research studies will cover a period of 18 months; the third one will stretch over two years and will be devoted to plant physiology research.

2. Applicants must be in possession of the M.Sc. or B.Sc. degree of a recognised university, with Plant Pathology, Bio-chemistry, or Plant Physiology as a major subject. The successful candidate will be required to study in one of the above-mentioned subjects at the University of Pretoria, and will also receive practical instruction at the Tobacco Research Station of the Department of Agriculture near Rustenburg.

3. Applications must be on forms Z.83 (obtainable from the Secretary for Agriculture, Pretoria) and should reach the Secretary for Agriculture not later than 31st August, 1946. Candidates should indicate their preference clearly, and should enclose the following documents with each application:—

(*a*) Two testimonials by responsible persons.

(*b*) A satisfactory medical certificate furnished by a District Surgeon on form Z.3 (obtainable from the Secretary for Agriculture).

(*c*) Original birth or baptismal certificate.

(*d*) Certified copies of two highest academical certificates.

(*e*) A certificate issued by the Registrar of relative university indicating the subjects passed by the candidate and the marks gained in each subject.

(*f*) Documentary evidence of any practical experience gained.

4. Van suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle—

(*a*) 'n kontrak met die Regering van die Unie van Suid-Afrika aangaan om, indien dit van hulle verlang word, in die diens van genoemde Regering te tree vir 'n tydperk van minstens tweekeer die lengte van die tydperk waarvoor die betrokke studiebeurse toegeken is en teen die salarisse en salarisskale wat van toepassing is op die poste waarin hulle na suksesvolle voltooiing van die studiekursusse aangestel mag word; en

(*b*) tot die bevrediging van die Regering voldoende borge verskaf vir die terugbetaling van alle gelde wat aan hulle uitbetaal is, ingeval hulle deur hul eie toedoen in gebreke bly om die studiekursusse op bevredigende wyse te voltooi of opsetlik of deur nalatigheid enige voorwaarde van hulle ooreenkoms met die Regering verbreek, of ingeval hulle na voltooiing van hul studiekursusse weier om in die diens van die Departement van Landbou te tree.

5. Die Regering behou hom die reg voor om die studiebeurse te eniger tyd in te trek in die geval van wangedrag deur die studente of ingeval laasgenoemde in gebreke bly om bevredigende vordering met hulle studies te maak; met dien verstande egter dat, indien die owerhede van die betrokke universiteite of inrigtings sertifiseer dat sodanige gebreke nie as gevolg van die studente se nalatigheid of onverskilligheid plaasgevind het nie, daar geen verpligting op die borge sal rus om die gelde wat deur die Regering uitbetaal is terug te betaal nie.

✱ KENNISGEWING No. 621 VAN 1946.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 27 VAN 1946 VIR DIE WEEK GEEINDIG 6 JULIE 1946.

PES.

Geen.

POKKIES.

Die plaas Witkleifontein, distrik Heidelberg; die plaas Schoongezicht, distrik Vereeniging (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Mahlamvulokasie, distrik Mqanduli; die plaas Spes Bona, distrik Sterkstroom; die plaas Waterval, distrik Victoria-Oos (Kaapland).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Chittagong.

Pokkies in die gebied Kasane Kazangula, distrik Chobe, Betsjoeanaland Protektoraat; Calcutta, Bombaai, Madras, Veraval, die stad Delhi, Allahabad, Jodhpur.

G. W. GALE,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 622 VAN 1946.

UITHOU VAN GROND VIR 'N PUBLIEKE PAD.—PLAAS UITVAL No. 26, DISTRIK KRUGERSDORP.

Hierby word bekendgemaak dat die Mynkommissaris, Johannesburg, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die „Precious and Base Metals Act," 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n strook grond 100 Kaapse voet breed, geleë op die geproklameerde gedeelte van die plaas Uitval No. 26, distrik Krugersdorp, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart, afdrukke waarvan in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, onder R.M.T. No. 38 berus, vir 'n publieke pad uitgehou het. M.M. 49/250.

4. The successful candidates will be required to—

(*a*) enter into a contract with the Government of the Union of South Africa to serve the said Government, if called upon to do so, for a period of at least twice the length of the period covered by the relative scholarship, and at the salaries and scales of pay applicable to the posts to which they may be appointed upon the successful completion of their courses of study; and

(*b*) provide sufficient sureties to the satisfaction of the Government for the refund of all moneys paid to them, should they fail by their own default to complete their courses of study satisfactorily, or should they wilfully or negligently break any of the conditions of their agreements with the Government, or should they refuse to enter the service of the Department of Agriculture on the completion of their courses of study.

5. The Government reserves the right to terminate the scholarships at any time in the event of the students' misconduct or their failure to make satisfactory progress in their studies; provided that if such failure is certified by the authorities of the relative university not to be due to neglect or indifference on the part of these students, no liability shall be attached to the sureties to refund any moneys paid by the Government to the students in question.

✱ NOTICE No. 621 OF 1946.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 27 OF 1946 FOR THE WEEK ENDED 6TH JULY, 1946.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Farm Witkleifontein, Heidelberg District; farm Schoongezicht, Vereeniging District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Mahlamvu Location, Mqanduli District; farm Spes Bona, Sterkstroom District; farm Waterval Victoria East District (Cape).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Calcutta, Chittagong.

Smallpox in Kasane Kazungula Area, Chobe District (Bechuanaland Protectorate); Calcutta, Bombay, Madras, Veraval, Delhi City, Allahabad, Jodhpur.

G. W. GALE,
Secretary for Public Health.

✱ NOTICE No. 622 OF 1946.

RESERVATION OF GROUND FOR THE PURPOSE OF A PUBLIC ROAD.—FARM UITVAL No. 26 DISTRICT KRUGERSDORP.

It is hereby notified that, under powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner, Johannesburg, has reserved for the purpose of a public road, a strip of land 100 Cape feet wide, situate on the proclaimed portion of the farm Uitval No. 26, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 38. M.M. 49/250.

✱ KENNISGEWING No. 623 VAN 1946.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

HUUR VAN REG OM SOUT TE WIN OP SEKERE GEDEELTE VAN DIE PLAAS ZOUTPAN No. 193, DISTRIK ZOUTPANSBERG, MYNDISTRIK PIETERSBURG, PROVINSIE TRANSVAAL.

1. Tenders word hierby, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewe* van die Wysigingswet op Onedele Minerale, 1942 (Wet No. 39 van 1942), gevra vir die huur van die uitsluitlike reg om sout te win op 'n sekere gedeelte, 79·8 morge groot, van die plaas Zoutpan No. 193, distrik Zoutpansberg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op kaart D.O. 8/46 wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, gehêre is.

2. Elke tender, wat skriftelik ingedien moet word, moet van die opskrif „Tender, Mynhuur, Zoutpan No. 193, Zoutpansberg", op die omslag voorsien wees en moet die Voorsitter van die Mynverhuringsraad, Nuwe Geregshowe, Johannesburg, voor of op 10 Augustus 1946 om twaalf uur middag bereik.

3. Die betrokke grond is Staatsgrond vir die doeleindes van Wet No. 39 van 1942 en die mynhuur wat aangegaan word is onderworpe aan die bepalings van die Wet en moet, onder andere, voorwaardes bevat—

(*a*) vir die betaling aan die Staat deur die huurder van—

(i) oppervlakhuur wat die Minister van Mynwese bepaal;

(ii) winsaandeel, tantiéme of ander vergoeding benewens belasting) wat die Mynverhuringsraad aanbeveel; en

(iii) 'n bedrag gelykstaande aan 1¼ persent van die gelde wat betaalbaar is as winsaandeel, tantiéme of ander vergoeding;

(*b*) vir die heffing van die nodige kapitaalfondse vir die aanvang en staking van werksaamhede, vir die vervreemding en verkryging van eiendom, vir die beëindiging van die huur, vir die verwydering van installasie, vir die koste van ondertekening en registrasie van die huurkontrak en vir die beskerming van oppervlakregte.

4. Die tenderaar moet volle besonderhede verstrek van—

(*a*) die plan waarvolgens hy voornemens is om sout te win; en

(*b*) sy geldmiddele of die reëlings waarvolgens hy voornemens is om kapitaal vir die winning van sout te verkry.

5. Die tenderaar moet meld—

(*a*) die oppervlakhuur; en

(*b*) die winsaandeel, tantiéme of ander vergoeding wat hy as vergoeding vir die reg om sout te win, aanbied.

6. Alle koste in verband met die opstel en registrasie van die huurkontrak wat aangegaan word, asook die koste van opmeting moet deur die huurder betaal word.

7. Die Regering verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie.

✱ NOTICE No. 623 OF 1946.

DEPARTMENT OF MINES.

LEASE OF THE RIGHT TO MINE SALT ON A CERTAIN PORTION OF THE FARM ZOUTPAN No. 193, DISTRICT ZOUTPANSBERG, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG, TRANSVAAL PROVINCE.

1. Tenders are hereby invited, in terms of subsection (1) of section *seven* of the Base Minerals Amendment Act, 1942 (Act No. 39 of 1942), for a lease of the exclusive right to mine salt on a certain portion, in extent 79·8 morgen, of the farm Zoutpan No. 193, District Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, as shown on plan D.O. 8/46, filed in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg.

2. Every tender, which shall be in writing, shall be marked on the cover "Tender, Mining Lease, Zoutpan No. 193, Zoutpansberg", and shall be in the hands of the Chairman of the Mining Leases Board, New Law Courts, Johannesburg, not later than noon on the 10th August, 1946.

3. The land concerned constitutes Crown land for the purposes of Act No. 39 of 1942 and the mining lease to be entered into shall be subject to the provisions of the Act and shall incorporate, *inter alia*, conditions providing—

(*a*) for the payment by the lessee to the State of—

(i) such surface rental as the Minister of Mines may determine;

(ii) such share of profits, royalty or other consideration (in addition to taxation) as may be recommended by the Mining Leases Board; and

(iii) a sum equal to 1¼ per cent. of the moneys payable as a share of profits, royalty or other consideration;

(*b*) for the raising of the necessary capital funds, for the commencement and cessation of operations, for the alienation and acquisition of property, for the determination of the lease, for the removal of plant, for the costs of executing and registering the lease and for the protection of surface rights.

4. The tenderer shall furnish full particulars of—

(*a*) the scheme according to which he proposes to mine salt; and

(*b*) of his financial resources or the arrangements by which he proposes to obtain capital for mining the salt.

5. The tenderer shall state—

(*a*) the surface rent; and

(*b*) the share of profits, royalty or other consideration, which he offers in consideration of the right to mine.

6. All costs in connection with his preparation and registration of the lease to be entered into, together with the costs of survey, shall be borne by the lessee.

7. The Government does not bind itself to accept the highest or any tender.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

✱ TENDER WYSIGINGS.

1. Staalpenne: Tender No. 5629. Gekanselleer.
2. Nuwe Stoomsleepbote. Tender No. 4968. Wysiging van Spesifikasie.

Volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, Suid-Afrikaanse Spoorwee, Soutrivier, Uitenhage, Oos-London, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER ALTERATIONS.

1. Steel Pins. Tender No. 5629. Cancelled.
2. New Steam Tugs. Tender No. 4968. Specification Amended.

Full particulars may be obtained from the Stores Superintendent, S.A.R., Salt River, East London, Uitenhage, Durban, Bloemfontein, Pretoria, or the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg.

W. M. CLARK,
General Manager.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE LEWERING VAN:—

1. Boute en Moere en Klinknaels. Tender No. 5863. Sluitingsdatum 1 Augustus 1946.
2. Elektriese aartappelskillers, en groentesnymasjiene. Tender No. 5749. Sluitingsdatum 29 Augustus 1946.
3. Toebehore vir elektriese lig. Tender No. 5802. Sluitingsdatum 29 Augustus 1946.
4. Lusern. Tender No. 5643. Sluitingsdatum 8 Augustus 1946.
5. Lugdrukhamer. Tender No. 5655. Sluitingsdatum 12 September 1946.
6. Suid-Afrikaanse drank by die groot maat. Tender No. 5873. Sluitingsdatum 18 Julie, 1946.
7. Dubbelsilinder-windaste. Tender No. 5833. Sluitingsdatum 5 September 1946.
8. Dryfboor. Tender No. 5698. Sluitingsdatum 12 September 1946.
9. Betonmeules. Tender No. 5834. Sluitingsdatum 19 September 1946.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, nie later as 9 vm. op die onderskeie bogenoemde sluitingsdatums nie.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Magasynsuperintendent, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban en Pretoria, of van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 6118—12

✱ TENDERS ARE INVITED FOR THE SUPPLY OF THE FOLLOWING:—

1. Bolts and Nuts and Rivets. Tender No. 5863. Closing date 1st August, 1946.
2. Electric Potato Peelers and Vegetable Cutters. Tender No. 5749. Closing date 29th August, 1946.
3. Electric Light Fittings. Tender No. 5802. Closing date 29th August, 1946.
4. Lucerne. Tender No. 5643. Closing date 8th August, 1946.
5. Air Hammer. Tender No. 5655. Closing date 12th September, 1946.
6. South African Liquors in Bulk. Tender No. 5873. Closing date 18 July, 1946.
7. Double Drum Winches. Tender No. 5833. Closing date 5th September, 1946.
8. Drifter Drills. Tender No. 5698. Closing date 12th September, 1946.
9. Concreting Plants. Tender No. 5834. Closing date 19 September, 1946.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 113, S.A.R., Headquarters Offices, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Stores Superintendent, S.A.R., Salt River, East London, Uitenhage, Durban, Bloemfontein, Pretoria, or the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

✱ BESTELDIENSKONTRAK, GRAHAMSTAD.

AFHAAL EN AFLEWERING VAN GOEDERE [MET INBEGRIP VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIELE SPOORWEGTARIEFBOEK] PAKKETTE EN PASSASIERSBAGASIE.

Tenders word deur die Voorsitter, S.A.S.- en H.-tenderraad, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ingewag vir die afhaal en aflewering van goedere, met inbegrip van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek, pakkette en passasiersbagasie binne 'n kring van 1½ myl van Grahamstadstasie.

Die bogenoemde kontrak neem 'n aanvang op 1 November 1946. Voorwaardes van kontrak en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth of die Stasiemeester, Grahamstad verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd en -datum bereik in 'n geslote koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, of wanneer per hand afgelewer, aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 113, Eerste Verdieping, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, gerig.

Tenders gerig aan Posbus 7784 moet betyds gepos word vir sortering deur die poskantoor in Posbus 7784 voor die sluitingstyd van hierdie tender.

Die volgende inligting moet in elke geval op die buitekant van die geslote koevert aangetoon word: „Tender vir Besteldienskontrak Grahamstad."

✱ CARTAGE CONTRACT, GRAHAMSTOWN.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (*j*) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK] PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. and H. Tender Board, Railway Headquarters, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic, including grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the Official Railway Tariff Book, parcels and passengers' luggage within a radius of 1½ miles from Grahamstown Station.

The abovementioned contract to commence on the 1st November 1946. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, P.O. Box 1139, Port Elizabeth or the Station Master, Grahamstown.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time and date shown below in a sealed envelope posted to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg or when delivered by hand addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 113, 1st Floor, Headquarter Offices, South African Railways, Johannesburg.

Any tender posted to P.O. Box 7784 must be mailed in time for sorting by the Post Office into P.O. Box 7784 before the closing time of this tender.

The following information must in every case be given on the outside of the sealed envelope "Tender for Cartage Contract, Grahamstown."

Telegrafiese tenders moet duidelik die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender aandui, en moet betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat voor of op die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word. Die telegrafiese adres is " Sarten " Johannesburg.

Hierdie tender sluit presies om 9 voormiddag op Donderdag 1 Augustus 1946.

Tenders wat laat ankom, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet geen dokumente wat betrekking het op 'n ander tender as dié op die koevert vermeld, berat nie.

W. M. CLARK,
6117—12 Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewering van die ondervermelde, gedurende die tydperk 1 September 1946 tot 31 Augustus 1947, en moet die Voorsitter van die S.A.S. Tenderraad, Kamer No. 113, Eerste Verdieping, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, of Posbus 7784, Johannesburg, *op sy laatste* om 9 vm. op Donderdag, 25 Julie 1946 bereik:—

Tender No. C. 110—Eiers, Johannesburg.
Tender No. C. 111—Vis, Unie-benodigdhede.
Tender No. C. 112—Pluimvee, Johannesburg.
Tender No. C. 113—Eiers, Kaapstad.
Tender No. C. 114—Vleis, Dohne- en Cathcart-aanlegmagasyne.
Tender No. C. 115—Eiers, Durban.
Tender No. C. 116—Vars melk, Kimberley.
Tender No. C. 117—Vars melk, Kroonstad.
Tender No. C. 118—Vleis, Kroonstad.
Tender No. C. 119—Vrugte, groente, aartappels en uie, Kroonstad.
Tender No. C. 120—Vleis, Port Elizabeth (tydperk 8 September 1946 tot 31 Augustus 1947).
Tender No. C. 121—Eiers, Kroonstad.

Tendersvorms, tesame met volledige besonderhede kan van die volgende persone verkry word:—

Tender No. C. 110: Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.
Tender No. C. 111: Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg; Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, S.A.S., Kaapstad, Durban, Oos Londen en Port Elizabeth.
Tender No. C. 112: Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.
Tender No. C. 113: Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, Posbus 17, Kaapstad.
Tender No. C. 114: Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, S.A.S., Oos Londen.
Tender No. C. 115: Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, Posbus 1555, Durban.
Tender No. C. 116: Verversingskamerbestuurder, Verversingsdepartement, Kimberleystasie.
Tender No. C. 117: Prinsipaal, Sentrale Opleidingsinstituut, S.A.S., Kroonstad.
Tender No. C. 118: Prinsipaal, Sentrale Opleidingsinstituut, S.A.S., Kroonstad.
Tender No. C. 119: Prinsipaal, Sentrale Opleidingsinstituut, S.A.S., Kroonstad.
Tender No. C. 120: Distriksbestuurder, Verversingsdepartement, S.A.S., Port Elizabeth.
Tender No. C. 121: Prinsipaal, Sentrale Opleidingsinstituut, S.A.S., Kroonstad.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
6116—12 Hoofbestuurder.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is " Sarten," Johannesburg.

This tender closes punctually at 9.0 a.m. on Thursday 1st August, 1946.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

W. M. CLARK,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the undermentioned, for the period 1st September, 1946, to 31st August, 1947, and will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board Room 113, First Floor, Railway Headquarters, Johannesburg, or P.O. Box 7784, Johannesburg, *not later than* 9 a.m. on Thursday, the 25th July, 1946:—

Tender No. C. 110—Eggs, Johannesburg.
Tender No. C. 111—Fish, Union requirements.
Tender No. C. 112—Poultry, Johannesburg.
Tender No. C. 113—Eggs, Cape Town.
Tender No. C. 114—Meat, Dohne and Cathcart Construction Stores.
Tender No. C. 115—Eggs, Durban.
Tender No. C. 116—Fresh milk, Kimberley.
Tender No. C. 117—Fresh milk, Kroonstad.
Tender No. C. 118—Meat—Kroonstad.
Tender No. C. 119—Fruit, vegetables, potatoes and onions, Kroonstad.
Tender No. C. 120—Meat, Port Elizabeth (period 8th September, 1946, to 31st August, 1947).
Tender No. C. 121—Eggs, Kroonstad.

Tender forms with full particulars may be obtained from the following:—

Tender No. C. 110: Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.
Tender No. C. 111: Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg; District Managers, Catering Department, S.A.R., Cape Town, Durban, East London and Port Elizabeth.
Tender No. C. 112: Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.
Tender No. C. 113: District Manager, Catering Department, P.O. Box 17, Cape Town.
Tender No. C. 114: District Manager, Catering Department, S.A.R., East London.
Tender No. C. 115: District Manager, Catering Department, P.O. Box 1555, Durban.
Tender No. C. 116: Refreshment Room Manager, Catering Department, Kimberley Station.
Tender No. C. 117: Principal, Central Training Institute, S.A.R., Kroonstad.
Tender No. C. 118: Principal, Central Training Institute, S.A.R., Kroonstad.
Tender No. C. 119: Principal, Central Training Institute, S.A.R., Kroonstad.
Tender No. C. 120: District Manager, Catering Department, S.A.R., Port Elizabeth.
Tender No. C. 121: Principal, Central Training Institute, S.A.R., Kroonstad.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

B.R. 4/2.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ VERKOOP VAN MASJINERIE EN UITRUSTING.

Die firma G. H. Brink & Kie, behoorlik daartoe gelas, sal op Donderdag, 18 Julie 1946, om 10-uur vm., 'n groot hoeveelheid masjinerie en uitrusting waaronder die ondergenoemde, namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, te 85 Geniedépôt, hoek van Carl en Rebeccastrate, Pretoria-Wes, verkoop:—

Mobiele werkswinkels (onvolledig).
Padploeë „ Le Tourneau H.3."
Motorroller.
Sinktenks.
Ketels, 12 pk.
Wassery-uitrusting (nuut).
Sleepkarre.
Trekkers met rubberwiele.
Kompressors.
Baaldraad (swart).
Trekkerspore.
Smeemasjiene.
Hand- en kragpompe, (nuut en gebruik).
Masjiene.
Saagbank (onvolledig).
Draaibanke (onvolledig).
Boorgatpompe.
'n Klein hoeveelheid landbougereedskap.
Baksteenmasjien.
Swart sinkplaat.
Ogiesdraad.
Swaar elektriese kabel op rolle.
Buite- en binnebande vir trekkers.
Elektriese uitrusting toebehore.
Rubber en seilslange.
Elektrodes en smeestawe.
Kabel (3 kern).

Bogenoemde kan vanaf Maandag, 15 Julie 1946 op die perseel besigtig word.

Slegs tjeks met 'n bankparaaf of kontant word as betaling aangeneem.

Goedere kan nie in ontvangs geneem word op die dag van die verkoping nie.

Om verdere besonderhede doen aansoek by ondergetekende.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

„K" se gebou,
Sentraalstraat,
Pretoria.

D.B. 4/2.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ SALE OF PLANT AND EQUIPMENT.

Messrs. G. H. Brink & Co., duly instructed thereto, will sell on behalf of the War Stores Disposal Board at No. 85 Engineers Stores Depot, cor. Rebecca and Carl Streets, Pretoria West, on Thursday, the 18th July, 1946, at 10 a.m., a large quantity of plant and equipment including the following:—

Mobile workshops (incomplete).
Le Tourneau H.3 rippers.
Motor roller.
Corrugated iron tanks (various sizes).
12 h.p. boilers.
Laundry equipment (new).
Trailers.
Rubber-wheeled tractors.
Compressors.
Black baling wire.
Tractor trucks.
Welding plants.
Hand and power pumps (new and used).
Engines.
Saw Bench incomplete.
Lathes incomplete.
Borehole pumps.
A small quantity of agricultural implements.
Brick making machine.
Black corrugated iron.
Wire netting.
Heavy electric cable on reels.
Tractor tyres and tubes.
Electric equipment and accessories.
Rubber and canvas hose.
Electrodes and welding rods.
3 Core cable.

The above-mentioned material may be inspected on the site from Monday, the 15th July, 1946.

Cash or bank guaranteed cheques only will be accepted as payment. Delivery cannot be taken on the day of the sale.

For further particulars apply to the undersigned.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

K's Buildings,
Central Street,
Pretoria.

B.R. 4/2/9.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

✱ BELANGRIKE VERKOPING VAN BOUMATERIAAL.

Die firma L. A. Fletcher en Kie., behoorlik daartoe gelas, sal op Maandag en Dinsdag, 15 en 16 Julie 1946 om 10-uur vm., 'n groot hoeveelheid boumateriaal waaronder die ondergenoemde, namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed te „D.F. en C.W."-magasyn, Clairwood, Durban (langers die Clairwood-reisiesbaan), verkoop:—

Asbesplate, skottels, buigings, boute en moere (allerlei groottes), klampe, krommings, flense, spykers, pype (allerlei groottes), proppe, skroewe, wasters, en allerlei ander algemene boumateriaal te veel om op te noem.

Bogenoemde kan op Vrydag, 12 Julie 1946, tussen die ure 10 vm. tot 12-uur middag en 2 nm. tot 4 nm., en op Saterdag, 13 Julie 1946, tussen die ure 9 vm. tot 11 vm., besigtig word mits reëlings getref word met die B.O., „D.F. en C.W."-magasyn, Clairwood.

Slegs tjeks met 'n bankparaaf of kontant word as betaling aangeneem.

D.B. 4/2/9.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

✱ IMPORTANT SALE OF BUILDING MATERIAL.

Messrs. L. A. Fletcher & Co., duly instructed thereto, will sell on behalf of the War Stores Disposal Board at D.F. & C.W. Stores, Clairwood, Durban (adjoining Clairwood Race Course), on Monday and Tuesday, 15th and 16th of July, 1946, at 10 o'clock a.m., a large quantity of building material, including the following:—

Asbestos sheets, basins, bends, bolts and nuts (various sizes), brackets, elbows, flanges, nails, piping (various sizes), plugs, screws, washers, and various other general building materials too numerous to detail.

The above-mentioned goods may be inspected on Friday, the 12th July, 1946, between the hours of 10 a.m. to 12 noon and 2 p.m. tot 4 p.m., and on Saturday, the 13th of July, 1946, between the hours of 9 a.m. to 11 a.m., on arrangement with the O.C., D.F. & C.W. Stores, Clairwood. Bank guaranteed cheques or cash only will be accepted in payment.

Goedere kan nie in ontvangs geneem word voordat die verkoping verby is nie, en word slegs op vertoning van 'n faktuur met ontvangsbewys afgelewer.

Om verdere besonderhede doen aansoek by—

(1) Mnr. A. Lovell-Shippey, p/a. D.G.V., Mercuryhuis, Mercurylaan, Durban;

(2) ondergetekende.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

„K" se Geboue,
Sentraalstraat,
Pretoria.

Delivery may not be taken until the conclusion of the sale, and delivery will be only against receipted invoices.

For further details apply to—

(1) Mr. A. Lovell Shippey, c/o. D.G.S., Mercury House, Mercury Lane, Durban;

(2) the undersigned.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

K's. Buildings,
Central Street,
Pretoria.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1946.		1946.
Ventersdorp, T.P., Nuwe Poskantoor. D.P.W. Tender No. 605	Tendervorms, Tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 517, Foon 2-6839) en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg	5 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 517, Foon 2-6839) en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg	25 Julie.
Sibasa, Transvaal Provinsie. Wonings vir ongetroude klerke, reservoir-pomphuise en pyplyn-uitgrawing. Tender D.P.W. 607	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-6839)	12 Julie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-6839)	1 Aug.
Reitz, Oranje-Vrystaat. Veranderings aan Telefoonsentrale. Tender D.P.W. 608	Tendervorms, tekeninge, en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	12 Julie	Sektetaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-6839), en Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Bloemfontein	1 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bone fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1946.		1946.
Ventersdorp, T.P., New Post Office. P.W.D. Tender No. 605	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, (Room 517, Phone 2-6839), and District Representative, Public Works Department, Johannesburg	5th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-6839), and District Representative, Public Works Department, Johannesburg	25th July.
Sibasa, Transvaal Province Quarters for single clerks, reservoir pump houses and pipe line excavation. Tender P.W.D. 607	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-6839)	12th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-6839)	1st Aug.
Reitz, Orange Free State. Alterations to Telephone Exchange. Tender P.W.D. 608	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-6839), and District Representative, Public Works Department, Bloemfontein	12th July	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-6839), and District Representative, Public Works, Department, Bloemfontein	1st Aug.

Tenders to be addressed to : The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialled cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (*Posbus* 371, *Foon* 2-9145), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van boumateriaal aan die Ganspan-nedersetting. Tender No. S.O. 3746.

Lewering van plaasimplemente aan die Vaalhart-nedersetting. Tender No. S.O. 3754.

Lewering van kampuitrusting aan die Afdeling Grondbewaring en Uitbreiding. Tender No. S.O. 3765.

Lewering van messelaarstou en manillatou aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 3768.

Lewering van elektriese swysapparaat aan die Nasionale Bounavorsingsinstituut. Tender No. S.O. 3811.

Lewering van ertappelmoere aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 3845.

Repareer van seilbedekking van M.V.-voertuie vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 3846.

Lewering van draagbare ontvesclingsmasjien aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 3600.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *Julie* 1946.

Lewering van produkte afgelewer gedurende die tydperk 1.9.46 tot 31.8.47. Tender No. S.O. 386.

Lewering van produkte, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1.9.46 tot 31.8.47. Tender No. S.O. 387.

Lewering van boumateriaal aan die Graskop-bosboudistrik. Tender No. S.O. 3824.

Lewering van waremme aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 3827.

Lewering van houtknipraine aan die Karatara-nedersetting. Tender No. S.O. 3832.

Lewering van stowe en raamtou aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 3858.

Lewering van staaldraadtou aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 3861.

Lewering van gereedskap- en heiningskêr, kamp stoele, hangslotte, ens., aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 3869.

Lewering van skoenmakersmasjien en messe aan die Kunsledemaatfabriek, Johannesburg. Tender No. S.O. 3870.

Lewering van bande vir Humbolt rolle aan die Alluviale staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 3871.

Lewering van stofsuiers, binneveermatrasse en meubels aan die Handelshoërskool, Langenhoven, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 3872.

Lewering van rolprentfilmhouers aan die Filmdienste, Unie-onderwysdepartement. Tender No. S.O. 3882.

Lewering van boumateriaal aan die Ambalagi-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 3886.

Lewering van rolfilms en transformators aan die Filmdiens, Unie-onderwysdepartement. Tender No. S.O. 3893.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 25 *Julie* 1946.

Lewering van radiouitrusting aan die Departement van Landbou. Tender No. S.O. 3841.

Lewering van pompeenhede aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 3843.

Lewering van gereedskapslypinrigting aan die Nasionale Bounavorsingsinstituut. Tender No. S.O. 3859.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 8 *Augustus* 1946.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 *Visagie Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 2-9145), *Pretoria.*

Services:

Supply of building material to the Ganspan Settlement. Tender No. S.O. 3746.

Supply of farm implements to the Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 3754.

Supply of camp equipment to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 3765.

Supply of masons' lines and manilla rope to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 3768.

Supply of electric arc welding set to the National Building Research Institute. Tender No. S.O. 3811.

Supply of seed potatoes to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 3845.

Repair of canvas covers for M.T. vehicles for the Department of Defence. Tender No. S.O. 3846.

Supply of portable decorticator to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 3600.

Tenders due 9 *a.m.*, 18*th July*, 1946.

Supply of produce "delivered" during the period 1.9.46 to 31.8.47. Tender No. S.O. 386.

Supply of produce, f.o.r. tenderer's station, during the period 1.9.46 to 31.8.47. Tender No. S.O. 387.

Supply of building material to the Graskop Forestal District. Tender No. S.O. 3824.

Supply of wagon brakes to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 3827.

Supply of wooden casement windows to the Karatara Settlement. Tender No. S.O. 3832.

Supply of stoves and sash cord to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 3858.

Supply of steel wire rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 3861.

Supply of tools, horse and hedge clippers, camp chairs, padlocks, etc., to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 3869.

Supply of bootmaking machine and knives to the Artificial Limb Factory, Johannesburg. Tender No. S.O. 3870.

Supply of tyres for Humbolt rolls to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 3871.

Supply of vacuum polishers, inner spring mattresses and furniture to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 3872.

Supply of motion picture film containers to the Film Services, Union Education Department. Tender No. S.O. 3882.

Supply of building material to the Ambalagi Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 3886.

Supply of roll films and transformers to the Film Services, Union Education Department. Tender No. S.O. 3893.

Tenders due 9 *a.m.*, 25*th July*, 1946.

Supply of radio equipment to the Department of Agriculture. Tender No. S.O. 3841.

Supply of pumping units to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 3843.

Supply of tool grinding machine to the Building Research Institute. Tender No. S.O. 3859.

Tenders due 9 *a.m.*, 8*th August*, 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.
Dienste:
Lewering van klipstampereenhede aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 3860.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Augustus 1946.

Lewering van sentrifuge en glasbuisies aan die Senior Staatsveearts, Bloemfontein. Tender No. S.O. 3753.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Augustus 1946.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan Gebouenavorsingsraadgewer. Tender No. S.O. 3624.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 September 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoorvoorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.
Dienste:
Lewering van grondseiltjies. Poskantoor Tender No. 657.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1946.

Lewering van skuurmasjiene. Poskantoor Tender No. 656.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 September 1946.

Lewering van gegalvaniseerde doringdraad. Poskantoor Tender No. 653.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 September 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.
Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.
Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer A508, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.
Dienste:
Lewering van tegniese houtmeubels. Poskantoor Tender No. 658.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1946.

Lewering van vingersponse. Poskantoor Tender No. 659.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Augustus 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-6839).
Dienste:
Lewering en aflewering uit plaaslike voorrade van twee tenks (3,000-gelling) en buisvormige tenkvoetstuk, Nywerheidskool, Rustenburg. Tender No. D.P.W. 600.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Julie 1946.

Lewering en aflewering van 'n yskas (60 kubieke voet) aan die Verversingsklub, Hoofposkantoor, Durban. Tender No. D.P.W. 606.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1946.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.
Supply of stone crusher units to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 3860.
Tenders due 9 a.m., 15th August, 1946.

Supply of centrifuge and glass tubes to the Senior Veterinary Officer, Bloemfontein. Tender No. S.O. 3753.
Tenders due 9 a.m., 22nd August, 1946.

Supply of laboratory equipment to the Building Research Adviser. Tender No. S.O. 3624.
Tenders due 9 a.m., 12th September 1946.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria.
Services:
Supply of ground sheets. Post Office Tender No. 657.
Tenders due 9 a.m., 25th July, 1946.

Supply of sanding machines. Post Office Tender No. 656.
Tenders due 9 a.m., 5th September, 1946.

Supply of galvanised barbed wire. Post Office Tender No. 653.
Tenders due 9 a.m., 12th September, 1946.

Tender forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein.
The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.
The Controller of Post Office Stores, Room A508, General Post Office Annexe, Pretoria.
Services:
Supply of wooden technical furniture. Post Office Tender No. 658.
Tenders due 9 a.m., 25th July, 1946.

Supply of desk finger moisteners. Post Office Tender No. 659.
Tenders due 9 a.m., 29th August, 1946.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-6839).
Services:
Supply and delivery ex stocks of two 3,000-gallon tanks and tubular tank stand, School of Industries, Rustenburg. Tender No. P.W.D. 600.
Tenders due 9 a.m., 18th July, 1946.

Supply and delivery of a 60 cubic feet refrigerator to the General Post Office Refreshment Club, Durban. Tender No. P.W.D. 606.
Tenders due 9 a.m., 25th July, 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 545, Foon 2-4723).

Dienste:

Lewering en aflewering van stoofonderdele benodig vir Departement van Publieke Werke, Voortrekkerhoogte. Tender No. D.P.W. S. 51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Supply of gereedskap. Besproeiingstender No. 519. Boor na water by Staatsinrigtings, Vereeniging Distrik. Besproeiingstender No. 36.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1946.

Lewering van ligboog- en autogeen-lasstange. Besproeiingstender No. 13.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Augustus 1946.

Lewering van 12 skrootbore. Besproeiingstender No. 14.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 September 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad:

Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.

Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.

Dienste:

Lewering van koppelaars, skyftipe. Besproeiingstender No. 11.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1946.

Lewering van 300 persstaal motorvoertuigwiele vir swaar diens. Besproeiingstender No. 12.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Augustus 1946.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Lewering van diverse voorrade en onderdele vir trapfietse en motors. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 375.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Julie 1946.

Lewering van garagegereedskap en -masjinerie. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 373.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Julie 1946.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271, (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 545, Phone 2-4723).

Services:

Supply and delivery of stove parts required for Public Works Department, Roberts Heights. Tender No. P.W.D. S. 51.

Tenders due 9 a.m., 25th July, 1946.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of tools. Irrigation Tender No. 519. Boring for water at Government Institutions, Vereeniging District. Irrigation Tender No. 36.

Tenders due 9 a.m., 25th July, 1946.

Supply of arc and autogenous welding rods. Irrigation Tender No. 13.

Tenders due 9 a.m., 1st August, 1946.

Supply of 12-shot core drills. Irrigation Tender No. 14.

Tenders due 9 a.m., 26th September, 1946.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.

Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.

Services:

Supply of disc-type clutches. Irrigation Tender No. 11.

Tenders due 9 a.m., 25th July, 1946.

Supply of 300 pressed steel heavy duty motor vehicle wheels. Irrigation Tender No. 12.

Tenders due 9 a.m., 1st August, 1946.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Bosman Street), Pretoria.

Services:

Supply of sundry stores, bicycle and motor accessories. South African Police Formal Tender No. 375.

Tenders due 9 a.m., 18th July, 1946.

Supply of garage tools and machinery. South African Police Formal Tender No. 373.

Tenders due 9 a.m., 25th July, 1946.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.

2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied suidwes-Afrika gewoon het.

3. Spesiale oorweging sal gegee word aan applikante wat diens gedoen het in die Unie- en Geallieerde Strydmagte en wat vir aanstelling bevoeg is. Die aandag van vrywilligers en oud-vrywilligers word gevestig op die bepalings van die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), 1944 (wet No. 27 van 1944), waarby sekere voordele verleen word aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die wet val. Waar melding gemaak word van vorige ondervinding as 'n aanbeveling vir 'n besondere pos sal militêre diens as gepaste ondervinding beskou word.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. In gevalle waar 'n salarisskaal aangedui word, word verhogings, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, jaarliks toegeken.

6. Behalwe die aangeduide salarisskale word 'n lewenskonstetoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	*Lewenskostetoelae.** *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £200 tot £300 per jaar	£102 per jaar.	£34 per jaar.
Oor £300 tot £600 per jaar	£119 per jaar.	£34 per jaar.
Oor £600 tot £900 per jaar	£119 per jaar.	£28 per jaar.
Oor £900 per jaar	£84 per jaar.	£28 per jaar.

* Verander na gelang die amptelike lewenskoste-indekssyfer wissel.

7. *Applikante moet volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en geluigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.*

8. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en P.S.C. 8), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat nog op militêre diens is, sal die nodige vorms van die Direksie van Demobilisasie, Edwardstraat, Pretoria, of van enige ontslagdépôt, kan verkry.

9. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature waarom aansoek gedoen word en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

10. Kandidate word in hul eie belang aangeraai om ag te slaan op die voorafgaande en om seker te maak dat aan alle vereistes voldoen is voordat hulle hul aansoeke indien.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 10 Augustus 1946.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnr.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/15	Ingenieur, Graad II A (Telekommunikasie-ingenieur)	£960 × £40–£1,080	Vervoer	B.Sc.-graad in elektriese ingenieurswese of fisika of 'n erkende gelykwaardige graad	Kennis van radio- en radarbeginsels sal 'n aanbeveling wees.
81/23/33	Eerste vakkundige beampte (Films) (Hoof van Produksieafdeling)	£960 × £40–£1,080	Onderwys (Unie)	'n Universiteitsgraad. Praktiese en tegniese kennis van alle afdelings van 35 mm. en 16 mm. rolfilmvervaardiging vir opvoedkundige, wetenskaplike en publisiteitsdoeleindes, insluitende die voorbereiding van scenarios, kamerawerk, klankopname, redigering en verwerking	Onderwysordervinding sal 'n aanbeveling wees.
81/33/16	Ingenieur, Graad III	£840 × £30–£960	Vervoer	B.Sc.-graad in elektriese ingenieurswese of fisika of 'n erkende gelykwaardige graad	Kennis van radio- en radarbeginsels sal 'n aanbeveling wees.
81/20/165	Assistent-patoloog	£780 × £30–£900	Volksgesondheid	Moet 'n spesialiteit in patologie wees en by die Suid-Afrikaanse Mediese Raad as 'n algemene praktisyn geregistreer wees	—
81/33/17	Senior Assistent-ingenieur	£600 × £30–£840	Vervoer	B.Sc.-graad in elektriese ingenieurswese of 'n erkende gelykwaardige graad	Kennis van radio- en radarbeginsels sal 'n aanbeveling wees.
81/29/44	Padingenieur, Graad II	£600 × £30–£840	Administrasie van Suidwes-Afrika	B.Sc. (Siv. Ing.).	—
81/9/51	Tegniese Assistent	£600 × £30–£720	Binnelandse Sake	Moet in minstens een bepaalde vak in die drukkersbedryf gekwalifiseer wees en 'n deeglike kennis van kopiëring, die opstel van advertensies vir koerante, ontwerp en uitstalling hê	Ondervinding van algemene publisiteitswerk sal 'n aanbeveling wees.
81/33/18	Assistent-ingenieur	£300 × £25–£600 (Aanvangsalaris is £325 'n jaar en suksesvolle kandidate sal onderworpe aan bevredigende gedrag en bekwaamheid, in die 2de en 3de diensjare onderskeidelik na die £375 'n j. en £425 'n j. trappe van die skaal vorder)	Vervoer	B.Sc.-graad in elektriese of radio-ingenieurswese of 'n erkende gelykwaardige graad	Ondervinding van grond- of lugradaruitrusting of lugradio-uitrusting gedurende die oorlog sal 'n aanbeveling wees.

Verwys-Nr.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/1/299	Assistent - Vakkundige Beampte (Patologie)	£300 x £25–£600.... (Aanvangsalarisse sal bepaal word ooreenkomstig akademiese kwalifikasies van suksesvolle kandidate)	Landbou.....	B.Sc. met of fisika, skeikunde of dierkunde as hoofvak	—
81/29/47	Assistent - Vakkundige Beampte (Uitbreiding)	„ „	Administrasie van Suidwes-Afrika	B.Sc. (Landbou).....	Boerderyondervinding sal 'n aanbeveling wees.
81/29/51	Inspekteur van Lande....	„ „	Administrasie van Suidwes-Afrika	'n Universiteitsgraad in Landbou	—
		ADMINISTRATIEWE AFDELING.			
81/33/12	Hoofklerk, Graad II (Telekommunikasiebeampte)	£840 x £30–£960....	Vervoer.....	'n Geldige lugvaartkundesertifikaat van die P.M.G. of 'n gelykwaardige sertifikaat	Ondervinding van lugvaartaangeleenthede en vliegondervinding as 'n seiner sal aanbevelings wees.
81/13/24	Eerste Lugverkeerbeampte	£720 x £30–£840....	Vervoer.....	'n Geldige lugvaartkundesertifikaat van die P.M.G. of 'n gelykwaardige sertifikaat	Ondervinding van lugvaartaangeleenthede en vliegondervinding as 'n seiner sal aanbevelings wees.
81/33/13	Senior Lugverkeerbeampte	£600 x £30–£720....	Vervoer.....	'n Geldige lugvaartkundesertifikaat van die P.M.G. of 'n gelykwaardige sertifikaat	Ondervinding van lugvaartaangeleenthede en vliegondervinding as 'n seiner sal aanbevelings wees.
		VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).			
81/23/34	Senior Tegniese Beampte (Films) (Hoof : Distribusieafdeling)	£840 x £30–£960....	Onderwys (Unie)...	Deeglike kennis en ondervinding van die werksaamhede van biblioteke vir opvoedkundige en publisiteitsrolprente en van die teorie en praktiese toepassing van aanskouingsonderwys en -opleiding	—
81/23/41	Senior Tegniese Beampte (Films) (Filmvervaardiger)	£840 x £30–£960....	Onderwys (Unie)...	Deeglike kennis en ondervinding van die vervaardiging van 16 mm.-klankprente vir opvoedkundige en publisiteitsdoeleindes	Onderwysondervinding en ondervinding van 35 mm.-filmproduksie sal aanbevelings wees.
81/23/42	Senior Tegniese Beampte (Films) (Hoof-tegniese Beampte)	£840 x £30–£960....	Onderwys (Unie)...	Deeglike kennis en ondervinding van al die tegniese afdelings van 16 mm. (en indien moontlik 35 mm.)-produksie en 'n deeglike kennis van elektriese en werktuigkundige samestelling van filmproduksie-uitrusting	—
81/17/6	Eerste Tekenaar.....	£720 x £30–£840....	Pos- en Telegraafwese	Junior Sertifikaat en ondervinding van die beheer en organisasie van tekenkantore en -personeel. Moet gekwalifiseer wees as boukundige of masjientekenaar	—
81/23/35	Tegniese Beampte (Films) (Assistent - vervaardiger en Filmredakteur)	£600 x £30–£840....	Onderwys (Unie)...	'n Volledige praktiese kennis van filmproduksie en -redigering	—
81/23/43	Tegniese Beampte (Films) (Hoofklankingenieur)	£600 x £30–£840....	Onderwys (Unie)...	'n Behoorlike praktiese en teoretiese kennis van rolprentopname, akoestiek en termioniese werk	—
81/23/44	Tegniese Beampte (Films) (Kunstenaar en Ontwerper van Dékor)	£600 x £30–£840....	Onderwys (Unie)...	Deeglike opleiding en ondervinding in handelskuns	—
81/23/45	Tegniese Beampte (Films) (Laboratoriumsuperintendent)	£600 x £30–£840....	Onderwys (Unie)...	Deeglike praktiese en teoretiese kennis van die werk in 'n moderne rolprentlaboratorium	—
81/33/19	Toesighoudende Masjienkundige	£600 x £30–£720....	Vervoer.....	Deeglike tegniese en praktiese kennis van moderne radar- en radiogrondstasie-uitrusting, en van navigasiehulpmiddels, en bevoegdheid om die uitrusting te installeer en in stand te hou	—
81/23/37	Senior Tegniese Assistent (Scenarioskrywer)	£600 x £30–£720....	Onderwys (Unie)...	Joernalistieke bedrewenheid en ondervinding van die opstel van scenario's en beeldbyskrifte vir opvoedkundige of publisiteitsfilms	—
81/23/46	Senior Tegniese Assistent (Fotograaf)	£600 x £30–£720....	Onderwys (Unie)...	Deeglike kennis en ondervinding van rolprentfotografie	Ondervinding van filmredigering en -ontwikkeling sal 'n aanbeveling wees.

Verwys-	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/20	Masjienkundige, Graad I..	£400 ×£25–£600....	Vervoer.....	Deeglike tegniese en praktiese kennis van moderne radar- en radiogrondstasie - uitrusting, en van navigasiehulpmiddels, en bevoegdheid om die uitrusting te installeer en in stand te hou	—
81/17/5	Tekenaar, Graad I.....	£400 ×£25–£600....	Pos- en Telegraafwese	Junior Sertifikaat en ondervinding as boukundige, masjien-, siviele of elektrotegniese tekenaar	—
81/33/22	Tekenaar, Graad I.....	£400 ×£25–£600....	Vervoer.....	Junior Sertifikaat en ondervinding van masjienkundige, siviele of elektrotegniese tekening	—
81/23/39	Masjienkundige, Graad I..	£400 ×£25–£600....	Onderwys (Unie)..	Ondervinding van herstelwerk aan klank en stil projektore, 16 mm. of 35 mm.	—
81/23/38	Tegniese Assistent, Graad I (Assistent-fotograaf)	£400 ×£25–£600....	Onderwys (Unie)...	Kennis en ondervinding van eenvoudige rolprentfotografie	Ondervinding van filmredigering en -ontwikkeling sal 'n aanbeveling wees.
81/23/36	Assistent-tegniese Beampte (Films) (Assistent-klankingenieur)	£300 ×£25–£600....	Onderwys (Unie)...	Ondervinding van klankopname en die instandhouding van uitrusting	—
81/23/40	Assistent-tegniese Beampte (Films) (Assistent-laboratoriumsuperintendent)	£300 ×£25–£600....	Onderwys (Unie)...	Ondervinding van filmvervaardiging en instandhouding van uitrusting	—
81/33/21	Masjienkundige, Graad II	£300 ×£25–£475....	Vervoer.....	Deeglike tegniese en praktiese kennis van moderne radar- en radiogrondstasie - uitrusting, en van navigasiehulpmiddels, en bevoegdheid om die uitrusting te installeer en in stand te hou	—
81/33/23	Tekenaar, Graad II.....	£150 × £15–£180 × £20–£200 ×£25–£475	Vervoer.....	Junior Sertifikaat en ondervinding van masjienkundige siviele of elektrotegniese tekening	Beginsalarisse ooreenkomstig hulle opvoedkundige kwalifikasies word aan kandidate betaal, naamlik :— (a) vir Junior Sert.: £150 p.j. (b) vir Std. IX: £165 p.j. (c) vir Matrikulasie: £180 p.j.

VOORGESKREWE POS IN DIE KLERKELIKE AFDELING.

81/33/14	Lugverkeerbeampte, Graad I	£400 ×£25–£600....	Vervoer.....	Junior of gelykwaardige opvoedkundige sertifikaat. Moet in staat wees om 25 woorde 'n minuut in morskode oor te sein of te ontvang	Vliegonderwinding as 'n seiner sal 'n aanbeveling wees.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/20/151	Gesondheidsinspekteur....	£280 ×£20–£540....	Volksgesondheid....	Sertifikaat van die „Royal Sanitary Institute"	—

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.
3. Special consideration will be given to applicants who have had service with the Union and Allied Forces and who are qualified for appointment. The attention of volunteers and ex-volunteers is invited to the provisions of the Public Servants' (Military Service) Act, 1944 (Act No. 27 of 1944), which confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act. Where previous experience is mentioned as a recommendation for any post, military service will be regarded as appropriate experience.
4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
5. In cases where a scale of salary is shown, increments are granted annually subject to satisfactory service and good conduct.
6. In addition to the scales of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present :—

Salary Range.	*Cost of Living Allowance.** *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £200 to £300 per annum	£102 per annum.	£34 per annum.
Over £300 to £600 per annum	£119 per annum.	£34 per annum.
Over £600 to £900 per annum	£119 per annum.	£28 per annum.
Over £900 per annum	£84 per annum.	£28 per annum.

* Varies according to fluctuations in the official index of figures of living costs.

7. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
8. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Serving members of the Forces will be able to get the forms in question from the Directorate of Demobilisation, Edward Street, Pretoria, or from any Dispersal Depot.
9. A separate application form must be submitted *in respect of each vacancy for which application is made* and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.
10. Candidates are urged in their own interests to pay careful attention to the foregoing and to ensure that all requirements have been complied with before submitting their applications.
11. The closing date for the receipt of applications will be the 10th August, 1946.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/33/15	Engineer, Grade IIA (Telecommunications Engineer)	£960 × £40–£1,080..	Transport.....	B.Sc. degree in Electrical Engineering or Physics or a recognised equivalent	A knowledge of radio and radar principles will be a recommendation.
81/23/33	Principal Professional Officer (Films) — (Head: Production Branch)	£960 × £40–£1,080..	Education (Union)..	A university degree. Practical and technical knowledge of all departments of 35 m/m. and 16 m/m motion picture production for educational, scientific and publicity purposes, including the preparation of scenarios, camera work, sound recording, editing and processing	Teaching experience will be a recommendation
81/33/16	Engineer, Grade III.....	£840 × £30–£960...	Transport.....	B.Sc. degree in Electrical Engineering or Physics or a recognised equivalent	A knowledge of radio and radar principles will be a recommendation.
81/20/165	Assistant Pathologist.....	£780 × £30–£900...	Public Health.....	Must be a specialist in pathology and be registered with the South African Medical Council as a general practitioner	—
81/33/17	Senior Assistant Engineer.	£600 × £30–£840...	Transport.....	B.Sc. degree in Electrical Engineering, or a recognised equivalent	A knowledge of radio and radar principles will be a recommendation.
81/29/44	Roads Engineer, Grade II	£600 × £30–£840...	South West Africa Administration	B.Sc. (Civ. Eng.).....	—
81/9/51	Technical Assistant.....	£600 × £30–£720...	Interior.....	Must be qualified in at least one designated trade in printing and have a thorough knowledge of copywriting, newspaper and advertisement layout, designing and display	Experience in publicity work generally will be a recommendation.
81/33/18	Assistant Engineer.....	£300 × £25–£600. Commencing salary is £325 per annum and the successful candidates will, subject to satisfactory conduct and efficiency, advance to the £375 per annum and £425 per annum of the scale in the 2nd and 3rd year respectively	Transport.....	B.Sc. degree in Electrical or Radio Engineering, or a recognised equivalent	Experience in ground or air radar equipment or air radio equipment during the war will be a recommendation.
81/1/299	Assistant Professional Officer (Pathology)	£300 × £25–£600... Commencing salaries will be determined by the successful candidates' academic qualifications	Agriculture.....	B.Sc. with either physics, chemistry or zoology as major subject	—
81/29/47	Assistant Professional Officer (Extension)	" "	South West Africa Administration	B.Sc. (Agric.).....	Experience of farming will be a recommendation.
81/29/51	Inspector of Lands.....	" "	South West Africa Administration	A university degree in Agriculture	—

ADMINISTRATIVE DIVISION.

81/33/12	Chief Clerk, Grade II (Telecommunications Officer)	£840 × £30–£960...	Transport.....	A current P.M.G. Aeronautical certificate or the equivalent	Administrative experience in aviation matters and flying experience in a signals capacity will be a recommendation.
81/33/24	Principal Air Traffic Officer	£720 × £30–£840...	Transport.....	A current P.M.G. Aeronautical certificate or the equivalent	Administrative experience in aviation matters and flying experience in a signals capacity will be recommendations.
81/33/13	Senior Air Traffic Officer..	£600 × £30–£720...	Transport.....	A current P.M.G. Aeronautical certificate or the equivalent	Administrative experience in aviation matters and flying experience in a signals capacity will be recommendations.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

81/23/34	Senior Technical Officer (Films)—(Head: Distribution Branch)	£840 × £30–£960...	Education (Union).	Sound knowledge and experience of the functions of educational and publicity motion picture libraries, and of the theory and practice of audio-visual presentation and instruction.	—
81/23/41	Senior Technical Officer (Films)—(Film Producer)	£840 × £30–£960...	Education (Union).	Sound knowledge and experience of the production of 16 m/m sound films for educational and publicity purposes	Teaching experience and experience in 35 m/m film production will be recommendations.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/23/42	Senior Technical Officer (Films)—(Chief Technical Officer)	£840 × £30–£960...	Education (Union)..	Sound knowledge and experience of all technical branches of 16 m/m (and if possible 35 m/m) production and a sound knowledge of the electrical and mechanical construction of film producing equipment	—
81/17/6	Principal Draughtsman.....	£720 × £30–£840...	Posts and Telegraphs	Junior certificate and experience in control and organisation of drawing offices and staff. Must be qualified in architectural and mechanical drawing	—
81/23/35	Technical Officer (Films)—(Assistant Producer and Film Editor)	£600 × £30–£840...	Education (Union).	A full practical knowledge of film production and editing	—
81/23/43	Technical Officer (Films)—(Chief Sound Engineer)	£600 × £30–£840...	Education (Union).	A good practical and theoretical knowledge of motion picture recording process, acoustics and thermionics	—
81/23/44	Technical Officer (Films)—(Artist and Set Designer)	£600 × £30–£840...	Education (Union).	A sound training and experience in commercial art	—
81/23/45	Technical Officer (Films)—(Laboratory Superintendent)	£600 × £30–£840...	Education (Union).	A thorough practical and theoretical knowledge of modern motion picture laboratory practice	— —
81/33/19	Supervising Mechanician...	£600 × £30–£720...	Transport.....	Sound technical and practical knowledge of modern radar and radio ground station equipment, and navigational aids, and ability to instal and maintain the equipment	—
81/23/37	Senior Technical Assistant (Scenario writer)	£600 × £30–£720...	Education (Union).	Journalistic ability and experience in preparing scenarios and shooting scripts for educational or publicity films	—
81/23/46	Senior Technical Assistant (Cameraman)	£600 × £30–£720...	Education (Union)	Sound knowledge and experience of cinematography	Experience in editing and processing films will be a recommendation.
81/33/20	Mechanician, Grade I.....	£400 × £25–£600...	Transport.....	Sound technical and practical knowledge of modern radar and radio ground station equipment, and navigational aids, and ability to instal and maintain the equipment	—
81/17/5	Draughtsman, Grade I....	£400 × £25–£600...	Posts and Telegraphs	Junior certificate and experience in architectural, mechanical, civil or electrical drawing	—
81/33/22	Draughtsman, Grade I....	£400 × £25–£600...	Transport.....	Junior certificate and experience in mechanical, civil or electrical drawing	—
81/23/39	Mechanician, Grade I.....	£400 × £25–£600...	Education (Union).	Experience in servicing of 16 m/m or 35 m/m sound and silent projectors	—
81/23/38	Technical Assistant, Grade I (Assistant Cameraman)	£400 × £25–£600...	Education (Union).	Knowledge and experience of straight-forward work in cinematography	Experience in editing and processing films will be a recommendation.
81/23/36	Assistant Technical Officer (Films) — (Assistant Sound Engineer)	£300 × £25–£600...	Education (Union).	Experience of sound recording and maintenance of equipment	—
81/23/40	Assistant Technical Officer (Films)—(Assistant Laboratory Superintendent)	£300 × £25–£600...	Education (Union).	Experience of film production and maintenance of equipment	—
81/33/21	Mechanician, Grade II....	£300 × £25–£475...	Transport.....	Sound technical and practical knowledge of modern radar and radio ground station equipment, and navigational aids, and ability to instal and maintain equipment	—
81/33/23	Draughtsman, Grade II...	£150 × £15–£180 × £20–£200 × £25–£475	Transport.....	Junior certificate and experience in mechanical, civil or electrical drawing	Candidates are paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (a) Junior Cert.—£150 per annum. (b) Standard IX—£165 per annum. (c) Matriculation—£180 per annum.

PRESCRIBED POST IN THE CLERICAL DIVISION.

81/33/14	Air Traffic Officer, Grade I	£400 × £25–£600...	Transport.....	Junior Educational certificate or its equivalent. Must be capable of sending and receiving 25 w.p.m. by the morse code	Flying experience in a signals capacity will be a recommendation.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/20/151	Health Inspector.....	£280 × £20–£540...	Public Health.....	Certificate of the "Royal Sanitary Institute"	—

5—12—19

WETENSKAPLIKE EN NYWERHEID-NAVORSINGSRAAD.

✱ VAKATURES.

Aansoeke word ingewag voor of op 31 Augustus 1946, vir die volgende poste in die Nasionale Bounavorsingsinstituut:—

Navorsingsbeampte (teenswoordige salarisskaal £500 × £30—£680—£700, plus lewenskostetoelaag).

(i) Een argitek in besit van 'n erkende universiteitsgraad in boukunde, en met tenminste drie jaar se praktiese ondervinding in hierdie beroep.

(ii) Een skeikundige of natuurkundige in besit van 'n erkende universiteitsgraad volgende op 'n vier-jarige vaksopleidingskursus, en met navorsings- of industriële ondervinding.

(iii) Twee ingenieure (siviele, elektrotegniese, werktuigkundige, of skeikundige) in besit van erkende universiteitsgrade volgende op vier-jarige vaksopleidingskursusse, en met tenminste drie jaar se nagraadse ondervinding in verband met hulle beroep.

Militêre diens en algemene ondervinding sal in aanmerking geneem word by die bepaling van salarisse van suksesvolle applikante.

Aansoeke moet vergesel word van (i) gesertifiseerde afskrifte van getuigskrifte, (ii) verwysings na gepubliseerde werke of van andere inligting in verband met navorsingsbekwaamheid, (iii) 'n onlangse dokter-sertifikaat van gesondheid.

Verdere besonderhede aangaande hierdie poste is verkrybaar by die Sekretaris-Tesourier, Privaatsak 189, Pretoria.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 1468.] [12 Julie 1946.

UITHOU. VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die „Townships Amendment Act," 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *ag-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere gedeelte geproklameerde grond, ongeveer 29 morge 520 vierkante roede groot op die plaas Leeuwpoort No. 4, distrik Boksburg, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregisteer op naam van Johannesburg „Consolidated Investment Company, Limited," en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 27 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die mynkommissaris, Johannesburg, berus, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/703.

S.A. COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH.

✱ VACANCIES.

Applications are invited on or before 31st August, 1946, for the following posts in the National Building Research Institute:—

Research Officers (present salary scale £500 × £30—£680—£700, plus cost-of-living allowance).

(i) One architect possessing a recognised university degree in architecture who has had at least three years' practical training in this profession.

(ii) One chemist or physicist possessing a recognised university degree resulting from a four-year professional course, and preferably with experience in a research organisation or in industry.

(iii) Two engineers (civil, mechanical, electrical, or chemical) possessing recognised university degrees resulting from four-year professional courses, and with at least three years' experience after graduation directly connected with their profession.

Military service and other experience will be considered in determining starting salaries of successful applicants.

Applications must be accompanied by (i) certified copies of testimonials, (ii) references to published works or any other information relevant to research ability, (iii) a recent medical certificate of health.

Further information about these posts may be obtained from the Secretary-Treasurer, Private Bag 189, Pretoria. 12-19

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 1468.] [12 July 1946.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.

Notice is hereby given that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 29 morgen 520 square roods, situate on the farm Leeuwpoort No. 4, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, and as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 27. M.M. 17/703.

Proklamasies, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*

Hierby word bekendgemaak dat aangesien Maandag, 5 Augustus 1946, 'n Publieke Vakansiedag is, Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., bestem vir opname in die *Staatskoerant* van Vrydag, 9 Augustus 1946, hierdie kantoor moet bereik voor 4 nm. op Vrydag, 2 Augustus 1946.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 12 Julie 1946.

Proclamations, etc., for Insertion in the *Government Gazette*

Notice is hereby given that Monday, 5th August, 1946, being a Public Holiday, Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Union Gazette* of Friday, 9th August, 1946, must reach this office not later than 4 p.m. on Friday, 2nd August, 1946.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 12th July, 1946.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 6 JULIE 1946.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 6TH JULY, 1946.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

C. E. MORRIS.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
772	18/9/41	5/7/46	The Firestone Tire and Rubber Co.	Improvements in or relating to inner tubes for inflatable objects.
29	14/1/43	5/7/46	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Treatment of polymeric materials.
699	17/6/43	5/7/46	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Improvements in or relating to chemical immersion heaters.
1248	17/9/44	5/7/46	Josef Hillel Spira	Bezel dop and grinding device.
1555	13/11/44	5/7/46	Heinz Ball	Improvements to known methods of measuring the torque exerted by a prime mover and the horse-power thereof.
273	20/2/45	5/7/46	Hendrik Johannes Ferreira and Eileen Altman	An improved container for sugar, rice, flour and the like.
326	1/3/45	29/6/46	Paul Theodore Bruhl and Eric Richard Rudolph	Improvements in shaking-tables.
631	24/4/45	5/7/46	St. Helens Cable and Rubber Co., Ltd.	Improvements in extrusion machines for non-metalic plastic materials.
669	30/4/45	5/7/46	William Ernest Seth Horner	Improvements in farm gates.
705	5/5/45	5/7/46	Dorman & Smith, Ltd., and Thomas Atherton	Improvements in and relating to high-rupturing capacity electrical fuses.
903	5/6/45	5/7/46	Nu-Way Heating Plants, Ltd., and Herbert-William Brown	Improvements relating to mechanical stokers.
954	8/6/45	5/7/46	Henry Cohen	Improvements in or relating to internal-combustion engines of the turbine type.
980	14/6/45	5/7/46	Howell Sutherland	An improved method of and apparatus for winnowing discrete materials.
981	14/6/45	5/7/46	Howell Sutherland	Improvements in or relating to variable-speed chain gearing for pedal cycles.
996	18/6/45	5/7/46	Lawrence Frederick Donner	Improvements in or relating to educational apparatus for use in learning numbers, letters of the alphabet and other purposes.
1042	23/6/45	5/7/46	Arthur Domingnes de Sambento	Improvements in and relating to reinforced pre-fabricated concrete beams.
1211	27/7/45	5/7/46	Walter Arthur Holdt	Improvements in or relating to adjustable fasteners for casement windows, fanlights and the like.
1544	7/9/45	5/7/46	Ivan Orsini	Improvements in or relating to bricks, blocks and like building elements.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywing in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies Verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patent and Trades Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limit by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie:—

1936:—241, 249, 258, 271, 283, 291, 314, 315, 321, 326, 348.
1939:—307, 308, 310, 328, 331, 379, 408, 411, 421, 434, 440, 451.
1943:—172, 178, 189, 201, 209, 216, 217, 222, 225, 240, 241, 242, 246, 247, 257, 260, 262, 269, 271, 300, 302, 303, 314.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of section *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees:—

AMENDMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT—*AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.*

No. *No.*	Gedateer. *Dated.*	Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement. *Date of First Advertisement of Application for Amendment.*
557/43	17/5/43	29/3/46

PATENT AANSOEK WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS—*PATENT APPLICATION ABANDONED.*

No. 608/45 (not open).
No. 1130/45 (not open).
No. 1121/45 (not open).
No. 1160/45 (not open).
No. 1122/45 (not open).

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is *drie maande* na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
406	10/6/42	28/6/46	Dunlop South Africa, Ltd.....	265 Sydney Road, Durban, Union of South Africa	Improvements relating to the heat treatment and plasticisation of rubber or the like.
481	3/7/42	28/6/46	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Malcolm Ross Gavin.....	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories, The General Electric Co., Wembley, Middlesex, England	Improvements in generators of electrical oscillations of high frequency.
502	8/7/42	28/6/46	Electric and Musical Industries, Ltd.	Blyth Road, Hayes, Middlesex, England	Improvements in or relating to methods and apparatus for reducing the effect of interference in the observation of recurrent oscillatory signals.
503	8/7/42	28/6/46	Electric and Musical Industries, Ltd.	Blyth Road, Hayes, Middlesex, England	Improvements in or relating to method of and apparatus for modifying recurrent signals and applications thereof.
505	8/7/42	28/6/46	Electric and Musical Industries, Ltd.	Blyth Road, Hayes, Middlesex, England	Improvements in or relating to pulse generating thermionic valve apparatus.
1597	17/11/44	28/6/46	Dunlop Rubber Co., Ltd.....	1 Albany Street, London, N.W. 1, England	Improvements in or relating to the treatment of surfaces or materials with liquid.
159	23/1/45	5/7/46	Carrier Corporation.....	300 South Geddes Street, Syracuse, New York, United States of America	Air conditioning system.
243	17/2/45	5/7/46	Rolls-Royce, Ltd.....	Nightingale Road, Derby, England	Aluminium copper alloy.
640	25/4/45	5/7/46	Reid & Sigrist, Ltd.....	Walton Lodge, Kirby Muxloe, near Leicester, in the County of Leicester, England	Improvements in or relating to optical projection apparatus.
1014	19/6/45	18/6/46	(1) Thomas Lydwell Eckersley (2) Sidney Bertram Smith.....	(1) "Weatheroak", Danbury, Essex, England (2) Links Drive, Widford, Chelmsford, Essex, England	Improvements in radio direction-finding systems.
1045	25/6/45	24/6/46	Nathan Shoshani.....	40 Bok Street, Joubert Park Area, Johannesburg, Transvaal	Improvements in or relating to key-wallets.
1089	4/7/45	3/7/46	Abbott Laboratories.....	Fourteenth Street and Sheridan Road, City of North Chicago, County of Lake, State of Illinois, United States of America	Process of producing water-soluble substances having both bacteriostatic and vasoconstrictive qualities.
1385	18/8/45	21/6/46	James Norton Thomson.....	Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Improvements in or relating to wood-cement and like substances.
1420	22/8/45	28/6/46	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Stanley Sutton Beggs.....	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories, The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in electric radiators and like apparatus.
1457	27/8/45	5/7/46	Turners Asbestos Cement Co., Ltd.	Woodland Road, Spotland, Rochdale, in the County of Lancaster, England	Improvements relating to the colouring of asbestos-cement and like materials.
1873	17/10/45	5/7/46	(1) The Brush Electrical Engineering Co., Ltd. (2) Frederick Homer Rayer...	(1) Nottingham Road, Loughborough, Leicestershire, England (2) Nottingham Road, Loughborough, Leicestershire, England	Improvements in pillars and vehicle bodies incorporating the same.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak is.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 6 Julie 1946.)

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 6th July, 1946.)

No. *No.*	Adverten-siedatum. *Advertise-ment Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
564/18..	—	Acme White Lead and Color Works Incorporated, a corporation of the State of Michigan.
125/32..	—	Lastex Yarn and Lactron Thread Limited.
706/32..	—	E. F. Haughton & Co.
809/32..	—	General Motors Corporation.
942/32..	—	Walton and Brown Limited.
1011, 1012 & 1013/32	—	Hard Metal Tools Limited.
2093 (C.)	—	Norman Berold.

ONBETAALDE HANDELSMERKE.
(Vir week eindigende 6 Julie 1946.)

TRADE MARKS UNPAID.
(For week ending 6th July, 1946.)

No. *No.*	Adverten-sie datum. *Advertise-ment Date*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
585/18..	—	Cohen & Wilks Limited.
586/18..	—	Cohen & Wilks Limited.
602/18..	—	Crosfield and Gossage (South Africa) Limited.
603/18..	—	Crosfield and Gossage (South Africa) Limited.
606–8/18	—	Brooks Lemos Limited.
613/18..	—	Leethems (Twilfit) Limited.
615/18..	—	S. Schneiders & Son Limited.
629/18..	—	Saul D. Modiano, a Societá in accomandita.
631–2/18	—	N. Greening & Sons Limited.
640/18..	—	The B. F. Goodrich Company, a corporation of the State of New York.
564/32..	23/12/32	The Bon Ami Company, a corporation of the State of Delaware.
567/32..	21/10/32	Gibson Electric Refrigerator Corporation, a corporation of the State of Michigan.
570/32..	5/8/32	African Oxygen and Acetylene (Proprietary) Limited.
574–5/32	19/8/32	Oliver Tire and Rubber Company, incorporated in the State of California.
618–21/32	12/8/32	Hugh Tevis.

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1945

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tafel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1945

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Law, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in law Calf, 12s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID
YKAFDELING

Wet op Maten en Gewichten

Wet No. 32 van 1922, soos gewysig deur Wet No. 13 van 1933 en Wet No. 8 van 1940, tesame met Proklamasies van Krag op 12 November 1943; Tarief van Ykgelde, Afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 220 van 6 Februarie 1942; en Regulasies op Mate en Gewigte 1943.

PRYS 2s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD, OF ENIGE YKWESEKANTOOR.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES
ASSIZE DIVISION

Weights and Measures Act

Act No. 32 of 1922, as amended by Act No. 13 of 1933 and Act No. 8 of 1940, together with Proclamations in Force as at 12th November, 1943; Tariff of Assize Fees, Promulgated by Government Notice No. 220 of 6th February, 1942; and the Weights and Measures Regulations, 1943.

PRICE 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN, OR ANY ASSIZE OFFICE

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat beswaar het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte *koerante* gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

Nos. 2764 and 2765/45. No. 2764/45, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures; No. 2765/45, in Class 3, in respect of chemical substances for use in medicine and pharmacy, in the name of Portland Plastics Limited, a British Company, of 214 Great Portland Street, London, W.1, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Nos. 2764-5/45 **PORTEX**

No. 2765/45 associated with No. 2764/45.

Filed 30th October, 1945. 6063—12

No. 338/46, in Class 38, in respect of men's jackets, waistcoats and trousers, in the name of Ebenezer Maxim & Son (Johannesburg) Limited, of 158 President Street, Johannesburg.

SPOT

Filed 14th February, 1946. 6052—12

No. 257/46, in Class 24, in respect of corded goods in this class, in the name of Brown Geisler (Proprietary) Limited, a Company incorporated with limited liability in accordance with the laws in force in the Union of South Africa, of 154 Market Street, Johannesburg.

PHYLLISCORD

Filed 5th February, 1946. 6101—12

Nos. 3259 and 3260/45. No. 3259/45 in Class 3, in respect of an emulsion of soybean oil and rice bran concentrate to be used as a dietary supplement, included in this class; No. 3260/45, in Class 3, in respect of vitamin preparations in the name of S.M.A. Corporation, a Corporation organized under the laws of the State of New Jersey, located at 1600 Arch Street, Philadelphia, State of Pennsylvania, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

No. 3259/45 **SOYOLA**

No. 3260/45 **RIBRANEX**

Filed 7th December, 1945. 6120—12

No. 2884/45, in Class 40, in respect of resilient vehicle tires of rubber or rubber composition or rubber and fabric, in the name of The Firestone Tire & Rubber Company, a Corporation organized under the laws of the State of Ohio, located at 1200 Firestone Parkway, Akron, State of Ohio, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne and Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

SPADE GRIP

No. 2884/45 associated with No. 2880/45

Filed 10th November, 1945. 6121—12

Nos. 2888 and 2889/45. No. 2888/45, in Class 18, in respect of air conditioning units, included in this class; No. 2889/45, in Class 18, in respect of air conditioning units, in the name of The Firestone Tire & Rubber Company, a Corporation organized under the laws of the State of Ohio, located at 1200 Firestone Parkway, Akron, State of Ohio, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

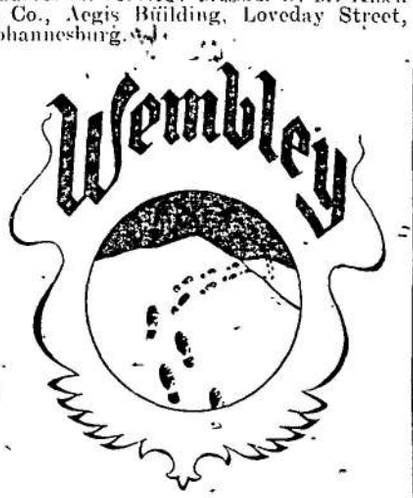
No. 2889/45 **AIR CHIEF**

No. 2888/45

No. 2888/45 associated with No. 1107/20.
No. 2889/45 associated with No. 2888/45.

Filed 10th November, 1945. 6138—12

No. 2956/45, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Wembley Inc., a Corporation organized under the laws of the State of Louisiana, United States of America, of 910 Poeyfarre Street, New Orleans, Louisiana, United States of America. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Wembley", apart from the mark.

Filed 14th November, 1945. 6139—12

Nos. 287-300/46. Nos. 287-298/46, in Classes 24, 31, 34, 38, 24, 31, 34, 38, 24, 31, 34, 38, in respect of all goods included in such classes: Nos. 299 and 300/46, in Class 38, in respect of hosiery included in such class, in the name of Vithaldas Gokal, Jagjivan Vithaldas Gokal, Shantilal Vithaldas Gokal, Vrajlal Vithaldas Gokal and Bhupatrai Vithaldas Gokal, trading as V. Gokal & Company, of 47 Market Street, Johannesburg.

287-290/46

Nos. 291-294/46 **GOKALCO**

Nos. 295-298/46 **BESSELLA**

No. 299/46 **DUCHESS**

No. 300/46 **BALLET QUEEN**

No. 288/46 associated with No. 287/46.
No. 289/46 associated with No. 288/46.
No. 290/46 associated with No. 289/46.
No. 292/46 associated with No. 291/46.
No. 293/46 associated with No. 292/46.
No. 294/46 associated with No. 293/46.
No. 296/46 associated with No. 295/46.
No. 297/46 associated with No. 296/46.
No. 298/46 associated with No. 297/46.

Nos. 295-98/46.—Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the words "Best Seller".

Nos. 287-290/46.—Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the letters "V" and/or "G", and/or of the words "We Serve" and/or of the abbreviation "& Co." and/or to the device of a roll of cloth.

Filed 9th February, 1946. 6168—12

Nos. 200-5/46. Nos. 200 and 203/46, in Class 2, in respect of disinfectants, antiseptics, germicides and insect repellents, included in this class; Nos. 201 and 204/46, in Class 47, in respect of detergents and other cleaning and polishing materials, all in so far as included in this class; Nos. 202 and 205/46, in Class 50, in respect of cleansing and polishing materials and preparations, not included in other classes, in the name of Reckitt & Colman Limited, a Company incorporated in England, and having its registered office at Dansom Lane, Hull, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

Nos. 200-2/46 **SANPIC**

Nos. 203-5/46 **HARPIC**

No. 201/46 associated with No. 200/46.
No. 202/46 associated with No. 201/46.
No. 204/46 associated with No. 203/46.
No. 205/46 associated with No. 204/46.

Filed 25th January, 1946. 6126—12

No. 2593/45, in Class 1, in respect of resins (natural and synthetic) and mouldable powders made therefrom, varnishes (other than insulating varnishes) and lacquers, and all other goods included in this class, in the name of The British Standards Institution, a Company incorporated by Royal Charter, of 28 Victoria Street, London, S.W. 1, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 102 of Act No. 9 of 1916.

Filed 12th October, 1945.

BPF

CERTIFIED

6177—12

Nos. 2876 and 2878/45. No. 2876/45, in Class 40, in respect of resilient vehicle tires of rubber or rubber composition or rubber and fabric, included in this class; No. 2878/45, in Class 40, in respect of hose made wholly of rubber or rubber and fabric, included in this class, in the name of The Firestone Tire & Rubber Company, a Corporation organized under the laws of the State of Ohio, located at 1200 Firestone Parkway, Akron, State of Ohio, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

No. 2876/45 HIGH SPEED

No. 2878/45 PERMA-LIFE

Filed 10th November, 1945. 6122—12

Nos. 2890-1 and 2893-4/45. No. 2890/45, in Class 50, in respect of sheets of plastic and or synthetic resin with or without reinforcing plies of paper or fabric, included in this class; No. 2891/45, in Class 13, in respect of electrical appliances, including toasters, food mixers, fans, irons, waffle irons, combination sandwich grille and waffle iron, and turnover-type automatic toasters; No. 2893/45, in Class 40, in respect of resilient vehicle tires and tubes of rubber or rubber composition or rubber and fabric; No. 2894/45, in Class 40, in respect of pneumatic automobile tires of rubber or rubber and fabric, and tire repair materials, including camelback and cushion gum, included in this class, in the name of The Firestone Tire & Rubber Company, a Corporation organized under the laws of the State of Ohio, located at 1200 Firestone Parkway, Akron, State of Ohio, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

No. 2890/45 VELITE

No. 2891/45 MODERN HOME

No. 2893/45

FIRESTONE SAFTI-SURED

No. 2894/45 REMILE

No. 2890/45 associated with No. 2886/45.

No. 2893/45 associated with No. 2888/45.

Filed 10th November, 1945. 6123—12

No. 2404/45, in Class 47, in respect of lubricants of every description, oils and greases included in this class in the name of the Shell Company of South Africa Limited, a British Company, of St. Helen's Court, Great St. Helen's, London, E.C. 3, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

VOLUTA

Filed 25th September, 1945. 6165—12

No. 3086/45, in Class 42, in respect of jellies, custards, custard powders, jelly powders and fruit powders, pudding powders and ice cream powders in the name of Simon Berks trading as Orchard Preserving Company, of 114/128 Albert Road, Woodstock, Cape Province.

The description of goods on the mark will vary in use.

Filed 26th November, 1945. 6140—12

No. 2969/45, in Class 38, in respect of footwear and goods of a similar description to footwear, in the name of Sun Shoes (Proprietary) Limited, of Matthew Lane, Port Elizabeth.

Filed 15th November, 1945. 6151—12

No. 180/46, in Class 3, in respect of medicinal and pharmaceutical preparations and mixtures included in this class, in the name of The S.E. Massengill Company, Inc., of 59-61 Harrow Street, New York, 14, N.Y., United States of America, Address for service: Messrs. Schewitz & Hurwitz, 21 Bureau Lane, Pretoria.

PHE-MER-NITE

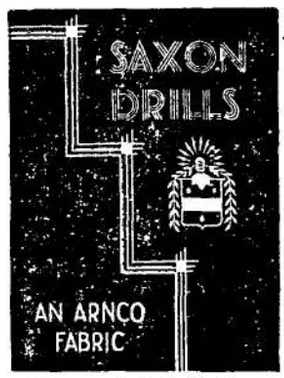
Filed 24th January, 1946. 6174—12

No. 3390/45, in Class 50, in respect of portmanteaux, bags, trunks, suit cases, dressing cases, attaché cases, boxes and like receptacles manufactured from wood and canvas, compressed fibre, compressed cane, leatherboard, strawboard and other like compositions, not included in other classes, in the name of Ford Sherington Limited, an Australian Company, of Globite House, 119 Kippax Street, Sydney, New South Wales, Australia. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

"Airway"

Filed 28th December, 1945. 6187/12

No. 3349/45, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Arning & Company Limited, a British Company, of Lancaster House, 71 Whitworth Street, Manchester, 1, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



In use the word "Drills" appearing on the mark will be varied by other words descriptive of the goods on the application.

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Saxon" apart from the mark.

Filed 19th December, 1945. 6185—12

No. 3089/45, in Class 10, in respect of all goods included in this class, in the name of G. Leon Breitling SA; Compagnie des Montresbreitling et Montbrillant (G. Leon Breitling Ltd. Breitling and Montbrillant Watch Manufactory), a Swiss Company, of 3 rue de Montbrillant, La Chaux de Fonds, Canton de Neuchâtel, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Breitling

CHRONOMAT

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Breitling".

Filed 26th November, 1945. 6182—12

No. 153/46, in Class 39, in respect of scripts for radio broadcasts, in the name of Louis George Cowan, of 8 South Michigan Avenue, Chicago, Illinois, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

QUIZ KIDS

Filed 21st January, 1946. 6192—12

No. 94/46, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of The Wellcome Foundation Limited, a Company organized and existing under the laws of England, located at 183-193 Euston Road, London, N.W. England. Address for service. Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

WELLCOME

Proceeded with by Order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No 9 of 1916

Filed 14th January, 1946. 6125—12

No. 243/46, in Class 39, in respect of charts, books, stationery and paper in the name of South Africa Publishers Limited, carrying on business at Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town.

PICTOFACT

Filed 4th February, 1946. 6141—12

No. 2881/45, in Class 8, in respect of storage batteries and covers therefor, included in this class, in the name of The Firestone Tire & Rubber Company, a Corporation organized under the laws of the State of Ohio, located at 1200 Firestone Parkway, Akron, State of Ohio, United States of America. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

FIL-O-MATIC

Filed 10th November. 1945. 6124—12

No. 1947/45, in Class 1, in respect of synthetic resin in liquid form for use in lining metal tanks or coating other articles, included in this class, in the name of Lithgow Corporation, a corporation duly organized under the laws of the State of Delaware, of 11 South La Salle Street, Chicago, State of Illinois, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

LITHCOTE

Filed 11th August, 1945. 6176—12

No. 2704/45, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Petersen Limited, of 3-22 Barrack Street, Cape Town.

PENSOL

Filed 20th October, 1945. 6178—12

Nos. 3423 and 3424/45 No. 3423/45, in Class 15, in respect of glass and glassware, of all kinds; No. 3424/45, in Class 50, in respect of feeding bottles, measuring receptacles, and household utensils included in this class, in the name of Anchor Hocking Glass Corporation, a Corporation organized under the laws of the State of Delaware, of 109 North Broad Street, Lancaster, Ohio, United States of America Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 3423-4/45

ANCHOR HOCKING

Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the surname "Hocking" apart from the marks. No. 3423/45 associated with No. 3424/45.
Filed 31st December, 1945. 6188—12

No. 2705/45, in Class 3, in respect of medicated preparations of penicillin jelly, in the name of Petersen Limited, of 3-22 Barrack Street, Cape Town.

PENAGAR

No. 2705/45 associated with No. 2704/45
Filed 20th October, 1945. 6179—12

No. 2982/45, in Class 39, in respect of stationery, in the name of Pirie Appleton & Company, Limited, a British Company, of 46-58 Mansell Street, Aldgate, London, E 1, England., Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

PIRILEX

By consent of the proprietors of Trade Mark No. 537/32.

Filed 16th November, 1945. 6180—12

No. 3010/45, in Class 3, in respect of all goods in said class, in the name of Sharp & Dohme, Incorporated, 640 North Broad Street, Philadelphia, Pennsylvania, a corporation organized and existing under the laws of the State of Maryland, United States of America. Adress for service: Messrs. Adams & Adams; Standard Bank Chambers, Pretoria.

CRESATIN

Filed 21st November, 1945 6181—12

No. 155/46, in Class 8, in respect of resistors for volt-meters, x-rays work, electric locomotives, dimming headlights, radio receivers transmitters and battery eliminators, electric-furnace control, and motor-speed control. in the name of Ohmite Manufacturing Company, of 4835 Flournoy Street, City of Chicago, State of Illinois, United States of America Address for service. Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

OHMITE

Filed 21st January, 1946. 6193—12

No. 3103/45, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Ashton Brothers & Company Limited, a British Company, of 29 Portland Street, Manchester, 1, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

STRONGHOLD

Filed 27th November, 1945. 6183—12

No. 3234/45, in Class 24, in respect of textile piece goods, in the name of Cottrill & Company, Limited, a British Company, of 14 Palace Square, Manchester 4, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria

CENTURIAN

Filed 3rd December. 1945. 6184—12

No. 3379/45, in Class 48, in respect of hair treating materials. in the name of Jose Baraquiel Calva, doing business as J. B. Calva & Co., of 328 Hennepin Avenue, Minneapolis, State of Minnesota, United States of America. a citizen of the Republic of Mexico. Adress for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria

PERMASILK

Filed 27th December, 1945. 6186—12

No. 5/46, in Class 37, in respect of attaché cases, document cases, handbags, hat boxes, purses. powder boxes, toilet bags and boxes. and all other goods made from leather or imitations of leather included in this class, in the name of Albert Meyer (London) Limited, a British Company, of Radio House, 2-10 Wilson Street, London, E.C. 2, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ALMEO

Filed 2nd January, 1946. 6189—12

No. 16/46, in Class 38, in respect of corsets, ladies' underwear, blouses and bathing suits, in the name of Käthe Schenkel (born Eckert), of Horn, Canton Thurgau, Switzerland. Address for service Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

MADAME DUBARRY

Filed 4th January, 1946. 6190—12

No. 45/46, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair, and perfumed soap). in the name of Helmar Limited, a British Company, of Waxwell Farm House, Waxwell Lane, Pinner, Middlesex, England. Address for service Messrs. Adams & Adams. Standard Bank Chambers, Pretoria.

DREAM GIRL

Filed 8th January, 1946. 6191—12

No. 265/46, in Class 50, in respect of white shoe cleaners, leather preservatives and polishes of all kinds, not included in other classes, in the name of Unico Chemical Company (Proprietary) Limited, of 47 La Rochelle Road, Johannesburg, Transvaal.

SWANWYTE

Filed 6th February, 1946. 6194—12

No 278/46, in Class 49 in respect of fishing tackle, in the name of A. J. Miller & Company (Proprietary) Limited, of Permanent Buildings, 100 St George's Street, Cape Town, Cape Province.

TUNA CLUB

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Tuna" apart from the mark.

Filed 7th February, 1946. 6195—12

No 383/46, in Class 10, in respect of all goods included in such class, in the name of Meyers Wholesale (Proprietary) Limited, of 34 Buffalo Street, East London, Cape Province.

CORONA

Filed 18th February, 1946. 6266—12

Nos. 224 and 226/46. No 224/46. in Class 38, in respect of ladies' shoes; No. 226/46, in Class 38, in respect of shoes for infants, in the name of Toddlers Shoes (Proprietary) Limited, of 327 Pine Street, Durban, Natal.

No. 224/46

No. 226/46

No. 224/46.—Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Tillie" apart from the mark.
Filed 31st January, 1946. 6256—12

Buy Union Loan Certificates

Nos. 355 and 356/46, in Classes 2 and 3, in respect of all goods included in these classes, in the name of Max Kurt Wolff, of Heilbron, Orange Free State.

Nos. 355-6/46

PAINMASTER

No. 356/46 associated with No. 355/46.

Filed 15th February, 1946. 6250—12

No. 353/46, in Class 13, in respect of brackets, bracket supports and shelving, not included in other classes, in the name of Reunert & Lenz Limited, of Beresford House, corner Main and Simmonds Streets, Johannesburg.

KLIPRAX

Filed 15th February, 1946. 6224—12

No. 217/46, in Class 48, in respect of toilet preparations in this class, in the name of Dermacult (South Africa), of 30 Adderley Street, Cape Town.

FIREFLY

Filed 29th January, 1946. 6270—12

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by CHRISTIAN MARTHINUS DE BEER, ADRIAN JACOBUS TROMP and WILLIAM DIENER under the name or style of the MAYFAIR DAIRY at 70 Queen Street, corner Krause Street, Mayfair, Johannesburg, together with all the assets thereof, will be sold by those parties to the NATIONAL CO-OPERATIVE DAIRIES, LIMITED, on the 23rd July, 1946.—Hayman Godfrey & Sanderson, Solicitors for Parties, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 5986—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of engineers and set-screw manufacturers, carried on by ROBERT RAYMOND PEARSON and MAURICE NORMAN PEARSON in co-partnership under the style of R. R. PEARSON at Industria Extension, Johannesburg, has been sold to PEARSON MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st July, 1946, and that such business will be continued by the said Company at the same address. Johannesburg, the 2nd July, 1946.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties. 5987—5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between CHAIM RYBKO, ISRAEL BERMAN and MORRIS DEMBO, under the style of SELWEL'S CLOTHING MANUFACTURERS at 18 High Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved. The said ISRAEL BERMAN and MORRIS DEMBO will trade at 18 High Road, Fordsburg, under the style of SELWEL'S CLOTHING MANUFACTURERS and the said CHAIM RYBKO will trade at 16 High Road, Fordsburg, under the style of RYBSON CLOTHING MANUFACTURERS. 6004—5-12

NOTICE.

The motor garage business carried on by ANDRIES WILLEM LATEGAN and GERT ANDRIES PETRUS BRITZ on Stand No. 162, Kaydale, District Heidelberg, under the style of MIDWAY GARAGE, has been sold and will be transferred to JACOBUS DANIEL GILFILLAN as from the last publication of this notice, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Parties, 17b Cason Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg. 5606—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the radio and electrical business heretofore carried on by FRANCIS JOHN SANDILANDS at 43a Commissioner Street, Boksburg, under the style of EAST RAND ELECTRICAL & RADIO SUPPLIERS, has been sold to the EAST RAND ELECTRICAL & RADIO SUPPLIERS (PTY.), LTD., and has been transerred to the said Company with effect from the 1st June, 1946.—S. Bentel, Attorney for Parties: 48 Commissioner Street, Boksburg. 5629—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAURICE COHEN, on the farm La Motte No. 284, District of Letaba, under the style or firm of BELLEVUE STORES, has been sold and will be transferred to GERALD JACOBSON, as from the 1st day of July, 1946, who will thereafter carry on the business for his own acount under the style or firm of BELLEVUE STORES. Dated at Tzaneen on this 15th day of June, 1946.—Gerhard J. Maritz, Attorney, P.O. Box 40, Tzaneen. 5541—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the men's outfitters business heretofore carried on by HECTOR BENNETT GRANT MACKENZIE, under the style or firm of GRANT MACKENZIE & COMPANY at Gresham Buildings, Andries Street, Pretoria, will be transferred to GRANT MACKENZIE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 1st July, 1946, together with the assets and liabilities thereof from which date the said business will be carried on by the said Company under the same style and at the same address for its own account. 5653—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the estate agency business carried on by IDA LILIAN MAWER (widow), at 25a Kruger Street, Krugersdorp, has been sold and will be transferred as a going concern to KENNETH REGINALD COLLINS, with effect as from the 1st July, 1946, and he will conduct similar business at the same address. Krugersdorp, this 29th day of June, 1946.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, care of Sterling Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp. 5664—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the printing business carried on by HARRY STAMMERS at 45 Human Street, Krugersdorp, under the style of THE STANDARD PRINTING WORKS, has been transferred to JOHANNES HENDRIK ERASMUS and JAN GERHARDUS JACOBUS VAN DEVENTER, with effect from 1st June, 1946. The business will be continued under the style of THE STANDARD PRINTING WORKS.—J. Edelman, Attorney for Parties, Monument Buildings, Krugersdorp. 5640—28-5-12

Notice is hereby given that the general dealers' and arms and ammunition business carried on by PARKER & Co. (Pty.), Ltd., at 143 King Edward Street, Potchefstroom, will be transferred to WALTER JOSEPH DUGMORE and WILLIAM ALBAN DUGMORE, trading in partnership as PARKER & CO., with effect from the 1st July, 1946.—Messrs. Williams, Gainsford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 5773—28-5-12

CHANGE OF BUSINESS ADDRESS.

Notice is hereby given that the business of ALLIANCE RADIO & ELECTRICAL COMPANY, presently being carried on at 60 King George Street, Johannesburg, will as and from the 1st of July, 1946, be transferred to the Ground Floor of Heathgate Mansions, 258 Smit Street, Johannesburg, directly opposite the Hospital, where it will henceforth be carried on under the same name.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Proprietors, 731 Mutual Buildings, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 5684—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of fresh produce dealer and provision merchant carried on by JOHN WALLACE at 52 Appolonia Street, Troyville, Johannesburg, under the name of JONNY'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET, has been transferred to MANOEL RODRIQUES JARDINE, as from the 15th day of June, 1946, as from which date the said MANOEL RODRIQUES JARDINE will carry on the business under the same name for his own benefit.—Sadie & Sadie, Attorneys for the Parties. 5685—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that MENDEL SUNDELSON, carrying on business as a butcher at 51a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, under the style of SUNDELSON'S KOSHER BUTCHERY, has admitted ABE GALP as a partner in the said business, with effect from the 1st day of July, 1946, from which date the said business will be conducted in co-partnership under the same style, and at the same address.—M. & J. Marks, Attorneys for the Parties, 62 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5686—28-5-12

Notice is hereby given that BARNEY MOSSELSON, carrying on a butcher's business under the style of the FARMERS MEAT DEPOT at 350 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, intends to alienate the goodwill, stock-in-trade, fixtures, fittings and utensils of the said business to LEONARD CLEVELAND FAIREY, on the 19th day of July, 1946. Dated at Johannesburg this 28th of June, 1946.—Berman & Krawitz, Attorneys for Parties, 301 Permanent Building, Johannesburg. 5687—28-5-12

NOTICE OF REMOVAL.

The business of printing works carried on by C. E. FOLKEY at corner Troye and Marshall Streets, City and Suburban, will be removed to Stand No. 2771, de Korte Street, Braamfontein, as from the 4th August, 1946. 5694—28-5-12

Notice is hereby given that the general dealers business carried on by WALTER REDVERS McLAREN at 535 Voortrekker Road, Brakpan, has been removed to 101 Bedford Street, Brakpan.—Charles Joffe, Attorney for Party, York House, Voortrekker Road, Brakpan. 5717—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 5th June, 1946, CLEWIN WILLIAM WEBB will retire from the partnership business conducted by him with MAX HEYMAN under the style of SPRINGBOK MESSENGER SERVICE at 12a Mosley Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and that the said business will thereafter be conducted by the said MAX HEYMAN under the same style at the same address for his sole benefit and account. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1946.—Benno Tennet, Attorney for the Parties, 43/44, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5742—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the businesses of general dealers formerly carried on in co-partnership by MORRIS STEELE (Junior) and HELEN WYNICK under the style or firm of CHAMPION HOUSE FURNISHERS at (*a*) 286 Main Street, Jeppes Town, Johannesburg, and (*b*) 61a McIntyre Street, Jeppes Town, Johannesburg, were, together with their accompanying assets, sold on the 18th June, 1946, and will be transferred to MORRIS STEELE (Junior) and LOUIS WYNICK, who will carry on the said businesses in co-partnership under the same style or firm and at the same addresses as heretofore.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 5926—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that VALLA HIRA has been admitted as a partner of KALAN VALLA, in the place of the late JIHNA VALLA in the general dealers' business conducted under the style of KALAN BROS., on Erf No. 313 Kruger Street, Louis Trichardt.—R. L. Leach, Attorney for the Parties, P.O. Box 86, Louis Trichardt. 5930—5-12-19

Notice is hereby given that the restaurant and tea room business conducted by WILLEM JOHANNES SNYMAN under the style of RESTAURANT VENUS at Erf No. 17, Market Street, Pietersburg, has been sold with effect from the 1st July, 1946, to LOUIS THEODORUS VILJOEN, who will continue the business at the same address and under the same style.—Mentz & Cohen, Attorneys for Parties, Netherlands Bank Chambers, Pietersburg. 5931—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto existing between SAM SACKSTEIN and BARNEY MORRIS KUPER, carrying on business as wholesale confectioners at 4 Colosseum Buildings, Kruis Street, Johannesburg, under the style of SACKSTEIN & KUPER, has been dissolved with effect as from the 30th June, 1946. The said SAM SACKSTEIN has retired from the business and the said BARNEY MORRIS KUPER, who is taking over the assets and assuming the liabilities of the firm as at the aforesaid date, will carry on the said business for and on his own account under the style of B. M. KUPER & COMPANY, in the same premises. Dated at Johannesburg this 1st day of July, 1946.—I. Teeger, Attorney for Parties, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5949—5-12-19

The business of fresh produce dealer and dealer in aerated waters, formerly carried on by MANOEL RODRIQUES JARDINE at 534 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been transferred to INACIO PEDROS GONCALVES, as from the 1st July, 1946, who will as from that date carry on the said business in his own name and for his own benefit.—Sadie & Sadie, Attorneys for the Parties, Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 5950—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of radio and electrical business carried on by ALFRED KADY and FREDERICK DAVID FURMAN under the style or firm of UNIVERSAL RADIO COMPANY, at 168a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, was dissolved on the 29th day of March, 1946 after which date the said business has been carried on by the said FREDERICK DAVID FURMAN for his own account and benefit at the same address and under the same style.—A. Kady Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort. 5980—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business known as JULIANA, ladies' hairdressers and general dealers, presently carried on by CORNELIA ELIZABETH CREMER and MAUD VERA PHILLIPS, in co-partnership, at 2c Seventh Street, Melville, Johannesburg, and at 8 Mulders Drift Road, Melville, Johannesburg, has been dissolved as and from the 1st day of July, 1946. The said business will in future be carried on by the said MAUD VERA PHILLIPS at the same addresses for her sole benefit and as her sole account. Johannesburg, this 5th day of July, 1946.—Sonnenfeld & Malan, Solicitors for the Parties, 522/6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 5979—5-12-19

The fresh produce dealer's business carried on by MANUEL DES PESTANA at 78a Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, under the style of LONDON VEGETABLE GARDENS, has been sold and will be transferred to JOAO RODRIQUES MONJINHO, as from 1st July, 1946. 5952—5-12-19

Kindly take notice that the business of LUXOR TEAROOM, carried on by ANTHONY SHAM at 66 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold with effect from 1st July, 1946, with all its assets but no liabilities to ORESTIS PATRICIOS, who will carry on the said business at the same address as heretofore. Dated at Johannesburg this 28th day of June, 1946.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23-25 Howard House, Johannesburg. 5953—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DAVID SELESNIK and MAURICE LOUIS FRANK, trading as CHATKIN'S STORES, on farm Cyferfontein No. 2, Lyndhurst, Johannesburg, together with all assets appertaining thereto, has been sold to WALLY ERASMUS ADAMS, and will be transferred to him after the last publication hereof.—I. Cooper, Attorney for Parties, 303 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg. 5954—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ABRAHAM KRUGER at 5 Reserve Investment Buildings, Pretoria, under the name of SPHERE GARMENTS will as from 1st July, 1946, be carried on by him under the name of RICHMOND-KRUGER ENTERPRISES at the same address. 5981—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by JOHANNES WILLEM VAN TONDER and J. MOUNTJOY at 9 Cason Road, Boksburg North, under the name or style of CASON CAFÉ as general dealers, green grocers and tearoom, has been dissolved as and from the 15th June, 1946. The said J. MOUNTJOY will carry on the aforesaid business for his own account as and from the date stipulated. Dated at Boksburg this 2nd day of July, 1946.—J. D. Cilliers, Attorney for the Parties, 50 Commissioner Street, Boksburg. 5967—5-12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that MAX BARNETT, carrying on business as a stock and share broker, under the style of MAX BARNETT at Beresford House, Simmonds Street, Johannesburg, has admitted FRED EPRHAIM LEVY as a partner in the said business with effect from the date of the last publication of this notice, from which date the said business shall be conducted at the same address under the style of BARNETT & LEVY. Dated at Johannesburg this 5th day of July, 1946.—Charles Crooke & Stabin, Attorneys for the Parties, 213-15 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5978—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business heretofore carried on by MAURICE GREENBERG and SAMUEL ASINOVSKY under the style of ALPHA TRADING COMPANY at 10 New Kempsey Buildings, Fox and Joubert Streets, Johannesburg, has been sold to the ALPHA TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated and registered with limited liability according to the Company Laws of the Union of South Africa, with effect from the 1st day of July, 1946.

The said ALPHA TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to conduct the said business at the said address as from that date.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 410 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5977—5-12-19

Notice is hereby given that the business of AGENT OF FOREIGN FIRMS, carried on during his lifetime by the late CHARLES KANTER, of Angmering-on-Sea, Sussex, England, and since his death by the Executor Testamentary in his Estate, at 44 Commercial House, 124 Fox Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from the last publication of this notice to CHARLES KANTER (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will take over the whole assets and liabilities of the said business and will carry on the same for its own account and benefit at the same address under the style of CHARLES KANTER (PROPRIETARY), LIMITED. Johannesburg, this 27th day of June, 1946.—Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for the Parties, Old Arcade Buildings, 100 Market Street, Johannesburg. 5976—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher shop carried on by TERENCE ANDREW PATRICK GEOGHEGAN under the style of TERRY'S BUTCHERY at 574 Mitchell Street, Pretoria, together with all assets of the said business has been sold to HERMANUS STEYN, who will carry on the said business for his own behalf under the same style and at the same address as and from the 1st July, 1946. Dated at Pretoria this 5th day of July, 1946.—J. E. Manasewitz, Attorney for Parties, 16-17 Salisbury House, Pretoria. 5984—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership between SOLOMON MATUS, DIRK HENRI DE KOK and ABRAHAM BATZOFIN in respect of the general dealers business which is being carried on under the name or style of DE KOK & MATUS at 17 Booysens Road, Booysens, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent, as at the 30th June, 1946, from which date the said ABRAHAM BATZOFIN retired from the said business. As and from the 1st July, 1946, the business will be carried on at the same address by the said SOLOMON MATUS and DIRK HENRI DE KOK in co-partnership under the same name or style of DE KOK & MATUS.—Askermann & Askermann, Solicitors for the Parties, 27 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg. 5988—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

The business of manufacturers of basket and wicker ware carried on in co-partnership by KURT ANSELM GUNDELFINGER and RUDOLF WERTHEIMER under the style of UNITED CANE WORKS at 55 Central Road, Newtown, Johannesburg, has been sold to BARNETT SOLOMON KATZ, with effect from the 1st July, 1946, and will be transferred to him on the 15th July, 1946, from which date he will carry on business under the same style for his own benefit.—Harold Braude & Braude, Attorneys for the Parties, Transvaal House, Johannesburg. 6002—5-12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat ANDRIES BERNARDUS WOLMARANS (Jnr.), die besigheid bekend as SENTRALE HAARKAPPERS, Burgerstraat, Standerton, verkoop en oorgemaak het aan HENDRIK JOHANNES STEPHANUS COETZER, wat voortaan die gemelde besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde adres sal voortsit vir sy eie voordeel. Aldus gedoen en geteken te Standerton, op hierdie 21ste dag van Junie 1946.—Kitchenbrand & van Heerden, Prokureurs vir Partye, Posbus 39, Standerton. 5599—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Kennis geskied hiermee dat WILLEM FREDERIK HENNING wat in vennootskap was met DIRK JOHANNES VAN ZYL, by die VOORSPOED VRUGTEWINKEL, te Gerritmaritzstraat 23, Lichtenburg, uhom van die vennootskap onttrek as vanaf 13 Julie 1946. Vanaf hierdie datum sal Mev. ELSIE JOHANNA JACOMINA WEBER as vennoot in sy plek intree en sal sy en bogenoemde DIRK JOHANNES VAN ZYL die besigheid VOORSPOED VRUGTEWINKEL vir hulle eie voordeel in vennootskap dryf.—A. J. van der Merwe, Agent vir Partye. Scholtzstraat 75, Lichtenburg. 5586—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business of stock and share broker formerly carried on by JOHN BROWNSTEIN and JULIUS BROWNSTEIN at 67 Stock Exchange, Johannesburg, under the style of J. BROWNSTEIN will be transferred into the name of JOHN BROWNSTEIN and SYDNEY SIMON SCHRAGGER, trading as J. BROWNSTEIN. 5590—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the general dealers business heretofore carried on by WILLEM HENDRIK VAN DER MERWE and TOBIAS DE VILLIERS in co-partnership under the style or firm of BONNEFOI CASH STORES, on the farm Mislukt, District Carolina, will be transferred to MAHOMED ESSOPJEE BHAMJEE, as from the 1st day of July, 1946, who will carry on the said business under the same name and at the same address.—D. F. Terblanche, Attorney for the Parties, P.O Box 37, Machadodorp. 20th June, 1946. 5612—28-5-12

NOTICE

Notice is hereby given that the general dealers business carried on by MAURICE COHEN at Letaba Estates, No. 174, District Letaba, under the style or firm of BELLEVUE STORES, has been sold and will be transferred to GERALD JACOBSON, as from the first day of July, 1946, who will thereafter carry on the business for his own account under the style or firm of BELLEVUE STORES. Dated at Tzaneen on this 15th day of June, 1946.—Gerhard J. Maritz, Attorney, P.O Box 40, Tzaneen. 5512—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business, carried on by MAURICE COHEN at Letaba Estates, No 174, District Letaba, under the style or firm of BELLEVUE STORES BUTCHERY, has been sold and will be transferred to GERALD JACOBSON, as from the first day of July, 1946, who will thereafter carry on the business for his own account under the style or firm of BELLEVUE STORES BUTCHERY. Dated at Tzaneen on this 15th day of June, 1946.—Gerhard J. Maritz, Attorney, P.O. Box 40, Tzaneen 5543—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies' and gent.s' outfitting business carried on by EPHRAIM HECHTER and LEIZER LIPSHITZ under the style of BENJAMIN and DE VILLIERS on Erf No. 116, corner of Burger and Piet Retief Streets, Standerton, has been sold and will be transferred on the third publication hereof to BENJAMIN and DE VILLIERS (PTY.), LTD., a company duly registered, with effect from 1st July, 1946. Dated at Standerton on this 18th day of June, 1946.—Sam Seigel, Attorney for the Parties, P.O. Box 73, Piet Retief Street, Standerton. 5544—28-5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Notice is hereby given that the partnership existing between ROSE SILPERT (married out of community of property to RALPH SILPERT), a public trader, and SAM JACK DAVE, in respect of the business known as KAYSERS at 55a Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be dissolved with effect from the 1st day of July, 1946, from which date the said SAM JACK DAVE will continue to carry on the said business at the same address under the same style or firm for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 18th day of June, 1946.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Parties, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg 5552—28-5-12

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaar besigheid, bekend as STELLA, gedryf deur J. J. PETERS te 20 Gerrit Maritzstraat, Alberton, verkoop is aan C. G. SCHMIDT, wie vanaf die 1ste Augustus 1946, tegemelde adres en onder dieselfde naam handel sal dryf.—S. Seeff & Co., Agent vir die Partye. Newstraat Suid 12, Johannesburg. 5554—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of GEORG FUNG, trading as general dealer at 144 Barber Street, ASIATIC BAZAAR, will be transferred to JOE FUNG under the name JOE FUNG, 144 Barber Street, ASIATIC BAZAAR, Pretoria.—H. Thiergen's Commercial Office 5577—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale of the business of apothecary and general dealer conducted by EDWIN GRAHAM VELLEMAN, at 124 King Edward Street, Potchefstroom, under the style or firm of GEEN & VELLEMAN to MYER SYDNEY KOTZEN, as at the 1st June, 1946, has been cancelled and the assets of the said business revested in the Seller.

Further notice is hereby given that subject to the necessary authority being obtained from the Potchefstroom Municipal Licensing Authority, the said business will be sold and transferred as and from the 13th day of July, 1946, by the said EDWIN GRAHAM VELLEMAN to the said MYER SYDNEY KOTZEN, who will conduct the said business at the same address, under the same style for his own benefit. Dated at Potchefstroom this 21st day of June, 1946.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 5601—28-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealers business carried on by H. STEIN as ACME CYCLE AND MOTOR WORKS at 495 Church Street, Pretoria, has been abandoned as from the 25th of June, 1946.—H. Stein, 239 Beatrix Street, Pretoria. 5617—28-5-12

Notice is hereby given that CLARENCE ERNEST POWELL, carrying on business on the farm Langkrans No. 554, District Pietersburg, as a general dealer under the style or firm of WILLIAMS STORE, has sold the said business together with all stock-in-trade to RONALD THOMAS POWELL, who assumes responsibility for payment of all liabilities attaching to the said business, that the transaction takes effect from midnight on the 30th day of June, 1946, and that application by the said RONALD THOMAS POWELL for the issue to him of a general dealers licence in respect of the said business is now pending with the Rural Licensing Board for the District of Pietersburg. Pietersburg, 21st June, 1946.—W. Geo. Klerck, Solicitor for the Parties, P.O. Box 255, Pietersburg. 5588—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 36 of 1909, that with effect from 30th June, 1946, JOHN PARRY is retiring from the business of Stock and Share Brokers conducted by him in partnership with JOHN EDWARD PARRY at Evelyn Mansions, Springs, under the style of PARRY & PARRY, and that LESLIE ARTHUR HALDANE PARRY has been admitted to partnership in the said business from that date.

The said JOHN EDWARD PARRY and the said LESLIE ARTHUR HALDANE PARRY will continue to conduct the said business at the same address under the same style. Springs this 24th day of June, 1946.—Gibson & Hodges, Solicitors to Parties, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs. 5611—28-5-12

NOTICE

Notice is hereby given that ERIC EZRA SHARIM, trading as a retail merchant, under the style of PRETORIA ELECTRICAL COMPANY at 259 Andries Street, Pretoria, will with effect from the 1st July, 1946, sell and transfer the said business as a going concern, including the stock-in-trade, furniture and fittings, of the said business as existing at the 30th June, 1946, to PRETORIA ELECTRICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (about to be incorporated under the Company Laws of the Union of South Africa), which Company will acquire the said business and the assets thereof, all with effect from the 1st July, 1946. Dated at Pretoria this 28th day of June, 1946.—Savage & Page, Attorneys for the Parties, 310 Standard Bank Chambers, Pretoria. 5627—28-5-12

NOTICE.

The general dealers business carried on by HERMAN JOSEPH MARKS under the style of EASTERN FANCY GOODS DEPOT, has been removed from 127 Market Street to 10 Brädlows Buildings, Market Street, Johannesburg. 5634—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SHOSHANNA EGDALOFF, a public trader, at 372 Jules Street, Malvern, Johannesburg, under the style of MALVERN LADIES OUTFITTERS, has been sold and will be transferred to ANITA PERR (a public trader) and DOROTHY SYLVIA MACFARLANE (a public trader), with effect from ten days from the date of second publication of this notice, from which date the purchasers will continue to carry on the said business for their own account, at the said address, under the style of FLAMINGO FASHIONS.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg 5706—28-5-12

Koop Unie-leningsertifikate

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of baker carried on by EMMIE JEWELL on Stand No. 1367, Johannesburg, being 73b Kerk Street, under the name of CORNISH PASTY SHOP, will be abandoned as and from 29th June, 1946. —Moodie & Robertson, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Miss Emmie Jewell. 5740—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY LOUISA HAW has sold the goodwill and stock of the business known as the DANDY SEED AND PET SHOP, situate at 475 Voortrkker Road, Brakpan, to EMILY LOUISE BEWICK.—Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Parties, Central Buildings, Brakpan. 5721—28-5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a ladies' hairdressing saloon carried on by LENA LEVIN under the style or firm of GWEN'S LADIES HAIRDRESSERS at 7 Leander Mansions, corner Plein and Klein Streets, Johannesburg, has been transferred to CAROLINA CHRISTINA FRANCINA FORTUNATI, who will continue to trade under the same style or firm as from the 1st day of July, 1946. Dated at Johannesburg, this 28th day of June, 1946.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for the Parties, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5744—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale of the business conducted by MYER SIDNEY KOTZEN under the style or firm of HOOEY'S PHARMACY at 134 Joubert Street, Volksrust, to EDWIN GRAHAM VELLEMAN as at the 1st June, 1946, has been cancelled and the assets of the said business re-invested in the seller.

Further notice is hereby given that the said business will be sold and transferred as and from the 13th day of July, 1946, by the said MYER SIDNEY KOTZEN to the said EDWIN GRAHAM VELLEMAN, who will from that date conduct the business at the same address under the same style for his own benefit. Volksrust, this 21st day of June, 1946.—Kuit & Mortimer, Attorneys for the Parties, 214 Louis Trichardt Street, Potchefstroom. 5747—28-5-12

NOTICE.

General dealer's business carried on by A. R. ISMAIL as WONDER BAZAAR at 195 Main Road, Martindale, Johannesburg, will be sold and transferred to EBRAHIM ESSOP from the 13th July, 1946. 5743—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that:—

(1) The partnership heretofore subsisting between TIMOTHY DENNIS SLATTERY and ALLAN BRUCE EDWIN GOETSCH trading at 385 Voortrekker Street, Potgietersrust, under the style or firm of MODERN SERVICES AND ENGINEERING WORKS will be dissolved after the last publication hereof;

(2) The said TIMOTHY DENNIS SLATTERY will carry on the business of a general dealer and an engineering works at 385 Voortrekker Street, Potgietersrust, under the style of T. D. SLATTERY & SON, ENGINEERS, for his own account and benefit.

(3) The said ALLAN BRUCE EDWIN GOETSCH will carry on the business of a general dealer and garage at 385 Voortrekker Street, Potgietersrust, under the style of MODERN SERVICES for his own account and benefit.—E. R. Chapman, Attorney for Parties, Box 42, Potgietersrust. 5753—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of PETER MAVROS, ISAAC JAMES IRVING, HUGH MACKAY and JOHN HENRY NORRIS who carry on business in co-partnership as wholesale and retail liquor and mineral water dealers under the name or style of DALVIEW BOTTLE STORE on Stand No. 413, being 3 Craigholm Street, Brakpan, to dispose of all the assets of that business to DALVIEW BOTTLE STORE (PTY.), LIMITED, subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licences held in respect of the said business being granted to the nominee of the said Company and when the said DALVIEW BOTTLE STORE (PTY.), LIMITED, will be liable for all the debts of the said partnership. Dated at Benoni this 25th day of June, 1946.—Edelstein & Kahn, Solicitors for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, Benoni. 5757—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

The businesses carried on by HORACE GEORGE BEHRMAN and GEORGE BEHRMAN in co-partnership under the style or firm of CROWN MILLS SPICE WORKS as general dealers at 78 Pim Street, Newtown, Johannesburg, and as a provision factory at 30 Rogers Street, Selby, Johannesburg, have been sold to CROWN MILLS SPICE WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st May, 1946, and will be transferred to that Company on the 13th July, 1946.—Harold Braude & Braude, Attorneys for the Parties, Transvaal House, Johannesburg. 5745—28-5-12

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die algemene handelaars besigheid, gedryf deur JAN DU PLESSIS DE BEER te Galakwynstroom No. 601, distrik Potgietersrust, onder die naam GALAKWYNSTROOM WINKEL, verkoop is, en oorgemaak sal word aan HERMAN JOHN BENJAMIN FEIDELER, na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing.

Genoemde HERMAN JOHN BENJAMIN FEIDELER sal voortaan genoemde besigheid dryf onder dieselfde naam ten bate van homself.—E. R. Chapman, Prokureur vir Partye, Posbus 42, Potgietersrust. 5754—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by REGINALD JOHN MILNER HUDSON, ALBERT STANLEY PAYNTER GILBERT, CHARLES JOHNSTON STEIN and HAROLD WAKEFORD WEBBER trading in co-partnership under the style of POTGIETERSRUST BUTCHERIES in Retief Street, Potgietersrust, will be transferred to REGINALD JOHN MILNER HUDSON, HAROLD WAKEFORD WEBBER and WALTER REGINALD WEBBER, trading in co-partnership under the style of POTGIETERSRUST BUTCHERIES as from the 1st day of August, 1946. Outstandings due to and by the business are excluded from the said transfer and from the date mentioned the business will be carried on by the new partnership for its own account. Potgietersburg this 24th day of June, 1946.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust. 5758—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ALICE CLARA LOCK under the style of LOCK'S ART EMPORIUM at Erf No. 16, 53 Market Street, Pietersburg, has been sold and will be transferred to A. E. LOCK (PROPRIETARY), LIMITED, after the last publication of this advertisement.— Mentz & Cohen, Attorneys for Parties, 55 Mare Street, Box 152, Pietersburg. 5759—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and eating-house business heretofore carried on by ELEKTRA BOTOULAS at Stand No. 5160, being 1 Railway Street, Johannesburg, has been sold to NICHOLAS RALLIS and will be carrid on by him at the same address from the date of the last advertisement hereof.—Duthie, Duthie & Stuart, Attorney's for Parties. 5780—28-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DOMINGOS CORREIRA RIBEIRO at 434a Jules Street, Malvern, Johannesburg, under the name of PREMIER STORES, has been sold as a going concern to GERALD BAXANDALL and HESTER JOSEPHINE BAXANDALL with effect from 1st July, 1946.

This notice replaces that given previously.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Parties, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 5781—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JAN GEORGE VAN STRATEN has retired from the partnership, heretofore existing between him and SOLOMON SMITH, trading as MINT ROAD SAW MILLS at 56 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg, as and from 15th June, 1946. The said SOLOMON SMITH has taken over the assets and liabilities of the said business and will carry on trading under the same style at the same address for his own account. Dated at Johannesburg this 24th day of June, 1946.—H. Miller, Attorney for Parties, Atlas Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg. 5782—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of men's outfitters carried on by RAY RIVA SASSEN at 171 Bree Street, Johannesburg, under the style of PIONEER OUTFITTERS, has been sold to HYMAN CHARLES SHNIEDER, who will carry on business at the same address under the style of H. C. BAZAAR for his own account and benefit as from the 1st day of July, 1946.

The said HYMAN CHARLES SHNIEDER has acquired the stock-in-trade, fixtures and fittings and all the assets of the said business, but has not assumed any liabilities.—Max Kramer & Tuch, Attorneys for the Parties, 4-5 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5776—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and milk shop carried on by MORRICE GRUSINSKY under the style of HYGIENIC DAIRY, on Stand 2319, being 66b Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JOE FRAM, with effect from ten days from the date of second publication of this notice, from which date the purchaser will continue to carry on the said business on his own account, under the same style, at the said address.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 5707—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by SAMUEL SIMON, on portion of the farm New Denmark No. 33, in the District of Standerton, under the style or firm of NEW DENMARK SUPPLY STORES, has been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof, to STEPHANUS PETRUS PRETORIUS, who will carry on the said business in the same name at the same address, for his own benefit.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton. 5711—28-5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership, existing between NOEL GORDON HAYTON WALTER CHARLES LEWIS and HAROLD WILLIAM HARRIS, of auctioneers, carried on by them at 13 Rissik Street, Johannesburg, under the style or firm of M. HARRIS & COMPANY, has been dissolved by the retirement of the said NOEL GORDON HAYTON WALTER CHARLES LEWIS and the said HAROLD WILLIAM HARRIS, will continue carrying on the business at the same address under the same name.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties, 33-36 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 5819—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by ANDREW COUVARAS under the style of SPRINGBOK MEAT MARKET at 5a Fourth Avenue, Springs, together with all assets but excluding outstanding accounts, is being sold and transferred to HILLRICH JOELJESCHLAGER, as and from the 1st day of August, 1946.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys, Court Chambers, Second Street, Springs. 5821—5-12-19

The business known as LOOTS VARS PRODUKTE MARK of 57a Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been sold to JOHN MENDONCA PERESTRELLO and MANUEL DA CANHA, who will carry on the said business in partnership at the same address, in the name of M. DA CANHA & COMPANY, as from the 26th day of June, 1946.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties. 5822—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, known as MASHAWAN STORE, carried on by WILLIAM SELLAR HOOD (since deceased), on MPHAPHULI'S LOCATION, No. 1008, District Zoutpansberg, has been sold by the Executor in the Estate of the said WILLIAM SELLAR HOOD to SAM MAJEKA, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style or firm of MASHAWAN STORE, as from 1st March, 1946.—L. Mathews, Executor Testamentary, Estate Late W. S. Hood, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 5823—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as NEVILLE STORE, carried on by WILLIAM SELLAR HOOD (since deceased), on the farm Vredenburg No. 107, District Zoutpansberg, has been sold by the Executor in the Estate of the said WILLIAM SELLAR HOOD to JIM MUKONDELELE MAKWARELA, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style or firm of NEVILLE STORE, as from 1st July, 1946.—L. Mathews, Executor Testamentary, Estate Late W. S. Hood, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 5824—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business known as SIDZEENI STORE, carried on by WILLIAM SELLAR HOOD (since deceased), on the farm Vredenburg No. 107, District Zoutpansberg, has been sold by the Executor in the Estate of the said WILLIAM SELLAR HOOD to ALPHEUS MPHAPHULI, who will carry on the said business for his own account at the same address under the style or firm of SIDZEENI STORE, as from the 1st July, 1946.—L. Mathews, Executor Testamentary, Estate late W. S. Hood, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 5826—5-12-19

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by GEORGE KATERGARAKIS at 141 Second Street, Springs, under the style of GEORGE'S MOTOR & CYCLE WORKS, has been sold, and will on the 1st July, 1946, be transferred to a Company in course of formation to be known as GEORGE KATERGARAKIS' GARAGES (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as the Registrar of Companies will approve. Dated at Springs this 27th day of June, 1946.—C. Bissett, Attorney for the Parties, 1 and 22 Regal House, First Floor, Second Street, Springs. 5839—5-12-19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the general dealers business, carried on by the late LEON GORDON at 23 and 25 Joubert Street, Germiston, under the style of GORDON'S CASH STORES, has been sold and will be transferred to HESTER HENRIETTA PARK, with effect from the 27th day of June, 1946. The said HESTER HENRIETTA PARK will carry on the business for her own account under the same firm or style. Dated at Germiston this 27th day of June, 1946.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 5840—5-12-19

NOTICE OF REMOVAL.

The business of general dealer carried on by B. EPSTEIN, as EPSTEINS ENTERPRISES, 26 Sutherland Avenue, Randfontein, will be removed to 12 and 13 Main Road, Randfontein, as from 1st August, 1946. 5864—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat die varsprodukte, vrugte- en kafé-besigheid tot dusver gedryf deur EVAGORAS PAPAS te Standertonweg 4a, Casseldale, Springs, onder die naam en styl van DIE CASSELDALE CAFE, vanaf 1 Augustus 1946, tesame met voorrade verkoop is aan BERNARD JOSEPH BANA, wat die besigheid op dieselfde naam en adres sal voortsit vir sy eie rekening.—Nic. Kruger, Prokureur vir die Partye, Posbus 83, Springs. 5856—5-12-19

Kennis geskied hiermee dat ANDRIES JOHANNES HEYMANS, wat 'n algemene handelaarsbesigheid drywe te Buffelsvlei No. 25, distrik Ventersdorp, het JOHANNES JACOBUS BOSMAN ingeneem as 'n vennoot vanaf die 1ste Julie 1946, en dat hulle die besigheid sal voortsit op dieselfde plek onder dieselfde naam van HEYMANS & BOSMAN. Ventersdorp, 26 Junie 1946.—M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp. 5848—5-12-19

The business of general dealer, carried on by FORLEZER SOUTH AFRICA, truck and ladder manufacturers at 236 Marshall Street, City and Suburban, Johannesburg, has been removed to corner of Phillip and Durban Streets, City and Suburban, as from 1st July, 1946. 5852—5-12-19

PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOSEPH GORDON STEWART and FREDRICK GEORGE ESSEY, carrying on business in co-partnership as radio dealers and electrical contractors at 33a Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of WEST RAND RADIO & GENERAL SALES, have admitted MICHAEL ESSEY as a partner with effect as from the 1st day of July, 1946. The new partnership will carry on business at the same address and under the same style or firm. Dated at Krugersdorp this 1st day of July, 1946.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp. 5913—5-12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the above Act, that PIETER WILLEM VAN HEERDEN, carrying on business as a retail butcher on Erf No. 253, Schoeman Street, Heidelberg, under the style of HEIDELBERG KONTANT SLAGHUIS, has admitted ERMOLAOS ZOGRAFOS as a partner in the said business with effect from the 1st July, 1946, from which date the said business will be conducted in co-partnership under the same style and at the same address.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, Box 21, Heidelberg. 5914—5-12-19

The general dealer's and fresh produce business carried on by GEORGE WHITE and GERTRUDE HATCH under the style of BIMBO'S TASTY SANDWICH SUPPLY at Stand No. 627, Marshall Township, 106 Frederick Street, Johannesburg, will be transferred to MARY MURRAY and KATHLEEN CASEY, from the 29th day of June, 1946.—C. F. Clur, Attorney for Parties, Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg. 5921—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership existing between HORACE CULLING and EDWARD ERNEST CULLING in the garage and service station business carried on by them under the firm or style of CULLING BROTHERS, THE SQUARE GARAGE at Market Square, Germiston, has been dissolved with effect from the 30th day of June, 1946. The said HORACE CULLING has retired from the said business which will in future be carried on by EDWARD ERNEST CULLING for his own benefit under the same firm or style. Dated at Germiston this 29th day of June, 1946.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 5876—5-12-19

KENNISGEWING.

Die besigheid wat PIETER KRUGER JOUBERT HANEKOM bestuur het te Elandsvlei No. 23, distrik Krugersdorp, as HONEY SE GROENTE EN VRUGTE MARK, is verkoop aan JOHANNES JACOBUS VILJOEN PIETERS, wat dit sal voortsit onder die styl van PIETIE SE GROENTE EN VRUGTE MARK, met effek vanaf die laaste verskyning van hierdie advertensie.—K. Couzyn, Prokureur vir die Partye, Posbus 144, Randfontein. 5851—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that LARS PETER JENSEN, who carried on business as a coal merchant on Stand No. 2829 at 749 Voortrekker Road, Brakpan, under the style or firm of DALVIEW AGENCIES, has sold the assets of the business (but not the book debts or liabilities) to JAMES ANDERSON, who will carry on the said business at the same place and under the same style for their own benefit and account.—P. J. du Plessis, Attorney for the Parties, Apex Mansions, Brakpan. 5922—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealers, jewellers and cycle business carried on by DAVID AIRES at 4 and 6 Railway Street, Germiston, under the style of the D. A. CYCLE WORKS, has been sold and will be transferred as from the 1st day of July, 1946, to SAMUEL MINKOWITZ, who will carry on the said business on his own account under the same firm or style. Dated at Germiston this 27th day of June, 1946.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 5877—5-12-19

Buy Union Loan Certificates

The general dealers business conducted by GLADYS HARDEST THORPE BOOYSENS as FORDSBURG LADIES FASHIONS at 133a Main Road, Fordsburg, has been transferred on 22nd June, 1946, to GERRIT VERHOEF, who will continue under same style and at same address. 6001—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, fresh produce dealer and milk purveyor, carried on by GERRY CAROUSOS at 16c Rietfontein Road, Primrose, under the style of LYRIC STORES, has been sold to CHRISTOS PILALITOS as and from the 1st July, 1946, from which date the aforesaid business will be carried on by the said CHRISTOS PILALITOS under the same name and at the same address. —Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Fergusie House, 163a Meyer Street, Germiston. 6006—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOZEF JOHANNES BOTES wat 'n motor garagebesigheid dryf te Roosville, distrik Lichtenburg, onder die naam SENTRALE GARAGE van voorneimens is om ALBERT WILLIAM FREDERICK OBERHOLZER as vennoot in sy besigheid toe te laat vanaf 1 Augustus 1946, en die gemelde vennootskap sal dieselfde besigheid by dieselfde adres in dieselfde naam voortsit. Gedateer te Lichtenburg, hierdie 1st dag van Julie 1946.—Bosman & Bosman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 1, Lichtenburg. 6007—5-12-19

Kennis geskied hiermee, in terms van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PIETER WOUTER LIEBENBERG wat tans 'n kafeebesigheid dryf te Scholtzstraat 49, Lichtenburg, onder die naam van DIE AFRIKAANSE KOFFIEHUIS van voorneme is om HUGO AMOS LAMBRECHT VAN ZYL as 'n vennoot in sy besigheid toe te laat vanaf 1 Augustus 1946, en die gemelde vennootskap sal die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres voortsit.

Kenis geskied verder dat aansoek gedoen sal word by die Munisipaliteit van Lichtenburg, vir die nodige sertifikaat om die vennootskap in staat te stel om die nodige lisensie te verkry. Gedateer te Lichtenburg, hierdie 1st dag van Julie, 1946.—Bosman & Bosman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 1, Lichtenburg. 6008—5-12-19

Kennis geskied hiermee dat die agentskapbesigheid bekend as die S & V EIENDOMSAGENTSKAP, oorgeplaas is van Edmundstraat 530, Pretoria, na Central Chambers, Bureau-laan, Pretoria, vanaf 3 Julie 1946. Pretoria, 3 Julie 1946.—S. & V. Eiendomsagentskap. 6014—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur ANTHONY JOSEPH onder die naam ROOSVILLE BAZAARS op Erf No. 250, in die dorp Roosville, distrik Lichtenburg, nou verskuif sal word na Erf No. 249, in dieselfde dorp, waar dit onder dieselfde naam voortgesit sal word. Gedateer te Lichtenburg, op die 1ste Julie 1946.—Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg. 6009—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that Mr. FRITZ LEONARD MARX and Mr. AREND LUTHER BROEKHUIZEN have entered into partnership as stock and share brokers as from the 1st day of July, 1946, and will carry on business at 201 and 202 Stock Exchange Buildings, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 26th day of June, 1946. 5993—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business conducted by ARNOLD HARRY MICHALSON, MORRIS ITZIKOWITZ and ALLAN ROSEN, trading in co-partnership as S.A. CARDBOARD CO., 67 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st July, 1946.—L. Friedman, Attorney for Parties, 68/70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 5997—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between LESLIE HERRING and BERTHA KARON (formerly SCHNEIDER), trading in co-partnership under the style or firm of HAIG'S, at 75 President Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st July, 1946, by the retirement therefrom of the aforesaid BERTHA KARON. The aforesaid LESLIE HERRING will continue to carry on the business under the same style and at the same address for his own benefit.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for the Parties, 122/4 Maritime House, Market and Loveday Streets, Johannesburg. 5999—5-12-19

Notice is hereby given that the business of SPRINGBOK PLEATING AND EMBROIDERY COMPANY, carried on by SARAH SEGAL and ELDA FRANCO, at Fine Art House, 105 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred as a going concern to SPRINGBOK PLEATING AND EMBROIDERY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of incorporation) with effect from the 1st July, 1946.—Oshry & Edward Lazar, 122/124 Maritime House, Johannesburg; and Averbuch & Kovalsky, A.M.T. Buildings, Johannesburg. 6000—5-12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business heretofore carried on by HERBERT BENJAMIN KNOTT and JOHN THEUNIS KNOTT under the name of GREAT NORTH MEAT SUPPLY, on Stand No. 99, Messina, District Zoutpansberg, has been sold and will be transferred to OBEDIAH CURTIS SETCHELL, who will continue to carry on the said business under the name or style of GREAT NORTH MEAT SUPPLY with effect as and from the 1st day of July, 1946.—Mathews & Snyman, Attorneys for the Parties, Krigh Street, P.O. Box 25, Louis Trichardt. 6018—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between JOHAN GEORGE ROSCHER and HERMANUS JOHANNES KLEYNHANS, trading under the style or firm of PROTEA FRUIT AND VEGETABLE STORE, at 472 Church Street East, Pretoria, has been dissolved with effect as and from the 1st day of May, 1946, from which date the business has been taken over by JOHAN GEORGE ROSCHER, who will continue to trade under the same style or firm for his sole benefit as from the aforementioned date. Pretoria, this 5th day of July, 1946.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/4 Central House, Central Street, Pretoria. 6020—5-12-19

Notice is hereby given that the business of a native eating house and general dealer, formerly carried on by JAC FRANCOIS CONRADIE, on Stand No. 0/33, Main Street, Pilgrims Rest, under the style of DIYONG ENTERTAINMENTS, has been sold and transferred to JOSIP STIPEC and ANDREW MURETA, who will carry on the said business on their own behalf as and from the 1st July, 1946.—Douglas F. Blane, Attorney for the Parties, Main Street, Pilgrims Rest. 5886—5-12-19

HAROLD RITCHIE (S.A.) (PTY.), (LTD.).

For information of all concerned the Johannesburg Branch of the above firm has been transferred from 2 Kruis Street, to 251 Commissioner Street, Johannesburg, with effect from 1st April, 1946. 5990—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISMAIL MAHOMED CHOONARA, at 311 Wonderboom, Pretoria North, has been sold (liabilities excluded) and will be transferred to WONDERBOOM TRADING STORE (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as and from the 1st of July, 1946, from which date this Company will carry on the said business for its sole benefit at the same address. Pretoria, this 5th day of July, 1946.—R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for the Parties, 201/4 Central House, Central Street, Pretoria. 6021—5-12-19

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen DIRK JACOBUS VAN NIEKERK en BERTRAM OLIVER HIGGS, wat besigheid gedryf het onder die naam van KLIPRIVIER MELKERY, te Bezuidenhoutstraat 25a, Troyeville, Johannesburg, ontbind is op die 1ste dag van Julie 1946 daar die genoemde DIRK JACOBUS VAN NIEKERK sy aandeel verkoop het aan GERHARDUS DAVID COETZEE en dat besigheid vanaf genoemde datum op dieselfde plek en onder dieselfde naam voortgesit sal word deur die genoemde BERTRAM OLIVER HIGGS en GERHARDUS DAVID COETZEE vir hulle eie rekening.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Garlickhuis 316/21, Harrisonstraat 26, Johannesburg. 6015—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SALIDOOR JACOBUS VAN DYK under the style of SONSKYN RESTAURANT, on Erf No. 22, Dispatch, District of Pretoria, has been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof to JOHANNES PETRUS MALAN, who will carry on the said business in the same name and at the same address for his own benefit as from that date.—J. Kuypor, Attorney for Parties, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 6031—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the stock and share broker's business carried on by ARTHUR WHITFORD and HAROLD VERNON DA COSTA RICCI, at the Stock Exchange, Fox and Sauer Streets, Johannesburg, under the style of RITCHIE & WHITFORD, has been sold as and from the 1st July, 1946, to CECIL SAMUEL RESO, who will carry on the business at the same address under the style of RITCHIE & WHITFORD for his sole benefit and account.—Bernard Gering, Gering & Nell, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6026—5-12

Geoutoriseerde Uitgawe.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA, 1945.

MET

ALFABETIES INHOUDSOPGAWE EN TABEL VAN WETTE, ENS., DEUR HIERDIE WETTE HERROEP EN GEWYSIG

Halfgebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d.

(Engels en Afrikaans in Een Deel.)

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

NOTICE.

The business, known as STATION GARAGE, carried on by J. A. VAN NIEKERK, in Zwartruggens, has been sold and is being transferred to STASIE MOTORS (EIENDOMS), BEPERK. Dated at Johannesburg the 5th day of July, 1946.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 6023—5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

SCHOOL TEAROOM business, carried on by S. PAPADOPOGLOS, at 98 Northdene Avenue, Brakpan, abandoned on the 27th June, 1946.—Chas. Hoppenstein, Agent, Phone 54-1424, P.O. Box 424, Benoni. 6024—5-12-19

Notice is hereby given that JOHANNES HERMANUS BOTHA and IZAK JACOBUS WILMANS, carrying on business under the style of BOTHA & WILMANS, at Theron Buildings, Anderson Street, Klerksdorp, have dissolved partnership and that IZAK JACOBUS WILMANS will carry on the business under the style of WILMA AUCTIONEERS AND ESTATE AGENTS at the same address on his own account and for his sole benefit with effect from 1st July, 1946. 6027—5-12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOCK HERMAN SURRAGE WITHYCOMBE, carrying on business as a stock and share broker, at 39 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg, under the style of J. H. S. WITHYCOMBE, has as from the 1st of July, 1946, admitted SAMUEL SYMONS LAWRY into partnership with him in the said business which will in future be carried on under the same style or firm. Dated at Johannesburg on this 1st day of July, 1946.—J. C. Merkin, Attorney for the Parties, 725/6 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 6029—5-12-19

The business presently conducted by OTTO ROBERT KOHLER as a newspaper publisher under the style of the GREYHOUND WIZARD, at 23 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, will be transferred from the third publication hereof to MAUDE ALICE GLENTON and JOHN HERBERT RICHARDSON, who will continue same under the same name but adding "IN CONJUNCTION WITH ENTERPRISE AVERTISERS." 6030—5-12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ROY WILLIAM BIRD DICKINSON, carrying on business as estate agent at 36 Castle Chambers, 134 Fox Street, Johannesburg, has admitted to partnership HUGH JOHN PHILPOT CURRAN, with effect from first (1st) July, 1946, and that henceforth the partnership will carry on business as estate agents at the same address, under the firm or style of DICKNSON & CURRAN.—Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for the Parties, Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg. 6010—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on under the name of JOSEPH'S STORE, at 55 Brown Road, Newlands, Johannesburg, has been abandoned as from 30th June, 1946.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg. 6032—5-12-19

General Dealer's business carried on by PARCEVIAN SUBBA NAIKER at 74 Griffith Road, Newclare, Johannesburg, will be transferred to FATIMA KHAN as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 6033—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by EBRAHIM BROTHERS and MAHOMED at 45 Market Street, Johannesburg, will be removed to 167 Market Street, Johannesburg.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 6036—5-12-19

General dealer's business carried on under the name of TAVADIA'S CASH STORE at 11 Dowling Avenue, Newclare, Johannesburg, will be transferred to DAJEE MORAR, as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 6037—5-12-19

General dealer's and fresh produce dealer's businesses carried on by HO KAI at 47 Bertha Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to HO CHONG as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkly Arcade, Market Street, Johannesburg. 6034—5-12-19

General dealer's and butcher's businesses carried on by FORD SAM, corner of Good and Victoria Streets, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to FOK TUNG FONG as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 6035—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the fixtures and fittings and goodwill of the wholesale poultry and egg merchant's business, carried on at 151 Bree Street, Newtown, Johannesburg, by N. YUDELMAN & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold and will upon final publication hereof be transferred to MORRIS KRUGER and RUBIN TUCKER, who will, as from such date, carry on the said business at the same address for their sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 28th day of June, 1946.—David Burgin, Attorney for the Parties, Transvaal House, Johannesburg. 5867—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by NIGEL ENGINEERING WORKS (PTY.), LIMITED, under general dealers and motor garage licence at 46 Commissioner Street, Nigel, has been disposed of with effect from the 1st July, 1946, to K & F GARAGES (PTY.), LIMITED, who will carry on the business under the style or firm of K & F GARAGES (PTY.), LIMITED, on its own behalf. Dated at Nigel this 29th day of June, 1946.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, Nigel. 5887—5-12-19

Notice is hereby given that BARNEY MER, trading in co-partnership with PHILLIP SMERKOVITZ as (*a*) general dealer under the firm or style of ALEXANDRA TIMBER YARD, Wynberg, (*b*) HALFWAY HOUSE BRICKYARDS, Halfway House, has retired from the said business and ABRAHAM BERNARD ISSEROW, has been admitted as a partner in the said business who will now trade in co-partnership with the said PHILLIP SMERKOVITZ, with effect from the 1st June, 1946, from which date the businesses will be carried on jointly at the same addresses.—Geo Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 5898—5-12

The business hitherto carried on by PERCY CLAUDE LAURENCE as SERVICEMEN'S, on Stands Nos. 57/60, Marshalls, corner Main and Simmonds Streets, under general dealer's licence, has been sold to ULRICH MARTIN PEISER as from date hereof. Dated at Johannesburg on this the 18th day of June, 1946.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, Sanlam Building, Loveday Street, P.O. Box 1847, Johannesburg. 5695—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PATRICK EDWARD MULLIN and CLIFTON WALTER McLUCKIE, hitherto carrying on the business of a general dealer and butcher at Waterlily, in the District of Stutterheim, under the style of P. E. MULLIN & COMPANY, have sold their business to FRANCIS ANDERSON KROPF and GOTTFRIED ROBERT JOHN LIND, who will conduct the business of a general dealer, butcher and cabinet maker, for their own benefit at the above address under the style of the WATERLILY TRADING COMPANY. Dated at Stutterheim the 29th June, 1946.—Douglas C. Wylde, Attorney for Parties, Box 11, Stutterheim, Cape Province. 5915—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between WILLIAM DONNER and WILFRED MONTAGUE FALCKE, carrying on business at 8 Lewis Avenue, Vereeniging, under the style of MERCURY DRY CLEANERS AND DYERS, has been dissolved and the said WILFRED MONTAGUE FALCKE will carry on the aforesaid under the same style of MERCURY DRY CLEANERS AND DYERS on his own behalf. The remaining partner will take over all assets and liabilities of the partnership which existed.—W. M. Falcke, W. Donner. 5878—5-12

NOTICE.

The business carried on by JOSEPH BULLOUGH under the style of SUBWAY CAFÉ at 766 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold to GERALD LENNOX IMPEY, together with all assets, with effect from the 1st July, 1946.

The said GERALD LENNOX IMPEY will continue to trade at the same address and under the same style for his sole benefit and account.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs. 5934—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LAZARUS KOULI, carrying on business as general dealer, at 5 Lekethoa Street, Atteridgeville, Pretoria, has disposed of his business at the above address to HERBERT HORATIO LEKHETHOA, who will carry on the said business on his own account as from the 1st June, 1946. Dated at Pretoria this 2nd day of July, 1946.—Mentz & Behrmann, 45 Bureau Lane, Pretoria. 5982—5-12

TRANSFER OF BUSINESS

Notice is hereby given that the assets of the business carried on by CORNELIUS SCHUIL under the style or firm of FRIESIAN DAIRY at 35 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, will be transferred to AMALGAMATED DAIRIES, LIMITED, after the expiry of this advertisement.—Bredell & Badham, Attorneys for the Parties, 1021 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg. 5961—5-12

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between CHARLES HIRSCHMAN and KATHLEEN NESEMAN, public trader, carrying on business under the style or firm of IDEAL HOUSE FURNISHING CO., at 3 Commercial Buildings, 44 Von Brandis Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th June, 1946. The said KATHLEEN NESEMAN has retired from the business which will from the 1st day of July, 1946, be carried on by the said CHARLES HIRSCHMAN for his own account under the same style and at the same address.—Shenker & Shenker, Attorney for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5975—5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by JOSEPH EDWARD JACOBSOHN at 64a Harpur Avenue, Benoni, has been sold to ARCHIBALD EDWARD BOTHA as and from the 1st day of July, 1946.
6051—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of miller and general dealer conducted by JOHANNA ADRIANA VISSER on the farm Devonia No. 1010, District Pietersburg, under the style of DEVONIA ROLLER MILLS will be transferred as at the 1st September, 1946, to JOHANNES PIETER BREUGEM and GERRIT MARINUS BREUGEM, trading as J BREUGEM & SONS, who will continue the business under the same style.—Mentz & Cohen, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Chambers, Pietersburg. 6054—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that F.B.L. (PROPRIETARY), LIMITED [the name of which Company until recently was FINN BROTHERS & LAWRIE (PROPRIETARY), LIMITED, and which name with the consent of the Minister of Justice has been changed to F.B.L. (PROPRIETARY), LIMITED)], will on the 1st August, 1946, and with effect from that date sell and transfer as a going concern to FINN BROS. & LAWRIE, LIMITED, a public Company, its business of a wholesale merchant carried on at 173 King Edward Street, Potchefstroom (with a distributing depot at 135a President Street, Johannesburg), together with the goodwill, stock-in-trade, book debts, fixtures and fittings and all other assets of the said business and its distributing depot.

The purchaser will take over the said business and the assets referred to and will assume the liabilities of the said business, all as existing at the commencement of business on the 1st August, 1946, from which date the purchaser will carry on the business at the same address for its own account and benefit. Dated this 12th day of July, 1946.—Doneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Parties, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg. 6061—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The boarding-house businesses carried on by ABRAHAM SOSKIN and JACOBUS PIETER ETSEBETH in co-partnership under the style of HALLDENE at 58 Andries Street, Pretoria, and DOUGLAS HOUSE at 264 Proes Street, Pretoria, were acquired by JACOBUS PIETER ETSEBETH, on 1st July, 1946, in pursuance of the dissolution of partnership. The said ETSEBETH has assumed responsibility for all the liabilities of the aforesaid businesses.—J. Janover, Attorney for Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria. 6075—12-19-26

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore carried on by THELMA HOTINE (born ROSE) and PHYLLIS GELDENHUYS (born ROSE), under the style or firm of PHYLLIS ROSE at 6 Plaza Buildings, Pretoria, and BURLINGTON FLORIST at Burlington Arcade, Pretoria, has been dissolved as and from the 30th day of June, 1946.

The aforesaid THELMA HOTINE retires from the business and the assets and the liabilities will be taken over by the said PHYLLIS GELDENHUYS, who will continue to carry on business under the same style or firm at the same addresses.—Kraut Wagner & Hutchinson, Attorneys for the Parties, Third Floor, Burlington House, Burlington Arcade, P.O. Box 1317, Pretoria. 6073—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer and radio and electrical cycle dealer, hitherto carried on by J. A. MUNDEL under the style or firm of W. H. MUNDEL at Erf No. 102, Plein Street, Rustenburg, has been transferred to J. A. MUNDEL, W. H. MUNDEL and F. MUNDEL, as and from the 1st day of July, 1946, and that they will carry on the business at the same place under the style or firm of W. H. MUNDEL & SON.—P. R. de Villiers, Attorney for the Parties, Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg.
6069—12-19-26

Notice is hereby given that DAVID RICHARDSON GOLDIE has been admitted into partnership in the business heretofore carried on by PIETER SWANEPOEL under the style or firm of PIENAAR & GERICKE, auctioneers, etc., at 34 Lombard Street, Potchefstroom, with effect from 1st July, 1946, from which date the partnership business will be carried on at the same address under the same style.—J. H. van Zyl, Attorney for Parties, P.O. Box 20, Potchefstroom. 6078—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that MARY BEATRICE HANSOM (born MONS), is retiring from the florist and general dealer's business heretofore carried on by her in partnership with HILDA ELIZABETH GERMAIN (born HANSOM), under the style of HANSOM'S FLORAL BOWER at 18a Fourth Street, Springs, Transvaal, as and from the 1st day of August, 1946, from which date the said HILDA ELIZABETH GERMAIN (born HANSOM) will carry on the business for her own account and benefit.—Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs. 6081—12-19-26

The business of general dealer carried on by CLEMENT WILLIAM BAKER and DONALD GERT McGREGOR under the style of VOORTREKKER ROAD PRODUCE MERCHANTS at 541 Voortrekker Road, Brakpan, has been sold to ABE DONEN, who will carry on the said business under the style of LILLIANS FASHIONS, at the same address with effect from the 19th August, 1946.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, Brakpan. 6087—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ISAAC SACHER, HARRY BERNSTEIN and SIDNEY KRAMER, trading as the DUNNOTTAR FASHION HOUSE at Birkenruth Avenue, Dunnottar, District of Nigel, have admitted SAMUEL MINDE as a partner in the said business which will, with effect from the 1st day of July, 1946, be conducted by the said ISAAC SACHER, HARRY BERNSTEIN, SIDNEY KRAMER and SAMUEL MINDE in co-partnership under the same style and at the same address. 6089—12-19-26

NOTICE.

The boarding house keeper's business carried on by SAMUEL BEARE under the style of BEAU MONDE at 53 Mitchell Street, Berea, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of June, 1946, to HENRY MOSS who will carry on the business under the same style and at the same address.—I. C. Shapiro, Attorney for Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6112—12-19-26

The wholesale business of Chemists and general dealers carried on by WRENS (PROPRIETARY), LIMITED, at corner Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, will be transferred to Second Floor, Anchor Mansions, 49 Kerk Street, Johannesburg. 6113—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealers, greengrocer, bakery and restaurant business carried on by C. P. L. VAN DER LINDE at Erf No. 86, Kantoor Street, Lydenburg, under the style of EUREKA CAFE, has been sold to DIMITRIOS REVMATAS, and will be carried on by the new owner for his own benefit under the same style as from the 1st of July, 1946.—Roux & Kuit, Attorneys for the Parties, P.O. Box 25, Lydenburg. 6105—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail portion only of the business of wholesale and retail chemists and druggists carried on by WRENS (PROPRIETARY), LIMITED, at corner Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, will be sold, and the assets appertaining only to the retail portion transferred to WRENS (SOUTH AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, which will assume the liabilities of the retail portion of the business and carry on business as retail chemists at the same address.
6114—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership existing between MAX NEIFELD and HARRY NEIFELD in the general dealers and manufacturers business carried on by them under the style of MOD-ELLE at 107 President Street, Germiston, has been dissolved with effect from the 30th day of June, 1946. The said HARRY NEIFELD has retired from the said business which will in future be carried on by MAX NEIFELD for his own benefit under the same firm or style. Dated at Germiston this 6th day of July, 1946.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.
6132—12-19-26

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis geskied hiermee, in terme van Artikel 3 (1) van Wet No. 36 van 1909, dat die vennootskap tussen CLAUDIUS MARAIS, DE VRIES en ALBERTO LIPPI wat handel dryf onder die naam of styl van LEKKERHOEKIE TEEKAMER EN GROENTEWINKEL te Stasiestraat 384, Hatfield, Pretoria, ontbind is vanaf 1 Julie 1946, en dat genoemde CLAUDIUS MARAIS DE VRIES die besigheid by dieselfde adres vanaf gesegde datum vir sy eie voordeel sal voortsit.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Partye, Posbus 46, Pretoria.
6148—12-19-26

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis geskied hiermee, in terme van Artikel 3 (1) van Wet No. 36 van 1909, dat die vennootskap tussen CLAUDIUS MARAIS, DE VRIES en ALBERTO LIPPI wat handel dryf onder die naam of styl van LETABA TUINE te Myburghstraat 490, Capital Park, Pretoria, ontbind is vanaf 1 Julie 1946 en dat genoemde ALBERTO LIPPI die besigheid by dieselfde adres vanaf gesegde datum vir sy eie voordeel sal voortsit.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Partye, Posbus 46, Pretoria. 6149—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LOUIS GUSTAVUS TRIEGAARDT, carrying on business under the style or firm of ARCADIA STORES at 12 Voortrekker Street, Benoni, has admitted JOHANNES PETRUS TRIEGAARDT as a partner in the said business, with effect from 1st July, 1946, from which date the said business will be conducted in co-partnership under the same style and at the same address.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Leweo Buildings, Tom Jones Street, Benoni.
6158—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that, subject to the necessary authority being obtained from the Potchefstroom Municipal Licensing Authority, the business of general dealer and fresh produce dealer heretofore carried on by MABEL MARY DERSLEY, widow, under the style of THE CASH STORE at 52 Smit Street, Potchefstroom, will be sold and transferred as from the 1st day of August, 1946, to ROBERT CHARLES DERSLEY, who will conduct the said business of general dealer and fresh produce dealer at the same address, under the style of DERSLEY'S CASH STORE, for his own benefit. Dated at Potchefstroom this 8th day of July, 1946.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 6154—12-19-26

Notice is hereby given that NATHAN STRASHUN, trading as MODDER ROAD CASH STORE at 463 Voortrekker Road, Brakpan, will with effect from 1st July, 1946, admit JOE STRASHUN as a partner in the said business, which will be carried on at the same address under the style of STRASHUNS FURNISHING COMPANY.—William Horwitz, Attorney for the Parties, Trust Buildings, 351 Prince George Avenue, Brakpan. 6038—12-19-26

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealers business carried on by MARIE MOORE, trading as MARIE LYNCH & CO., ladies' outfitters, late of 3 Hoek Street, Johannesburg, is abandoned as from the 30th June, 1946. 6150—12-19-26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that HENRY JACOBS, DAVID OLSWANG and MORRIS TAMARI, trading as CENTURY STUDIOS at 21 Paramount Buildings, Johannesburg, dissolved partnership on the 30th June, 1946, and that the assets and liabilities of the business have been taken over by HENRY JACOBS and MORRIS TAMARI, who are carrying on the business in partnership under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 8th day of July, 1946.—M. Shartin, Attorney for the Parties, 15-16 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg. 6159—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ANDRIES PETRUS DU TOIT en ABRAHAM JAKOBUS DU TOIT, wat handel drywe in vennootskap onder die naam van TOT U DIENS as hout- en steenkoolhandelaars, te Kerkstraat 68a, Klerksdorp, hul vennootskap ontbind het vanaf 30 Junie 1946. En dat voortaan die besigheid onder dieselfde naam gedryf sal word in vennootskap deur ABRAHAM JAKOBUS DU TOIT en BENJAMIN FREDERIK BOTHA vanaf 1 Julie 1946.—Erasmus Jooste, Prokureur vir Partye, Exchangegebou, Kerkstraat, Klerksdorp. 6160—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and the Insolvency Act, 1936, that the businesses of general dealer, patent medicine and fresh produce dealer, conducted by RATILAL DAYA under the style of SOLANKI BROTHERS at Zesfontein No. 17, Petit, in the District of Benoni, together with the stock-in-trade and all other accompanying assets of such businesses, have been sold and will be transferred to HIRALAL PITAMBER DAYARAM HIRALAL and CHAMPACKLAL HIRALAL on the 30th day of July, 1946, with effect from the 1st day of July, 1946, and the said HIRALAL PITAMBER DAYARAM HIRALAL and CHAMPACKLAL HIRALAL will conduct the said businesses in copartnership under the style of SOLANKI'S CASH BAZAAR.—Alfred J. Levy, Solicitor for the Parties, 45 Prince's Avenue, Benoni. 6161—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that MAURICE DENNIS BENTWICH, stock and share broker, carrying on business under the style of M. D. BENTWICH at 41-44 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, has agreed to admit LOUIS WITKIN as a partner in the said business with effect from the 1st July, 1946.—Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys for the Parties, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 6200—12-19-26

LEWIS BOBROW, carrying on business as CUMBRAE TRADING STORE on the farm Borkum No. 1019, District Pietersburg, has sold the said business to DAVID DUDLEY ERSKINE as from the 1st July, 1946, who will carry on under existing style and place.—Kotze & Gillett, Attorneys for Parties, Pietersburg. 6162—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die vennootskap tussen JACOB DANIEL DU PLESSIS, JAN HARM STEENKAMP en JOHANNES MATTHEUS WESSEL LE ROUX, wat besigheid gedryf het as haarkappers en algemene handelaars onder naam van MAISON CHARLOTTE op Standplaas No. 68, Presidentstraat, Germiston, ontbind is en dat JACOB DANIEL DU PLESSIS die besigheid nou sal voortsit vir sy eie rekening onder die gemelde naam.—Leonardus Malan, Prokureur vir die Partye, Inspan-gebou No. 1, Presidentstraat, Germiston. 6163—12-19-26

Notice is hereby given that ERNEST EDWARD BAKER retired on the 1st July, 1946, from the partnership heretofore subsisting between himself, ALFRED BLUMBERG, HARRY BOYER, HORST WEINBERGER, SIMON RUDNER and GWENDOLYN BERMAN, trading under the style or firm of PLASCON DISTRIBUTING AGENCY at 241 Eloff Street Extension, Johannesburg, and that ABBE KLASS has been admitted as a partner in the said firm, which will in future be conducted under the same style and at the same address.—N. Werksman, Attorneys for Parties, 201-208 Transvaal House, Johannesburg. 6164—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business, comprising the stock-in-trade, goodwill and all the outstanding debts, carried on by NEIL RATCLIFFE HANNAH on Stands Nos. 29 and 30, Avoca Township, District Barberton, under the name of EUREKA STORE, has been sold as from 1st July, 1946, to PAUL JOHANNES ELS, who is carrying on the said business for his own account and benefit under the name or style of EUREKA STORE as from above date subject to the grant of the requisite licence.—S. O. Truby, Attorney for the Parties, Barberton, 8th July, 1946. 6167—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between BORIS MILWIDSKY and DANIEL RUDOLPH JANSEN VAN VUUREN, carrying on business as the MIDDELBURG PANEL BEATERS & SPRAY PAINTERS at Erf No. 64, Market Street, Middelburg, is dissolved with effect from the 6th day of July, 1946, by the retirement therefrom of the said VAN VUUREN, whose share in the said business has been sold to JOHANNES HENRICUS BRAND WESSELS, and who will carry on the said business in partnership with the said BORIS MILWIDSKY at the same address and under the same style or firm with effect from the said date. Middelburg this 6th day of July, 1946.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg, Transvaal. 6171—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a furniture factory carried on by AUBREY NICHOLAS at 14 Geldenhuis Road, Malvern East, Johannesburg, will be transferred to GRENIC MANUFACTURING & TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of August, 1946.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for the Parties, 313 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6211—12-19-26

Notice is hereby given that the business of a non-European eating-house and restaurant carried on by ABDUL HAY AMOD under the style of BADATS RESTAURANT at 36 Fox Street, Johannesburg, will be transferred to GAETANO MURALO, who will carry on the business under the same style and at the same address.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for the Parties, 313 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6212—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the butchery business presently carried on by JOSEF PETRUS HERMANUS HOLTZHAUSEN on the farm Wonderfontein No. 65, District Potchefstroom, under the style of J. P. H. HOLTZHAUSEN, will be transferred with effect from the 1st August, 1946, to JOHANNES JACOB NIENHUIS, subject to the necessary permission being obtained from the Rural Licensing Board.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 King Edward Street, Potchefstroom. 6201—12-19-26

Notice is hereby given that the outfitting business carried on by RUBIN DAMELIN and ISAAC MEYEROV under the style of MARSHALL SALES EXTENSION at 54 McIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, has been sold to LOUIS POSNIAK, who will carry on the said business for his own account and benefit from the 1st day of August, 1946.—Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Parties, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 6206—12

The partnership between JOE FISHER and ABE ESROCK, trading under the style of GERMISTON MUSIC SALOONS (RADIO HOUSE) at Human Street, Germiston, and 15a Market Street, Germiston, was dissolved on the 30th June, 1946, by the retirement therefrom of the said ESROCK.

On the 1st July, 1946, the said JOE FISHER admitted ALFRED DAVIS as a partner, and the business will be carried on by the said JOE FISHER and ALFRED DAVIS under the same style or firm at the aforementioned addresses. Germiston, this 12th July, 1946.—Abe, Dinner, Attorney for Parties, Provident Buildings, Germiston. 6217—12-19-26

General dealer's and fresh produce dealer's business carried on by COSTAS MICHAELIDES as SPORTS TEA-ROOM, 38 Tom Jones Street, Benoni, transferred to ELEFTERIOS MILTIADOUS as from 1st July, 1946.—Chas. Hoppenstein, Agent, P.O. Box 424, Benoni. 6223—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The general dealer's business under the name of ISAAC KRAMER at 52 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, has been removed to 7 Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg, as from the 1st July, 1946. 6228—12-19-26

The business conducted by Estate late HASSAN ISMAIL KARODIA, Stand No. 158, 54 Turf Club Street, Turffontein, Johannesburg, will be transferred to deceased's son, ISMAIL AKOOJEE KARODIA, from last publication hereof.—I. I. Hazaree, Attorney for Parties, P.O. Box 5339, Johannesburg. 6229—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by H. R. MOOLA & SON at 36 Steytler Street, Newclare, Johannesburg, will be sold and transferred to R. E. TAKOLIA, who will trade at the same address from 27th July, 1946. 6232—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a general dealer carried on by DORA SIERADZKI at 93 Sacke's Building, Joubert Street, Johannesburg, has been sold to DORA SIERADZKI (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of July, 1946, and will be continued by it at the said address. Dated at Johannesburg this 12th day of July, 1946.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys of the Parties, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 6230—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that VALENTIN AUGUST VIEL trading as a general dealer and restaurant keeper under the style of EXCELLENT FISH AND CHIPS RESTAURANT at 97 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has, with effect from 1st July, 1946, admitted SIDNEY WALTER COATES as a partner in the said business which will henceforth be carried on under the style of DAKOTA FISH AND PROVISIONS at the same address.—Norman Kaye, Attorney, for the Parties, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6231—12-19-26

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee dat die vennootskap van JACOBA SALOMINA DU TOIT en MATTHYS JOHANNES MARAIS, wat die besigheid van algemene handelaars te Tzaneen onder die naam van DU TOIT EN MARAIS gedryf het, ontbind het vanaf die eerste dag van Junie 1946, en dat die gesegde besigheid oorgeneem is deur die gesegde MATTHYS JOHANNES MARAIS met WESSEL PHILLIPUS WESSELS as vennoot, en dat die gesegde besigheid voortaan handel sal dryf onder die naam van LETABA MEUBELEERDERS EN ALGEMENE HANDELAARS. 6210—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by WILLEM STEPHANUS VAN DER WALT and NICOLAAS TJAART VAN DER WALT at 11b Voortrekker Street, Lydenburg, under the style of PROTEA CASH STORE has been sold and will be transferred after the last publication hereof to WILLIAM THOMAS DYKE BROWN and HANS JACOB RADEMEYER, who will conduct the said business in partnership at the said premises under the style of MORTLOCKS., Ermelo the 9th July, 1946.—D. Jackson, Attorney for the Parties, Box 146, Ermelo. 6242—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The business carried on by IRENE MAUD PAPPAS as general dealer and florist under the style of MARGARETS FLORISTS at 171 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, has been sold with all the assets thereof to JOHN GEORGE JOOSTE, with effect from the 1st August, 1946, from which date he will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 9th July, 1946. 6243—12-19-26

Notice is hereby given that the business known as METAL NOVELTY COMPANY, carried on at 46 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the expiration of these advertisements.—Sloot & Broido, Attorneys for the Party, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 6241—12-19-26

Furniture manufacturing business, conducted by JOSIF RENZON and HILLEL MALBIN, under the style of RENZON & MALBIN at Main Reef Road, Denver, Johannesburg, sold to RENZON & MALBIN (PTY.), LTD., as from 1st July, 1946. 6247—12-19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that JOHN JARDINE BISSET, carrying on business as J. J. BISSET, stock and share broker at 122 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg, has with effect from the 5th day of July, 1946, admitted HARRY XAVIER RAJAK into partnership with him in the said business. The business will henceforth be carried on by the partnership under the style of J. J. BISSET & RAJAK at the same address. Dated at Johannesburg this 8th day of July, 1946.—W. A. Morison Abel, Attorneys for the Partners, Investment Buildings, 97 Commisisoner Street, Johannesburg. 6249—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by STANLEY LEONARD GLEN under the style or firm of the SEAGULL FISHERIES at Stand No. 772 Market Street, Krugersdorp, has been sold to and will after the date of the third publication of this notice, be conducted by MARTINHO JORG MIRANDA, who will carry on the business at the same address under the style or firm of SEAGULL FISHERIES & VEGETABLE MARKET for his own account.—A. G. Gladwin, Attorney for Parties, Grand Chambers, Ockerse Street, Krugersdorp, 9th July, 1946. 6252—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GERHARDUS HENDRIKUS WINGELS has sold the plant, machinery, fixtures, fittings and equipment of the business known as S.A. FOOTWEAR REPAIRING CO., situate at 36 Nugget Street, Johannesburg, to ACME SHOE MANUFACTURERS (PROPRIETARY) LIMITED, a Company in the course of formation, in terms of the Union Companies Act.—I. C. Shapiro, Attorney for Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 6253—12-19-26

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that DAVID SHAPIRO, carrying on business as a general dealer under the style of the EAST RAND LEATHER COMPANY at 10a Prince's Avenue, Benoni, intends to transfer the said business to 14b Prince's Avenue, Benoni, where he will carry on the same business under the same style, with effect from the 1st August, 1946.—M. Favish, 56a Granbourne Avenue, Benoni. 6258—12-19-26

The business carried on by GERHARDUS HENDRIK FOUCHE NIEUWOUDT and ANNA MARIA FOURIE as the NEW MUCKLENEUK GREEN GROCERS at 251 Middel Street, New Mucklenenk, Pretoria, will be transferred to ANNA MARIA FOURIE, married in community of property to MARTHINUS WESSEL FOURIE as from 1st July, 1946. Pretoria this 10th July, 1946.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 10-11 Security Buildings, Pretoria. 6272—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by PETRUS JACOBUS JOHANNES DU TOIT, trading as JUKSKEI WINKEL at 139 Wenden Avenue, Brakpan, has been sold to JOHANNES JACOBUS MARAIS, who will carry on the business for his own account at the same address. Dated at Springs this 8th day of July, 1946.—Hein Becker, Attorney for Party, P.O. Box 346, Springs. 6269—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given of the sale of the business known as LILLIPUT BOOKSELLERS, 51c Prince's Avenue, Benoni, by Mrs. W. LOVELL to Messrs. PILGRIMS BOOKSELLERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business under the same style at the said address.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for the Parties, 29 Tom Jones Street, P.O. Box 175, Benoni. 6064—12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ABRAHAM LEIMAN at 23 and 23a Prince's Avenue, Benoni, under the style and firm of PRINCE'S OUTFITTING COMPANY has been sold and will be transferred to ELLIOTT BARLIN and HENRY BEIGEL as from the 23rd day of July, 1946, from which date the said ELLIOTT BARLIN and HENRY BEIGEL will carry on the said business in co-partnership at the same place and address under the same style and firm for their sole benefit and account.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 29 Tom Jones Street, Benoni, 5th July, 1946. 6109—12-19

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that FANNY LASAROW, a married woman and a public trader, carrying on business of a furniture dealer under the style or firm of LASAROW'S FURNISHERS at 18 Plein Street, Stand No. 292, Klerksdorp, has sold the said business to SAMUEL SIMON, who will continue to carry on the business aforesaid for his own and sole benefit under the style or firm of LASAROW'S FURNITURE STORES, with effect from the 1st July, 1946.—Dated at Klerksdorp the 5th day of July, 1946.—C. H. Horwitz, Attorney for the Parties, Western House, Klerksdorp. 6111—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that LEONARD SHAWZIN, carrying on business as a ladies' retail outfitter under the style of TRUWORTHS FASHION HOUSE, will with effect from the last publication of this notice, sell and transfer to TRUWORTHS (PROPRIETARY), LIMITED, the various businesses mentioned below, together with all others assets of such business.

The purchaser Company referred to will carry on the said businesses under the respective styles referred to below for its own account and benefit:—

TRUWORTHS FASHION HOUSE, 318 Marshall Street, Jeppe, Johannesburg.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, corner President and Eloff Streets, Johannesburg.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, 266 and 266a Church Street, Pretoria.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, 15a Third Street, Springs.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, 422b Albert Road, Salt River, Cape Town.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, 115 Longmarket Street, Cape Town.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, 349 West Street, Durban.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, Southern Life Buildings, corner Main and Donkin Streets, Port Elizabeth.

TRUWORTHS FASHION HOUSE, 53 and 55 Adderley Street, Port Elizabeth.

Dated at Johannesburg this 3rd day of July, 1946.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 6199—12-19

Buy Union Loan Certificates

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD ROSE, carrying on business as a garage keeper and general dealer at 224 Bree Street, Johannesburg, under the style of ROSE CENTRAL GARAGE, will transfer the said business to TRANS AFRICA MOTORS, LIMITED, trading under the style of ROSE CENTRAL GARAGE, on expiration of this notice. Johannesburg, 12th July, 1946.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 6208—12-19

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that J. H. S. WITHYCOMBE, carrying on business as a stock and share broker at 39 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg, under the style of J. H. S. WITHYCOMBE, has, as from the 1st of July, 1946, admitted SAMUEL SYMONS LAWRY into partnership with him in the said business, which will in future be carried on under the same style or firm. Dated at Johannesburg this 1st day of July, 1946.—J. C. Merkin, Attorney for the Parties, 725-726 Mutual buildings, Harrison Street, Johannesburg. 6209—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SAMUEL TUVIET CRAMER, carrying on business of WORLD PUBLICATIONS, subscription agents, at 43 Fox Street, Johannesburg, has disposed of the said business to MERVYN RICHARD ISAACSON as from the 1st July, 1946. 6222—12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY OPERT under the style of LAWLEY SUPPLY STORES on Portion A of Portion 4 of portion of the farm Roodepoort No. 18, District Roodepoort, has been sold as a going concern to ALEC KAHN and LOUIS GROSS, who will carry on the business for their own account and benefit from the 29th July, 1946.—Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Parties, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 6210—12-19

NOTICE.

The business heretofore carried on by CHARLES LAVIN and PHILIP LAVIN, in partnership as RECORD SCREEN COMPANY at the corner of Booysens Road and Lapg Street, Booysens, Johannesburg, has been sold as a going concern with the goodwill, stock-in-trade, trade marks and patents and certain of the other assets thereof, to WIRE INDUSTRIES, STEEL PRODUCTS AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED. The sale will be effective on the date being ten days after the last publication of this notice.—Charles Lewis & Levy, Attorneys for the Sellers, 307 Southern Life Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg. 6231—12-19

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat C. M. BOTES die algemene handelaarsbesigheid, gedryf onder die naam MIMOSA TRADING STORE en die vars produkte- en teekamerbesigheid, gedryf onder die naam van MIMOSA TEA ROOM op gedeelte van die plaas Vlakfontein No. 393, distrik Pretoria, verkoop het aan JOSEPH ALBERTUS CONROY DU PLESSIS, wie die besighede vir sy eie rekening sal dryf onder die naam WELKOM HANDELSHUIS en WELKOM TEEKAMER vanaf 1 Augustus 1946, by dieselfde adres. Pretoria, 10 Julie 1946. —Weavind & Weavind, Prokureurs vir Partye, 1-5 Court Chambers, Andriesstraat, Pretoria. 6268—12-19

Notice is hereby given that the business carried on by FRITZ KLESTADT, as the PRINCES LADIES' AND GENT'S HAIRDRESSING SALOON at 24b Prince's Avenue, Benoni, has been sold to ERNST LUDWIG HOLLER, who will take over all assets and liabilities of the said business as and from date of third publication hereof. Dated at Benoni this 9th day of July, 1946.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 6255—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

The business of manufacturers' representatives and agents for foreign firms carried on by MANFRED MARTIN ENGEL as M. M. ENGEL at 5 National Bank Buildings, Johannesburg, will be sold and transferred to M. M. ENGEL (PROPRIETARY), LIMITED, a Company about to be formed, and will thereafter be carried on at 30/31 Natal Bank Chambers, Johannesburg, for the benefit of the said Company; all with effect from the expiration of these notices.—Sachs and Berman, Parties' Attorneys, Lewis and Marks Building, President Street, Johannesburg. 6233—12-19

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee, in terme van artikel 43 (1) (2) van Wet No. 30 van 1928, soos geamendeer, dat GIDEON JACOBUS JOUBERT ROOTHMAN, Dranklisensiehouer op Erf No. 249, Spoorstraat, Roosville, applikasie na die Magistraat, Lichtenburg, sal maak op die 14de dag van Augustus 1946 vir die verplasing van gemelde dranklisensie na Erf No. 250, Spoorstraat, Roosville.

Indien die verplasing bewillig word sal gemelde GIDEON JACOBUS JOUBERT ROOTHMAN as lisensiehouer op die eersvolgende vergadering van die Lisensieraad die bekragtiging van die verplasing aanvra.

Gedateer te Coligny, op hierdie 8ste dag van Julie 1946.—John P. de Klerk, Prokureur vir Partye, Posbus 10, Coligny. 6251—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, kaffir eating-house keeper and butcher, conducted by AARON KESSEL on Trading Stand No. 3, situate on Claims Nos. 3230 and 3231, registered in the name of WITWATERSRAND DEEP, LIMITED, on the farm Driefontein No. 12, in the Mining District of Johannesburg, will, together with all assets attaching thereto, be transferred to NATHAN TERON and JOSEPH ROBERT JOHN RAUST, who will trade under the style or firm of DELMORE SUPPLY STORES, as from the final publication hereof. The above transfer will be subject to the approval by the Mining Commissioner for the District of Johannesburg, of the cession of the trading certificate and lease attaching to Trading Stand No. 3 aforesaid, to NATHAN TERON and JOSEPH ROBERT JOHN RAUST and to the confirmation of such approval by the Minister of Mines.—N. Werksman, Solicitors for the Parties, 201-8 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 5998—5-12

Notice is hereby given that the notice of transfer of the general dealer's business by LAZAR ZEMEL, from Stand No. 2628, Benoni, to 34 Prince's Avenue, Benoni, is hereby cancelled. Dated at Benoni this 3rd day of July, 1946.—J. Fredman, Attorney for Party, 56, Cranbourne Avenue, Benoni. 6055—12

Notice is hereby given that the sale by GWENDOLINE DOROTHY MORTON, trading as a general dealer and restaurant as MITCHELL'S CAFE at 34 Prince's Avenue, Benoni, to LAZAR ZEMEL, is hereby cancelled. Dated at Benoni this 3rd day of July, 1946.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56 Cranbourne Avenue, Benoni. 6056—12

NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

The registered office of GOMAX (PTY.), LTD., has been transferred from 122 Commercial Road, Durban, to 52 Commissioner Street, Johannesburg, from the 1st July, 1946.—M. Muravitz, Director. 6235—12

Notice is hereby given that the business of dairy and fresh produce dealer, carried on by HAROLD HOLT, under the name or style of HOLT'S DAIRY at 93 Victoria Avenue, Benoni, has been sold, together with all fixtures, fittings and equipment, to RICHARD WILLIAM HOLT, who will carry on business under the same name and at the same address with effect as from the 1st July, 1946.—Hull, Pearson & Taylor, Attorneys for Parties, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni. 5774—28-5-12

HENDRIK LOURENS VAN HEERDEN and FRANS CORNELIUS VAN HEERDEN, carrying on business in copartnership as jewellers at 48b High Street, Mayfair West, Johannesburg, have sold their assets to ABRAHAM PERLMAN, ARCHIE PERLMAN, and MORRIS PERLMAN, who will carry on business at the same address as PEARL DRAPERS AND OUTFITTERS, from the 15th July, 1946.—Harold Braude & Braude, Attorneys for the Parties, Transvaal House, Johannesburg. 6003—5-12

VESTED INTERESTS, LIMITED.
(In Voluntary Liquidation.)

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended), that by special resolution passed on 5th July, 1946, the above Company was placed in voluntary liquidation and the undersigned was appointed Liquidator.—Patrick Charles Hewitt, Liquidator, 900 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 12th July, 1946. 6261—12

(5s. Revenue stamp cancelled.)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

(Before the Honourable Mr. Justice Barry, Judge President, in Chambers.)

Pretoria, Thursday, the 4th day of July, 1946.

In the matter of the application of VEREENIGING ESTATES LIMITED, and TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

Upon the motion of Mr. Shacksnovis, K.C., with him Mr. S. Bekker, of Counsel, for the Applicants and having read the perition and other documents filed:

IT IS ORDERED:

1. That a rule *nisi* do issue, calling upon all persons concerned, to show cause, if any, to this Court on the 1st day of August, 1946—

(i) why an Order shall not be granted cancelling the Meintrecht Servitude contained in Clause 3 of Contract No. 1423 and the subsequent and existing registration of that servitude against Title Deeds Nos. 8111/1897 and 8112/1897; and

(ii) why the Registrar of Deeds of the Transvaal, at Pretoria, shall not be directed to effect such cancellation in the records of his office.

2. A copy of the petition in this application may be seen at the office of the Town Clerk, at Vereeniging, and at the office of the Registrar of the Supreme Court, at Pretoria.

3. That service of this Order be effected by publication one in the *Government Gazette* and in both official languages, in the *Vereeniging News*. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Acting Registrar.

(Stegmann, O. & J.) 6147—12

Koop Unie-leningsertifikate

SIR HENRY LUNN (AFRICA) LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Union Companies Act, 1926, as amended, that the SIR HENRY LUNN (AFRICA), LIMITED, has been placed in voluntary liquidation by the following Special Resolutions passed in the manner required for the passing of Special Resolutions at an Extraordinary General Meeting of Shareholders, held on the 28th June, 1946, viz.—

RESOLVED:

1. That the Company be and the same is hereby placed in voluntary winding-up.

2. That Mr. WILLIAM DICKSON, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company with all the powers and authorities conferred on Liquidators by the Companies Act, as amended, and more particularly with the following powers, namely:—

To carry on the business of the Company so far as may be necessary or advisable in the discretion of the Liquidator for the beneficial dealing with the Company's property and for the ultimate realisation and disposal of the Company's assets and the winding-up of the Company; to do all such things as may be necessary for completing the business of the Company and for winding-up the affairs of the Company and distributing the assets thereof amongst the Shareholders of the Company; to distribute in specie amongst Shareholders of the Company all or any of the assets of the Company; with power to sell any of the assets of the Company so to be distributed in specie not claimed by Shareholders entitled thereto within three months after the passing of this Resolution as a Special Resolution; to appoint and remunerate any agent or agents to represent him in any part of the Union of South Africa, and any person or persons for clerical, secretarial, technical or other assistance; to sanction the transfer of shares in the Company after the same has been placed in voluntary winding-up in such manner and upon such terms and conditions as he may from time to time determine; to pay all necessary and reasonable expenses incurred at the Company's Head or other Office after the date of the Resolution for winding-up; to destroy all books, papers and records after a lapse of two years from the date of dissolution of the Company. The Liquidator to have power to delegate his authority from time to time to some other person.

W. DICKSON,
6057—12 Liquidator.

LUNN'S AIR CARGOES AND FEEDER LINES (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Union Companies Act, 1926, as amended, that the LUNN'S AIR CARGOES AND FEEDER LINES (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, has been placed in voluntary liquidation by the following Special Resolutions passed in the manner required for the passing of Special Resolutions at an Extraordinary General Meeting of Shareholders, held on the 28th June, 1946, viz.—

RESOLVED:

1. That the Company be and the same is hereby placed in voluntary winding-up.

2. That Mr. WILLIAM DICKSON, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company with all the powers and authorities conferred on Liquidators by the Companies Act, as amended, and more particularly with the following powers, namely:—

To carry on the business of the Company so far as may be necessary or advisable in the discretion of the Liquidator for the beneficial dealing with the Company's property and for the ultimate realisation and disposal of the Company's assets and the winding-up of the Company; to do all such things as may be necessary for completing the business of the Company and for winding-up the affairs of the Company and distributing the assets thereof amongst the Shareholders of the Company; to distribute in specie amongst Shareholders of the Company all or any of the assets of the Company; with power to sell any of the assets of the Company so to be distributed in specie not claimed by Shareholders entitled thereto within three months after the passing of this Resolution as a Special Resolution; to appoint and remunerate any agent or agents to represent him in any part of the Union of South Africa, and any person or persons for clerical, secretarial, technical or other assistance; to sanction the transfer of shares in the Company after the same has been placed in voluntary winding-up in such manner and upon such terms and conditions as he may from time to time determine; to pay all necessary and reasonable expenses incurred at the Company's Head or other Office after the date of the Resolution for winding-up; to destroy all books, papers and records after a lapse of two years from the date of dissolution of the Company. The Liquidator to have power to delegate his authority from time to time to some other person.

W. DICKSON,
6058—12 Liquidator.

LUNN'S AIR TAXIS (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF VOLUNTARY LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Union Companies Act, 1926, as amended, that the LUNN'S AIR TAXIS (AFRICA), (PROPRIETARY), LIMITED, has been placed in voluntary liquidation by the following Special Resolutions passed in the manner required for the passing of Special Resolutions at an Extraordinary General Meeting of Shareholders, held on the 28th June, 1946, viz.:—

RESOLVED:

1. That the Company be and the same is hereby placed in voluntary winding-up.

2. That Mr. WILLIAM DICKSON, be and he is hereby appointed Liquidator of the Company with all the powers and authorities conferred on Liquidators by the Companies Act, as amended, and more particularly with the following powers, namely:—

To carry on the business of the Company so far as may be necessary or advisable in the discretion of the Liquidator for the beneficial dealing with the Company's property and for the ultimate realisation and disposal of the Company's assets and the winding-up of the Company; to do all such things as may be necessary for completing the business of the Company and for winding-up the affairs of the Company and distributing the assets thereof amongst the Shareholders of the Company; to distribute in specie amongst Shareholders of the Company all or any of the assets of the Company; with power to sell any of the assets of the Company so to be distributed in specie not claimed by Shareholders entitled thereto within three months after the passing of this Resolution as a Special Resolution; to appoint and remunerate any agent or agents to represent him in any part of the Union of South Africa, and any person or persons for clerical, secretarial, technical or other assistance; to sanction the transfer of shares in the Company after the same has been placed in voluntary winding-up in such manner and upon such terms and conditions as he may from time to time determine; to pay all necessary and reasonable expenses incurred at the Company's Head or other Office after the date of the Resolution for winding-up; to destroy all books, papers and records after a lapse of two years from the date of dissolution of the Company. The Liquidator to have power to delegate his authority from time to time to some other person.

W. DICKSON,
6059—12 Liquidator.

DALES SALES.

Instructed by Mr. H. Hammerschlag, Provisional Trustee, Insolvent Estate ISRAEL KLEVANSKY, of Springs, we will sell by public auction, on Wednesday, 17th July, 1946, at 2 p.m., at Plot No. 423, Rietkol, District Springs:—

15 Large Black pigs.
12 Large White pedigree sows.
1 Large White pedigree boar.
7 pedigree piglets.
Pedigree stock *ex* Benmore (Montagu Simpson) and registered in South African Stud Book.
3 Large White sows.
1 Large White boar.
63 piglets.

Rietkol is 8 miles on Springs-Delmas Main Road.

For further particulars and conveyance (if necessary) phone 56-4615 and 56-4711. —Dales Auctioneers, 16 Second Street, P.O. Box 146, Springs. 6156—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, 2nd July, 1946.

In the matter of the application of LOU SKIKNA, Applicant, *versus* S. AND T. GENERAL MERCHANTS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. M. Kuper, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed and Counsel's certificate of urgency;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons to show cause (if any) in this Court on the 16th day of July, 1946, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

2. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and on the director, Charles Morley, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Acting Registrar. (D. I. Gordon & Blieden.)
6207—12

(5s. Revenue stamp cancelled:)

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Johannesburg, Tuesday, 2nd July, 1946.

In the matter of *ex parte* application of DENEYSVILLE ESTATES (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. I. Cooper, Counsel for the Applicant Company, and upon reading the petition filed;

IT IS ORDERED:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause (if any) in this Court on the 23rd day of July, 1946, why the Court should not confirm the alteration of the Company's Memorandum of Association in respect of the objects of the Company proposed to be effected by special resolution passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, on the 6th day of April, 1946 (particulars whereof may be inspected at the offices of the Registrar of this Court and at the Company's registered office at 60 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg); there being deleted from the proposed alteration in clause 3, sub-clause (*mm*) the words—

"and to carry on any other business (manufacturing or otherwise) which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with the above, or otherwise calculated, directly or indirectly, to enhance the value of any of the Company's property and rights for the time being;"

in sub-clause (*oo*) the words—

"and other works and conveniences which may seem directly or indirectly conducive to any of the objects of the Company, and to contribute to, subsidise, or otherwise aid or take part in any such operations";

in sub-clause (*qq*) the words—

"and to carry on any other business (except the issuing of policies of insurance on human life) which may seem to be capable of being conveniently carried on in connection with any of these objects, or calculated, directly or indirectly, to enhance the value of, or facilitate the realisation of, or render profitable, any of the Company's property or rights"; and

in sub-clause (*ss*) the words—

"or of advancing, directly or indirectly, the objects thereof, or for any other purposes which the Company may think expedient."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Acting Registrar, Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for Applicant, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 6197—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 15414/1920, dated 11th October, 1920, passed by Oceana Consolidated Company, Limited, in favour of Alan Lindsay and Charles Rowland Cowles, in respect of certain farm Vanwykspan No. 589, situate in the District of Waterberg, measuring 2,182 morgen 81 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Randfontein, 8th July, 1946. —J. G. Gammie, Attorney for Applicant, P.O. Box 138, Randfontein. 6157—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 13558/1928, gedateer die 21ste November 1928, gepasseer deur Lourens Johannes Prinsloo ten gunste van Herman Hendrik Venter ten aansien van seker gedeelte van gedeelte van die plaas Tweefontein No. 303, distrik Pretoria (nou No. 213, distrik Bronkhorstspruit), groot 406 morge 412 vierkante roede.

All persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drié (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Pretoria, op hierdie 4de dag van Julie 1946.—W. F. van der Merwe en Kie., Prokureurs, Pretoriusstraat 162, Pretoria. 6072—12

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: JOHANNES HENDRICKUS HUMAN.
Policy No. 224781.
Date of Policy: 1st February, 1941.
Sum insured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 6070—12

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and Owner: FREDERICK BENJAMIN VAN NIEKERK.
Policy No. 162314.
Date of Policy: 6th July, 1934.
Sum insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 6083—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 2228/35, dated 23rd March, 1935, passed by Harry Rosen in favour of Rio Grande Mansions (Proprietary), Limited, in respect of certain Stand No. 461, situate on Fox and Smal Streets, measuring 24 square roods, 44 square feet, in the Township of Marshalls on the farm Turffontein No. 21, in the District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of July, 1946.—N. Werksman, Attorney for Applicant, 201 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 6100—12

LOST DEED OF TRANSFFER No. 2986/24.

Notice is hereby given that we intend to apply for a certied copy of Deed of Transfer No. 2986/24, dated the 5th day of April, 1924, passed by William Dick Mc. Farlane in his capacity as Trustee of the Insolvent Estate of Solomon Mangelsdorf, in favour of Benjamin Bloom, Rudolph Harry Bloom, Abraham Nochimowitz and George Pinchuck in respect of—

(1) certain 1/3rd share in Portion No. 8 of Portion G of the farm Rietvley No. 229, District Lichtenburg, measuring 550 (five hundred and fifty) square roods;

(2) certain 1/3th share in Portion No. 12 of Portion G of the farm Rietvley No. 229, District Lichtenburg, measuring 550 (five hundred and fifty) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 4th day of July, 1946. —Wertheim, Becker & Leveson, Applicants' Attorneys, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg. 6198—12

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 451615, for £500, on the life of the owner, LESLIE JOHN KEMPTHORNE, dated 8th March, 1935.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately with the the Insurer by registered post. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Building, Cape Town. 6085—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 14814/1937, dated 7th August, 1937, passed by Albert Street to William Richard John Sprowson, in respect of certain remaining extent of Erf No. 302, situate on Berea and Dougall Streets, in the Township of Muckleneuk, City of Pretoria, measuring as such 12,876 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from date of publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of July, 1946.—Aitchison & Versfeld, Applicant's Attorneys. 6226—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23397/36, dated the 22nd day of December, 1936, passed by Andrew Mauritz Mostert in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late Wilfred Henry Simpson, in favour of Karel Petrus van Niekerk, in respect of certain Erf No. 111, situate on Seventh Street, in the Township of Nelspruit, District Nelspruit, measuring 104 square roods 24 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 8th day of July, 1946.—Solomon & Nicolson, Applicant's Attorneys, P.O. Box 645, Pretoria. 6227—12

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: LOUIS VINCENT HAIGH.
Policy No. 228733.
Date of Policy: 1st June, 1941.
Sum Insured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 6257—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 5991/40, dated the 21st October, 1940, passed by the Estate of the late Jan Harm Pelser in favour of Elizabeth Gertruida Johanna Pelser, born du Toit, on the 5th day of November, 1894, widow, in respect of certain Building Lot. No. 1758, situate on Main Road, on that portion known as Newlands, of the Freehold Farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 29 square roods 54 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last *publication of this notice*.

Dated at Johannesburg, this 8th day of July, 1946.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for Applicants, Second Floor, United Buildings, Johannesburg. 6244—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 8055/1903, gedateer 14 September 1903, gegee deur Carel Hendrik Esterhuysen ten gunste van Hendrik Abraham Esterhuysen ten aansien van die restant van gedeelte van die plaas Zandfontein No. 1. distrik Johannesburg (voorheen No. 32, distrik Pretoria), groot as sulks 8 morg 40 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing.

Geteken te Pretoria op hierdie 8ste dag van Julie 1946.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Volksbankgebou, Pretoria. 6243—12

SOUTH AFRICAN IRON AND STEEL INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a new Share Certificate to replace Certificate No. B 4133, for 10 Shares Nos. 92, 752 to 92,757 and 9,852,206 to 9,852,209, registered in the name of EBRAHIM MAHOMED, on the grounds that the said Certificate has been lost.

Unless objection be received by 31st August, 1946, the Directors will proceed to issue a new Share Certificate.—E. D. B. Rush, *Acting* Secretary. 6262—12

Koop Unie-leningsertifikate

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of certain Deeds of Transfer Nos. F 2972/29, dated the 22nd June, 1929, and F 3741/25, dated the 21st October, 1925, passed by Estate late James Kerr Erskine, in favour of Fanny Heyns (formerly Erskine, born Mimula), married out of community of property to Richard John Heyns, in respect of—

(*a*) certain Portion marked Block "G" (comprising Lots Nos. 91, 92, 106 and 107) of the portion named Rivasdale of certain portion of the freehold farm Misgund No. 56, district Krugersdorp, Ward West Rand, measuring 555 (five hundred and fifty five) square roods, 80 (eighty) square feet;

(*b*) certain remaining extent of that portion known as the Township of Rivasdale, of the freehold farm Misgund No. 56, situate in the District of Krugersdorp, Ward West Rand, measuring as such. 26 (twenty-six) morgen, 189 (one hundred and eighty-nine) square roods 9 (nine) square feet.

All persons having objection to such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg this 9th day of July, 1946.—Dumat, Pitts & Blaine, Applicant's Attorneys, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 6246—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer, No. 13943/1944, dated 26th May, 1944, passed by the Town Council of Louis Trichardt to Daniel Frederik van der Lith (born on 3rd June, 1919) in respect of—

(*a*) certain Erf No. 1505, situate on Cronje and Jeppe Streets, in the Town of Louis Trichardt; and

(*b*) certain Erf No. 1506, situate on Wolmarans and Jeppe Streets, in the Town of Louis Trichardt;

both erven measuring 200 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three (3) weeks from date of publication of this notice. Dated at Pretoria this 9th day of July, 1946.—Aitchison & Versfeld, Applicant's Attorneys. 6225—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

STANDARD BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 117, in the name of Dr. Manfred Nathan, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless same be produced at the offices of the Society within thirty days hereof. *Johannesburg this 5th day of July, 1946.*—C. T. Hudson, Local Manager. 6238—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 7/210, in the name of James Percival du Bois, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 106 Fox Street, Johannesburg within 30 (thirty) days from date hereof By Order of the Board.—Selwyn Miller General Manager. 6237—12

VERLORE SERTIFIKAAT VAN MINERALE REGTE.

(No. 67/1922.)

Hiermee word kennis gegee dat ons voorneniens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Minerale Regte No. 67/1922, gedateer die 4de dag van Februarie 1922, geregistreer ten gunste van Frederik Wilhelm Gabriel Vos, ten opsigte van een-halwe aandeel in die minerale regte oor die resterende gedeelte van die plaas Witbank No. 1, distrik Wakkerstroom, groot as sodanig 605 morge 223 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 12de dag van Julie 1946.—Hazelhurst & Hart, Bureaulaan 36, Pretoria. 6271—12-19

UNITED BUILDING SOCIETY.

ST. ANDREW'S BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B. 862, in the name of Miss Eva Moore, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 5th July, 1946. 6204—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

ST. ANDREW'S BRANCH.

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book No. S. 216, in the name of Cecilia Freda Segal, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, 1st July, 1946. 6203—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. C. 1253, in the name of Mrs. E. Clarke, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 6202—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit No. C8731, in the name of Mrs. Zita Florence Lomas, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 6205—12

REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Twelfth Ordinary General Meeting of Shareholders to be held on Friday, 19th July, 1946, at 11 a.m., the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 13th to the 19th July, 1946, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per J. H. Cloete, New Clower House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 5th July, 1946. 6245—12

Case No. 5603/46.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and C. A. WAITING, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated the 29th day of May, 1946, the following will be sold in execution on Thursday, the 8th day of August, 1946, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrates' Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz., certain Lot marked No. 1959, situate on Fifth Street, in the Township of Parkhurst, Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder without reserve and the sale shall be subject to confirmation by the Magistrate of the above Court.

2. The purchaser shall pay all costs of proceedings all arrear rates and taxes and all transfer costs and shall pay the purchase price, together with the costs of proceedings and all arrear rates and taxes at the time of the sale, and transfer shall be passed by Messrs. Moodie & Robinson, the sellers' conveyancers.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 9th July, 1946.

6263—12-19

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of RAMA VALLA DAHYA, Plaintiff, *versus* HOFSTER GOUDMYN MAATSKAPPY (EIENDOMS), BEPERK, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), a sale will be held at portion known as Hofster of the farm Bongaspoort No. 26, District Piet Retief, on Wednesday, the 24th of July, 1946, at 10.30 a.m., of the following property of Defendant, to wit:—

1 Tube mill 10×3; 1 70 h.p. Allen (Diesel) engine; 1 10 h.p. Ruston (Diesel) engine; 1 8 h.p. Petter (Diesel) engine; 1 1½ h.p. petrol engine; 1 three throw water pump; 3 centrifugal water pumps; 1 ¾ ton Ford truck (1942); 1 generator; 1 stone crusher; 1 concentrating table; 1 jig; 1 amalgam barrel; cocopans and rails; cyanide tanks corrugated iron; piping (all sizes); pulleys; unions; tools; belting; blocks and numerous other mining sundries as also household furniture, stoves, tables and a large quantity of scrap iron, etc, etc.

W. I. Deas, Deputy Sheriff, Box 29, Piet Retief, 5th July, 1946. 6115—12-19

UNIVERSITEIT VAN SUID-AFRIKA.

BENOEMING VAN LID VAN DIE RAAD.

Kennis geskied hiermee dat die Senaat van die Universiteit van Suid-Afrika prof. A. J. H. van der Walt ooreenkomstig artikel 2 van Wet No. 18 van 1946 verkies het tot lid van die Univrsieteitsraad om die Afdeling Eksterne Studies te verteenwoordig.—Langham Murray, Registrateur, Pretoria, 9 Julie 1946.

UNIVERSITY OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF MEMBER OF COUNCIL.

Notice is hereby given that the Senate of the University of South Africa has, in terms of Section 2 of Act No. 18 of 1946, elected Prof. A. J. H. van der Walt as a member of the Council of the University to represent the Division of External Studies.—Langham Murray, Registrar, Pretoria, 9th July, 1946.

6267—12

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and TJAART JOHANNES VAN DER WALT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday, the 20th July, 1946, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

(1) Certain Erf No. 857, situate on West Street, in the Township of Pretoria North, District Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

(2) Certain Portion No. 3 of Lot No. 1467, situate on Perks and Malherbe Streets, Capital Park, in the City of Pretoria, measuring 46,620 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

(1) On the property is a well built brick and iron dwelling consisting of diningroom, 2 bedrooms, kitchen, bathroom, pantry and sittingroom.

(2) A well built brick and iron dwelling consisting of lounge, diningroom, 3 bedrooms, kitchen, pantry and bathroom, garage, 2 lavatories, storeroom.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—M. L. Triegaardt, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 5907—5-12

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.
(Held at Vereeniging.)

In re EVATON HEALTH COMMITTEE, Plaintiff, and B. W. MADDOCKS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 28th day of May, 1946, a sale will be held at 10 a.m., on Tuesday, the 6th day of August, 1946, in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, namely:—

Certain Lot No. 2515, situate in the Township of Evaton, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

(2) Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

(3) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to law.

(4) Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court; Vereeniging, 19th June, 1946. 5917—5-12

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed HENRI CHRISTOPHER NORDEN, Esquire, of P.O. Box 2, Morgenzon, to act as Sworn Appraiser for the District of Ermelo.—H. S. van Wyk, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria this 1st day of July, 1946. 6152—12

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.
(Held at Vereeniging.)

In re G. J. VAN TONDER, Plaintiff, and H. G. MARSHALL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 2nd day of May, 1946, a sale will be held at 10 a.m., on Tuesday, the 6th day of August, 1946, in front of the Magistrate's Court, Vereeniging, namely:—

Certain Lot No. 112, situate in the Township of De Deur Estates, Limited, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

(2) Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer duties, arrear rates, taxes and licences.

(3) The purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property, to enable transfer to be given according to the law.

(4) Transfer shall be passed by Plaintiff's Attorney.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 19th June, 1946. 5918—5-12

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JURGENS JOHANNES PETRUS STEYN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £856, will be held in front of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 20th July, 1946, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 261, situate on Tenth Street on that portion known as Greymont Township of the freehold farm Waterval No. 7, District of Roodepoort, measuring 54 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling house comprising lounge, 4 rooms, kitchen, shower bath cuticle, garage and usual outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—M. L. Triegaardt, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 5910—5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, OLGA VERA STEYN (born VAN LOGGERENBERG), residing at 3 Alpheun House, Loveday Street, Johannesburg, and employed as a shop assistant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KIGGEN, for the reason that I have been divorced recently and was known by the surname of KIGGEN. My mother has assumed the name of ANNE CATHERINE KIGGEN and I wish to bear the same surname as my mother.

I previously bore the names OLGA VERA STEYN (vorn VAN LOGGERENBERG).

Any person who objects to my assumption of the said name of KIGGEN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—O. V. Steyn; 29th May, 1946.

5428—21-28-5-12

SALE IN EXECUTION.

In the matter between COLONIAL BANKING AND TRUST CO., LTD., Plaintiff, and CHRISTIAAN SMITH, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday the 27th July, 1946, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

(1)) Certain portion marked "L" of Lot No. 6, situate in Chamberlain Avenue and Barnato Street, on that *portion known* as the Township of Mountain View, of the freehold farm Wonderboom No. 311, District Pretoria, measuring 89 square roods 54 square feet.

(2) Certain Lot No 116, situate in Daphne Avenue and Leonide Street, on that portion known as the Township of Mountain View, of the freehold farm Wonderboom No. 311, situate in the District of Pretoria, measuring 178 square roods, 108 square feet.

Both lots are vacant.

Terms.—£50 cash in respect of each property on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—M. L. Triegaardt, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th July, 1946.

6264—12-19

M.C.A. 35/3937.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that MAX JULIUS KOWALSKY, acting for and on behalf of INDUSTRIAL CRUSHERS (PROPRIETARY), LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to construct and maintain a Stone-crushing Plant which will be situate upon proclaimed ground, held under the Mining Title, as claims defined by Diagram R.M.T. No. 4704, registered in the name of Crown Mines, Limited, situate on the farm Moonfontein No. 14. (Freehold owner: Rand Mines, Limited.)

The foregoing is situate in the District and Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Mine Surveyor C. N. Pratt, and dated the 23rd of February, 1946.

The right applied for, will affect the following right:—

(*a*) Area for Waste Rock Dump Surface Right Permit No. A.179/42, held by Crown Mines, Limited.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3928), lodged in my office by the applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 6th day of August, 1946, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Max Julius Kowalsky, 64 Ditton Avenue, Auckland Park, Johannesburg, on or before the 30th day of July, 1946. Dated at Johannesburg this 24th day of June, 1946.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner. 5955—5-12-19

Koop Unie-leningsertifikate

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ISSI SLOMOWITZ (also known as ISRAEL), residing at 55 Sunnyside Avenue, Westdene, Benoni, and carrying on business as an attorney, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SLOME, for the reason that all three my father's brothers and all their children are known by the name of SLOME, and that I now come in contact with them very often in business and socially, and that the difference in surnames leads to a lot of confusion and trouble. that I have as far back as I can remember always been called by an abbreviated name, corresponding with the name SLOME, and that I am to a very large circle of people only known by the abbreviated name; that my surname is too long, very difficult to pronounce and desire the abbreviation for business, social and personal reasons.

I previously bore the name SLOMOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife BRAINE SLOMOWITZ, and minor children, ANSEL ANTHONY SLOMOWITZ, SHARON SLOMOWITZ and ERNEST SLOMOWITZ, to SLOME.

Any person who objects to our assumption of the said name of SLOME should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Benoni.—I. Slomowitz, 18th day of June, 1946. 5479—21-28-5-12

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA)

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF TENTH ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Tenth Annual General Meeting of Shareholders will be held at Bartle's Block 196, Marshall Street, Johannesburg, on Tuesday, the 27th day of August, 1946, at 2.30 p.m., for the following purposes:—

(1) To receive the Director's Report and Statement of Accounts for the year ended 31st March, 1946.

(2) To elect Directors.

(3) To fix the remuneration of the Auditor for the past year and to appoint an Auditor for the ensuing year.

(4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group Limited, Secretaries, per J. M. Beveridge, C.A. (S.A.), Bartle's Block, 196 Marshall Street, Johannesburg, 11th July, 1946.

6239—12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DOREEN CASSELL (born GARIBALDI, formerly RUDD), residing at Shotley, Abel Road, Berea, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to change the surname of my minor child ELIZABETH RUDD, who previously bore the name of ELIZABETH RUDD CASSELL, for the reason that I have now married Dudley Cassell, and wish the child to bear his name.

Any person who objects to my child's assumption of the said name of ELIZABETH RUDD CASSELL, should as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. Cassell, 15th June, 1946.

5696—28-5-12-19

SAKER, BARTLE (SOUTH AFRICA)

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders will be held at Bartle's Block 196, Marshall Street, Johannesburg, on Tuesday, the 27th day of August, 1946, at 2.45 p.m., for the purpose of passing with or without modification the undermentioned special resolutions:—

(1) That each of the existing isssued and fully paid 550,000 Ordinary Shares of the nominal value of 10s. each, shall be and the same are hereby divided into 2 shares of the nominal value of 5s. each, upon each of which the sum of 5s. shall be deemed to be paid up, so that the nominal capital of the Company shall be the sum of £500,000, divided into 225,000 Cumulative 5½ Per Cent. Preference Shares of £1 each and 1,100,000 Ordinary Shares of 5s. each.

(2) That the nominal capital of the Company be and the same is hereby increased from the sum of £500,000, divided into 225,000 Cumulative 5½ Per Cent. Preference Shares of £1 each and 1,100.000 Ordinary Shares of 5s. each to the sum of £610.000, divided into 225,000 Cumulative 5½ Per Cent. Preference Shares of £1 each and 1.540,000 Ordinary Shares of 5s. each, by the creation of 440,000 new Ordinary Shares of the value of 5s. each, ranking *pari passu* in every respect with the existing Ordinary Shares in the capital of the Company.

(3) And of considering and of passing the following resolutions as ordinary resolutions, namely:—

(*a*) That the Directors be and are hereby empowered and authorised to offer 440,000 Ordinary Shares of 5s. to the Shareholders of Ordinary Shares in the Company, registered on the 10th day of September, 1946, in the proportion of 2 new shares *at par* for every 5 Ordinary Shares held at the said date of registration (fractions where arising being ignored) and upon and subject to such further terms and conditions as the Directors may deem fit.

(*b*) That the Directors be and are hereby authorised to enter into an underwriting Agreement with Industrial and Commercial Holdings Group Limited, whereby the issue referred to in sub-paragraph 3 (*a*) above, be underwritten by Industrial and Commercial Holdings Group Limited, for a cash commission of 2½ per cent. on the issue price of such shares.

The following information is furnished, in terms of Section 70*quin* of the Companies Act, in regard to the interest of Directors in the Underwriting Agreement.

Mr. J. B. Barregar and R. V. Cullinan are Directors and Shareholders in Industrial & Commercial Holdings Group Limited. By Order of the Board.—Industrial & Commercial Holdings Group Limited, Secretaries. per J. M. Beveridge, C.A. (S.A.), 196 Marshall Street, Johannesburg, 11th July, 1946.

6239—12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ADRIAAN JACOBUS VISSER of Gordonsfontein; District Hanover, has sold his butchery business at Lot No. 13, Andries Pretorius Street, Naauwpoort, District Colesberg, to JOHAN JOHNSON TREURNICHT, presently of Kriegerspoort, District Hanover aforesaid, and the said business will be transferred to the said purchaser, on the 1st August, 1946, from which date he will carry on the same under his own name, for his own account.—G. J. Opperman, Attorney for the parties, P.O. Box 6, Naauwpoort. 5896—5-12

AFRICAN AND EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that application has been made for a duplicate of Share Certificate No. E.68557 for 100 shares, Nos. 1539498 to 1539597, in the above Company, registered in the name of Miss Margaret Redmond, of Grange House, Annaghmore, Co. Armagh, which certificate is alleged to have been lost, mislaid or destroyed.

Should no objection be lodged with the undersigned on or before the 27th September, 1946, such duplicate will be duly issued.—B. E. Humphrey, Secretary, 65 President Street, Johannesburg, 5th July, 1946. 6196—12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WALTER WILLY KIERDORF, residing at farm Nutupsdrift, in the District of Maltahohe, South West Africa, and carrying on business (or employed) as a farmer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GEBSER, for the reason that this is the surname of my stepfather who has cared for me since infancy and has reared me, and I have always been known by this name so that my school certificates are also made out in this name.

I previously bore the name WALTER WILLY KIERDORF.

Any person who objects to my assumption of the said name of GEBSER, should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Mariental, South West Africa.—Walter Willy Kierdorf, 20th June, 1946.

6028—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BARRY JOHN BEILES, residing at 30 Jocelyn Mansions, Claim Street, and carrying on business (or employed) as an apprentice at Wright Boag & Co., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BLUHM for the reason that I have been known by that name for a large number of years and it is the surname of my mother on re-marriage.

Any person who objects to my assumption of the said name of BLUHM, should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. J. Bluhm, 17th June, 1946.

5566—28-5-12-19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division.)

In the matter between PERCIVAL JOSEPH GLUECK, and ABDULLA ISHMAIL KHAN PATHAN (also known as ABDUL ISHMAIL KHAN), a ritual stock slaughterer, Port Elizabeth, Municipal Abattoirs, and residing at No. 29 Stream Street, Port Elizabeth.

Notice is hereby given that the Provincial Order of Sequestration granted in this case on the 15th day of June, 1946, by the Honourable Mr. Justice Gardner, placing the Estate of the Respondent under provisional sequestration, has been superseded, and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 27th day of June, 1946.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, Master's Office, Cape Town, 3rd July, 1946. 6134—12

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling.)

In die saak tussen PERCIVAL JOSEPH GLUECK, en ABDULLA ISHMAIL KHAN PATHAN (ook bekend as ABDUL ISHMAIL KHAN), 'n rituele slagter, Port Elizabeth stedelike slagpale, en woonagtig te Streamstraat 29, Port Elizabeth.

Kennis word hiermee gegee dat die voorlopige bevel van sekwestrasie in hierdie saak toegestaan op 15 Junie 1946, deur sy Edele Regter Gardner, in terme waarvan die boedel van die Verweerder onder voorlopige sekwestrasie geplaas is, opsy gesit en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer die 27ste dag van Junie 1946.—James J. Beck, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling van die Kaap die Goeie Hoop. Meesterskantoor, Kaapstad, 3 Julie 1946. 6134—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 288788, vir £1,000, gedateer 1 September 1944, op die lewe van WILLIAM EDWARD WILSON, en die eiendom van WILLIAM EDWARD WILSON.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder. 6071—12

LOST POLICY.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: PIETER JACOBUS DU TOIT.
Policy No. 13011.
Date of Policy: 19th May, 1910.
Sum insured: £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy, or claiming, to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 6095—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4427, dated 11th May, 1926, passed by William Arthur Currey, in his capacity as the Trustee of the Insolvent Estate of John William Holland, in favour of Thomas John Cerff, in respect of certain Lot No. 8, Walmer Estate, part of portions of Block K, situate at Woodstock, City of Cape Town, Cape Division, measuring 31 square roods 51 square feet. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this second day of July, 1946.—J. & H. Reid & Nephew, Applicant's Attorneys. 6068—12

LOST POLICY.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: ANDRIES JACOBUS ROSSOUW.
Policy No. 229301.
Date of Policy: 1st August, 1941.
Sum insured: £150.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy, or claiming, to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 6133—12

LOST POLICY.

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA, St. George's Street, Cape Town.

Life Policy No. 160040, dated 2nd August, 1933, effected for the sum of £300/300, on the life of GORDON HURNDALL MANDY, and being the property of GORDON HURNDALL MANDY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—J. M. Macfarlane, General Manager, 12th July, 1946. 6093—12

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1931, gedateer 20 Februarie 1904, gepasseer deur die Predikant en Kerkraad van die Nederduits Gereformeerde Kerk, te Darling, in guns van Jacobus Gideon Johannes Loubser, ten aansien van seker stuk grond gelee in die dorp van Darling, Afdeling van Malmesbury, synde Lot No. 2, Blok H, 'n deel van die plaas Langefontein, groot 63 vierkant roede 30 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—A. M. de Villiers & Jaffer, Prokureurs vir aanvraers, St. Georgestraat 84, Kaapstad. 6106—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2168, dated 9th March, 1938, passed by Sarah Evelina Brunsdon, spinster, in favour of Richard Brunsdon, in respect of the remaining extent of certain land situate in the Municipality and Division of Uitenhage, being Lot No. 2A, a portion of Lots Nos. 37, 38, 39 and 40 of Cannon Hill, measuring as per remaining extent 7311.5 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three (3) weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 5th day of July, 1946.—Fuller, de Klerk & Osler, Applicant's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town. 6103—12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town, on Thursday, the 1st day of August, 1946, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, for the acceptance of the surrender of the Estates of JOHN CLARK and FREEMONT EDWARD LOUIS HERRON BERRY, trading in partnership under the style or firm of CLARK & BERRY at 73 St. George's Street, Cape Town, and in their personal capacities, and that statements of their affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of fourteen (14) days as from the 13th day of July, 1946. Dated at Cape Town this 5th day of July, 1946.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Applicants, Argus House, 63 Burg Street, Cape Town. 6097—12

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons, die ondergetekendes, voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 9210, gedateer 31 Augustus 1937, gegee deur Jacobus Petrus Izak Moller en Petrus Johannes Stofberg ten gunste van Jacobus Adriaan Hermanus Coetzee ten aansien van—

(1) die restant van sekere stuk opgehefde Erfpaggrond, 'n belasbare oppervlakte in die Olifantsrivier Besproeiingsdistrik, geleë in die afdeling Clanwilliam, synde Lot E, 'n deel van die plaas Zypher Fontein, groot 1091.722 morge;

(2) seker stuk grond, geleë in die afdeling Clanwilliam, synde die plaas Vaalwater, 'n deel van die plaas Zypher Fontein, Extension A, groot 654.1897 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne drie weke na die publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, op hede die 1ste dag van Julie 1946.—Proctor de Villiers & Kie., Prokureur vir Applikant, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad. 6048—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6934, dated 24th August, 1923, passed by the Estate of the late George William Haines, in favour of Louis Goldberg, in respect of—

(1) certain erf or lot of ground, marked on the General Plan No. 59, advertised as Lot No. 864, situate in the Town of Fort Peddie, Division of Peddie, measuring ninety-three (93) square roods and one hundred and eight (108) square feet;

(2) certain erf or lot of ground, marked on the General Plan as Lot No. 60, advertised as Lot No. 865, situate as above, measuring ninety-three (93) square roods and one hundred and eight (108) square feet.

(3) certain erf or lot of ground, marked on the General Plan No. 61, advertised as Lot No. 866, situate as above, measuring ninety-three (93) square roods and one hundred and eight (108) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of of this notice. Dated at Peddie this 1st day of July, 1946.—Bennett & Mears, Attorneys for Applicant, P.O. Box 12, Peddie. 6080—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 506, dated 28th February, 1876, passed by Nadea and Nasiba, in favour of Nakaba, in respect of certain house and premises situate in Cape Town in Block HH, corner of Keerom Street and Dorp Street, now marked No. 1, being part of the divided erven of the late C. A. Haupt, measuring 5 square roods 28 square feet and 88 square inches. All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this second day of July, 1946.—J. & H. Reid & Nephew, Applicant's Attorneys. 6074—12

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. A 881, gedagteken 1 November 1934, vir (5) vyf aandele, genommer vanaf 47901 tot en met 47905, geregistreer op naam van Roelof Stephanus du Plessis, van Voortrekkerstraat 15, De Aar.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan op of voor 2 Augustus 1946 by die kantoor ingedien word.—J. J. H. Bester, Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad, 4 Julie 1946. 6104—12

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh Certificate of the Shares Nos. 480-481 (inclusive) in the 50th Section, registered in the name of Jacob Lodewicus Potgieter, on the ground that the original has been lost, mislaid, or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 12th August, 1946, the said fresh certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 1st day of July, 1946.—Frank G. Harty, Secretary, P. O. Box 50, Grahamstown. 6053—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. CT. 5841, in the name of WILLIAM DUNN FARQUHAR. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within twenty-one days from date hereof. —C. R. Cumming, Manager. 6142—12

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

(Incorporated in Victoria, Australia.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 555639, for £100, dated 1st April, 1941, on the life of Christian Mulke Oertel, and being the property of Christian Mulke Oertel, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—N. V. de Kock, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 6th July, 1946. 6213—12

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 637, issued in the name of Mrs. Jacoba Johanna Bouzet, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 53 St. George's Street, Cape Town, within thirty-one days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat. 6060—12

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST RECEIPT.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society for a fresh receipt in respect of Fixed Deposit, £700, due 22nd June, 1946, registered in the name of Louisa Alida Weinrich, on the ground that the original has been lost, mislaid or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office, on or before the 12th August, 1946, the said fresh receipt will be issued. Dated at Grahamstown this 4th day of July, 1946. —Frank Harty, Secretary, Grahamstown, P.O. Box 50. 6084—12

BUFFALO BUILDING SOCIETY.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Share Certificate No. A 262 for two Class "A" Subscription Shares Nos. 1414/5, dated 9th July, 1942, in the Buffalo Building Society, East London, for £50 each, issued in the name of William Buckell, has been lost or mislaid and application has been made by the said William Buckell for the issue of a duplicate certificate. Unless the original certificate is produced to me or valid objections lodged with me within 30 (thirty) days from date, the Directors of the Society will proceed to issue the said duplicate share certificate.—B. O. Arthur, Secretary, 31 Union Street, East London, 12th July, 1946. 6146—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

(Port Elizabeth Branch.)

Re Lost Savings Pass Book H.97, issued by the United Building Society in favour of the HILLSIDE GOLF CLUB.

The above Pass Book having been lost, notice is hereby given that unless the original Pass Book can be produced at the offices of this Society within twenty-one (twenty-one) days as from date hereof, a duplicate Pass Book will be issued as applied for. By Order.—G. M. Paterson, Local Manager, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth, 2nd July, 1946. 6236—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. 13933, dated 22nd December, 1939, by Patience Finn (born Hendry), married out of community of property to Edwin Finn, in favour of Eileen Erina van Heerden (born Devlin), married out of community of property, to Hendrik Jacobus van Heerden in respect of certain piece of land situate in the Municipality and Division of Queenstown, being Erf No. 36, Block P.P., measuring 70 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Queenstown this 8th July, 1946.—J. W. Dower, Applicants Attorney. 6277—12

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To DELVILLE DICKINSON, formerly of Talana, in the Province of Natal, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and intendit, issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 30th day of August, 1946, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 16th day of September, 1946, in an action in which your wife IRIS IVY DICKINSON (born ALLEN) claims—

(*a*) an order calling upon you to restore conjugal rights, and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) custody of the minor children of the marriage;
(*d*) forfeiture of the benefits of the marriage in community of property;
(*e*) alternative relief;
(*f*) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead you will be barred and the matter set down for trial for the 20th day of September, 1946.

Take notice further that the said Honourable Court has granted a rule *nisi*, calling upon you to show cause on the 30th day of August, 1946, why the said Iris Ivy Dickinson (born Allen) should not be allowed to sue you in the said action, in *forma pauperis*. Dated at Cape Town this 21st day of June, 1946.—W. C. Lund, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope, Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, Van Zyl & Partners, Plaintiff's Attorneys, 17 Church Square, Cape Town. 6102—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Port Elizabeth Circuit Local Division.)

In the matter between MARTHA MARIA MILTON (born STRAUSS), Plaintiff, *versus* JESSE ELLIS MILTON, Defendant.

To JESSE ELLIS MILTON, formerly of 253 St. Joseph Street, Baton Rouge, Louisiana, United States of America, whose present whereabouts is unknown (hereinafter called the Defendant).

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the office of the Circuit Registrar of the Port Elizabeth Circuit Local Division, of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered with the Clerk of the Magistrate for the District of Port Elizabeth, at any time prior to seven days before the first day of October, 1946, the date appointed by proclamation for the holding of the Circuit Court for the said District, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention, not later than seven days before the said date, in an action in which Martha Maria Milton (born Strauss) (hereinafter called the Plaintiff), claims an Order calling upon the Defendant to restore to the Plaintiff conjugal rights, failing compliance with which—

(*a*) a decree of divorce on the ground of his malicious desertion;
(*b*) alternative relief;
(*c*) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the first day of October, 1946. Dated at Port Elizabeth this 19th day of March, 1946.—F. G. Heaton, Circuit Registrar, Smulian & Graham, Plaintiff's Attorneys, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 6218—12

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(EASTERN DISTRICTS LOCAL DIVISION.)

To PEARL RACHAEL McLUCKIE (born BEETON), formerly of Komgha, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by citation and intendit issued from and filed in the offices of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Eastern District Local Division), at Grahamstown, you have been cited to cause an appearance to be entered on or before the 15th day of August, 1946, before the said Court, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 30th day of August, 1946, in an action in which BRYAN RHODES McLUCKIE claims—

(A) a decree of restitution of conjugal rights, failing which—
(B) (1) a decree of divorce;
(2) custody of the three minor children of the marriage; and
(3) forfeiture of the benefits of the marriage in community of property;
(C) alternate relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 5th day of September, 1946.

Take notice further that the above Honourable Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause, if any, to the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa at Grahamstown, on the 15th day of August, 1946, why the said BRYAN RHODES McLUCKIE shall not be allowed to sue you as stated above in *forma pauperis*.

Take notice further that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, at which he will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are required if you decide to defend the proceedings to appoint some place within one mile of the Court at Grahamstown, at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Grahamstown this 6th day of July, 1946.—J. S. Mostert, Registrar, Supreme Court, of South Africa (Eastern Districts Local Division, Smit, Wheeldon & Rushmere. Plaintiff's Attorneys, 119 High Street, Grahamstown. 6119—12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van ALBERTUS ADRIAAN VAN WYK om sy algemene handelaarsbesigheid op Pampoenpoort, in die distrik van Victoria-Wes, te verkoop aan CONSTANT HENDRIK MARTHINUS RUSSOUW, tans van Johannesburg, vanaf 29 Julie 1946.—Kempen & Kempen, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Victoria-Wes. 6220—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NICOLAAS WILLIAM BRESLER intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealer's business at corner Eleventh Avenue and Voortrekker Road, Woltemade, to MARY FERNANDES, spinster. Dated at Maitland this 12th July, 1946.—H. Immermann, Attorney for Parties, 222 Main Road, Maitland. 6215—12-19

CITY OF CAPE TOWN.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Cape Town, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act, No. 53 of 1934, declared the basement of the premises described in the Schedule hereto appended to be a slum.

Whereas application has been made, in terms of Section 15 (1) of the said Act for a rescission of such declaration.

Now, therefore, notice is hereby given, in terms of sub-section (4) of Section 15 of Act No. 53 of 1934, that the declaration so made was on the 27th day of June, 1946, rescinded by the Council of the Municipality of the City of Cape Town. Dated at Cape Town this 5th day of July, 1946.—M. B. Williams, Town Clerk, City Hall, Cape Town.

SCHEDULE.

Premises No. 142, Buitengracht Street, Cape Town, registered in the name of Antonio Marrani by Deed of Transfer No. 5734, dated 27th June, 1924. 6137—12

STAD KAAPSTAD.

Nademaal die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kaapstad, kragtens die magte verleen deur die bepalings van die Wet op Agterbuurte, No. 53 van 1934, die ondergrondse verdieping van die eiendom soos in die Bylaag hieraan gevoeg, omskryf tot 'n agterbuurt verklaar het; en

Nademaal aansoek gedoen is, kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet om opheffing van sodanige verklaring;

Word derhalwe hiermee kennis gegee, kragtens subartikel (4) van Artikel 15 van Wet No. 53 van 1934, dat die verklaring aldus gemaak op die 27ste dag van Junie 1946, deur die Raad van die Munisipaliteit van Kaapstad herroep is. Gedagteken in Kaapstad, hierdie 5de dag van Julie 1946.—M. B. Williams, Stadsklerk, Stadshuis, Kaapstad.

BYLAAG.

Eiendom Buitengrachtstraat No. 142, Kaapstad, geregistreer op naam van Antonio Marrani deur Transportakte No. 5734, gedagteken 27 Junie 1924.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by WILLEM JOHANNES SMIT and C. A. O'KENNEDY as butchers in Darling Road, Malmesbury, under the style or firm of SMIT & O'KENNEDY, has been disposed of to WILLEM JOHANNES SMIT and JOSIAS JACOBUS VAN SCHOOR as a going concern exclusive of the book debts and liabilities up to the 30th of June, 1946, and that the said WILLEM JOHANNES SMIT and JOSIAS JACOBUS VAN SCHOOR will in future conduct the business for their own benefit under the style or firm of SMIT & VAN SCHOOR at the above-mentioned address. Dated at Malmesbury this 24th day of June, 1946.—Lionel Frank, Attorneys for Parties, Voortrekker Street, Malmesbury. 5816—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JAN ZACHARIAS MOOLMAN, carrying on business under the style or firm of PRIESKA HOTEL, at Erven Nos. 135 and 136, situate on the corner of Church and Stewart Streets, Prieska, has disposed of his said hotel business to UNION WINE & SPIRIT CORPORATION, LIMTED, of Graaff-Reinet, and that ALEXANDER FLEISCHMAN will, as from the 1st July, 1946, carry on the said business at the same address and under the same style, for and on behalf of the said UNION WINE & SPIRIT CORPORATION, LIMITED. Dated at Prieska this 20th day of June, 1946.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Attorneys for the Parties, Stewart Street, Prieska. 5602—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BERNARD BEDFORD and LEONARD HANSON OATES, trading as BEDFORD & OATES MOTORS, to dispose of their business at 64-66 Broad Street, Port Elizabeth, to BEDFORD & OATES MOTORS, LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 5th day of July, 1946.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 6096—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by GUSTAV WILLIAM BERNHARDT in the style or name of AERODROME CAFE at Koeberg Road, Brooklyn, Maitland, has been sold with effect from the 1st day of August, 1946, to OSHER WALDMAN, who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Maitland the 5th day of July, 1946.—Master & Burman, Attorneys for the Parties, 172 Voortrekker Road, Maitland. 6136—12-19

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANDREW IAN FRASER ROSE, heretofore carrying on business as the ESPLANADE TEA ROOMS at 18-20 Esplanade, East London, has sold his business to DENNIS ARTHUR CAMPBELL WOODS and MAVIS WOODS (born WEAVER), who will carry on the said business jointly at the same address, under the style of ESPLANADE TEA ROOMS. Dated at East London this 5th day of July, 1946.—Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for the Parties, Perseverance Buildings, 29 Terminus Street, East London. 6129—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that THOMAS MARSHALL LENNIE has disposed of his mineral water manufacturing business carried on by him at 175 Caledon Street, Uitenhage, with all the assets thereof, to FROOTALL MINERAL WATERS (UITENHAGE) (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will henceforth carry on the said business. Dated at Port Elizabeth this 5th day of July, 1946.—S. Kaplan, Attorney for the Parties, 20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 6128—12-19

Notice is hereby given that 14 days after publication hereof, EDWARD GRAHAM CLARKE, general trader of AMAJOLA TRADING SITE, District of Port St. Johns, intends to sell and dispose of his stock-in-trade, plant and other movable property belonging to the said business to PERCIVAL BERESFORD MILLER. Dated at Port St. Johns this 25th day of June, 1946.—Harold H. Birkett, Attorney for Parties, Westgate Street, P.O. Box 7, Port St. Johns. 5857—5-12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the milling and general dealer's business carried on by PHILIP RUDOLPH WESSELS under the style or firm of VRYBURG ROLLER MILLS at 8 Moffatt Street, Vryburg, has been disposed of by him to HARRY JOFFE, SIERD TJAKKO VELDMAN and PHILIP RUDOLPH WESSELS, who will carry on the said business under the same name for their own account as a partnership as from the 15th July, 1946. Vryburg, 28th June, 1946.—Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for the Parties, P.O. Box 77, Market Street, Vryburg. 5897—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that FREDERICK WILLIAM HAYES, trading as FRANCOIS HAIRDRESSING SALOON, at 34 Cathcart Road, Queenstown, intends disposing of his business to JOSEPH ROUHANA. Dated at Queenstown this 25th day of June, 1946.—J. W. Dower, Attorney for the Parties, Cuthbert's Buildings, Box 136, Queenstown. 5801—5-12

Notice is hereby given that ERICH RICHARD HERMANN HARWERTH intends to sell the NGQONGWENI TRADING SITE, situate in Location No. 31, called Ekulambeni, in the District of Ngqeleni, to LESLIE RUPERT CROUCH-HARDWICH and that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Magistrate, Ngqeleni, for the consent of the Governor-General to the transfer of the said site and for the issue of the relative licences to the said LESLIE RUPERT CROUCH HARDWICH. Dated at Umtata this 27th day of June, 1946.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 5866—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANS JACOBUS BEZUIDENHOUT intends to sell the NCOLOSI TRADING SITE, situate in Qwile's Location, in the District of Tsolo, to JOHANNES HENDRIK CLOETE, and that fourteen days after publication hereof, application will be made to the Magistrate, Tsolo, for the consent of the Governor-General to the transfer of the said site and for the issue of the relative licences to the said JOHANNES HENDRIK CLOETE. Dated at Umtata this 28th day of June, 1946.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 5872—5-12

Notice is hereby given that EMMA SHARPLEY (born PAYI), widow, intends to lease the SINENGWANE TRADING SITE, situate in Location No. 14, called GOMOLO, in the District of Port St. Johns, to ERNST FERDINAND BERNDT, and that fourteen days from the date hereof application will be made to the Magistrate, Port St. Johns, for the consent of the Governor-General to the lease of and right to occupy the said site, and for the issue of the relative licences to the said ERNST FERDINAND BERNDT. Dated at Umtata this 28th day of June, 1946.—John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for the Parties, York Road, Umtata. 5871-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer and bottle store carried on by KALMAN BREGER, trading as HOFMEYR HANDELSHUIS at Erven Nos. 39 and 40, Hofmeyr, District of Maraisburg, Cape Province, is being sold to HOFMEYR HANDELSHUIS (EIENDOMS), BEPERK, who will carry on the said business at the same address. Dated at Hofmeyr, Cape Province, this 28th day of June, 1946.—J. J. du Toit & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 4, Hofmeyr, Cape Province. 5884—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ARCHIBALD RUCH, intends disposing of his business known as ATLANTIC PRESS at 117-19 Canterbury Street, Cape Town, to and in favour of the ASSOCIATED PRINTING AND PUBLISHING CO. (PTY.), LTD., a Company in course of formation. Dated at Cape Town this 5th day of July, 1946.—Harry A. Cohen, Attorney for the Seller, 88 St. George's Street, Cape Town. 5870—5-12

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILHELM FRIEDRICH SCHMIDT, hitherto carrying on the business of a general dealer on Lots Nos. 12 and 13, Ncera Valley, in the District of Alice, has sold his business to AUGUST HERMANN CHRISTIAN ROEDER, who will conduct the business for his own benefit with effect from the 1st August, 1946. Dated at Stutterheim this 6th day of July, 1946.—Wylde Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Stutterheim. 6166—12-19

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.
(No. S.A.27/46.)

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CECIL C. R. NICHOLSON, of Bedford, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Bedford, Cape Province.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town this 2nd day of July, 1946. 6108—12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHAN MATHYS EBERSOHN, handeldrywende te Hanover, op Erwe Nos. 83 en 85, geleë in Markstraat, as algemene-handelaar, kafé, groente en vrugte handelaar, sy besigheid met perseel verkoop het aan WILLEM ADRIAAN STRUWIG van Hanover, en dat laasgenoemde voorts die gemelde besigheid in sy eie naam sal drywe en vir sy eie rekening.

Geliewe ook kennis te neem dat 14 dae na publikasie van hierdie kennisgewing die gebruiklike aansoek aan die Hanover Munisipaliteit gerig sal word vir die oordrag van die lisensie ten opsigte van genoemde besigheid op die tans bestaande perseel ten gunste van die genoemde WILLEM ADRIAAN STRUWIG. Gedateer te Hanover, hierdie 28ste dag van June 1946.—Euvrard & Van Zyl, Prokureurs vir die Partye, Posbus 5, Hanover. 5903—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that WEE CHONG WONG, trading as LANSDOWNE SUPPLY STORE, Lansdowne Road, Claremont, intends to dispose of his general dealers business at the above address to WOOLFE GINSBERG and DAVID WIENER, trading as LANSDOWNE SUPPLY STORE. Dated at Wynberg this 26th day of June, 1946.—Buchanan & Berman, Attorneys for Parties, Main Road, Wynberg. 5828—5-12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by WILLEM JOHANNES SMIT and C. A. O'KENNEDY under the style or firm of SMIT & O'KENNEDY in Darling Road, Malmesbury, as butchers, has been dissolved by mutual consent as and from the 30th day of June, 1946, and that the said WILLEM JOHANNES SMIT has taken over all the assets and will pay all the liabilities of the said firm and furthermore that he will from that date carry on the said business in co-partnership with JOSIAS JACOBUS VAN SCHOOR under the style or firm of SMIT & VAN SCHOOR. Dated at Malmesbury this 24th day of June, 1946.—Lionel Frank, Attorney for Parties, Voortrekker Street, Malmesbury. 5817—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that MARIA SUSANNA BERSON, born van ECK, widow, intends to dispose of the general dealer's and fresh produce dealer's business, conducted by her at 361 Albert Road, Woodstock, under the style or firm of PROGRESS CAFE, to and in favour of CORNELIS BRINK, who will trade as PROGRESS BAZAAR. Dated at Cape Town this 12th day of July, 1946.—David Tennant & Brown, Attorneys for the Parties, 52 St. George's Street, Cape Town. 6066—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JULIUS CHAPEIKIN has disposed of the general dealer's business carried on by him at Piet Retief Street, Tiervlei, Parow, under the style or firm of J. CHAPEIKIN to ABDOL GARIEM KHAN, with effect from the 1st day of July, 1946. Dated at Parow this 2nd day of July, 1946.—Max Weinberg, Attorney for the Parties, 100a Voortrekker Road, Parow. 6050—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the partnership hitherto existing between FRED ROWE ROWE and PHILLIP ERIC THOMAS, who carried on business under the style or firm of ROWE & THOMAS at 165 Oxford Street, East London, will be dissolved with effect from the 30th day of June, 1946. As from the 1st day of July, 1946, the said business will be carried on by FRED ROWE ROWE under the style or firm of FRED ROWE & COMPANY at 8 North Street, East London. The said FRED ROWE ROWE will take over all assets and liabilities of the business. Dated at East London this 27th day of June, 1946.—Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for the Parties, 15 Terminus Street, East London. 6049—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by LEONARD WIENBURG and SIMON ABRAHAM HURWITZ, trading as partners under the firm and style of PROGRESSIVE SUPPLIERS at 215 Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town, has been disposed of to PROGRESSIVE SUPPLIERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town this 4th day of July, 1946.—J. M. Klosser & Co., Attorneys for the Parties, 31 Burg Street, Cape Town. 6094—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the stock-in-trade of the business carried on by I. & L. KATZ (PTY.), LTD., at Beach Road, the Strand, has been sold to the HOTTENTOTS HOLLAND TRADERS CO-OPERATIVE, LIMITED, with effect from the 1st day of August, 1946.—A. M. Derman, Attorney for Parties, Strand Café Buildings, Beach Road, The Strand. 6090—12-19

NOTICE IN TERMS OF THE INSOLVENCY ACT, 1936.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act (No. 24 of 1936), that CHARLES FREEMAN, trading as a general dealer under the style or firm of ECONOMIC SUPPLY STORES at 193 Buitenkant Street, Cape Town, intends to dispose of the said business to ABRAHAM HILKOWITZ, who will carry on the business at the same address and under the same trading name. Dated at Cape Town, 2nd July, 1946.—Nel & Jacobson, Attorneys to the Parties, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town. 5827—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, persuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by HUGH BONE and ELEANOR FRANCES BONE (born MAYOSS, formerly Welgemoed), married out of community of property to the said HUGH BONE to BASIL BERESFORD GRIFFIN and MURIEL CAMPBELL GRIFFIN (born WOOD), married out of community of property to the said BASIL BERESFORD GRIFFIN of the licenced hotel business (associated with which is a general dealer's licence) and of the goodwill and other assets (except book debts) of such business carried on by them in premises situate on Lot No. 25, now Erf No. 36, in the Village Management Board Area of Mount Fletcher, District of Mount Fletcher, and known as the Mount Fletcher Hotel. Dated at Matatiele this 2nd July, 1946.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele. 6076—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that VADAL LINGHAM intends selling and transferring his business, known as CHRYSTAL TEA ROOMS, situate at 38 St. John's Road, East London, to and in favour of HERMANUS BAREND HEYNS, of East London.—J. A. Yazbek, Attorney for Parties, 57 Oxford Street, East London, 5th July, 1946. 5841—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALBERT EDWARD GARDINER, trading as GARDINER'S at 45-47 Adderley Street, Port Elizabeth, to dispose of his general dealer's business to a Company about to be incorporated under the name of A. E. GARDINER (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 25th day of June, 1946.—S. Kaplan & Julius Lax, Attorneys for the Parties, 19-20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 5810—5-12

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between FRANCIS WEZENBEEK and ANTON SINGER, who carried on business under the name or style of THE UNION TRADING COMPANY at 7, 9 and 11 Waterkant Street, Cape Town, has by mutual consent been dissolved as and from the 1st July, 1946, and that the assets and liabilities of the said partnership have been taken over by the partner FRANCIS WEZENBEEK, who will in future continue the said business for his own benefit and account under the same name and at the same place, save and except that the Engineering Section of the said business shall be taken over by POWER ENGINEERS (PTY.), LTD., of Buitengracht Street, Cape Town.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Parties, 100 St. George's Street, Cape Town. 6067—12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ABRAHAM LOUIS BARWIN is about to dispose of the hotel business which he carries on under the style of the GRAND HOTEL at 41 Cathcart Road, Queenstown, to and in favour of JOE BARWIN, who will carry on the said business under the style of BARWIN'S GRAND HOTEL. Dated at Queenstown this 27th day of June, 1946.—F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, 7 Hexagon, Queenstown. 5895—5-12

I herewith beg to notify that I have sold my general dealers business, N. ABRAHAMS, trading as ABRAHAMS BROS., Williston, to Mrs. F. ABRAHAMS, of Williston, who will take over the said business as from the 1st July, 1946.—N. Abrahams, Williston 5900—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NANCY DIAMOND (born GAWRONSKY), married without community of property to HYMAN DIAMOND, intends disposing of the general dealer's mineral water dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by her under the style of the ORPHEUM MILK BAR at 78 Cathcart Road, Queenstown, to LEON HERMAN. Dated at Queenstown this 26th day of June, 1946.—F. A. Visser, Son & Brink, Attorneys for the Parties, 7 Hexagon, Queenstown. 5353—5-12

SALE OF GENERAL DEALER'S BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SULEMAN CASSIM PEER, hitherto carrying on business as a general dealer and mineral water manufacturer at Lot No. 14, Block N, Stutterheim, in the District of Stutterheim, under the style of THE WELCOME BAZAAR, has sold his business to LLEWELLYN CECIL CURRIN, who will conduct the business for his own benefit under the style of THE WELCOME BAZAAR. Dated at Stutterheim this 26th day of June, 1946.—Douglas C. Wylde, Attorney for both Parties. 5865—5-12

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PIETER WILLEM STAPELBERG (gebore LABUSCHAGNE), getroud buite gemeenskap van goedere met MARTHINUS LOUIS VORSTER STAPELBERG en FRANS PETRUS STAPELBERG wie in vennootskap 'n algemene handelaarsbesigheid gedryf het op die plaas Openside, distrik Vryburg onder die naam van DRIEHEK STOOR genoemde besigheid verkoop het aan en van voorneme is om dit oor te dra aan JOHANNES JACOBUS WAGENER wie die besigheid sal voort sit onder dieselfde naam van DRIEHEK STOOR. Gedateer te Vryburg op hierdie 29ste dag van Junie 1946.—J. A. Louw, Prokureur vir die Partye, Markstraat, Posbus 123, Vryburg. 5932—5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE HUGH HANDLEY and ERNST SWANN HANDLEY, trading in co-partnership as G. H. HANDLEY & SONS, intend to dispose of the butcher's business carried on by them at 1, 3 and 5 High Street, Grahamstown, to ERNEST SWANN HANDLEY and HERBERT HUGH HANDLEY, who will trade in co-partnership under the said style or firm of G. H. HANDLEY & SONS, as from 1st July, 1946. Dated at Grahamstown this 29th June, 1946.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96 and 98 High Street, Grahamstown. 5962—5-12

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACOB GUTSTEIN, trading as UNION WHOLESALE at 13 Thompson Street, Port Elizabeth, to dispose of his general dealer's business to himself and to BENNIE GUTSTEIN. Dated at Port Elizabeth this 27th day of June, 1946.—S. Kaplan & Julius Lax, Attorneys for the Parties, 19-20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 5833—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACK ABBOTT, trading as a general dealer under the style JACK'S STORE at 40a Main Street, Despatch, District Uitenhage, to alienate his said business to ABRAHAM JACOB ROBINSON. Dated at Uitenhage this 2nd day of July, 1946.—Sellick & McIntyre, Attorneys for the Parties, P.O. Box 94, Uitenhage. 6077—12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PAVADOO DAVID KUNNIGADOO, residing at 57 Ravenscraig Road, Woodstock, Cape, and employed as a machine attendant at The Table Bay Cold Storage Company (Proprietary), Limited, intends to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of WILLIAM ADRIAN DAVIES for the reasons—

(1) that my mother and father have always called me WILLIAM ADRIAN;

(2) that my father was always known as DAVIES;

(3) that when I went to school I was known as WILLIAM ADRIAN DAVIES and was so known throughout my school period;

(4) that since I left school I have always been known to my friends and fellow workers as WILLIAM ADRIAN DAVIES;

(5) that the use of the name PAVADOO DAVID KUNNIGADOO results in confusion and mis-understanding.

I previously bore the name of PAVADOO DAVID KUNNIGADOO.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife KATHLEEN NANCY KUNNIGADOO to DAVIES.

Any person who objects to my assumption of the said name of WILLIAM ADRIAN DAVIES, or to the assumption of the surname of DAVIES by my aforesaid wife, should as soon as may be, lodge his objections in writing with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Cape Town. Dated at Cape Town this 18th day of June, 1946.—P. D. Kunnigadoo.

5616—28-5-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MAVIS ADA VAZ, residing at Bakoven, Cape Province, and employed as a clerk, intend to apply to Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JONES for the reason that many years ago my mother resumed her maiden name of JONES, and as long as I can remember I have been known to my friends and others as MAVIS ADA JONES, and moreover I wish to continue to bear my mother's name.

I previously bore the names MAVIS ADA VAZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of JONES, should as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—M. A. Vaz, care of G. D. Macdonald, 118 St. George's Street, Cape Town. 6135—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PETER HENRY DE KAAP BOCOCK, residing at The Knoll, Woodroyd Road, Rondebosch, Cape Town, and recently demobilised, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOCOCK for the reason that I changed my name by Deed Poll, and notice in the *London Gazette* of May, 1941. At the time I was on Active Service with the Royal Air Force in Great Britain.

I previously bore the name of PETER HERMANN-NEUGEBAUER.

Any person who objects to my assumption of the said name of BOCOCK, should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—P. H. Bocock, 21st June, 1946. 6098—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERMAN STUART BOJE, residing at 13 St. David's Road, East London, and employed as a business manager, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOYER for the reason that BOYER is the original and correct spelling of my surname and though my name is spelt BOJE it is pronounced BOYER; also because two of my brothers have assumed the surname of BOYER and the difference in spelling of our common surname results in confusion.

I previously bore the surname of BOJE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, JOHANNA MAGDALENA CATHARINA BOJE and the surname of my minor children, YVONNE BOJE, GARNETTE BOJE and ANTOINETTE BOJE, to BOYER.

Any person who objects to our assumption of the said surname of BOYER should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of East London. Dated at East London this 24th day of June, 1946.—H. S. Boje.

5722—28-5-12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL STEPHANUS VAN HEERDEN, carrying on business as a butcher under his own name at Erf No. 86, Cangubela Street, Lady Frere, has disposed of the said business to GEORGE ALFRED BRAUN, with effect from the 15th July, 1946, from which date the said business will be carried on by the said GEORGE ALFRED BRAUN for his own account and benefit. Dated at Queenstown this 24th day of June, 1946.—Queenstown Loan Trust and Agency Co., Limited, Instructed by Robinson's Accountantcy, Agents for Parties.

5812—5-12

AMENDED NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETER FLORIS VAN DE HEUVEL, carrying on business as a general dealer and fresh produce dealer at corner of Grove Street and Second Avenue, Parow, intends disposing of the aforesaid business to JOE ELLMAN. Dated at Cape Town this 8th day of July, 1946.—Harry Solomon & Partner, Attorneys for the Parties, 48 St. George's Street, Cape Town. 6273—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by DOROTHY REBECCA FINBERG at Lower Main Road, Observatory, has been sold to PENINSULA RADIO & ELECTRIC APPLIANCES (PROPRIETARY), LIMITED (in the course of registration). Dated at Cape Town this 9th day of July, 1946.—R. Colien & Perlman, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town. 6278—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that Mrs. ANNIE HANSON FRYER, trading as PHILLIPS TEA ROOM at 183 Commercial Road, Pietermaritzburg, has sold her business to PARTICULARS PROJECTS (Pty.), Limited, of Pietermaritzburg, as from 1st August, 1946.—J. O. Thomas, Agent for the Parties, Chancery Lane, Pietermaritzburg, 8th July, 1946. 6279—12-19

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Durban en Kus Plaaslike Afdeling).

In die saak tussen IRELAND, VAN AARDT & FORSYTH, Applikante, en STEFANUS JACOBUS DANIEL NEL, 9 Cherry Place, Durban.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 28ste Mei 1946 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natal Provinsiale Afdeling) tersyde gesit en die petisie geweier is deur Bevel van die gesegde Hof, gedateer 27 Junie 1946.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof (Natalse Provinsiale Afdeling), Pietermaritzburg; 5 Julie 1946.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

In the matter between IRELAND, VAN AARDT & FORSYTH Applicants, and STEFANUS JACOBUS DANIEL NEL, 9 Cherry Place, Durban.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 28th May, 1946, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), has been discharged by Order of the said Court dated the 27th June, 1946.—P. Roux, Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division),— Pietermaritzburg, 5th July, 1946. 6127—12

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that—

Certificate No. 1676, for ten shares numbered 16784 to 16793, inclusive, in favour of Thomas Stewart;

Certificate No. 481, for ten shares numbered 17499 to 17508, inclusive, in favour of H. H. Caldwell;

Certificate No. 357, for ten shares numbered 13689 to 14698, inclusive, in favour of S. C. van Rooyen;

are reported to have been lost, and application has been made to the Board of Directors for the issue of duplicate Certificates.

Notice is, therefore, given that unless any objection is lodged with the undersigned on or before the 19th August, 1946, the applications will be granted and new Certificates issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, Farmers' Co-operative Bacon Factory, Limited, P.O. Box 1, Estcourt, Natal.

6099—12-19

LOST NOTARIAL BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry of registration in the Deeds Registry at Pietermaritzburg in respect of Notarial Bond No. 26/1925, dated 9th January, 1925, registered 16th January, 1925, passed before the Notary Public Hyman Lionel Magid by Isy Hanreck and Philip Theodore Hanreck carrying on business as Phillips Tank Works, Malvern, Natal, in favour of Sarah Hanreck, married out of community of property to Morris Hanreck, of Durban, for the sum of one hundred and fifty pounds (£150) plus ten pounds (£10) as contingent security, such Notarial Bond having been lost or destroyed.

All persons having objection to such cancellation of entry of registration are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 4th day of July, 1946.—R. F. Morcom & Co., Attorneys for Sarah Hanreck, 4 Court Gardens, Pietermaritzburg. 6131—12

Buy Union Loan Certificates

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 362/1930, dated 5th February, 1930, passed by Mahomed Ebrahim in favour of Bassa Land and Estate Company, Limited, a company registered with limited liability and having its head office at Durban, in respect of certain two pieces of land being—

(1) the remainder of Subdivision H[1] of Lot No. 3 (called Mount Celina) of the farm Klein Zeekoe Vallei, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent four (4) acres;

(2) Subdivision J[1] of Lot No. 3 (called Mount Celina) of the farm Klein Zeekoe Vallei, situate in the County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre, two (2) roods, nine (9) perches.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban this 6th day of July, 1946.—Russell, Marshall & Stride, Agents for Applicant, 333 Smith Street, Durban. 6216—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4052/1938, dated 1st September, 1938, passed by Ada Rebecca Griffin and Reginald Tomlinson in their capacities as the Administrators of the Estate of the late Arthur Charles Griffin, in favour of George Mnguni, Unexempted Native, c/o Power Station, Alice Street, Durban, Natal, in respect of certain land namely:—

Subdivision 169, Edgley Township, of Lot R, No. 8982, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent two (2) acres nought (0) roods nought (0) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 8th day of July, 1946.—R. Tomlinson, Applicant's Attorney, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg. 6254—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. M.238, in the name of Henry John Morrison, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within ten days from the date hereof. By Order of the Local Board.—W. West, Local Manager, United Buildings, 329 Smith Street, Durban, 4th July, 1946. 6144—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. W.454, in the name of Edmund Keith Woodhouse, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within ten days from the date hereof. By Order of the Local Board.—W. West, Local Manager, United Buildings, 329 Smith Street, Durban, 3rd July, 1946. 6145—12

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARY STEWART COWIE to dispose of the business hereto carried on by her at Umkomaas, Natal, under the style of FAIRWAY HOTEL, Umkomaas.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban, 5th July, 1946. 6082—12-19

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against FRANK WILLIAM METCALFE, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove Entrance), Durban, on 27th July, 1946 (Saturday), at 10 a.m. of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Certain pieces of land, viz.: Lot No. 6 of Portion Sheppard of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent twelve thousand one hundred and seventy-two square feet (12,172 square feet); Lot No. 7 of Portion Sheppard of the Farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal; in extent twelve thousand one hundred and sixty-one square feet (12,161 square feet).

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Title Deeds, the Magistrates' Court Act, and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—H. C. van Heerden, Messenger of Court, Durban. 6092—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ADOLF WAAGE, of Empangeni, intends to dispose of the general dealer's business hitherto conducted by him on Erf No. 102, Empangeni, to MESSRS. MAURICE RAPSON and JAMES SWAN, of Empangeni. Dated at Empangeni this 6th day of July, 1946.—G. D. E. Davidson, Attorney for Parties, Davidson's Chambers, Union Street, Empangeni. 6143—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL HERBERT COOPER intends disposing of his interests in Registered Lease No. 174/1920, in respect of DHLEBE STORE SITE No. 20, in the District of Zululand, and his general dealer's business being carried on there, to EMIL FRIEDRICH MARTIN CORBITT. Dated at Vryheid this 1st day of July, 1946.—Conradie & Wright, Attorneys for the Parties, Landdrost Street, P.O. Box 55, Vryheid. 6065—12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between THOMAS SINCLAIR MOORE and CHARLES JOHN KEYES HUMFREY, carrying on business in Scott Street, Newcastle, as chemists under the style of NEWCASTLE PHARMACY, has been dissolved with effect from the 30th of June, 1946.

The said CHARLES JOHN KEYES HUMFREY has retired from the business and the said THOMAS SINCLAIR MOORE, who is taking over the assets and assuming the liabilities of the firm as at the aforesaid date, will from such date carry on the said business under the same name for his own account and benefit. Dated at Newcastle the 2nd day of July, 1946.—Watt, Pike, Frank & Shaw. Attorneys for the Parties, P.O. Box 117. Scott Street, Newcastle. 6086—12-19

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(DURBAN AND COAST LOCAL DIVISION.)

Between ELIZABETH MASON VAN DER SANDE (born UECHERMANN), Plaintiff, and SCHALK WILLEM WESSEL JACOBUS CHRISTOFFEL VAN DER SANDE, Defendant.

To SCHALK WILLEM WESSEL JACOBUS CHRISTOFFEL VAN DER SANDE, formerly of Durban, but whose present address is unknown.

Take notice that by Summons issued and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), on or before the 8th day of August, 1946, in an action to be heard in the above-named Court at Durban, Natal, in which Elizabeth Mason van der Sande (born Uechermann), your wife, claims—

(1) an order for restitution of conjugal rights failing which a divorce *a vinculo matrimonni*

(2) custody of the minor children of the marriage;

(3) alternative relief;

(4) costs of suit.

Further, take notice that, in default of your appearance the action will be proceeded with and judgment granted without further notice to you.

Thus done and granted in the said Court at Durban on this 27th day of June, 1946.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar, Messrs. Livingston, Doull & Winterton, Plaintiff's Attorneys, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 5874—5-12

SALE OF ASSETS OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that COLIN MUNRO (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as ship-repairers and yacht chandlers, at 135 Esplanade, Durban, intend to sell certain assets of the said business to WILLIAM CLARKE, JAMES GORDON FERGUSON and DANIEL DRAPER, boat-builders, of 45 Gale Street, Durban, with effect as from the date of expiry of this notice. Dated this 1st day of July, 1946.—John H. Peycke & Barker, Solicitors to the Parties. 5958—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALEXANDER SILVERWOOD BOOTH, carrying on business as REGENT TEA AND GRILL ROOM, at 187 Commercial Road, Pietermaritzburg, has disposed of his business as a going concern with effect from the 27th June, 1946, to JERICHO'S (PTY.), LTD., who will continue to conduct the said business on their own account. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of July, 1946.—D. L. McGillewie & Co., Attorneys for the Parties, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 5965—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the firm NKASINI SUPPLY STORE, Weenen, with AMOD ISMAIL DOWJEE MIA and SULIMAN AHMED MATHER as partners, carrying on a general dealer's business in the premises on the farm Bushman's River Mouth, Weenen, to dispose of such business to the firm NKASINI SUPPLY STORE with SULIMAN AHMED MATHER and ISMAIL AHMED MATHER as partners. Dated at Weenen this 27th day of June, 1946.—A. Milne Buchan, Attorney for the firm, Weenen, Natal. 5902—5-12

E.C.B. 95/7.

ELECTRICITY CONTROL BOARD.

NOTICE OF APPLICATION BY THE ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION FOR AMENDMENT OF THE NATAL CENTRAL LICENCE, 1927, IN TERMS OF THE ELECTRICITY ACT, 1922.

Notice is hereby given that the Electricity Supply Commission, whose Head Office is situated at Escom House, Rissik Street, Johannesburg, has made application to the Board in terms of Section 30 of the Electricity Act, 1922, for the amendment of Clauses 5 and 6 of the Natal Central Licence, 1927, as follows:—

Clause 5: Extension or Enlargement of Works comprising Undertakings.

Delete figures "100,000" in line 4 of clause and substitute figures "250,000" therefor.

Clause 6: Area of Supply.

Add paragraph (*f*) reading—

"an area within approximately 15 miles from the railway lines between Harrismith and Warden as bounded by and including the following farms from Farm No. 682 and thence in a clockwise direction along the boundaries of and including the following farms: No. 682, Farm No. 188, Farm No. 189, Cornelia No. 779, Uitzicht No. 777, Farm No. 781, Bovenland No. 73, Farm No. 727, Panfontein No. 1128, Dankbaar No. 1036, Driefontein No. 765, Farm No. 226, Farm No. 225, Pieters Rust No. 876, Gewacht No. 177, Kaffirs Kraal No. 304, Farm No. 1220, Rivier Zonder End No. 436, Groot Kraal No. 737, Stolzenfels No. 433, Riviera No. 1719, Eirene No. 1725, Farm No. 1731, Kroomdraai No. 1727, Farm No. 1722, Farm No. 888, Farm No. 794, Farm No. 447, Pramkop No. 183, Farm No. 12, Kalkfontein No. 188, Adrianople No. 201, Dipka No. 200, Farm No. 509, Tygerpoort No. 1171, Try Again No. 895, Farm No. 890, Rooirand No. 891, Langverwag No. 1075, Annasrust No. 1752, Beyers' No. 1755, Hendriksdeel No. 1720, Wolwegaten No. 204, Venters Pad No. 233, Blydschap No. 93, Berwick No. 81, Ryswyk No. 82, Morgonzon No. 370, Tafelkop No. 177, Tafelleegte No. 526, Glen Wessels No. 1272, Zwartbank No. A 1302, Farm No. 1303, Maritzdrift No. 1649, Tevrede No. 475, Waschklip No. A 881."

The area is more particularly set out in deposited Plan No. N.U. 1.

After paragraph 6 (*c*) add the following words:—

"The areas under paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) are indicated in deposited Plan No. 07/547 Rev. 1."

After paragraph 6 (*d*) add the following words:—

"The area is indicated in Plan No. O.07/464 F."

After paragraph 6 (*e*) add the following words:—

"The areas are indicated in Plan No. O.07/655."

Delete last paragraph of clause.

Copies of the draft amendment and the deposited plans are available for inspection at the Commission's Head Office.

A copy of each of these documents has been deposited with the Town Clerks of all local authorities within the existing area of supply, with the Town Clerk, Warden, the General Manager, South African Railways and Harbours Administration, and the Postmaster-General, in accordance with the regulations made under Section 53 of the Act.

This application and any objection thereto will be heard in public by the Electricity Control Board at Pretoria at a place and on a date later to be notified.

All persons are hereby notified that notice of any objection must be sent to the Board, accompanied by the fees provided for under the Schedule to the regulations made under Section 53 of the Electricity Act, 1922, not later than the 29th day of August, 1946, and that copies of any such objection must at the same time be lodged with the applicant.

Any person lodging an objection must deliver the same to the Board and also to the applicant before the time limit for giving notice of objection.—J. S. van der Lingen, Chairman, Electricity Control Board, Pretoria, 12th July, 1946. 6175—12-19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AARON ALFRED FREEMAN to dispose of the business hitherto carried on by him at Botha's Hill, Natal, under the style of BOTHA'S HILL HOTEL.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 39 Field Street, Durban, 12th July, 1946. 6214—12-19

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Between **ELIZABETH MASON VAN DER SANDE (born UECHERMANN), Plaintiff, and SCHALK WILLEM WESSEL JACOBUS CHRISTOFFEL VAN DER SANDE**, Defendant.

EDICTAL CITATION.

(Issued under Authority of Order of Court, dated the 24th June, 1946.)

The Honourable Alexander Anthony Roy Hathorn, Judge President of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, and other Judges of this Honourable Court do hereby make known:

That whereas as the said Plaintiff Elizabeth Mason van der Sande (born Uechermann) did on the 24th day of June, 1946, petition this Court for leave to sue the said Defendant Schalk Willem Wessel Jacobus Christoffel van der Sande by Edictal Citation.

Now therefore this Court having taken the prayer of the said Plaintiff into consideration and granted the same accordingly, doth by these presents summon the said Defendant, whose whereabouts are unknown, to enter an appearance with the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), at Durban, on or before the 8th day of August, 1946, either in person or by proxy, in an action in which the Plaintiff claims:—

(1) An order for restitution of conjugal rights, failing which a divorce *a vinculo matrimonii*.

(2) Custody of the minor children of the marriage.

(3) Alternative relief.

(4) Costs of suit.

Thus done and granted in the said Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, at Durban, on the 27th day of June, 1946.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar, Messrs. Livingston, Doull & Winterton, Plaintiff's Attorney, Cato House, 340 Smith Street, Durban.

NOTE.—Plaintiff has obtained leave from the Court to sue as a poor person. If you object, you must signify that fact to the Registrar in writing within the time for entering an Appearance. Thereupon the grant of leave will be suspended the action will be stayed and the application to sue as a poor person and your objection will be treated as an opposed motion governed by Order V of the Rules of Court save that the Registrar will fix the day of hearing and give notice thereof to the parties. 5873—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 36 of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK JONES has sold the business known as the OAKWORTH PRIVATE HOTEL, carried on at 539/41 Smith Street, Durban, to ELAINE HOWARD (divorcee), who will continue to carry on the existing business for her own account and benefit. Dated at Durban this 5th day of July, 1946.—Jones & Co., Agents for the Parties, Anglo African House, Smith Street, Durban. 6107—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 9 of Act No. 35 of 1906, that on the 1st day of July, 1946, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of UTRECHT PHARMACY, carrying on business at Utrecht as chemists, druggists, opticians and general dealers, viz.: CHRISTOFFEL JOHANNES GREEFF retired from the firm and CHARLES JOHN KEYES HUMFREY became a member thereof and as such the sole partner. Dated at Utrecht this 3rd day of July, 1946.—Shawe & Bosman, Agents for the Parties. 6110—12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of DORIS ELIZABETH FORBES to dispose of the private hotel business carried on by her at KLOOF PRIVATE HOTEL, Kloof, Natal, to EVELYN MAY LEDWARD as from the 1st day of August, 1946. Dated at Durban this 8th day of July, 1946.—Byron & Long, Solicitors to the Parties, 374 Smith Street, Durban. 6155—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 30th day of June, 1946, PARTHASARATHY PERUMAL PILLAY and ARULANANDHAN PERUMAL PILLAY retired from the firms of K. R. PILLAY & COMPANY, 90 Alice Street, Durban, and CRYSTAL ICE CREAM MANUFACTURERS, 70 Cross Street, Durban, and that the remaining partners, KATHRAYA RAMASAMY PILLAY, KATHRAYA GOVINDASAMY PILLAY, VADIYAPPEN IYAKANNU MOODLEY, KATHRAYA SOOBRAMONEY PILLAY and ARUNAJALAM IYAKANNU MOODLEY have taken over all the assets and assumed the liabilities of the firms and will continue to carry on the aforesaid businesses under the same style for their own account. Dated at Durban this 5th day of July, 1946.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys, for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 5849—5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARION CAMPBELL STEWART SCOTT and GORDON MACKWORTH CUBITT, to dispose of the business of ST. HILLARY PRIVATE HOTEL, DOONSIDE, NATAL, to RONALD CLIFFORD GILBERT LEAL, as from 1st July, 1946. Durban, Natal, this 12th June, 1946.—S. W. Cridick & Co., Agents for the Parties, 3/4 Menteith House, Smith Street, Durban. 5901-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HARRY GILMOUR BELL, Proprietor of the SOUTHPORT HOTEL, to dispose of his business to SOUTHPORT HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED.—Pope & Gibbs, Attorneys for the Parties, Court House Road, Port Shepstone, 25th June, 1946. 5814-5-12

CHANGE OF NAME.

Section 93 of Deeds Registries Act No. 47 of 1937.

Notice is hereby given that MUNSAMY CHINNAPPAH REDDY, Colonial-born Indian (Birth Register No. 4031/1935, born 24th July, 1914), has notified me that he has changed his name from CHINNAPPAH to MUNSAMY CHINNAPPAH REDDY, and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following deed registered in his name:—

Deed of Transfer No. 3914/1935, dated 18th November, 1935.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said title deed are hereby required to lodge such objection in writing with me at my office in Pietermaritzburg within one week after the last publication of this notice.

Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 1st day of July, 1946.—S. M. Tatham, Registrar of Deeds, Natal. 6221—12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given under Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELLA NORREKJAER and ELNA OLAUG BREKKE, trading as BLACK CAT TEA ROOM, 410-6 Smith Street, Durban, have sold their business as from 1st July, 1946, to GRACE FOSTER and LILIAN HENDERSON.—Coombes, Becker & Andrews, Agents for the Parties, 4 Greenacre's Passage, Durban. 5820—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ISMAIL HOOSEN MOOLLA, carrying on business as a general dealer at Stall No. 50, Indian Market, Victoria Street, Durban, has disposed of his said business to EBRAHIM KARRIM.

Dated at Durban this 8th day of July, 1946.—I. M. Bawa, Attorney to the Parties, 112a Commercial Road, Durban. 6219—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SHIVLAL DURGA SHANKER, trading as SHANKER & CO., at 167 Grey Street, Durban, to dispose of his business to CASSIM MAHOMED BOBAT, who will carry on the said business under his own name. Dated at Durban this 25th day of June, 1946.—Maurice Cohen, Attorney for the Parties, 14/16 Rhodes House, Smith Street, Durban. 5796—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HARRI JOGIA & SON., to dispose of the general dealer's business carried on by them at Main Road, Umzinto, to HARRI JOGIA & SON (PROPRIETARY), LIMITED, of Umzinto (in course of registration). Dated at Umzinto this 8th day of July, 1946.—J. Levin, Attorney for the Parties, Opposite Post Office, Umzinto. 6274—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOGIA'S FILLING STATION to dispose of the business carried on by them at Main Road, Umzinto, to HARRI JOGIA & SON (PROPRIETARY), LIMITED, of Umzinto (in course of registration). Dated at Umzinto this 8th day of July, 1946.—J. Levin, Attorney for the Parties, Opposite Post Office, Umzinto. 6275—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HARRI KISSOON to dispose of the businesses carried on by him under the firm name of UMZINTO MILLING COMPANY at Main Road, Umzinto, to HARRI JOGIA & SON (PROPRIETARY), LIMITED, of Umzinto. Dated at Umzinto this 8th day of July, 1946.—J. Levin, Attorney for the Party, Opposite Post Office, Umzinto. 6276—12-19

SALE IN EXECUTION.

In re THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF REDDERSBURG, *vs* JAN HENDRIK JACOBUS ROELVERT and BERNARDUS HENDRIK ROELOF ROELVERT

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of Reddersburg, dated the 9th May, 1946 (Case No. 4/1945), a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Reddersburg, on the 26th day of July, 1946, at 10 a.m., of the following property:—

Certain Portion N.M.P. of Erf No 51, District and Township of Reddersburg, situate on Van der Haer Street and Van der Walt Street.

CONDITION OF SALE.

The purchase price shall be paid in cash immediately after the sale. The purchaser shall further pay all costs of transfer and municipal and other rates due on property.—H. J. Strydom, Messenger of the Court, Reddersburg, O.F.S., 17th June, 1946. 5512—21-12 July

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOSEPH NUROK, trading as J. NUROK AND CO., at 75 Watkeys Street, Bloemfontein, has disposed of the said business to GEORGE ARONSON and ISADORE ARONSON, who will continue to carry on the business for their own account under the style or firm of ARONSON BROS., with effect as from the 1st of July, 1946.

Dated at Bloemfontein this 28th day of June, 1946.—Geo. Arvan, Attorney for the Parties, 21 Aliwal Street, P.O. Box 27, Bloemfontein. 5924—5-12

Notice is hereby given that ELSABE MARIE OLIVIER (born van Wyk), married out of community of property to Adriaan Jacobus Jeremiah Olivier, intends to sell her interest in the partnership business of OLIVIER AND DREYER, who have hitherto been carrying on business on the farm Jacobus (known as Vyandsvlei) District Heilbron, to MICHIEL DANIEL BESTER, who will in due course carry on business in partnership with HENDRIK JOHANNES DREYER under the style or firm of DREYER AND BESTER at the same place.—B. Simon, Attorney for the Purchasers, B. Simon, P.O. Box 58, Heilbron. 5963—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERT PETRUS SCHOLTZ, of Ficksburg, has disposed of the garage business together with the machinery, plant and stock in trade of the said business carried on by him under the style of SCHOLTZ'S MOTOR GARAGE, at 36 McCabe Street, Ficksburg, to the BORDER GARAGE, of Ficksburg with effect from the 21st June, 1946.

Dated at Ficksburg, this 24th day of June, 1946.—De Villiers & Beck, Attorneys for the Parties, Piet Retief Street, P.O. Box 11, Ficksburg, O.F.S. 5803—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISAAC BABBIN, general dealer of Harrismith, to sell and dispose of the stock-in-trade, fittings and plant, goodwill and bookdebts of the general dealer's business carried on by him under the style or firm of SOFT GOODS BAZAAR at premises situate on Erf No. 104, Southey Street, Harrismith, to MAURICE JACOB HELMAN, of Harrismith, who will assume control thereof and carry on the business under the same style or firm for his own benefit as from 1st August, 1946. Dated at Harrismith this 8th day of July, 1946.—Philip D. Wright, Attorney for Parties, 62 Stuart Street, P.O. Box 126, Harrismith. 6259—12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the undersigned, SAMUEL KAPLAN and JULIUS LAX, who are practising together in partnership as Attorneys and Notaries under the style or firm of S. KAPLAN & JULIUS LAX at 19-20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, are dissolving the said partnership by mutual consent on the 30th day of June, 1946. As and from the 1st day of July, 1946, each of the said parties will continue to practice as Attorney and Notary for his own account, the said SAMUEL KAPLAN at 20 Lowcliffe House and the said JULIUS LAX at 19 Lowcliffe House aforesaid. Dated at Port Elizabeth this 6th day of June, 1946.—S. Kaplan, Box 100, Telegrams "Eskay", and Julius Lax, Box 100, Telegrams "Kalax". 6046—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARY EILEEN RANDALL (born Pote), widow, trading as RANDALL BROTHERS, to dispose of her manufacturing business at 10 Green Street, Port Elizabeth, to RANDALL BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 1st day of July, 1946.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 6041—5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that Messrs. G. & W. CHEMALY, heretofore carrying on business at the corner of Station Street and Main Street South, in Komgha, Cape Province, as general merchants, intend to transfer the said business to a Company which has been registered with limited liability under the name of G. & W. CHEMALY, KOMGHA (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will thereafter carry on such business at the same premises. Dated at Komgha aforesaid on this 1st day of July, 1946.—Wylde & Ellson, Attorneys for the Parties, St. Johns Street, Komgha, Cape Province. 6042—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hotel business hitherto carried on by EDWARD HAROLD PHILLIPS under the style or firm of CENTRAL HOTEL on Erven Nos. 124, 127 and 128 and the remaining extent of Lot No. 123, Block 5, Main Street, Cathcart, in the District of Cathcart, together with the assets thereof, has been sold to CHRISTINA JOHANNA BLACKBEARD, married without community of property to EDWARD HAROLD BLACKBEARD, with effect as from 1st July, 1946. Dated at Cathcart this 1st day of July, 1946.—Elliott Brothers, Attorneys for Parties, P.O. Box 5, Cathcart. 6044—5-12

Koop Unie-leningsertifikate

KENNISGEWING.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die insolvente boedel van P. J. Kriel en sy eggenote E. A. J. Kriel No. X 5977 van Ficksburg, sal die ondergetekende per publieke veiling te koop aanbied te Ficksburg, op Woensdag, 31 Julie 1946, om 10.30 vm. presies, by die winkelgebou, Fonteinstraat, Ficksburg, al die boedel bate wat onder meer bestaan uit—

(*a*) vaste eiendomme, Erwe Nos. 313, 315 en 350 met geboue daarop, Gedeelte No. 2 van Erf No. 351, restant Erf No. 349 en Erwe Nos. 573 en 576 in die nuwe uitleg;

(*b*) huisraad;

(*c*) losgoed, 4 donkies, 1 muil, 1 enjin;

(*d*) winkelvoorraad bestaande uit klerasie, skoene, negosiegoed, medisyne, komberse, seep, tabak, ens., alles wat in die winkel is.

Dan. P. v. d. Merwe, Posbus 1, Rosendal, Kurator, Tennent & v. d. Merwe, Vendu-afslaers, Posbus 12, Ficksburg. 6265—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5294/1928, registered on 7th November, 1928, passed by Abraham Jacobus Redlinghuis, in favour of Joseph Henry Moran, in respect of certain portion known as Plot No. 10 of the farm Kromkloof Noord No. 1347, District Bethlehem, measuring five (5) morgen, subject to certain servitudes.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Bloemfontein this 8th day of July, 1946.—W. P. Jeffreys, Attorney for Applicant. 6170—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between MODIRI MOLEMA, ABRAHAM JOHANNES EMMET HOLMES and PAUL JULIUS EITNER, in respect of the general dealer's business at Vryhof, District Mafeking, has been dissolved by mutual consent and that the said business and its assets which have been taken over by the said MODIRI MOLEMA, will be carried on by MODIRI MOLEMA aforesaid for his own benefit as from the 1st day of July, 1946.—Minchin & Kelly, Attorneys for the Parties. 6045—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIS ABRAHAM HORNE, of Bloemfontein, has disposed of the goodwill and stock-in-trade of the business carried on by him at Rodenbeck under the style of DAWNVIEW, to AARON RUBIN, of Bloemfontein, to take effect as from the 1st July, 1946. Dated at Bloemfontein this 8th day of July, 1946. —A. L. Lewis, Attorney for the Parties, 17/18 National Mutual Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 6153—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business formerly carried on by LESLIE KRAUT under the style or firm of L. KRAUT & CO., at 63 Watkey Street, Bloemfontein, has been sold to COURTENAY CRUTTENDEN, who in turn has now disposed thereof to COURTENAY TRADERS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business under the style or firm of BOLTON'S BUTCHERY as from 1st July, 1946. Dated at Bloemfontein on this 29th day of June, 1946.—Kalil & Israel, Attorneys for Parties, P.O. Box 777, Bloemfontein. 5382—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CORNELIS JANSE UYS and JAN ADRIAAN JANSE, carrying on business in co-partnership as motor garage proprietors and general dealers under the style or firm of SPRINGBOK GARAGE at premises situate on Erf No. 174, Bester Street, Harrismith, to sell and dispose of the stock-in-trade, plant and equipment and goodwill of the said business (excluding bookdebts) to NICOLAAS FRANCOIS VAN DEN BERG and BAREND JACOBUS POTGIETER, both of Harrismith, trading in co-partnership, who will carry on the business henceforth under the style or firm of IMPALA GARAGE for their own sole benefit. Dated at Harrismith this 8th day of July, 1946.—Philip D. Wright, Attorney for Parties, 62 Stuart Street, P.O. Box 126, Harrismith. 6260—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ALBERT GEORGE HADDAD (Senior) under the style of HADDAD CABINET MANUFACTURING COMPANY at 7 Falck Street, Bloemfontein, has been sold to GERT THEUNIS CHRISTOFFEL BOSCH and GERHARDUS MARTHINUS REYNEKE, who will carry on the said business under the same style or firm and at the same address for their sole benefit with effect from 10th June, 1946. Dated at Bloemfontein on this 2nd day of July, 1946.—Kalil & Israel, Attorneys for Parties, P.O. Box 777, Bloemfontein. 6079—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CHARLES AUGUSTUS SELLING, carrying on business at Plot No. 168, Grasslands, under the style or firm of DAGLIG KONTANT WINKEL, to dispose of the goodwill and other assets of the said business to WILLEM JACOBUS PETRUS HENDRIK EBERTSOHN, of Grasslands, who will carry on the said business for his own account under the style or firm of DAGLIG KONTANT WINKEL as and from the 8th July, 1946. Dated at Bloemfontein this 4th day of July, 1946.—Davidson & Marais, Attorneys for the Parties, 57 Maitland Street, Bloemfontein. 6091—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HYMIE WITZ, carrying on business as an hotel proprietor at the ROYAL HOTEL, Koffiefontein, has disposed of the said business to HENDRIK JACOBUS COMBRINK, who intends to carry on the said business at the same address under the style of SPRINGBOK HOTEL, for his own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 4th day of July, 1946.—Rosendorff & Nathan, Attorneys for the Parties, 59 Maitland Street, P.O. Box 41, Bloemfontein. 6173—12-19

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHAN CHRISTIAAN KRIEK en WOUTER BENJAMIN KRIEK hulle restaurant- en kafébesigheid, voorheen gedryf onder die naam of firma van KILPERT'S CAFE te Erf No. 2, Edenburg, verkoop het aan ANTHONY GEORGE CHEMALY, van Edenburg, wie voortaan die genoemde besigheid in dieselfde persele sal voortsit vir sy eie voordeel. Edenburg, 8 Julie 1946.—J. J. C. Kock, Prokureur vir Verkoper, Posbus 38, Edenburg. 6172—12-19

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that EILEEN EVELYN BASCH (born ALDERSON), married out of community of property to GUSTAV FREDERICK ADOLF BASCH, has disposed of her business known as DIE MODE, carried on at Erf No. 169, Hennenman, to DAVID STEPHEN CLOETE of Koster, with effect as from 31st July, 1946, and from which date the said purchaser will carry on the business for his sole interest. Dated at Hennenman this 9th day of July, 1946.—D. De Hart, Attorney for the Parties, P.O. Box 23, Hennenman. 6280—12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAREL JOHANNES PRETORIUS has sold the fresh produce dealer's business carried on by him at 21 Fontein Street, Ficksburg, to HENDRIKUS JOHANNES STANDER, who will carry on the said business at the same address with effect from the 2nd day of August, 1946. —De Villiers & Beck, Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Ficksburg. 6130—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ROBERT HENDERSON BARTON and COLIN GUSTAF LILLIECRONA, trading as MARGATE TIMBER YARD, to dispose of their said business to MARGATE TIMBER YARD (PROPRIETARY), LIMITED.—Pope & Gibbs, Attorneys for the Parties, Court House Road, Port Shepstone, 25th June, 1946. 5815-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of LEO EISENSTEIN, general dealer, of Zastron, to dispose of his share of the partnership business of EISENSTEIN'S STORE, Zastron, to the remaining partner, HERMAN HARRY EISENSTEIN, of Zastron, who will carry on the said business of EISENSTEIN'S STORE *on his own account* from the 16th July, 1946.—J. D. K. Saayman, Attorney for the Parties, Mathee Street, P.O. Box 44, Zastron. 5837—5-12

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONDERBALJU.

Mnr. THOMAS SHENTON WOOD, wonende te Parys, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Vredefort, vanaf 12 Julie 1946, tot en met 29 Julie 1946, gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju. Bloemfontein, die 8ste dag van Julie 1946.—A. P. Havenga, Balju van die Oranje-Vrystaat.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY SHERIFF.

Mr. THOMAS SHENTON WOOD, residing at Parys, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Vredefort, for the period 12th July, 1946, to 29th July, 1946, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff. Bloemfontein this 8th day of July, 1946.—A. P. Havenga, Sheriff of the Orange Free State. 6169—12

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917
(Act No. 31 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria; will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
869/45	Smith, Sydney Dallas, clerk in Holy Orders	5/7/45, Oudtshoorn	17/7/46, 10 a.m., Oudtshoorn	Executor.
2934/46	Smit, Gerrit Daniel Stephanus, rustende messelaar	18/6/46, Beaufort-Wes	19/7/46, 10 v.m., Beaufort-Wes.	Eksekuteur.
2982/46	Stuart, Margaret, housewife	6/6/46, Stockenstrom	17/7/46, 10 a.m., Stockenstrom	Executor.
3002/46	Smit, Petrus Arnoldus, farmer	21/6/46, De Doorns	16/7/46, 10 a.m., Worcester	Executor.
3003/46	Smith, Edmund Derby, clergyman	16/6/46, Grahamstown	17/7/46, 10 a.m., Grahamstown.	Executor.
3005/46	Waites, Harriet Fanny (born Livermore)	24/4/46, Umzimkulu	19/7/46, 10 a.m., Umzimkulu	Executor.
3041/46	Shannon, Joseph Christian, blockman	22/6/46, Cape Town	18/7/46, 10 a.m., Cape Town	Executor.
2774/46	Baderoen, Adien, Fish Hawker	8/6/46, Cape Town	17/7/46, 10 a.m., Somerset West	Executor.
766/46	Fouten, David, hawker	28/1/46, Athlone	16/7/46, 10 a.m., Cape Town	Executor.
2892/46	Van Niekerk, Jacoba Wilhelmina, boervrou	20/11/45, Johannesburg	19/7/46, 10 v.m., De Aar	Eksekuteur.
2998/46	Nyangiwe, Mordecai, farmer	26/1/46, Umzimkulu	19/7/46, 10 a.m., Umzimkulu	Executor.
38428	De Jager, Johannes Hermanus, farmer	15/6/33, Dist. Riversdale	19/7/46, 10 a.m., Riversdale	Executor.
47328	De Jager, Jan Hendrik Gerhardus, farmer	30/8/35, Dist. Riversdale	19/7/46, 10 a.m., Riversdale	Executor.
2802/46	Van Jaarsveld, Petronella Fredrika Lamberdina, housewife	3/3/46, Dist. Calvinia	17/7/46, 10 a.m., Calvinia	Executor.
41995	Van Jaarsveld, Willem Petrus Burger, farmer	10/3/34, Dist. Calvinia	17/7/46, 10 a.m., Calvinia	Executor

TRANSVAAL.

3027/46	Thomas, Norman Wigney, jockey	17/6/46, Johannesburg	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3046/46	Uzvolk, Zusman, shopkeeper	12/6/46, Johannesburg	19/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3055/46	Venter, Louis Theunis, housewife	25/6/46, Pretoria	17/7/46, 10 a.m., Pretoria	Executor.
3045/46	Swon, Abraham, general dealer	25/5/46, Germiston	18/7/46, 10 a.m., Germiston	Executor.
2972/46	West, Ivor William, soldier	3/6/46, Johannesburg	19/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor and Tutor.
5839/45/21	Robinson, Frederick Joseph, sports club groundsman	27/10/45, Johannesburg	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
41495	de la Rey, Hermina Catharina, boer	26/4/19, Rustenburg	26/7/46, 10 vm., Rustenburg	Eksekuteur.
3063/46	Moir, Gordon Martin, Permanent Force, Union Defence Force	2/3/46, Pretoria	23/7/46, 10 a.m., Pretoria	Executor.
2929/46	Reichman, Miriam, general dealer	17/6/46, Johannesburg	24/7/46, 9.30 a.m., Benoni	Executor.
96853	Milano, Stefano, builder	12/4/37, Johannesburg	18/7/46, 10 a.m., Durban	Executor.
2688/46	Eloff, Jan Jacobsz, boer	12/5/46, Barberton	19/7/46, 10 vm., Middelburg	Eksekuteur.
2952/46	Cloete, George, miner	12/6/46, Springs	26/7/46, 10 a.m., Brakpan	Executor.
2571/46	Bulman, Elizabeth Davison, retired	10/5/46, Bramley, District Johannesburg	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3090/46	Baird, Elizabeth Marie, general dealer	14/6/46, Johannesburg	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2738/46	Den Dulk, Cornelius, eiendomsagentskap	12/5/46, Potchefstroom	26/7/46, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur.
2948/46	Bridgewater, Henry James William, soldier	22/4/45, Italy	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3113/46	Bell, Andrew, plumber	22/4/46, Pretoria	30/7/46, 10 a.m., Pretoria	Executor.
3024/46	Knezovich, Frank, butcher	12/6/46, Johannesburg	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3105/46	Jackson, John, pensioner, S.A.P.	12/6/46, Johannesburg	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3048/46	Garbutt, Frederick William, miner	24/1/31, Boksburg North	26/7/46, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
1201/46	Mumi, No. 53106, sidar.....	25/12/17, Durban.....	18/7/46, 10 a.m., Durban.....	Executor.
1118/46	Maseleku, Matale, peasant.....	19/7/46, Port Shepstone.....	8/8/46, 10 a.m., Port Shepstone..	Executor.
1192/46	Brewer, Bertha, merchant.....	13/6/46, Durban.....	18/7/46, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1203/46	Dorasamy, Veerasamy, laundryman...	2/12/46, Durban.....	18/7/46, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
667/45	Appolasamy, Koopilei, retired curryman	3/3/45, Durban.....	18/7/46, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
19123	Booyens, Dorothea Catharina, housewife	6/11/32, Pietermaritzburg.....	17/7/46, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

39062	Cronje, Daniel Christiaan, boer.....	15/6/46, Dist. Vrede.....	17/7/46, 11.15 vm., Vrede.....	Eksekuteur Datief.
39058	Eksteen, Anna Margaretha, huisvrou...	9/5/46, Bloemfontein.....	19/7/46, 11 vm., Bloemfontein...	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WES/WEST.

5468	Du Toit, Annie Elizabeth (born van den Heever), huisvrou	4/12/43, Vryburg.....	24/7/46, 10 vm., Vryburg.....	Eksekuteur Datief.
5463	Du Toit, Andries Hendrik, rustende..	18/5/46.....	24/7/46, 10 vm., Vryburg.....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4037/45/480	Sarah Maria Alice Botha, huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Barendse Botha; Eerste en Finale	13/7/46	Kaapstad..	Somerset-Oos	W. de S. Vosloo, Posbus 2, Somerset-Oos.
2982/45/483	Sydney Robert Emett, policeman, who died at East London on the 28th October, 1945, and surviving spouse, Mabel Olive Emett (born Frankim); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Agents for Executrix Testamentary, 19 Gladstone Street, East London.
148/46/440	James Frederick Richardson, clerk, who died at East London on the 31st December, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Agents for Executrix Testamentary, 19 Gladstone Street, East London.
1709/45/477	Cornelius Nelson, skin sorter; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Peddie.....	A. M. Alport, Attorney, Peddie, Cape Province.
98930/417	Edward Bentley Chapman, bank clerk, died on active service, of Sea Point, Cape, and surviving spouse, Joy Helen Home Rogers, formerly Chapman (born Truter); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
4554/45/614	Ernestine Wilhelmine Charlotte Treptow (gebore Werth), 'n weduwee, huisvrou, van Paarl; Eerste en Laaste	13/7/46	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
1293/46/104	Frederick Christoffel Rust, 'n kruier, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Johanna Catharina Rust (gebore Theron), van Paarl, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	13/7/46	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
98955/935	Cornelis Pieter de Leeuw Theron, ongetroud, rustende boer, van Paarl; Eerste en Laaste	13/7/46	Kaapstad..	Paarl.....	Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl, Kaapprovinsie.
1131/46/842	Esther Bertha Ackerman, who died at Cape Town in the 20th February, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
2427/45/433	Charles William Alexander Boyd, pensioner, and surviving spouse, Jessie Marian Boyd (born Dakers); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Haydn Elmes, Attorney for Executrix Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
20596/314	Emily Eastland Dugmore, housewife, who, in her lifetime, resided at Rookwood, Queenstown District, and who died at Rookwood, Queenstown District, on the 30th August, 1928; Fourth Supplementary Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Queenstown..	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Dative.
2530/45/201	Alexander Griff Griffiths, manufacturer's representative; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Cape Town	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
508/46/741	Magdalena Susanna van Dyk (born Lubbe), housewife, of Maitland, and surviving spouse, Johannes Hendrik van Dyk; First and Final	12/7/46	Cape Town	—	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Agents for Executor Dative.
1517/45/19	Thomas Daniel Reynolds, of Mowbray, Cape Town; Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for the Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
204/46/833	Johanna Bertha Karshagen (born Schreiber), housewife, and surviving spouse, Carl Herman Karshagen, of Sunnyside, Berlin, Cape Province; First and Final	12/7/46	Cape Town	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown.
165/355/363	Charles Henry Hastings, clerk; Supplement to First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Cape Town	Grahamstown	E. D. Campbell, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown, Agent for the Executrix Testamentary.
1453/45/853	Wilhelm Hendrik Barnard, militêre diens, en nablywende eggenote Aletta Elizabeth Barnard (gebore Nel), van Warmbad, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale	15/7/46	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
2651/45/432	Jacobus Ernst Potgieter, boer, en nagelate eggenote Catherina Elizabeth Potgieter (gebore Folscher); Eerste en Finale	12/7/46	Kaapstad..	Swellendam..	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.
97620/687	Daniel Alexander de Rosima Zaayman, farmer, of Armoed, District of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for Executor Testamentary, Church Street, Oudtshoorn.
1719/45	Helen Susanna Tharratt, widow of the late James Charles Tharratt, farmer, of Weltevreden, in the District of Victoria East; First and Final	15/7/46	Cape Town	Alice.....	A. A. Hancsworth, Attorney for Executor Testamentary, Durban Street, Fort Beaufort.
90544/1149	Daniel Jakobus Kritzinger (D. J. son), farmer, of Onzer, District of Uniondale, who died on 4th December, 1943, and surviving spouse, Anna Salomina Catherina Kritzinger (born Olivier); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Uniondale...	C. J. Esterhuysen, Attorney for Executrix Testamentary, Joubertina, Cape Province.
90754/939	Ernest Edmund Harris, contractor, and surviving spouse, Annie Theodora Harris (born Gray), of Kokstad; Second and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for the Executor Testamentary, Kokstad.
94372/420	Barend Hamman Malan, ongetroud, 'n boer, van Vogelsvlei, Distrik Caledon; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Caledon.....	H. C. Viljoen, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Agent vir Eksekutrise.
2945/45/140	Anna Cornelia Wilhelmina Nagel (gebore Engelbrecht), boerin, en eggenoot Juris Johannes Nagel; Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Springbok...	J. J. Nagel, Grootmist, Namaqualand..
1235/45	Annie Matilda Hacker (born Homewood), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	G. S. Allwright, Round House, Garfield Road, Claremont, Cape.
11/1313	Donald McKay, of Beaconsfield; Twenty-eighth Liquidation and Distribution	15/7/46	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
11/1313	Donald McKay, of Beaconsfield; Twenty-seventh Revenue	15/7/46	Kimberley.	—	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
1535/46/391	Johanna Elfrieda Clifford (born Klette), housewife, of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Cape Town	Queenstown..	McConnell, Peter & Rose, P.O. Box 34, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary.
1312/46/935	Ernest Frederick Berwick, depot manager, of "Delapre", Selborne Road, Claremont, who died there on 13th March, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
30/46/42	Aurelia Louisa Ellert Williams (born Corbitt), widow, who died at Sea Point on the 4th January, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.
1730/46/722	Hester Sophia Bresler (born Siebrits), widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Stellenbosch..	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4570/45	John Alexander Morgan, company secretary, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2349/45/182	Johanna Catharina Kooij (born Derksen), a widow, housewife, of Paarl; First and Final	13/7/46	Cape Town	Paarl.....	Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
1183/46/460	Susanna Maria Jacomina Ranft (born Britz) and surviving spouse, Otto Woldemar Ranft, carpenter; First and Final	12/7/46	Cape Town	—	H. Immerman, Attorney for Executor Testamentary, 222 Main Road, Maitland.
5191	Joachim Jacobus Scholtz, algemene handelaar, van Groblershoop, Kenhardt; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kimberley.	Upington....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington.
98792/708	Eduard Wilhelm Franz Grunow, farmer, of Huxley, in the District of Stutterheim, Cape Province, who died at Stutterheim, Cape Province, on the 25th March, 1945; Addendum to First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Stutterheim..	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
98437/63	Bernard James Smit, accountant, and surviving spouse, Cecilia Geesje Elzabee Smit (born Bosman), of Ceres, Cape Province; First and Final	12/7/46	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres, Attorneys for Executrix Testamentary.
663/46/458	Diederick Johannes Lodewickus Mocke, 'n wewenaar, rustende, wie te Beaufort-Wes oorlede is op 26 Januarie 1946; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Beaufort-Wes	Kretzen & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.
1899/46/163	Bertha Rasmin (born Schulman), housewife, of Pine Street, Ceres, Cape Province: First and Final	12/7/46	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres, Attorneys for Executrix Testamentary.
93778/713	Nicolaas Johannes du Toit, boer, van Dagbreek, Rawsonville, Distrik Worcester; Supplementêre Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	13/7/46	Kaapstad..	Worcester....	C. Klopper, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Datief.
839/46/568	Petrus Stephanus Hermanus Holtshausen, spoorweg pensionaris, en nagelate eggenote Dorothea Johanna Holtshausen (gebore Nöthling), van Havenweg, Maitland: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	—	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
1612/46	Susanna Gertruida de Waal, a spinster, of Minnuk Street, The Strand: First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	The Strand..	H. J. Nichaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
1508/46	Paul Jakobus Roux, retired farmer, and surviving spouse, Louisa Aletta Roux, of Dorp Street, Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Stellenbosch..	H. J. Nichaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
1558/46	Selina Esabel Poole (born Charles), housewife, and surviving spouse, Peter Arend Poole, of Serepta Road, Kuils River; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Stellenbosch..	H. J. Nichaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
373/46/633	Robert Smith, retired, who died at East London on 4th February, 1946, and surviving spouse, Elizabeth Sarah Smith, formerly McCarthy (born Piper); First and Final Liquidation and Distribution	16/7/46	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
5478	Hendrik Johannes Stephanus Britz, speculator, of Kimberley, and surviving spouse, Sussanna Johanna Wilhelmina Britz (born van der Ness); First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Kimberley.	—	Mrs. S. J. W. Britz, 257A Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg.
605/46/849	Sarah Ann Kingswell (born Collins), housewife, and surviving spouse, William George Earney Kingswell; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Wynberg.....	W. G. E. Kingswell, "Sunny Side", Constantia Road, Wynberg, Cape.
1929/46	Hendrik Jacobus van Eyssen, contractor; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	Percy van Eyssen, c/o Master & Burman, P.O. Box 37, Maitland.
2024/45/217	Igantius Marthinus van Rooyen, retired farmer; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Cape Town	Butterworth..	G. A. Walker Sparks, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province, Attorney for Executor Dative.
98164	Stanley Walter Monk, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Knysna.....	Raubenheimer & Tidswell, Attorneys for Executrix Dative, Main Street, P.O. Box 47, Knysna.
1561/46	Albertus Petrus Slabbert, boukontrakteur, en nagelate eggenote Daviena Johanna Slabbert (gebore Esterhuizen), van Fabriekstraat, Ceres, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Ceres.....	S. J. Hauptfleisch, Prokureur vir die Boedel, Posbus 6, Ceres.
2416/45/714	Joint Estate Edward Henry Charsley Smith, signwriter, and surviving spouse, Florence Amy Smith (born Vernon); First and Final Liquidation	12/7/46	Cape Town	East London.	F. W. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Terminus Street, East London.
1672/45/79	Louis Henri de Villiers, prokureur en notaris; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Paarl.....	A. B. de Villiers, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr, p/a A. F. Markotter en Seun, Birdstraat, Stellenbosch.
99060/480	Susannah Petronella Reynolds (born Daniell), who died at Pevensey, District of Peddy, on the 26th September, 1944, and surviving spouse, George James Reynolds, a farmer; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Peddy.....	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, Taylor Street, Kingwilliamstown.
96543/321	Simon Kirsch, company director, of Majestic Hotel, Kalk Bay, Cape; First and Final	12/7/46	Cape Town	Simonstown..	Sonnenberg & Hoffmann, Attorneys for Executors Testamentary, Namaqua House, Cape Town.
266/45/235	William John Barry Peters, a linotype operator, and surviving spouse, Gertrude Dorothy Peters (born Schouw), of 79 Park Road, Walmer Estate, Cape Town; First and Final	12/7/46	Cape Town	—	G. D. Peters, Executrix Testamentary, 79 Park Road, Walmer Estate, Cape Town.
2635/45/799	Ann Catherine Browning, spinster, of Edgemont, Milner Road, Tamboers Kloof, Cape Town; First and Final	12/7/46	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
4511/45/50	John Charles Bergh, clerk of works, and surviving spouse, Lydia Jacoba Bergh (born Terblanche), of Observatory, Cape; First and Final	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Adderley Street, Cape Town.
2875/45/1078	Mary Chalmers Holland (born Vos), housewife; First and Final Liquidation	12/7/46	Cape Town	Caledon.....	K. W. Barnes, Executor Testamentary, 233 President Street, Germiston.
14/45	Theunis John Knott, a farmer, of Naudeshoek, P.O. Alice, District of Victoria East; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Alice.....	E. E. P. Burl, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Alice.
3093/45/590	Johan Jacob Binedell (also known as John Jacob Binedell), pensioner, and surviving spouse, Meta Maria Adele Binedell (born Ahrens): First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	George Karl Binedell, 27 Coronation Avenue, Tamboers Kloof, Cape Town.
98604	Jan Theunis Swanepoel, painter, and surviving spouse, Maria Magdalena Swanepoel; First and Final	12/7/46	Cape Town	Port Elizabeth	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the.*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
92147/757	Godfrey Gerald Seaman, garage proprietor; Third Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors Testamentary, 58 Charles Street, Somerset East.
1767/45/614	Herbert Henry Lewis, checker, S.A. Railways, who was killed on active service, and surviving spouse, Leatrice Joy Lewis (born Coppin), to whom he was married without community of property; First and Final Liquidation and Distribution	15/7/46	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative.
2508/45/523	Niels George Nielsen (also known as Niels George Nielson or Neil George Neilson), civil engineering assistant, and surviving spouse, Mary Ann Nielsen (born Moffatt), of Plaisance, Nerina Avenue, Fish Hoek; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Simonstown..	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
1927/45	Captain Clifford Jenkinson, clerk; First and Final	12/7/46	Cape Town	—	Mrs. A. A. Jenkinson, 20 De Lorentz Street, Cape Town.
535/46/461	Cornelia Magdalena Galloway (gebore Vermaak) en nagelate eggenoot George Montague Galloway, 'n boer, van Poortje Afdeling, Prieska; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch Posbus 34, Prieska.
1233/46/515	Willem Jacobus Vorster, taxi-owner, and surviving spouse, Gezina Cornelia Jacomina Vorster (born Meyburgh), of 88 Adderley Street, Cradock; First and Final	12/7/46	Cape Town	Cradock.....	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.
1303/46/814	Jacoba Aletta Wilhelmina Visser (gebore Engelbrecht) en nablywende eggenoot Johannes Petrus Visser, boer, van Somergroen, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw, Posbus 8, Clanwilliam.
4087/45/594	George Edward Jones, book-keeper; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Port Elizabeth	Chillie Alice Violet Jones (Mrs.), Executrix Testamentary, 27 Mackay Street, Port Elizabeth.
1028/45/100	Jasper van der Westhuizen, 'n karweier, en nagelate eggenote Elizabeth Gertruida Maria van der Westhuizen (gebore Hanekom), van Marydale Afdeling, Prieska; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska.
1136/45/437	Leonard George Savory Ridge and surviving spouse, Jacoba Elizabeth Ridge (born Schwartz), of Claremont, Cape; First and Final	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Levy, Berman & Co., Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town.
1005/46/791	Janet Davidson Dexter (born Torley), a widow, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	15/7/46	Cape Town	Port Elizabeth	William Rigg & Sons, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
83376/222	Israel de Winter, retired, of Cape Town; Second and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	—	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Executors, 31–38 Meischke's Buildings, Johannesburg.
437/46/68	John Thorn, of Rondebosch, who died on the 7th January, 1946: First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Syfret, Godlonton & Low Agents for Executrix Testamentary. 42 Burg Street, Cape Town.
77/46/1339	Mary Emmie Gordon (born Shaw), widow; First and Final	12/7/46	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Executrix Dative, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
1684/45/914	Solomon Aubrey Davis en nablywende eggenote Evangelina Vergenia Davis, van Stellenbosch; Eerste en Laaste Likkwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	Stellenbosch..	Hofmeyr & Hofmeyr, Agente vir die Boedel, Stellenbosch.
1655/45	Albert Edward Booth, driver (electric), S.A.R., and surviving spouse, May Hilda Booth (born Ulrich), of "Lesleigh", Sanatorium Road, Clarmont, Cape Province; First and Final	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Edward Parker, Executor Dative, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
97524/890	Willem Lodewicus Fourie Nel, farmer; Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Pearston.....	M. A. Botha, P.O. Box 4, Pearston.
96760/1064	Henry Baleni, retired messenger, of Block No. 11 J. 4, New Brighton, Port Elizabeth; First and Final	12/7/46	Cape Town	Port Elizabeth	Luntz & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, 48 Main Street, Port Elizabeth.
1270	Louisa Christina Nel (born Ludik); of Ottoshoop; Supplementary Liquidation and Distribution	12/7/46	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, Attorneys for Executor Dative, Market Square, Mafeking.
3069/45/170	Elizabeth Hermina van der Merwe (born Smit), widow, housewife, of Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Lady Grey...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate.
2076/46/73	Rachel Christina van der Spuy, a widow, of Malmesbury, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Cape Town	Malmesbury..	Andries Adriaan Smuts, Secretary, The Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., P.O. Box 16, Malmesbury, Executor Testamentary.
2212/45/276	Mabel Ruth Carey Myles (born Stevens), widow, a mental patient, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	15/7/46	Cape Town	Grahamstown	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East.
202/45	Thomas Butler, poswerker; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Kaapstad..	—	Elizabeth Rosina Butler (gebore Cockrell), Victoriaweg 12, Parow, Kaapstad.
1875/46/954	Hendrik Engelbrecht, gardener, and surviving spouse, Jacoba Engelbrecht, of Second Avenue, Parkwood Estate, Wynberg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executrix Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg.
2691/45/750	Joseph Johannes Cloete, labourer, and surviving spouse, Christina Cloete, of Fourth Avenue, Lotus River; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	Wynberg....	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.) Ltd., Agents for Executor Dative Union Chambers, Church Street, Wynberg.
74009/868	Martinus Johannes Bekker, retired farmer, of Cradock, and surviving spouse, Martha Magdalena Bekker (born Marais); First and Final	15/7/46	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Cradock.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
4097	Cecil Henry Mitchell, estate manager, of Bellsbank Estate, District of Barkly West, who died on 2nd June, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Kimberley.	Barkly West.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
93601	Johannes Antonie Naude, rustende arbeider, en later oorlede eggenote Hester Adriana Naude (gebore Geel), in lewe van Adendorp, Afdeling Graaff-Reinet; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	12/7/46	Kaapstad..	Graaff-Reinet	A. H. Stander, Eksekuteur Testamentêr, Markplein 15, Graaff-Reinet.
1732/45/497	Peter Roux, a labourer, and surviving spouse, Christina Roux (born Steenberg), of Cambridge Street, Elsies River; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Cape Town	Bellville.....	M. Kessler & Co., Attorneys for the Executrix Dative, 111A Voortrekker Road, Parow.
5190	Elizabeth Maria van der Merwe (born Buckle), housewife, and surviving spouse, Isaac Jacobus van der Merwe; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Kimberley.	—	Hill & Frank, Attorneys for Executor Testamentary, 9 Main Street, Kimberley.
1494/46/107	Alice Mary Anna Miles, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Cape Town	East London	W. H. Humphrey, P.O. Box 62, East London.
4202/45/454	Joseph Nelson Hefferman, student; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Cape Town	Port Elizabeth	H. W. Phillipson, Attorney for Executor Dative, 43 Main Street, Port Elizabeth.
1008/46/494	Petrus (or Peter) Johannes van Eeden, carpenter, and surviving spouse, Catherina Magdelena (or Magdalena) van Eeden (born Gerber); First and Final	12/7/46	Cape Town	George.....	McGregor & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Market Street, P.O. Box 91, George.

TRANSVAAL.

5764/45	Johannes Janse van Vuuren, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Janse van Vuuren (gebore le Roux), voorheen Wolfaardt (ook bekend as Maria Magdalena van Vuuren), van Koedoeslaagte, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/7/46	Pretoria...	Potchefstroom	J. J. Wessels, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Parys.
939/45	Johanna Maria Meyer (born Victor), widow; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Germiston...	J. P. Engelbrecht, 1–2 President Arcade, Germiston.
6641/45/481	Georg Frederick Snyman, landbouer, en sy nablywende eggenote Aletta Magdalena Janse Snyman (gebore Degenaar), van Kalkfontein, Distrik Pietersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Pietersburg..	W. Geo. Klerck, Eksekuteur, Posbus 255, Pietersburg, Transvaal.
697/46/46	George Thomas Simpson Nye and surviving spouse, Annie Elizabeth Nye (born Matheson); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Germiston...	W. Huftel, Attorney for Executrix Testamentary, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston.
448/5/45	Anna Elizabeth Hoehler (born de Vries) and surviving spouse, John Christian Hoehler; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Bredell & Badham, Attorneys for Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
6347/45/450	Frederick Petrus Oosthuizen en nagelate eggenote Adriana Margaritha Anna Oosthuizen (gebore Naude), van De Villierslaan 25, Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Vereeniging..	Theo. Rood & Van Zijl, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging.
6512/45/524	Bertram Claude Cotterell, handyman, and surviving spouse, Anna Daisy Cotterell (born Whittle), of Germiston; First and Final	12/7/46	Pretoria...	Germiston...	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston.
5673/45/125	Wessel Johannes Groenewald en oorlewende eggenote Olivia Susanna Groenewald (gebore von Abo); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Amersfoort...	H. Oudhoff, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 34, Amersfoort.
1123/46	Lorna Pearl Fenton, formerly Allan (born Webster), housewife, of Irene, District of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Pretoria...	—	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
4977/45	Joseph Herbert Prince, bricklayer, and surviving spouse, Matilda Elizabeth Prince (born Snodgrass), of Olifantsfontein, District of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Pretoria...	—	A. E. Cook, Executor Dative, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
3648/45	Harry Witten, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Norman Penn, Attorney for Executor Dative, 88 Fox Street, Johannesburg.
437/46	Hendrik van Aswegen Coetzee, skolier; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	—	A. J. Coetzee, p/a Sentrale Eksekuteurs- en Adviseurskamer en Beleggingsmaatskappy, Bpk., Koedoe Arkade, Posbus 323, Foon 2–3682, Pretoria.
5812/45/768	George Frederick Adams; First and Final.....	12/7/46	Pretoria...	—	F. G. Adams, 54 Buffels Road, Rietondale, Pretoria.
5718/45/570	Simon Steinberg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Raubenheimer & Levy, P.O. Box 3536, Johannesburg.
5912/45/111	Gordon Murray Treu; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Benoni.....	J. G. Silke, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 347, Benoni.
121/46/66	Susara Aletta Hattingh (gebore van Helsdingen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze & Pohl, Prokureurs vir Eksekuteur, Steenstraat, Rustenburg.
1246/46/625	Petrus Stephanus Janse van Rensburg; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Rustenburg..	W. H. J. v. Rensburg, Posbus 17, Marikana.
3182/45/1750	Maria Elizabeth Stoltz (gebore Joubert), 'n weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Carolina.....	D. F. Terblanche, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 37, Machadodorp.
459/45/135	Fred Nicolas Kadou, shopkeeper, and surviving spouse, Mathilda Kadou (born Joseph); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	M. Kadou, Executrix Dative, 125A Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg.
6691/45/682	Louis Christiaan Wessels, mine surveyor; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
1216/46/659	Anna Susanna Brummer, huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Albertus Brummer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Potgietersrust	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5121/45/ 657	Wessel Lourens van Rheede van Oudtshoorn and surviving spouse, Rosina Maria van Rheede van Oudtshoorn (born Roux); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Barberton...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
5329/45/ 807	Maria Johanna Elizabetha de Beer (gebore Horn), van Matjiesgoedfontein, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	12/7/46	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
4381/45/ 263	Theunis Jacobus Eksteen van Eeden en nagelate eggenote Maria Cornelia Louisa van Eeden (gebore Bekker); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/7/46	Pretoria...	Standerton...	H. F. Teengs, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 3, Greylingstad.
4549/43	Jona Poo, van die plaas Hoekfontein, Pk. De Wildt, Distrik Brits; Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Brits.....	J. S. Wicht, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Murraylaan, Posbus 1, Brits.
4888/45/ 293	Lieutenant Cedric Arthur Cooke, S.A.A.F., bank clerk, c/o Eloff Street Branch of Standard Bank, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.
1884/46	Thomas Caton, of Springs, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Springs.....	B. Holmden, Executor Testamentary, P.O. Box 193, Roodepoort.
2558/45/ 80	Mary Ann Rebecca Richards (born Curl), widow, housewife, of Wakkerstroom; First and Final Liquidation and Distribution	13/7/46	Pretoria...	Wakkerstroom	Viljoen & Meek, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 21, Heidelberg.
236/46/ 551	Hester Maria Kreutzer (born Coleman) and surviving spouse, John Rudolph Albrecht Kreutzer; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Vereeniging..	Allen, Snyman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging.
4164/44/ 307	Christoffel Jacobus Johannes Viljoen, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Viljoen (gebore Korff), van die plaas Roodewal, Distrik Nelspruit; Eerste	12/7/46	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.
1187/46/ 282	David Bell, phthisis pensioner, and surviving spouse, Hester Ellen Bell (born Collen), of Carolina; First and Final	12/7/46	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, P.O. Box 43, Carolina.
5465/45/ 706	Magdalena Elizabeth van Wyk (born Pienaar), a widow, of Babrosco Mine, Klerksdorp; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Klerksdorp...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executrix Testamentary.
5223/45/ 56	Marthinus Johannes Grobler en nagelate eggenote Magrietha Alida Grobler (gebore Pelser), van Klipeiland, Pk. Bronkhorstspruit; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	Chris. Niehaus, Posbus 7, Bronkhorst-spruit.
6454/45/ 25	Stephanus Johannes Kruger and surviving spouse, Theresia Kruger; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	T. Kruger, 43 Harras Court, De Villiers Street, Johannesburg, Executrix Testamentary.
879/46/ 128	Thomas Hind Jackson, retired, of Messina, Transvaal, and surviving spouse, Elizabeth Jackson (born Beech); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Louis Trichardt	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
245/46/ 404	Olga Esther Abraham (born Salomon), housewife, of 90 Twelfth Avenue, Highlands North, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6584/45/ 291	Edward Strangman, retired schoolmaster; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	George Fraser, Acting Secretary, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
3261/45/ 371	Annie Maria Stanton, formerly Schroder (born Sturk), widow, housewife, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executors, Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
4522/45/ 504	David Smith, retired; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary
5176/44/ 561	Robert Gordon, retired; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	—	N. W. Methven, Esq., c/o Standard Bank S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch.
1026/46/ 257	Alexander McDonald and surviving spouse, Sarah Ann McDonald; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3317, Johannesburg.
5684/45/ 517	Eva Harrison; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland & Mansell, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
6396/45	Hannah Maria Falmouth Allen and surviving spouse, Michael Joseph Allen; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, 70 Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
3088/45/ 356	Amelia Turfus; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Building, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
461/46/ 796	Arthur Kingdon Massey Hicks and surviving spouse, Eliza Jane Massey-Hicks; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Germiston...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901–905 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
2726/45/ 619	James William Hurly, of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Benoni.....	Bell, Buissinné & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
4831/45/ 12	Myrtle Alyth Walters (born Cleaver), widow, housewife; First Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Dative, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
5388/45/ 167	John Lane, retired reduction worker; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Boksburg....	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1849/44/135	Sir James Gordon McDonald; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	—	Standard Bank of South Africa, Ltd. Trust Department, Johannesburg Branch.
2987/45/373	Engela Jacoba Raubenheimer (gebore Vorster) en nagelate eggenoot Stephanus Petrus Raubenheimer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	S. P. Raubenheimer, Eksekuteur, p/a J. Victor, Fredericklaan 508, Northcliff, Johannesburg.
1776/46/284	Susanna Josina van Niekerk (gebore Lewies), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	—	Reitz & Joubert, Pretoriusstraat 160, Pretoria, Agente vir Eksekuteur.
1021/45/363	Phillipus Jacobus Nel, arbeider, S.A.S., en eggenote Susanna Elizabeth Nel (gebore Meyer); Eerste en Finale	12/7/46	Pretoria...	—	S. E. Nel, Casperlaan 609, Eloffsdal, Pretoria.
1008/46/770	Garth Daniel Thompson, engineer, S.A. Airways, and surviving spouse, Maria Magdalena Thompson (born Taljaard); First and Final	12/7/46	Pretoria...	Germiston...	M. M. Thompson, 76 Illovo Buildings, King George Street, Johannesburg.
6638/45/186	Cornelius John Mullally, clerk; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Thomas E. Kinna, Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
1670/45/744	James McCallum Lee; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	—	H. M. Slade, Attorney for the Executor Dative, Hamilton Chambers, Andries Street, Pretoria.
269/45	Fredrik Johannes Snyman, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Cornelia Snyman (gebore Nortje); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Rustenburg..	P. R. de Villiers, Prokureur vir Eksekutrise, Steenstraat, Posbus 146, Rustenburg.
5001/45/228	Magdalena Catharina Petronella Raath (gebore Smit) en nagelate eggenoot Christian Johannes Petrus Raath; Eerste en Finale	12/7/46	Pretoria...	Lichtenburg..	Otto Brs., Posbus 1, Ottosdal.
160/45	Herbert Francis Fraser; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	—	Agnes Mary Amm Fraser, Executrix Testamentary, 139 Troye Street, Pretoria.
4475/44/692	Frederik Hendrik Geyser and surviving spouse, Susara Johanna Susanna Geyser (born Venter), married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Louis Trichardt	Gys. L. Klaff, P.O. Box 1, Messina, Attorney for Executrix Testamentary.
4816/45/393	Louis Maloon; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	S. Maloon and K. Maloon, Executors Testamentary, c/o John Cohen & Shapiro, P.O. Box 7337, Johannesburg.
3896/45/388	Martin John Lensley; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Sam Rom, c/o Sam & Isaac Rom, Executor Testamentary, 9–10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.
294/45/485	Lieutenant-Colonel Leslie Doveton Kay; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Potchefstroom	Mrs. J. F. Kay, Boschhoek, P.O. Box 112, Potchefstroom.
4542/44/295	Floris Petrus Johannes Grobler, 'n boer, van De Wittekrans, Distrik Ermelo; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Ermelo.....	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, De Villiersgebou, Pretoria.
6502/45/295	Lydia Magdalena Vercuel (gebore Steyn), voorheen Ehlers, huisvrou; Eerste en Finale	13/7/46	Pretoria...	Pietersburg..	Naude, Naude & McDonald, Posbus 44, Pietersburg.
5810/45/591	Lilian Madeline (Madelane) White (born Clark), divorcee, of Pietersburg; First and Final Liquidation and Distribution with Addendum	12/7/46	Pretoria...	Pietersburg..	W. Geo. Klerck, Executor Dative, P.O. Box 255, Pietersburg, Transvaal.
678/45/234	Gertruida Johanna Boshoff (gebore van Eeden), 'n weduwee, van Klipplaatsdrift No. 6, Ventersdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp.
1174/44/281	Willem Jacobus Spamer (beskrywe in die testament as Spaammer), scriba en lokasie superintendant, en oorblywende eggenote Susara Alétta Spamer (gebore Hattingh); Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Christiana..	G. Bands, Posbus 63, Christiana, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr.
4798/44/475	Eric Trewor Collins, soldaat, en nagelate eggenote Christina Johanna Collins (gebore Korf); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Belfast.....	V. D. Weimer, Prokureur vir Eksekuteur, Belfast.
3251/45/365	Casparus Johannes Bresler, invaliede persoon, van Krugersdorp, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Bresler (gebore Otto); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Krugersdorp.	Thornton & Lotz, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Grandgebou, Ockerse-straat, Posbus 245, Krugersdorp.
4754/45/795	Gertruida Magdalena Venter (gebore du Plessis), huisvrou; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	12/7/46	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Transvaal.
6163/45/614	Gert Petrus Slabbert, aktiewe diens, en nagelate eggenote Susanna Jacomina Slabbert (gebore Krynauw); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Volksrust.
88/46	Percy James Gold; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	A. James Howe, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
6433/45/740	Thomas Charles Hurley, retired building inspector, and surviving spouse, Edith Hurley (born Dossetter); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.
1068/44/351	Joan Hildick-Smith; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Brakpan.....	Bell & Dewar, Attorneys for Executor Dative, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
3785/45/790	William Vincent Lucas; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	J. C. Merkin, Attorney for Executrix Testamentary, 725–726 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.
5288/45	Annie Calder Cruickshank (born Rennie) and surviving spouse, Kenneth Cockburn Cruickshank; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 82 Fox Street, Johannesburg, Agent for Executors Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
381/46/520	Louisa Dorothea Francina Schultze (born Bekker), of Johannesburg, and surviving spouse, Rudolph Schultze; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	H. F. F. Cottrill, Solicitor for Executor Testamentary, 240–241 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4653, Johannesburg.
5410/45/477	Chone Keidan; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Cohen, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 2897, Johannesburg.
6576/45/242	Harry Heather; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Standerton...	A. L. Gill and Mrs. A. A. Heather, P.O. Box 36, Standerton.
4227/45/530	Jan Petrus Hendrik Nagel and surviving spouse, Willem Abraham Nagel (born van Staden), of Pietersburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Pietersburg..	Slabbert & Buchner, P.O. Box 155, Pietersburg.
4621/45/523	Marguerite Gladys McHugh; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Archibald George McHugh, Executor Dative, c/o L. L. le Sueur, His Majesty's Buildings, Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg.
993/41/287	Christiaan Jacobus Gerber, of Louis Trichardt; First and Final	19/7/46	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, P.O. Box 52, Louis Trichardt, Authorized Agents for Executors Testamentary.
6036/45/823	Pieter Johannes Joubert en nagelate eggenote Jacoba Paulina Joubert; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pretoria...	Lydenburg..	Roux & Kuit, Gemagtigde Agente, Kantoorstraat, Lydenburg.
4375/45/112	Hector Donald Grant MacKenzie; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	—	De Klerk & Barclay, Agents for the Executors Testamentary, Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
561/46/56	Johanna Eugeni Weise (born Dorrer); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Ludorf, Executor Testamentary, 301–302 Sanlam Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg.
2355/45/189	Martha Helen Harsant, widow, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
5736/45/61	Thomas Guthrie Meldrum and surviving spouse, Lucy Vivian Meldrum, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
6267/45/602	Mary Jane James (born Richards), widow, of Maraisburg; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pretoria...	Roodepoort..	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 301 Permanent Building, Johannesburg.

NATAL.

D.E. 120/46 (204/46)	Testate Estate Mangai, Indian immigrant woman, No. 74177 (described in the Will as Mungamah), housewife, of Mayville, and surviving spouse, Mari Gramany, Indian immigrant, No. 55904; First and Final	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Munsami, Representative, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo..
2097/45/1245	Joseph Antonius Lambertus Kesseler, mariner; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	H. R. van Marle, P.O. Box 1285, Durban.
567/45/424	Johannes Adriaan Jacobus Louw; Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Daniel Jacobus Louw, Headfordlaan 79, Crosby, Johannesburg, Eksekuteur Datief.
2044/45/1286	Intestate Estate Kunbhai, colonial-born Indian, No. 32333/25342, laundryman, of Mayville, and surviving spouse, Parbutee, colonial-born Indian woman, No. 13915/9029/8998; First and Final	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Parbutee, Executrix Dative, c/c Isipingo Indian Society, Isipingo.
161/46/604	Alfred Walker, retired; Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	V. C. Douglas, Executrix Testamentary, 6 Delamere, Kelvin Place, off Moore Road, Durban.
304/46/683	Joseph Wolf, hotel proprietor, of Nottingham Road; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Howick.....	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
249/46	Thomas George Newton Cox, clerk; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	—	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
942/44	Ghunsam, colonial-born Indian, No. 11435/11744, farmer, of Newlands, Natal; Amended First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2160/44/1153	Esther Lena Plaatjes, retired; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	—	A. J. McGibbon & Brokensha, Change Lane, Pietermaritzburg.
114/46/1304	Edgar Charlton, blacksmith, of Stanger, Natal, and surviving spouse, Olive Muriel Charlton; First and Final Administration and Liquidation	12/7/46	Pietermaritzburg	Stanger.....	Arthur E. Foss, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 61, Stanger, Natal.
84/46/1250	Ernest Samuel Abrahams, outfitter, married in community of property to Hendricka Catherine Abrahams (born de Vos); First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	I. Maltz, Attorney, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.
1939/45/1124	John Mantie, labourer, of Dundee, Natal; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Dundee.....	H. Goudge, P.O. Box 70, Dundee, Natal, Co-Executor Testamentary.
271/46/461	Albert Burney Cheney, hospital employee; First and Final	12/7/46	Pietermaritzburg	—	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
732/46/450	Kathleen Annie Gielink (born Latham), housewife; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban.
1702/45	Amirti, Indian immigrant woman, No. 102665, housewife, late of Dayal Road, Rossburgh; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
700/46	William Taylor, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	—	L. M. Taylor, Executor Testamentary, 46 Temple Street, Pietermaritzburg.
1575/44/264	Joint Estate Edward Mackenzie Greene and surviving spouse, Jane Maud Greene; First and Final Liquidation	12/7/46	Pietermaritzburg	Pinetown....	Bale & Greene, P.O. Box 126, Pietermaritzburg, Solicitors to Executor.
728/46/573	Martha Wyatt, widow; First and Final.....	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
88/46/198	Sarah Owen Butler (born Sanderson), widow, of Corner House, West Street, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis, 31–34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Executor Dative.
2295/45/402	Adari Appanna, Indian immigrant, No. 148711, barman, and surviving spouse, Atchamma, No. 77748/108892, of 48 Sidar Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executor Dative, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban.
613/46/1225	Ethel Cowley Hewitt (born Grice), housewife; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban.
455/46/105	Henry William Appleby, retired, and surviving spouse, Anna Appleby; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, 8–10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Attorney to Executrix Testamentary.
299/46	Annie Emily Colepeper, widow; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	—	Robert Dunlop, C.A. (S.A.), Dunlop Chambers, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary.
490/46/553	Elsie Ellen Sillitoe, formerly Lavarack (born Horwood), housewife, of 15 Sandringham, Gillespie Street, Durban; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
387/46	Joint Estate Grace Elizabeth Harvey, housewife, and surviving sister, Elizabeth Mary Harvey, of Verulam, Natal; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Verulam.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executors Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
1046/45/707	Cyril Arthur Mitford Stokoe, secretary, of Merthyr Mine, Waschbank, Natal, died on active service; First Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Oversees), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1579/45/1166	Ramjiowan, No. 17896/17897, retired, and surviving spouse, Jeyerasi, No. 64255, of Biggai Street, Glencoe; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to Estate, Gladstone Street, Dundee.
819/46/605	Thomas McMichael, pensioner, S.A.R. and H., of 67 Cherry Avenue, Durban; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
818/46/879	Mary Morris, wife of David Albert Morris, of 157 Berea Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
469/46/1014	Robert Reid Munro, leading-hand fitter, S.A.R. & H., of 9 Fairview Flats, Old Fort Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban. Agents for Executrix Testamentary.
27151	Mark Williams and surviving spouse, Mary Williams; Supplementary First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
367/45	Roderick Rees, tea planter, of Calcutta, India; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1925/45/163	Una Ellen Adams (born Brown), widow, of Norwood, Eshowe, Zululand; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Eshowe.....	David Strachan & Tayler, 78–83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
601/46/780	Joint Estate Isaac Jacobs, motor mechanic, and surviving spouse, Magdalene Therese Jacobs, formerly Landmark (born Berg), of Hillary, Durban; First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
37329/601	Charlie Nulliah; Amended First and Final Administration and Distribution	12/7/46	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
D.E. 285/46	Vallie Gobind, passenger Indian woman, widow, of 296 Sidar Road, Rossburgh, Natal; First and Final Administration and Distribution	14 days	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 15–17 Foundry Lane (off West Street), Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

38805	Gesamentlike Boedel Louis George Cremer, boumeester, en nagelate eggenote Stoffelina Albertina Cremer (gebore Botes), van Villiers, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/7/46	Bloemfontein	Frankfort....	S. S. Saayman, Posbus 31, Villiers, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
38740	Maria Elizabeth Els (gebore Joubert), weduwee, huisvrou, van Leeuwfontein, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
38402	Andries Nicolaas Janse van Rensburg, boer, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Janse van Rensburg (gebore du Plessis), van Plessisdraai, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Bloemfontein	Hoopstad....	Jac. N. Coetzer, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Hoopstad.
38720	Jacobus Lodewicus Henning, rustende, en nagelate eggenote Maria Susanna Elizabeth Johanna Henning (gebore Kruger), met wie hy in gemeenskap van goed getroud was, in lewe van Wepener; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	12/7/46	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Markplein, Posbus 7, Wepener, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
37991	Ryno Michiel Cornelis Eksteen, boer, en nagelate eggenote Magritha Elizabeth Eksteen (gebore Eksteen), van Fraaiuitzicht, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Bloemfontein	Vrede.....	Alex. van Zyl, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die *Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
32137	William Arnoldus Booth, of Glenmore, District of Bothaville; Supplementary Liquidation and Distribution	12/7/46	Bloemfontein	Viljoenskroon	J. B. Venter, P.O. Box 2, Viljoenskroon, Attorney for Executrix Testamentary.
37704	Jacobus Adriaan Duvenage, boer, van Geluk, Distrik Harrismith; Eerste en Finale	12/7/46	Bloemfontein	Harrismith...	S. J. de Villiers en A. C. Duvenage, Eksekuteurs Datief Posbus 1, Warden.
37987/45	William Ross Graham Bishop, of Vrede, Orange Free State, and surviving spouse, Hermina Johanna Bishop, married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Bloemfontein	Vrede.....	A. H. Cohen, Attorney for Executor, P.O. Box 2897, Johannesburg.
38768	Jan Julius Becker, pensioner; First and Final...	12/7/46	Bloemfontein	—	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., P.O. Box 554, Bloemfontein.
38808	Alexander Jacobus Morkel, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	12/7/46	Bloemfontein	Fouriesburg..	F. S. Smuts, Attorney for Executors, 28A Louw Street, P.O. Box 19, Bethlehem, Orange Free State.
38602	Nicolaas Louis Pienaar, afgetredene, en nagelate eggenote Maria Catharina Pienaar (gebore Honniball), van Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Bloemfontein	Ventersburg..	Sam Kotzé, Posbus 48, Winburg.
38314	Anna Maria Magdalena Kok (gebore Lategan), huisvrou, en nagelate eggenote Thomas Francois Theron Kok, van Wywandsfontein, Pk. Theron, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Bloemfontein	Theunissen...	J. H. van Heerden, Posbus 9, Theunissen, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
38297	Susanna Susara Haarhoff (gebore Maree), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Petrus Haarhoff, van Slangfontein, Pk. Hertzogville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	12/7/46	Bloemfontein	Boshof.....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2371/45	Gert Alexander, labourer, of Ambachsvlei, Huguenot	21 days...	A. J. Lewis, Attorney for Executrix Testamentary, 252 Main Street, Paarl	Cape.
2367/46	Dennis Ivor Gubb, motor bus driver, of Alice, Cape, and surviving spouse, Veta Gubb (born McCallum)	30 days...	Veta Gubb (born McCallum), c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
2005/46	Henry Francis (or Frances) Burls, minor, and surviving spouse, Petronella Maragretha Burls (born Landman)	30 days...	J. H. Spilkin, Attorney and Notary Public, P.O. Box 3090, Port Elizabeth	Cape.
2197/46	Anna Emilie Winter, formerly Harmuth (born Bock), housewife, of 46 St. Johns Road, East London, who died at East London on the 5th April, 1946	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executors Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
2608/45	Peter Godfrey Pattle, bachelor, air mechanic, S.A.A.F., of Engcobo, Transkei, Cape Province	30 days...	John Marshall Holland, Executor Dative, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
2426/46	Lewis Thomas, retired railway director, of Porthcawl, Glamorganshire, Wales, and surviving spouse, Alice Ellen Thomas	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., 10 Clements Lane, London; Executors Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
1348/46	Charles Forster Kent-Brown, linotype operator	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown	Cape.
2506/46	Herbert Logan Ramsey, of "The Moorings", Sylvia Road, Claremont, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2119/46	Gert Simon Bosch, boer, en nagelate eggenote Florence Bosch (gebore Liebenberg)	30 dae....	Volkskas, Bpk., Adderleystraat 1, Noord Einde, Port Elizabeth	Kaap.
1970/46	Dina Magdalena Susanna du Toit (born Hoffmann), a widow, housewife, of Napier, Division of Bredasdorp	30 days...	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
2678/46	Charles Arthur Preston, widower, farmer, who died at Umtata on the 3rd June, 1946	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
2878/46	William Edward Sargent, merchant, who, in his lifetime, resided at 70 Recreation Road, East London, and who died in East London on the 13th June, 1946	30 days....	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
2088/46	Kathleen Amelia Glen Burns-Thomson, spinster	30 days...	J. E. P. Close & Co., 106 Adderley Street, Cape Town, Agents for the Executor Dative	Cape.
2739/46	Johannes Lucas le Roux, bank manager, of Joubertina, Division of Uniondale	30 days...	H. Gerdener, P.O. Box 12, Uniondale.....	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent*	Welke Provinsie. *What Province.*
2169/46	Sarah Elizabeth Franzina October (gebore Draai), huisvrou, en nablywende eggenoot David Gideon October, van Haarlem, Afdeling Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir Boedel, Posbus 12, Uniondale	Kaap.
5479	Arthur Henry Farr, miner, and surviving spouse, Louisa Elizabeth Ann Farr (born Klein), of 16 Debris Street, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Textamentary	Cape.
2809/46	Joan Alison Murray, spinster, journalist, who died at Graaff-Reinet on 13th May, 1946	30 days...	N. D. van der Westhuizen, Secretary, Midland Agency and Trust Co., Ltd., Graaff-Reinet, for Self and Co-Executors	Cape.
2728/46	Colin Cecil Beauchamp Mercer, company manager, of 8 Melrose, King Street, East London, Cape, who died at East London on the 27th May, 1946	30 days...	Norman Rudd, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Executor Testamentary	Cape.
675/46	Cornelius Christiaan de Wet Vos, 'n boer, wie oorlede is op aktiewe diens; en nablywende eggenote Hester Susanna Vos (gebore Hitge), van Rooirivier, Afdeling Uniondale	30 dae....	A. L. de Waal, Posbus 14, Uniondale.....	Kaap.
1993	Margaret Caroline Louisa Payne, spinster.....	30 days...	Stern & Getz, 136 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for Executor	Cape.
1377/46	Susan Maria Jacobs (ook beskryf as Maria Susanna Jacobs) (gebore Murphy), weduwee, huisvrou, van Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
2977/46	Hendrik Stephanus Schoeman, boer, en nablysende eggenote Theofestha Schoeman (gebore Schoeman, van Schoemanshoek, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
2696/46	Jacomina Magdalena Johanna Cronje (gebore Volschenk), 'n weduwee, 'n huisvrou, van Albertinia, Distrik Riversdal	30 dae....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Ekskuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Eksekuteur Testamenter	Kaap.
2888/46	Mary Caroline Goosen (born McCune), a widow, retired housewife, who died at Tarkastad, Cape Province, on 16th June, 1946, and who resided at Alfred Street, Tarkastad	30 days...	W. J. H. Burton, Attorney to Executors Testamentary, Murray Street, Tarkastad	Cape.
92709/324	Hester Wilhelmina Brent (born Behrens), housewife, who died at Peddie on the 4th July, 1941, and surviving spouse, Jeremiah Thomas Brent (since deceased), of Peddie, who were married in community of property	30 days...	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
—	Henry Davies Grime, retired leather merchant, of Thornton House, Kenilworth, Cape Town	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Agents for Executors Testamentary	Cape.
5485.	Johannes Cornelius van Deventer, and surviving spouse, Maria Petronella van Deventer (born Visser), of 10 Diagonal Street, Kimberley	30 days...	Sassin & Moult, Attorneys for Executrix Testamentary, 28 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
2771/46	Rebecca Roytowski (born Rubinstein), widow, housewife, of Cape Town, who died at Cape Town on 27th May, 1946	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3047/46	William Stewart (also known as William Neil Stewart), retired, of Sunnycove, Cape, who died there on 20th June, 1946	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
2975/46	Sophia Catharina Roome (gebore Immelman), 'n weduwee, huisvrou, van Hoofstraat 278, Paarl	30 dae....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskapmaatskappy, Bpk., Paarl	Kaap.
2970/46	Gertruida Anna Loubser (gebore Louw), 'n weduwee, huisvrou, van Kweekstraat, Paarl	30 dae....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskapmaatskaapy, Bpk., Paarl	Kaap.
2279/46	Hans Pollak, manufacturers' representative, of 21 Grange Court, Cambridge, in the County of Cambridge, England, who died at Cambridge, England, on 20th July, 1943	30 days...	James Douglas, Agent for Executrix, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4430/45	Henry Simon Magnus, billiard table maker.....	21 days...	Loon & Levinthal, Attorneys for the Executors Testamentary, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
2384/46	Claude Emile Orpen, farmer, of Avoca, District Barkly East	30 days...	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2802/46	Petronella Fredrika Lamberdina van Jaarsveld (gebore Brand), weduwee, huisvrou, van Witwater, Loericsfontein, Distrik Calvinia, Kaapprovinsie	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
2828/46	Herbert Michael Harper, retired, of East London, who died at East London, Cape Province, on 26th May, 1946, and surviving spouse, Edith Harper (born Sansom)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
5478	Hendrik Johannes Stephanus Britz, speculator, of Kimberley, and surviving spouse, Sussanna Johanna Wilhelmina Britz (born van der Ness)	21 days...	Mrs. S. J. W. Britz, 257A Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	Cape.
2866/46	Nicolaas Charles van Huyssteen, farmer, and his surviving spouse, Aletta Isabella Margaretha van Huyssteen (born Ehlers), of Uplands, District of Knysna, Cape Province	6 weeks...	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2867/46	Emma Henrietta Hildebrand (born Perks) and her surviving spouse, Peter Herod Hildebrand, foreman, timber mills, of Trotter Street, Knysna, Cape Province	6 weeks...	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2724/46	Johanna Susara Matthys (born Bloem), housewife, of Kokstad	30 days...	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, Kokstad	Cape.
89886	Edward Charles Jordan, died on active service, 2nd December, 1943	30 days...	M. Aronson & Co., 148 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executrix Dative	Cape.
2873/46	Guiditta Mangiagalli, widow, of Parow.....	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2837/46	Hendrik Balzassar van Vuuren, junior, farmer, of Redcliffe, District of Tarka	30 days...	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executrix Testamentary, Tarkastad	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1697/45	Johanna Susanna Jacoba van Zyl (born Groenewald), a housewife, of Uitkyk, Division of Bredasdorp, and surviving spouse, Willem Johannes van Zyl	30 days...	The Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 19, Bredasdorp, Agent for Executor Testamentary.	Cape.
4460/45	Hercules Christiaan van Heerden Smuts, widower	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London, Attorneys for Executor Dative	Cape.
2765/46	John Barnes, pensioner.....	30 days...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
92910	Gerald (or Gerard) Aveling, commercial artist...	30 days...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executrix Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
2767/46	Max Cohen, retired merchant.....	30 days...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executors Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
2028/46	Evelyn Middleton, a spinster, of Kokstad.....	30 days...	P. D. de Wet, Attorney for the Executor Dative, Main Street, Steytlerville	Cape.
2671/46	Micta (of Meta) Maria Domingo (gebore Malgas) en nagelate eggenoot Hendrik Domingo, arbeider, van Kruisfontein, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat, Humansdorp	Kaap.
2573/46	Elizabeth Francina Deborah Louw (gebore Bosman), weduwee, huisvrou, van Wellington, Kaapprovinsie	30 dae....	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Kerkstraat 33, Wellington	Kaap.
2788/46	Terence Kirton Wolfe, director, of 72 Prospect Road, Walmer, who died on the 3rd June, 1946, and surviving spouse, Edith Anne Hamilton Wolfe (born Ross)	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, Port Elizabeth	Cape.
1819/46	Hendrina Catharina Vorster (gebore van der Linde), huisvrou, wie getroud was buite gemeenskap van goedere met Christiaan Albertus Hattingh Vorster, van Hofmeyr, Kaapprovinsie	30 days...	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie	Kaap.
2906/46	Francina Margaretha Louisa Rossouw, jonkvrou, van Du Toitstraat 2, Paarl	30 dae....	J. D. Rossouw, Sekretaris, Paarl African Trust Co., Ltd., Hoofstraat, Posbus 4, Paarl, Agent vir Eksekuteure	Kaap.
2810/46	Maria Elizabeth van Niekerk (gebore Holtzhausen), 'n huisvrou, van Tulbaghstraat 11a, Worcester	30 dae vanaf 13/7/46	C. Kloppers, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2756/46	Charles Williams, a bricklayer, of cor. Second Avenue and Voel Street, Athlone, Cape Province	30 days...	Schaeffer & Schaeffer, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
2661/46	Malcolm Rankin Murison, retired railway pensioner, and surviving spouse, Alice Maude Murison (born Beale), of Plumstead, Cape	30 days...	Austin O. Sutton, Attorney for Executrix Testamentary, 28 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2818/46	Jacobus Johannes du Toit, boer, van Nie-te-na, Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5459	Augustine Joseph Biehl, school teacher.....	30 days...	Hill & Frank, Attorneys for Executor Testamentary, 9 Main Street, Kimberley	Cape.
5436	Harold Leonard Howard, of Geluk, District of Kimberley	30 days...	Haarhoff & Hertog, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Market Street, Kimberley	Cape.
5428	Johanna Maria Sophia Oberholster (born Scholtz), a widow, housewife, of Griquatown, Division of Hay	30 days from 13/7/46	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Dative, Griquatown	Cape.
5483	Susanna Jacoba Coffee (born Burger), a housewife, and surviving spouse, Johannes Adriaan Coffee, of Duikersdell, Division of Hay	30 days from 13/7/46	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, Griquatown	Cape.
2435/46	Archibald Henry Cowley, building contractor, and surviving spouse, Catherina Maria Helena Cowley (born Orr), of Oudtshoorn	30 days...	J. F. S. Foster, Church Street, Oudtshoorn, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
2407/46	Sarah Sophia Futter, widow (born McLean), housewife, of Albany Division	30 days...	Reginald Barker, Secretary of The Albany Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 100, Grahamstown, Executor Testamentary	Cape.
5474	Daniel Francois Marais, rustende, en langslewende eggenote Elizabeth Susanna Petronella Marais (gebore Pienaar), rustende, van Vryburg	21 dae....	J. C. Visser, Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Vryburg	Kaap.
2480/46	David Steinhardt, hotel proprietor, of Savoy Hotel, Stutterheim, Cape Province	30 days...	Wylde Brothers, P.O. Box 11 or Dragon Street, Stutterheim	Cape.
2734/46	Theunis Johannes Hermanus Potgieter, retired butcher, and surviving spouse, Albertha Henrietta Potgieter (born Potgieter)	30 days...	Golightly & Sieberhagen, P.O. Box 68, Barkly East, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
2256/46	Theodora Eleanora (or Eleanore or Eleanor) Hanekom (born Hansen), widow, housewife, of Elsies River	30 days...	Gordon Davis & Jackson, 16 Wale Street, Cape Town, for Executor Testamentary	Cape.
5481	Maria Catharina Serfontein (gebore Oberholzer), en nagelate eggenoot Johannes Jurie Serfontein pensioentrekker, van 15 Free State Road, Beaconsfield	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof, Oranje-Vrystaat	Kaap.
2493/46	Walter Warwick Darlow, retired, of Rusoord, Cradock, Cape Province	30 days...	G. C. Christie, P.O. Box 63, Cradock, Attorney, Notary and Conveyancer, for Executrix Testamentary.	Cape.
2760/46	Jane Anderson Young (born Christie), widow, who died at Port Elizabeth, on the 12th May, 1946	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2299/46	Susannah Helena (or Helene) Fourie (born Botha), housewife, who died at Despatch, on the 21st April, 1946	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executors Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2905/46	Bertram Owen Reed, widower, farmer, who died at Doornkloof, Zuney, Division Alexandria, on on the 11th June, 1946	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary.	Cape.
2258/46	Daniel Josius Lengenfelder (also known as Daniel Jacobus or Daniel Josias Lengenfelder, farmer, of Naauwpoort, District of Colesberg	30 days...	Minnaar & De Kock, Loop Street, Middelburg, Cape, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
1179/46	Samson Mngonyama, farmer, of Brangandale Farm, Umzimkulu	30 days...	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand	Cape.
3025/46	Thomas Edward Rendle V.C., chief Bantu messenger, and surviving spouse, Lilian Sarah Rendle of Aandblom, Pinelands	30 days...	Gordon, Davis & Jackson, 16 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekutêur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2870/46	Johanna Christina Maria Jooste (born Vermeulen), and surviving spouse, Johannes Petrus Jooste, Farmer, of Koppies, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, Grey Street, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executor	Cape.
2189/46	Thomas Richard Visagie en nablywende eggenote Johanna Sophia Elizabeth Visagie (gebore Visagie), van Calvinia	30 dae....	Calvinia-Noord-Westelike Eksekuteurs kamer, Bpkt. Calvinia	Kaap.
2861/46	Martha Jacoba Dorothea Erasmus (gebore Beukes), weduwee, huisvrou, van 6 King Edwardweg, Westbourne, Queenstown	30 dae....	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Oranje-Vrystaat, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2812/46	Daniel Jacobus Rossouw, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Susanna Rossouw (gebore Marais), van Viskuil, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
2872/46	Sydney Joseph Moguire, a clerk, of Port Elizabeth	1 month...	Sid Fourie & Co., Jansenville.....	Cape.
2963/46	Ada Harriet Webber (born Cole), widow, of Queenstown	30 days...	McConnell, Peter & Rose, P.O. Box 34, Queenstown, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

4619/45	Martha Catharina Maria Jooste (*née* Geyser), van Distrik Wolmaranstad	30 dae....	H. P. van der Merwe, Swartstraat, Ottosdal....	Transvaal.
2144/46	Isaac Kessel, shop assistant, of Johannesburg...	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executor Dative, 31-38 Meischke's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1487/46	Izak Jacob Joubert, carpenter, and surviving spouse, Margareta Isabella Joubert (born Coetzee), of 9 Ninth Street, Maraisburg	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2680/46	Petrus Johannes Jacobus Opperman, boer en nagelate eggenote Johanna Magdalena Opperman (gebore de Bruin), van Mancelaan 829, Mayville, Pretoria	30 dae....	Johanna Magdalena Opperman, Eksekutrise Testamentêr, Mancelaan 829, Mayville, Pretoria	Transvaal.
2174/46	Dirk Bol, wireless operator.....	30 days...	Sloot & Broido, Attorneys for Executor Dative, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2874/46	Christoffel Botha, retired school teacher, and surviving spouse, Johanna Hendrina Susarrah Maria Botha (born Swanepoel)	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton...	Transvaal.
1514/46	Barend Johannes Jurie Vermaas, boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Vermaas (gebore Dannhauser), van Klipkop, Distrik Vereeniging	30 dae....	Meyer & Meyer, Posbus 122, Potchefstroom....	Transvaal.
2671/46	Maria Catherina Behrens (gebore du Preez), huisvrou, van Paul Krugerstraat 338, Capital Park, Pretoria	30 dae....	M. C. J. Behrens en M. C. Ridgard, Posbus 402, Pretoria	Transvaal.
1669/46	Jacobus Frederik van Staden, boukontrakteur..	30 dae....	Reitz & Joubert, Pretoriusstraat 160, Pretoria, Agente vir Eksekuteur	Transvaal.
3993/45	Jacobus Johannes Petrus Cornelius van Tonder, van Randfontein, en nagelate eggenote Catharina Cornelia Johanna van Tonder (gebore van Tonder)	30 dae....	Chris. J. Jacobs, Sesdestraat 16, Randfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2896/46	Stephanus Jacobus Lombard, boer, van Bulfontein, Distrik Lichtenburg	30 dae....	John P. de Klerk, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Coligny	Transvaal.
2840/46	Michael Patrick Hoban Davis (also known as Charles Patrick Davis and as Michael Patrick Hoban), ropeman, and surviving spouse, Henrietta Amelia Davis (born Harrison)	30 days...	Hannah Greenberg, Attorney for Executrix Testamentary, 39-40 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
714/46	Willem Jacobus Coetzer, pensionaris.....	30 dae....	Catharina Carolina Jacoba Coetzer (gebore Nel), Pk. Putfontein, oor Benoni	Transvaal.
2917/46	Hendrik Mentz, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Maria Cecilia Mentz (gebore Marais), van Plot No. 29, Elandsplotte, Pk. Randgate, Distrik Krugersdorp	30 dae....	J. H. Loubser, Boshoffstraat 22A, Posbus 264, Bethlehem, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2080/46	Johannes Jacobus Groenewald en nagelate eggenote Barbara Wilhelmina Groenewald (gebore Kroch), van Spoorweglaan 19, Brits	30 dae....	Mev. B. W. Groenewald, Spoorweglaan 19, Brits	Transvaal.
2778/46	Arthur John Edward Wood, carpenter, of 54 St. George's Road, Bellevue, Johannesburg	30 days...	Gibson & Hodges, Solicitors to Executrix Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Transvaal.
1158/46	Bibi Jan.....	14 days...	I. Cooper, P.O. Box 950, Johannesburg.....	Transvaal.
2560/46	William Muirhead, pensioner, and surviving spouse, Jessie Hunter Muirhead, of Germiston	30 days...	J. H. Muirhead, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
2798/46	Gezina Aletta Breedt (gebore de Lange), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Willem Breedt	30 dae....	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust	Transvaal.
2921/46	Isidore Elkin Owsianick, retired, of Klerksdorp..	30 days...	J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2715/46	Israel Sesol, storekeeper.....	30 days...	Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4232/45	Bertha Loewenstein, housewife, of 18 Arthur Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	H. Loewenstein, Executor, 18 Arthur Road, Norwood, Johannesburg	Transvaal.
798/45/369	Johannes Wilhelmus Oosthuizen.....	30 dae....	J. F. Ludorf, Prokureur vir Eksekutrise, Sanlamgebou 301-302, Lovedaystraat 29, Johannesburg	Transvaal.
2829/46	Arthur Rowe, caterer.....	30 days...	B. J. Rowe, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
2574/46	Arthur William Gibson, retired farmer.....	30 days...	Mrs. Emily Jane Gibson, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch	Transvaal.
2841/46	John Erikson, retired, and surviving spouse, Anna Fredreka Erikson (born Wetterling)	30 days....	Hardy Philip and Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Surrey House, Fifth Floor, 35 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5532/45	Catharina Elizabeth du Plessis (born Lombard), housewife, of Sheepmoor, District of Ermelo, and surviving spouse, Piet du Plessis	30 days...	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief, Attorney for the Executor	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4692/44	Hendrina Barendina Petronella Havenga (gebore Janse van Vuuren)	21 dae....	V. d. Merwe & Jooste, Brinkstraat, Posbus 51, Koster	Transvaal.
2124/46	Jan Frederik Barend van Wyk, boer, van Draaikraal, Distrik Belfast, en nagelate eggenote Wilhelmina Petronella van Wyk	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Boedel, Dullstroom	Transvaal.
2842/46	Solomon Glass, retired gentleman.....	30 days...	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executors Testamentary, 201–204 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
2669/46	Elizabeth Cornelia Pieterse (gebore Prinsloo), van Johannesburg	30 dae....	Sadie & Sadie, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Mutualgebou 205, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
2752/46	Henry Lyons, retired gentleman, of 26 Olivia Road, Berea, Johannesburg	30 days...	R. N. Edelstein & Veale, Attorneys for Executor Testamentary, 201–204 Central House, Central Street, Pretoria	Transvaal.
2229/46	Schalk Willem Jacobus Jansen, rustende boer, en nagelate eggenote Lucas Cornelius Jansen (gebore Geyser)	30 dae....	Mevr. L. C. Jansen, Van Heerdenstraat 46, Capital Park, Pretoria	Transvaal.
321/46	Robert Weil, clerk.....	30 days...	Cecil Lionel Eprile, c/o D. H. Epstein & Epstein, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
6589/45	Morris Brown, a bricklayer, and surviving spouse, Mitha Brown, of 11 Long Street, Newlands, District of Pretoria	30 days...	H. A. Jensen, 20 Velra House, Bureau Lane, Pretoria, Attorney for Executrix Dative	Transvaal.
2770/46	Theunis Lessing and surviving spouse, Maria Dorothea Lessing	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2775/46	Abraham Paulus van Rooyen, drywer, S.A.S. en Hawens, en nagelate eggenote Gertrude van Rooyen (gebore Dembsky)	30 dae....	Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2141/46	Bertha Gauchot (born Roesch), housewife, and surviving spouse, Elie Maxime Ludovic Gauchot	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3317, Johannesburg	Transvaal.
2883/46	John Desborough Markley, retired.....	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3317, Johannesburg	Transvaal.
2697/46	Crawford Jamieson, builder and contractor.....	30 days...	Duthie, Duthie & Stuart, Attorneys for Executor Testamentary, Union Castle Building, Johannesburg	Transvaal.
2832/46	Edith Florence Wilkinson (born Dunsford), housewife, of Rustenburg District	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2714/46	Philip Schumann, station master.....	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
2253/46	Sophie van Roy (also known as Mrs. Smith and Mrs. S. van Rooi), housewife	30 days...	A. I. Minty, Attorney for Executrix Dative, 17 Beckerstreet, Johannesburg	Transvaal.
1899/46	Hellen Parr (also known as Helen Parr), housewife, retired, widow, of 18 Maud Street, Florida	30 days...	Arch Lawson, P.O. Box 11, Florida, Executor Testamentary	Transvaal.
2882/46	James McWhinney, retired.....	30 days...	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg	Transvaal.
1090/46	Louis Josephus Jansen van Rensburg, gepensioneerde staatsamptenaar, van Pretoria	30 dae....	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, De Villiersgebou, Burolaan, Pretoria	Transvaal.
2293/46	Johannes Hopley, motorwerktuigkundige.....	30 dae....	D. J. de Villiers & Coetzee, Posbus 8218, Johannesburg	Transvaal.
1382/46	Harriet Warwick McConnell Colquhoun, major spinster, retired school teacher, late of 57A Fifth Avenue, Springs	30 days...	E. de Wet Jooste, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Springs, Transvaal	Transvaal.
67869	Evelyn Francis Murphy (born Hallett), housewife	30 days...	Archibald Lloyd Koller, P.O. Box 22, Barberton..	Transvaal.
2938/46	William Martin Krog, military pensioner, formerly miner, and surviving spouse, Carolina (also known as Carry) Wilhelmina Krog (born Verwey Mejan)	30 days...	A. Rosenthal, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
1690/46	Johannes Christoffel Ellis, traction linesman, and surviving spouse, Winnie Ellis (born Sampson)	30 days...	H. Lewis, Attorney for Executrix Dative, 210 United Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
1618/46	Reginald Walthew, of 25 Seventh Avenue, Florida	30 days...	M. Schwartz, Executor Dative, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
2799/46	Andries Johannes Christiaan Burger, locomotive driver, S.A. Railways, Johannesburg, and surviving spouse, Marian Helen Burger (born Lingerfelder)	30 days...	Louis Jacobson, Attorney for Executrix Testamentary, Montanne House, Fifth Floor, 29 Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2010/46	William Garroway Aird, lieutenant, S.A.M.C., Zonderwater, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2773/46	Rosa Gertrude Partridge, housewife.....	30 days...	Henry Pearce Partridge, 114 Banket Street, Hillbrow, Johannesburg	Transvaal.
5621/45	Daniel Molebatsi, labourer.....	30 days...	Nathan Adler & Chain, Attorneys for Executrix Dative, 220 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
4492/44	Aletta Tenisina (Theunissina) van Eeden (born Giliomee), widow	30 days...	C. M. van Eden, 10 George Street, Rosettenville, Johannesburg.....	Transvaal.
884/46	Rudolph Johannes Rossouw, retired, of Kliptown, District Johannesburg	30 days...	Norman Kaye, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
972/46	Edith Croft Alkin (born Ede), housewife, of 24 Birdwood Avenue, South Perth, Western Australia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1559/46	Gloria Cynthia Charik, housewife, of 18 North Street, Townsview, Johannesburg, and surviving spouse, Frederick Charik	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2766/46	Hercules Philippus Bornman, boer, Driefontein, Distrik Wolmaransstad, Transvaal, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Bornman	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee-Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
2504/46	Schalk Willem Visser, clerk.....	21 days...	Swanevelder, Hamersma & Van Zyl, Velrahuis 23–26 Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
2456/48	Susara Maria Gildenhuys (gebore Opperman), huisvrou	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
2759/46	Annie Richmond (born Glasscoe), widow, housewife, of Kensington, Johannesburg	30 days...	H. L. Dryden, Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

1174/46	Cecil Alexander Levy (formerly known as Zusis), tailor	21 days...	Livingston, Doull & Winterton, 12 Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys to the Estate	Natal.
651/46	Chingnoo, colonial-born Indian, No. 55579/66413, mechanic	30 days...	Padaruth Seetal, c/o D. G. Shepstone, Esq., 18–21 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
34836	Intestate Estate Dessima, Indian immigrant, housewife, of Inanda, Verulam	14 days...	S. T. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, P.O. Box 24, Tongaat	Natal.
1074/46	Louis George van Rooyen, factory-hand.....	21 days...	Dyer & Dyer, Solicitors to Estate, 30 Gardiner Street, Durban	Natal.
D.E. 722/46	Gangadu, Indian immigrant, No. 52734, labourer, and surviving spouse, Kully, Indian immigrant, No. 136632	14 days...	Livingston, Doull & Winterton, 12 Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys to the Estate	Natal.
1053/46	Mary Ntanzi (born Matiwana), exempted Native woman, housewife, of Grangetown, Verulam, Natal, and surviving spouse, Thomas Ntanzi	21 days...	Henry Wichura, Attorney for Executor Dative, 47 Masonic Grove, Durban	Natal.
97775	Eugene Robarts, soldier on active service, and surviving spouse, Maureen Joan Robarts	30 days...	Maureen Joan Robarts, P.O. Doonside, South Coast, Natal	Natal.
D.E. 732/46	Effie Bell Buckland, manageress, dry cleaners, Durban	2 weeks...	Mrs. B. V. Thorpe, P.O. Otto's Bluff, Natal.....	Natal.
1010/46	Maude Mary Hall (born Stock), widow, of Scottburgh	30 days...	H. T. Mallett, Attorney for Executrices, P.O. Box 28, Umzinto	Natal.
1022/46	Harold Jenkinson, retired estate agent, of Durban, Natal	21 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
1016/46	Dabi, Indian immigrant, No. 44672, farmer, of Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith	Natal.
1172/46	Albert Melbourne Ray, fitter, of Bergville.....	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, Ladysmith	Natal.
1177/46	Joint Estate William Charles Perry, jeweller, and surviving spouse, Florence Emily Perry	30 days...	E. W. Stowell, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1170/46	Douglas Fynn, farmer, of Enqabeni, Natal.....	30 days...	F. G. Barnes, Attorney for Executor, P.O. Box 21, Harding	Natal.
1169/46	Ada Mary Mellor Early (born Robinson), widow	30 days...	A. S. Early, for Self and Co-Executor, P.O. Box 21, Harding	Natal.
1157/46	Testate Estate William Phillips, builder and contractor, of Pietermaritzburg	30 days...	Andrew Fox, Solicitor for Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Pietermaritzburg	Natal.
1143/46	William Rees and surviving spouse, Alexandrina Parker Rees	30 days...	Arthur Ernest Staveley, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1210/46	Frank Hewitt, retired, of Durban, Natal.....	30 days...	Gibson & Hodges, Solicitors to Executor Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs	Natal.
1182/46	John Currie, pensioner, and surviving spouse, Elieda Magdalena Currie (born Speiser)	30 days...	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg....	Natal.
1166/46	Louis Stadthalter, shopfitter, of 505 Windermere Road, Durban, Natal	31 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executrix Testamentary, 11–14 Security Buildings, 343 Smith Street, Durban	Natal.
787/46	Sukhdai, Indian woman, No. —/55500, and surviving spouse, Dukkhi, Indian immigrant, No. 127387	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, Durban....	Natal.
1134/46	Anna Sophia Schram Johanson (born Stokkeland), housewife	30 days...	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.....	Natal.
1171/46	Edith Kempson, spinster, of Kloof Convalescent Home, Kloof, Natal	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2029/46	Edith Emma Baartman, formerly Pasfield, housewife	30 days...	C. N. Venter, G. V. Essery & Co., Solicitors for Executor Dative	Natal.
1080/46	Louis Alexander Letord, sugarboiler.....	21 days...	T. J. D'Alton, Solicitor, Executrix Testamentary, 472 West Street, Durban	Natal.
1209/46	James Denniston Collier, weight machine operator, and surviving spouse, Alma Elisa Collier (born Thole)	30 days...	C. P. Robinson & Goulding, National Bank Chambers, West Street, P.O. Box 152, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
1167/46	Ada Florence Gray, widow, of 144 Clarence Road, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
1139/46	Vincent Thomas Soy, cane grower, of 212 Seventh Avenue, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
1127/46	Herman Walter Payn, messenger, of the Court and farmer, of Umzinto, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
1173/46	William Patton, scale mechanic, and surviving spouse, Mary Rutlage Patton	30 days...	Darby & Higgs, Solicitors for the Executrix Testamentary, P.O. Box 1430, Durban	Natal.
1213/46	Johanna Magdalena van Rooyen (born Nel), boardinghouse proprietress	21 days...	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1198/46	Joseph Cablan Khaled, retired, of 201 High Ridge Road, Durban North, and surviving spouse, Elizabeth Khaled	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 39 Field Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
—	Harry Busby Inglis, book-keeper, of Nkandhla, Zululand	14 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to Estate, Gladstone Street, Dundee	Natal.
1101/46	Johannes Wilhelmus Fourie, boer, van Nachtwacht, Distrik Utrecht, en nagelate eggenote Maria Alette Fourie (gebore Uys)	30 dae....	Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.....	Natal.
1152/46	Marie Kock (born Lane), housewife, and surviving spouse, Gustav Heinrich Koch, of Highview, Izingolweni	30 days...	Pope & Gibbs, P.O. Box 28, Port Shepstone, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1217/46	Hendricka Petronella Vieviers Coventry (born Oosthuizen), housewife, and surviving spouse, Louis Coventry of Klip River District	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith	Natal.
922/46	Hermann Lane, of Pietermaritzburg.....	30 days...	R. H. Mason, Agent for Executrix, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
1221/46	James Anderson Quinn, engineer, of Merrivale, Natal	30 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Executrix Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
586/46	Manikkam, labourer.....	21 days...	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
1084/45	Jeremiah Tabete, evangelist.....	21 days...	Conradie & White, 124A Landdrost Street, P.O. Box 55, Vryheid	Natal.
757/46	Willem Johannes Stephanus Albertus Venter, mason	21 days...	Ward, Pike Frank & Shaw, Attorneys for the Executrix, P.O. Box 117, Scott Street, Newcastle	Natal.
1211/46	Bhagwandei, colonial-born Indian woman No. 6967/8948/9327/8949, housewife, and surviving spouse, Harripershad, Colonial-born Indian No. 13333/26818	30 days...	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban. Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
993/46	Simadri Appannah, Colonial-born Indian Birth Register No. 2625/1933, chemist's assistant	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.	Natal.
1214/46	Helen Young (born Scott) and surviving spouse, James Samuel Young, retired, of 46 Hazledene Road, Sea View, Natal	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents of the Executor Testamentary, South British Buildings, 35–39 Field Street, Durban	Natal.
1215/46	Amalie Elisabeth Caroline Luck (born Lotz) (also known as Amalie Elizabeth Caroline Luck), widow, of 59 Cavell Place, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 35-39 Field Street, Durban.	Natal.
1207/46	Mabel Murray, widow, of 3 Congella Court, Umbilo Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban Executor Testamentary	Natal.
1185/46	Mary Byrne Smith, wife of Ernest Smith, of 20 McDonald Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

39048	Amelia Leonora Robinson (born Valentine) and surviving spouse, Thomas Charles MacDonald Robinson, railway employee, of Bloemfontein	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
38970	Magdalena Catharina du Plessis (gebore de Jonge), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes du Plessis, van Klopperstraat 14, Bethulie	30 dae....	C. J. du Plessis, Klopperstraat 14, Bethulie, Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
38961	Rosiena Jacoba Janse van Rensburg, minderjarige jonge dogter, van Odendaalsrust, Distrik Hoopstad	21 dae....	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust....	Oranje-Vrystaat.
39007	Sarel Johannes Pretorius, afgetrede stoorman, en nagelate eggenote Petronella Elizabeth Pretorius (gebore Blackie), van Bultfontein, Distrik Hoopstad	21 dae....	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39052	Maria Catarina Susanna Marx (gebore Oosthuyzen), huisvrou	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39019	Nicolaas Barend Puren van Wyk, winkelier.....	30 dae....	Andries Daniel van Wyk, Soetlaagte, Pk. Thaba 'Nchu	Oranje-Vrystaat.
39037	Johanna Maria Magdalena Strydom (gebore Hattingh), weduwee, huisvrou, van Sonop, Distrik Thaba 'Nchu	30 dae....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39038	Maria Magrietha Moolman (gebore du Toit), weduwee, huisvrou, van Fouriesburg	21 dae....	Grunow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
38985	Jan Andries Maree, veeboer, en nagelate eggenote Catharina Ada Maria Maree (gebore Maree)	30 dae....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville	Oranje-Vrystaat.
38923	Wilhelm Albert Heinrich Brussow, bachelor, farmer, of De Hoop, District of Heilbron	30 days...	Ernest Ilsley, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 26, Heilbron	Orange Free State.
38897	Robert Storrier Campbell, fitter and turner, of Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Co., *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
39055	Gesamentlike Boedel van Elizabeth Johanna Britz (gebore Zurich), huisvrou, getroud in gemeenskap van goed met Gert Michael Britz	21 dae....	J. G. Kriek & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
38919	Sarel Albertus Bloem, boer, van Bloemsrust, Pk. Bultfontein, Distrik Hoopstad, en nagelate eggenote Aletta Dorothea Bloem (gebore van Wyk), voorheen weduwe Burger	30 dae....	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, en Philippus Johannes Jacobs, van Bloemrust, Pk. Bultfontein, Distrik Hoopstad.	Oranje-Vrystaat.
38964	Stefanus Terblanche Meiring (ook bekend as Stephanus Terblans Meiring), boer, en nagelate eggenote Anna Maria Margaretha Petronella Meiring (gebore Vermeulen)	30 dae....	Edmeades & Edmeades, Posbus 59, Bultfontein..	Oranje-Vrystaat.
39053	Cornelis Frederik Beneke, boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Beneke (gebore Janse van Rensburg), van Inhock, Distrik Harrismith	30 dae....	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39057	Barend Daniel Janse van Rensburg, boer, van Fraaiuitzicht, Distrik Ficksburg	30 dae....	Tennent & Van der Merwe, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Ficksburg.	Oranje-Vrystaat.
38966	Charel Daniel Grobbelaar, boer, en nagelate eggenote Johanna Theodora Lucia Grobbelaar (gebore Jooste)	30 dae....	A. J. C. Grobbelaar, Posbus 21, Piketberg, Kaapprovinsie	Oranje-Vrystaat.
39032	William John Diesel, retired farmer.....	30 days...	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., P.O. Box 554, Bloemfontein	Orange Free State.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
C/21535	Eduard Johannes Jacques Theron, an estate agent, formerly carrying on business at 13A van Wyk Street, Roodepoort, and whose last known address was 69 Rail Street, Unified, District Roodepoort	2/7/46, Witwatersrand Local.....	Van den Bergh, Molamed & Nathan.
C/21536	William Francis Joseph Wallace, jeweller, of 67 Tramway Street, Turffontein, Johannesburg	8/7/46, Witwatersrand Local.....	Cornelius Bernardus Verbaan.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal wordop die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 2—FORM No. 2. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour, and Place of Meeting.*
C/21534	Israel Klevansky, an estate agent, carrying on business at Springs	2/7/46, Witwatersrand Local..	Wed., 24/7/46, 10 a.m., Springs.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C/21456	Insolvent Estate of Deryk Garth Gibbs, a builder, of Pretoria	J. C. Steyn, P.O. Box 956, Pretoria, 29/5/45	29/5/46	Six months, Master, Pretoria.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhondred ses-en-derlig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
7711	Insolvent Estate of Louis Moritz Goldschmidt, of Queenstown (Private Estate)	Second Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Queenstown, 13/7/46....	—
C/21498	Insolvent Estate George Leonard van Gelder, t/a H. E. Wicks, Greengrocer, of Esselen Street, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 13/7/46.....	—
8740	Insolvent Estate of Nem Lugli Bernard, carrying on business as Chez Froggy (divorced, previously married in community of property to Mary Bernard, born Mitchell), a restauranteur of Adelphi Buildings, Main Road, Sea Point	Second and Final Liquidation	Cape Town, 12/7/46.....	—
C.A. 4257	Berry's Garage (Proprietary), Limited....	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, 12/7/46.....	—
C/497	Goshalia's (Pty.), Ltd. (in Liquidation) Grey Street, Durban	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 12/7/46...	—
C/21494	Pieter Barend Pieterse, of Parktown, Pretoria	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, 12/7/46.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C/13284	Hendrik van Cittert, formerly a farmer and estate agent and presently a clerk	2/7/46	Dividend being paid..	C. Altmann, Room 1, Volksbank Buildings, Church Square, Pretoria.
8795	Insolvent Estate Manuel Diaz Ponte, general dealer, 1 Church Street, Woodstock	1/7/46	Dividend is being paid	Walter Goldberg, c/o Walter Goldberg & Co., Chartered Accountants (S.A.), 73 St. George's Street, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE*.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C/12017	Andries Neytzell de Wilde, general dealer, Pietersburg, Transvaal	3/2/27	Tues., 27/8/46, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 16/2/28
7383	Martha Maria Wasserman (born Meyer), widow, of Humansdorp, Cape Province, presently employed as a shop assistant by Melville Bros. General Merchants, of Main Street, Humansdorp	23/10/35	Wed., 28/8/46, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Under Sec. 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916 as amended Third and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 22/6/38.
C/14278, C/18647	David Hermanus de Boer, a minor, formerly employed on Brakpan Mines, Ltd., now residing at 44 Wenden Avenue, Brakpan	11/2/30, 11/2/36	Tues., 10/9/46, 10 a.m., Witwatersrand Local	Accounts confirmed on 23/12/31, and 28/5/37.
8313	Lucas John Taylor, formerly a builder and contractor of Maitland Cape now a farm foreman, of French Hoek Cape Province	14/2/40	Tues., 3/9/46, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Sec. 124 (2) (*a*) Act No. 24 on 1936. First Account confirmed on 23/7/40.
NC/11121	Gysbert Samuel Kleyn boer van Haverfontein, Distrik Carolina, vroeër van Schoongezicht	20/8/25	Don., 29/8/46, 10 vm., Transvaal Provinsiale	Rekening konfirmeer op 12/12/25
7749	Insolvent Estate of Andrew John Matthyse, of De Hoop, Sir Lowry's Pass Road, Gordons Bay, in the District of Somerset West	28/7/37	Fri., 30/8/46. 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 3/8/38.
C/17603	Louis Rakow, presently on service with the U.D.F., formerly a general dealer, who carried on business under the style or firm of N. Rakow & Son, at Albertskroon, Johannesburg, and presently of 25 Fifth Street, Parkhurst, Johannesburg	13/3/33	Tues., 27/8/46, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 18/1/34.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Pesidential Address.*
Johann (Johannes) Schmitz	Wewer Werks Meester/*Weaving Works Master*	12 Eerstestraat/*First Street*, Maraisburg-Noord/*North*, Transvaal.
Phillip Sawitzky	Meubelmaker/*Cabinet Maker*	25 Asotweg/*Road*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Jean Ott	Skrynwerker/*Cabinet Maker*	19 Carolinestraat/*Street*, Brixton, Johannesburg, Transvaal.
Leopold Berger	Houthandelaar/*Timber Merchant*	126 Morningside, North Avenue, Johannesburg, Transvaal.
Frantisek Josef Rob	Viool Speler/*Violinist*	Woonstel/*Flat* 31, Garvock, Umbiloweg/*Road*, Durban, Natal.
Percy Serksner	Algemene Handelaar/*General Dealer*	Bay View Hotel. 27 Tunnerweg/*Road*. Durban, Natal.
Leopold Berger	Hout Handelaar en Agent/*Timber Merchant and Agent*	126 Morningside, Pk./*P.O.* Sandown, Transvaal.
Alfred Wallheimer	'n Vervaardiger/*A Manufacturer*	85 Elgingebou/*Mansions*, hoek van/*cor. of* Delvers en/*and* Jeppestrate/*Streets*, Johannesburg, Transvaal.
Pinkus Vneck	Direkteur van Maatskappy/*Director of Company*	133 Derbyweg/*Road*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Bernstein Boris	Klerevervaardiger/*Clothing Manufacturer*	18 Charltonlaan/*Terrace*. Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Thomas Myers	Afgetrede Hoteleienaar/*Retired Hotel Proprietor*	Park Hotel. Mullerstraat/*Street*, Bethlehem, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State*.
Richard Ernst Silvester Witvliet	Optische Mechanicien/*Optical Mechanic*	18A Minnistraat/*Street*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
George Calligianis	Hout Handelaar/*Timber Merchant*	7 Leydsstraat/*Street*. Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
George Sirmalenios	Hout Handelaar/*Timber Merchant*	7 Leydsstraat/*Street*, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Charles Czank	Ventilasie Offisier/*Ventilation Officer*	4 Drinkwater Road, Western Reefs, E.D. Co., Transvaal.
Abraham Noves (voorheen geken as/*formerly* Abromas Novozencas)	Slagter/*Butcher*	34 Alexander Road, Parow, Kaap/*Cape*.
Heinz Gartner	Groot Handelaar/*Wholesale Merchant*	279 Ocean View Drive, Sea Point. Kaap/*Cape*.
Heinz Philip Johann Fabian	Verkoopmansbestuurder/*Salesmanager*	6 Maraisweg/*Road*, Seepunt/*Sea Point* Kaap/*Cape*.
Krijn van der Spek	Messelaar/*Brick Layer*	760 Dertiendelaan/*Thirteenth Avenue*, Wonderboom-suid/*South*, Transvaal.
Erich Isak Sandelowsky	Karakoelvel-uitvoerder/*Karakul Pelt Exporter*	Triftstraat/*Street*, Windhoek, Suidwes-Afrika/*South West Africa*.
Teunis Kortenhoeven	Skoenpatroonsnyer/*Shoe Pattern Cutter and Designer*	Groot Brakrivier/*Great Brak River*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope*.
Heinrich Meinberg	Boer/*Farmer*	Diamanddoorns, Pk./*P.O.* Albertshoek, Transvaal.
Friedrich Heinrich Rudolf Preunte	Confectioner	5A Wilkinson Street, Gardens, Cape Town, Cape.
Rev. Father Francis Xavier von Quadt	Sendeling/*Missionary*	St. Boniface Mission, P.O. Izingolweni, Natal.
Barnie Harold Getz	Boer/*Farmer*	Remhoogte No. 35, Dist. Ermelo, Transvaal.
Kurt Bonin	Tandarts/*Dental Surgeon*	31 Chatham Court, hoek van/*cor. of* Bokstraat/*Street*, en/*and* King Georgestraat/*Street*, Joubert Park, Johannesburg, Transvaal.
Anna Alice Heuser	Huisvrou/*Housewife*	Flat 1, 25 Victoriaweg/*Road*, Strand, Kaap/*Cape*.
Jan Huitzing	Timmerman/*Carpenter*	7 Skoollaan/*School Lane*, Malvern, Natal.
Costantine Photois Papadakis	Garage Assistant	106 Tweedestraat/*Second Sreet*, Springs, Transvaal.
Cornelia Albertina van der Have	Verpleegster/*A Trained Nurse*	Conradie Tehuis/*Home*, Pinelands, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope*.
Athas Fifas	Algemene Handelaar/*General Dealer*	29 Sefton Court, Joubertstraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Jan van Westenbrugge	Loodgieter/*Plumber*	5 Randallstraat/*Street*. Uitenhage, Kaap/*Cape*.
Johanna Maria van Ganswyk	Onderwyseres/*Teacher*	90 Murraystraat/*Street*, Brooklyn, Pretoria, Transvaal.
Hans Theodor Schlamm	Industriële Ontwerper/*Industrial Designer*	14 Chesterweg/*Road*, Parkwood, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Grusd	Fabrikant/*Manufacturer*	18 Lonsweg/*Road*, Delville, Germiston, Transvaal.
Suster/*Sister* Mary Martin Povny	Student	Holy Cross Convent, St. Saviourstraat/*Street*, Oudtshoorn, Kaap/*Cape*.
Suster/*Sister* Gertrude Povny	Onderwyseres/*Teacher*	Holy Cross Convent, Athlone, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope*.
Cile Kriger	Assistent/*Saleslady*	415 Anlar Mansions, Catherine Avenue, Berea, Johannesburg, Transvaal.
Julius Rothschild	Afgetrede handelaar/*Retired Merchant*	11 Chesterfield Road, Oranjezicht, Cape Town, Cape.
Max Feilchenfeld	Vervaardiger/*Manufacturer*	9 Upper Orange Street, Cape Town, Cape.
Harry Gerhard Alfred Gassert	Skoenfatsoen Ontwerper/*Shoe Fashion Designer*	8 Bordeaux Court, St. Denislaan/*Avenue*. Seepunt/*Sea Point*, Kaap/*Cape of Good Hope*.
Hans Max	Vroue Model Ontwerper/*Ladies Dress Designer*	3 Herschel Court, Gorlestonweg/*Road*. Seepunt/*Sea Point*, Kaap/*Cape of Good Hope*.
Eli Davidowitz	Student in Geneeskunde/*Medical Student*	52 Yeovilleweg/*Road*. Vredehoek Estate, Kaapstad/*Capex Town*, Kaap die Goeie Hoop/*Cape of Good Hope*.
Rudolf Strauss	Binne Uitruster/*Interior Decorator*	Fortescuegebou/*Mansions* 17 Harleystraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Jacob Sam	Werksman/*Handyman*	1 Penzancestraat/*Street*, New Redruth, Alberton, Transvaal.
Naif Anthony Sam	Algemene Handelaar/*General Dealer*	1 Penzancestraat/*Street*, New Redruth, Alberton. Transvaal.
Rudolph Silbermann	Handelaar/*Merchant*	6 Kings Norton, Fifelaan/*Avenue*, Johannesburg, Berea, Transvaal.
Brigitte Urlike Wild	Schoonheid Specialiste/*Beauty Specialist*	44 Moray Huis/*House*, Jeppestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Willi Schapira	Algemene Handelaar/*General Dealer*	8 Parkhillweg/*Road*, Klippoortje, Germiston, Transvaal.
Edward Bernstein	Fabrikant van Leer Goedere/*Manufacturer of Leather Goods*	1 Maxlane Court, Derby Road. Judith's Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Herbert Oppenheimer	Klerasiefabrikant/*Clothing Manufacturer*	Plaze Del Sol, Victoriaweg/*Road*. Camps Bay, Kaap die Goede Hoop/*Cape of Good Hope*.
Johannes Christiaan De Vries	Bouaannemer/*Building Contractor*	42 Cellierstraat/*Street*, Pretoria, N Transvaal.
Kurt Walter Schlesinger	Agent	19A Gardenweg/*Road*, Orchards, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Gaitelband	Maatskappy Direkteur/*Director of Companies*	21 St. Petersweg/*Road*, Oos-Londen/*East London*, Kaap/*Cape*.
Johan Alfred Kristiansen	Hoof Ingenieur op 'n walvisvaarder/*Chief Engineer on a Whaler*	205 Bellairweg/*Road*, Mayville, Durban, Natal.
Manuel Franco	Boer/*Farmer*	„Lekkerdraai", Pk./*P.O.* Burgersdorp, Kaap/*The Cape*.
Albert Rosenthal	Stoffeerder/*Upholsterer*	139A Nuggetstraat/*Street*, Hospital Hill, Johannesburg, Transvaal.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN BOSBOU:	
* 1439.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwes (*j*) en (*k*) van Reserwe No. 1, Jonkersberg-bosreserwe, Afdeling George	151
* 1440.	Voorgenome Demarkasie van Subreserwes, van Reserwe No. 1, Oudtshoorn-bosreserwe, Afdeling Oudtshoorn	151
	DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:	
* 1433.	Aanstelling van Sekretaris van Volksgesondheid en Hoofgesondheidsbeampte van die Unie ...	152
* 1434.	Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Regulasies gemaak kragtens Wet No. 45 van 1944 ...	152
	DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:	
* 1460.	Gewetensgeld	159
	Algemene Kennisgewings.	
	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 597.	Lys van Lede	159
* 610.	Lys van Lede	161
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
536.	Opmetings van Kroongrond: Kaap	162
557.	Opmetings van Kroongrond: Kaap	162
* 604.	Opmeting van Kroongrond: Kaap	163
	DIVERSE:	
* 598.	Besproeiingsraad Laer-Kaap: Verkiesing van Lid	163
* 599.	Yk van Mate en Gewigte, Distrik Durban ...	163
* 600.	Yk van Mate en Gewigte, Distrik Bloemfontein	164
* 601.	Yk van Mate en Gewigte, Distrik Oos-Londen	165
* 602.	Mieliereëlingskema: Registrasies	166
* 603.	Mieliereëlingskema: Registrasies	169
* 605.	Mieliereëlingskema: Agente	169
* 606.	Besproeiingsraad Steynsvoor: Verkiesing van Lede	171
* 607.	Besproeiingsraad Hankey: Verkiesing van Lede	172
* 608.	Lys van Tariewe Applikasies	172
* 609.	Staatsdiënseksamens	172
* 611.	Yk van Mate en Gewigte: Pretoria Distrik ...	172
* 612.	Yk van Mate en Gewigte: Port Elizabeth Distrik	173
* 613.	Aansoek om Waterhof: A. C. van Staden en Andere	174
* 614.	Aansoek om Waterhof: P. C. Oosthuizen	175
* 615.	Aansoek om Waterhof: Mevr.-A. T. G. Rowe ...	176
* 616.	Besproeiingsraad Ranch-Karino: Verkiesing van Lede	176
* 617.	Besproeiingsraad Ritchie: Verkiesing van Lid	176
* 618.	Dranklisensieraad Msinga: Tussentydse Vergadering	177
* 619.	Dranklisensieraad Bronkhorstspruit: Tussentydse Vergadering	177
* 620.	Tabaknavorsingstudiebeurse	177
* 621.	Gesondheidsbulletin No. 27 van 1946	178
* 622.	Uithou van Grond vir 'n Publieke Pad	178
* 623.	Huur van die Reg om Sout te Win op Sekere Gedeelte van die Plaas Zoutpan No. 193	179
	Tenders	179
	WETENSKAPLIKE EN NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD:	
	Vakatures in die Nasionale Bounavorsingsinstituut	192
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	189

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	vii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxiii
Provinsie Natal	xxviii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxxi
Boedel-kennisgewings	xxxiii
Naturalisasie Kennisgewings	liii

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF FORESTRY:	
* 1439.	Proposed Demarcation of Sub-Reserves (*j*) and (*k*) of Reserve No. 1, Jonkersberg Forest Reserve, Division of George	151
* 1440.	Proposed Demarcation of Sub-Reserves of Reserve No. 1, Oudtshoorn Forest Reserve, Division of Oudtshoorn	151
	DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:	
* 1433.	Appointment of Secretary for Public Health and Chief Health Officer for the Union	152
* 1434.	South African Nursing Council: Regulations made under Act No. 45 of 1944	152
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
* 1460.	Conscience Money	159
	General Notices.	
	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 597.	Membership Lists	159
* 610.	Membership Lists	161
	DEPARTMENT OF LANDS:	
536.	Crown Lands Surveys: Cape	162
557.	Crown Lands Surveys: Cape	162
* 604.	Crown Lands Survey: Cape	163
	MISCELLANEOUS:	
* 598.	Lower Kaap Irrigation Board: Election of Member	163
* 599.	Assizing of Weights and Measures: Durban District	163
* 600.	Assizing of Weights and Measures: Bloemfontein District	164
* 601.	Assizing of Weights and Measures: East London District	165
* 602.	Mealie Control Scheme: Registrations	166
* 603.	Mealie Control Scheme: Registrations	169
* 605.	Mealie Control Scheme: Agents	169
* 606.	Steyns Furrow Irrigation Board: Election of Members	171
* 607.	Hankey Irrigation Board: Election of Members	172
* 608.	List of Tariff Applications	172
* 609.	Public Service Examinations	172
* 611.	Assizing of Weights and Measures: Pretoria District	172
* 612.	Assizing of Weights and Measures: Port Elizabeth District	173
* 613.	Water Court Application: A. C. van Staden and Others	174
* 614.	Water Court Application: P. C. Oosthuizen ...	175
* 615.	Water Court Application: Mrs. A. T. G. Rowe	176
* 616.	Ranch Karino Irrigation Board: Election of Members	176
* 617.	Ritchie Irrigation Board: Election of Member	176
* 618.	Liquor Licensing Board, Msinga: Interim Meeting	177
* 619.	Liquor Licensing Board, Bronkhorstspruit: Interim Meeting	177
* 620	Tobacco Research Scholarships	177
* 621.	Health Bulletin No. 27 of 1946	178
* 622.	Reservation of Ground for the Purpose of a Public Road	178
* 623.	Lease of the Right to Mine Salt on a portion of the Farm Zoutpan No. 193	179
	Tenders	179
	S.A. COUNCIL FOR SCIENTIFIC AND INDUSTRIAL RESEARCH:	
	Vacancies in the National Building Research Institute	192
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	189

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	vii
Cape of Good Hope Province	xxiii
Natal Province	xxviii
Orange Free State Province	xxxi
Estate Notices	xxxiii
Naturalization Notices	liii

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY

15/7/46

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXLV.] PRYS 6d. PRETORIA, 12 JULIE 12 JULY 1946. PRICE 6d. [No. 3679

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 136, 1946.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies wat in die Bylae van hierdie Proklamasie uiteengesit is, uit.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 34 van 1946.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
H. G. LAWRENCE.

AANHANGSEL.

REGULASIES BETREFFENDE DIE TOESTAAN VAN LENINGS AAN OUD-VRYWILLIGERS.

1. Tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie regulasies—

„ Raad," die Uitvoerende Raad deur die Minister aangestel ingevolge regulasie 2 van Proklamasie No. 259 van 1944, gepubliseer as Oorlogsmaatreël No. 108 van 1944 in *Buitengewone Staatskoerant* No. 3429, gedateer 22 Desember 1944, en die bepalings van genoemde regulasie, soos gewysig, is *mutatis mutandis* op die Raad van toepassing;

„ Direkteur-generaal," die Direkteur-generaal van Demobilisasie;

„ K.B.N.D.", die Korps ter Beveiliging van Noodsaaklike Dienste, ingestel ingevolge regulasie 29 van die Landsnoodtoestandregulasies, afgekondig by Proklamasie No. 252 van 1939, soos gewysig;

„ oud-vrywilliger," enige blanke manlike persoon wat militêre diens gedoen het, hetsy in 'n vegtende of nie-vegtende hoedanigheid, kragtens 'n attestasie vir voltydse diens vir die duur van die huidige oorlog op enige plek of oral in Afrika as 'n lid van—

(i) enige mag of diens wat ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, ingestel is, dog met uitson-

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 136, 1946.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the Regulations set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 34 of 1946.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Fourteenth day of June One thousand Nine hundred and Forty-six.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
H. G. LAWRENCE.

ANNEXURE.

REGULATIONS RELATING TO THE MAKING OF LOANS TO EX-VOLUNTEERS.

1. In these regulations, unless the context indicates otherwise—

" Board " means the Executive Board appointed by the Minister under regulation 2 of Proclamation No. 259 of 1944, published as War Measure No. 108 of 1944 in *Government Gazette Extraordinary* No. 3429, dated 22nd December, 1944, and the provisions of the said regulation, as amended, shall apply *mutatis mutandis* to the Board;

" Director-General " means the Director-General of Demobilisation;

" E.S.P.C." means the Essential Services Protection Corps established under regulation 29 of the National Emergency Regulations promulgated by Proclamation No. 252 of 1939, as amended;

" ex-volunteer " means any European male person who has rendered military service whether in a combatant or a non-combatant capacity, in terms of an attestation for whole-time service for the duration of the present war anywhere, or anywhere in Africa, as a member of—

(i) any force of service established by or under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, but excluding those Units

dering van daardie eenhede wat bekend staan as die Nasionale Reserwe-vrywilligers, die Bataljon vir Liggaamlike Opleiding en die Jeugopleidingsbrigade; of

(ii) 'n voltydse eenheid van die Unie-verdedigingsmag aan die Bataljon vir Liggaamlike Opleiding vir verbeterende liggaamlike behandeling toegevoeg, en wat uit sodanige diens ontslaan of vrygestel is onder omstandighede wat na die oordeel van die Raad 'n lening ingevolge hierdie regulasies aan hom regverdig, dog sluit geen persoon in wat diens soos voornoem onder sogenaamde beskermende militêre rang gedoen het nie;

„Magistraat," ook 'n addisionele magistraat en 'n assistent-magistraat;

„Minister," die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie;

„Sekretaris," die Sekretaris van die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte, ingestel ingevolge artikel *een* van die Wet tot Invordering van Staatsvoorskotte, 1935 (Wet No. 37 van 1935).

2. Op aanbeveling en gesag van die Raad, en op voorwaardes wat die Raad goedvind om te stel, moet die Direkteur-generaal aan 'n oud-vrywilliger, of aan 'n oud-lid van die K.B.N.D., of aan 'n oud-lid van die eenheid bekend as die Eerste Bataljon van Nasionale Reserwe-vrywilligers wat daarom op die vorm en wyse deur die Raad voorgeskryf, aansoek gedoen het, 'n lening van hoogstens tweehonderd en vyftig pond toestaan uit geld wat die Parlement vir dié doel bewillig het. Sodanige geleende bedrag dra rente teen vier persent per jaar vanaf die datum waarop dit uitbetaal word en is terugbetaalbaar binne 'n tydperk van hoogstens vyf jaar vir die doel om huismeubels aan te koop—

(*a*) op die sekuriteit van 'n hipoteek op die huismeubels wat geheel of gedeeltelik deur middel van die lening aangekoop is, in 'n vorm wat wesenlik ooreenstem met dié wat in die eerste bylae van hierdie regulasies aangegee is; of

(*b*) op sodanige ander of verdere sekuriteit as wat die oud-vrywilliger, of oud-lid van die K.B.N.D., of oud-lid van die Eerste Bataljon, Nasionale Reserwe-vrywilligers mag aanbied. Hierdie sekuriteit kan ook bestaan uit 'n hipoteek op roerende eiendom waarvan die oud-vrywilliger of oud-lid van die K.B.N.D., of oud-lid van die Eerste Bataljon, Nasionale Reserwe-vrywilligers, nie die eienaar is nie. Enige sodanige hipoteek moet in die vorm wees van 'n verband wat wesenlik ooreenstem met die vorm wat in die tweede bylae van hierdie regulasies aangegee is.

3. In sy aansoek om so'n lening moet die applikant vermeld waar dit sy voorneme is dat die huismeubels gebruik sal word nadat hy dit verkry het.

4. (1) Geen lening van voornoemde aard of enige gedeelte daarvan en geen huismeubels wat aan die oud-vrywilliger of oud-lid van die K.B.N.D., of oud-lid van die Eerste Bataljon, Nasionale Reserwe-vrywilligers behoort (behalwe sodanige bate as wat ingevolge hierdie regulasies verhipotikeer is), ten opsigte waarvan die Sekretaris ten tyde van of binne drie maande vanaf die verkryging van die bate gesertifiseer het dat dit deur middel van sodanige lening of 'n gedeelte daarvan verkry is, mag gedurende die tydperk waarin die lening geheel of gedeeltelik onbetaald bly of 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum waarop die lening toegestaan is, watter tydperk ook al die langste is, in beslag geneem of aan enige vorm van eksekusie kragtens 'n vonnis of bevel van 'n geregshof, behalwe in opdrag van die Sekretaris onderwerp word nie, of op die trustee by die insolvensie van die oud-vrywilliger of oud-lid van die K.B.N.D. of oud-lid van die Eerste Bataljon, Nasionale Reserwe-vrywilligers oorgaan nie ingeval sy boedel gedurende so'n tydperk gesekwestreer of afstand daarvan gedoen word.

known as the National Reserve of Volunteers, the Physical Training Battalion and the Youth Training Brigade; or

(ii) a full-time Unit of the Union Defence Forces, attached to the Physical Training Battalion for remedial treatment,

and who has been discharged or released from such service under circumstances which, in the opinion of the Board, render him deserving of a loan under these regulations, but does not include any such person who has rendered service as aforesaid under so-called protecti e military rank;

"magistrate" includes an additional magistrate and an assistant magistrate;

"Minister" means the Minister of Social Welfare and Demobilisation;

"Secretary" means the Secretary of the State Advances Recoveries Office established in terms of section *one* of the State Advances Recoveries Act, 1935 (Act No. 37 of 1935).

2. The Director-General shall, on the recommendation and authority of the Board and subject to such terms and conditions as the Board may deem fit to impose, lend to an ex-volunteer or to an ex-member of the E.S.P.C. or to an ex-member of the Unit known as the First Battalion National Reserve Volunteers, who has applied therefor in a manner and form prescribed by the Board a loan not exceeding two hundred and fifty pounds out of moneys appropriated by Parliament for that purpose, which shall bear interest at the rate of four per centum per annum from the date of disbursement and repayable within a period not exceeding fi e years, for the purpose of purchasing household furniture—

(*a*) on the security of a hypothec of the household furniture acquired wholly or in part by means of the loan, in a form corresponding substantially with the form set out in the First Schedule to these regulations; or

(*b*) upon such other or further security as the ex-volunteer or ex-member of the E.S.P.C. or ex-member of the First Battalion National Reserve Volunteers may offer, which may include a hypothec of movable property of which property the ex-volunteer or ex-member of the E.S.P.C. or ex-member of the First Battalion National Reserve Volunteers is not the owner. Any such hypothec shall be in the form of a bond corresponding substantially with the form set out in the Second Schedule to these regulations.

3. The applicant shall, in applying for such a loan, state where he intends that the household furniture will be in use when it has been acquired.

4. (1) No such loan or any portion thereof and no household furniture belonging to the ex-volunteer or ex-member of the E.S.P.C. or ex-member of the First Battalion National Reserve Volunteers (other than any such asset which has been hypothecated under these regulations) in respect of which the Secretary has certified at the time or within three months after the acquisition of the asset that it was acquired with such loan or any portion thereof shall, during the period the loan remains wholly or partly unrepaid or period of five years from the date on which the loan was made, whichever period be the longer, be attached or subjected to any form of execution under a judgment or order of any court of law save at the instance of the Secretary, or vest in the trustee in insolvency of the ex-volunteer or ex-member of the E.S.P.C. or ex-member of the First Battalion National Reserve Volunteers in the event of the sequestration or surrender of his estate during such period.

(2) Enige sertifikaat deur die Sekretaris vir doeleindes van subregulasie (1) uitgereik, moet die huismeubels waarop dit betrekking het, beskryf in voldoende besonderhede om die huismeubels maklik te kan identifiseer en moet ook die datum vermeld waarop die lening aan die oud-vrywilliger of oud-lid van die K.B.N.D., of oud-lid van die Eerste Bataljon, Nasionale Reserwe-vrywilligers toegestaan is en die datum of datums waarop die betrokke bate verkry is.

5. 'n Hipoteek wat vir die doel van hierdie regulasies aangegaan is, moet voor 'n magistraat of vrederegter onderteken word.

6. (1) By ontvangs van 'n dokument waar kragtens die huismeubels ingevolge regulasie 2 van hierdie regulasies verhipotikeer word, word dit geag dat die huismeubels of ander roerende eiendom wat verhipotikeer is aan die Sekretaris verpand is as sekuriteit vir die betrokke lening in alle opsigte op dieselfde wyse asof dit aan hom as 'n pand gelewer is, en die geldigheid van die pand word nie deur die afwesigheid van enige onderskeidende merke op die betrokke sekuriteit beïnvloed nie.

(2) Die Sekretaris kan te eniger tyd sy toestemming verleen vir die vervanging van enige huismeubels of ander roerende eiendom wat soos voornoem verhipotikeer is deur enige ander roerende eiendom wat die Sekretaris as toereikend ag.

7. Geen bedrag mag ten opsigte van 'n lening kragtens hierdie regulasies waarvan die terugbetaling deur 'n hipoteek op huismeubels of ander roerende eiendom ingevolge regulasie 2 gedek moet word, uitbetaal word nie tot tyd en wyl die dokument wat die hipoteek uitmaak behoorlik onderteken is en die verhipotikeerde eiendom òf ten volle beskryf òf behoorlik gemerk is, na gelang van die geval, volgens opdrag van die Sekretaris.

8. (1) Wanneer die Direkteur-generaal op gesag van die Raad 'n lening waarvan die terugbetaling deur 'n hipoteek op huismeubels of ander roerende eiendom gedek is ingevolge hierdie regulasies aan 'n oud-vrywilliger, oud-lid van die K.B.N.D., of oud-lid van die Eerste Bataljon, Nasionale Reserwe-vrywilligers toegestaan het, moet hy die Sekretaris daarvan in kennis stel, wat op sy beurt die magistraat of spesiale vrederegter van die gebied waarin die lener woonagtig is in kennis stel dat so'n lening toegestaan is.

(2) So'n kennisgewing moet onderstaande besonderhede vermeld—

(*a*) die volle naam en adres van die betrokke lener;

(*b*) die bedrag van die lening;

(*c*) besonderhede van die bate wat as sekuriteit vir die lening verhipotikeer is;

(*d*) die tydperk en voorwaardes van terugbetaling van die lening.

(3) Die magistraat of spesiale vrederegter aan wie so'n kennisgewing gestuur word, moet die kennisgewing in sy kantoor opbêre en enige persoon toelaat om dit gedurende kantoorure te lees en kosteloos afskrifte daarvan te maak.

(4) Wanneer alle bedrae wat op so'n lening verskuldig is, terugbetaal is, moet die Sekretaris 'n kennisgewing waarin daardie feit vermeld word laat stuur aan die magistraat of spesiale vrederegter in wie se kantoor die kennisgewing ooreenkomstig subregulasie (1) opgebêre is en die magistraat of spesiale vrederegter moet so'n kennisgewing aanheg by die kennisgewing genoem in subregulasie (1).

9. Geen ander hipoteek of retensiereg, hetsy stilswygend of nie, is van krag ten opsigte van enige roerende eiendom wat kragtens hierdie regulasies verhipotikeer word behalwe vir sover die Sekretaris skriftelik daartoe ingestem het.

10. Geen roerende eiendom wat ingevolge hierdie regulasies verhipotikeer word, mag op versoek van enige krediteur van die oud-vrywilliger of oud-lid van die K.B.N.D., of oud-lid van die Eerste Bataljon, Nasionale Reserwe-vrywilligers, in beslag geneem

(2) Any certificate issued by the Secretary for the purpose of sub-regulation (1) shall describe the household furniture to which it relates with sufficient particularity to enable the household furniture to be readily identified and shall also set forth the date on which the loan was made to the ex-volunteer or ex-member of the E.S.P.C. or ex-member of the First Battalion National Reserve Volunteers and the date or dates on which the assets in question were acquired.

5. A hypothec executed for the purposes of these regulations shall be signed before a magistrate or Justice of the Peace.

6. (1) Upon the execution of a document intended to hypothecate the household furniture in terms of regulation 2 of these regulations, the household furniture or other movable property thereby hypothecated shall be deemed to have been pledged to the Secretary as security for the loan in question in the same manner in all respects as if it had been delivered to him as a pledge and the validity of the pledge shall not be affected by the absence of any distinctive mark on the security in question.

(2) The Secretary may at any time consent to the substitutions in place of any household furniture or other movable property hypothecated as aforesaid of any other movable property which the Secretary deems adequate.

7. No amount shall be paid out in respect of a loan under these regulations which is to be secured by a hypothec of household furniture or other movable property in terms of regulation 2 until the document constituting the hypothec has been duly signed and the property hypothecated thereby has been either fully described or duly marked, as the case may be, in accordance with the directions of the Secretary.

8. (1) Whenever the Director-General has, on the authority of the Board, granted a loan secured by a hypothec over household furniture or other movable property under these regulations to any ex-volunteer, ex-member of the E.S.P.C. or ex-member of the First Battalion National Reserve Volunteers, he shall notify the Secretary who shall in turn notify the magistrate or Special Justice of the Peace of the area wherein the borrower resides that such loan has been granted.

(2) Such notice shall set forth—

(*a*) the full name and address of the borrower concerned;

(*b*) the amount of the loan;

(*c*) particulars of the assets hypothecated as security for the loan;

(*d*) the period and conditions of repayment of the loan.

(3) The magistrate or Special Justice of the Peace to whom any such notice is sent shall file that notice in his office and shall permit any person to read and copy it during office hours, free of charge.

(4) When all amounts owing under any such loan have been repaid, the Secretary shall cause a notice setting forth that fact to be sent to the magistrate or Special Jusice of the Peace in whose office the notice in terms of sub-regulation (1) is filed and the magistrate or Special Justice of the Peace shall attach such notice to the notice mentioned in sub-regulation (1).

9. No other hypothec or lien, whether tacit or otherwise, shall be operative in respect of any movable property hypothecated under these regulations, except in as far as the Secretary may have agreed thereto in writing.

10. No movable property hypothecated under these regulations shall at the instance of any creditor of the ex-volunteer or ex-member of the E.S.P.C. or ex-member of the First Battalion National Reserve

word ter tenuitvoerlegging van die vonnis van 'n geregshof behalwe vir sover die Sekretaris skriftelik daartoe ingestem het.

11. Indien 'n lener enige voorwaarde van 'n lening wat kragtens hierdie regulasies aan hom toegestaan is, verbreek of in gebreke gebly het om daaraan te voldoen, kan die Sekretaris, ondanks die feit dat so'n lening toegestaan is vir 'n tydperk wat nog nie verstryk het nie en ondanks enige voorwaardes van terugbetaling wat by die toestaan van so'n lening gestel is of enige verlenging of wysiging van so'n tydperk van terugbetaling, die lener aansê om per geregistreerde brief gerig aan hom by die adres wat in sy aansoek om die lening aangegee is of so'n ander adres as wat hy daarna aan die Sekretaris verskaf het of waar dit bekend is dat hy woonagtig is, of per kennisgewing aan hom persoonlik afgelewer binne 'n tydperk in so'n kennisgewing vermeld, wat minstens dertig dae na die datum wanneer so'n brief gepos of so'n kennisgewing afgelewer is, moet wees, die hele bedrag van so'n lening of enige gedeelte daarvan wat nog onafgelos is, met alle toegekome rente daarop, te betaal en so'n bedrag of so'n gedeelte daarvan en sodanige rente word by verloop van genoemde tydperk betaalbaar asof die tydperk waarvoor die lening toegestaan is, verstryk het:

12. (1) Wanneer 'n lening of 'n gedeelte of paaiement van 'n lening wat kragtens hierdie regulasies toegestaan is, terugbetaal moet word en onbetaald bly vir 'n tydperk van dertig dae na die betaaldag, kan die Sekretaris sonder regsproses besit neem van enige roerende eiendom wat ingevolge hierdie regulasies as sekuriteit vir so'n lening verhipotikeer is, waar dit ook al mag wees, en kan hy sodanige eiendom laat verkoop op so'n plek en tyd en op so'n wyse as wat hy bepaal: met dien verstande dat die Sekretaris in verband met die inbesitneming en verkoop van sulke eiendom ingevolge hierdie subregulasie sover moontlik moet handel volgens metodes wat daarop bereken is om die mins moontlike uitgawe mee te bring.

(2) Die opbrings van so'n verkoop, na betaling van enige koste wat in verband met die inbeslagneming en verkoop aangegaan is, moet aangewend word vir die betaling of vermindering van die bedrag verskuldig op die lening en rente daarop, en indien daar enige saldo is, moet dit aan die vorige eienaar van die verhipotikeerde eiendom of sy regsverteenwoordiger betaal word.

13. (1) Alle ander uitgawes as die koste genoem in subregulasie (2) van regulasie 12 wat noodsaaklikerwys in verband met die uitvoering van die bepalings van hierdie regulasie aangegaan is, moet bestry word uit die gelde genoem in regulasie 2.

(2) Geen reëlreg of ander gelde is aan die Staat betaalbaar op enige aansoek onder eed of plegtige verklaring om 'n lening of op enige hipoteek of sodanige ander of verdere sekuriteit as wat vir doeleindes van hierdie regulasies aangegaan of gestel word.

14. Met die goedkeuring van die Minister kan die Direkteur-generaal enige van sy bevoegdhede en funksies ingevolge hierdie regulasies aan iemand anders oordra en kan sodanige oordrag herroep.

15. Wanneer dit 'n voorwaarde van 'n lening wat ingevolge hierdie regulasies toegestaan word, is dat eiendom wat deur middel van so'n lening of 'n gedeelte daarvan verkry word of wat as sekuriteit vir so'n lening dien, verseker moet word, is die persoon wat verantwoordelik is vir die terugbetaling van die lening, asmede enige borg, aanspreeklik vir die betaling van die betrokke versekeringspremie en indien hy in gebreke bly om betaling op die betaaldag te doen, kan die Sekretaris die premie uit die fondse waaroor hy beskik, betaal en so'n betaling word beskou dat so'n betaling gedek is deur die lening wat kragtens hierdie regulasies toegestaan is ondanks die feit dat die persoon aan wie die lening

Volunteers be attached in execution of the judgment of any Court of Law, except in so far as the Secretary may have agreed thereto in writing.

11. If a borrower has infringed or failed to comply with any condition of a loan made to him under these regulations, the Secretary may, notwithstanding the fact that such loan was granted for a period which has not as yet expired and notwithstanding any terms of repayment stipulated in granting such loan or any extension or variation of such period of repayment, call upon the borrower by registered letter addressed to him at the address set forth in his application for the loan or such other address as he may thereafter have furnished to the Secretary or where he is known to reside, or by notice delivered to him personally, to pay within a period stated in such letter or notice, not being less than thirty days after the date when such letter is posted or such notice is delivered, the whole of such loan or any part thereof which is still unredeemed with all interest accrued thereon, and such amount or such part thereof and such interest shall at the expiration of the said period become due, as if the period for which the loan was granted had expired.

12. (1) Whenever any loan or any part or instalment of a loan granted under these regulations becomes repayable and remains unpaid for a period of thirty days after due date, the Secretary may, without recourse to any Court of Law, take possession of any movable property hypothecated under these regulations as security for such loan, wherever it may be, and may cause such property to be sold at such place and time and in such manner as he may determine: provided that the Secretary shall in connection with the taking possession and sale of any such property under this sub-regulation as far as practicable adopt such methods as are likely to involve the least possible expense.

(2) The proceeds of such sale, after payment of any costs incurred in connection with the seizure and sale, shall be applied towards the payment or reduction of the amount owing under the loan and interest thereon and if any balance remains it shall be paid to the previous owner of the hypothecated property or his legal representative.

13. (1) All expenses other than the costs mentioned in sub-regulation (2) of regulation 12 necessarily incurred in connection with the carrying out of the provisions of these regulations shall be defrayed from the moneys mentioned in regulation 2.

(2) No stamp duty and no fee shall be payable to the State upon any application under oath or solemn declaration for a loan or upon any hypothec or such other or further security executed for the purpose of these regulations.

14. The Director-General may, with the approval of the Minister, delegate any of his powers and functions under these regulations to any other person and may withdraw any such delegation.

15. Whenever it is a condition of a loan made under these regulations that property acquired with such loan or any portion thereof or which serves as security for such loan shall be insured, the person responsible for the repayment of the loan, including any surety, shall be liable for the payment of the relative insurance premium and, if he fail to effect payment on due date, the Secretary may pay such premium from the funds at his disposal, and such payment shall be regarded as a portion of the original loan made under these regulations notwithstanding the fact

toegestaan is reeds 'n lening van die maksimum bedrag voorgeskryf in regulasie 2 ontvang het. Verder word beskou dat so'n betaling gedek is deur die sekuriteit wat gestel is vir die betaling van die oorspronklike lening en is dit in die verband onderworpe aan dieselfde voorwaardes en bepalings as die oorspronklike lening.

Vir doeleindes van voornoemde dekking hoef daar geen endossement op die dokument waarin sekuriteit vir die betaling van die oorspronklike voorskot gestel is, aangebring te word nie.

16. (1) As die eienaar van roerende eiendom wat volgens hierdie regulasies verhipoteek is sulke eiendom vervreem of vernietig of sodanige vervreemding of vernietiging toelaat sonder die skriftelike toestemming van die Sekretaris, begaan hy 'n oortreding en is hy by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

(2) 'n Lener wat nie huismeubels deur hom verkry uit 'n lening wat kragtens hierdie regulasies aangegaan is, op die plek wat hy in sy aansoek noem as die plek waar dié huismeubels in gebruik sal wees, plaas of laat plaas nie, of die huismeubels van daardie plek na 'n ander plek verwyder of laat verwyder sonder dat hy vooraf die skriftelike toestemming van die Sekretaris verkry het, begaan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

17. Die regulasies gepubliseer by Proklamasie No. 155 van 1945 as Oorlogsmaatreël No. 47 van 1945 in *Buitengewone Staatskoerant* No. 3529 van 3 Augustus 1945 is *mutatis mutandis* van toepassing, vir sover hulle van toepassing is, op enige lening volgens hierdie regulasies.

EERSTE BYLAE.

VERHIPOTIKERING VAN HUISMEUBELS INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN OORLOGSMAATREEL No. 34 VAN 1946.

Ek, ... gebore op ..... van....., getroud in/buite gemeenskap van goed met .....
(volle name en nooiensvan)
erken hiermee dat ek wettig verplig is teenoor die Sekretaris van die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte, ingestel ingevolge artikel *een* van die Wet tot Invordering van Staatsvoorskotte, 1935 (Wet No. 37 van 1935), ten opsigte van £..... (..... ..... pond) wat aan my toegestaan is as 'n lening deur die Direkteur-generaal van Demobilisasie kragtens die bepalings van Oorlogsmaatreël No. 34 van 1946, en ek onderneem om voornoemde bedrag, met rente daarop vanaf die datum van uitbetaling van die lening terug te betaal teen 'n rentevoet van vier persent per jaar aan genoemde Sekretaris op sy kantoor in Pretoria of op sodanige ander plek in die Unie as wat hy gelas, binne 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum waarop die lening ten behoewe van my uitbetaal word, op die volgende wyse:

.....
.....

tensy ek voor die tyd versoek word om dit te doen ingevolge regulasie 11 van genoemde Oorlogsmaatreël; en as sekuriteit vir die betaling van genoemde bedrag, met rente daarop, en ook as sekuriteit en as verlening van preferensie vir betaling ten opsigte van versekeringspremies wat deur genoemde Sekretaris gedoen word kragtens regulasie 15 van genoemde Oorlogsmaatreël en wat derhalwe van my geëis kan word benewens en op dieselfde voorwaardes as die hoofsom, verhipotikeer ek hierby ingevolge regulasies

that the person to whom the loan was granted may already have received a loan up to the maximum amount prescribed in regulation 2. Such payment shall furthermore be deemed to be covered by the security which secures the original loan and shall in that regard be subject to the same terms and conditions as the original loan.

For the purpose of such cover it shall not be necessary to make any endorsement on the instrument securing the original advance.

16. (1) The owner of any movable property hypothecated under these regulations who disposes of or destroys any such property or permits such disposal or destruction without the written consent of the Secretary shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding six months.

(2) A borrower who does not place or cause to be placed any household furniture acquired by him with the proceeds of a loan obtained under these regulations at the place stated by him in his application as the place where such household furniture will be in use or removes such household furniture or causes it to be removed from such place to any other place, without first having obtained the permission of the Secretary in writing, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

17. The regulations published under Proclamation No. 155 of 1945, as War Measure No. 47 of 1945 in *Government Gazette Extraordinary* No. 3529 of 3rd August, 1945, shall, insofar as applicable, apply *mutatis mutandis* to any loan made under these regulations.

FIRST SCHEDULE.

HYPOTHECATION OF HOUSEHOLD FURNITURE UNDER THE PROVISIONS OF WAR MEASURE No. 34 OF 1946.

I, ..., born on..... of ....., married in/out of community of property to.....
(full names and maiden name)
do hereby acknowledge that I am lawfully indebted to the Secretary of the State Advances Recoveries Office, established in terms of section *one* of the State Advances Recoveries Act, 1935 (Act No. 37 of 1935), in respect of an amount of £..... (..... pounds) granted to me as a loan by the Director-General of Demobilisation under the provisions of War Measure No. 34 of 1946, and I undertake to repay the amount aforesaid, with interest thereon commencing from the date of disbursement of the loan at the rate of four per centum per annum to the said Secretary at his office at Pretoria or at such other place in the Union as he may direct within a period of five years from the date on which the loan is disbursed on my behalf, in the following manner:—

.....
.....

unless previously called upon to do so in terms of regulation 11 of the said War Meaure: and for the purpose of securing the payment of the said amount with interest thereon and furthermore for the purpose of securing and affording preference for payments in respect of insurance premiums made by the said Secretary in terms of regulation 15 of the said War Measure and claimable from me accordingly in addition to and on the same terms as the capital sum, I hereby hypothecate in terms of regulations 2 and 6

5 en 6 van genoemde Oorlogsmaatreël onderstaande huismeubels:—

.....
.....

.....
Hipoteekskuldenaar.

Geteken voor my op hede die ..... dag van..... 194... te.....

.....
Magistraat of Vrederegter.

TWEEDE BYLAE.

VERHIPOTIKERING VAN ROERENDE GOED INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN OORLOGSMAATREËL No. 34 VAN 1946.

Ek, ... gebore op ..... van....., getroud in/buite gemeenskap van goed met .....
(volle name en nooiensvan)
erken hiermee dat ek wettig verplig is teenoor die Sekretaris van die Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte, ingestel ingevolge artikel *een* van die Wet tot Invordering van Staatsvoorskotte, 1935 (Wet No. 37 van 1935), ten opsigte van 'n bedrag van £..... (..... pond) wat aan ..... toegestaan is as 'n lening deur die Direkteur-generaal van Demobilisasie kragtens die bepalings van Oorlogsmaatreël No. 34 van 1946, terugbetaalbaar soos hierna bepaal, vir welke skuld ..... gegee het en waarvoor ek ingestem het om as borg en mede-hoofskuldenaar verplig te wees, en ingeval genoemde..... in gebreke bly om die hoofsom en rente wat op voornoemde lening verskuldig is, te betaal, onderneem ek om genoemde bedrag met rente daarop vanaf die datum van uitbetaling van die lening terug te betaal teen 'n rentevoet van vier persent per jaar aan genoemde Sekretaris op sy kantoor in Pretoria of op sodanige ander plek in die Unie as wat hy gelas, binne 'n tydperk van vyf jaar vanaf die datum waarop die lening ten behoewe van hom/haar uitbetaal is, op die volgende wyse:—

.....
.....

tensy ek voor die tyd versoek word om dit volgens regulasie 11 van genoemde Oorlogsmaatreël te doen; en as sekuriteit vir die betaling van genoemde bedrag, met rente daarop, en ook as sekuriteit en as verlening van preferensie vir betaling ten opsigte van versekeringspremies wat deur genoemde Sekretaris gedoen word kragtens regulasie 15 van genoemde Oorlogsmaatreël wat derhalwe van my geëis kan word benewens en op dieselfde voorwaardes as die hoofsom, verhipotikeer ek hierby ingevolge regulasies 2 en 6 van genoemde Oorlogsmaatreël onderstaande roerende goed:—

.....
.....

.....
Borg en mede-hoofskuldenaar.

Geteken voor my op hede die ..... dag van..... 194... te.....

.....
Magistraat of Vrederegter.

of the said War Measure the following household furniture:—

.....
.....

.....
Hypothec Debtor.

Signed in my presence this..... day of..... 194..., at.....

.....
Magistrate or Justice of the Peace.

SECOND SCHEDULE.

HYPOTHECATION OF MOVABLE PROPERTY UNDER THE PROVISIONS OF WAR MEASURE No. 34 OF 1946.

I, ..., born on....., of ....., married in/out of community of property to.....
(full names and maiden name)
do hereby acknowledge that I am lawfully and firmly bound to the Secretary of the State Advances Recoveries Office, established in terms of section *one* of the State Advances Recoveries Act, 1935 (Act No. 37 of 1935), in respect of an amount of £..... (..... pounds) granted to..... as a loan by the Director-General of Demobilisation under the provisions of War Measure No. 34 of 1946, repayable as hereinafter provided, for which debt..... has given..... and for which I have agreed to be bound as surety and co-principal debtor, and in the event of the said..... .....failing to repay the capital amount and interest owing under the aforesaid loan, I undertake to repay the said amount, with interest thereon commencing from the date of disbursement of the loan at the rate of four per centum per annum, to the said Secretary at his office at Pretoria or at such other place in the Union as he may direct, within a period of five years from the date on which the loan is disbursed on his/her behalf, in the following manner:—

.....
.....

unless previously called upon to do so by virtue of the provisions of regulation 11 of the said War Measure; and for the purpose of securing the payment of the said amount, with interest thereon, and furthermore for the purpose of securing and affording preference for payments in respect of insurance premiums made by the said Secretary in terms of regulation 15 of the said War Measure and claimable from me accordingly in addition to and on the same terms as the capital sum, I hereby hypothecate in terms of regulations 2 and 6 of the said War Measure the following movable property:—

.....
.....

.....
Surety and Co-principal Debtor.

Signed in my presence this..... day of..... 194..., at.....

.....
Magistrate or Justice of the Peace.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1480.] [12 Julie 1946.

BEHEER OOR BATTERYE VIR MOTORVOERTUIE.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, verbied en gelas hierby as volg:—

1. In hierdie kennisgewing, tensy stryding met die samehang beteken—

„ fabrikant " iemand wie se bedryf dit geheel of gedeeltelik is om batterye uit onderdele (behalwe skotte) wat so iemand self vervaardig, op te stel;

„ opsteller " iemand wat nie by die omskrywing van „ fabrikant " of „ hersteller " ingesluit word nie, wie se bedryf dit geheel of gedeeltelik is om batterye uit onderdele wat so iemand nie self vervaardig nie, te herbou of nuwe plate daarin aan te bring of op te stel;

„ hersteller " iemand wat nie by die omskrywing van „ fabrikant " of „ opsteller " ingesluit word nie, wie se bedryf dit geheel of gedeeltelik is om gefabriseerde of opgestelde batterye te herstel;

„ distribueerder " iemand wie se bedryf dit geheel of gedeeltelik is om batterye aan 'n herverkoper te verkoop;

„ herverkoper " iemand wie se bedryf dit geheel of gedeeltelik is om batterye in die klein te verkoop;

„ battery " 'n loodakkumulatorebattery van 'n tipe en grootte wat in 'n motorvoertuig gebruik kan word;

2. Niemand behalwe diegene waarna in artikel 4 hiervan verwys word, mag 'n battery wat vir verdere gebruik as battery ongeskik is, uitmekaarhaal of op enige wyse vernietig nie.

3. Geen herverkoper mag 'n battery wat vir verdere gebruik as battery ongeskik is, aan iemand ander as 'n fabrikant of opsteller verkoop of andersins van die hand sit nie.

4. Alle metaaldele wat oorbly nadat 'n battery wat vir verdere gebruik as battery ongeskik is, uitmekaargehaal is, kan slegs vir die fabriseer, opstel of herstel van batterye deur fabrikante, opstellers of herstellers van sulke batterye gebruik word.

5. Hierdie kennisgewing tree vanaf die datum van die publikasie hiervan in werking.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om voorsiening te maak vir die aanwending van materiaal wat uit uitgediende motorvoertuigbatterye herwin word, vir die fabriseer, opstel of herstel van bruikbare batterye en om die gebruik van materiaal aldus herwonne, deur enigiemand vir hoegenaamd enige ander doel tee te gaan.

✱ No. 1481.] [12 Julie 1946.

VERDERE GEDEELTELIKE OPHEFFING VAN INVOERBEHEER.

EK, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945 wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1643 van 7 September 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 1751 van 21 September 1945, 2432 van 7 Desember 1945, 955 van 3

GOVERNMENT NOTICES

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1480.] [12 July 1946.

CONTROL OF MOTOR VEHICLE BATTERIES.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 75 of 1945, do hereby prohibit and order as follows:—

1. In this notice, unless inconsistent with the context—

" manufacturer " means any person whose business or part of whose business it is to assemble batteries from such components, excluding separators, as are manufactured by such person;

" assembler " means any person not included in the definitions of " manufacturer " or " repairer " whose business or part of whose business it is to rebuild, replate or assemble batteries from components not manufactured by such person;

" repairer " means any person not included in the definitions of " manufacturer " or " assembler " whose business or part of whose business it is to repair manufactured or assembled batteries;

" Distributor " means any person whose business or part of whose business it is to sell batteries to a reseller;

" reseller " means any person whose business or part of whose business it is to retail batteries;

" battery " means any lead acid electricity storage battery of a type and size which is capable of being used in a motor vehicle.

2. No person other than the persons referred to in section 4 hereof shall dismantle or otherwise break up or in any way destroy any battery which is unsuited for further use as a battery.

3. No reseller shall sell or otherwise dispose of any battery which is unsuited for further use as a battery to any person other than a manufacturer or assembler.

4. Any residual metal parts resulting from the breaking up of any battery which is unsuited for further use as a battery may be used only in the manufacture, assembly or repair of batteries by manufacturers, assemblers or repairers of such batteries.

5. This notice shall come into force with effect from the date of publication hereof.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

EXPLANATORY NOTE.—The purpose of this notice is to provide for the utilisation of any materials recovered from scrap motor vehicle batteries in the manufacture, assembly or repair of usable batteries, and to restrain persons from using any materials so recovered for any other purpose whatsoever.

✱ No. 1481.] [12 July 1946.

FURTHER RELAXATION OF IMPORT CONTROL.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend Government Notice No. 1643 of 7th September, 1945, as amended by Government Notices Nos. 1751 of 21st September, 1945, 2432 of

Mei 1946 en 1179 van 14 Junie 1946 deur die Bylae daarvan te skrap en te vervang deur die Bylae van hierdie kennisgewing, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

BYLAE.

OPMERKING.—Ten einde naslaanwerk te vergemaklik, is die artikels onder die verskillende Kontroleurs van Handelsware, deur wie hulle beheer word, gegroepeer.

KONTROLEUR VAN LANDBOUGEREEDSKAP, -MASJINERIE EN -BENODIGDHEDE.

Jute- of goiingmateriaal in die stuk of verwerk, met inbegrip van houers wat uit jute- of goiingmateriaal gemaak is.

KONTROLEUR VAN VOEDSEL.

Alle voedingsmiddels en dranke met inbegrip van grondstowwe en bestanddele wat gebruik word by die vervaardiging, verwerking en inmaak van voedsel, *behalwe:* Ansjovisse; bier; brandewyn; kappertjies (Franse); kassawameel en -meelblom; kassia, naeltjies en blatjang; vissmeersels; geursels; geurekstrakte en kleurstowwe; gelatien; jenewer; glukose; sousbruinmaakmiddel; kruie; vars, bevrore, gerookte, gesoute harings of harings in pekel ingemaak in vaatjies of ander houthouers, maar nie in blikke nie; Instant Postum; kafferkoring en sorghumsoorte; kafferkoringmout; likeurs; makaroni maniokmeel en maniokmeelblom; vleisekstrakte; vleissmeersels; mosterd; olywe; atjar en souse; aartappelstysel; rum, toebroodjiesmeersels; sojaboontjiemeel; spaghetti; tapioka, sago en pylwortelmeel; asyn; whisky; wyn.

KONTROLEUR VAN YSTER EN STAAL.

Verlode plaat; tinplaat.

KONTROLEUR VAN LEER.

Huide en velle.

OPMERKING.—Noodsaaklikheidsertifikate vir die invoer van leer van die Verenigde Koninkryk en Indië word nog vereis en aansoeke daarom moet nog soos tot nog toe ingedien word.

KONTROLEUR VAN SEEP EN OLIES.

Vetsure; visolies; dierlike en plantaardige olies en vetstowwe; oliesade; seep en stowwe wat seep bevat.

KONTROLEUR VAN WEEFSTOWWE.

Onbehandelde wol, skoongemaak, gewas, verkool of andersins; kamwol.

OPMERKING.—

(1) Noodsaaklikheidsertifikate word nog vereis ten opsigte van die volgende kwotas wat aan die Unie toegewys is deur die Verenigde Koninkryk: katoengoedere (stukgoedere, gare, garingdraad); stukgoedere van wol en sajet, woldraad.

(2) Geen noodsaaklikheidsertifikate word vereis of uitgereik ten opsigte van ander geweefde goedere nie.

(3) Vir jutegoedere sien onder Kontroleur van Landbougereedskap, -masjinerie en -benodigdhede.

OPMERKINGS.—

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n verdere aantal artikels van die vorige lys van artikels waarvoor invoerdokumente verkry moes word, verwyder is.

(2) Daar moet op gelet word dat die Doeanedepartement vereis dat invoerders wat op toelating van permitvrye goedere aanspraak maak, die volgende verklaring op die Doeane-inklaringsbrief moet doen en dit onderteken: „Ek sertifiseer dat die goedere wat met 'n X gemerk is geen invoerpermit vereis nie. (Handtekening)....."

7th December, 1945, 955 of 3rd May, 1946 and 1179 of 14th June, 1946, by deleting the Schedule thereto and substituting therefor the Schedule to this notice, with effect from the date of publication hereof.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

SCHEDULE.

NOTE.—To facilitate reference, articles have been grouped under the various Commodity Controllers by whom they are controlled.

CONTROLLER OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS, MACHINERY AND REQUISITES.

Jute or hessian material in the piece or made up, including containers made of jute or hessian material.

CONTROLLER OF FOOD.

All articles of food or drink including such as are used as ingredients or materials in the manufacture, processing and preserving of foods, *excepting:* Anchovies; beer; brandy; capers (French); cassava meal and cassava flour; cassia, cloves and chutney; fish spreads or pastes; flavouring essences, aromatic extracts and colouring materials; gelatine; gin; glucose; gravy browning; herbs; herrings, fresh, frozen, smoked, cured or processed in brine in kegs, barrels or other wooden containers, but not tinned; Instant Postum; kaffir corn and sorghums; kaffir corn malt; liqueurs, macaroni, manioc meal and manioc flour; meat extracts; meat spreads or pastes; mustard; olives; pickles and sauces; potato starch; rum; sandwich spreads; soya bean flour; spaghetti; tapioca, sago and arrowroot; vinegar; whisky; wines.

CONTROLLER OF IRON AND STEEL.

Terneplate; tinplate.

CONTROLLER OF LEATHER.

Hides and Skins.

NOTE.—Certificates of Essentiality for the importation of leather from the United Kingdom and India are still required and applications therefor should be submitted as heretofore.

CONTROLLER OF SOAP AND OILS.

Fatty acids; fish oils; oils and fats; animal and vegetable; oil seeds; soap and substances containing soap.

CONTROLLER OF TEXTILES.

Wool raw, cleaned, scoured, carbonised or otherwise; wool tops.

NOTES.—

(1) Certificates of Essentiality are still required in respect of the following quotas allocated to the Union by the United Kingdom: Cotton goods (piece goods, yarns, threads). Woollen and worsted piece goods, yarns.

(2) No Certificates of Essentiality are required or will be issued in respect of any other textile article.

(3) For jute goods, see under Controller of Agricultural Implements, Machinery and Requisites.

EXPLANATORY NOTES.—

(1) The effect of this notice is that a further number of articles are removed from the previous list of articles requiring import documents.

(2) It should be noted that it is required by the Customs Department that importers who claim admission of permit-free goods must make and subscribe to the following certificate on the Customs Bill of Entry: "I certify that the goods marked X are not subject to import permit. (Signature)....."

✱ No. 1482.] [12 Julie 1946.

INTREKKING VAN BEHEER OOR MOTORVOERTUIE.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, trek hierby Goewermentskennisgewing No. 1065 van 22 Junie 1945, soos van tyd tot tyd gewysig, met ingang van die datum van die publikasie hiervan, in.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is die afskaffing van die distribusiebeheer oor alle motorvoertuie.

✱ No. 1493.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS (INTREKKING.)

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 herroep die onderstaande Goewermentskennisgewings hierby in verband met die maksimum pryse van eiers, naamlik:—

No. 722 van 29 Maart 1946; en
No. 837 van 12 April 1946.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

✱ No. 1484.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n nuwe motorfiets deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die kosprys van die motorfiets plus *vyftig persent* van die koste; met dien verstande dat, as die motorfiets aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, kragtens huurkoop verkoop word, waarkragtens die koper geregtig is om die koopsom af te betaal oor 'n tydperk van hoogstens vier maande, die maksimum prys dié maksimum prys is wat ingevolge hiervan toelaatbaar is, plus 'n addisionele 10 persent op die balans van die prys nadat die bedrag aan kontant betaal en/of die handelsware toegelaat, afgetrek is.

2. 'n Handelaar wat enige nuwe motorfiets aan 'n ander handelaar verkoop, moet behalwe die besonderhede wat op enige faktuur deur hom uitgereik ingevolge Goewermentskennisgewing No. 531 van 31 Maart 1944 (Uitreiking van Fakture) soos gewyig, aangegee moet word, die onderstaande vermeld:—

„Maksimum kleinhandelverkoopprys van (die fabrikaat, soort en perdekrag van motorfiets moet hier vermeld word).....is £..... (die maksimum kleinhandelverkoopprys waarteen die motorfietse ingevolge hierdie kennisgewing verkoop mag word; moet hier vermeld word) ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1484 van 12 Julie 1946."

✱ No. 1482.] [12 July 1946.

WITHDRAWAL OF CONTROL OF MOTOR VEHICLES.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 75 of 1945, do hereby withdraw Government Notice No. 1065 of 22nd June, 1945, as amended from time to time, with effect from the date of publication hereof.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is the abolition of distribution control of all Motor Vehicles.

✱ No. 1493.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS (WITHDRAWAL).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of eggs, namely:—

No. 722 of 29th March, 1946; and
No. 837 of 12th April, 1946.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1484.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any new motor cycle may be sold by any person to any other person at the cost of such motor cycle plus *fifty per cent.* of such cost; provided that if such motor cycle is sold to a person who is not a dealer and the sale is by hire purchase agreement in terms whereof the purchaser is entitled to make payment of the purchase price over a period exceeding four months the maximum price shall be the maximum price permissible in terms hereof plus an addition of 10 per cent. on the balance of such price after the deduction of the cash deposit and/or value of the trade-in allowed;

2. Direct that any dealer in any sale of any new motor cycle to any other dealer shall, in addition to the particulars required to be given on any invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 531 of the 31st March, 1944 (Issue of Invoices), as amended, make the following endorsement:—

"Maximum retail selling price of (here specify make, type and horse-power of motor cycle) ..... is £..... (here state maximum retail selling price at which such motor cycle may be sold in terms of this notice) in terms of Government Notice No. 1484 of 12th July, 1946."

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

(*a*) „ koste " koste vir die regstreekse invoerder, bereken ooreenkomstig die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September, 1943 (Berekening van Koste), soos gewysig, en waar toepaslik, Goewermentskennisgewing No. 1122 van 29 Junie 1945 (Berekening van Gemiddelde Koste);

(*b*) „ huurkoopooreenkoms " enige huurkoopooreenkoms of enige verkoopooreenkoms paaiementsgewyse, binne die betekenis van die omskrywing van „ huurkoopooreenkoms " en „ verkoopooreenkoms paaiementsgewyse " soos in die Huurkoopwet van 1942, vervat.

4. Die maksimum pryse in paragraaf 1 hiervan vermeld, sluit in—

(*a*) gewone fabriekswaarborg;
(*b*) aanmekaarsit;
(*c*) aflewering in die gebied binne die regsgebied van die plaaslike owerheid van die plek waarin die besigheidsplek van die verkoper geleë is.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

✱ No. 1485.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE HAND-NAAIMASJIENE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n nuwe handnaaimasjien deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word is die kosprys van die naaimasjien plus *vyf-en-sewentig persent* van die koste.

2. 'n Handelaar wat enige nuwe naaimasjien aan 'n handelaar verkoop, moet behalwe die besonderhede wat op enige faktuur deur hom uitgereik ingevolge Goewermentskennisgewing No. 531 van 31 Maart 1944 (Uitreiking van Fakture), soos gewysig, aangegee moet word, die onderstaande vermeld:—

„ Maksimum Kleinhandelverkoopprys van hierdie naaimasjien is £..... (die maksimum kleinhandelverkoopprys waarteen die masjien ingevolge hierdie kennisgewing verkoop mag word, moet hier vermeld word) ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1485 van 12 Julie 1946."

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „ koste " koste vir die regstreekse invoerder, bereken ooreenkomstig die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1687 van 10 September 1943 (Berekening van Koste) soos gewysig, en waar toepaslik, Goewermentskennisgewing No. 1122 van 29 Junie 1945 (Berekening van Gemiddelde Koste).

4. Die maksimum pryse in paragraaf 1 hiervan vermeld, sluit in—

(*a*) gewone fabriekswaarborg;
(*b*) aanmekaarsit;
(*c*) aflewering in die gebied binne die regsgebied van die plaaslike owerheid van die plek waarin die besigheidsplek van die verkoper geleë is.

5. Alle vasstellings nie in die Staatskoerant afgekondig nie van die maksimum verkoopprys in verband met nuwe hand-naaimasjiene word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

3. Direct that for the purpose of this notice—

(*a*) " cost " means cost to the direct importer determined in accordance with the relevant provisions of Government Notice No. 1687 of the 10th September, 1943 (Determination of Costs), as amended, and where applicable, Government Notice No. 1122 of the 29th June, 1945 (Averaging of Costs);

(*b*) " hire purchase agreement " means any hire purchase agreement or any instalment sale agreement within the meaning of the definitions of " hire purchase agreement " and " instalment sale agreement " contained in the Hire Purchase Act, 1942.

4. Direct that the maximum prices as specified in paragraph 1 hereof shall include—

(*a*) usual factory guarantee;
(*b*) assembling;
(*c*) delivery in the area falling within the area of jurisdiction of the local authority of the place in which the seller's place of business is situated.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1485.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW HAND SEWING MACHINES.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 95 of 1943, as amended, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which a new hand sewing machine may be sold by any person to any other person at the cost of such sewing machine plus *seventy-five per cent.* of such cost.

2. Direct that any dealer in any sale to any other dealer of any new hand sewing machine shall, in addition to the particulars required to be given on any invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 531 of the 31st March, 1944 (Issue of Invoices), as amended, make the following endorsement:—

" Maximum retail selling price of this sewing machine is £..... (here state the maximum retail selling price at which such machine may be sold in terms of this notice) in terms of Government Notice No. 1485 of 12th July, 1946."

3. Direct that for the purpose of this notice " cost " means cost to the direct importer determined in accordance with the relevant provisions of Government Notice No. 1687 of the 10th September, 1943 (Determination of Costs), as amended, and where applicable, Government Notice No. 1122 of the 29th June, 1945 (Averaging of Costs).

4. Direct that the maximum prices as specified in paragraph 1 hereof shall include—

(*a*) usual factory guarantee;
(*b*) assembling;
(*c*) delivery in the area falling within the area of jurisdiction of the local authority of the place in which the sellers place of business is situated.

5. Withdraw all ungazetted fixations of the maximum selling prices in respect of new hand sewing machines.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1486.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE (VIS—HARDERS, MAASBANKERS EN SNOEK).

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, wysig hierby—

1. Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) deur die onderstaande item in Deel II (Fabrikante se Pryse) van die Aanhangsel daarvan in te voeg:—

18A. VIS (GEKOOK OF GEROOK)—

Snoek (gekook)—	
In Kaapstad	1s. 5d. per pond.
Snoek (gerook)—	
In Kaapstad	1s. 3d. per pond.
Snoek (gekook en gerook—in selofaan pakkies, -„ Glenryck " merk)—	
In Kaapstad	1s. 8d. per pond.

2. Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) deur die onderstaande item in Deel III (Groothandelspryse) van die Aanhangsel daarvan in te voeg:—

18A. VIS (GEKOOK OF GEROOK)—

Snoek (gekook)—	
In Kaapstad	1s. 6½d. per pond.
Elders	1s. 6½d. per pond, plus die werklike spoorvrag per pond, daarop betaal deur die verkoper.
Snoek (gerook)—	
In Kaapstad	1s. 4½d. per pond.
Elders	1s. 4½d. per pond, plus die werklike spoorvrag per pond daarop betaal deur die verkoper.

3. Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig, deur die onderstaande item in Deel IV (Kleinhandelpryse) van die Aanhangsel daarvan in te voeg:—

18A. VIS—

Soort vis.	*Maksimum pryse van hoeveelhede.* *25 pond of meer.*	*Minder as 25 pond.*
Op enige plek binne die Unie buite 'n omtrek van 30 myl vanaf Vredenburg—		
Maasbanker..	15s. per 100 vis.	2½d. per vis of per pond.
Harders.....	23s. per 100 vis.	3½d. per vis of 4d. per pond.
In die Kaapse Skiereiland—	*Vyf vis of meer.*	*Minder as vyf vis.*
Snoek (vars)..	£17. 10s. per 100 vis	4s. 3d. per vis of as die vis sonder kop en skoongemaak is, 8½d. per pond.
Op enige plek binne die Unie buite 'n omtrek van 30 myl vanaf Vredenburg en buite die Kaapse Skiereiland—		
Snoek (vars)..	£20 per 100 vis	4s. 9d. per vis of as die vis sonder kop en skoongemaak is, 9½d. per pond.
Op enige plek binne die Unie—		
Snoek (gesout)	£13. 10s. per 100 vis of £60 per Kaapse ton wanneer vir uitvoer verkoop	3s. 6d. per vis of 8½d. per pond.

Met dien verstande dat in die geval van gesoute snoek die maksimum pryse soos hierbo vasgestel deur die werklike bedrag van die spoorvrag en/of ander vervoerkoste daarop van Kaapstad verhoog mag word.

In Kaapstad—	
Snoek, gekook	1s. 11d. per pond.
Snoek, gerook	1s. 9d. per pond.
Snoek, gekook en gerook (in selofaan pakkies)	2s. 0d. per pond.
Elders—	
Snoek, gekook	1s. 11d. per pond.*
Snoek, gerook	1s. 9d. per pond.*
Snoek, gekook en gerook (in selofaan pakkies, -„ Glenryck " merk alleenlik)	2s. 0d. per pond.*

* Plus die werklike spoorvrag per pond daarop betaal deur die verkoper.

✱ No. 1486.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES (FISH—HAARDERS, MAASBANKERS AND SNOEK).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby—

1. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries) by the insertion in Part II (Manufacturers' Prices) of the Annexure thereto of the following item:—

18A. FISH (COOKED OR SMOKED)—

Snoek (Cooked)—	
At Cape Town	1s. 5d. per lb.
Snoek (Smoked)—	
At Cape Town	1s. 3d. per lb.
Snoek (cooked and smoked—in cellophane packets—" Glenryck " brand only)—	
At Cape Town	1s. 8d. per lb.

2. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries) by the insertion in Part III (Wholesale Prices) of the Annexure thereto of the following item:—

18A. FISH (COOKED OR SMOKED)—

Snoek (cooked)—	
At Cape Town	1s. 6½d. per lb.
Elsewhere	1s. 6½d. per lb. plus the actual railage per lb. incurred thereon by the seller.
Snoek (smoked)—	
At Cape Town	1s. 4½d. per lb.
Elsewhere	1s. 4½d. per lb. plus the actual railage per lb. incurred thereon by the seller.

3. Amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the insertion in Part IV (Retail Prices) of the Annexure thereto of the following item:—

18A. FISH—

Type of Fish.	*Maximum Prices for Quantities of—* *25 lb. or more.*	*Less than 25 lb.*
At any place in the Union outside a radius of 30 miles from Vredenburg—		
Maasbanker..	15s. per 100 fish.	2½d. per fish or per lb.
Haarders....	23s. per 100 fish.	3½d. per fish or 4d. per lb.
In the Cape Peninsula—	*Five Fish or more.*	*Less than Five Fish.*
Snoek, Fresh...	£17. 10s. per 100 fish	4s. 3d. per fish or, if the fish is headed and gutted, 8½d. per lb.
At any place in the Union outside a radius of 30 miles from Vredenburg and outside the Cape Peninsula—		
Snoek, Fresh.	£20 per 100 fish	4s. 9d. per fish or, if the fish is headed and gutted, 9½d. per lb.
At any place in the Union—		
Snoek, Salted	£13. 10s. per 100 fish or £60 per short ton when sold for export.	3s. 6d. per fish or 8½d. per lb.

Provided that in the case of salted snoek the maximum prices fixed above may be increased by the actual amount of the railage and/or other transportation charges thereon as from Cape Town.

At Cape Town—	
Snoek, cooked	1s. 11d. per lb.
Snoek, smoked	1s. 9d. per lb.
Snoek, cooked and smoked (in cellophane packets)	2s. 0d. per lb.
Elsewhere—	
Snoek, cooked	1s. 11d. per lb.*
Snoek, smoked	1s. 9d. per lb.*
Snoek, cooked and smoked (in cellophane packets, " Glenryck " brand only)	2s. 0d. per lb.*

* Plus the actual railage per lb. incurred thereon by the seller.

4. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „Kaapse Skiereiland" die gebied bestaande uit die hele Kaapse Skiereiland ten noorde begrens deur 'n lyn wat strek van Blaauwbergstrand met die pad langs tot by Potsdamuitspanning by die aansluiting van die Kaapstad-, Malmesbury- en Tyger-Vallei-pad; vandaar met laasgenoemde pad langs tot waar dit die Bellville-Durbanville-hoofweg op die plaas Elsjieskraal kruis; vandaar met die ou Eikepad langs tot waar dit die hoofweg Kaapstad-Paarl op die plaas, perseel H Stikland kruis; vandaar met laasgenoemde pad langs tot waar dit die afdelingsgrens van die Kaapse afdelingsraad kruis; vandaar in 'n algemene suidelike rigting met laasgenoemde grens langs tot by Valsbaai.

5. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken vars snoek, snoek wat in Houtbaai, Kalkbaai en die omgewing Kaapstad gevang word of effens gevlekte en gesoute snoek wat in die omgewing Salhanhabaai/Velddrift gevang word.

6. Die maksimum pryse waarteen die snoek deur enigeen van iemand anders gekoop mag word is die pryse soos hierbo vermeld ten opsigte van vars snoek; en

7. Goewermentskennisgewing No. 1085 van 23 Mei 1946 (Maksimum Pryse van Kruideniersware—Vis, Harders, Maasbankers en Snoek) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS:

(1) Die maksimum prys van 8½d. per lb. of 9½d. per lb. vir vars snoek (vir hoeveelhede minder as vyf vis) word gevorder alleenlik as die vis sonder kop *en* skoongemaak is. As die vis nie sonder kop en skoongemaak is nie, is die maksimum prys 4s. 3d. of 4s. 9d. per vis.

(2) Die uitwerking van paragraaf 6 van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van vars snoek bindend is vir die kopers sowel as die verkopers.

(3) In hierdie kennisgewing word die maksimum groothandel sowel as die maksimum pryse van die fabrikante en kleinhandelaars vir snoek gekook en gerook vasgestel. Hierdie maksimum groothandel pryse is slegs op verkope aan handelaars wat van fabrikante gekoop het, van toepassing. Alle verkope deur fabrikante aan handelaars (hetsy groothandel of kleinhandel), is onderworpe aan die maksimum pryse van die fabrikante. In hierdie kennisgewing word die verkoop in die kleinhandel van snoek gekook, in kwart pond hoeveelhede, teen 6d. toegestaan en van snoek gerook, in kwart pond hoeveelhede, teen 5½d. Dit is die Kaapstadse pryse, elders mag die ooreenkomstige spoorvrag bygevoeg word.

✱ No. 1487.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN WESTCLOX WEKKERS EN POLSHORLOSIES.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen „Westclox" wekkers en horlosies van 'n beskrywing in die Bylae hiervan vermeld, verkoop mag word—

(*a*) deur 'n handelaar aan enige ander handelaar is die pryse wat in Kolom 2 van gemelde Bylae voorkom;

(*b*) deur 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar is die pryse wat in Kolom 3 van gemeld Bylae voorkom.

2. Goewermentskennisgewing No. 256 van 1 Februarie 1946 (Westclox „America" en Westclox „Raven"—Wekkers) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

4. Direct that for the purposes of this notice "Cape Peninsula" means the area consisting of the entire Cape Peninsula, bounded on the north by a line extending from Blaauwberg Strand along the road to Potsdam Outspan, at the Junction of the Cape Town, Malmesbury and Tyger Vallei Roads; thence along the latter road to its intersection with the Bellville-Durbanville Main Road on the farm Elsjies Kraal; thence along the Old Oak Road to its intersection with the Cape Town-Paarl Main Road on the Farm Lot H Stikland; thence along the latter road to its intersection with the Cape Divisional Council Division boundary; thence in a general southerly direction along the last-mentioned boundary to False Bay.

5. Direct that for the purposes of this notice fresh snoek means snoek caught in the Hout Bay, Kalk Bay and Cape Town areas or flecked and lightly salted snoek caught in the Saldanha Bay/Velddrift areas.

6. Fix the prices specified above in respect of fresh snoek as the maximum prices at which such snoek may be purchased by any person from any other person; and

7. Withdraw Government Notice No. 1085 of 23rd May, 1946 (Maximum Prices of Groceries—Fish, Haarders Maasbankers and Snoek).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES.

(1) The maximum price of 8½d. per lb. or 9½d. per lb. for fresh snoek (in quantities of less than five fish) is chargeable only if the fish is headed *and* gutted. If the fish is not headed and gutted, the maximum price of 4s. 3d. or 4s. 9d. per fish applies.

(2) The effect of paragraph 6 of this notice is to make the maximum prices of fresh snoek binding upon purchasers as well as upon sellers.

(3) This notice fixes maximum wholesale as well as maximum manufacturers' and retailers' prices for cooked and smoked snoek. These maximum wholesale prices are applicable only to sales to dealers by dealers who have acquired from manufacturers. All sales by manufacturers to dealers (whether wholesale or retail) are subject to the maximum manufacturers' prices. This notice permits the retail sale of cooked snoek in quarter pound quantities for 6d. and of smoked snoek in quarter pound quantities for 5½d. These are the Cape Town prices, elsewhere proportionate railage may be added.

✱ No. 1487.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WESTCLOX ALARM CLOCKS AND WATCHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which "Westclox" alarm clocks and watches of a description specified in the Schedule hereto may be sold—

(*a*) by a dealer to any other dealer at the prices appearing in Column 2 of the said Schedule;

(*b*) by a dealer to a person who is not a dealer at the prices appearing in Column 3 of the said Schedule.

2. Withdraw Government Notice No. 256 of 1st February, 1946 (Westclox "America" and Westclox "Raven" Alarm Clocks).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Beskrywing.	Maksimum Groothandel-verkoopprys. Elk.	Maksimum Kleinhandel-verkoopprys. Elk.
	s. d.	s. d.
„ Amerika "-wekkers	10 2	14 9
„ Raven "-wekkers	8 9	13 0
„ Harde Big Ben "-wekkers (gewoon)	17 8	26 6
„ Baby Ben "-wekkers (gewoon)	17 1	25 9
„ Big Ben "-wekkers (liggewend)	22 7	34 0
„ Baby Ben "-wekkers (liggewend)	22 0	33 0
„ Scotty "-sakhorlosie	8 2	12 6
„ La Salle "-armbandhorlosie	20 3	30 6

SCHEDULE.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Description.	Maximum Wholesale Selling Price. Each.	Maximum Retail Selling Price. Each.
	s. d.	s. d.
"America" Alarm Clocks	10 2	14 9
"Raven" Alarm Clocks	8 9	13 0
"Big Ben" Loud (Plain) Alarm Clocks.	17 8	26 6
"Baby Ben" (Plain) Alarm Clocks	17 1	25 9
"Big Ben Loud" (Luminous) Alarm Clocks	22 7	34 0
"Baby Ben" (Luminous) Alarm Clocks.	22 0	33 0
"Scotty" Pocket Watch	8 2	12 6
"La Salle" Wrist Watch	20 3	30 6

✱ No. 1488.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAGTE VRUGTE (INTREKKING).

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 herroep hierby die onderstaande Goewermentskennisgewings in verband met die maksimum pryse van sagtevrugte, naamlik:—

No. 2558 van 21 Desember 1945;
No. 100 van 11 Januarie 1946;
No. 382 van 15 Februarie 1946;
No. 905 van 26 April 1946.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

✱ No. 1489.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLEIS (NIE-BEHEERDE GEBIEDE).

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby as volg vir die hele Unie met uitsondering van (i) die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, en (ii) die gebiede omskryf in Goewermentskennisgewing No. 2072 van 26 Oktober 1945 (Maksimum Pryse van Vleis—Beheerde Gebiede), as volg—

(1) die maksimum prys waarteen die goedere in die Eerste Bylae hiervan aangegee aan niemand verkoop of ingevolge 'n verkoop gelewer, mag word—

(*a*) deur iemand in dié deel van die Kaapprovinsie suid van 'n reguit lyn getrek vanaf die noordelikste punt van die munisipale gebied van Piketberg tot by die noordelikste punt van die munisipale gebied van Riversdal en in albei rigtings tot by die kus verleng—teen die pryse in kolom 1 van gemelde Bylae aangegee, en

(*b*) deur iemand in enige plek waarop hierdie kennisgewing van toepassing is, behalwe voornoemde deel van die Kaapprovinsie—is die pryse in kolom 2 van gemelde Bylae aangegee;

(2) die maksimum pryse waarteen die goedere in die Tweede Bylae hiervan vermeld, aan iemand verkoop of ingevolge 'n verkoop gelewer, mag word—

(*a*) deur iemand in die Provinsie Natal of die regsgebied van die plaaslike owerheid te Malmesbury, Paarl, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand of Wellington—teen die pryse in kolom 1 van gemelde Bylae aangegee, en

(*b*) deur iemand in enige ander plek waarop hierdie kennisgewing van toepassing is—is die pryse in kolom 2 van gemelde Bylae aangegee;

(3) elke kleinhandelaar in vleis moet die pryse wat in die Bylae hiervan aangegee is en van toepassing is op die gebied waarin sy winkel geleë is, onder die hoof „ Maksimum Pryse van Vleis "

✱ No. 1488.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF DECIDUOUS FRUITS (WITHDRAWAL).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of deciduous fruits namely:—

No. 2558 of 21st December, 1945;
No. 100 of 11th January, 1946;
No. 382 of 15th February, 1946;
No. 905 of 26th April, 1946.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

✱ No. 1489.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MEAT (NON-CONTROLLED AREAS).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Union excluding (i) the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, and (ii) the "controlled areas" as defined in Government Notice No. 2072 of 26th October, 1945 (Maximum Prices of Meat—Controlled Areas)—

(1) fix the maximum prices at which the goods specified in the First Schedule hereto may be sold or delivered in pursuance of a sale to any person—

(*a*) by any person within that portion of the Cape Province south of a straight line drawn from the most northerly point of the municipal area of Piquetberg to the most northerly point of the municipal area of Riversdale and projected in both directions to the coast—at the prices specified in column 1 of the said Schedule, and

(*b*) by any person in any place to which this notice applies other than the aforesaid portion of the Cape Province—at the prices specified in column 2 of the said Schedule;

(2) fix the maximum prices at which the goods specified in the Second Schedule hereto may be sold or delivered in pursuance of a sale to any person—

(*a*) by any person within the Province of Natal or the area of jurisdiction of the local authority at Malmesbury, Paarl, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand or Wellington—at the prices specified in column 1 of the said Schedule, and

(*b*) by any person in any other place to which this notice applies—at the prices specified in column 2 of the said Schedule;

(3) direct that every retail dealer in meat shall display under the heading "Maximum Prices of Meat" in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop which is prominent

duidelik leesbaar in albei offisiële tale vertoon op 'n plek in sy winkel wat vir die publiek goed sigbaar en maklik toeganklik is;

(4) die volgende Goewermentskennisgewing wat op maksimum pryse van vleis betrekking het, naamlik Goewermentskennisgewing No. 1811 van 27 Oktober 1944, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing is 'n herhaling van die herroepe kennisgewing maar—

(*a*) Caledon word by die lys van plekke in paragraaf (2) (*a*) genoem, gevoeg, en

(*b*) die Eerste Bylae word uitgebrei deur die maksimum pryse van beesvleis per hele karkas of sy; per voorkwart en per agterkwart.

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN BEESVLEIS IN GEBIEDE BUITE „ BEHEERDE GEBIEDE."

Stuk.	Kolom 1. Suid-westelike Kaap. (*a*)	Kolom 2. Elders. (*b*)
	Per lb. d.	Per lb. d.
(1) Hele karkas of sy	9⅝	9⅛
(2) Hele voorkwart	8½	8
(3) Hele agterkwart	10¾	10¼
(4) Borsstuk met been, klapribbes, dikribbes, dunlies, platrib, dunrib, niervet	10	9
(5) Eerste dikrib, skywe, biefstuk, diklies, 'skof, bole, nier, platbilstuk, bobilskyf sonder been, stertstuk	11	11
(6) Lewer	9	9
(7) Lendestuk, T-beenstuk, voorrib	13	12
(8) Kruisstuk, biefstukrol	15	14
(9) Beeshaas	18	18
(10) Nek, skenkel	7	7
(11) Enige stuk of deel nie hierbo genoem nie	4	4

OPMERKINGS.

(*a*) Die uitdrukking „ Suid-Westelike Kaap " dui dié deel van die Kaapprovinsie aan wat in paragraaf (1) (*a*) van die kennisgewing vermeld word.

(*b*) Met uitsondering van „ beheerde gebiede " in Suidwes-Afrika.

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN SKAAPVLEIS EN LAMVLEIS IN GEBIEDE BUITE „ BEHEERDE GEBIEDE."

Stuk.	Kolom 1. Natal en gespesifiseerde dorpe in Kaapprovinsie. (*a*)	Kolom 2. Elders. (*b*)
	Per lb. d.	Per lb. d.
(1) Hele of halwe karkas—		
(*a*) Sonder harslag	12	11½
(*b*) Met harslag	11	10½
(2) Hele voorkwart—		
(*a*) Sonder harslag	10½	10
(*b*) Met harslag	9	8½
(3) Hele agterkwart—		
(*a*) Sonder harslag	13	12½
(*b*) Met harslag	11½	11
(4) Blad, boud, hele lendestuk	14	13
(5) Kotelette, karmenaadjies	14	14
(6) Borsstuk, lies, dikribbes	12	12
(7) Lewer	10	10
(8) Stertvet, niervet	10	10
(9) Niertjies (elk)	2	2
(10) Harslae (elk)	11	11
(11) Nek, skenkel	10	10
(12) Enige stuk of deel nie hierbo genoem nie	6	6

OPMERKINGS.

(*a*) Ooreenkomstig paragraaf 2 (*a*) van die kennisgewing is die betrokke dorpe Caledon, Malmesbury, Paarl, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand en Wellington.

(*b*) Met uitsluiting van die „ beheerde gebiede " en Suidwes-Afrika.

and easily accessible to the public, the prices specified in the Schedules hereto and applicable to the area wherein his shop is situated;

(4) withdraw the following Government Notice relating to the maximum prices of meat, namely, Government Notice No. 1811 of 27th October, 1944.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—This notice is a repetition of the withdrawn notice but—

(*a*) Caledon has been added to the list of places named in paragraph (2) (*a*), and

(*b*) the First Schedule has been amplified by the addition of maximum prices of beef per whole carcase or side, per forequarter and per hindquarter.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF BEEF IN AREAS OUTSIDE "CONTROLLED AREAS."

Portion.	Column 1. South-Western Cape. (*a*).	Column 2. Elsewhere. (*b*).
	Per lb. d.	Per lb. d.
(1) Whole carcase or side	9⅝	9⅛
(2) Whole forequarter	8½	8
(3) Whole hindquarter	10¾	10¼
(4) Brisket with bone, runner ribs, thick ribs, thin flank, flat ribs, suet	10	9
(5) Chuck steak, prime ribs, beefsteak, thick flank, hump, bolo, kidney, silverside, topside without bone, aitch-bone	11	11
(6) Liver	9	9
(7) Sirloin, T-bone steak, wingrib	13	12
(8) Rump, rolled beef	15	14
(9) Fillet	18	18
(10) Neck, shin	7	7
(11) Any cut, joint or portion not listed above	4	4

NOTES.

(*a*) The expression " South-Western Cape " means that portion of the Cape Province referred to in paragraph 1 (*a*) of the notice.

(*b*) Excluding the " controlled areas " and South West Africa.

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF MUTTON AND LAMB IN AREAS OUTSIDE " CONTROLLED AREAS."

Portion.	Column 1. Natal and Specified Towns in Cape Province. (*a*).	Column 2. Elsewhere. (*b*).
	Per lb. d.	Per lb. d.
(1) Whole or half carcase—		
(*a*) Without pluck	12	11½
(*b*) With pluck	11	10½
(2) Whole forequarter—		
(*a*) Without pluck	10½	10
(*b*) With pluck	9	8½
(3) Whole hindquarter—		
(*a*) Without pluck	13	12½
(*b*) With pluck	11½	11
(4) Shoulder, leg, whole loin	14	13
(5) Lion chops, cutlets	14	14
(6) Breast, flank, thick ribs	12	12
(7) Liver	10	10
(8) Tailfat, suet	10	10
(9) Kidneys (each)	2	2
(10) Plucks (each)	11	11
(11) Necks, shank	10	10
(12) Any cut, joint or portion not listed above	6	6

NOTES.

(*a*) In terms of paragraph 2 (*a*) of the Notice the towns in question are Caledon, Malmesbury, Paarl, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand and Wellington.

(*b*) Excluding the " controlled areas " and South West Africa.

✱ No. 1490.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN „SPEEDRY" FABRIKATE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen die goedere in Kolom 1 aan die Bylae hiervan vermeld, verkoop mag word—

(*a*) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die pryse in Kolom 2 van gemelde Bylae aangegee; en

(*b*) deur 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar, is die pryse in kolom 3 van gemelde Bylae aangegee.

2. Die volgende Goewermentskennisgewing wat betrekking het op die maksimum Pryse van „Speedry" fabrikate naamlik Goewermentskennisgewing No. 320 van 8 Februarie 1946, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Item.	Kolom 1. Beskrywing van goedere.	Kolom 2. Maksimum groothandel-verkoopprys.	Kolom 3. Maksimum kleinhandel-verkoopprys.
		Per Dosyn. s. d.	Elk. s. d.
1	„Speedry": Puntkwas—Gewone....	116 0	14 6
2	„Speedry": Penpunte.....	18 10	2 4
3	„Speedry": Penpunt-skoonmakers..	16 8	2 1
4	„Speedry": Ink—Gewone, 2 ons...	30 2	3 9
5	„Speedry": Ink—Gewone, 4 ons...	51 11	6 6
6	„Speedry": Ink—Gewone, 8 ons...	94 5	11 9
7	„Speedry": Puntkwas—Stelle—Ondeurskynend.....	116 0	14 6
8	„Speedry": Ink—Ondeurskynend, 2 ons.....	29 5½	3 8
9	„Speedry": Ink—Ondeurskynend, 4 ons.....	71 6	8 11
10	„Speedry": Ink—Ondeurskynend, 8 ons.....	133 7	16 8

✱ No. 1491.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOMBERSE, REISDEKENS OF NATURELLE-TJALIES.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n fabrikant van komberse (enige soort), reisdekens (behalwe vloermatte) en naturelle-tjalies (behalwe baba- of aanddrag-tjalies) komberse, reisdekens of tjalies van enige aard aan enigeen mag verkoop of ingevolge 'n verkoop mag lewer, is die jongste prys wat gewoonlik deur 'n fabrikant gedurende die ses maande geëindig 31 Mei 1946, vir dieselfde of soortgelyke komberse, reisdekens en tjalies, wanneer hulle aan dieselfde of soortgelyke persone verkoop is, gevra is; met dien verstande egter, dat wanneer sulke komberse, reisdekens of tjalies nie deur so 'n fabrikant gedurende die gemelde tydperk vervaardig of verkoop is nie, die maksimum prys van 'n kombers, reisdeken of tjalie bereken word deur by die koste [bereken ooreenkomstig die

✱ No. 1490.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SPEEDRY PRODUCTS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum prices at which the goods specified in Column 1 of the Schedule hereto may be sold—

(*a*) by a dealer to another dealer at the prices specified in Column 2 of the said Schedule; and

(*b*) by a dealer to a person who is not a dealer at the prices specified in Column 3 of the said Schedule.

2. Withdraw the following Government Notice relating to the Maximum Prices of Speedry Products, namely: Government Notice No. 320 dated 8th February, 1946.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Item.	Column 1. Description of Goods.	Column 2. Maximum Wholesale Selling Prices.	Column 3. Maximum Retail Selling Prices.
		Per Dozen. s. d.	Each. s. d.
1	Speedry Brushpen Sets—Ordinary....	116 0	14 6
2	Speedry Nibs.....	18 10	2 4
3	Speedry Nib Softeners.....	16 8	2 1
4	Speedry Ink—Ordinary, 2 oz.....	30 2	3 9
5	Speedry Ink—Ordinary, 4 oz.....	51 11	6 6
6	Speedry Ink—Ordinary, 8 oz.....	94 5	11 9
7	Speedry Brushpen Sets—Opaque.....	116 0	14 6
8	Speedry Ink—Opaque, 2 oz.....	29 5½	3 8
9	Speedry Ink—Opaque, 4 oz.....	71 6	8 11
10	Speedry Ink—Opaque, 8 oz.....	133 7	16 8

✱ No. 1491.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BLANKETS, TRAVELLING RUGS OR NATIVE SHAWLS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any manufacturer of blankets (all types), travelling rugs (not floor rugs) and native shawls (not baby, or evening dress shawls) may sell, or deliver in pursuance of any sale, any such blankets, rugs or shawls whatsoever to any person, at the most recent price ordinarily charged by such manufacturer during the six months ended 31st May, 1946, for like or similar blankets, rugs and shawls when sold to like or similar persons; provided, however, that where any such blanket, rug or shawl was not manufactured or sold by any such manufacturer during the said period, the maximum price of such blanket, rug or shawl shall be determined by adding

bepalings van paragraaf (3) van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1687 van 1943] van die kombers, reisdeken of tjalie 'n persentasie brutowins op die kosprys te voeg wat gelykstaande is aan die persentasie brutowins op die kosprys wat gewoonlik gedurende die gemelde tydperk, deur die fabrikant met die verkoop van dieselfde of soortgelyke komberse, reisdekens of tjalies aan dieselfde of soortgelyke persone, in soortgelyke hoeveelhede, onder soortgelyke terme en voorwaardes, gevorder is.

2. Die maksimum prys waarteen enige ingevoerde en plaaslik vervaardigde komberse, (van alle soorte) reisdekens (behalwe vloermatte) en naturelle-tjalies (behalwe baba- en aanddrag-tjalies)—

(*a*) deur 'n groothandelaar aan 'n kleinhandelaar verkoop mag word is die koste van die kombers, reisdeken of tjalie vir die groothandelaar plus *vyftien persent* van die koste;

(*b*) deur 'n kleinhandelaar aan iemand anders as 'n handelaar is die koste van die kombers, reisdeken of tjalie vir die kleinhandelaar plus *vyf-en-twintig persent* van die koste;

(*c*) deur enigeen aan iemand anders behalwe in die geval van 'n verkoop waarop enige van die voorafgaande bepalings van hierdie paragraaf van toepassing is, is die koste van die kombers, reisdeken of tjalie vir die verkoper plus *veertig persent* van die koste.

3. Herroep—

(*a*) Goewermentskennisgewing Nos. 1062 van 22 Junie 1945, 158 van 18 Januarie 1946, 876 van 18 April 1946, 959 van 3 Mei 1946 en 1358 van 28 Junie 1946 (maksimum pryse van komberse en reisdekens);

(*b*) alle vasstellings, formules en vrystellings nie in die Staatskoerant afgekondig nie, wat die Pryskontroleur of enigeen namens hom gemaak bepaal of verleen het sodat enigeen, behalwe 'n fabrikant van komberse, reisdekens of tjalies, in staat gestel kan word om sy maksimum verkooppryse van komberse, reisdekens en tjalies te bereken.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING:—Daar moet op gelet word dat die fabrikant se maksimum pryse van komberse en reisdekens vermeld in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1062 van 1945 (nou herroep) en kragtens daardie kennisgewing vasgestel, die fabrikant se maksimum pryse is kragtens hierdie kennisgewing.

★ No. 1492.] [12 Julie 1946.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE EN SWART (ONBEDEKTE) GEGOLFDE SINKPLATE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 95 van 1943 herroep Goewermentskennisgewing No. 1172 van 6 Julie 1945 [Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde en Swart (Onbedekte) Gegolfde Sinkplate] hierby.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die gewysigde maksimum pryse van gegalvaniseerde en swart (onbedekte) gegolfde sinkplate is in Goewermentskennisgewing No. 1296 van 21 Junie 1946 vasgestel.

to the cost [determined in accordance with the provisions of paragraph (3) of the schedule to Government Notice No. 1687 of 1943] of such blanket, rug or shawl, a percentage of gross profit on such cost equivalent to the percentage of gross profit on cost ordinarily taken, during the said period, by such manufacturer in the sale of like or similar blankets, rugs or shawls to like or similar persons in similar quantities under similar terms and conditions.

2. Fix the maximum price at which any imported and locally manufactured blankets (of all types) travelling rugs (not floor rugs) and native shawls (not baby and evening dress shawls), may be sold—

(*a*) by a wholesale dealer to a retail dealer at the cost of such blanket rug or shawl, to such wholesale dealer plus *fifteen per cent.* of such cost;

(*b*) by a retail dealer to a person who is not a dealer at the cost of such blanket rug or shawl to such retail dealer plus *twenty-five per cent.* of such cost;

(*c*) by any person to any other person except in the case of a sale to which any of the preceding provisions of this paragraph are applicable, at the cost of such blanket, rug or shawl to the seller plus *forty per cent.* of such cost.

3. Withdraw—

(*a*) Government Notice Nos. 1062 of 22nd June, 1945, 158 of 18th January 1946, 876 of 18th April, 1946, 959 of 3rd May 1946, and 1358 of 28th June, 1946, (Maximum prices of Blankets and rugs);

(*b*) all ungazetted fixations, formulae and exemptions which the Price Controller or anybody acting under his authority has made, prescribed or granted in order to enable any person, other than a manufacturer of blankets, rugs or shawls, to determine his maximum selling price of any blankets, rugs or shawls.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

EXPLANATORY NOTE:—It should be noted that the manufacturer's maximum prices of blankets and rugs specified in the Schedule to Government Notice 1062 of 1945 (now withdrawn) and fixed under that notice, become the manufacturers' maximum prices in terms of this notice.

★ No. 1492.] [12 July 1946.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED AND BLACK (UNCOATED) CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 95 of 1943, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby withdraw Government Notice No. 1172 of 6th July, 1945 [Maximum Prices of Galvanised and Black (Uncoated) Corrugated Sheets].

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—Revised maximum prices for galvanised and black (uncoated) corrugated sheets were fixed in Government Notice No. 1296 of 21st June, 1946.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1483.] [12 Julie 1946.

VERKOOP VAN VEE IN BEHEERDE GEBIEDE —WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 5 van 1944 (Proklamasie No. 16 van 1944), soos gewysig, wysig ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby Goewermentskennisgewing No. 750 van 1944, soos gewysig, deur met ingang van 15 Julie 1946, paragraaf (*c*) van subklousule (2) van klousule 1 van die Bylae daarvan, soos deur Goewermentskennisgewing No. 770 van 1946, vervang, deur die volgende paragraaf te vervang:—

„ (*c*) Spekvleisvarke—

	s.	d.
(i) Graad 1	1	1
(ii) Graad 2	0	10½ "

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

✱ No. 1494.] [12 Julie 1946.

BEHEER OOR VEE EN VLEIS.—WYSIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5, gelees saam met subregulasie (1) van regulasie 2 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatreël No. 5 van 1944 (Proklamasie No. 16 van 1944), soos gewysig, wysig ek, JOHN ALEXANDER GIBSON, Kontroleur van Voedsel, hierby die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 329 van 1945, soos gewysig, deur paragraaf (*c*) van subklousule (2) van klousule 1 van Aanhangsel II daarvan te vervang deur die volgende paragraaf:—

(*c*) Spekvleisvarke—		
(i) Graad 1	$13^{1}/_{16}$d.	13½d.
(ii) Graad 2	$10^{9}/_{16}$d.	$10^{15}/_{16}$d.

En ek maak hierby bekend dat genoemde wysiging op 15 Julie 1946 van krag word.

J. A. GIBSON,
Kontroleur van Voedsel.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1483.] [12 July 1946.

SALE OF SLAUGHTER STOCK IN CONTROLLED AREAS—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by regulation 7 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 5 of 1944 (Proclamation No. 16 of 1944), as amended, I, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby amend Government Notice No. 750 of 1944, as amended, by the substitution, with effect from 15th July, 1946, for paragraph (*c*) of sub-clause (2) of clause 1 of the Schedule hereto, as substituted by Government Notice No. 770 of 1946, of the following paragraph:—

" (*b*) Baconers—

	s.	d.
(i) Grade 1	1	1
(ii) Grade 2	0	10½ "

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

✱ No. 1494.] [12 July 1946.

CONTROL OF LIVESTOCK AND MEAT.—AMENDMENT.

Under the powers vested in me by regulation 5, read in conjunction with sub-regulation (1) of regulation 2 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 5 of 1944 (Proclamation No. 16 of 1944), as amended, I, JOHN ALEXANDER GIBSON, Controller of Food, do hereby amend the Schedule to Government Notice No. 329 of 1945, as amended, by the substitution for paragraph (*c*) of sub-clause (2) of clause 1 of Annexure II thereof of the following paragraph:—

(*c*) Baconers—		
(i) Grade 1	$13^{1}/_{16}$d.	13½d.
(ii) Grade 2	$10^{9}/_{16}$d.	$10^{15}/_{16}$d.

And I do hereby make known that the said amendment shall become operative on the 15th July, 1946.

J. A. GIBSON,
Controller of Food.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-Afrika, 1910-1929 (met Wysigings)

Aangeteken tot 1933
Sewe dele
Deel I.—1910-1912
Deel II.—1913-1916
Deel III.—1917-1920
Deel IV.—1921-1924
Deel V.—1925-1926
Deel VI.—1927-1929
Deel VII.—Inhoudsopgawe

PRYS:

£5 5s. 0d. per stel van sewe boekdele

Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1 1s. 0d. per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel No 7, kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

REVISED STATUTES

of the Union of South Africa, 1910-1929 (with Amendments)

Annotated to 1933
Seven volumes
Volume I.—1910-1912
Volume II.—1913-1916
Volume III.—1917-1920
Volume IV.—1921-1924
Volume V.—1925-1926
Volume VI.—1927-1929
Volume VII.—Index

PRICE:

£5 5s. 0d. per set of seven volumes

Separate volumes can be supplied, price £1 1s. 0d. per volume

The Index Volume, No. 7, can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.